ZAÏRE

OPÉRA

en trois actes et cinq tableaux

d'après La tragédie de VOLTAIRE

PAR

PAUL COLLIN

Musique de

Charles Lefebvre

Paris, CHOUDENS Père & Fils, Editeurs,
Boulevard des Capucines 30,
Près la Rue Caumartin

PARTITION Chant & Piano transcrite par L'AUTEUR

ZAÏRE

Personnages:

Orosmane	Soudan de Jérusalem	BARYTON
Nérestan	Chevalier français	TÉNOR
Lusignan	Prince du sang des rois de Jérusalem	BASSE
Chatillon	Chevalier français	BASSE
Corasmin	Officier du Soudan	BASSE
Zaïre	Esclaves du Soudan	SOPRANO
Fatime	Esclaves du Soudan	MEZZO-SOPRANO

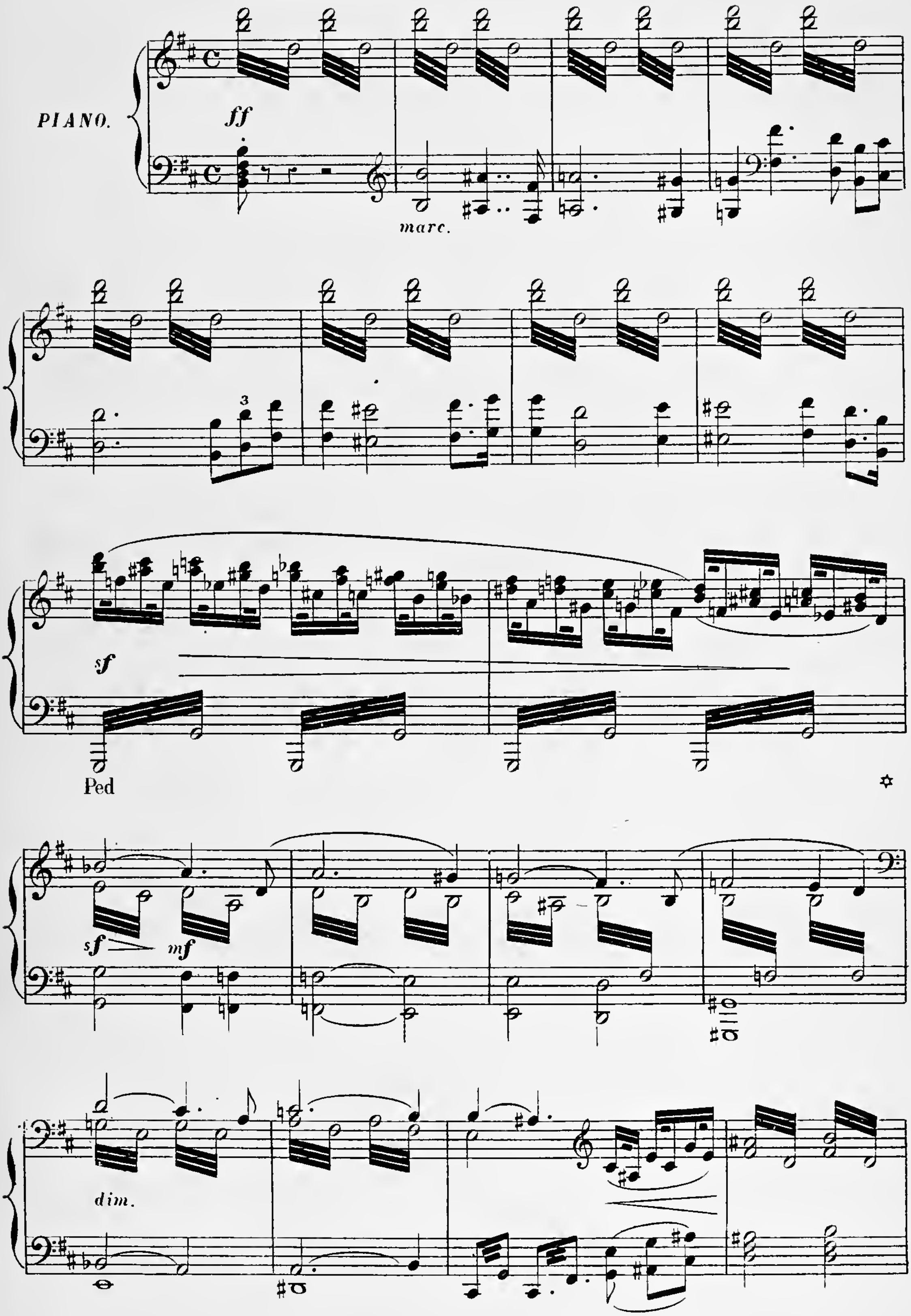
Prisonniers chrétiens_ Suivantes de Zaïre_ Gardes et soldats du Soudan.
La scène est au XIIIe Siècle, à Jérusalem.

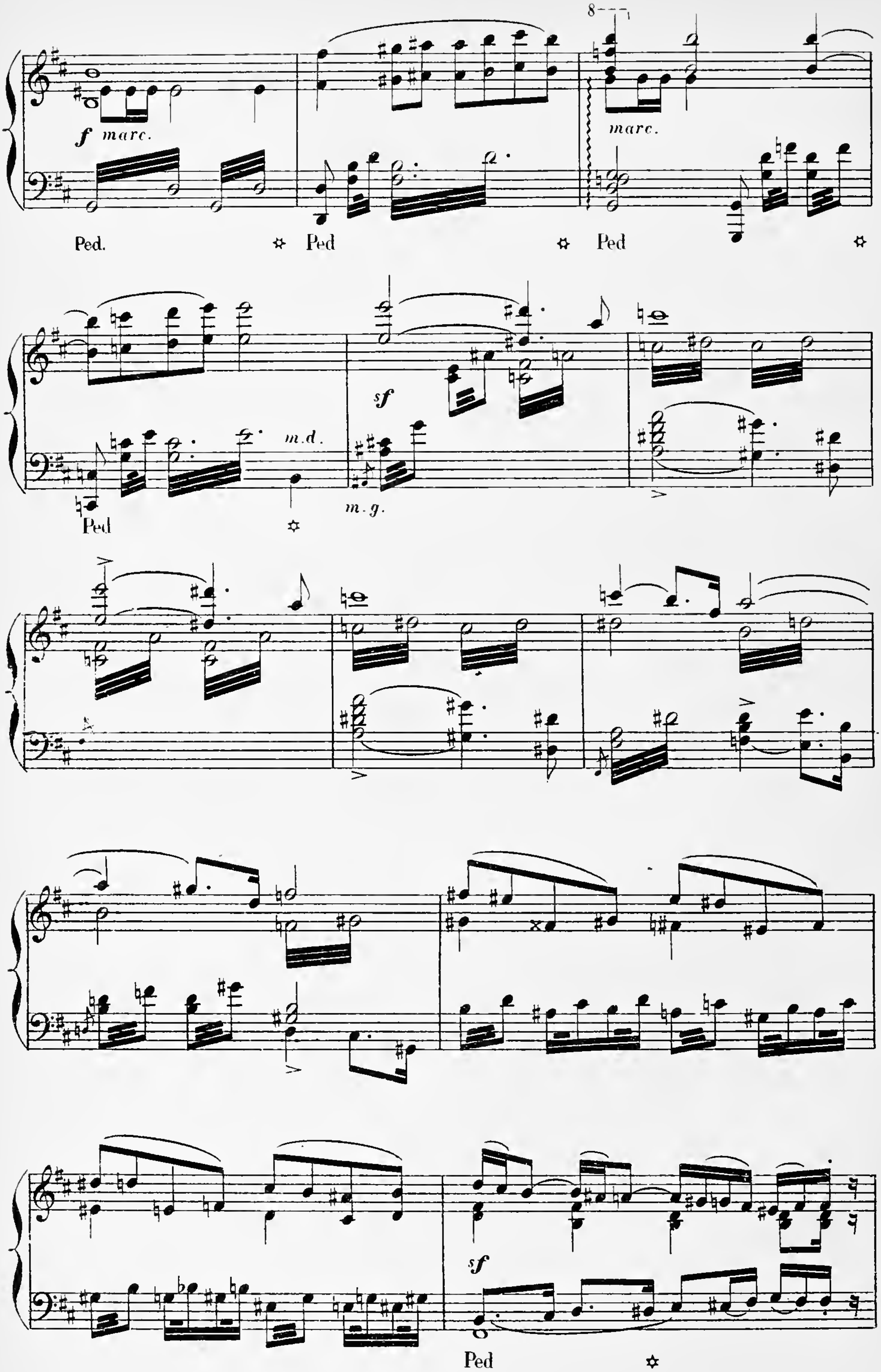
Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de Représentation,
s'adresser à MM. CHOUDENS PÈRE et FILS, Éditeurs-Propriétaires de ZAÏRE pour tous pays
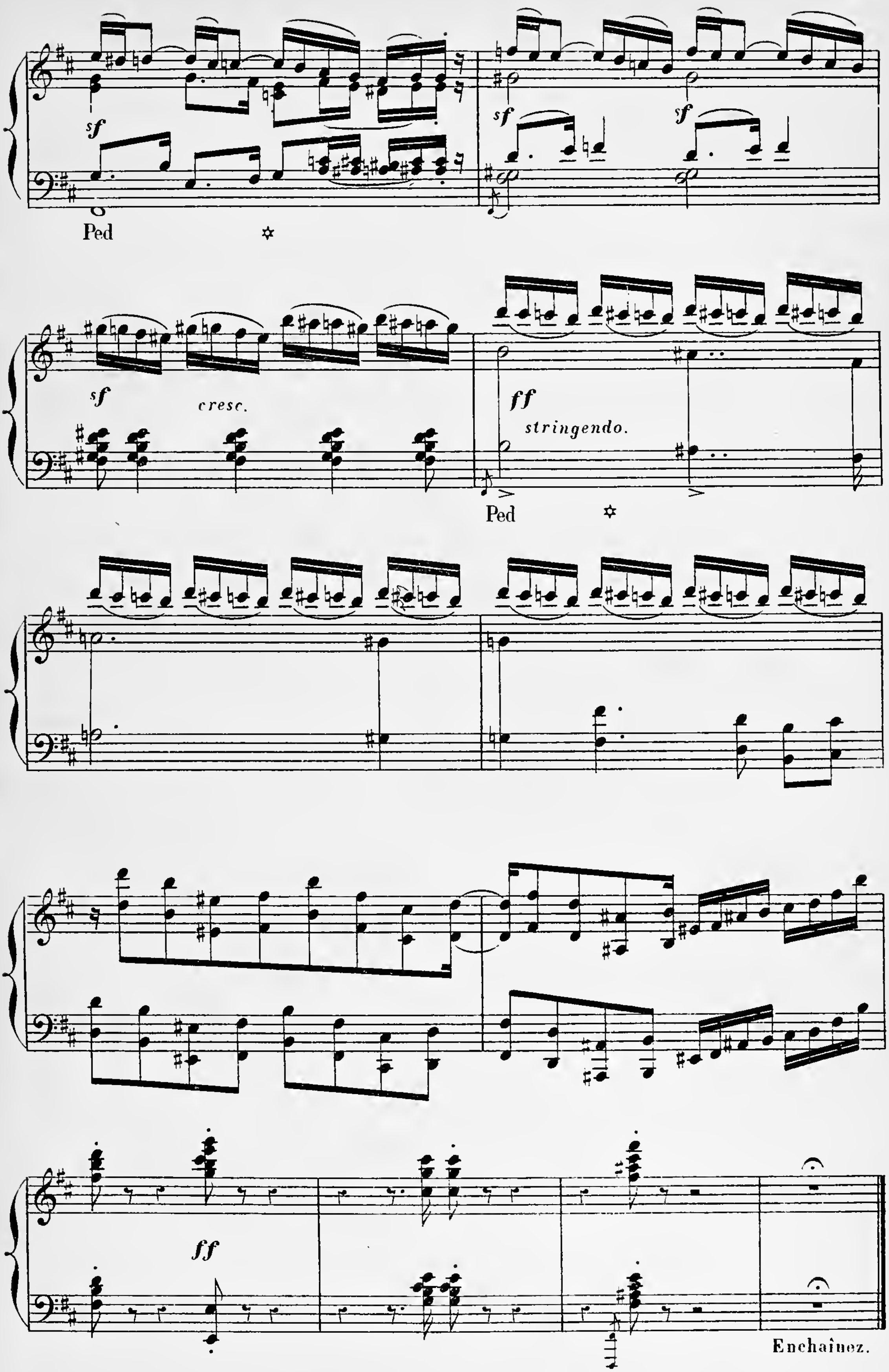
				Page
	INTRODUCTION			1
	ACTE I (1er TABLEAU)			
1	CHŒUR DES SUIVANTES	*A l'abri des calmes verdures*	(Sop. Contr.)	4
2	SCÈNE ET AIR	*Grand Dieu! est-ce Zaïre*	(Zaïre, Fatime, Sop. Contr.)	12
2bis	SCÈNE ET CHŒUR	*As-tu jamais songé*	(Zaïre, Fatime, Sop. Contr.)	20
3	DUO	*Que l'ombre est douce des palmiers*	(Zaïre, Orosmane, Sop. Contr.)	24
4	RÉCIT, SCÈNE ET FINAL	*Qui vient ici?*	(Zaïre, Fatime, Nérestan, Orosmane, Chœur)	34
	2e TABLEAU			
5	ENTR'ACTE, MARCHE ET PRIÈRE	*O Christ, ô seul Dieu véritable*		64
6	SCÈNE ET CHŒUR	*Changez vos cris de deuil en cris de joie*		73
7	FINAL	*Grand Dieu, je puis à peine*		89
	ACTE II			
8	ENTR'ACTE			128
9	CHŒUR		(Sop. Contr.)	130
10	SCÈNE ET DUO	*Enfin, ma sœur, je puis pénétrer*	(Zaïre, Nérestan, Chœur)	137
11	RÉCIT ET SCÈNE	*Ah! je voudrais mourir!*	(Zaïre)	152
12	SCÈNE	*Avant que dans la mosquée*	(Zaïre, Orosmane)	158
13	*DIVERTISSEMENT*	*A. B. C*		160
14	FINAL	*Voici l'instant, Zaïre*		178
	ACTE III (1er TABLEAU)			
15	ENTR'ACTE			214
16	SCÈNE ET AIR	*Ô nuit parfumée*	(Orosmane)	218
17	DUO	*Par un cruel outrage*	(Zaïre, Orosmane)	223
18	SCÈNE	*Parle!*	(Orosmane, Corasmin)	239
	2e TABLEAU			
19	SCÈNE ET TRIO	*Ma main va punir*	(Zaïre, Fatime, Orosmane)	248
20	FINAL	*Maître, nous te livrons ce traître*		258

INTRODUCTION.

Moderato.




f marc.
Ped.
Ped
8
marc.
Ped
sf
m.d.
m.g.
Ped
sf
Ped


sf
Ped
sf
sf
sf
cresc.
ff
stringendo.
Ped
ff
Enchaînez.
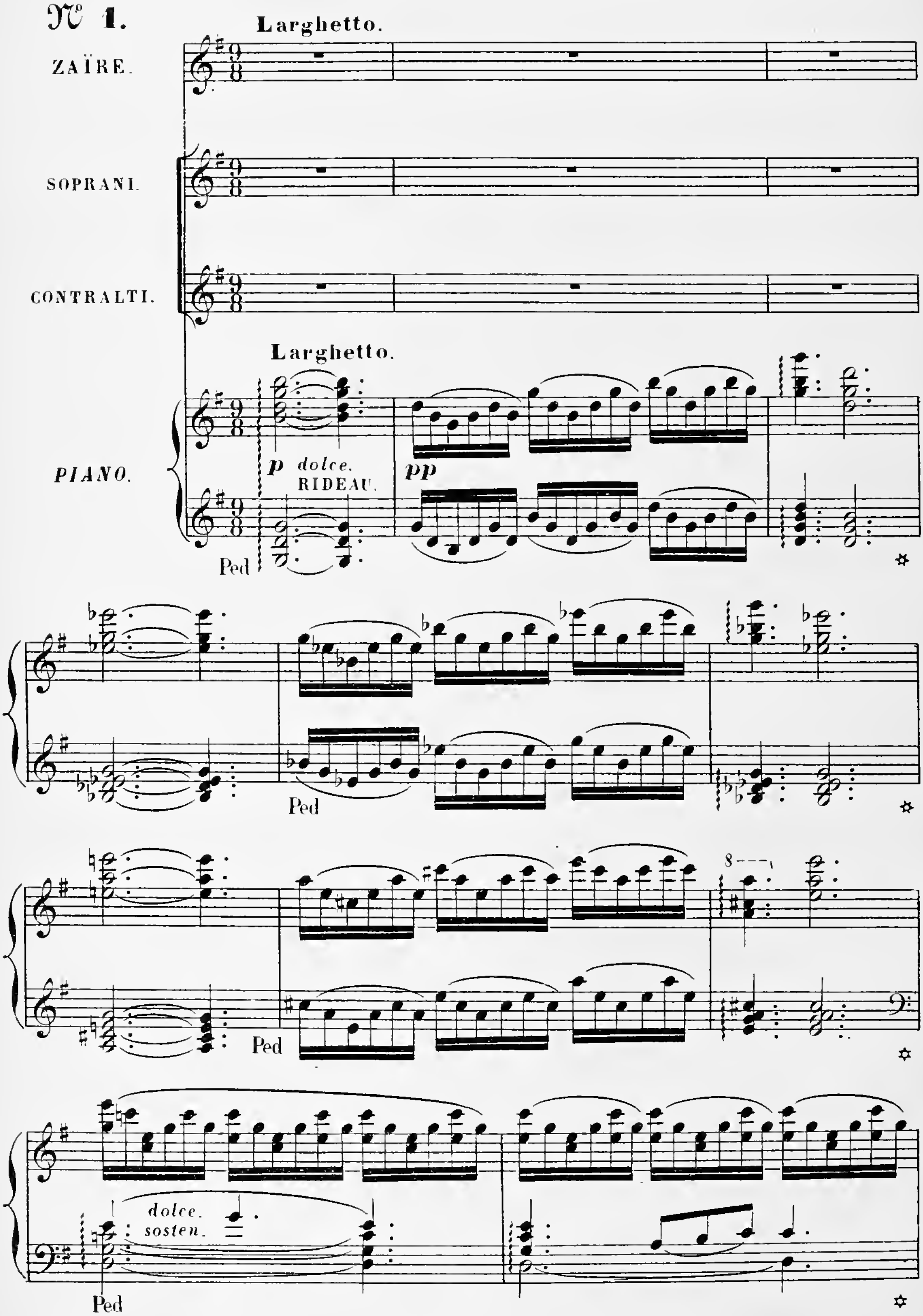
ACTE I.
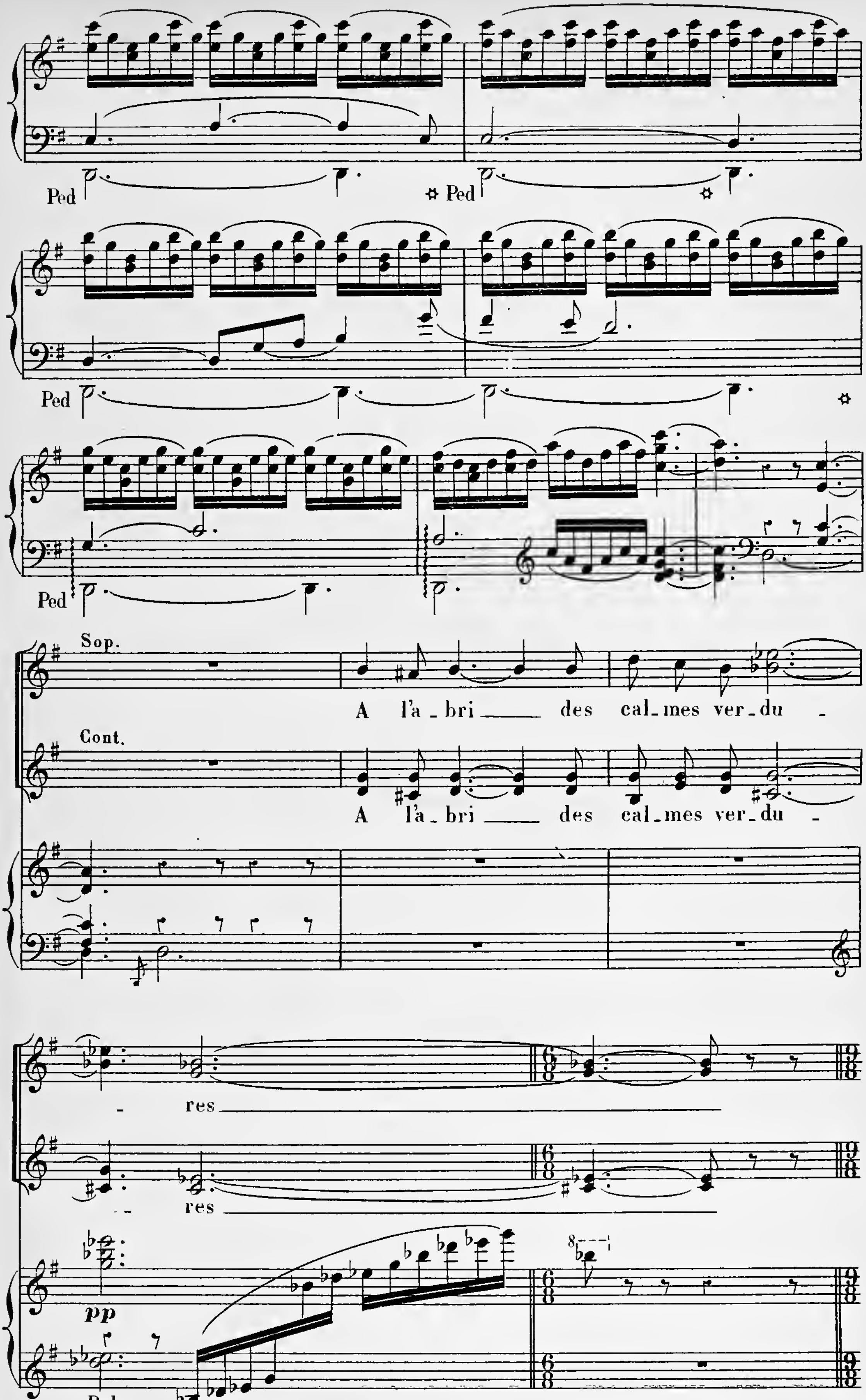
1er TABLEAU. 1er TABLEAU.
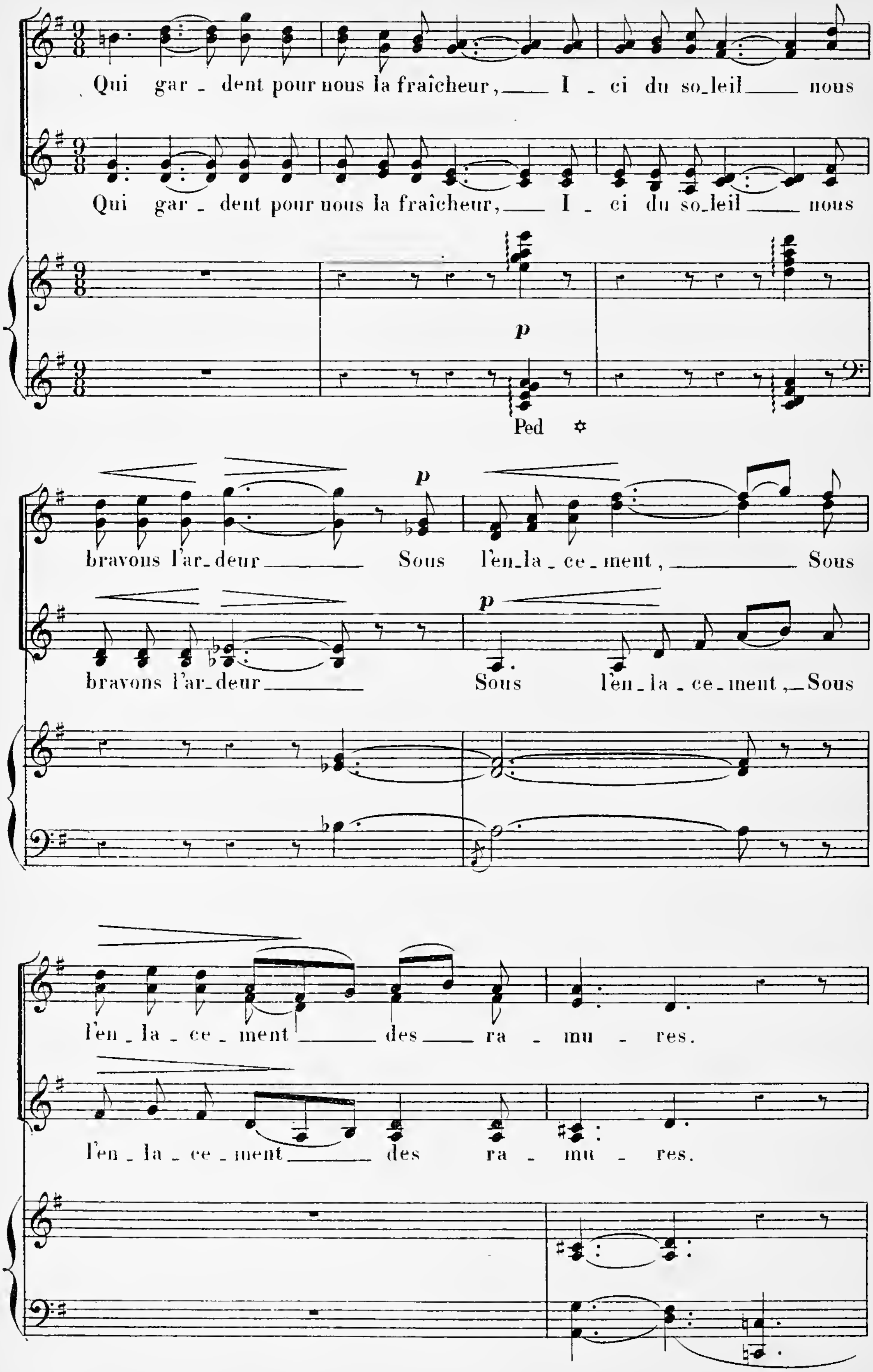
Les jardins du palais d'Orosmane.

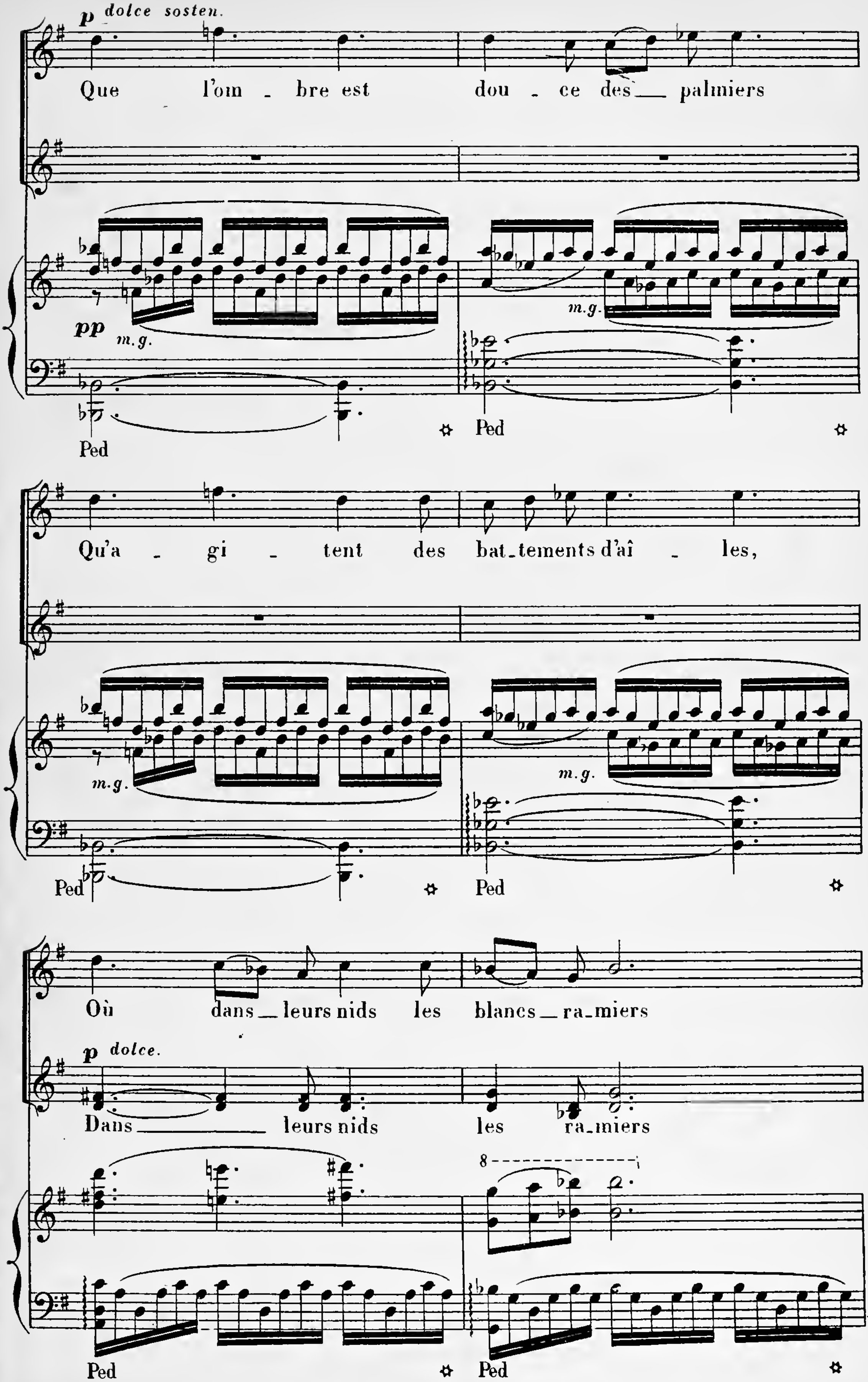
CHŒUR DES SUIVANTES.
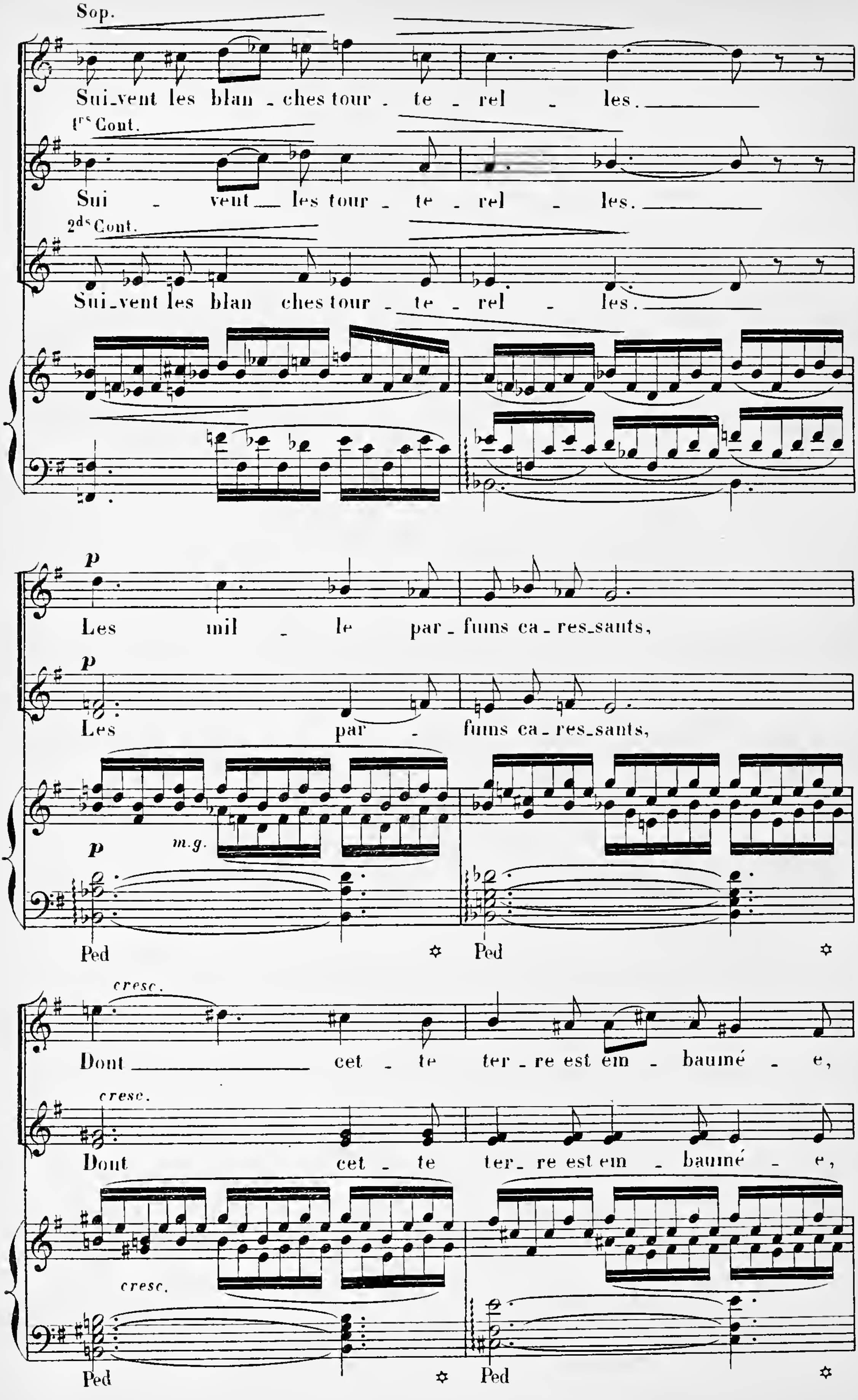
No 1.
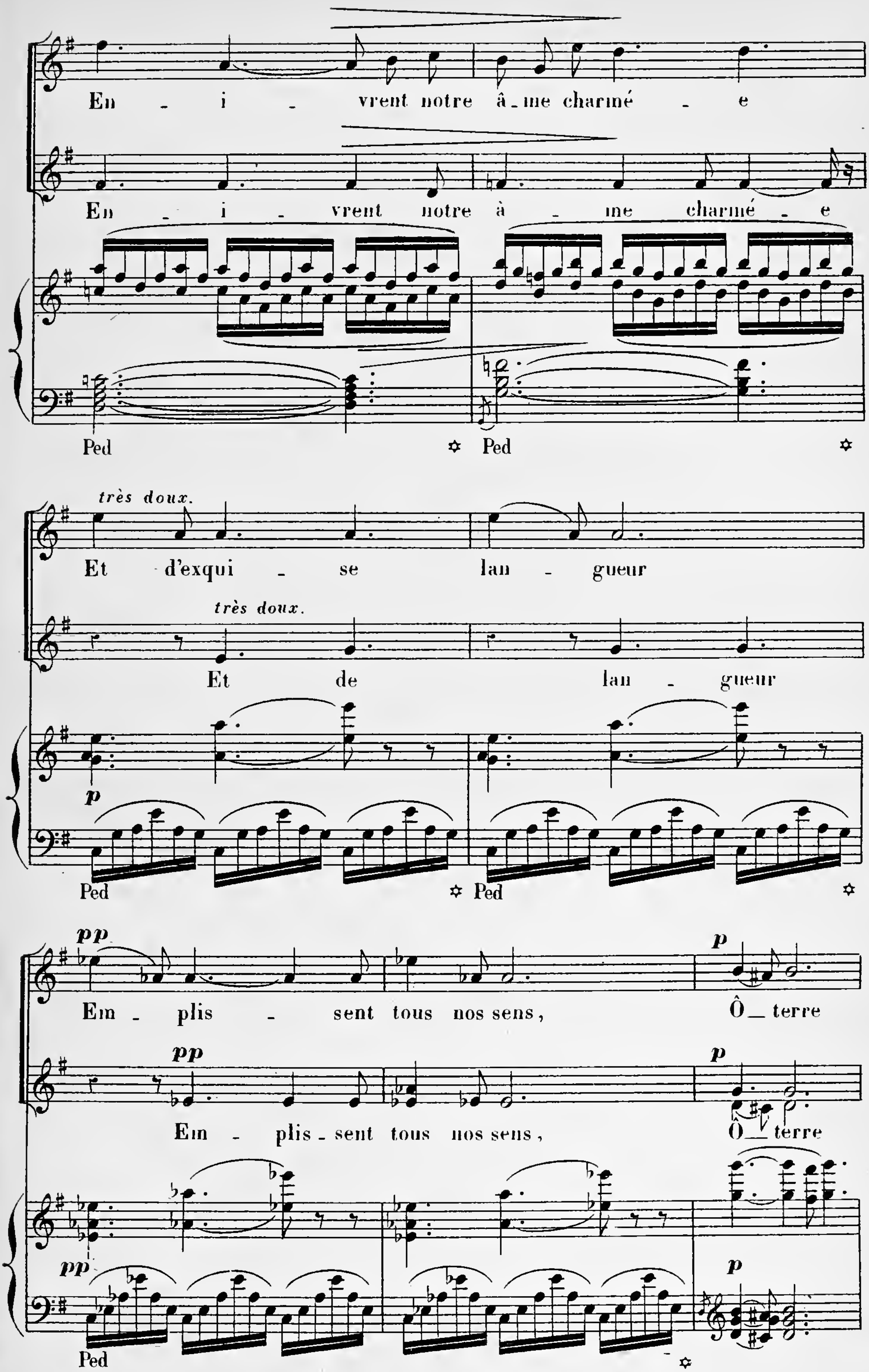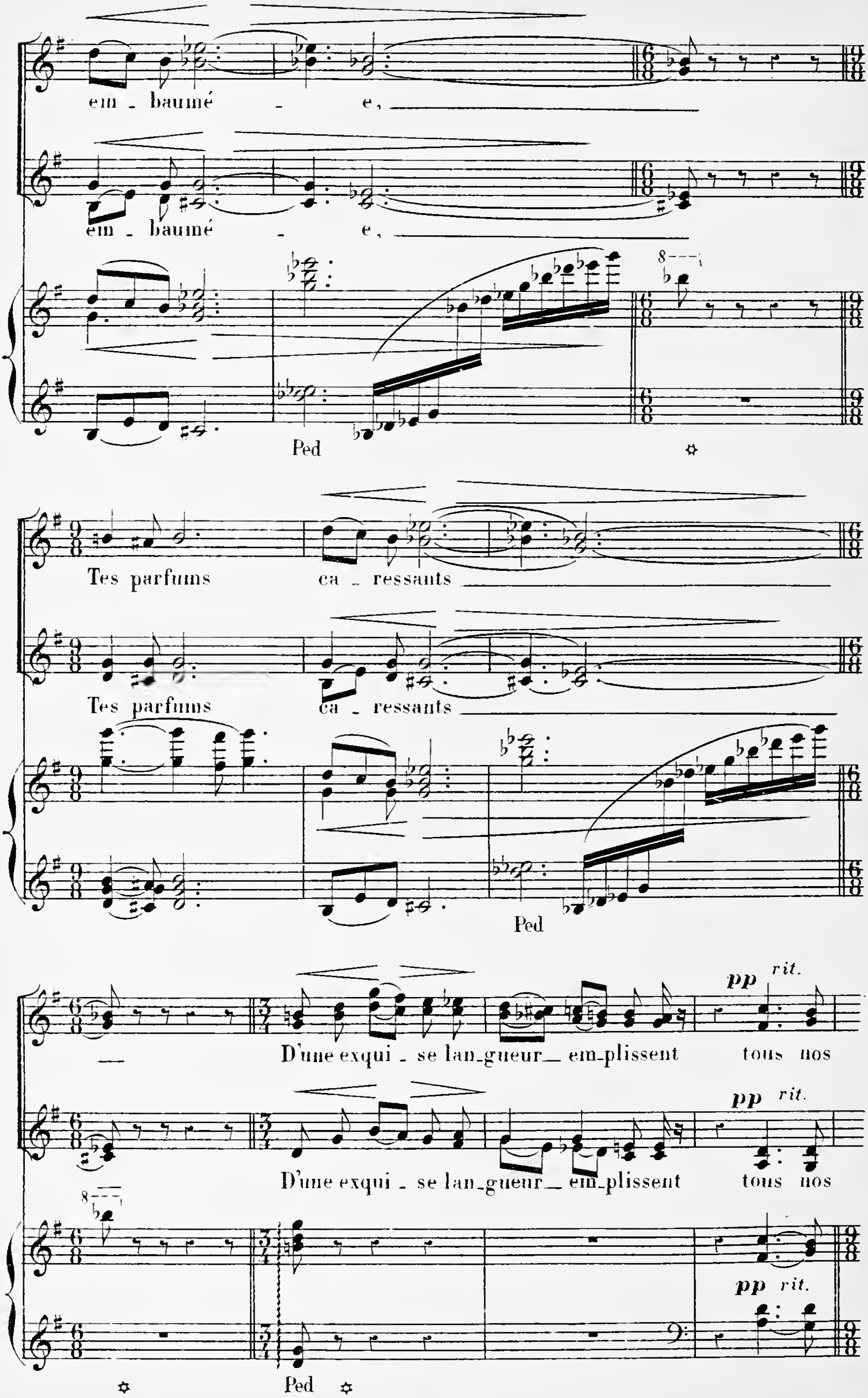



Ped
Ped
Ped
Ped
Sop.
A l'a_bri___ des cal_mes ver_du _
Cont.
A l'a_bri___ des cal_mes ver_du _
_ res
_ _ res
pp
Ped
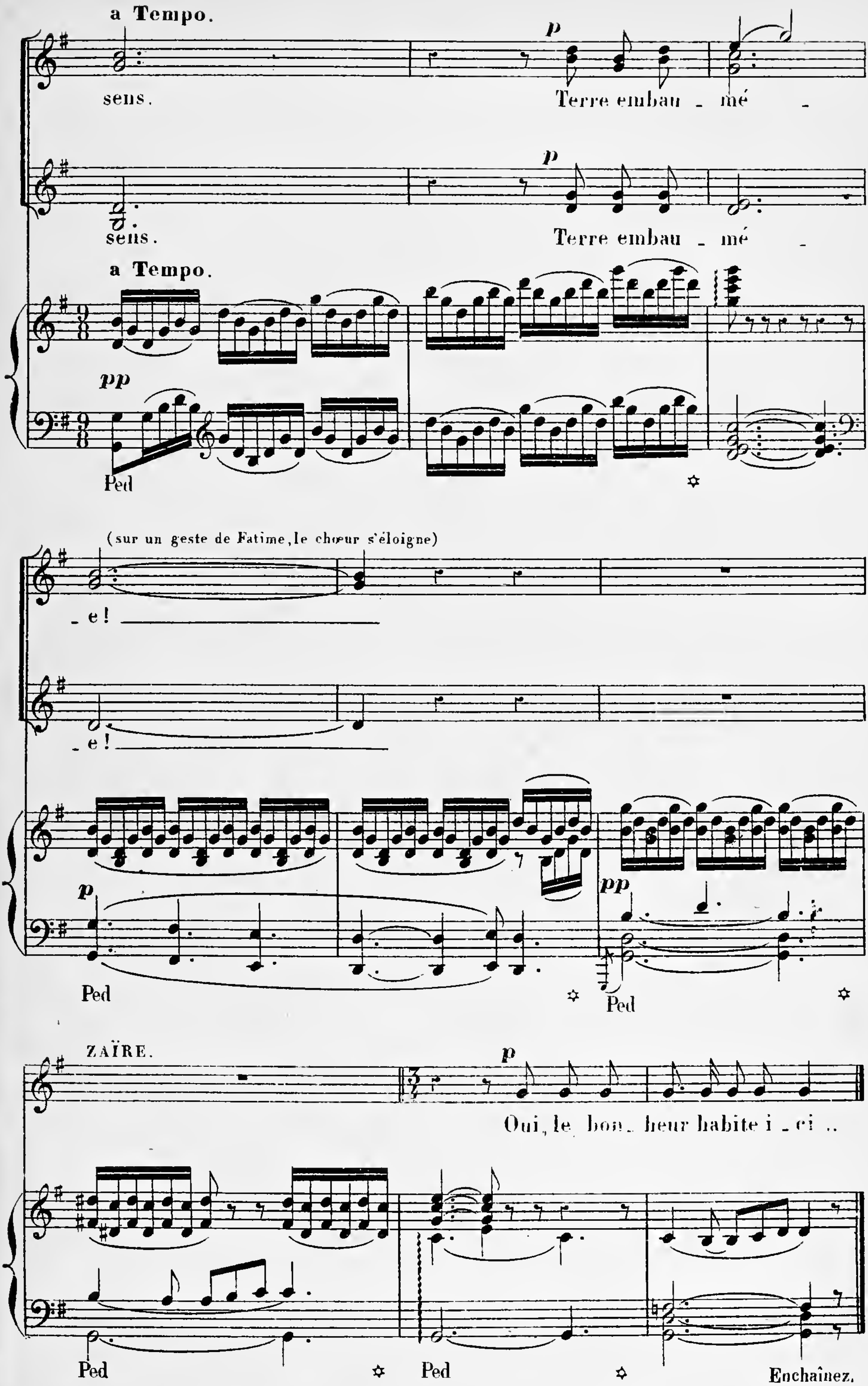

Qui gar - dent pour nous la fraîcheur, I - ci du so_leil nous
Qui gar - dent pour nous la fraîcheur, I - ci du so_leil nous
p
Ped
p
bravons l'ar_deur Sous l'en_la - ce - ment, Sous
p
bravons l'ar_deur Sous l'en_la - ce_ment, Sous
l'en - la - ce - ment des ra - mu - res.
l'en - la - ce - ment des ra - mu - res.


p dolce sosten.
Que l'om - bre est dou - ce des palmiers
pp m.g.
m.g.
Ped
Ped
Qu'a - gi - tent des bat-tements d'aî - les,
m.g.
m.g.
Ped
Ped
Où dans leurs nids les blancs ra-miers
p dolce.
Dans leurs nids les ra-miers
8
Ped
Ped


Sop.
Sui_vent les blan _ ches tour _ te _ rel _ les.
1rs Cont.
Sui _ vent les tour _ te _ rel _ les.
2ds Cont.
Sui_vent les blan ches tour _ te _ rel _ les.
p
Les mil _ le par _ fums ca _ res_sants,
p
Les par _ fums ca _ res_sants,
p
m.g.
Ped
Ped
cresc.
Dont cet _ te ter _ re est em _ baumé _ e,
cresc.
Dont cet _ te ter _ re est em _ baumé _ e,
cresc.
Ped
Ped
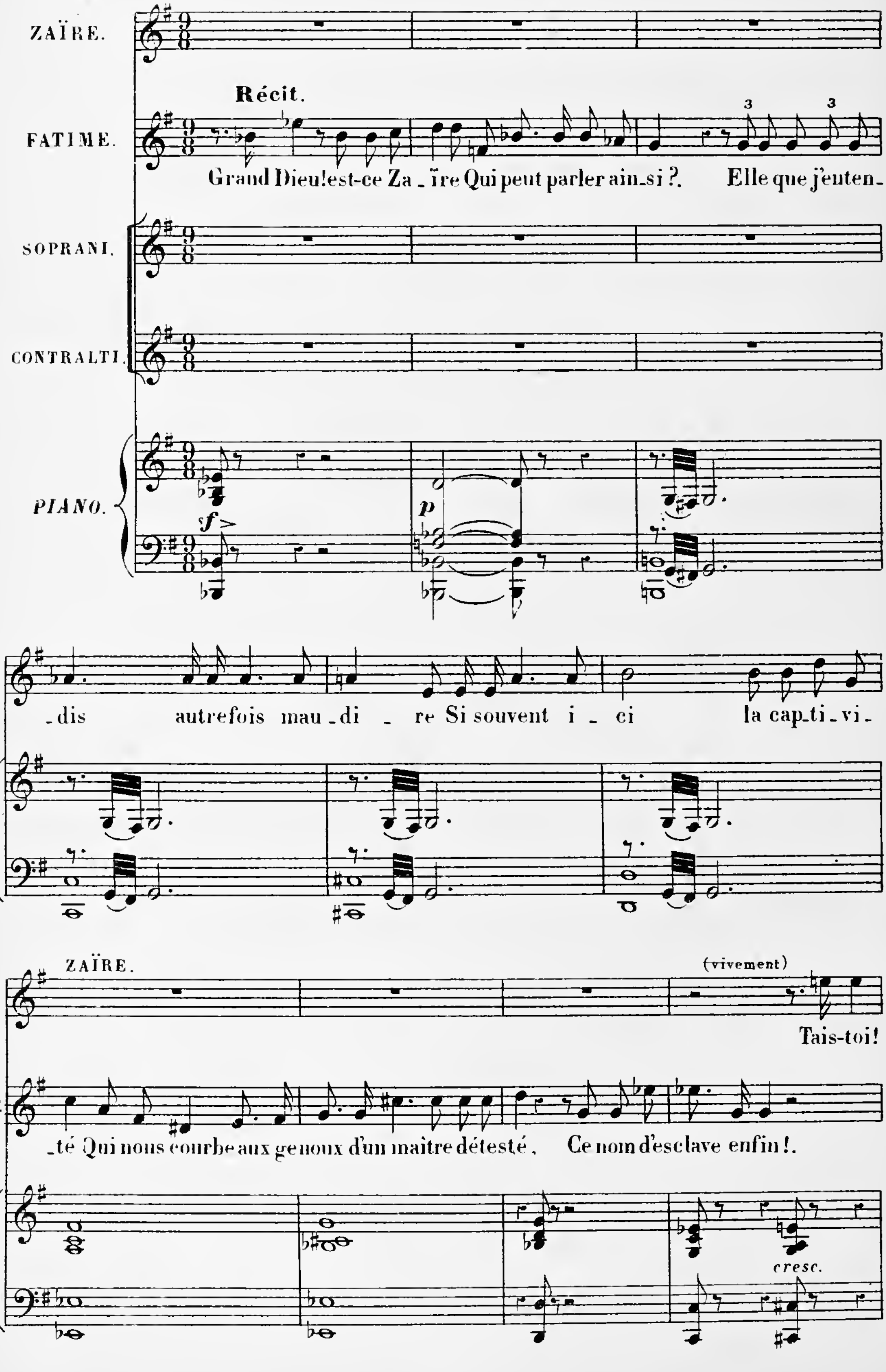

En - i - vrent notre â_me charmé - e
En - i - vrent notre â - me charmé - e
Ped
Ped
très doux.
Et d'exqui - se lan - gueur
très doux.
Et de lan - gueur
p
Ped
Ped
pp
Em_ plis - sent tous nos sens, Ô_ terre
pp
Em - plis_sent tous nos sens, Ô_ terre
p
pp
p
Ped
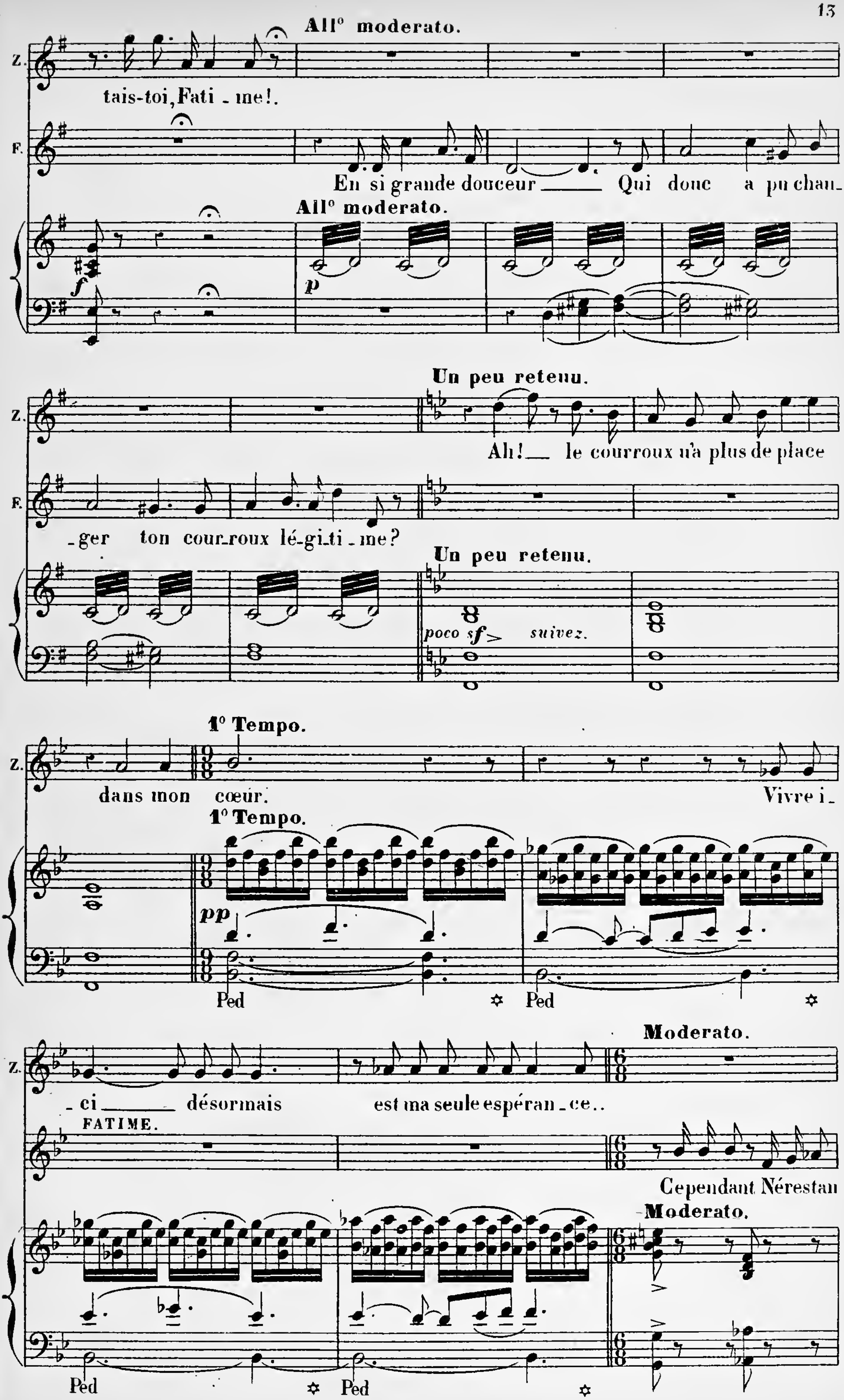

em_baumé _ e,
em_baumé _ e,
Ped
Tes parfums ca_ressants
Tes parfums ca_ressants
Ped
pp rit.
D'une exqui_se lan_gueur_ em_plissent tous nos
pp rit.
D'une exqui_se lan_gueur_ em_plissent tous nos
pp rit.
Ped
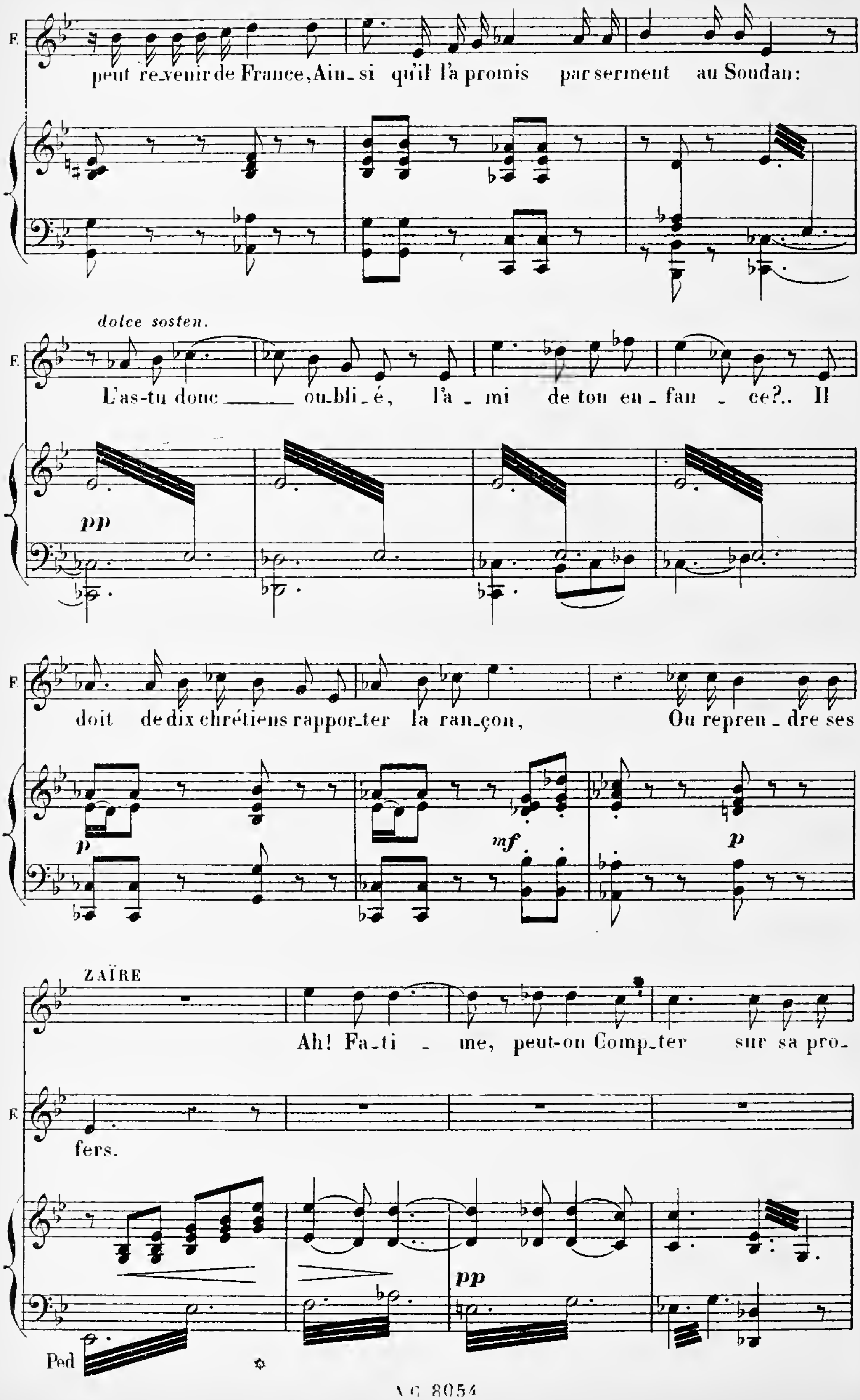

a Tempo.
p
sens.
Terre embau _ mé _
sens.
Terre embau _ mé _
a Tempo.
pp
Ped
(sur un geste de Fatime, le chœur s'éloigne)
_ e! ___
_ e! ___
p
Ped
pp
Ped
ZAÏRE.
p
Oui, le bon_ heur habite i _ ci ..
Ped
Ped
Enchaînez.
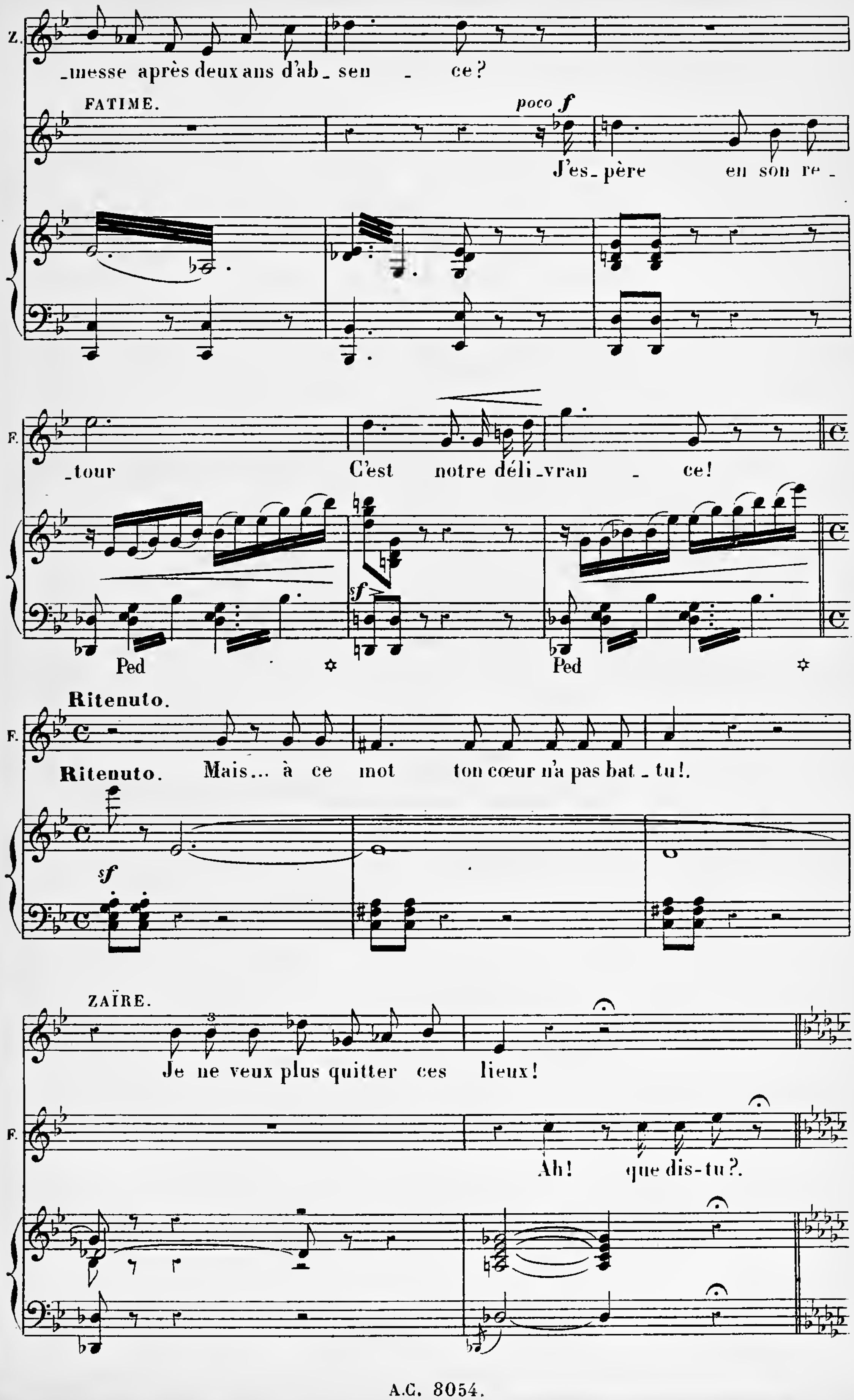
SCÈNE ET AIR.
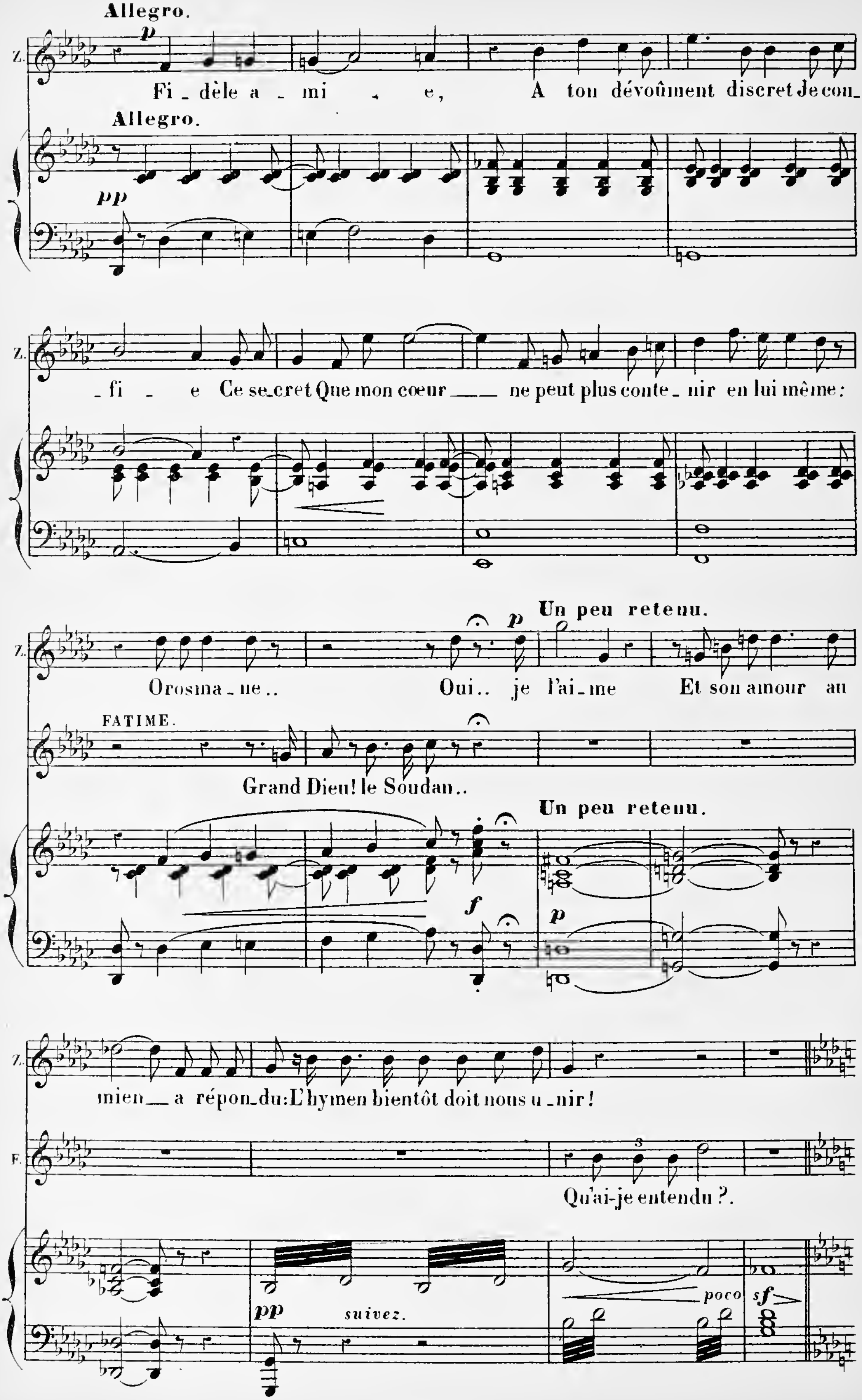
No 2.
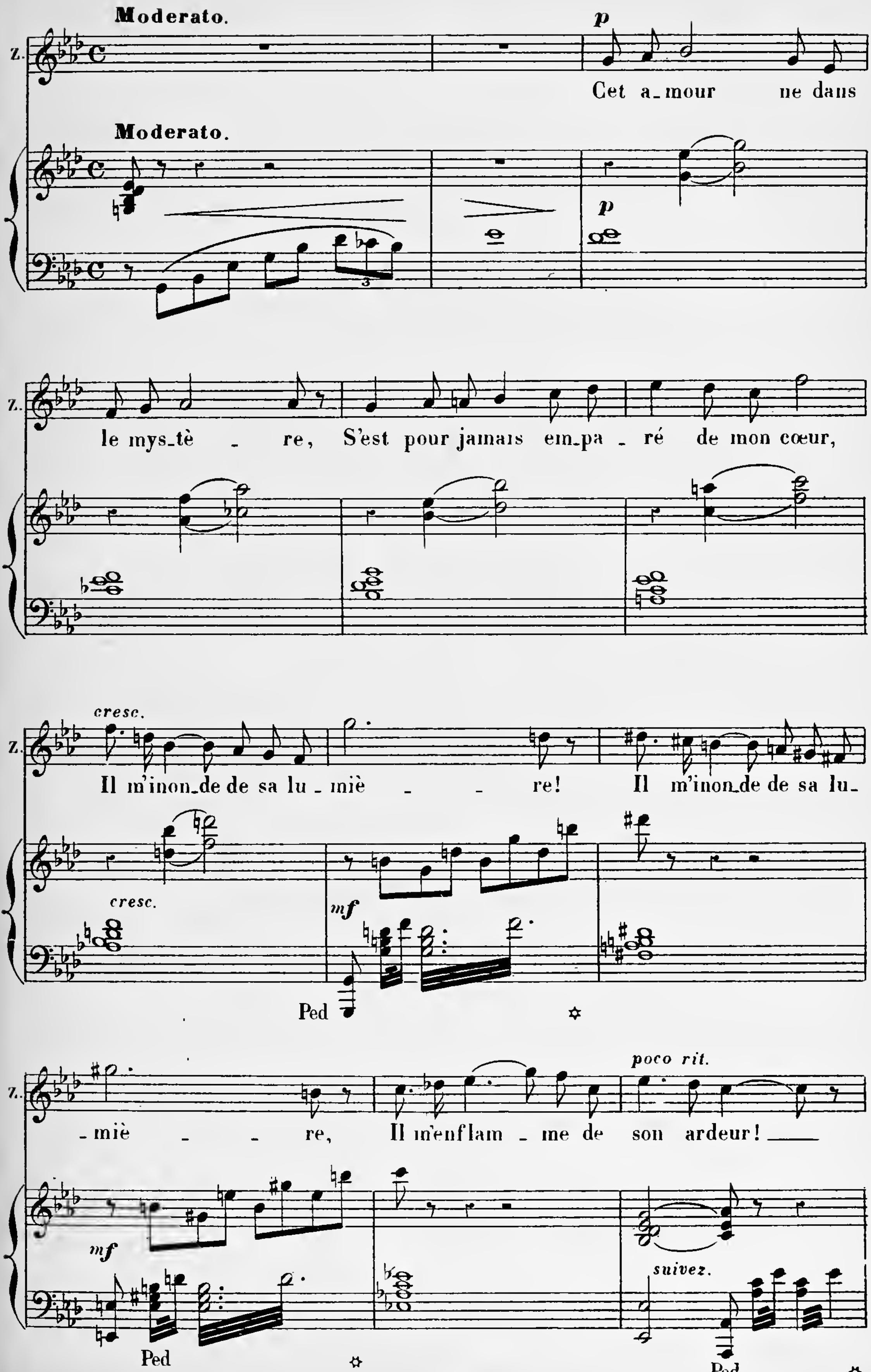



All° moderato.
Z.
tais-toi, Fati - me!.
F.
En si grande douceur ___ Qui donc a pu chan-
All° moderato.
p
Un peu retenu.
Ah! __ le courroux n'a plus de place
-ger ton cour-roux lé-gi-ti - me?
Un peu retenu.
poco sf suivez.
1° Tempo.
dans mon cœur.
Vivre i-
1° Tempo.
pp
Ped
Ped
Moderato.
- ci ___ désormais
est ma seule espéran - ce..
FATIME.
Cependant Nérestan
Moderato.
Ped
Ped
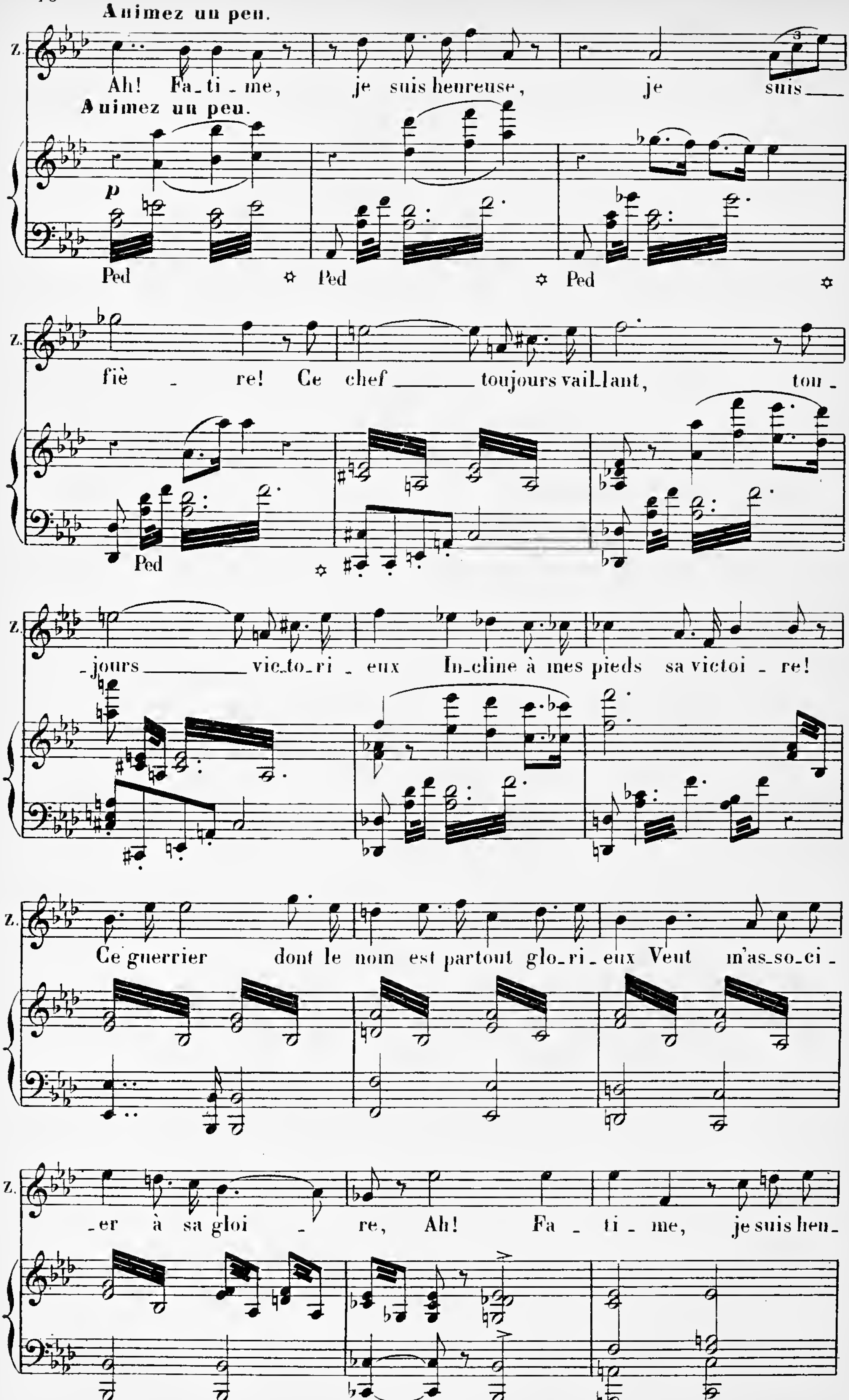

F.
peut re_venir de France, Ain_si qu'il l'a promis par serment au Soudan:
dolce sosten.
L'as-tu donc ___ ou_bli_é, l'a_mi de ton en_fan_ce?.. Il
pp
doit de dix chrétiens rappor_ter la ran_çon, Ou repren_dre ses
p
mf
p
ZAÏRE
Ah! Fa_ti_me, peut-on Comp_ter sur sa pro_
fers.
pp
Ped
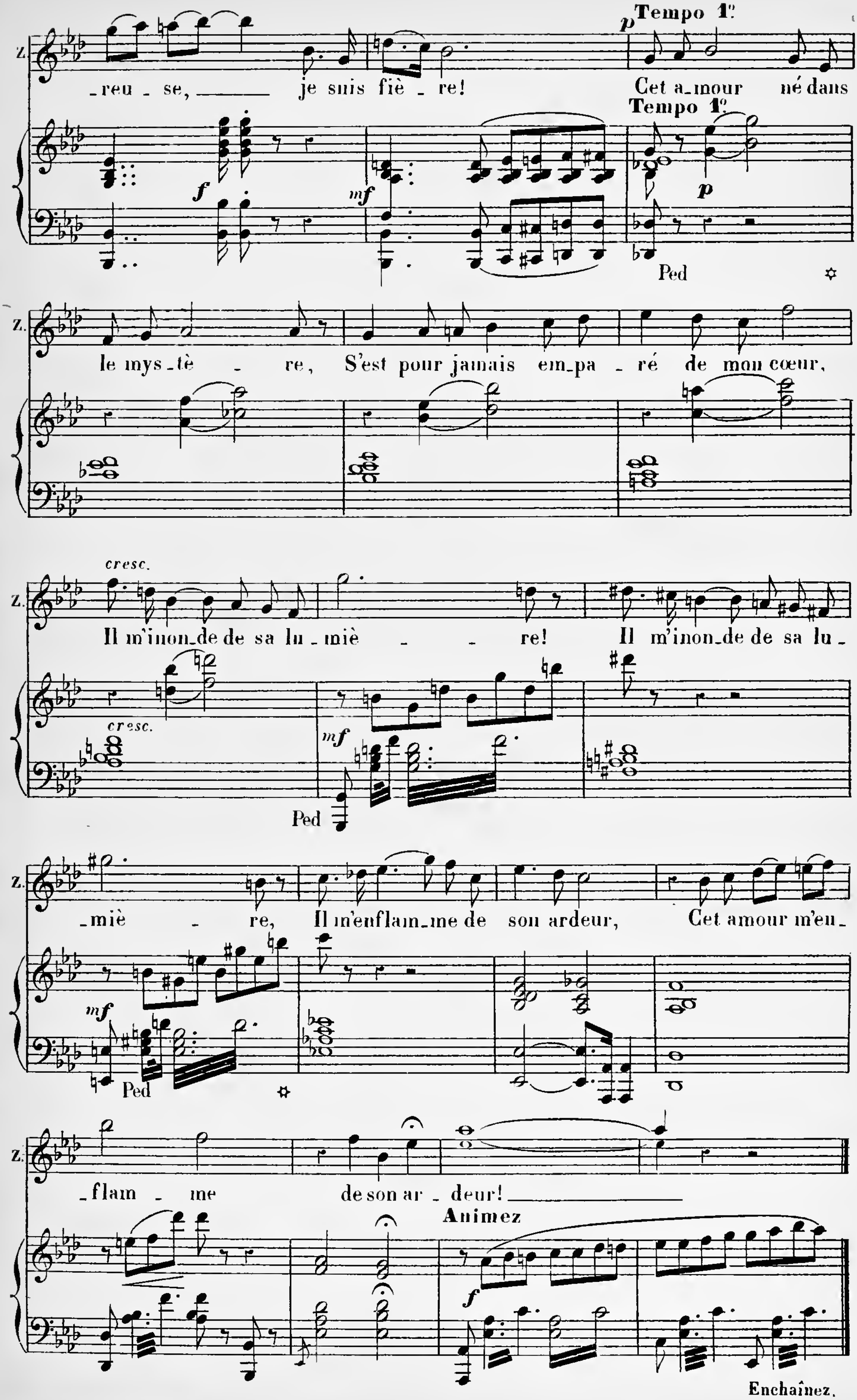

Z.
_messe après deux ans d'ab_sen _ ce?
FATIME.
poco f
J'es_père en son re_
F.
_tour C'est notre déli_vran _ ce!
sf
Ped
Ped
Ritenuto.
F.
Ritenuto. Mais... à ce mot ton cœur n'a pas bat_tu!.
sf
ZAÏRE.
Je ne veux plus quitter ces lieux!
F.
Ah! que dis-tu?.


Allegro.
Z.
p
Fi _ dèle a _ mi _ e, A ton dévoûment discret Je con_
Allegro.
pp
_ fi _ e Ce se_cret Que mon cœur ___ ne peut plus conte _ nir en lui même:
Un peu retenu.
p
Orosma _ ne.. Oui.. je l'ai_me Et son amour au
FATIME.
Grand Dieu! le Soudan..
Un peu retenu.
f
p
mien __ a répon_du: L'hymen bientôt doit nous u _ nir!
F.
Qu'ai-je entendu ?.
pp
suivez.
poco
sf

AIR.
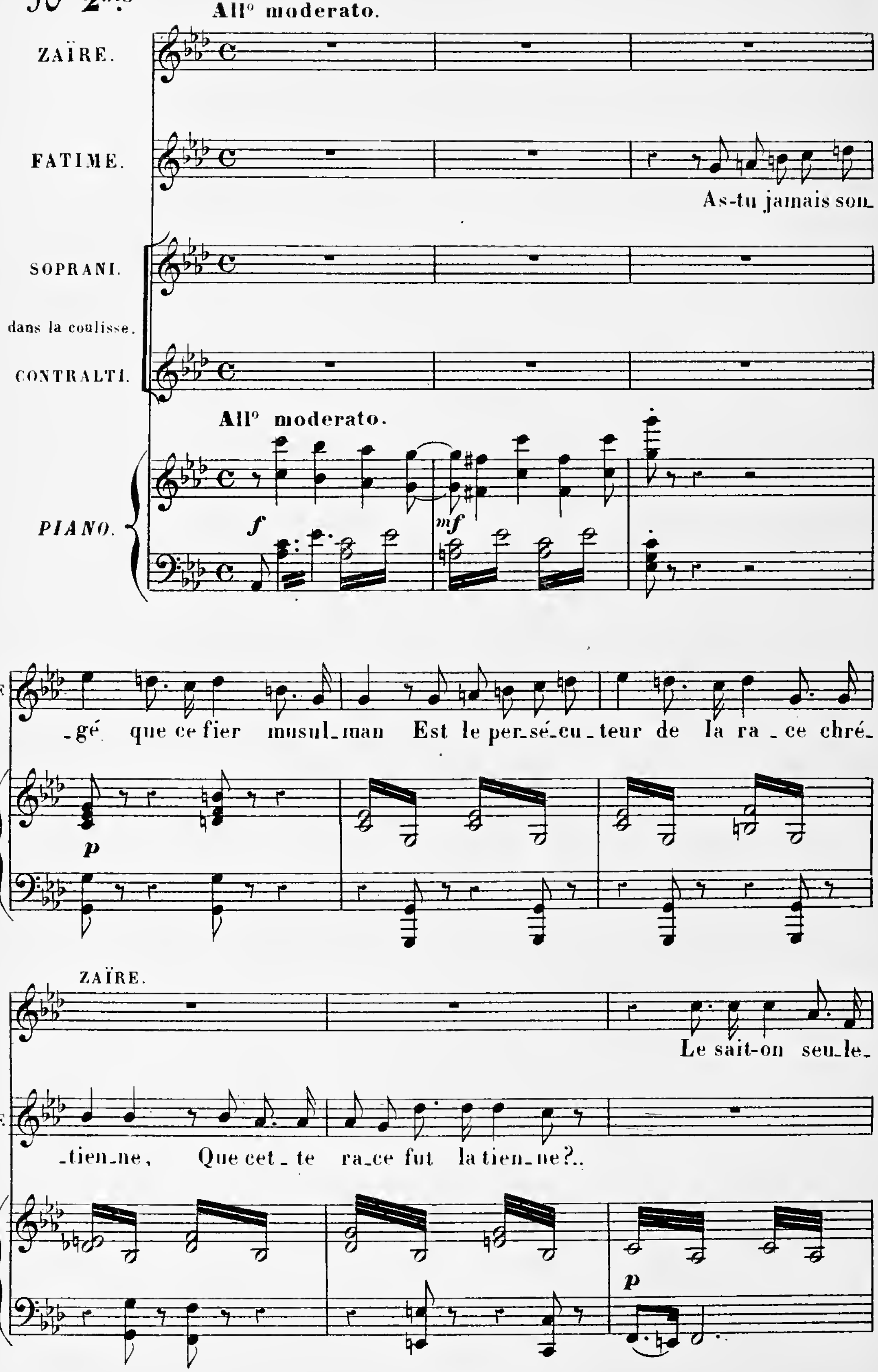

Moderato.
Z.
p
Cet a_mour né dans
Moderato.
p
le mys_tè - re, S'est pour jamais em_pa - ré de mon cœur,
cresc.
Il m'inon_de de sa lu - miè - - re! Il m'inon_de de sa lu_
cresc.
mf
Ped
_miè - - re, Il m'enflam - me de son ardeur! ___
poco rit.
mf
suivez.
Ped
Ped
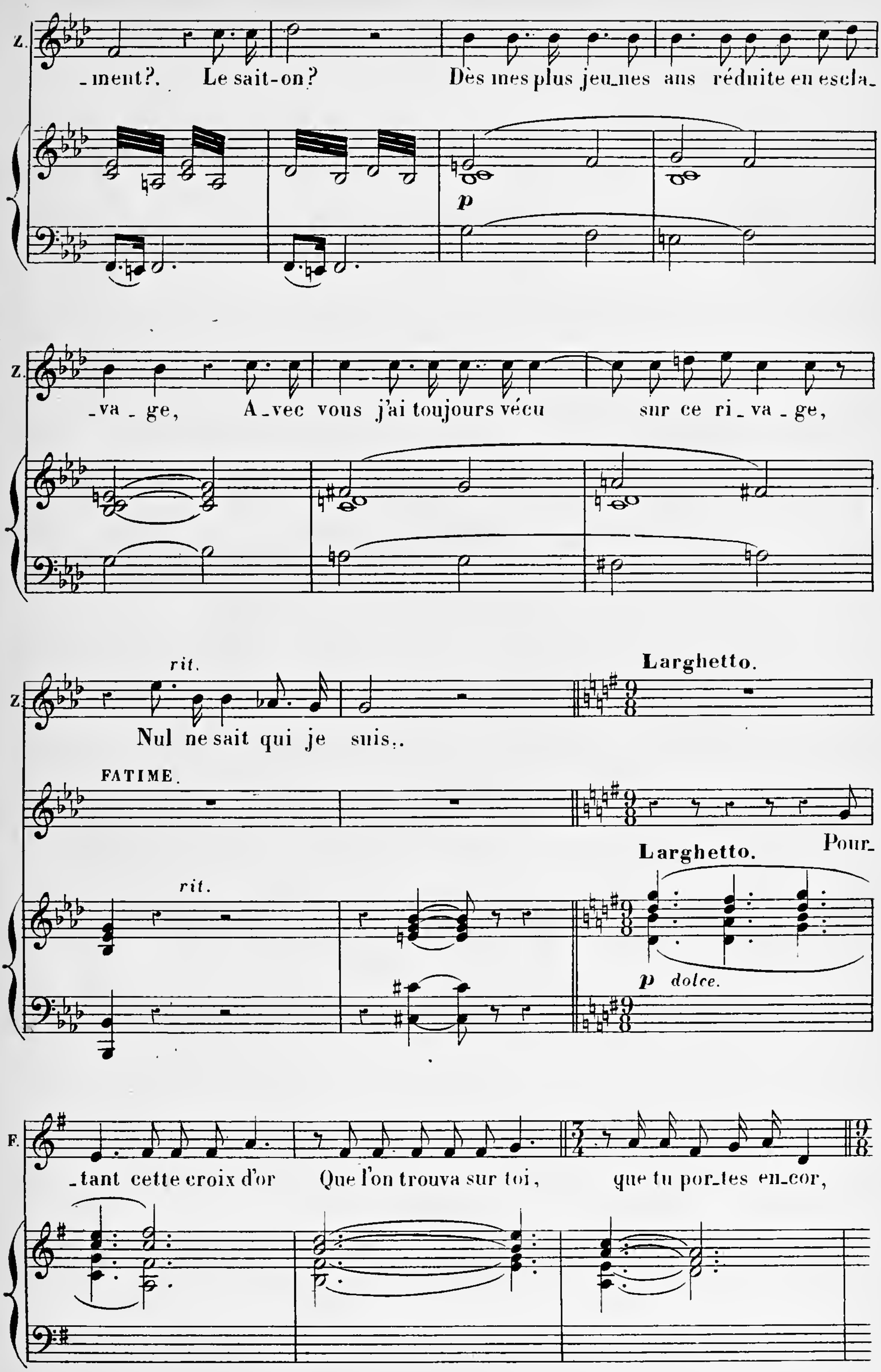

Animez un peu.
Z.
Ah! Fa_ti_me, je suis heureuse, je suis
Animez un peu.
p
Ped ✡ Ped ✡ Ped ✡
fiè - re! Ce chef toujours vail_lant, tou_
Ped ✡
_jours vic_to_ri_eux In_cline à mes pieds sa victoi_re!
Ce guerrier dont le nom est partout glo_ri_eux Veut m'as_so_ci_
er à sa gloi - re, Ah! Fa - ti - me, je suis heu
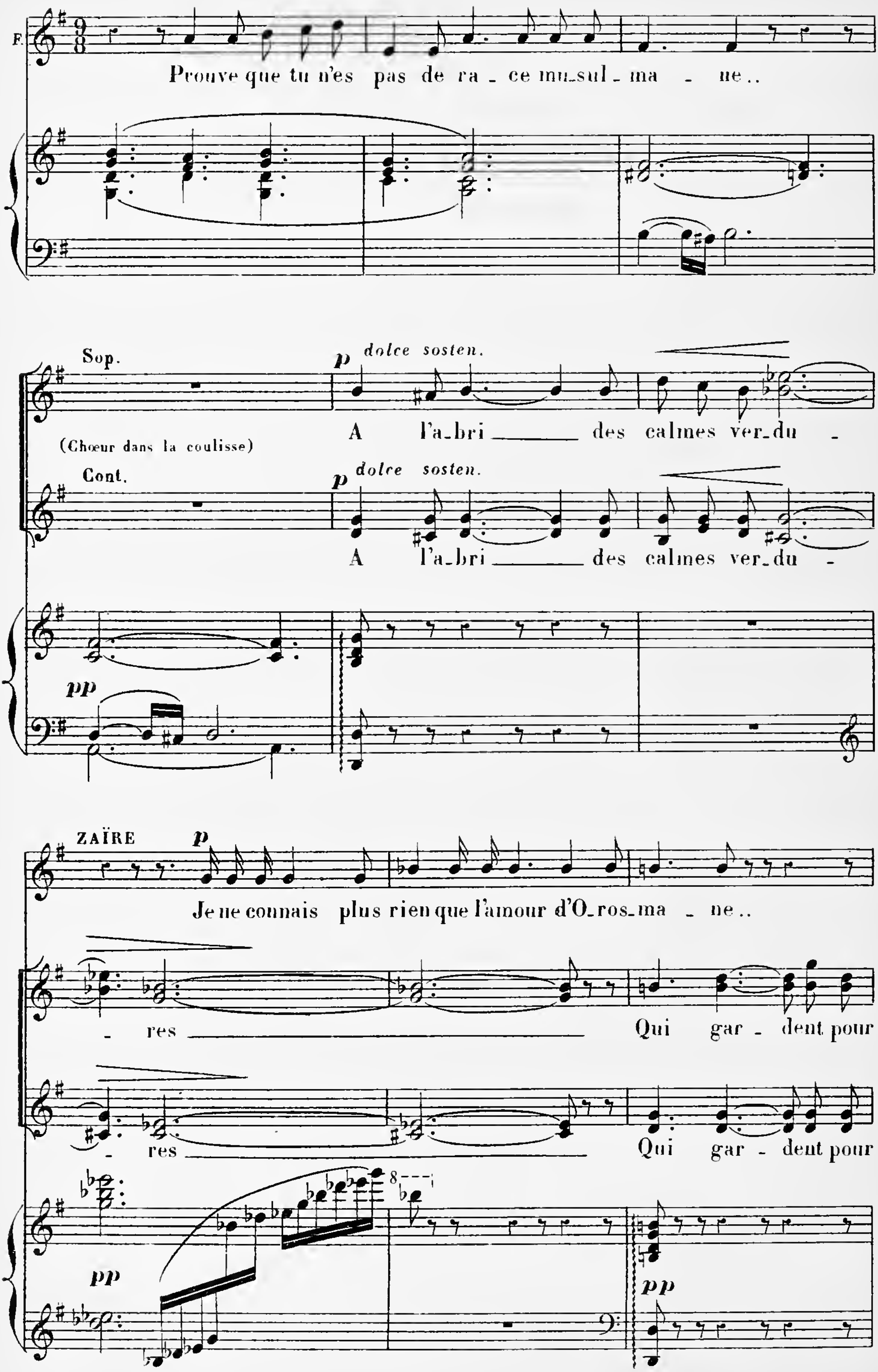

Tempo 1°
Z.
_reu _ se, je suis fiè _ re! Cet a_mour né dans
le mys_tè _ re, S'est pour jamais em_pa _ ré de mon cœur,
Il m'inon_de de sa lu _ miè _ _ re! Il m'inon_de de sa lu_
_miè _ re, Il m'enflam_me de son ardeur, Cet amour m'en_
_flam _ me de son ar _ deur!
Animez
cresc.
Ped
Enchaînez.
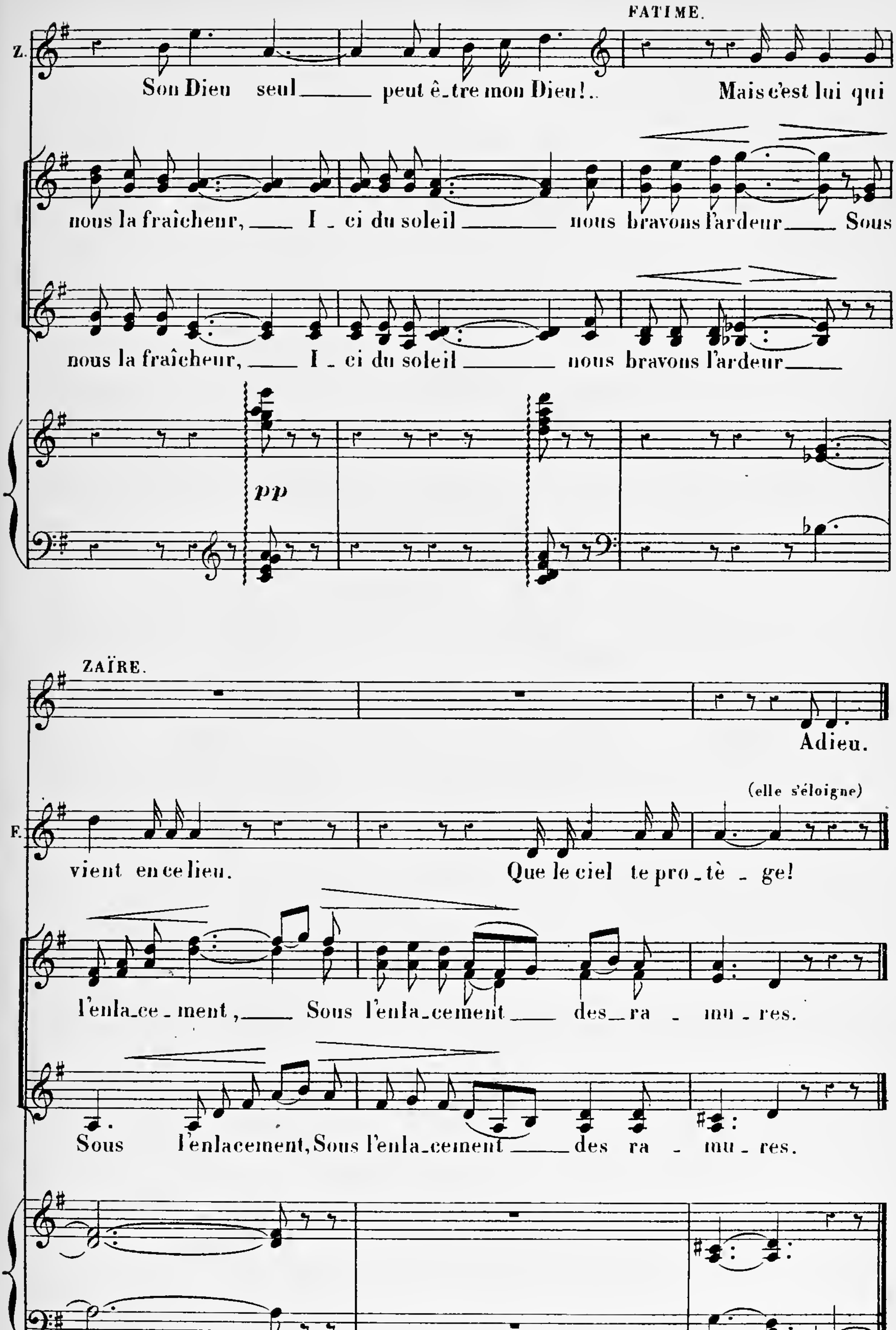
SCÈNE ET CHŒUR.

Nº 2bis.
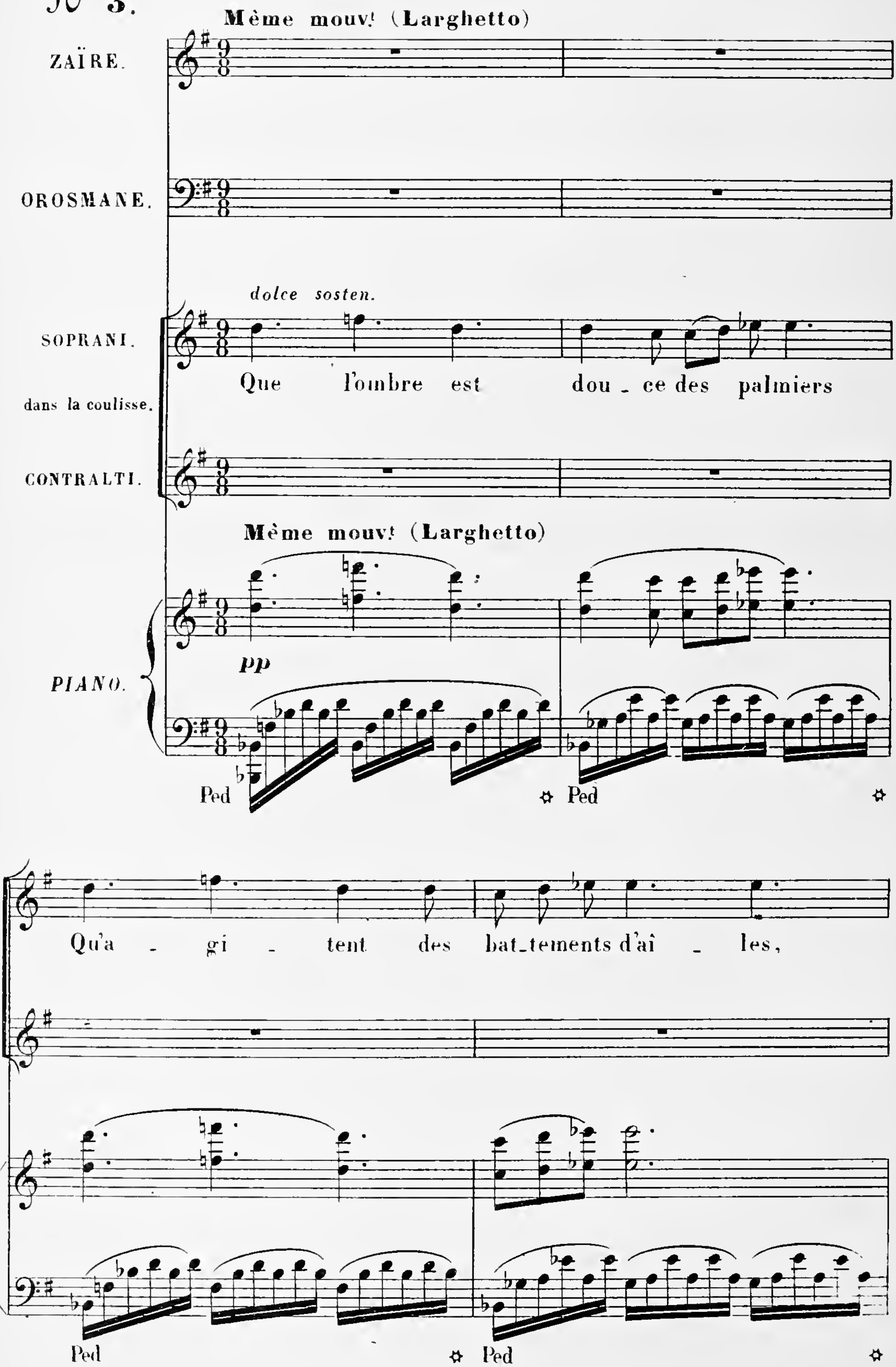



Z.
_ment?. Le sait-on? Dès mes plus jeu_nes ans réduite en escla_
p
_va _ ge, A_vec vous j'ai toujours vécu sur ce ri_va_ge,
rit.
Nul ne sait qui je suis..
Larghetto.
FATIME.
Pour_
Larghetto.
rit.
p dolce.
F.
_tant cette croix d'or Que l'on trouva sur toi, que tu por_tes en_cor,
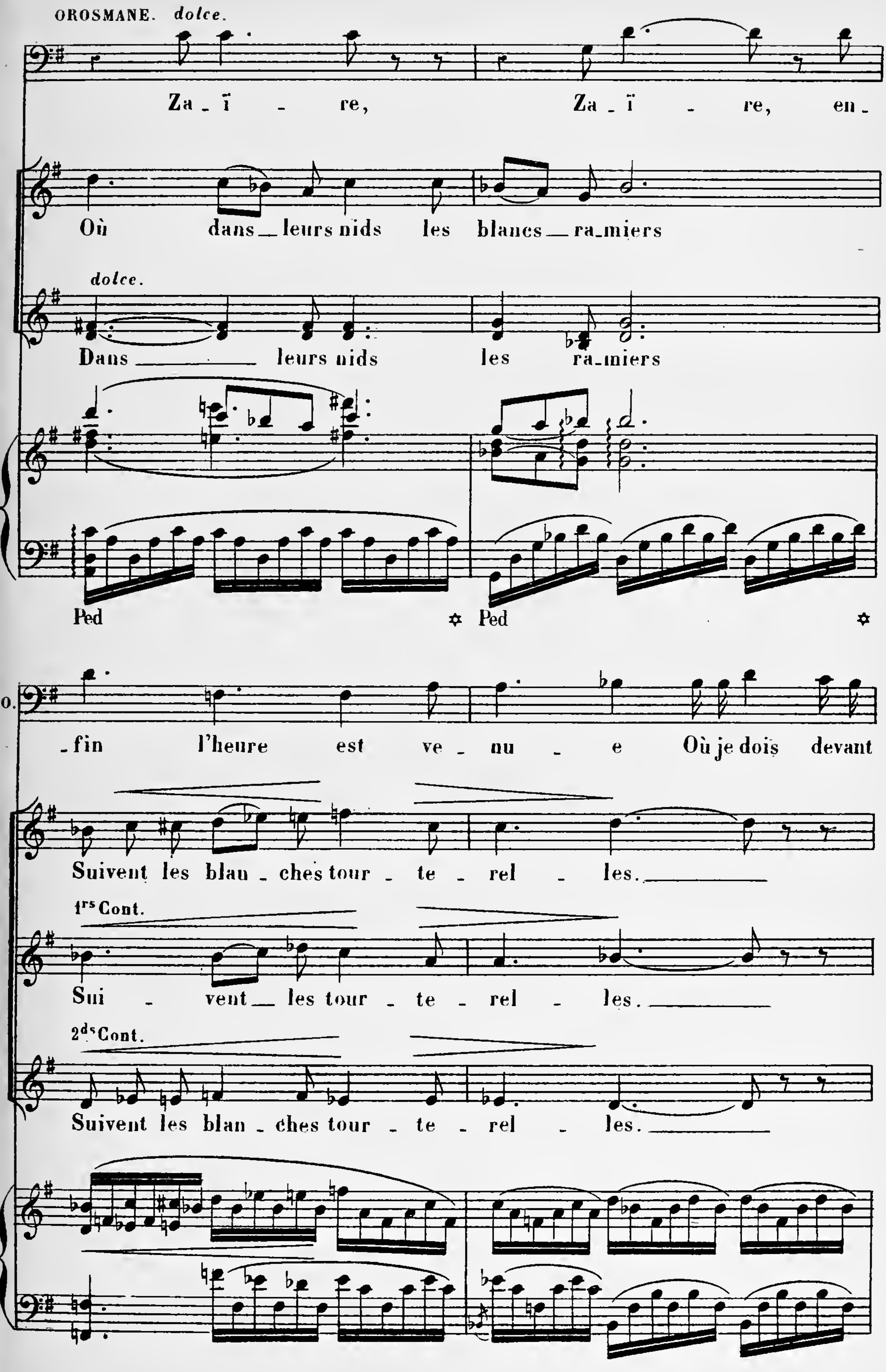

F.
Prouve que tu n'es pas de ra _ ce mu_sul _ ma _ ne..
Sop.
p dolce sosten.
A l'a_bri des calmes ver_du _
(Chœur dans la coulisse)
Cont.
p dolce sosten.
A l'a_bri des calmes ver_du _
pp
ZAÏRE
p
Je ne connais plus rien que l'amour d'O_ros_ma _ ne..
_ res Qui gar _ dent pour
_ res Qui gar _ dent pour
pp
pp
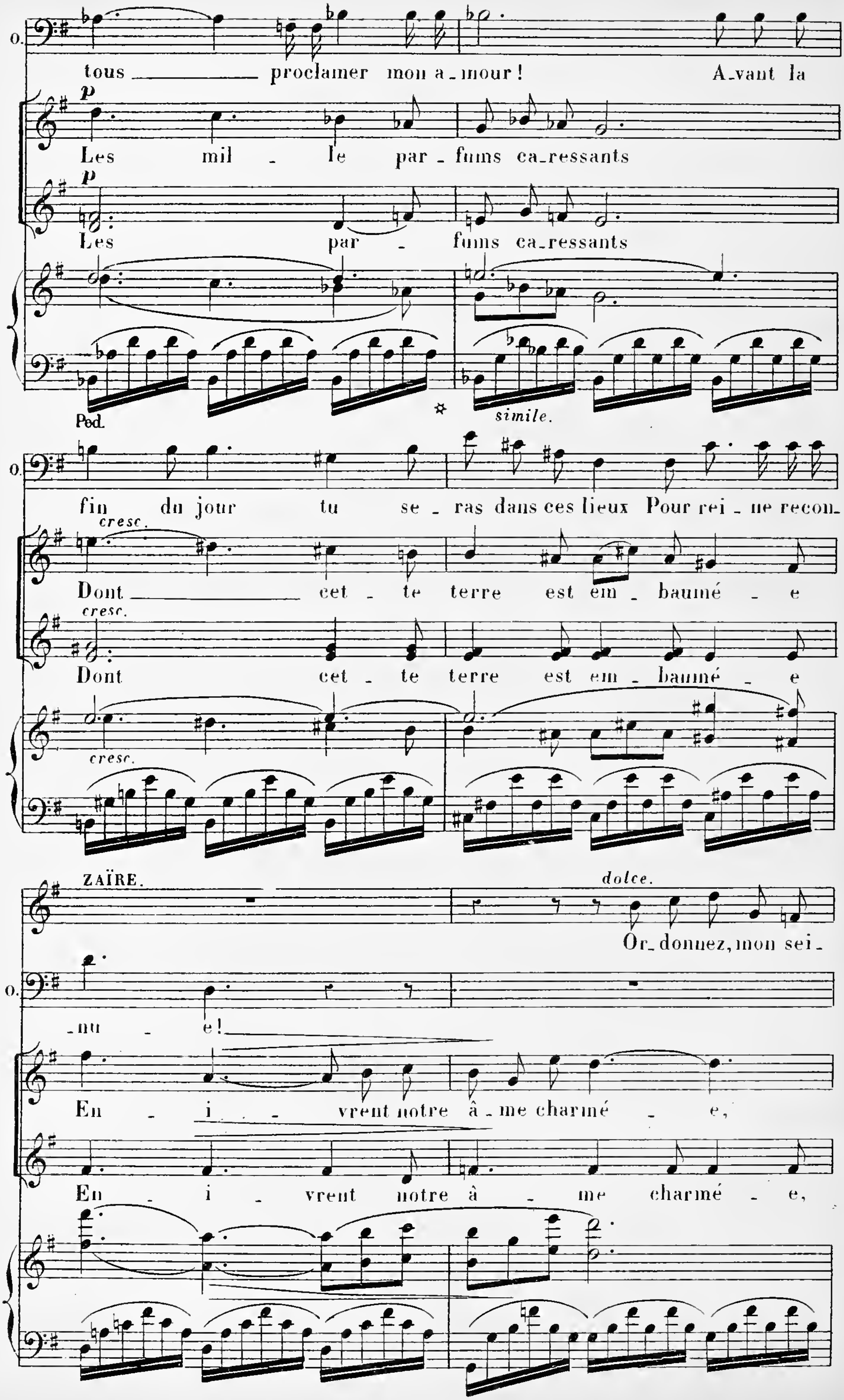

FATIME.
Z.
Son Dieu seul peut ê_tre mon Dieu!..
Mais c'est lui qui
nous la fraîcheur, I _ ci du soleil nous bravons l'ardeur Sous
nous la fraîcheur, I _ ci du soleil nous bravons l'ardeur
pp
ZAÏRE.
Adieu.
(elle s'éloigne)
F.
vient en ce lieu.
Que le ciel te pro_tè _ ge!
l'enla_ce _ ment, Sous l'enla_cement des_ra _ mu _ res.
Sous l'enlacement, Sous l'enla_cement des ra _ mu _ res.
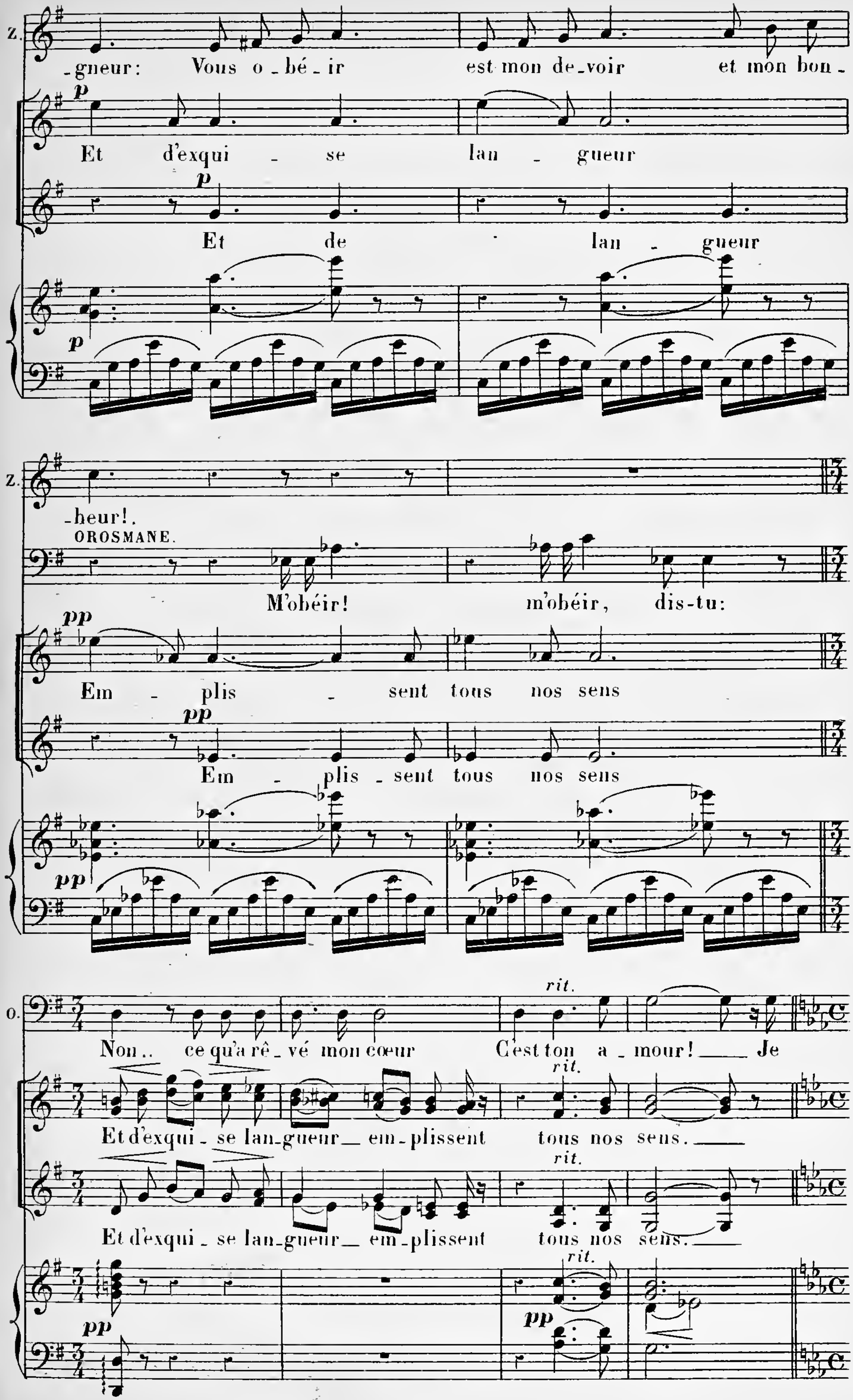
DUO.
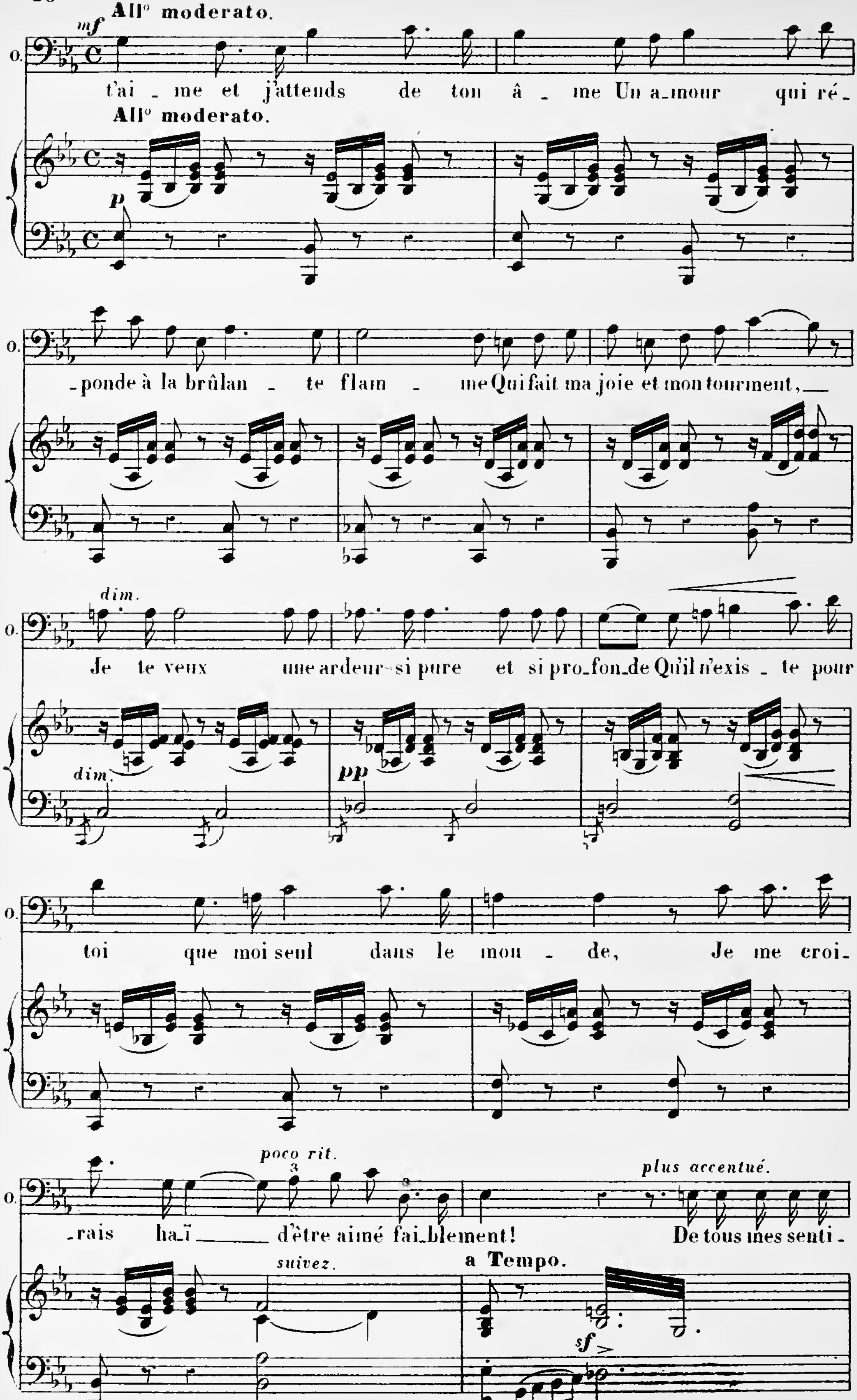
N° 3.
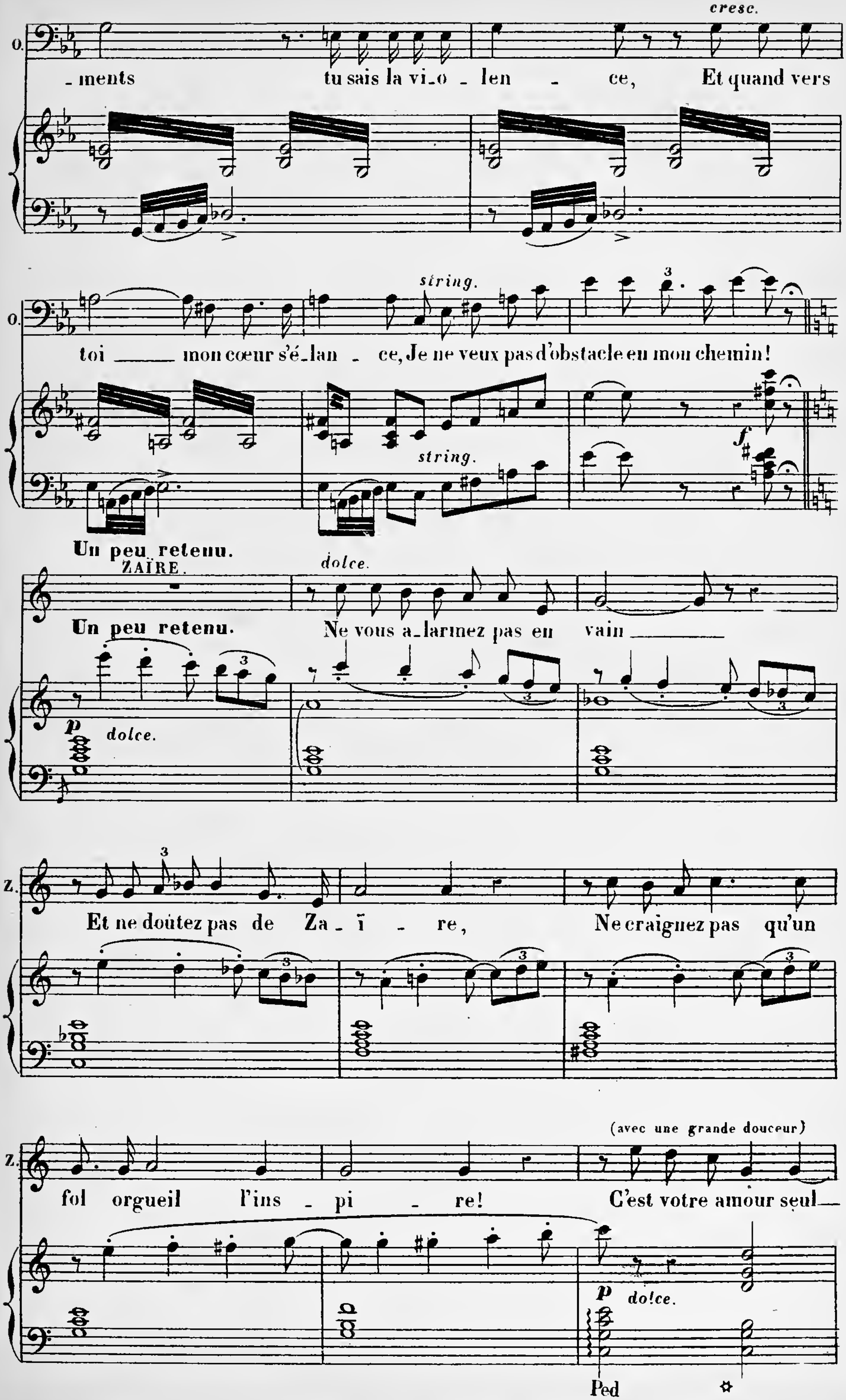

Même mouv! (Larghetto)
ZAÏRE.
OROSMANE.
dolce sosten.
SOPRANI.
Que l'ombre est dou _ ce des palmiers
dans la coulisse.
CONTRALTI.
Même mouv! (Larghetto)
pp
PIANO.
Ped
Ped
Qu'a _ gi _ tent des bat_tements d'aï _ les,
Ped
Ped
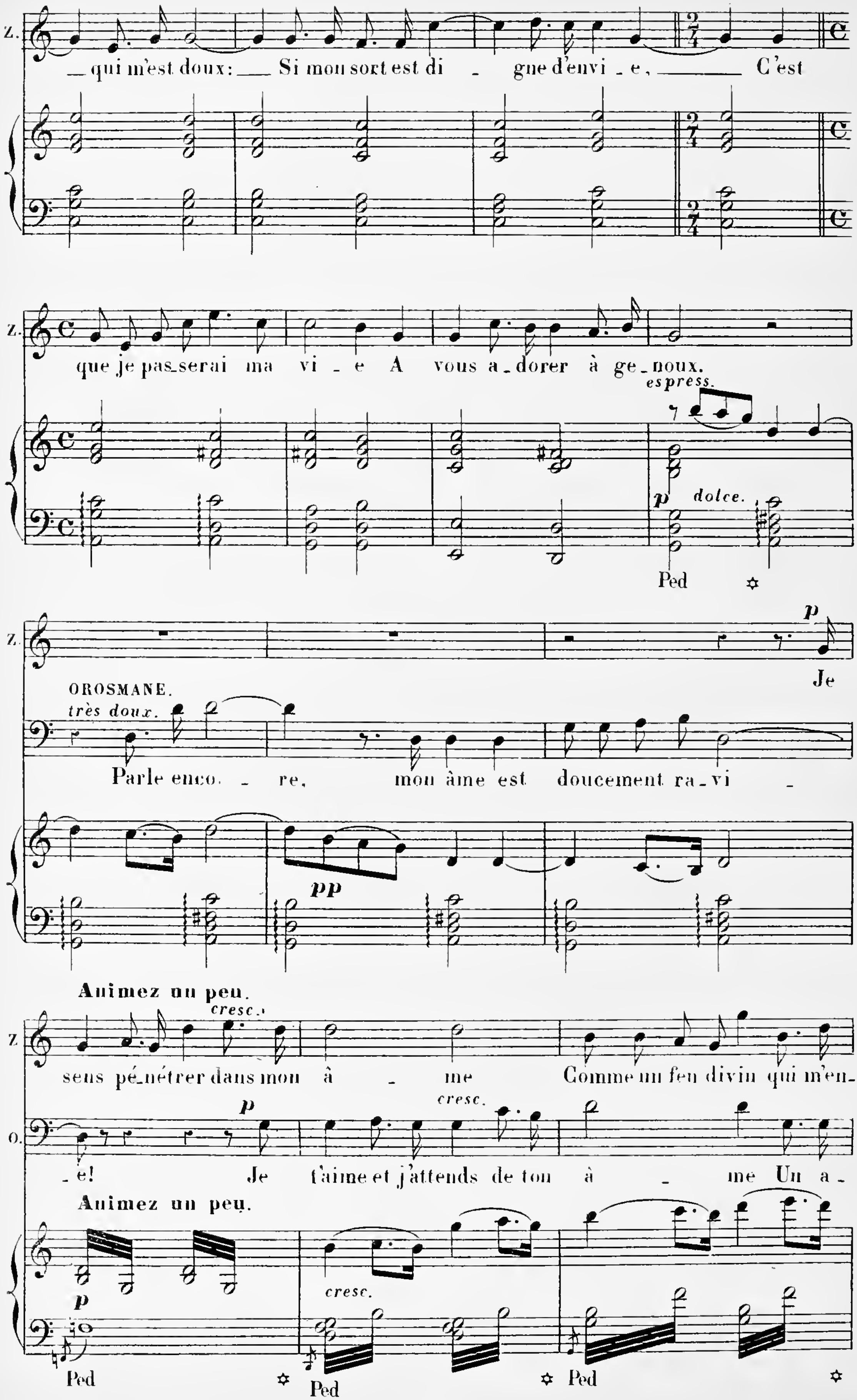

OROSMANE. dolce.
Za _ ï _ re, Za _ ï _ re, en _
Où dans _ leurs nids les blancs _ ra_miers
dolce.
Dans leurs nids les ra_miers
Ped ✡ Ped ✡
O.
_ fin l'heure est ve _ nu _ e Où je dois devant
Suivent les blan _ ches tour _ te _ rel _ les.
1rs Cont.
Sui _ vent les tour _ te _ rel _ les.
2ds Cont.
Suivent les blan _ ches tour _ te _ rel _ les.
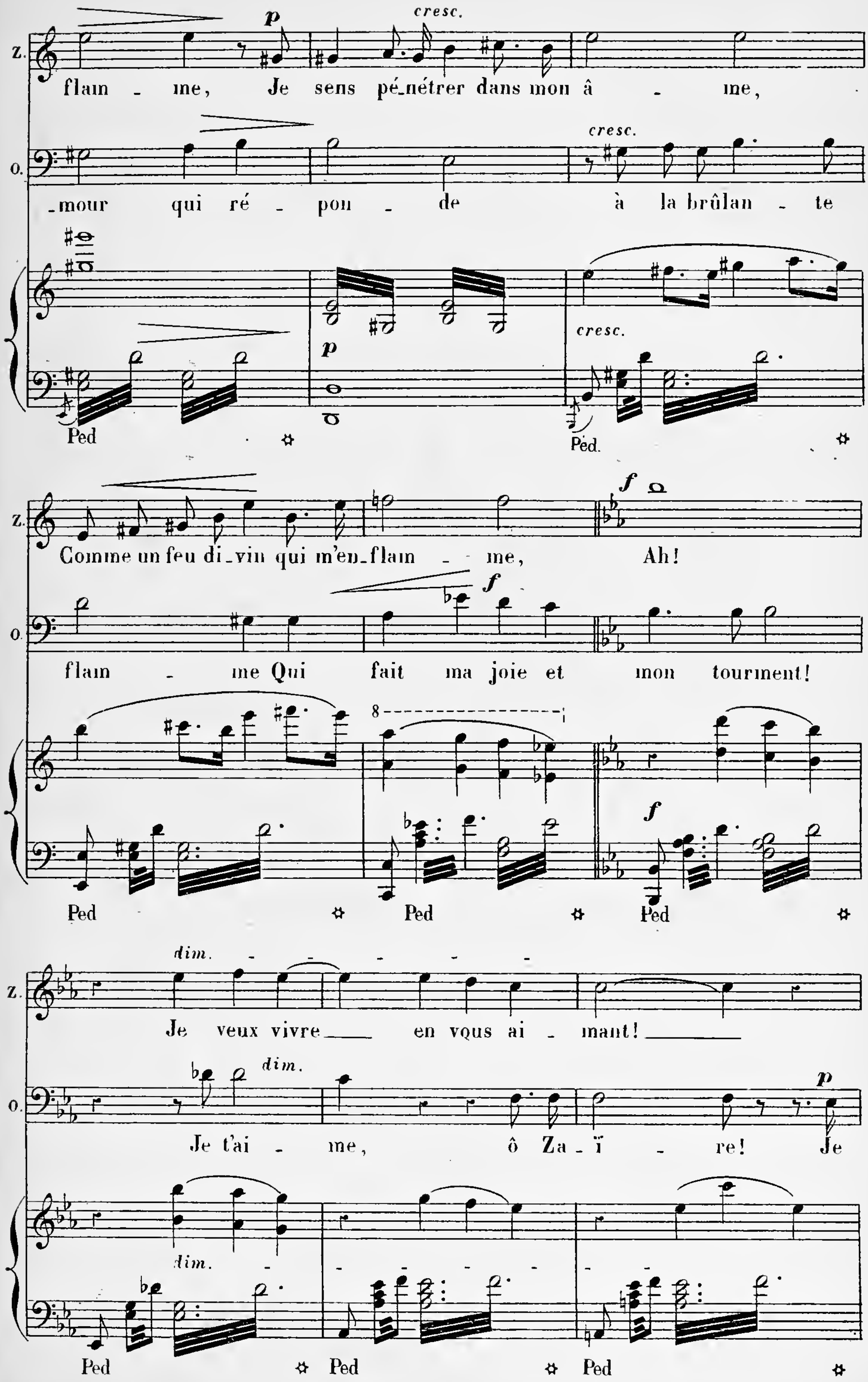

O.
tous ______ proclamer mon a_mour! A_vant la
p
Les mil _ le par _ fums ca_ressants
p
Les par _ fums ca_ressants
Ped.
simile.
O.
fin du jour tu se _ ras dans ces lieux Pour rei _ ne recon_
cresc.
Dont ______ cet _ te terre est em _ baumé _ e
cresc.
Dont cet _ te terre est em _ baumé _ e
cresc.
ZAÏRE.
dolce.
Or_donnez, mon sei_
O.
_nu _ e!
En _ i _ vrent notre â _ me charmé _ e,
En _ i _ vrent notre â _ me charmé _ e,
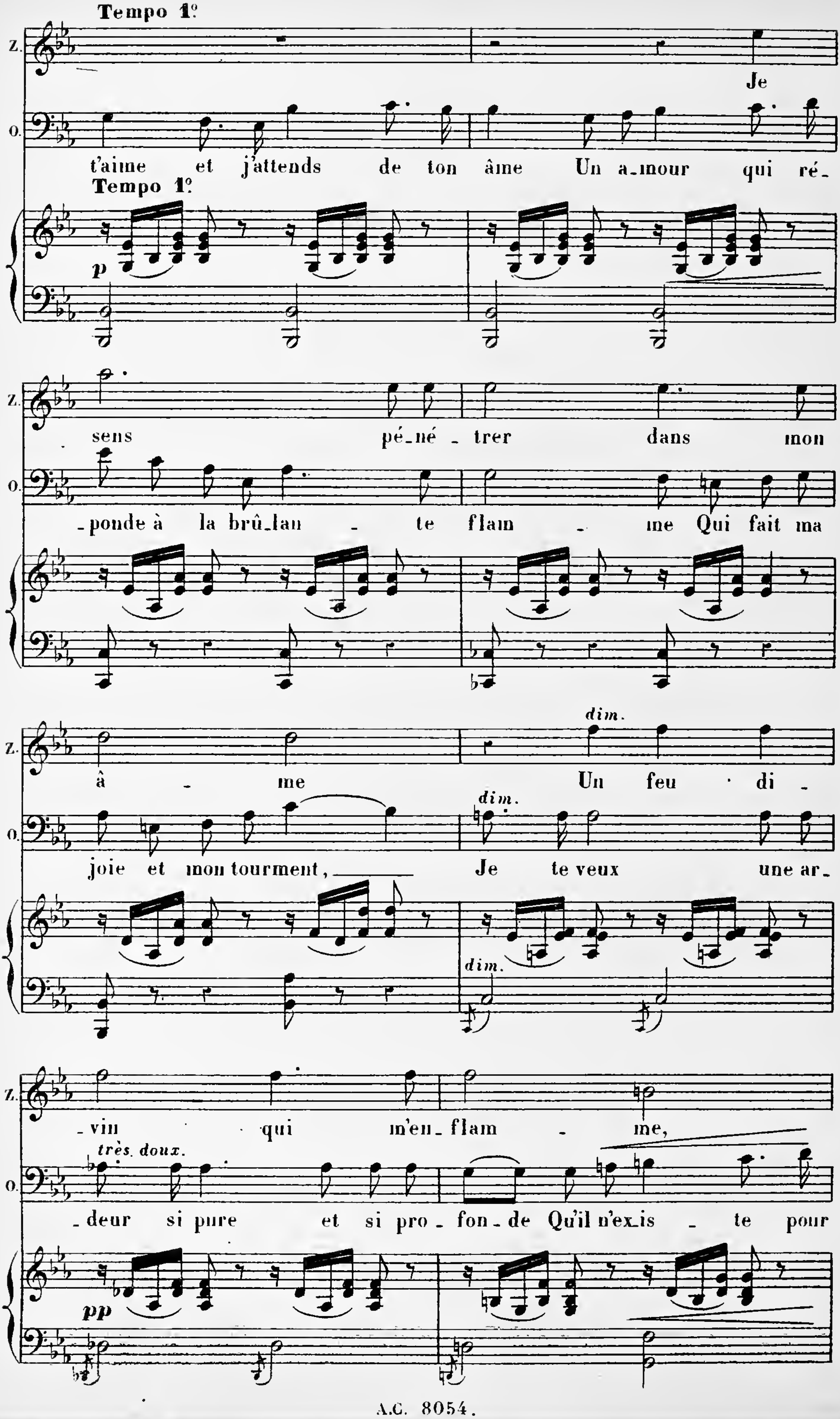

Z.
-gneur: Vous o-bé-ir est mon de-voir et mon bon-
Et d'exqui - se lan - gueur
Et de lan - gueur
-heur!.
OROSMANE.
M'obéir! m'obéir, dis-tu:
Em - plis - sent tous nos sens
Em - plis - sent tous nos sens
O.
Non.. ce qu'a rê-vé mon cœur C'est ton a-mour! Je
rit.
Et d'exqui-se lan-gueur em-plissent tous nos sens.
Et d'exqui-se lan-gueur em-plissent tous nos sens.
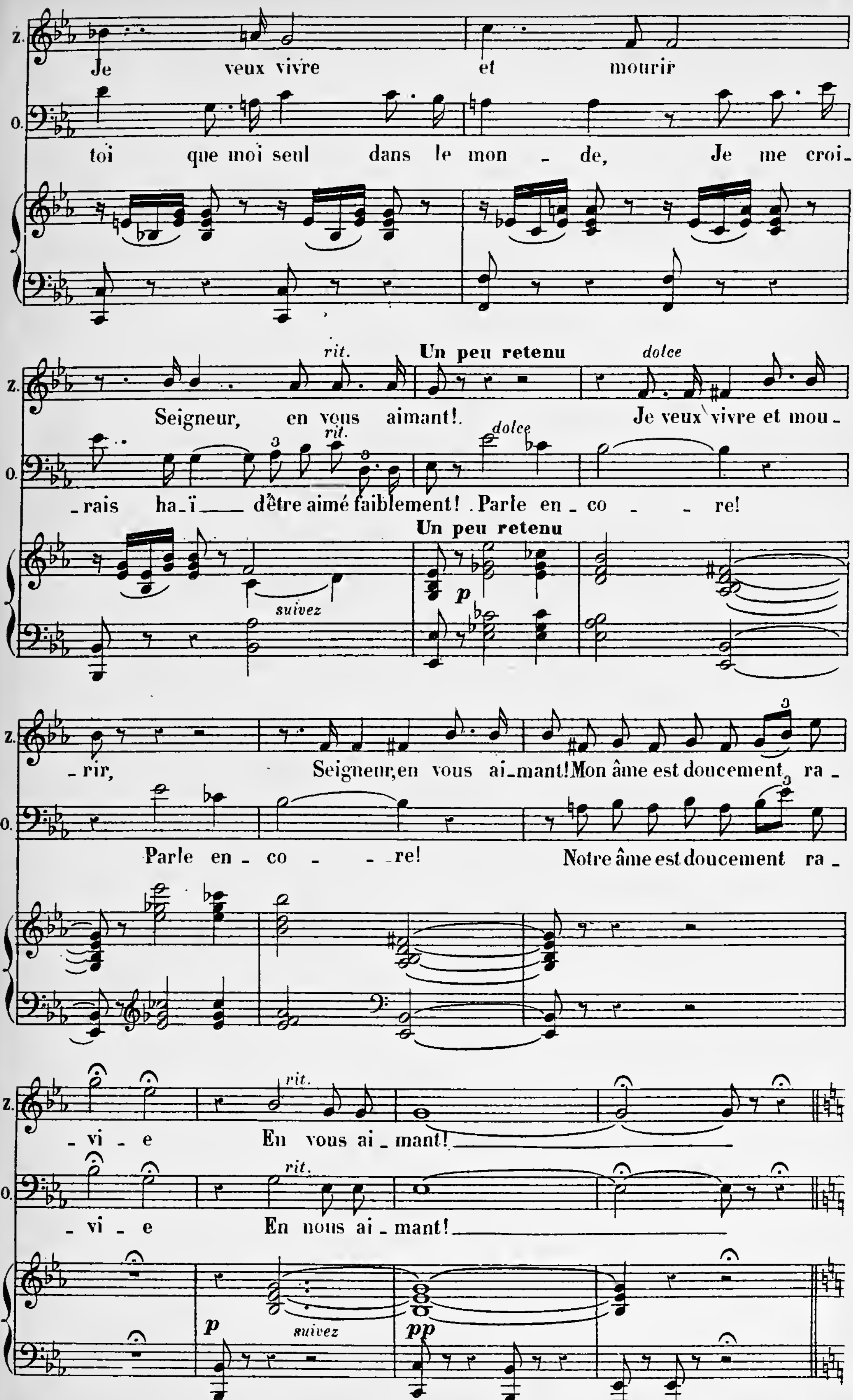

All° moderato.
mf
t'ai _ me et j'attends de ton â _ me Un a_mour qui ré_
All° moderato.
p
_ponde à la brûlan _ te flam _ me Qui fait ma joie et mon tourment, __
dim.
Je te veux une ardeur si pure et si pro_fon_de Qu'il n'exis _ te pour
dim.
pp
toi que moi seul dans le mon _ de, Je me croi_
poco rit.
_rais ha_ï ___ d'être aimé fai_blement!
plus accentué.
De tous mes senti _
suivez.
a Tempo.
sf


cresc.
O.
-ments tu sais la vi-o - len - ce, Et quand vers
string.
toi mon cœur s'é-lan - ce, Je ne veux pas d'obstacle en mon chemin!
string.
f
Un peu retenu.
ZAÏRE.
dolce.
Un peu retenu.
Ne vous a-larmez pas en vain
p dolce.
Z.
Et ne doûtez pas de Za - ï - re, Ne craignez pas qu'un
Z.
(avec une grande douceur)
fol orgueil l'ins - pi - re! C'est votre amour seul
p dolce.
Ped


Z.
qui m'est doux: Si mon sort est di gne d'envi e, C'est
que je pas_serai ma vi_e A vous a_dorer à ge_noux.
espress.
p dolce.
Ped
OROSMANE.
très doux.
Parle enco. re, mon âme est doucement ra_vi
p
Je
pp
Animez un peu.
cresc.
sens pé_nétrer dans mon â me Comme un feu divin qui m'en_
p
cresc.
O.
e! Je t'aime et j'attends de ton â me Un a_
Animez un peu.
p
cresc.
Ped
Ped
Ped
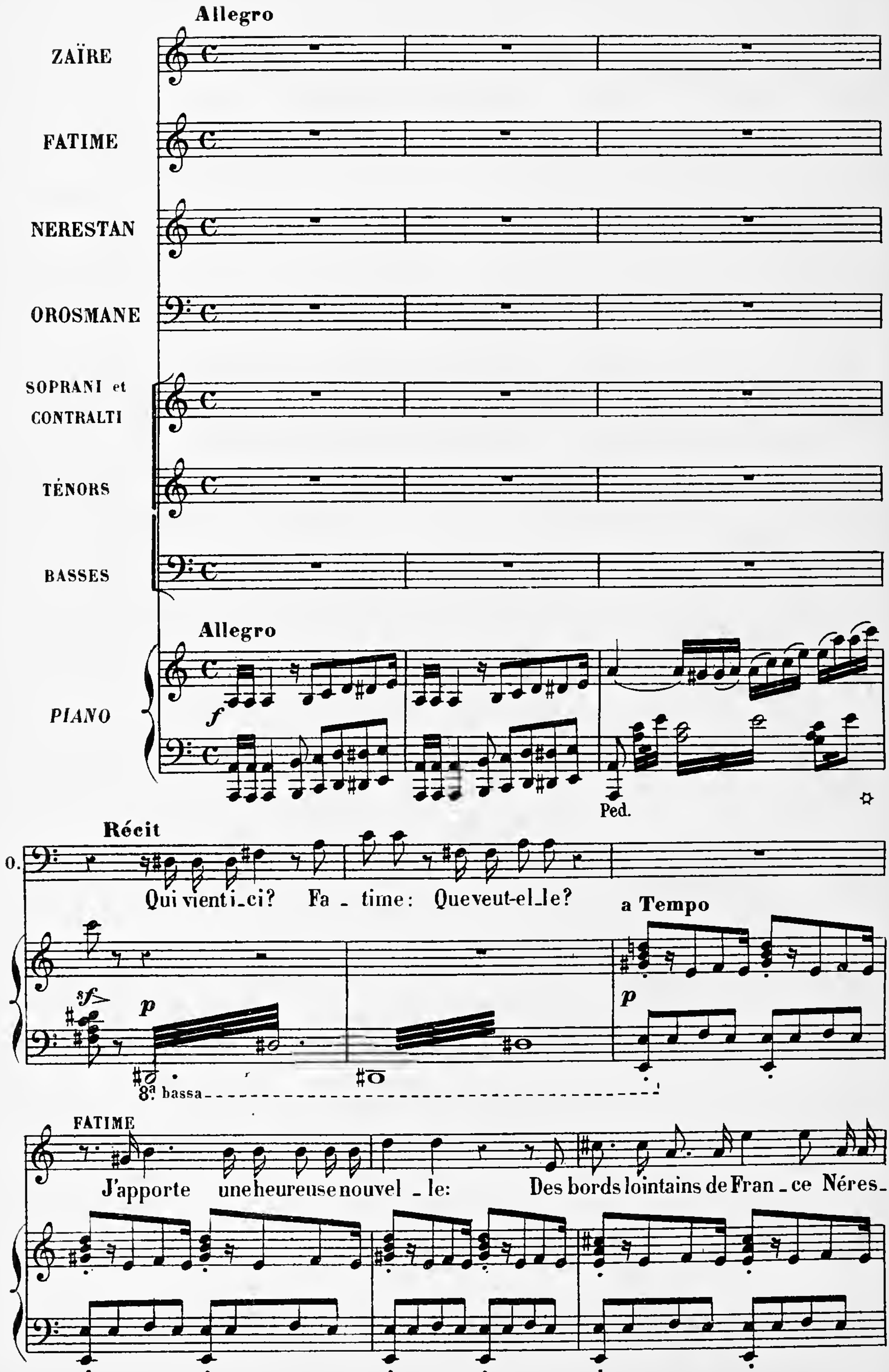

Z.
O.
p
cresc.
flam - me, Je sens pé_nétrer dans mon â - me,
cresc.
-mour qui ré - pon - de à la brûlan - te
cresc.
p
Ped
Ped.
f
Comme un feu di_vin qui m'en_flam - - me, Ah!
f
flam - me Qui fait ma joie et mon tourment!
8
f
Ped
Ped
Ped
dim.
Je veux vivre en vous ai - mant!
dim.
p
Je t'ai - me, ô Za - ï - re! Je
dim.
Ped
Ped
Ped
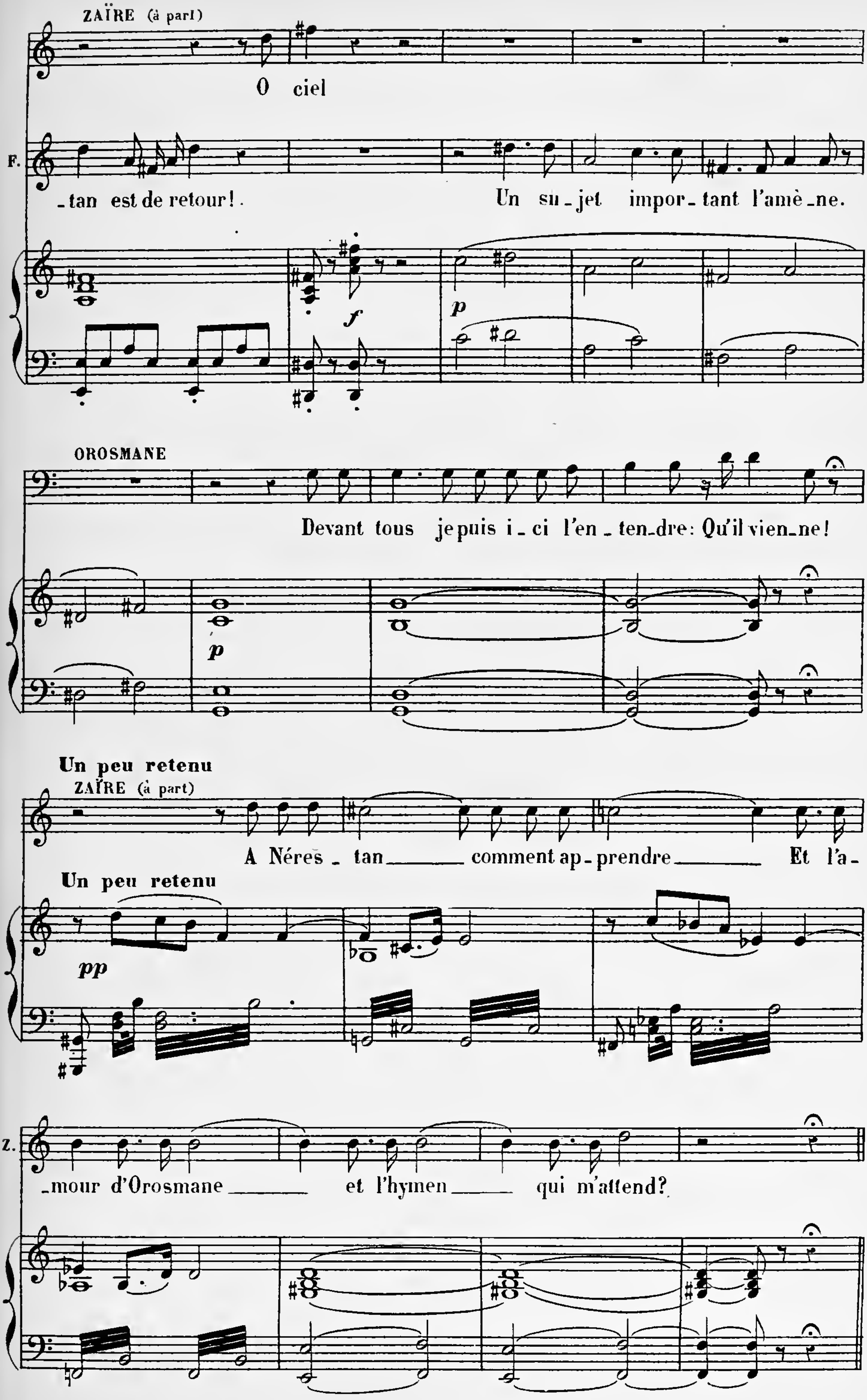

Tempo 1º
Z.
Je
O.
t'aime et j'attends de ton âme Un a_mour qui ré_
Tempo 1º
p
sens pé_né _ trer dans mon
_ponde à la brû_lan _ te flam _ me Qui fait ma
à _ me
dim.
Un feu · di _
dim.
joie et mon tourment, Je te veux une ar_
dim.
vin qui m'en flam _ me,
très. doux.
_deur si pure et si pro _ fon _ de Qu'il n'ex_is _ te pour
pp


Z. Je veux vivre et mourir
O. toi que moi seul dans le mon - de, Je me croi-
rit. Un peu retenu dolce
Z. Seigneur, en vous aimant!. Je veux vivre et mou-
rit. dolce
O. -rais ha-ï — d'être aimé faiblement! . Parle en - co - - re!
Un peu retenu
p
suivez
Z. -rir, Seigneur, en vous ai-mant! Mon âme est doucement ra-
O. Parle en - co - - -re! Notre âme est doucement ra-
rit.
Z. -vi - e En vous ai - mant!
rit.
O. -vi - e En nous ai - mant!
p
suivez
pp
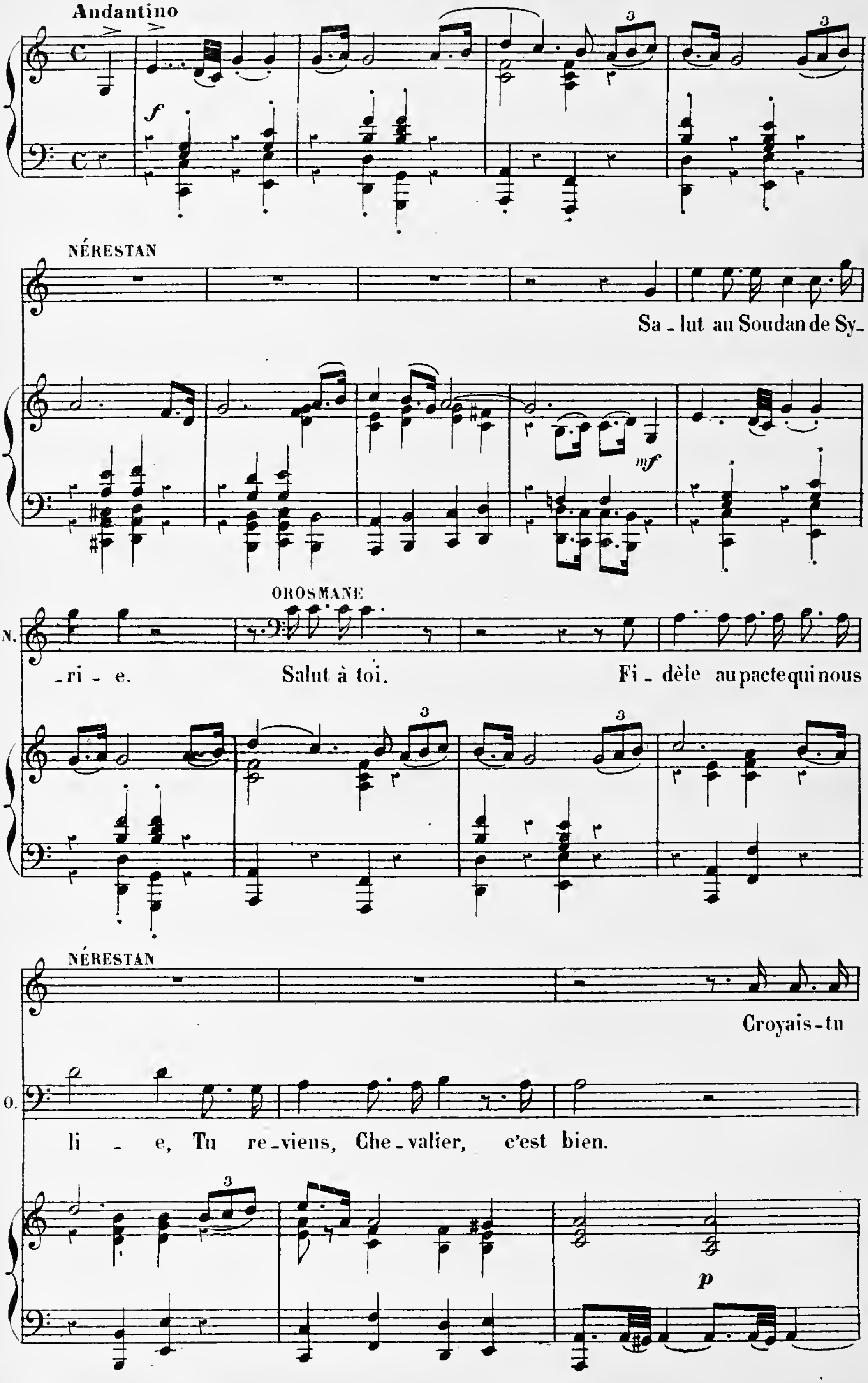
RÉCIT, SCÈNE ET FINAL.
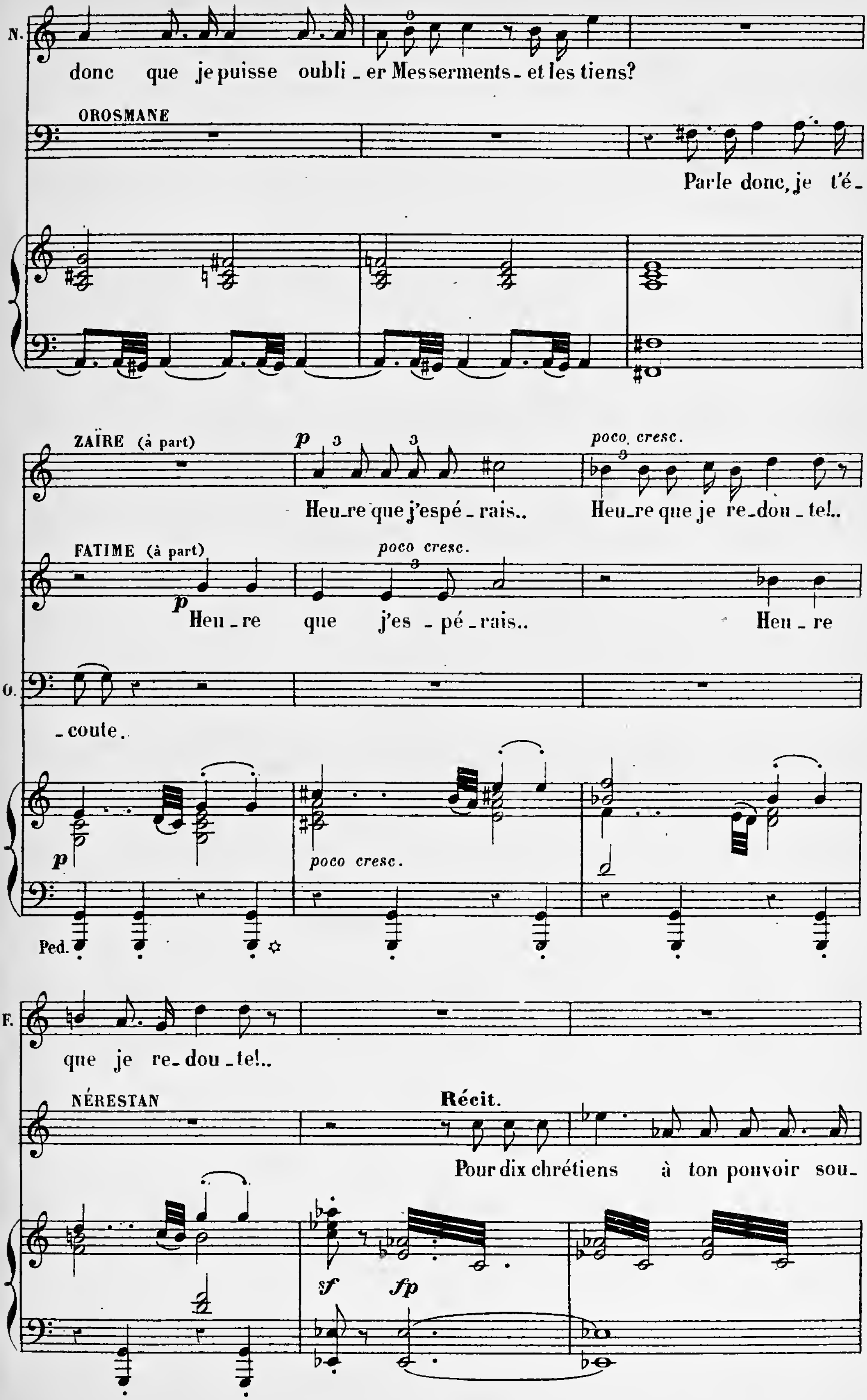
Nº 4.
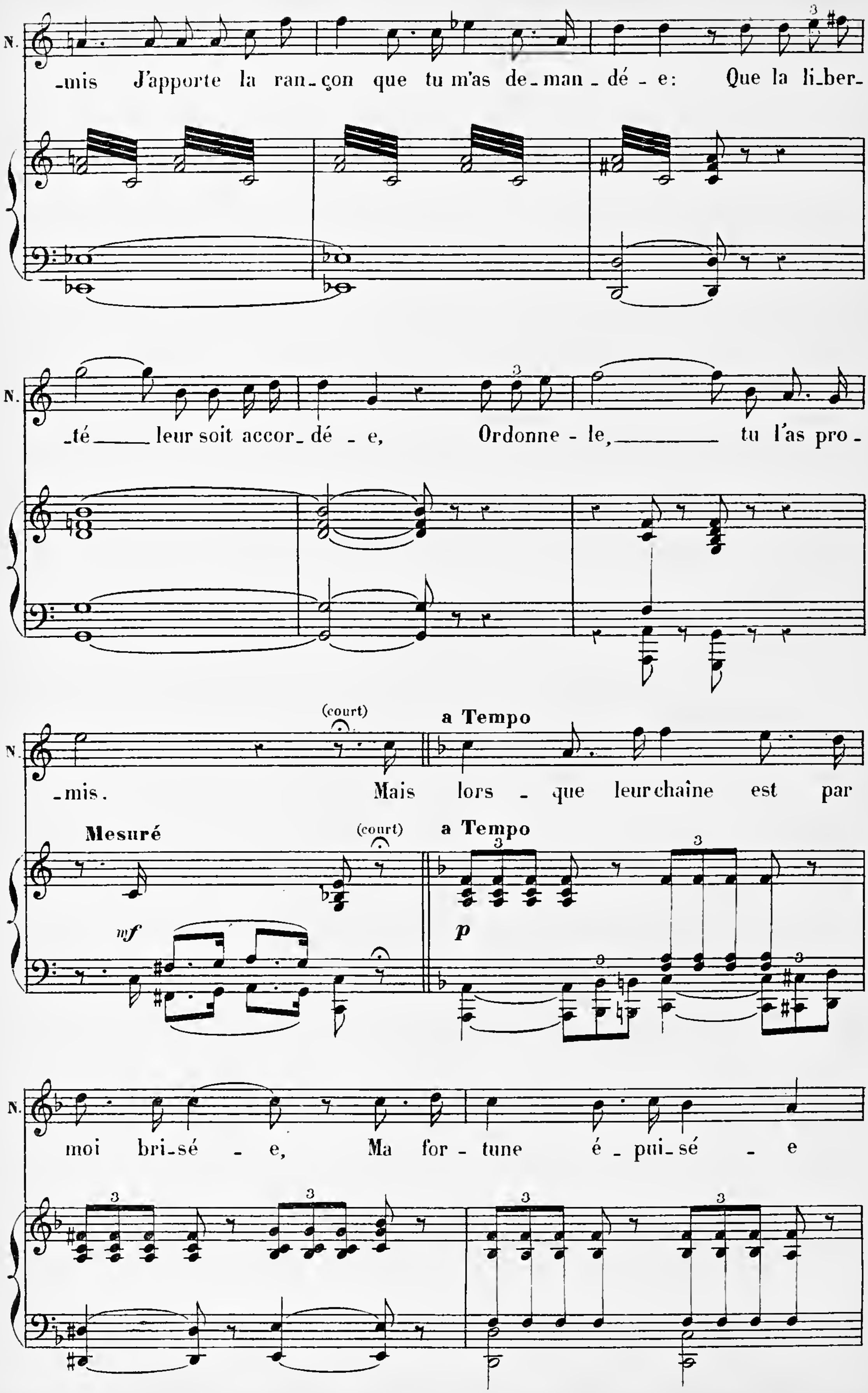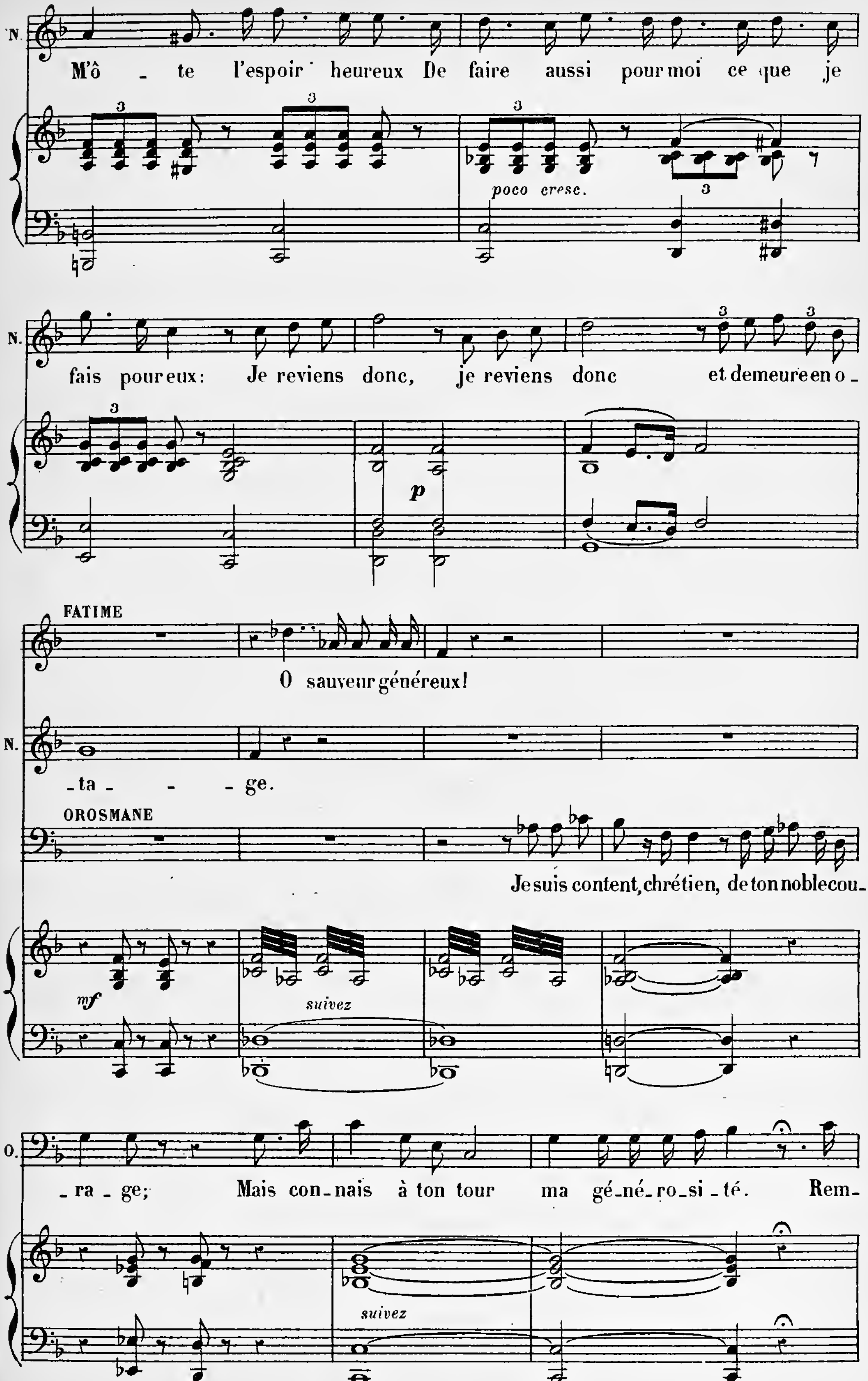



ZAÏRE (à part)
O ciel
F.
-tan est de retour! Un su-jet impor-tant l'amè-ne.
f
p
OROSMANE
Devant tous je puis i-ci l'en-ten-dre: Qu'il vien-ne!
p
Un peu retenu
ZAÏRE (à part)
A Néres-tan comment ap-prendre Et l'a-
Un peu retenu
pp
Z.
-mour d'Orosmane et l'hymen qui m'attend?
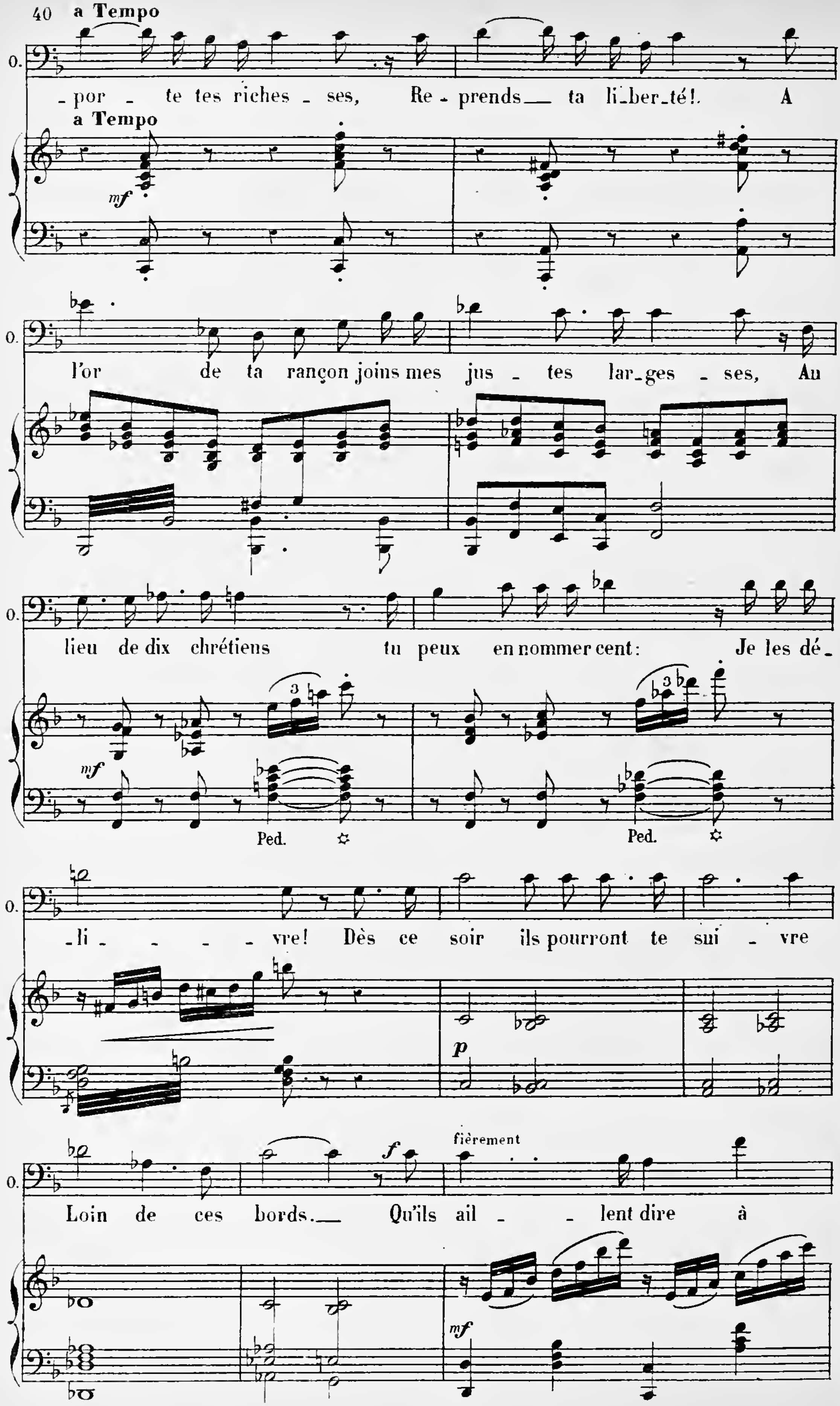
Entrée de Nérestan précédé d'esclaves portant les présents et les objets précieux qui forment la rançon des prisonniers chrétiens. Suivantes de Zaïre voilées. Gardes d'Orosmane.
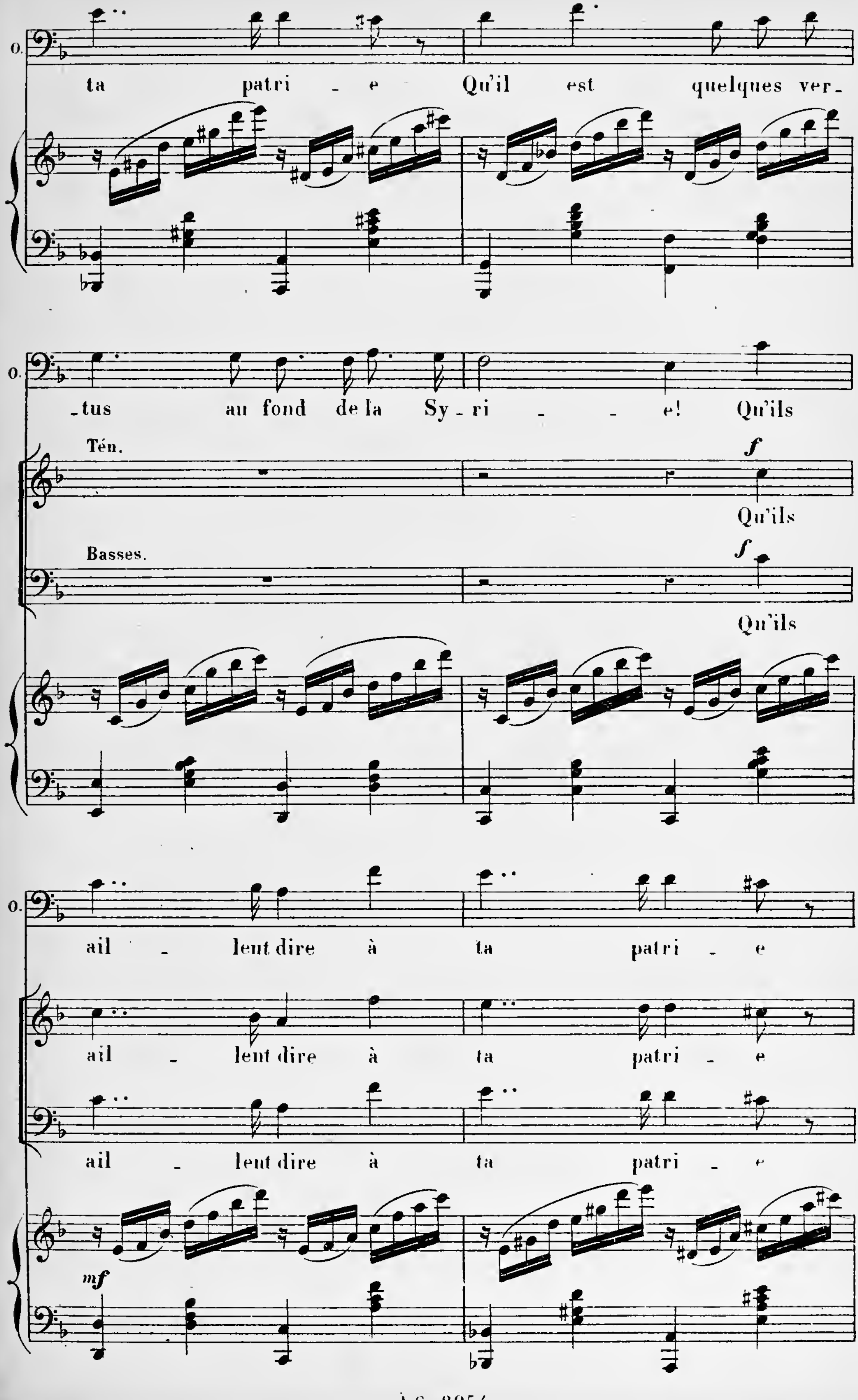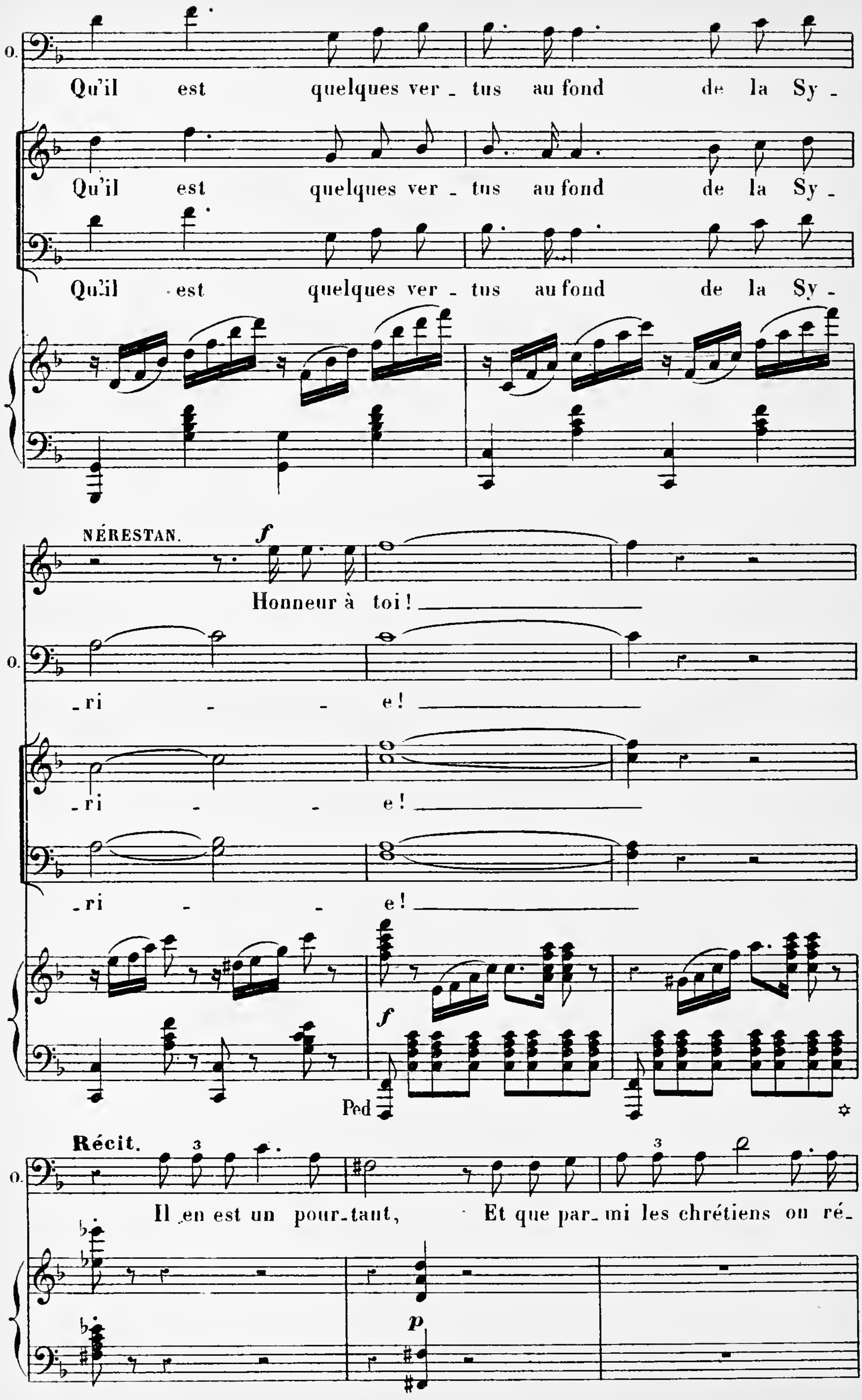



N.
donc que je puisse oubli _ er Messerments _ et les tiens?
OROSMANE
Parle donc, je t'é_
ZAÏRE (à part)
p
poco cresc.
Heu_re que j'espé _ rais..
Heu_re que je re_dou _ te!..
FATIME (à part)
poco cresc.
p
Heu _ re que j'es _ pé _ rais..
Heu _ re
O.
_coute.
poco cresc.
Ped.
F.
que je re_dou _ te!..
NÉRESTAN
Récit.
Pour dix chrétiens à ton pouvoir sou_
sf
fp
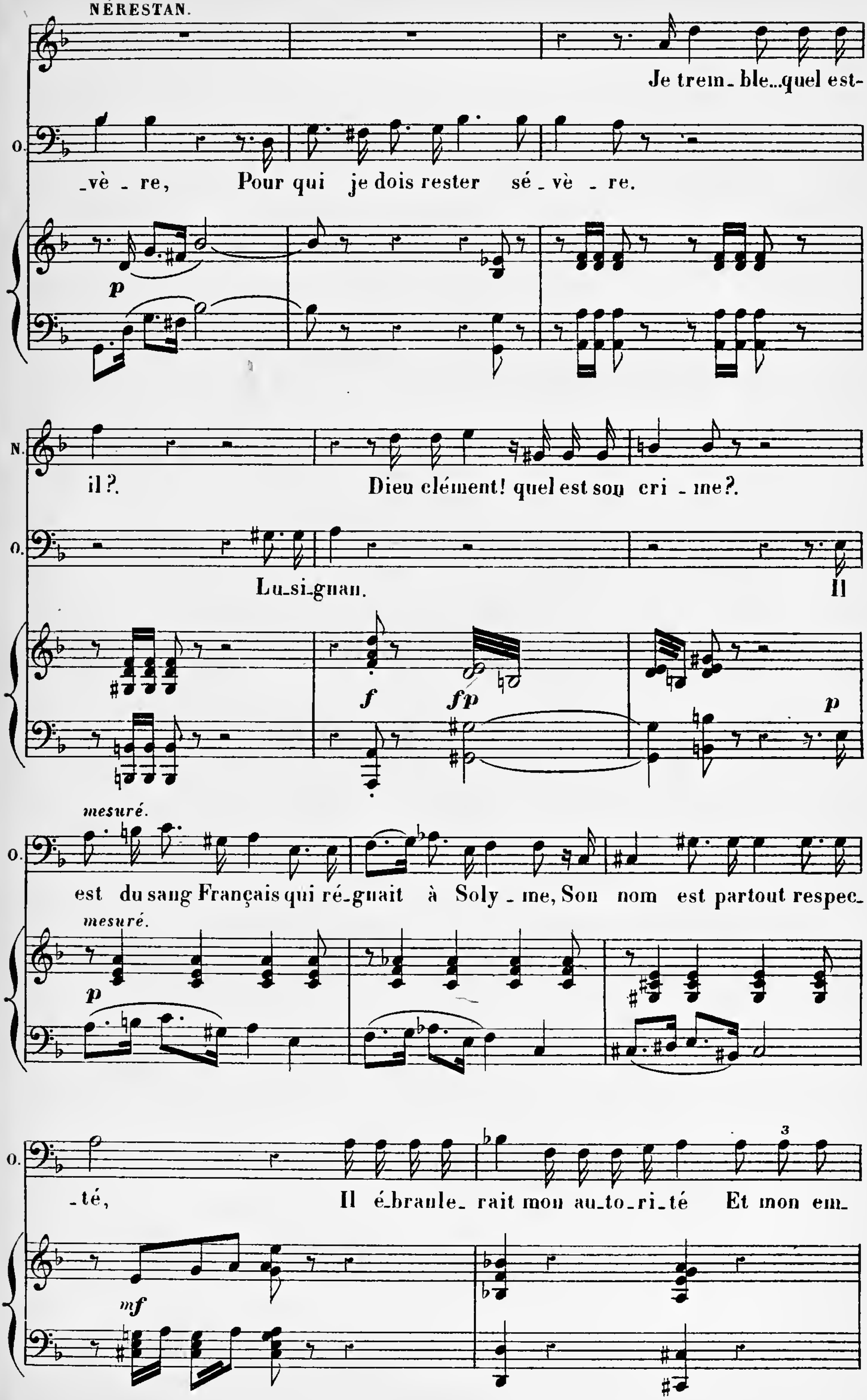

N.
-mis J'apporte la ran-çon que tu m'as de-man-dé-e: Que la li-ber-
-té leur soit accor-dé-e, Ordonne-le, tu l'as pro-
(court)
a Tempo
-mis. Mais lors-que leur chaîne est par
Mesuré
(court)
a Tempo
mf
p
moi bri-sé-e, Ma for-tune é-pui-sé-e
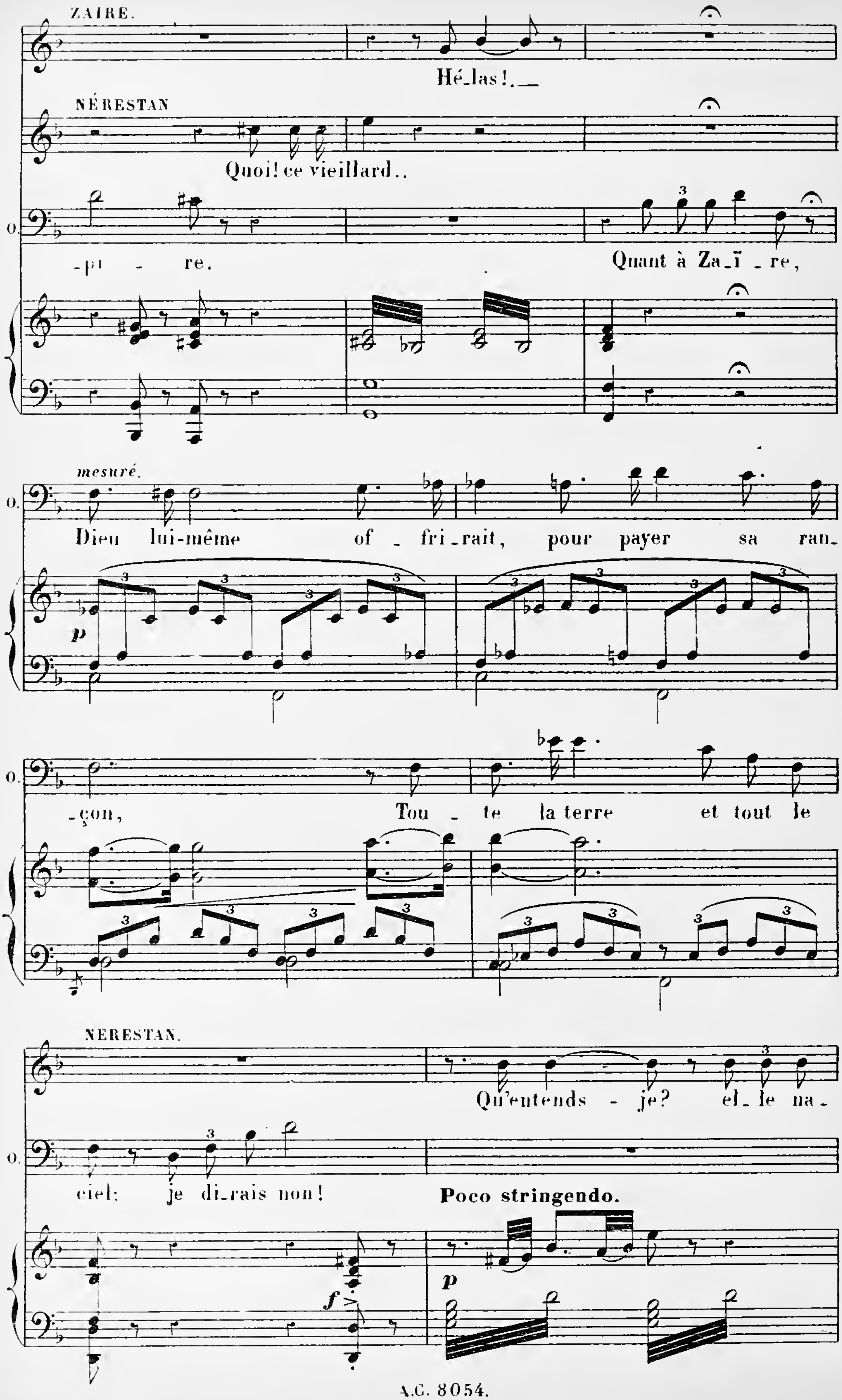

N.
M'ô - te l'espoir heureux De faire aussi pour moi ce que je
poco cresc.
fais pour eux: Je reviens donc, je reviens donc et demeure en o-
p
FATIME
O sauveur généreux!
N.
-ta - - - ge.
OROSMANE
Je suis content, chrétien, de ton noble cou-
mf
suivez
O.
-ra - ge; Mais con-nais à ton tour ma gé-né-ro-si-té. Rem-
suivez
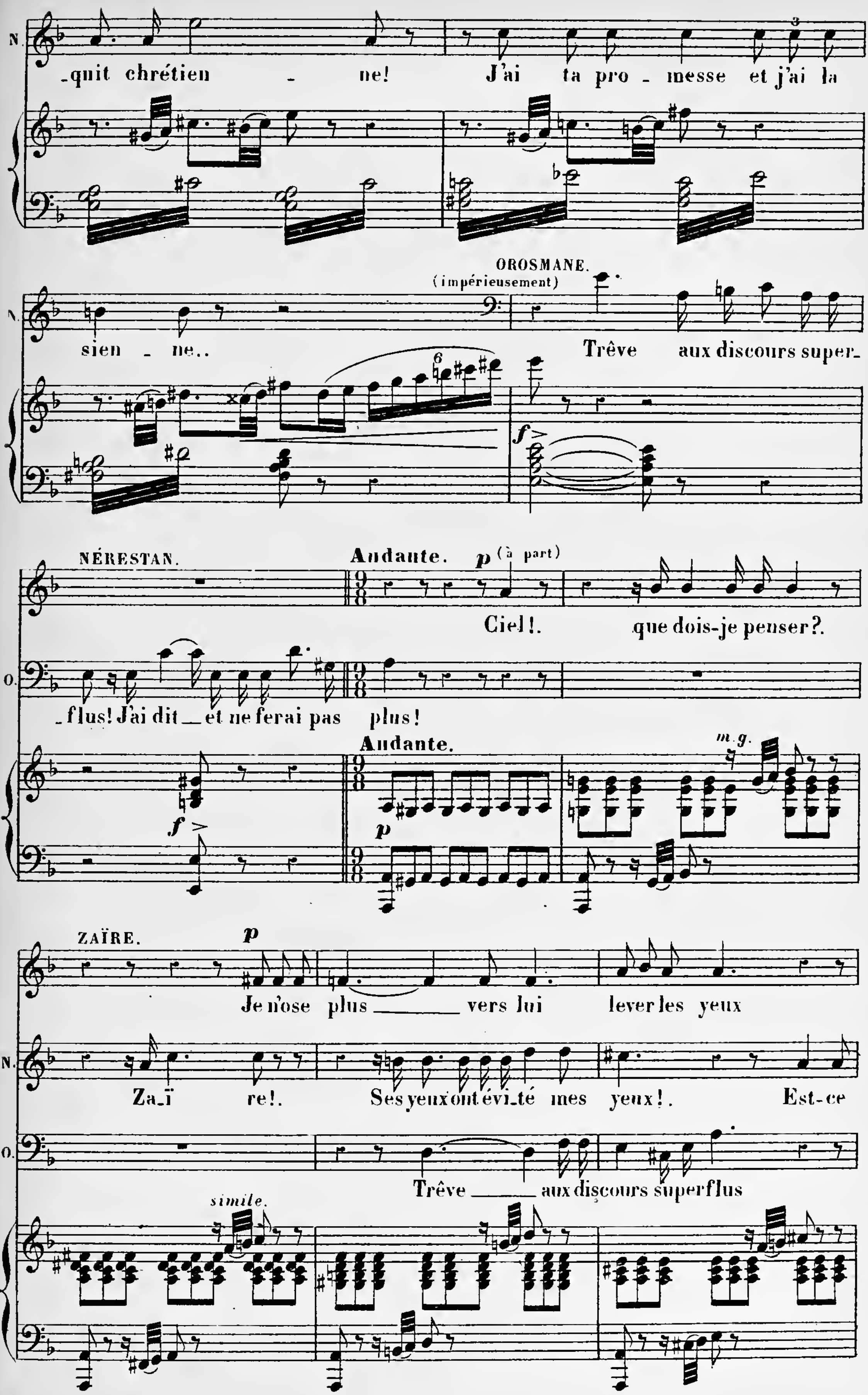

a Tempo
O.
-por - te tes riches - ses, Re - prends— ta li-ber-té!. A
a Tempo
mf
l'or de ta rançon joins mes jus - tes lar-ges - ses, Au
lieu de dix chrétiens tu peux en nommer cent: Je les dé-
mf
Ped.
-li - - - - vre! Dès ce soir ils pourront te sui - vre
p
Loin de ces bords.— Qu'ils ail - - lent dire à
f
fièrement
mf
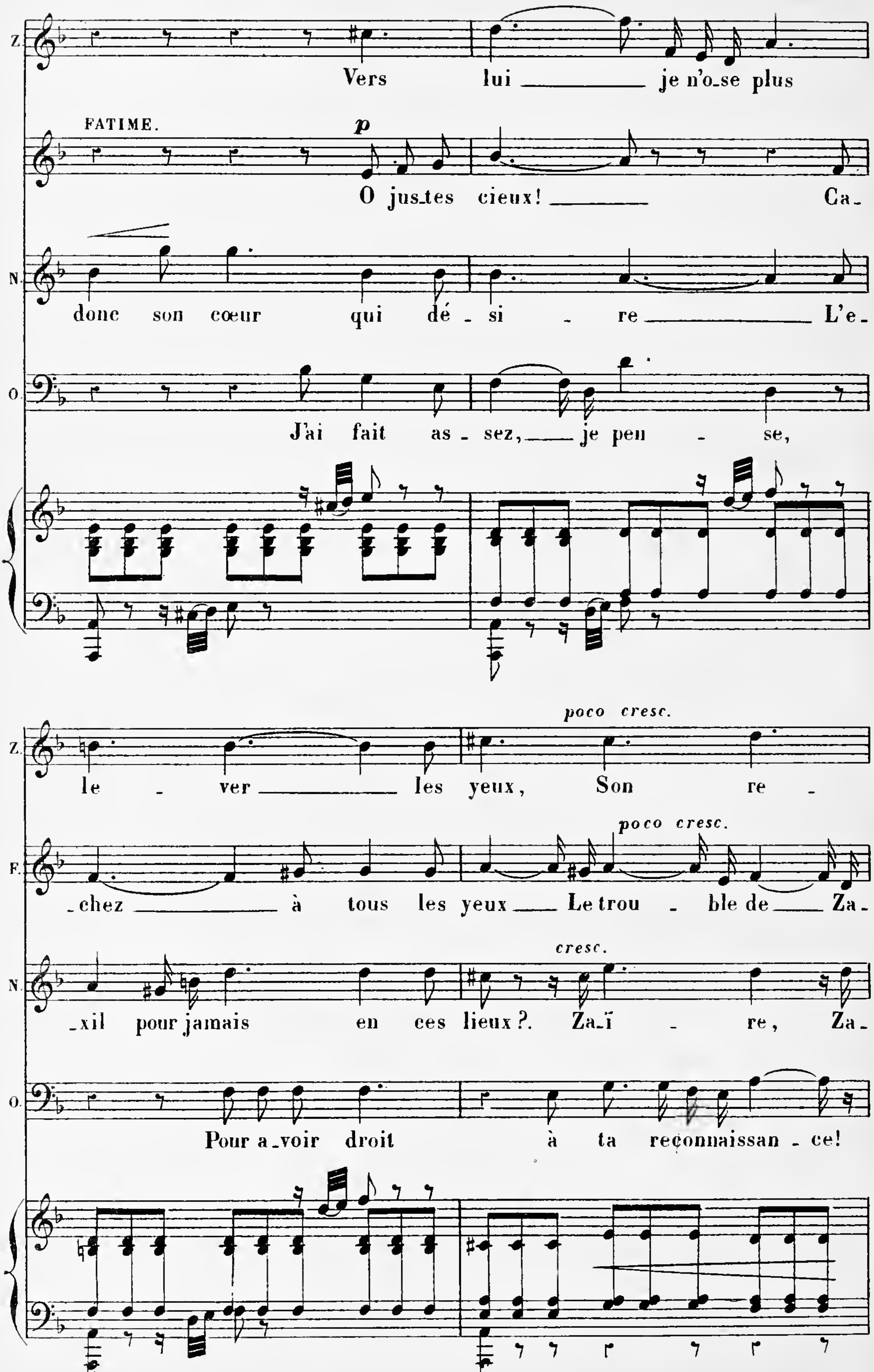

O.
ta patri - e Qu'il est quelques ver-
-tus au fond de la Sy - ri - - e! Qu'ils
Tén.
f
Qu'ils
Basses.
f
Qu'ils
O.
ail - lent dire à ta patri - e
ail - lent dire à ta patri - e
ail - lent dire à ta patri - e
mf
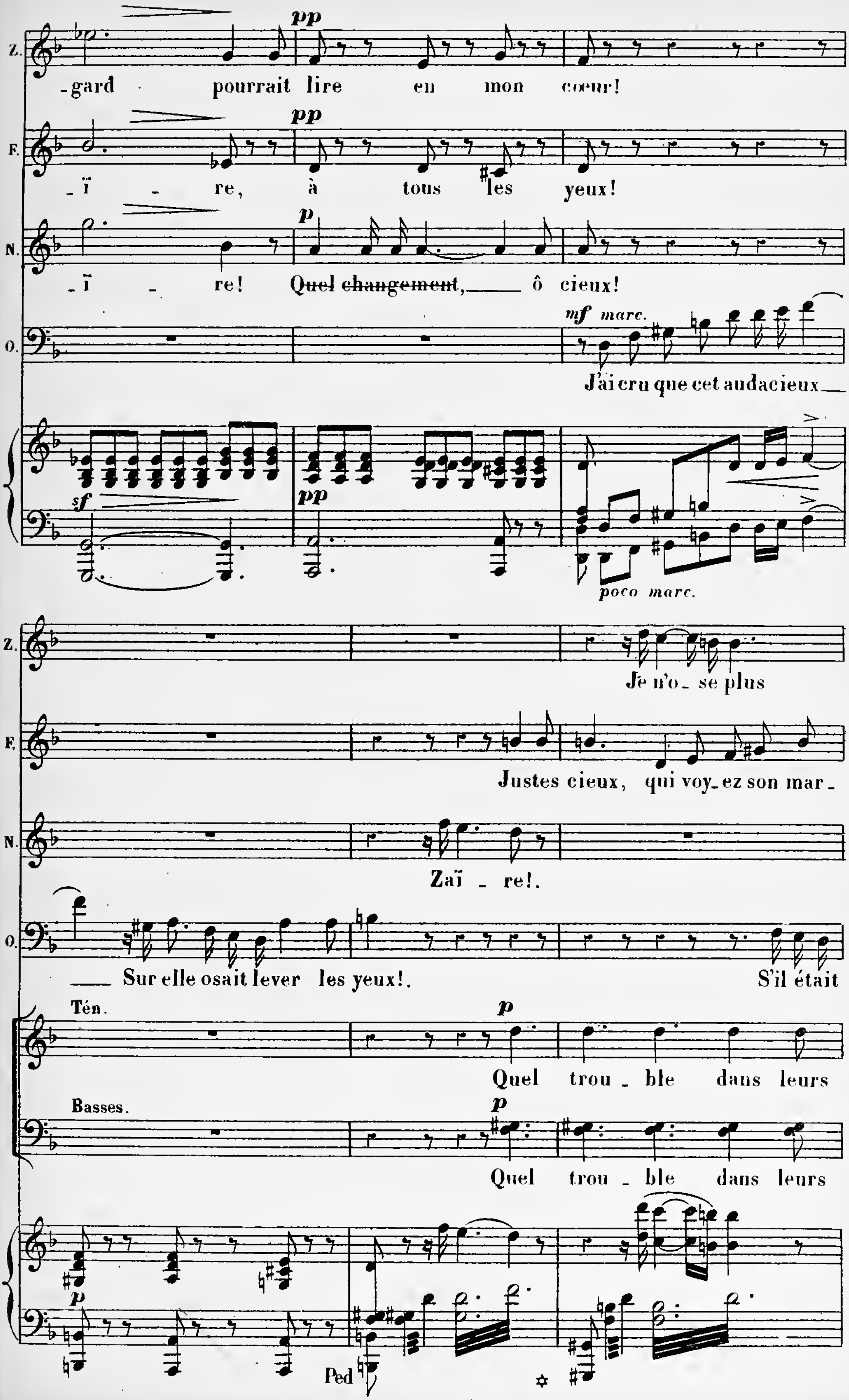

O.
Qu'il est quelques ver _ tus au fond de la Sy _
Qu'il est quelques ver _ tus au fond de la Sy _
Qu'il est quelques ver _ tus au fond de la Sy _
NÉRESTAN.
f
Honneur à toi !
O.
_ri - - e!
_ri - - e!
_ri - - e!
f
Ped
Récit.
O.
3
Il en est un pour_tant, Et que par_mi les chrétiens on ré_
p
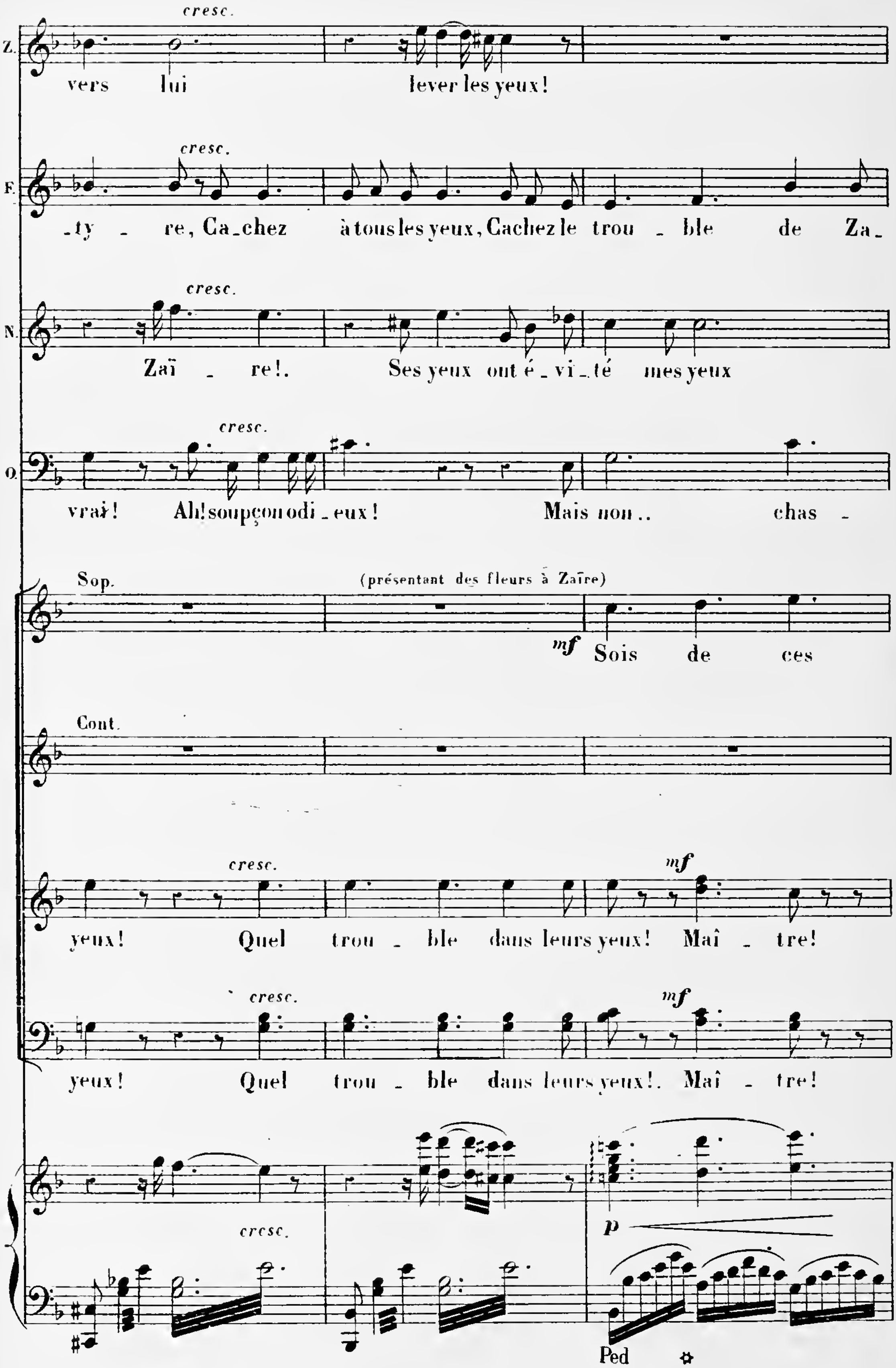

NÉRESTAN.
Je trem_ble...quel est-
O.
_vè _ re, Pour qui je dois rester sé _ vè _ re.
N.
il ?. Dieu clément! quel est son cri _ me?.
O.
Lu_si_gnan. Il
mesuré.
est du sang Français qui ré_gnait à Soly _ me, Son nom est partout respec_
_té, Il é_branle_ rait mon au_to_ri_té Et mon em_
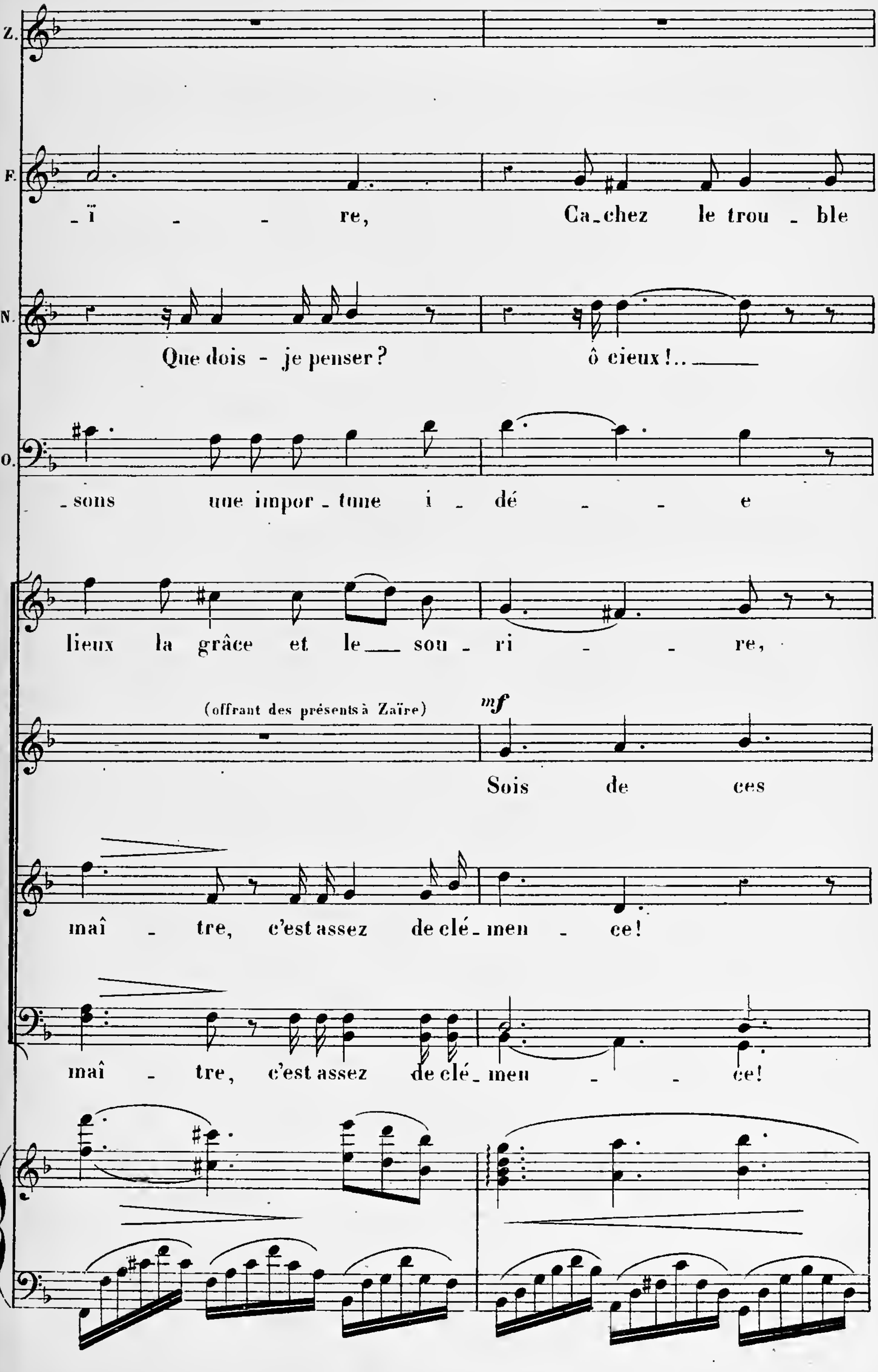

ZAIRE.
Hé_las!._
NÉRESTAN
Quoi! ce vieillard..
O.
_pi - re.
Quant à Za_ï _re,
mesuré.
Dieu lui-même of _ fri_rait, pour payer sa ran_
p
_çon,
Tou _ te la terre et tout le
NERESTAN.
Qu'entends - je? el_le na_
ciel: je di_rais non!
Poco stringendo.
f
p
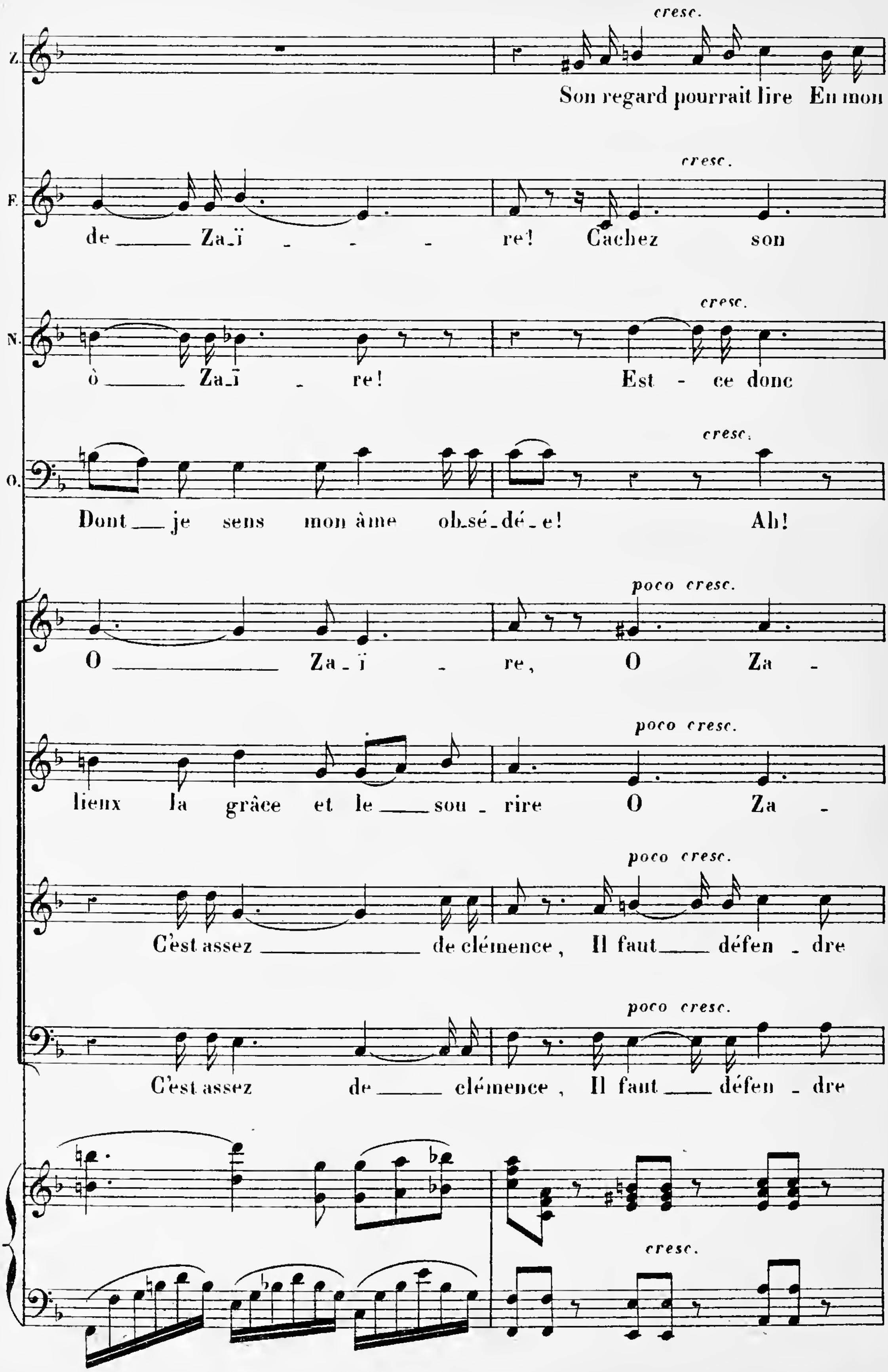

N.
-quit chrétien - ne! J'ai ta pro - messe et j'ai la
sien - ne..
OROSMANE.
(impérieusement)
Trêve aux discours super-
NÉRESTAN.
Andante.
p (à part)
Ciel!. que dois-je penser?.
O.
-flus! J'ai dit — et ne ferai pas plus!
Andante.
m.g.
ZAÏRE.
Je n'ose plus — vers lui lever les yeux
Za-ï re!. Ses yeux ont évi-té mes yeux!. Est-ce
Trêve — aux discours superflus
simile.
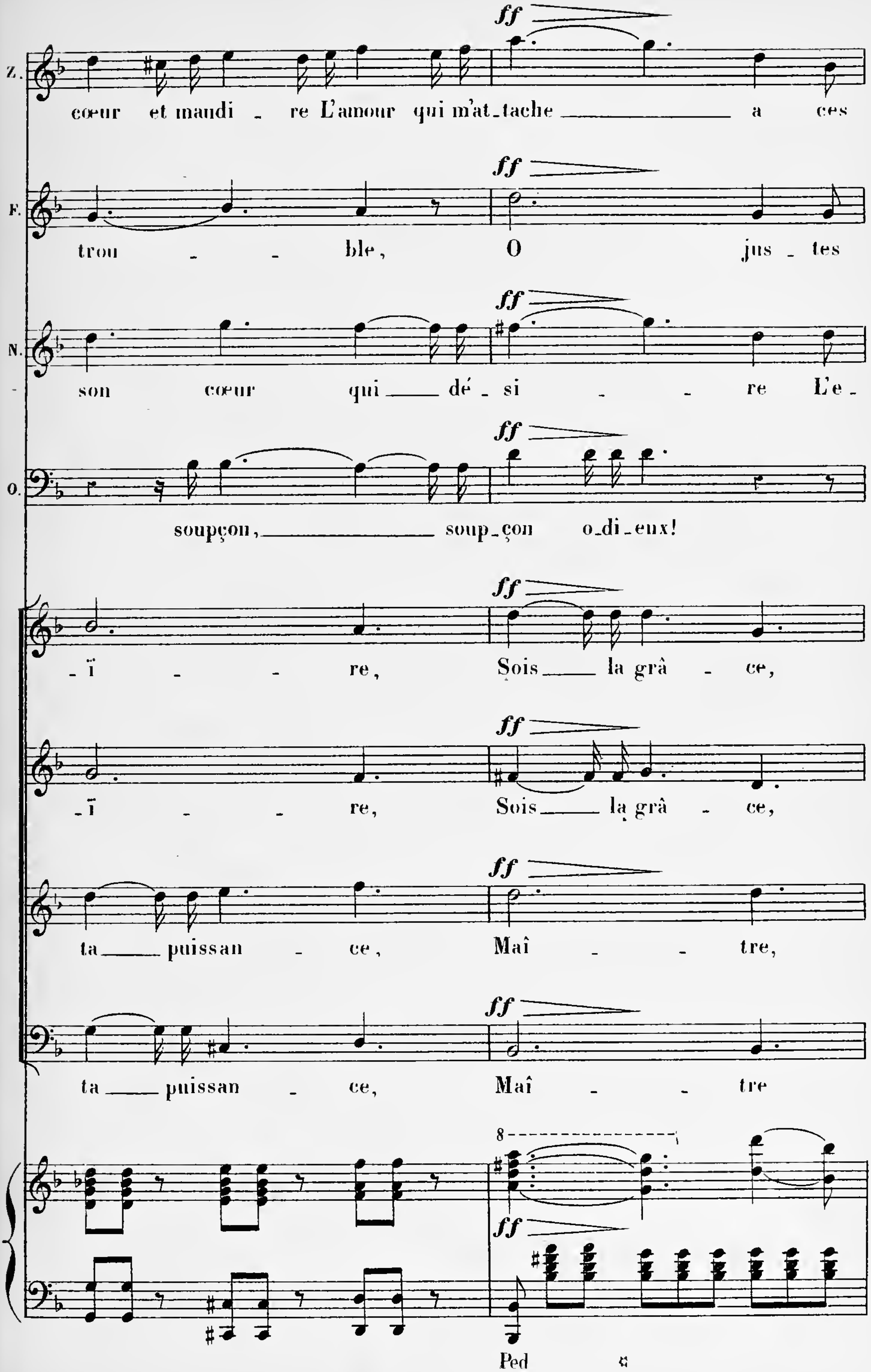

Z.
Vers lui ______ je n'o_se plus
FATIME.
p
O jus_tes cieux! ______ Ca_
N.
donc son cœur qui dé _ si _ re ______ L'e_
O.
J'ai fait as _ sez, ___ je pen _ se,
poco cresc.
Z.
le _ ver ______ les yeux, Son re _
poco cresc.
F.
_chez ______ à tous les yeux ___ Le trou _ ble de ___ Za_
cresc.
N.
_xil pour jamais en ces lieux ?. Za_ï _ re, Za_
O.
Pour a_voir droit à ta reconnaissan _ ce!
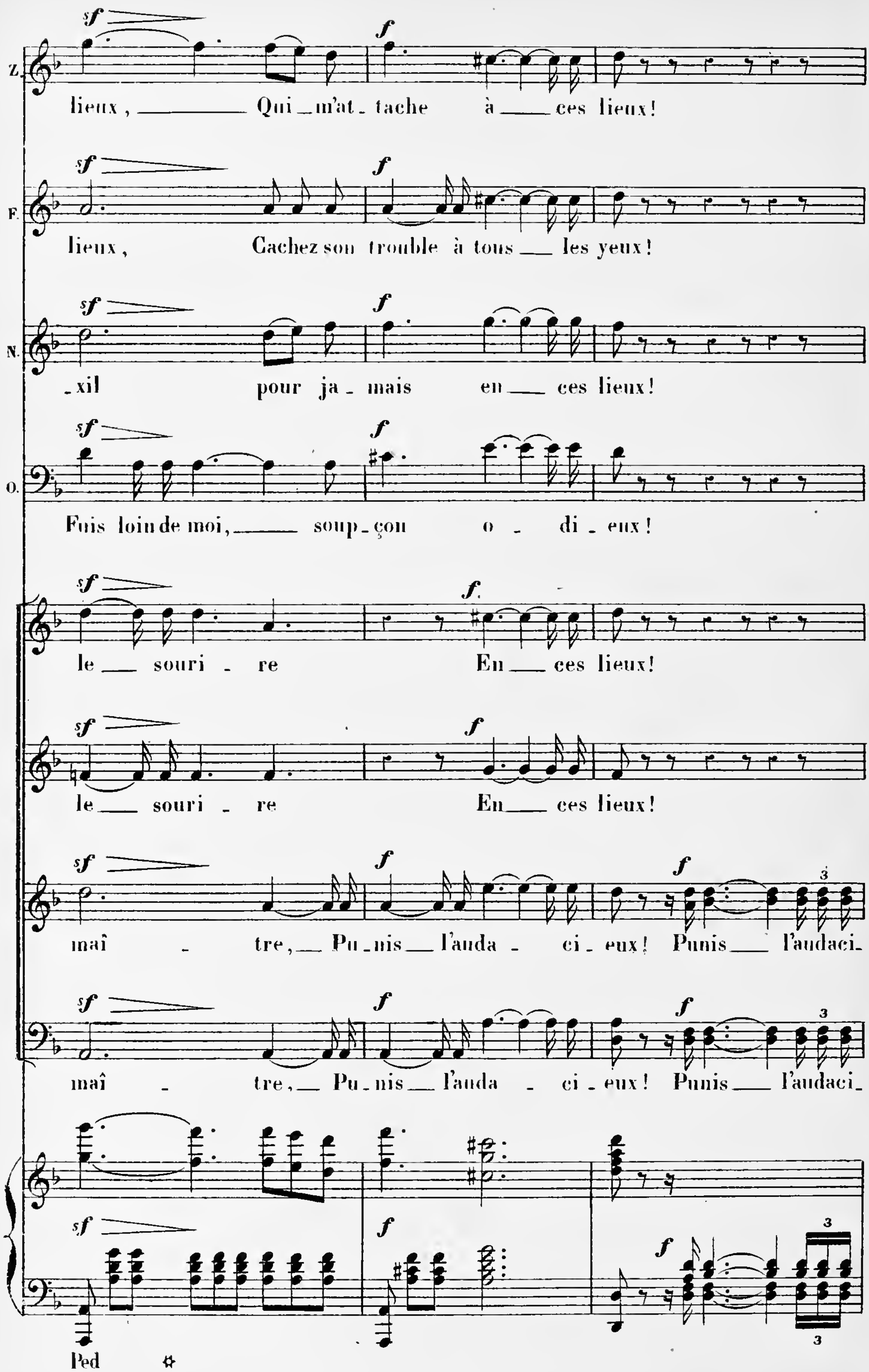

Z.
-gard pourrait lire en mon coeur!
F.
-ï - re, à tous les yeux!
N.
-ï - re! Quel changement, ô cieux!
O.
mf marc.
J'ai cru que cet audacieux
sf
pp
poco marc.
Z.
Je n'o- se plus
F.
Justes cieux, qui voy-ez son mar-
N.
Zaï - re!.
O.
Sur elle osait lever les yeux!.
S'il était
Tén.
Quel trou - ble dans leurs
Basses.
Quel trou - ble dans leurs
Ped
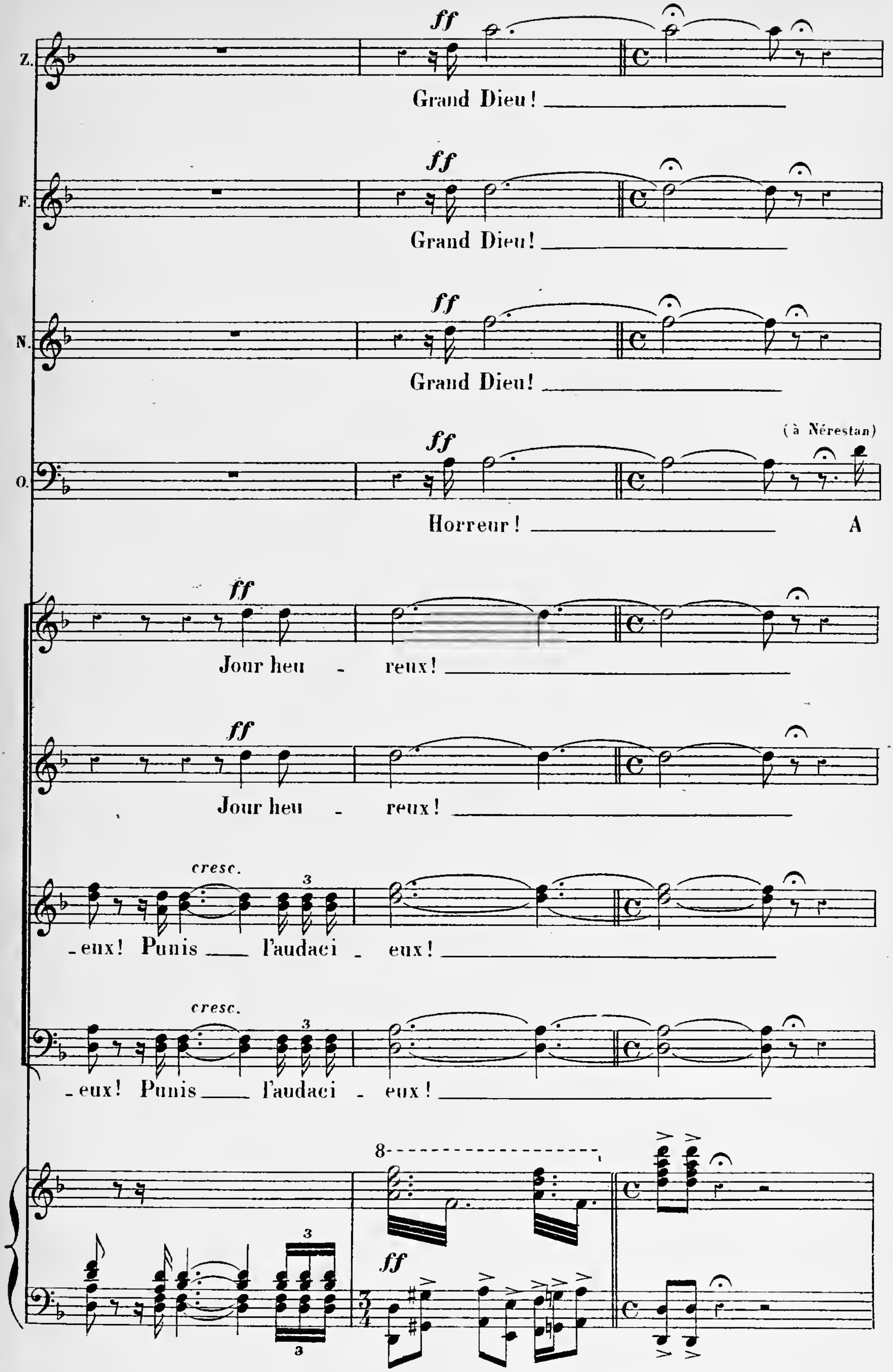

cresc.
Z.
vers lui lever les yeux!
cresc.
F.
-ty - re, Ca-chez à tous les yeux, Cachez le trou - ble de Za-
cresc.
N.
Zaï - re!. Ses yeux ont é - vi - té mes yeux
cresc.
O.
vrai! Ah! soupçon odi - eux! Mais non.. chas -
Sop.
(présentant des fleurs à Zaïre)
mf Sois de ces
Cont.
cresc.
mf
yeux! Quel trou - ble dans leurs yeux! Maî - tre!
cresc.
mf
yeux! Quel trou - ble dans leurs yeux!. Maî - tre!
cresc.
p
Ped
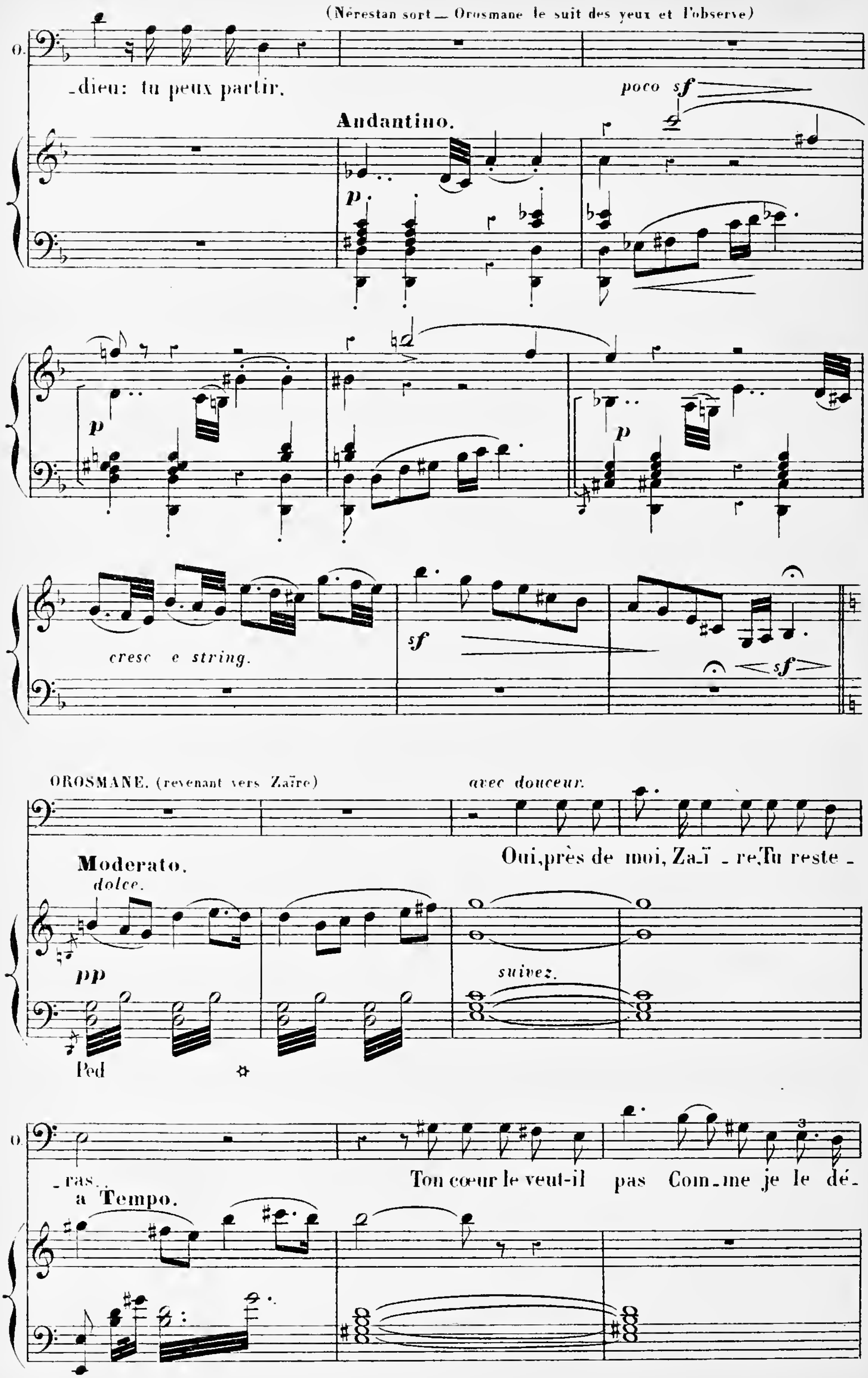

Z.
F.
_ï - - re, Ca_chez le trou _ ble
N.
Que dois - je penser? ô cieux!..
O.
_sons une impor _ tune i _ dé - - e
lieux la grâce et le sou _ ri - - re,
(offrant des présents à Zaïre)
mf
Sois de ces
maî - tre, c'est assez de clé_men - ce!
maî - tre, c'est assez de clé_men - - ce!
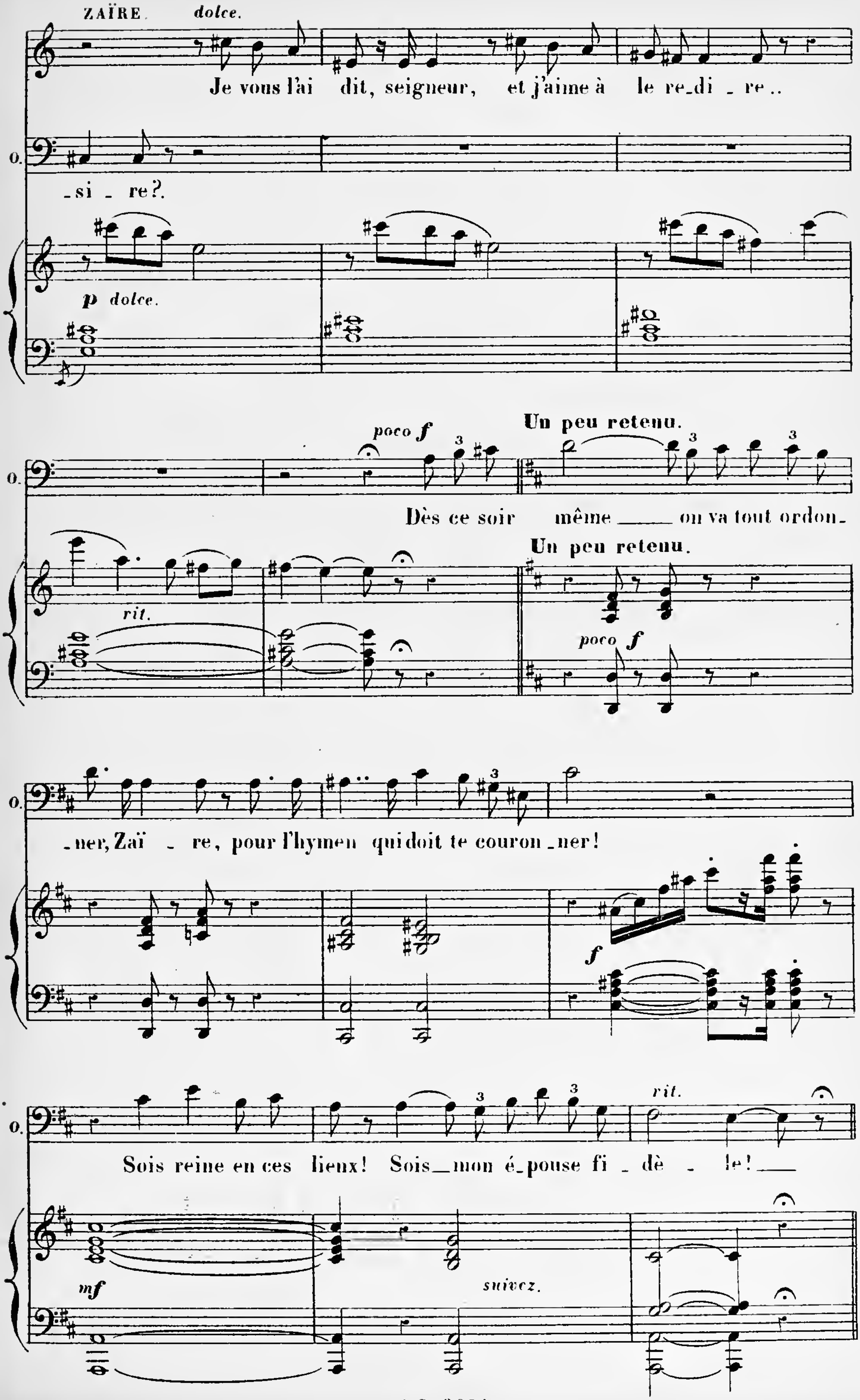

Z.
F.
N.
O.
cresc.
Son regard pourrait lire En mon
de Za_ï - - - re! Cachez son
ô Za_ï - re! Est - ce donc
Dont je sens mon âme ob_sé_dé_e! Ah!
poco cresc.
O Za_ï - re, O Za -
lieux la grâce et le sou - rire O Za -
C'est assez de clémence, Il faut défen - dre
C'est assez de clémence, Il faut défen - dre
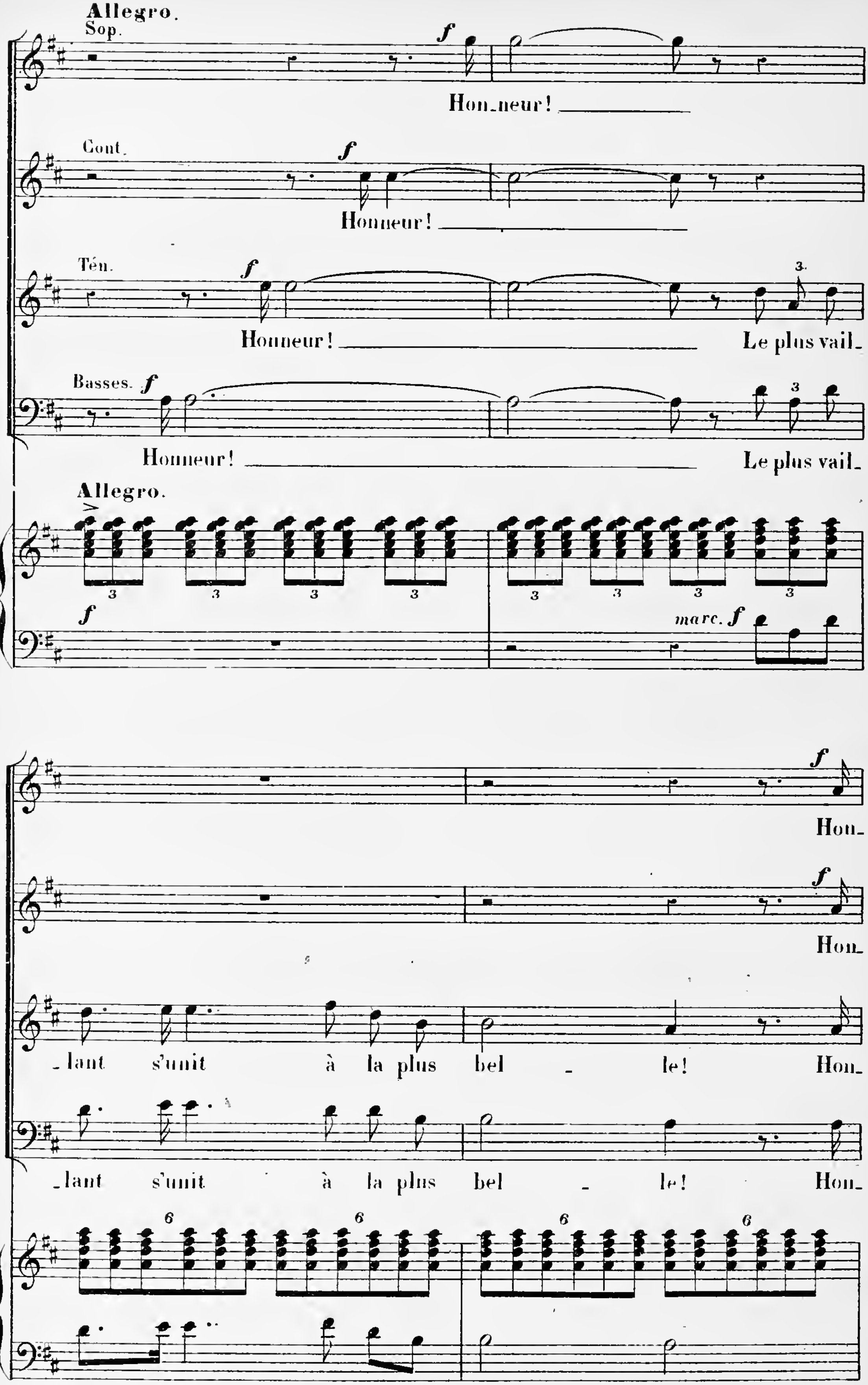

Z.
ff
cœur et maudi _ re L'amour qui m'at_tache a ces
F.
ff
trou _ _ ble, O jus _ tes
N.
ff
son cœur qui dé _ si _ _ re L'e_
O.
ff
soupçon, soup_çon o_di_eux!
ff
_ï _ _ re, Sois la grâ _ ce,
ff
_ï _ _ re, Sois la grâ _ ce,
ff
ta puissan _ ce, Maî _ _ tre,
ff
ta puissan _ ce, Maî _ _ tre
8
ff
Ped
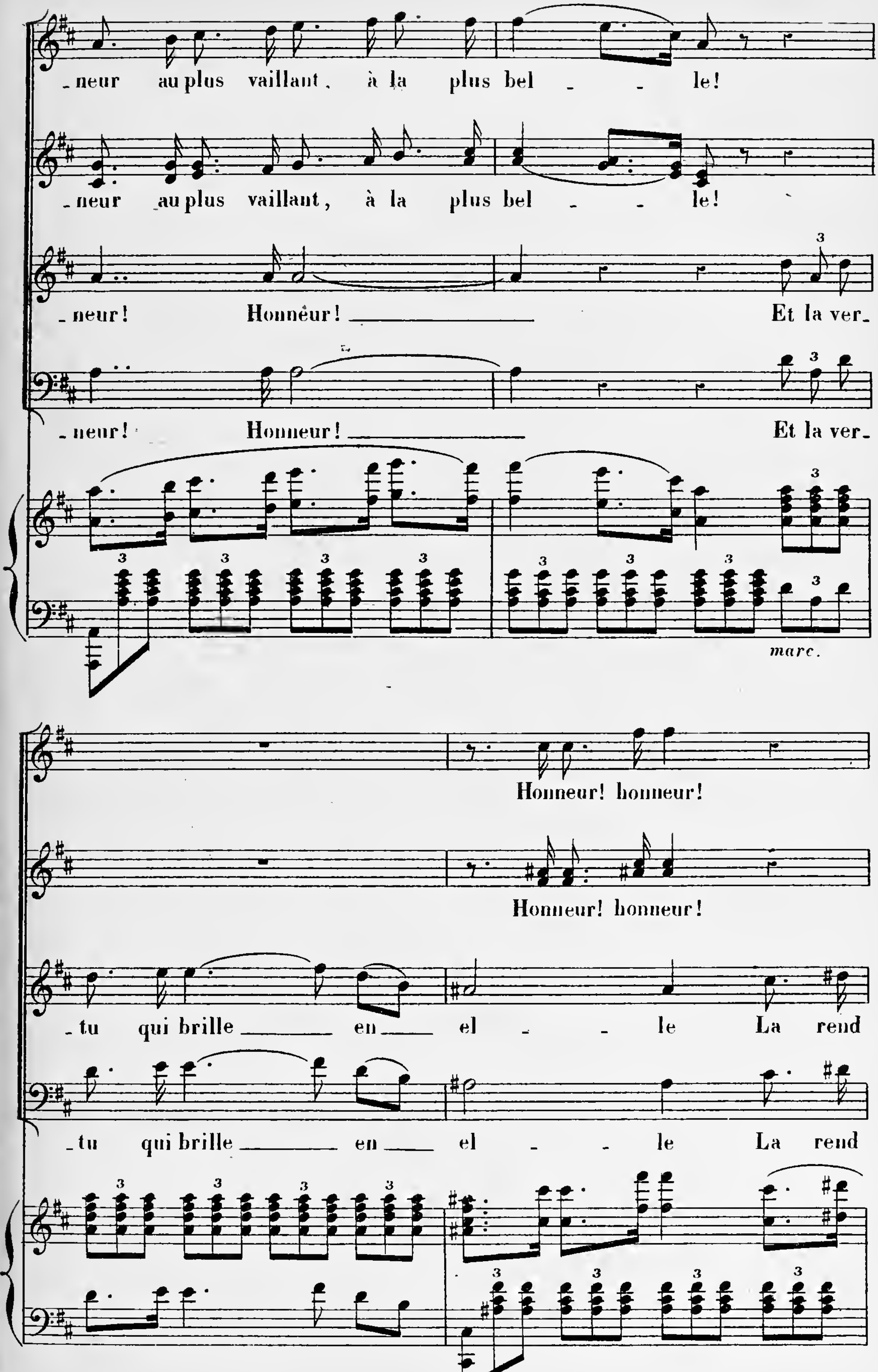

Z.
lieux, Qui m'at_tache à ces lieux!
F.
lieux, Cachez son trouble à tous les yeux!
N.
_xil pour ja_mais en ces lieux!
O.
Fuis loin de moi, soup_çon o_di_eux!
le souri_re En ces lieux!
le souri_re En ces lieux!
maî_tre, Pu_nis l'auda_ci_eux! Punis l'audaci_
maî_tre, Pu_nis l'auda_ci_eux! Punis l'audaci_
Ped
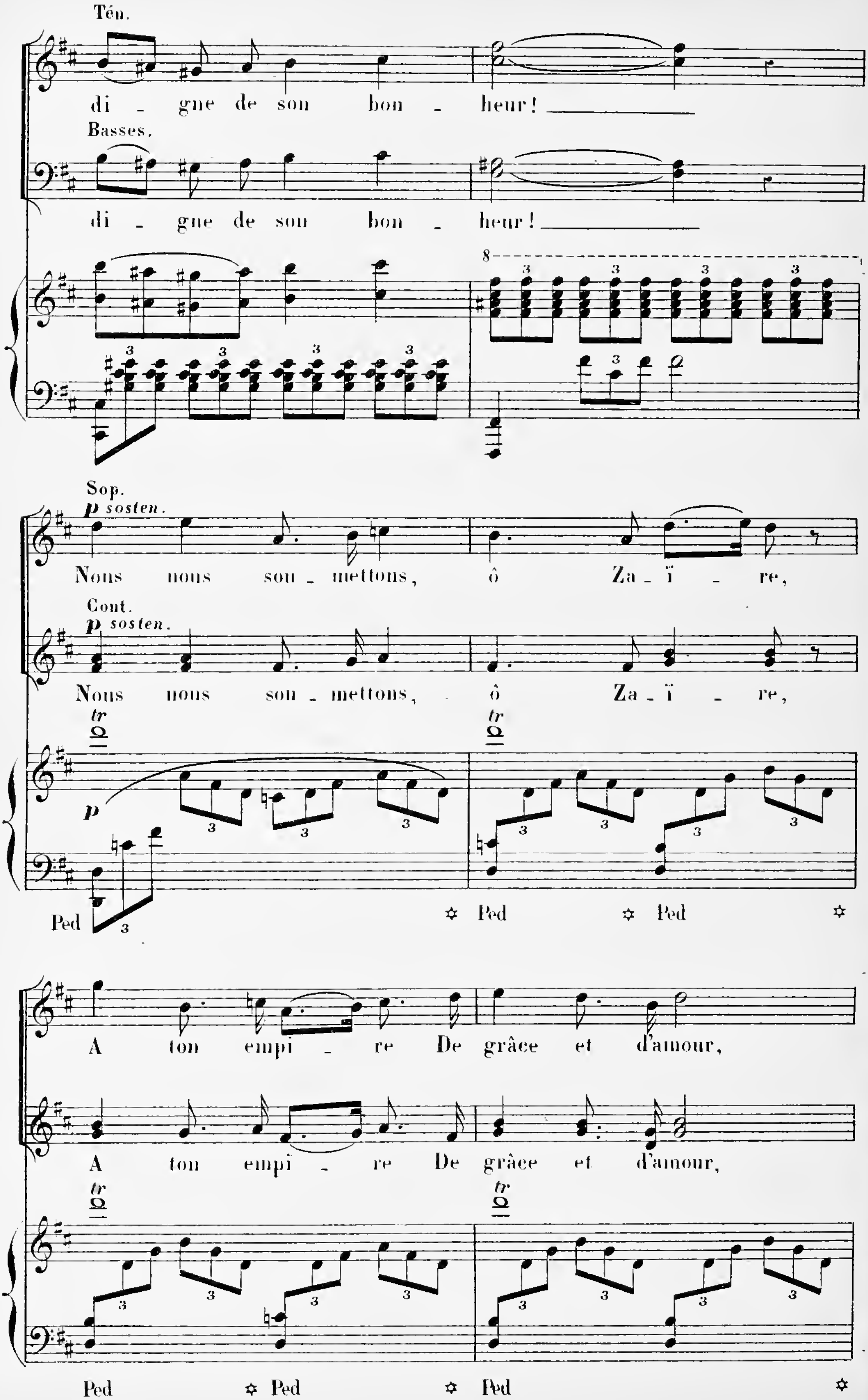

Z.
ff
Grand Dieu!
F.
ff
Grand Dieu!
N.
ff
Grand Dieu!
O.
ff
(à Nérestan)
Horreur! A
ff
Jour heu - reux!
ff
Jour heu - reux!
cresc.
-eux! Punis l'audaci - eux!
cresc.
-eux! Punis l'audaci - eux!
8
ff
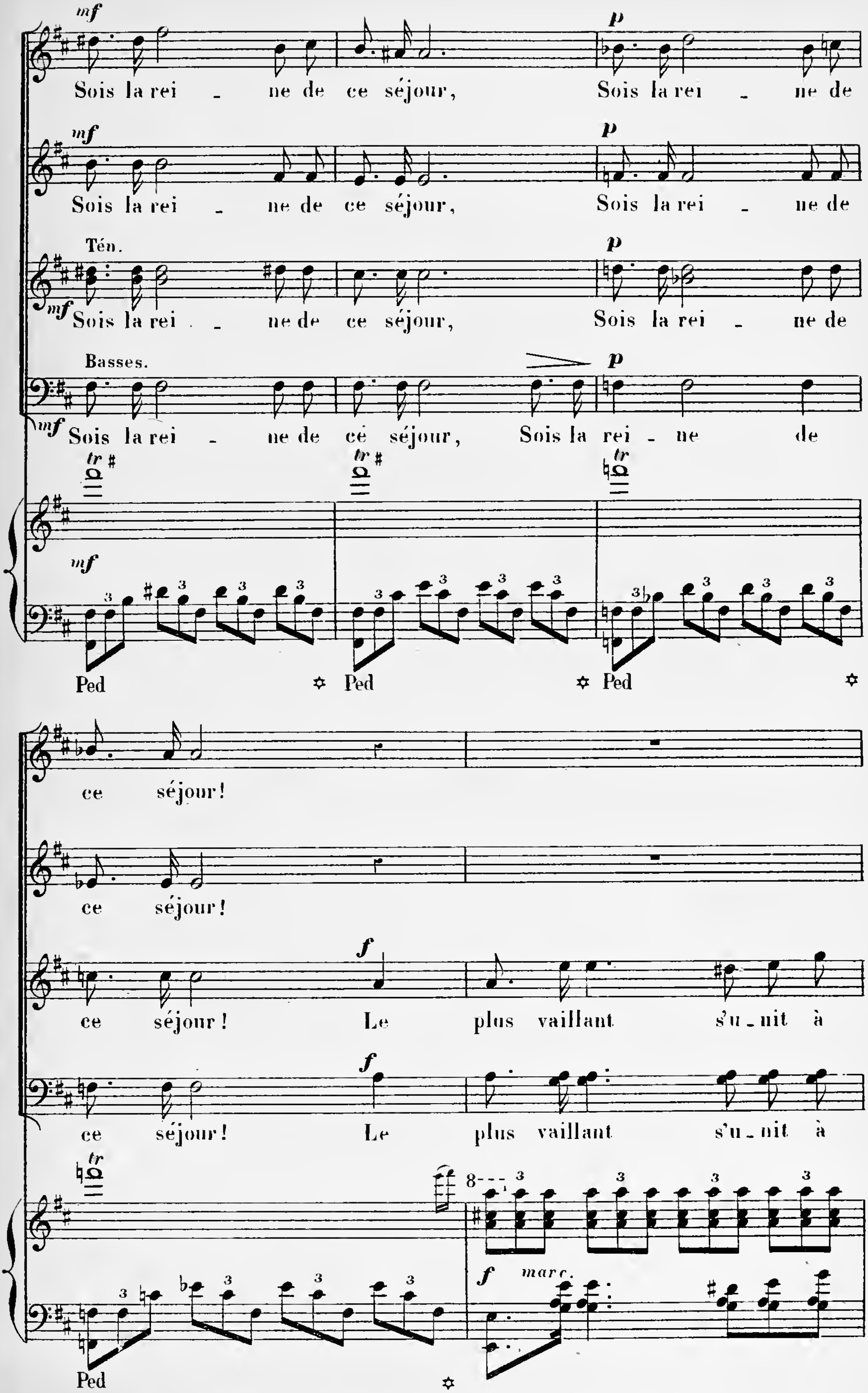

(Nérestan sort _ Orosmane le suit des yeux et l'observe)
O.
_dieu: tu peux partir.
poco sf
Andantino.
p
p
p
cresc e string.
sf
sf
OROSMANE. (revenant vers Zaïre)
avec douceur.
Oui, près de moi, Za_ï _ re, Tu reste _
Moderato.
dolce.
pp
suivez.
Ped
O.
_ras.
Ton cœur le veut-il pas Com_me je le dé_
a Tempo.
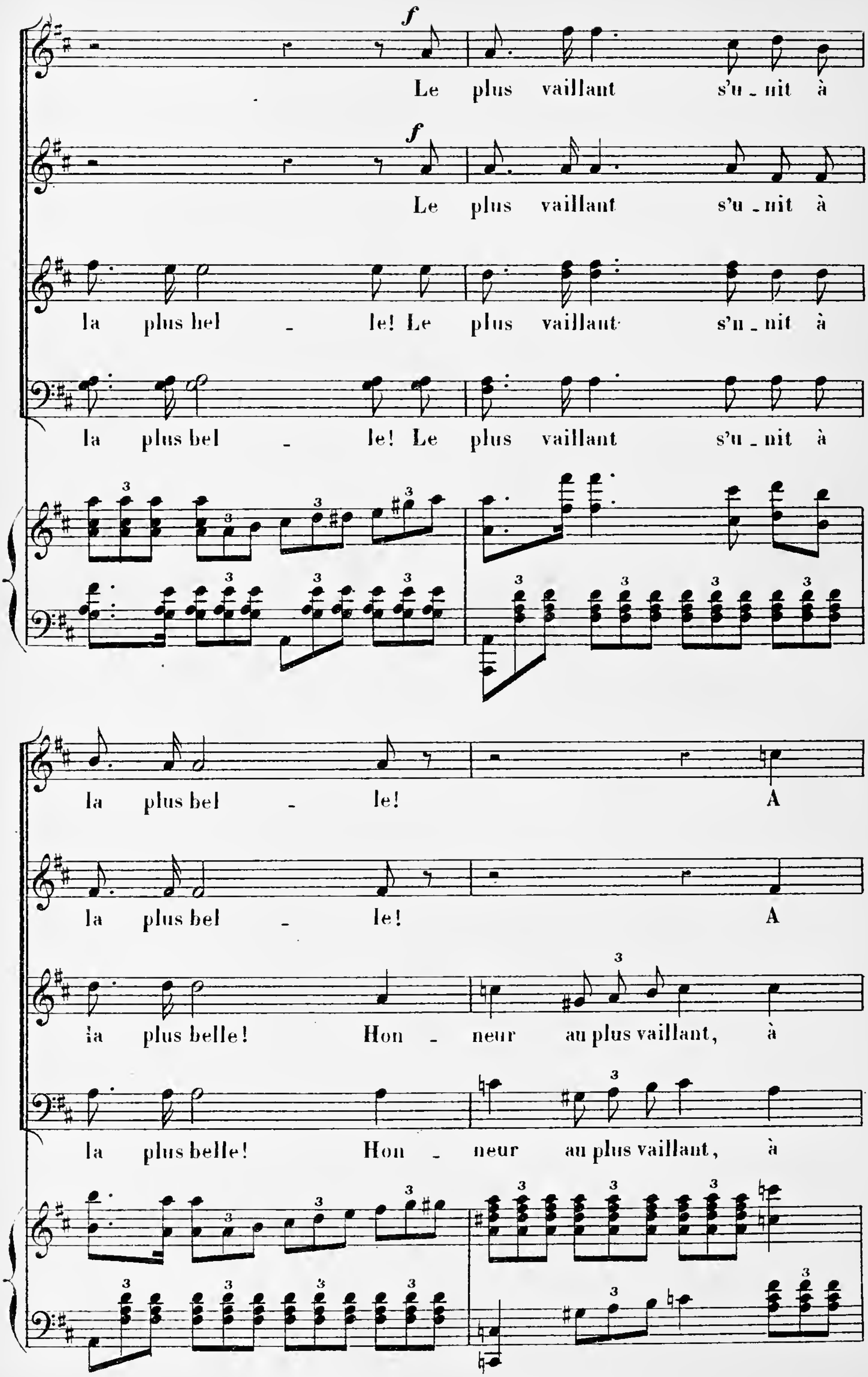

ZAÏRE. dolce.
Je vous l'ai dit, seigneur, et j'aime à le re_di_re..
O.
_si_re?.
p dolce.
poco f
Un peu retenu.
Dès ce soir même ___ on va tout ordon_
Un peu retenu.
rit.
poco f
_ner, Zaï _ re, pour l'hymen qui doit te couron_ner!
f
Sois reine en ces lieux! Sois_mon é_pouse fi _ dè _ le!___
rit.
mf
suivez.
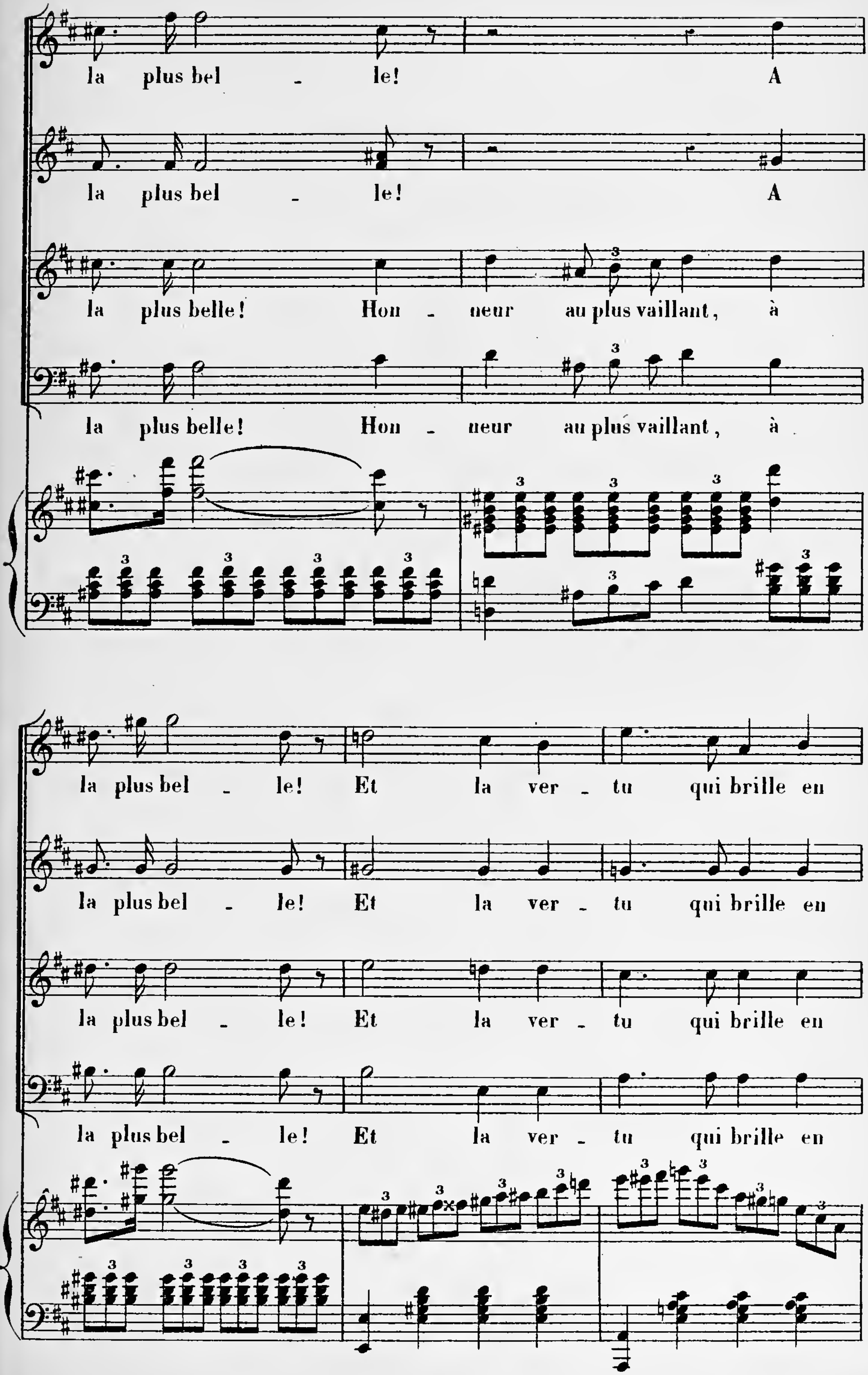

Allegro.
Sop.
Hon_neur!
Cont.
Honneur!
Tén.
Honneur!
Le plus vail_
Basses.
Honneur!
Le plus vail_
Allegro.
marc.
Hon_
Hon_
_lant s'unit à la plus bel _ le! Hon_
_lant s'unit à la plus bel _ le! Hon_
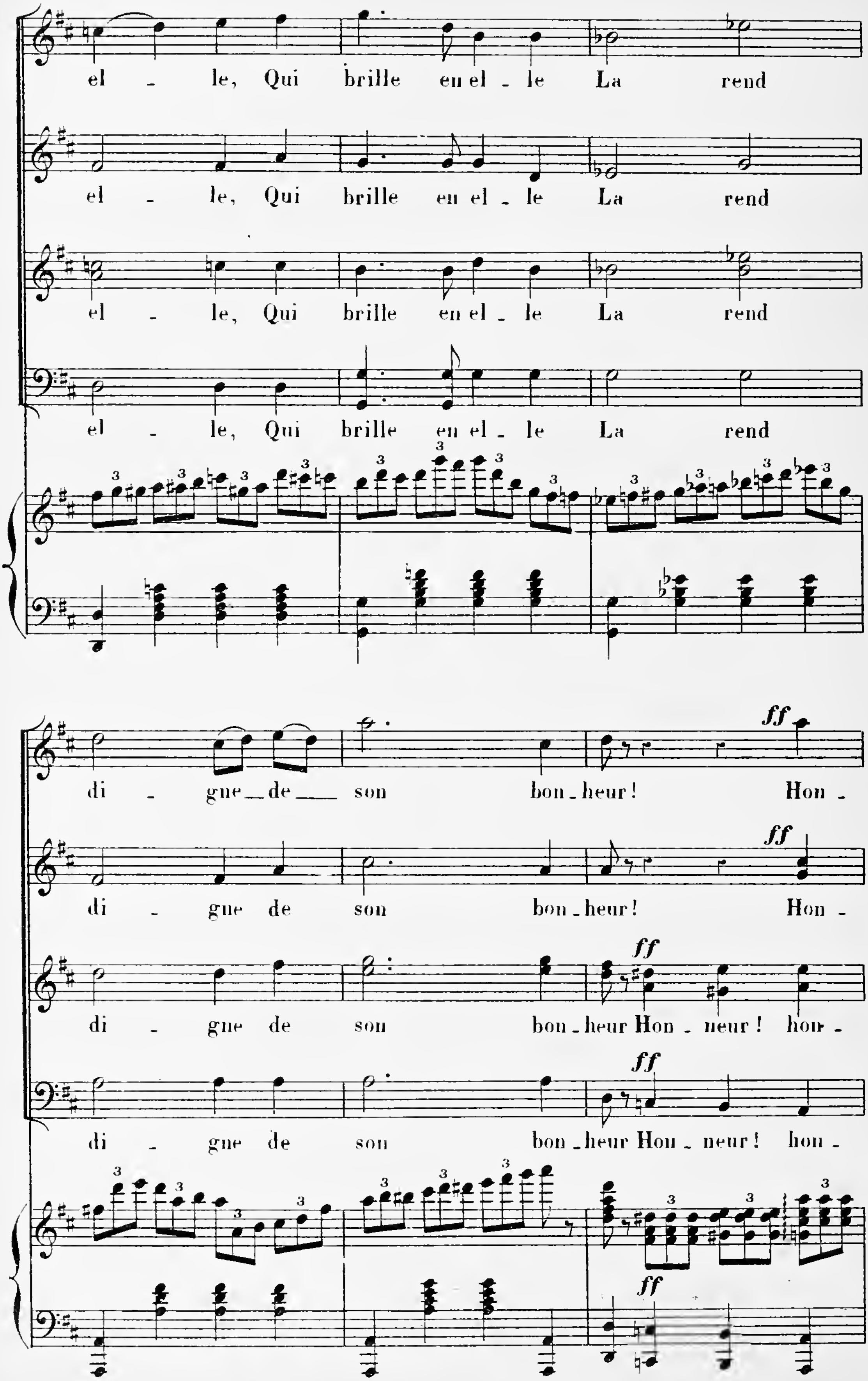

_neur au plus vaillant. à la plus bel _ _ le!
_neur au plus vaillant, à la plus bel _ _ le!
neur! Honnêur! Et la ver
neur! Honneur! Et la ver
marc.
Honneur! honneur!
Honneur! honneur!
_tu qui brille en el _ _ le La rend
_tu qui brille en el _ _ le La rend
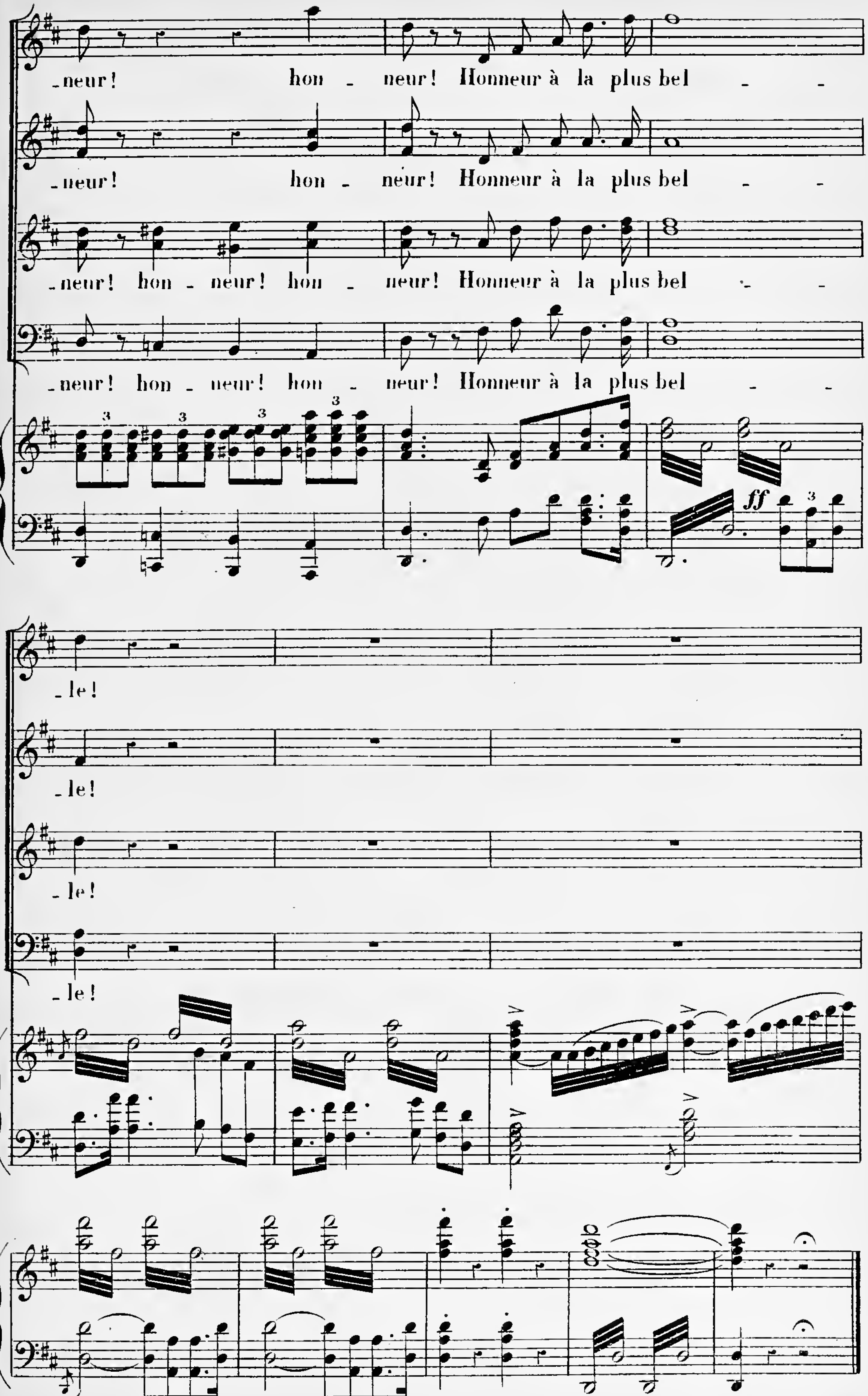

Tén.
di - gne de son bon - heur!
Basses.
di - gne de son bon - heur!
Sop.
p sosten.
Nous nous sou - mettons, ô Za - ï - re,
Cont.
p sosten.
Nous nous sou - mettons, ô Za - ï - re,
tr
p
Ped
A ton empi - re De grâce et d'amour,
A ton empi - re De grâce et d'amour,
tr
Ped


mf
Sois la rei - ne de ce séjour,
p
Sois la rei - ne de
mf
Sois la rei - ne de ce séjour,
p
Sois la rei - ne de
Tén.
mf
Sois la rei - ne de ce séjour,
p
Sois la rei - ne de
Basses.
mf
Sois la rei - ne de ce séjour, Sois la rei - ne de
p
tr
Ped
Ped
Ped
ce séjour!
ce séjour!
ce séjour! Le plus vaillant s'u - nit à
f
ce séjour! Le plus vaillant s'u - nit à
f
marc.
Ped


Le plus vaillant s'u_nit à
Le plus vaillant s'u_nit à
la plus bel _ le! Le plus vaillant s'u_nit à
la plus bel _ le! Le plus vaillant s'u_nit à
la plus bel _ le! A
la plus bel _ le! A
la plus belle! Hon _ neur au plus vaillant, à
la plus belle! Hon _ neur au plus vaillant, à


la plus bel - le! A
la plus bel - le! A
la plus belle! Hon - neur au plus vaillant, à
la plus belle! Hon - neur au plus vaillant, à
la plus bel - le! Et la ver - tu qui brille en
la plus bel - le! Et la ver - tu qui brille en
la plus bel - le! Et la ver - tu qui brille en
la plus bel - le! Et la ver - tu qui brille en
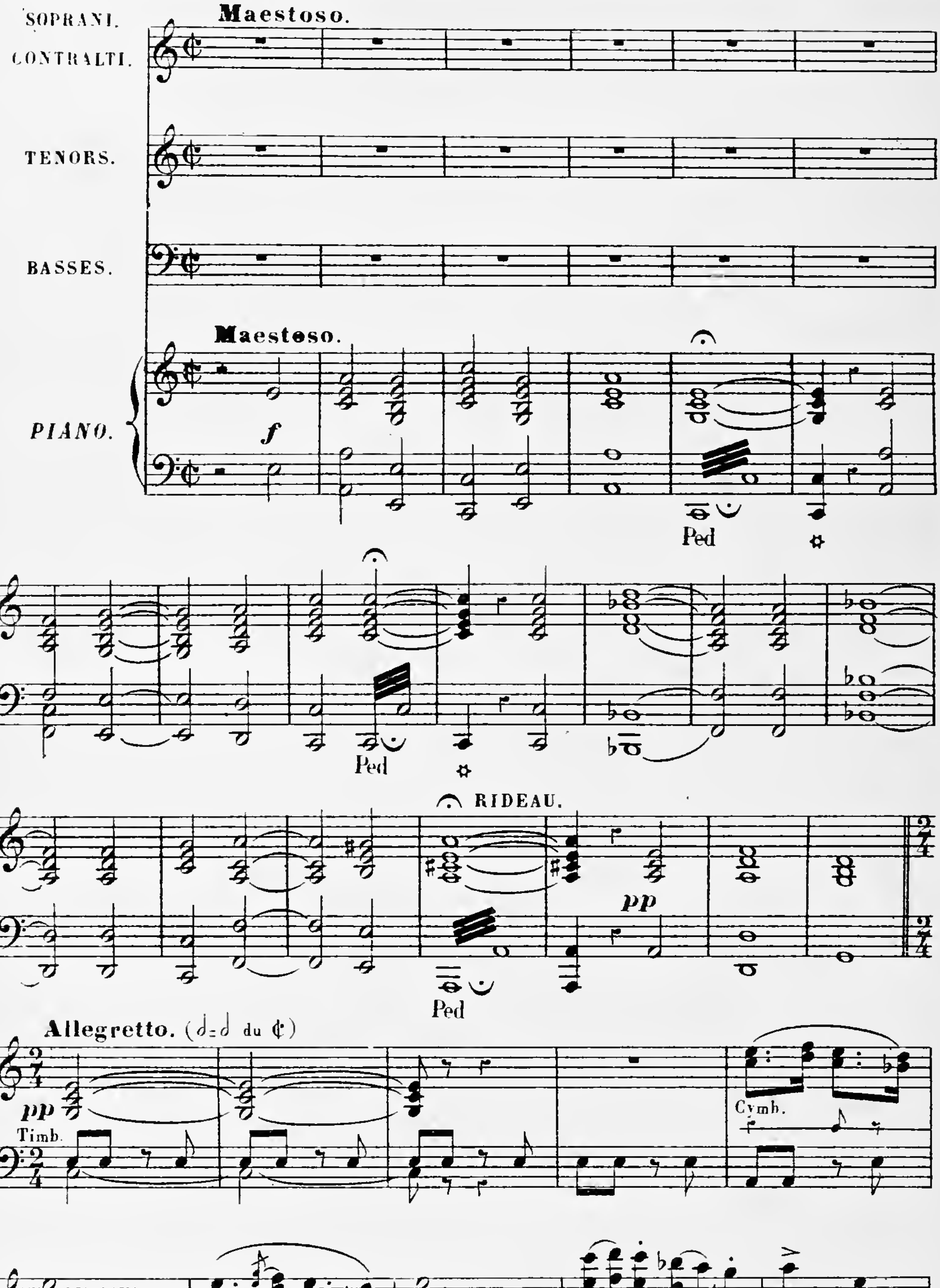

el - le, Qui brille en el - le La rend
el - le, Qui brille en el - le La rend
el - le, Qui brille en el - le La rend
el - le, Qui brille en el - le La rend
ff
di - gne de son bon - heur! Hon -
di - gne de son bon - heur! Hon -
di - gne de son bon - heur Hon - neur! hon -
di - gne de son bon - heur Hon - neur! hon -
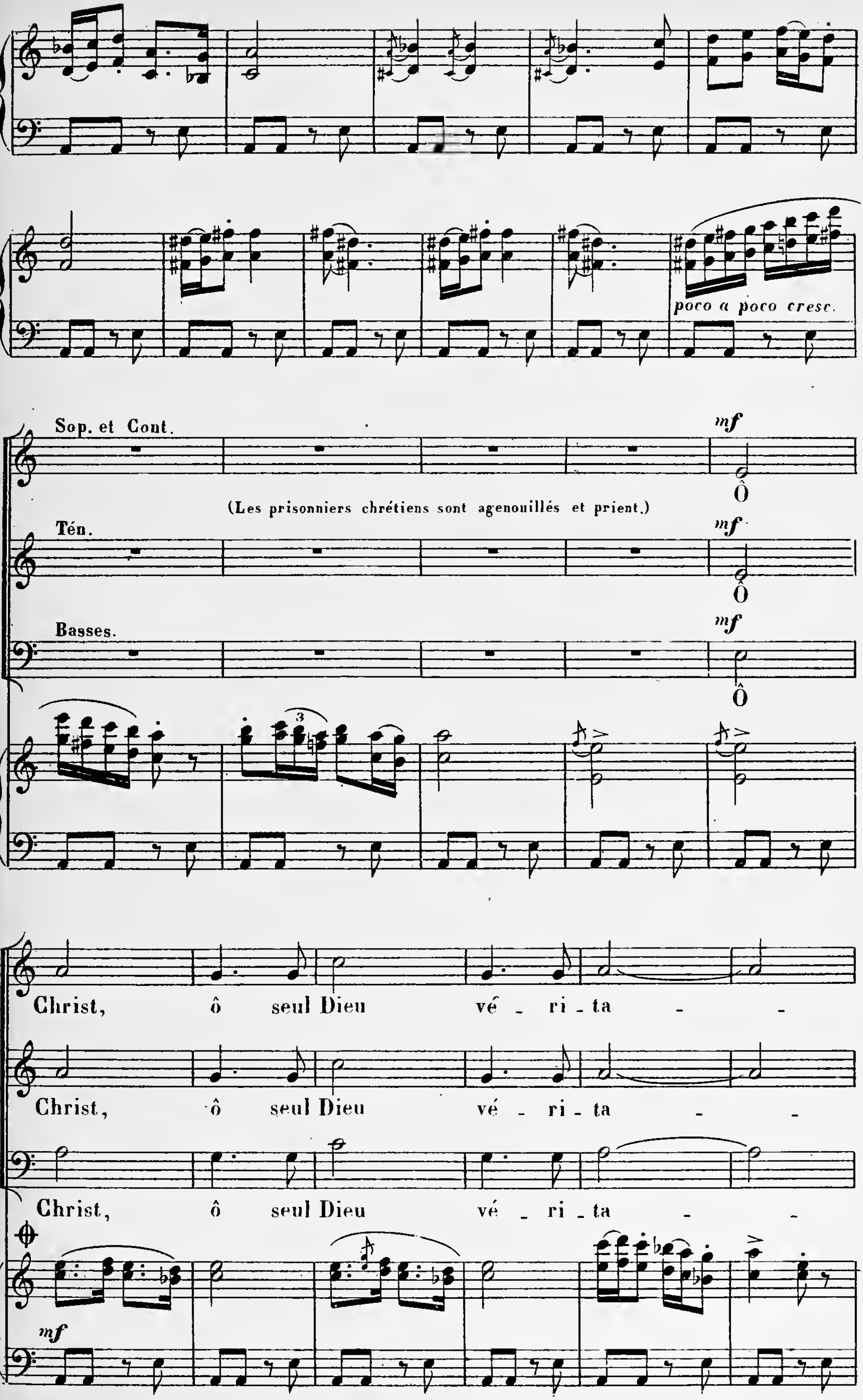


Fin du 1er Tableau.
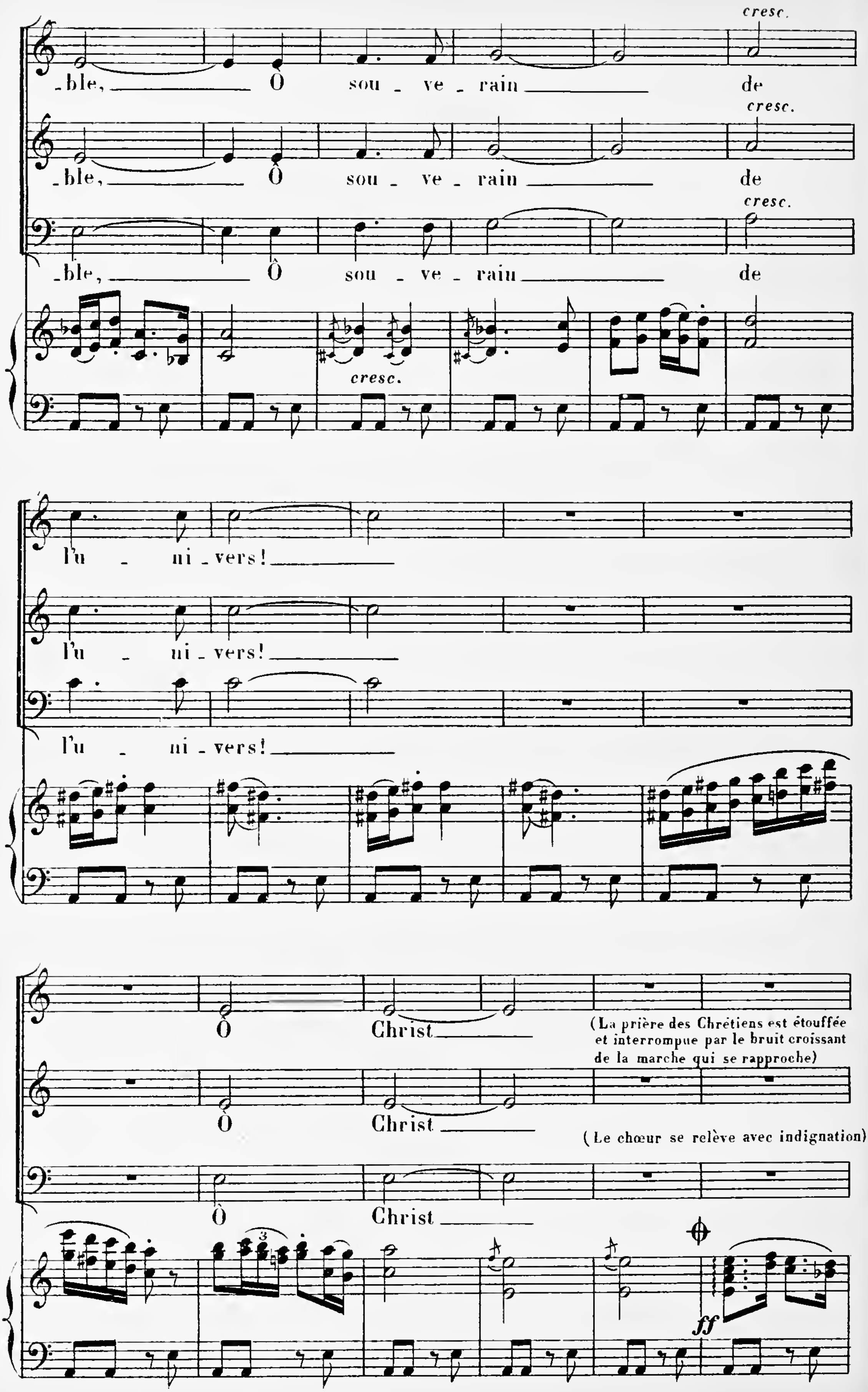
Une plate forme dominant la campagne et dépendant du lieu de détention des chrétiens prisonniers.
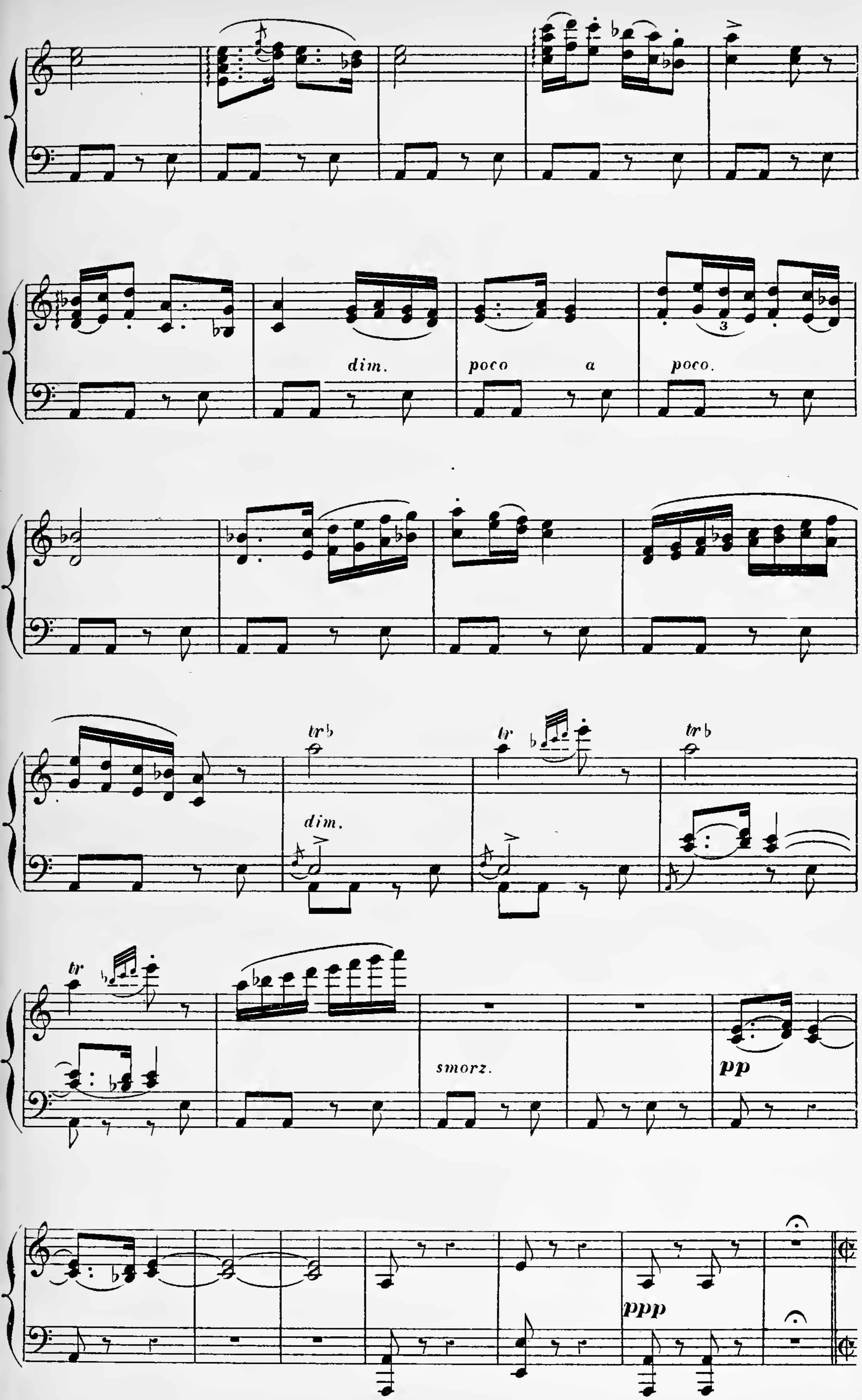
Nº 5. ENTR'ACTE, MARCHE ET PRIÈRE.
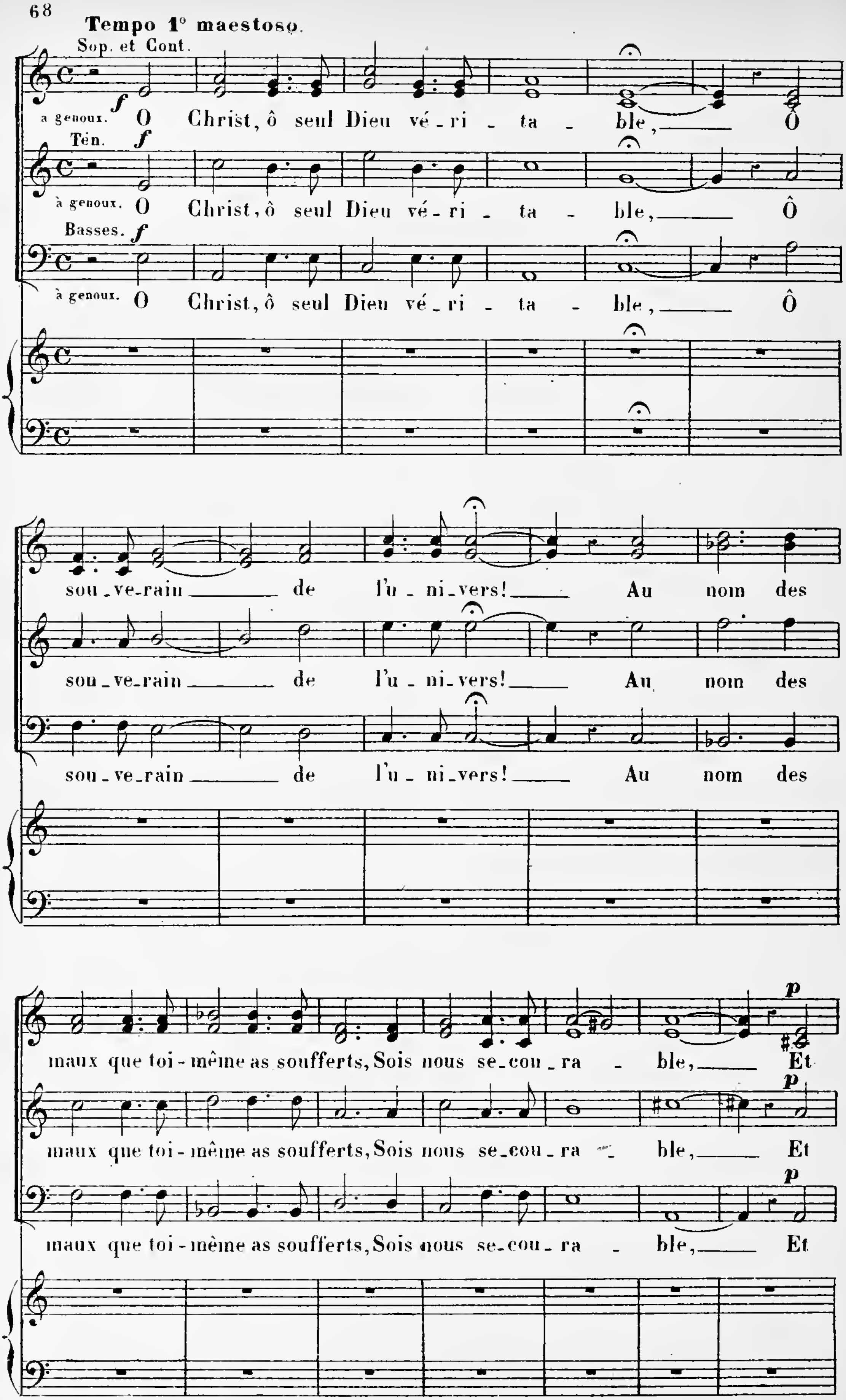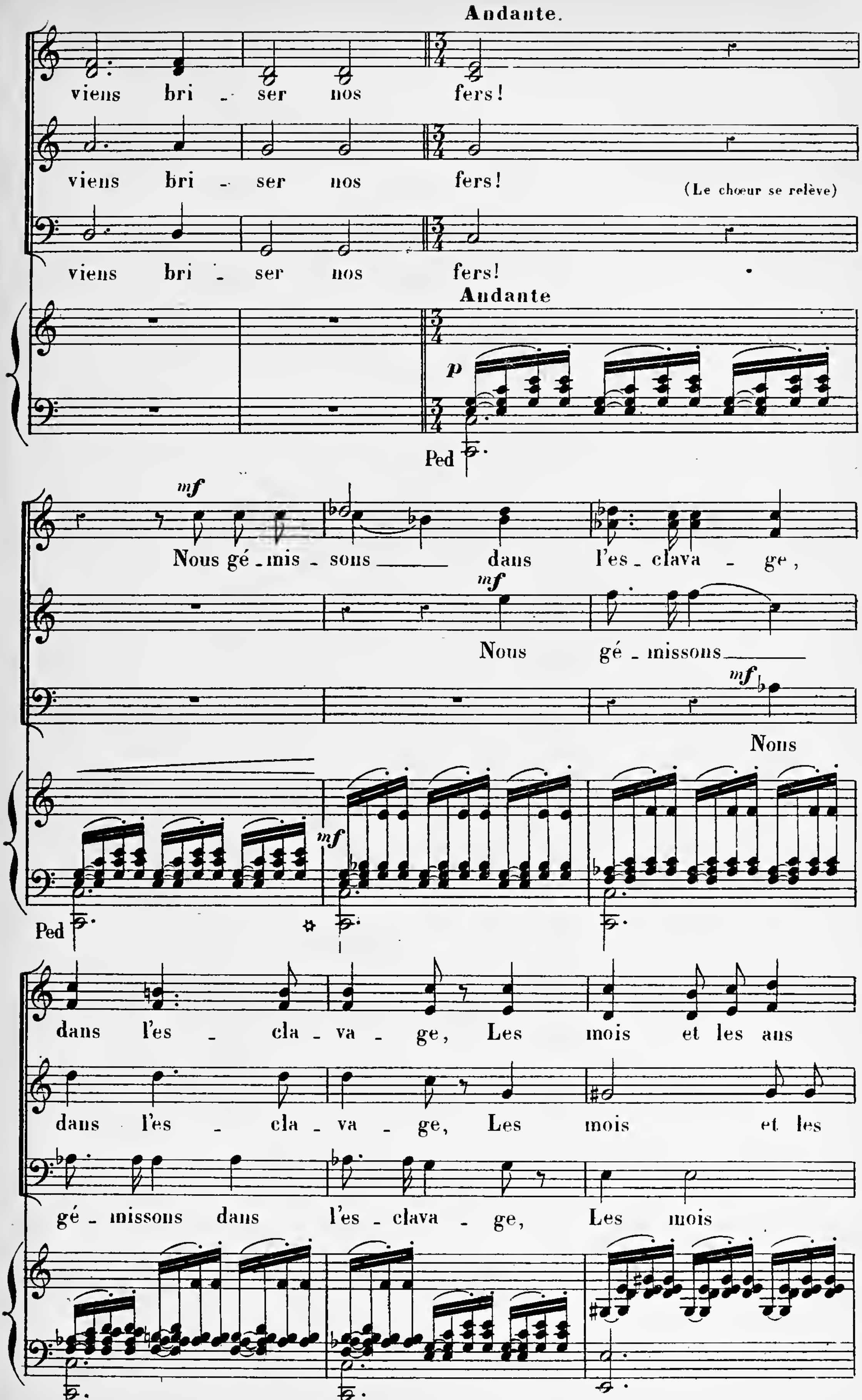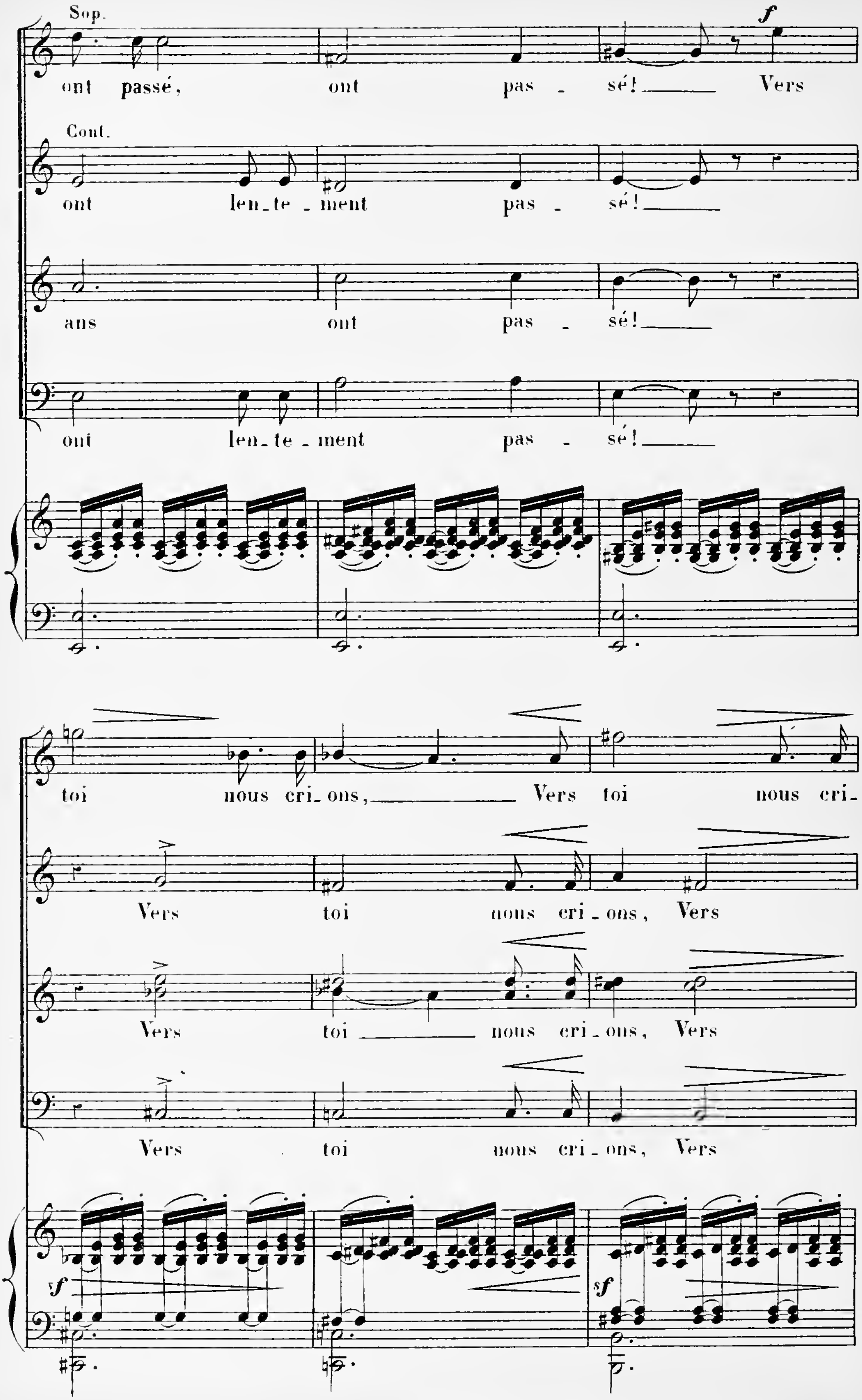




Nota. En cas d'exécution de ce morceau sans le chœur, on peut passer du signe ⊕ au signe ⊕.
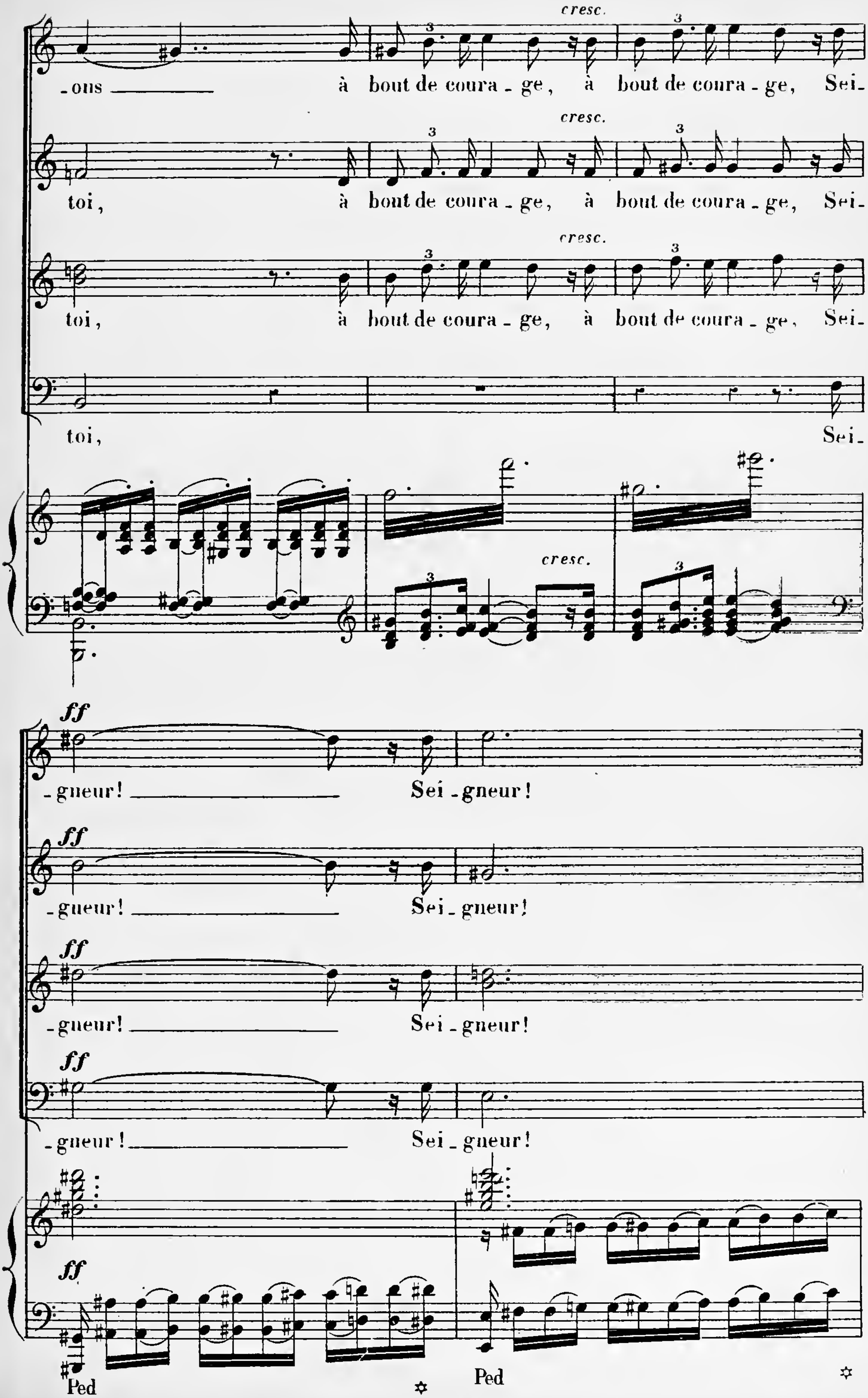

cresc.
-ble, Ô souverain de l'univers!
Ô Christ
(La prière des Chrétiens est étouffée et interrompue par le bruit croissant de la marche qui se rapproche)
(Le chœur se relève avec indignation)
ff
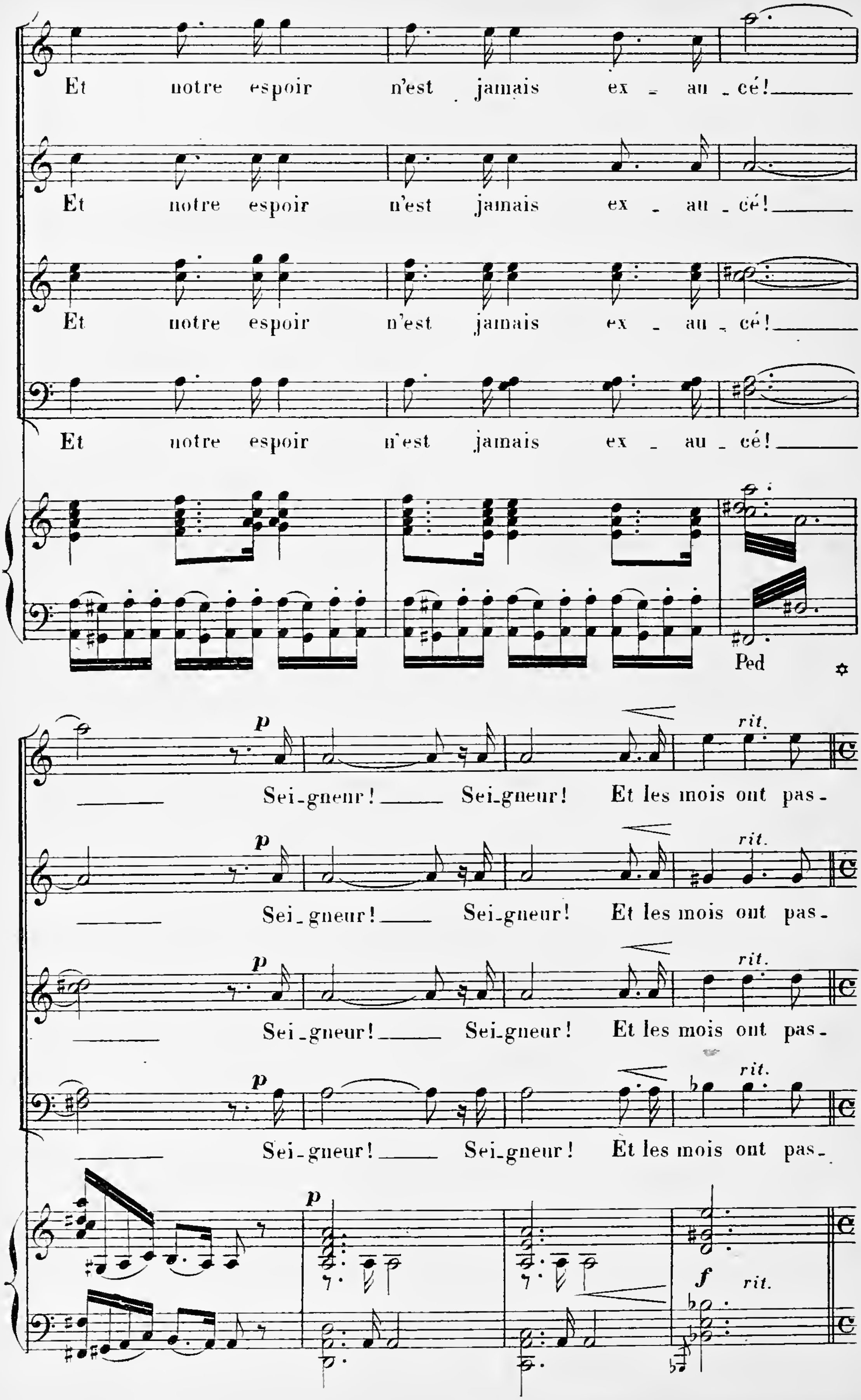

dim.
poco
a
poco.
tr♭
dim.
tr
tr♭
tr
smorz.
pp
ppp


Tempo 1° maestoso.
Sop. et Cont.
à genoux. O Christ, ô seul Dieu vé-ri-ta-ble, Ô
Tén.
à genoux. O Christ, ô seul Dieu vé-ri-ta-ble, Ô
Basses.
à genoux. O Christ, ô seul Dieu vé-ri-ta-ble, Ô
sou-ve-rain de l'u-ni-vers! Au nom des
sou-ve-rain de l'u-ni-vers! Au nom des
sou-ve-rain de l'u-ni-vers! Au nom des
maux que toi-même as soufferts, Sois nous se-cou-ra-ble, Et
maux que toi-même as soufferts, Sois nous se-cou-ra-ble, Et
maux que toi-même as soufferts, Sois nous se-cou-ra-ble, Et


Andante.
viens bri - ser nos fers!
viens bri - ser nos fers!
(Le chœur se relève)
viens bri - ser nos fers!
Andante
p
Ped
mf
Nous gé - mis - sons dans l'es - clava - ge,
mf
Nous gé - missons
mf
Nous
mf
Ped
dans l'es - cla - va - ge, Les mois et les ans
dans l'es - cla - va - ge, Les mois et les
gé - missons dans l'es - clava - ge, Les mois
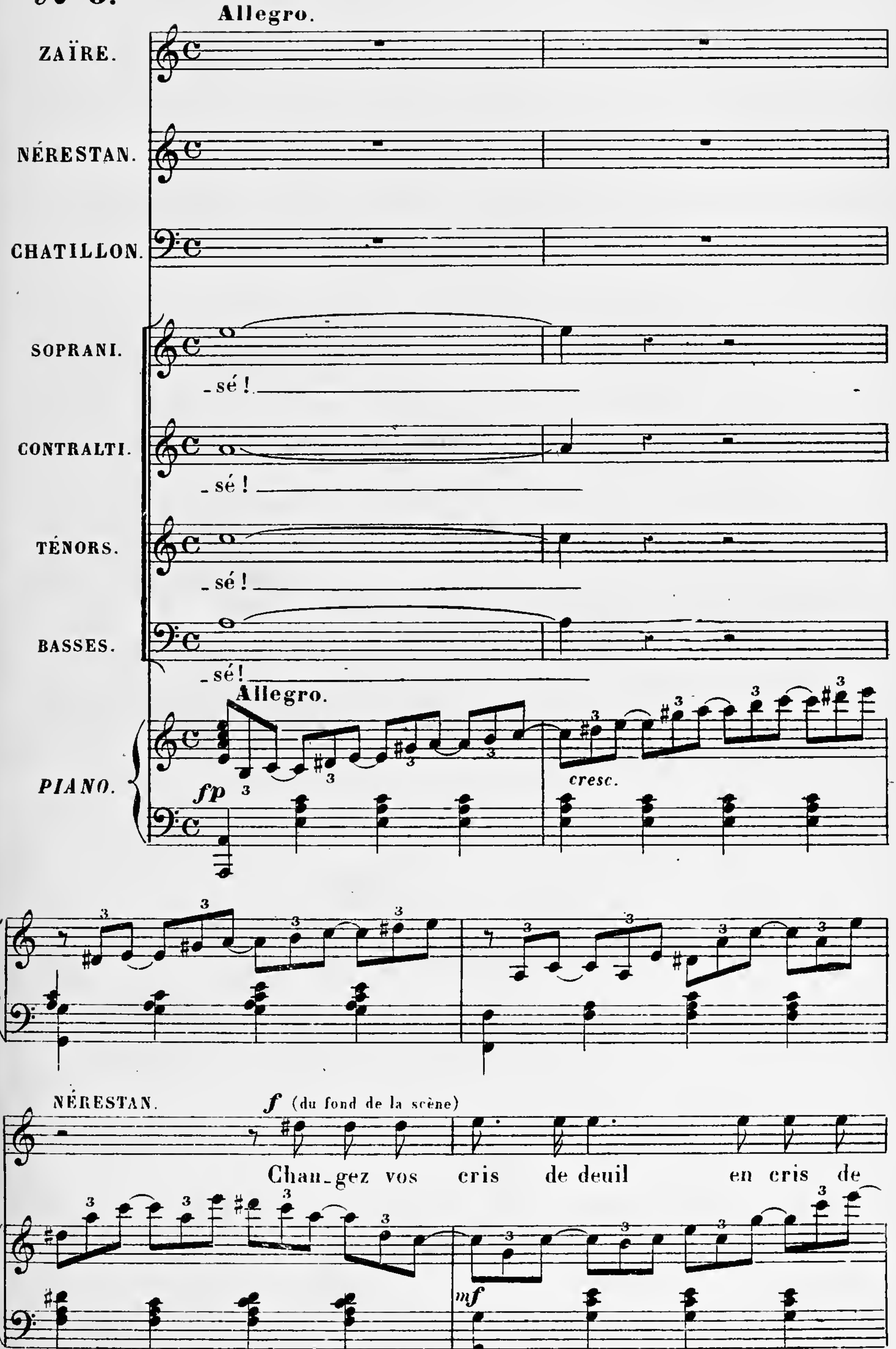

Sop.
ont passé, ont pas _ sé! Vers
Cont.
ont len_te _ ment pas _ sé!
ans ont pas _ sé!
ont len_te _ ment pas _ sé!
f
toi nous cri_ons, Vers toi nous cri_
Vers toi nous cri _ ons, Vers
Vers toi nous cri_ons, Vers
Vers toi nous cri_ons, Vers
sf
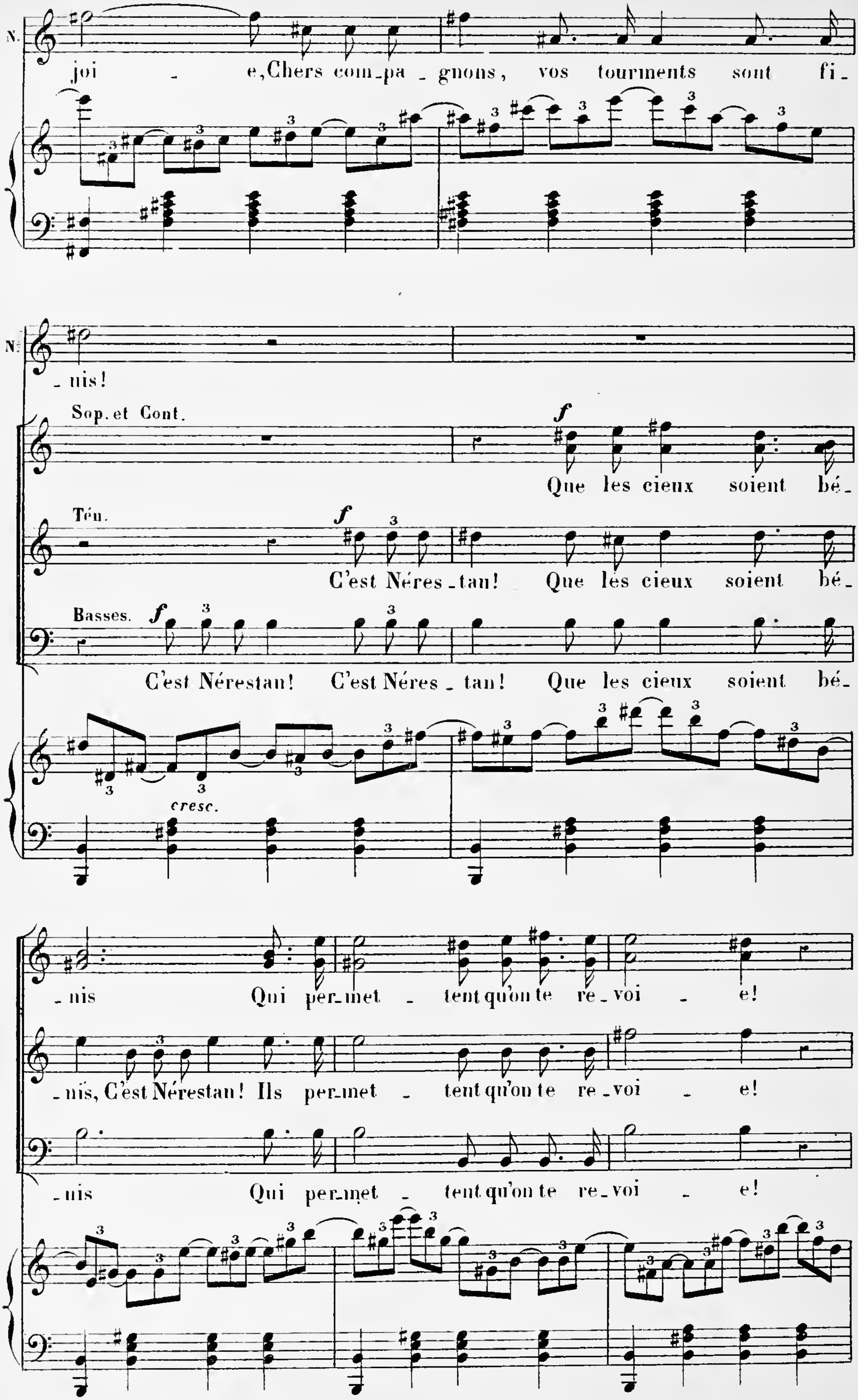

cresc.
-ons à bout de coura - ge, à bout de coura - ge, Sei-
cresc.
toi, à bout de coura - ge, à bout de coura - ge, Sei-
cresc.
toi, à bout de coura - ge, à bout de coura - ge, Sei-
toi, Sei-
cresc.
ff
-gneur! Sei - gneur!
ff
-gneur! Sei - gneur!
ff
-gneur! Sei - gneur!
ff
-gneur! Sei - gneur!
ff
Ped
Ped
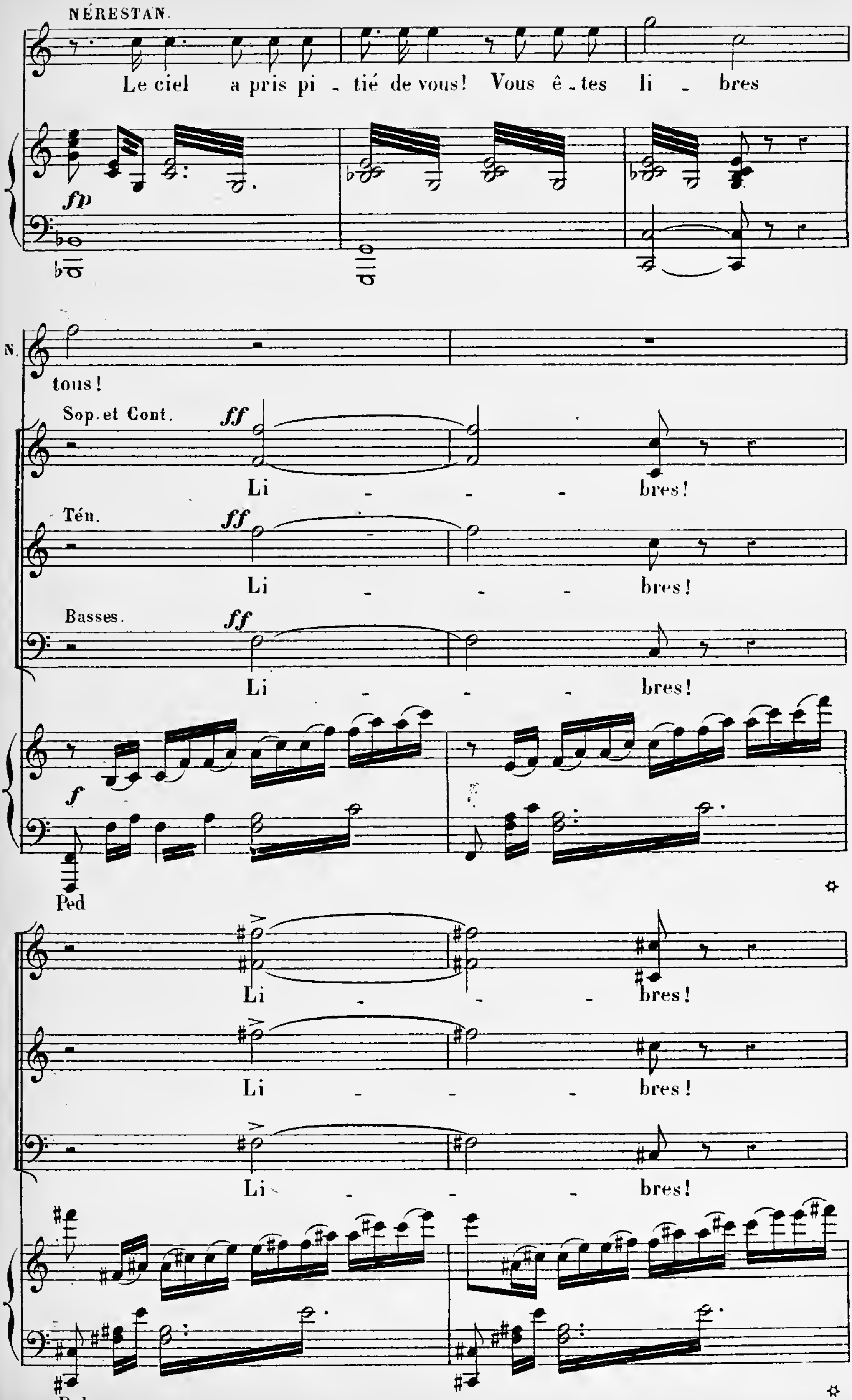

Et notre espoir n'est jamais ex_au_cé!
Et notre espoir n'est jamais ex_au_cé!
Et notre espoir n'est jamais ex_au_cé!
Et notre espoir n'est jamais ex_au_cé!
Ped
Sei_gneur! Sei_gneur! Et les mois ont pas_
Sei_gneur! Sei_gneur! Et les mois ont pas_
Sei_gneur! Sei_gneur! Et les mois ont pas_
Sei_gneur! Sei_gneur! Et les mois ont pas_
p
rit.
f
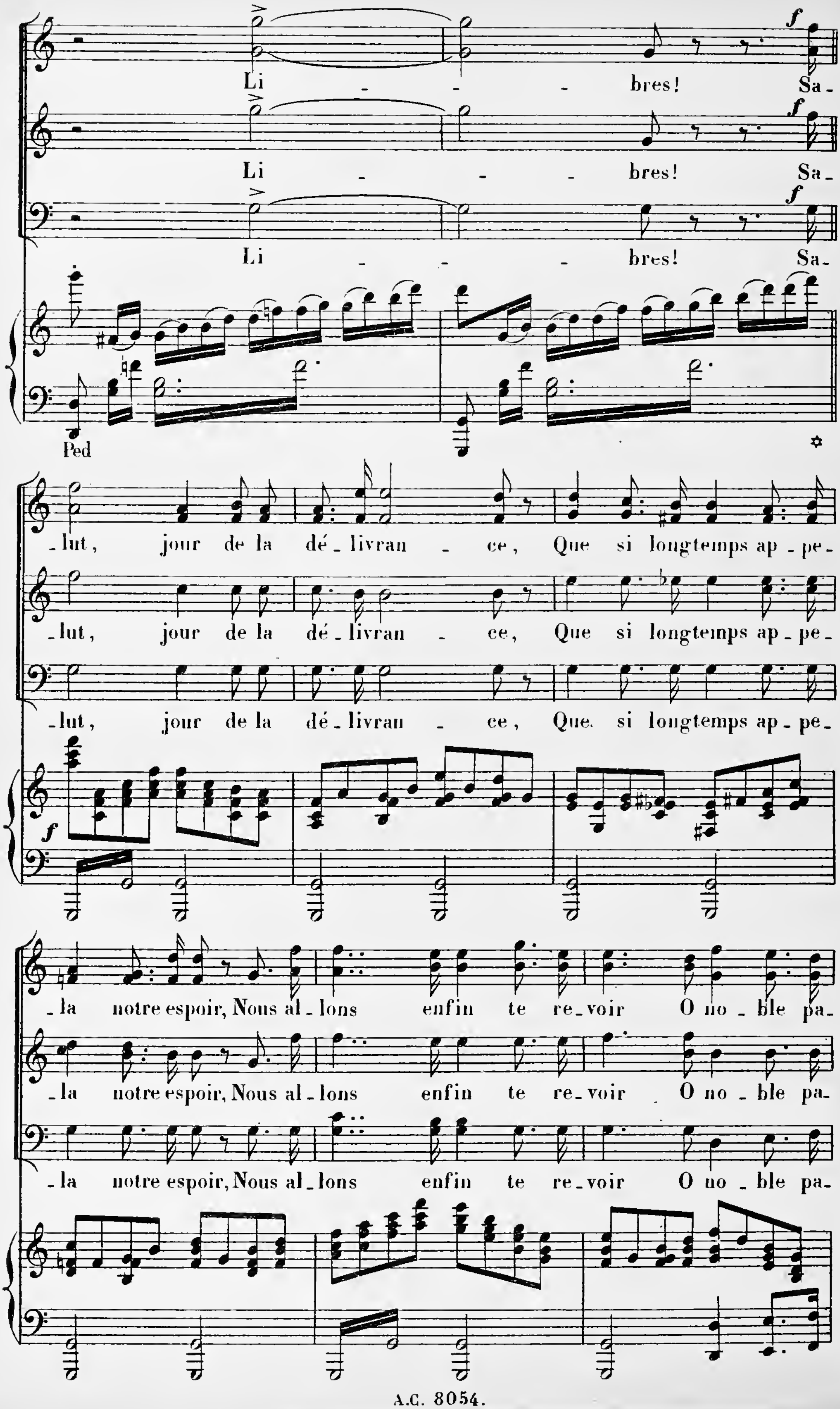
SCÈNE ET CHŒUR.
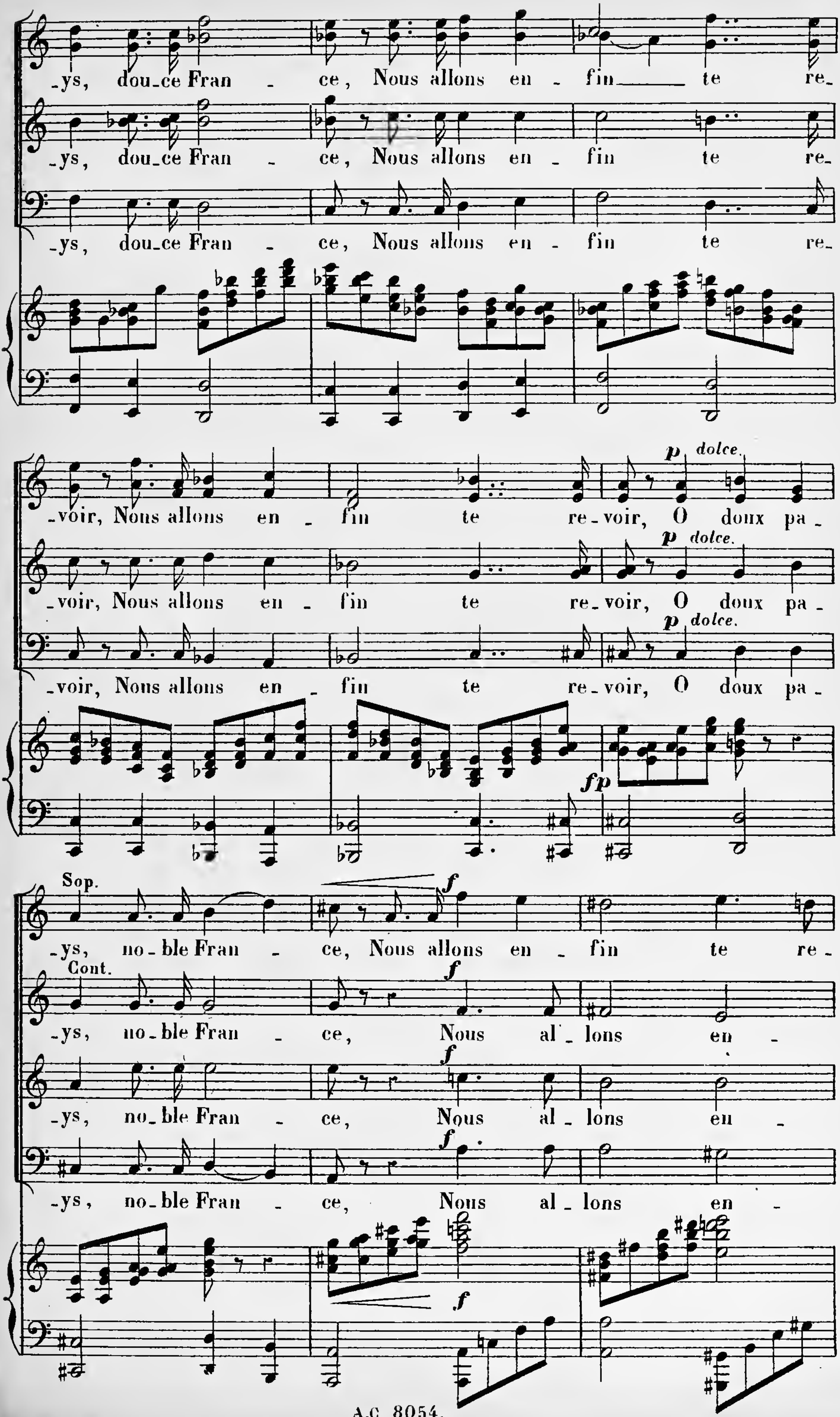
N° 6.
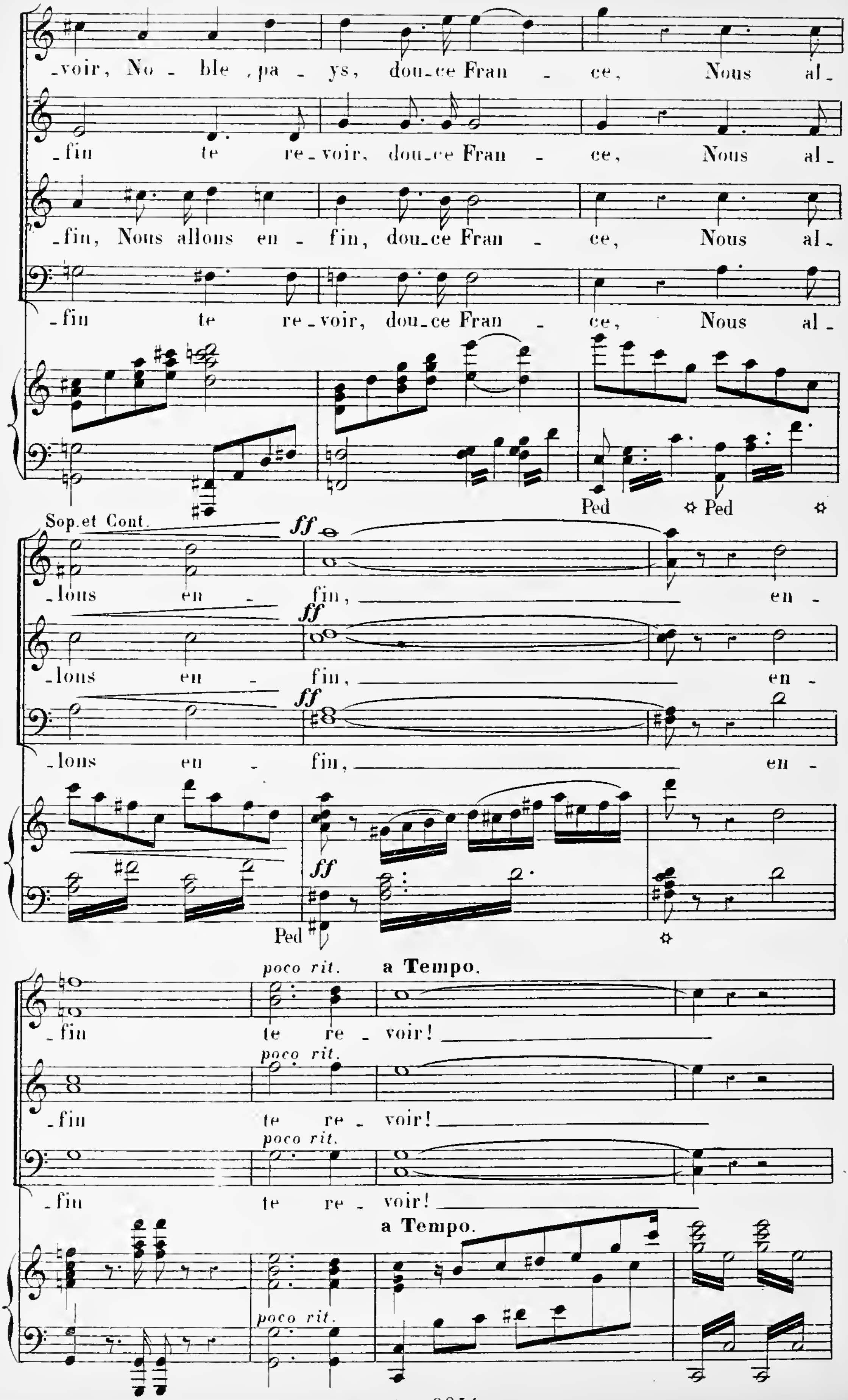



N.
joi - e, Chers com_pa_gnons, vos tourments sont fi_
N.
_nis!
Sop. et Cont.
Que les cieux soient bé_
Tén.
C'est Néres_tan! Que les cieux soient bé_
Basses.
C'est Nérestan! C'est Néres_tan! Que les cieux soient bé_
cresc.
_nis Qui per_met_tent qu'on te re_voi_e!
_nis, C'est Nérestan! Ils per_met_tent qu'on te re_voi_e!
_nis Qui per_met_tent qu'on te re_voi_e!
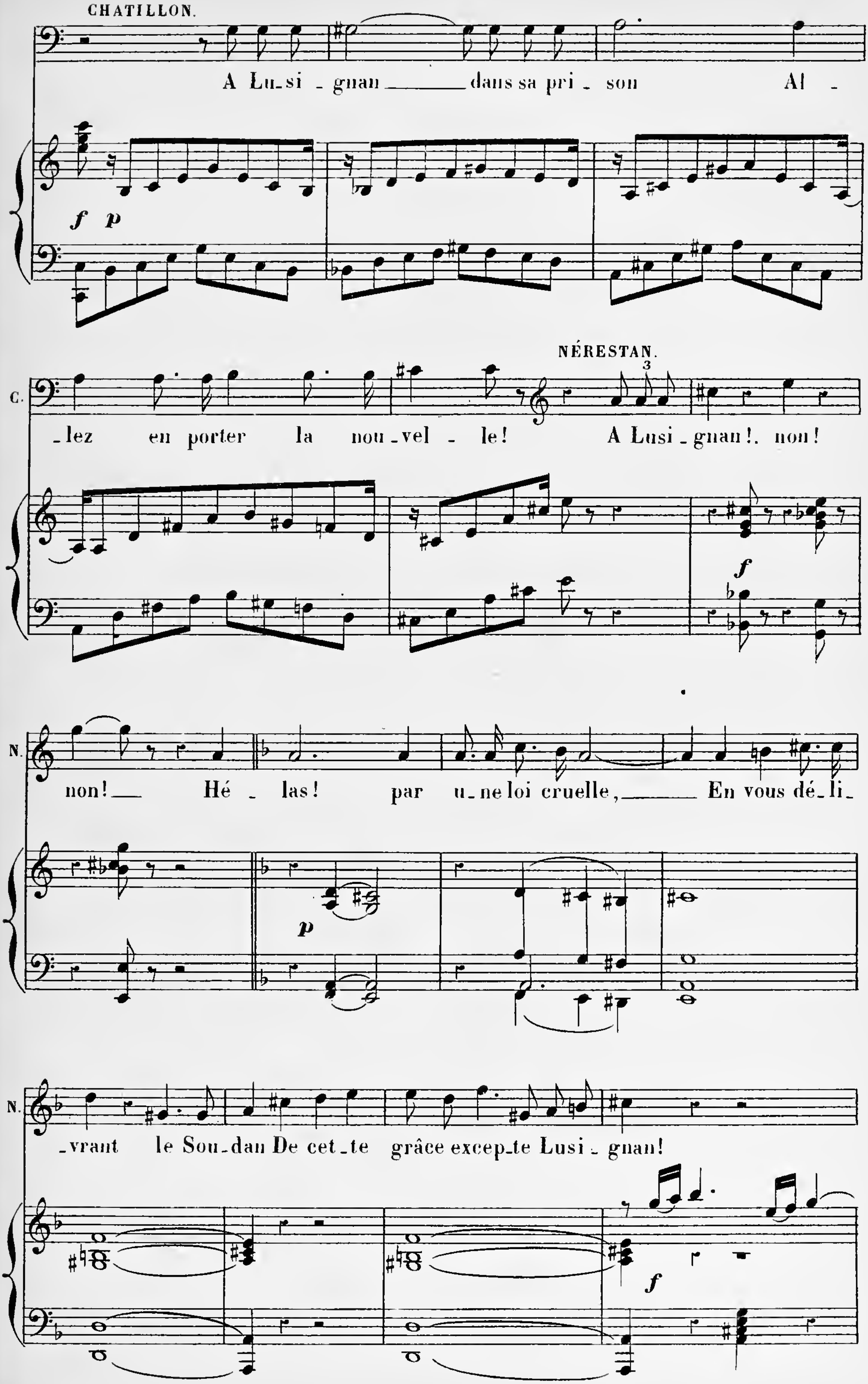

NÉRESTAN.
Le ciel a pris pi - tié de vous! Vous ê - tes li - bres
fp
N.
tous!
Sop. et Cont.
ff
Li - - - bres!
Tén.
ff
Li - - - bres!
Basses.
ff
Li - - - bres!
f
Ped
Li - - - bres!
Li - - - bres!
Li - - - bres!
Ped
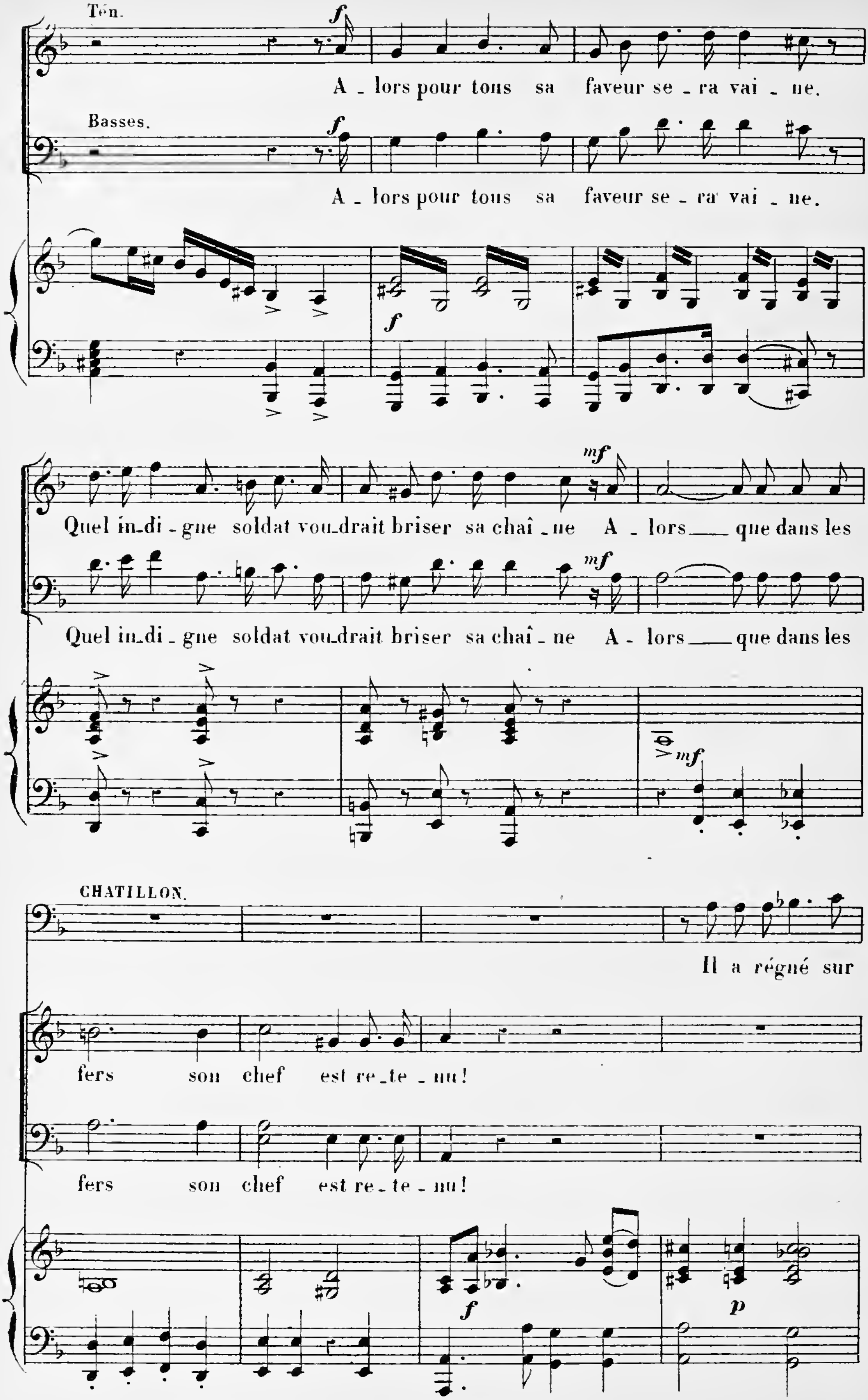

Li - - - bres! Sa-
Li - - - bres! Sa-
Li - - - bres! Sa-
Ped
-lut, jour de la dé-livran - ce, Que si longtemps ap-pe-
-lut, jour de la dé-livran - ce, Que si longtemps ap-pe-
-lut, jour de la dé-livran - ce, Que si longtemps ap-pe-
-la notre espoir, Nous al-lons enfin te re-voir O no-ble pa-
-la notre espoir, Nous al-lons enfin te re-voir O no-ble pa-
-la notre espoir, Nous al-lons enfin te re-voir O no-ble pa-
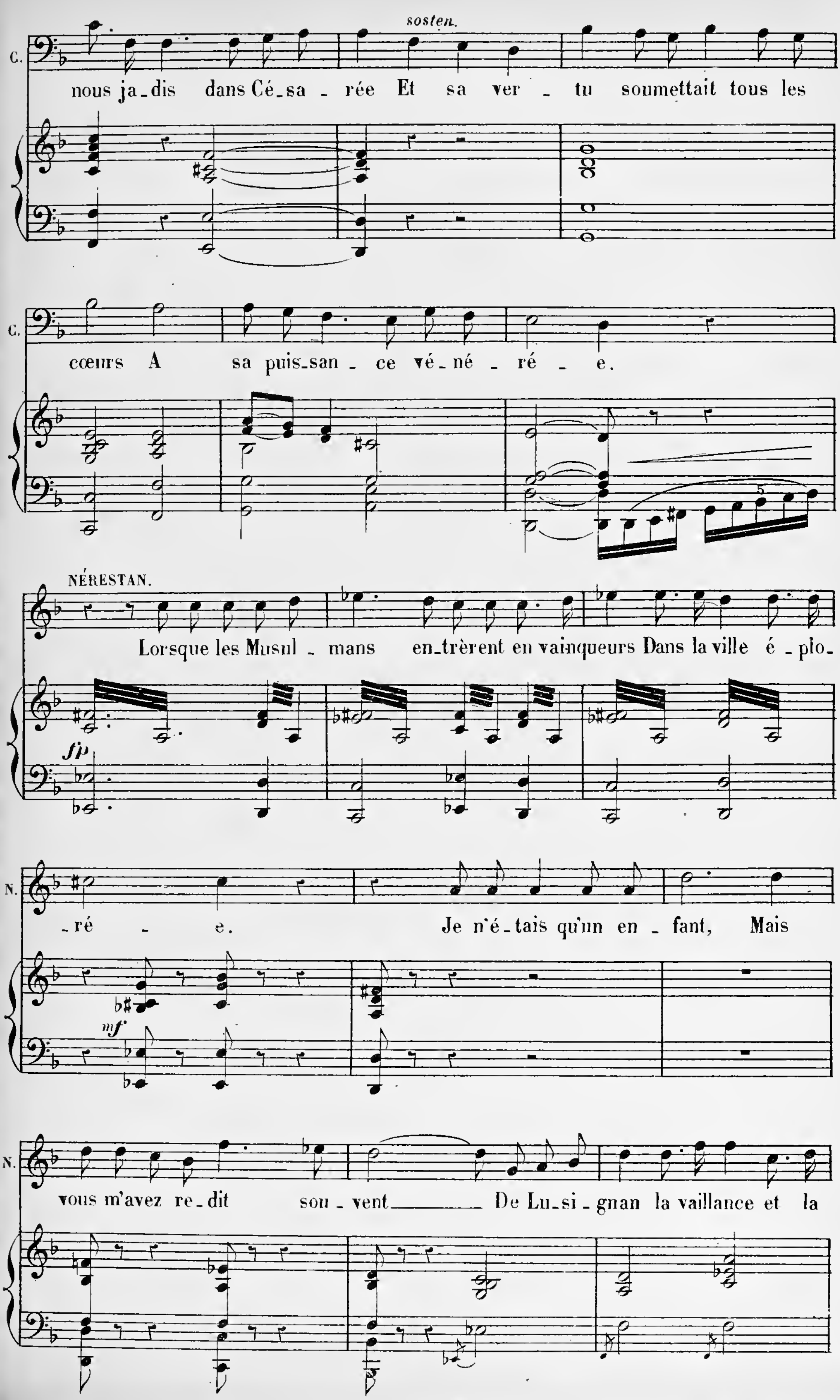

-ys, dou-ce Fran - ce, Nous allons en - fin te re-
-ys, dou-ce Fran - ce, Nous allons en - fin te re-
-ys, dou-ce Fran - ce, Nous allons en - fin te re-
p dolce.
-voir, Nous allons en - fin te re-voir, O doux pa-
-voir, Nous allons en - fin te re-voir, O doux pa-
-voir, Nous allons en - fin te re-voir, O doux pa-
fp
Sop.
-ys, no-ble Fran - ce, Nous allons en - fin te re-
Cont.
-ys, no-ble Fran - ce, Nous al-lons en -
-ys, no-ble Fran - ce, Nous al-lons en -
-ys, no-ble Fran - ce, Nous al-lons en -
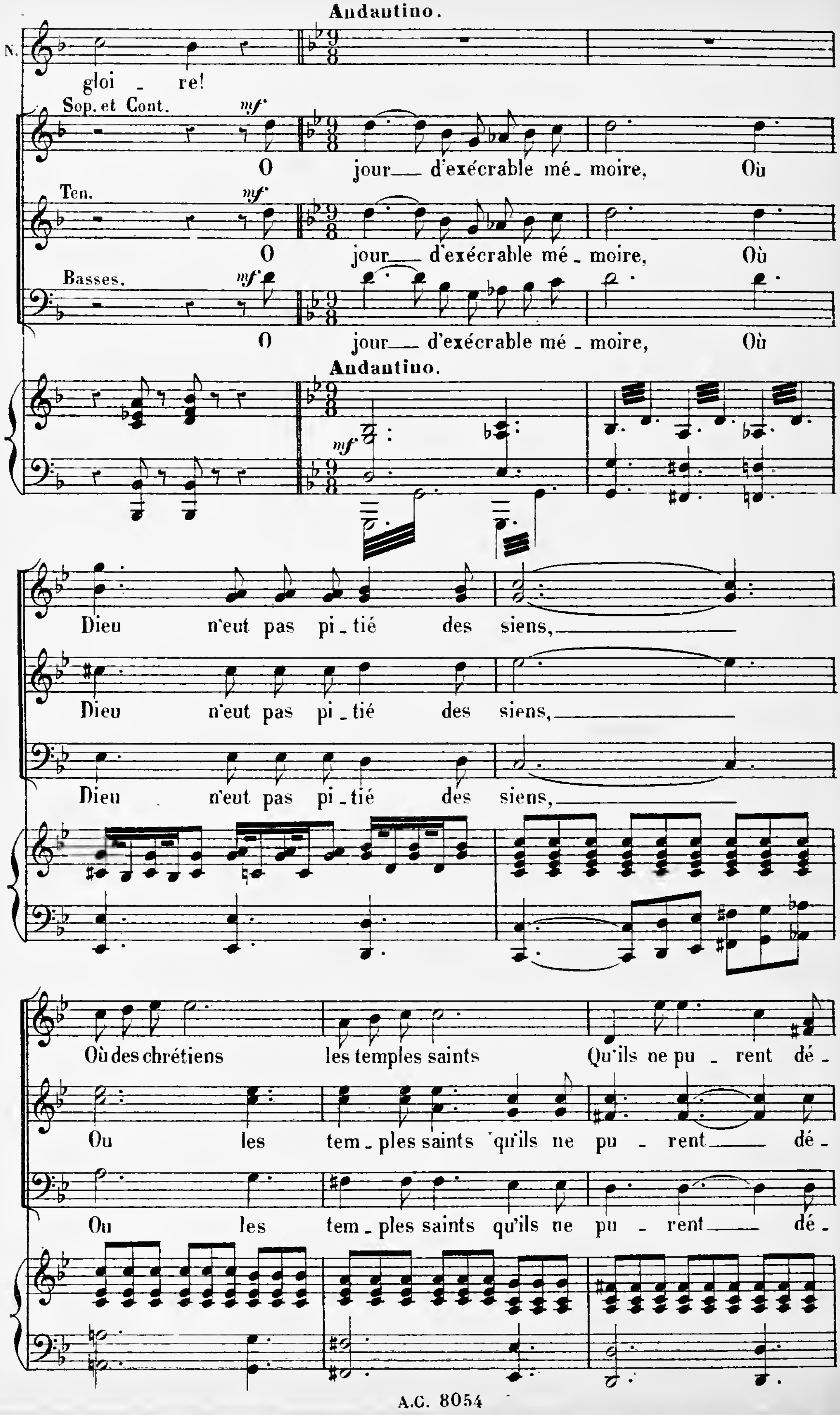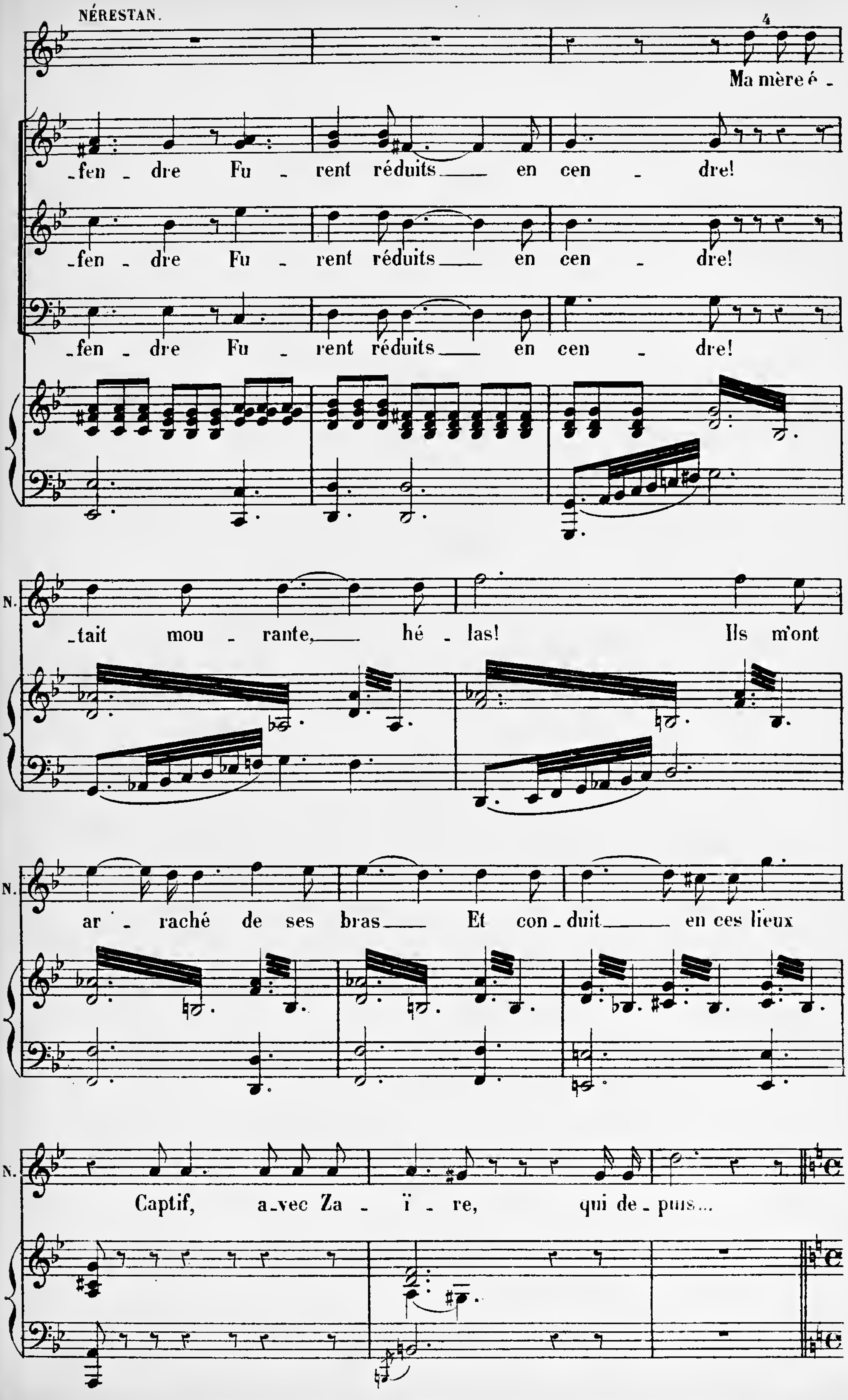


-voir, No - ble pa - ys, dou-ce Fran - ce, Nous al-
-fin te re-voir, dou-ce Fran - ce, Nous al-
-fin, Nous allons en - fin, dou-ce Fran - ce, Nous al-
-fin te re-voir, dou-ce Fran - ce, Nous al-
Ped ✲ Ped ✲
Sop. et Cont.
ff
-lons en - fin, en-
-lons en - fin, en-
-lons en - fin, en-
Ped ✲
poco rit.
a Tempo.
-fin te re - voir!
-fin te re - voir!
-fin te re - voir!
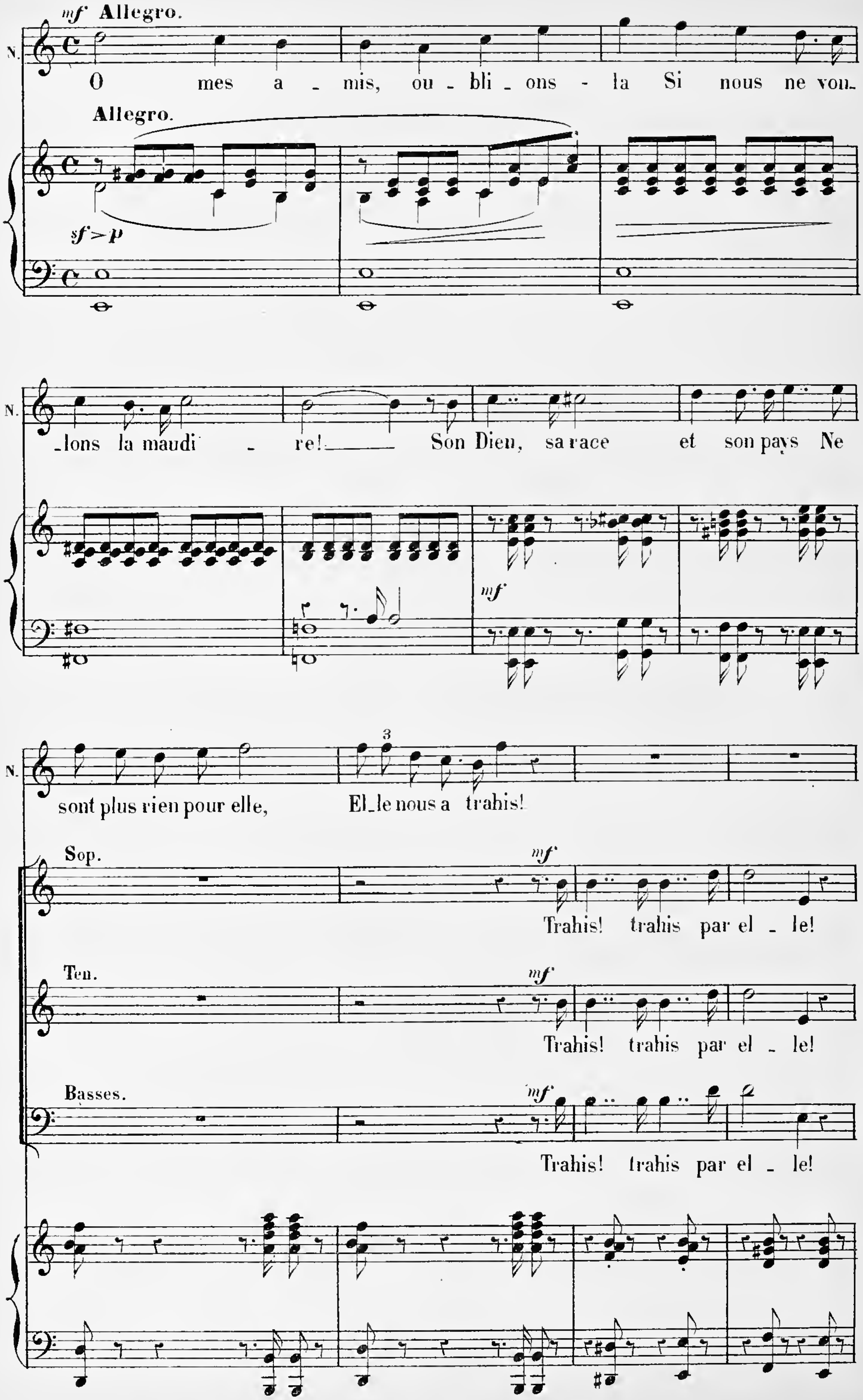

CHATILLON.
A Lu_si _ gnan dans sa pri _ son Al _
_lez en porter la nou_vel _ le!
NÉRESTAN.
A Lusi _ gnan!. non!
non! Hé _ las! par u_ne loi cruelle, En vous dé_li_
_vrant le Sou_dan De cet_te grâce excep_te Lusi _ gnan!
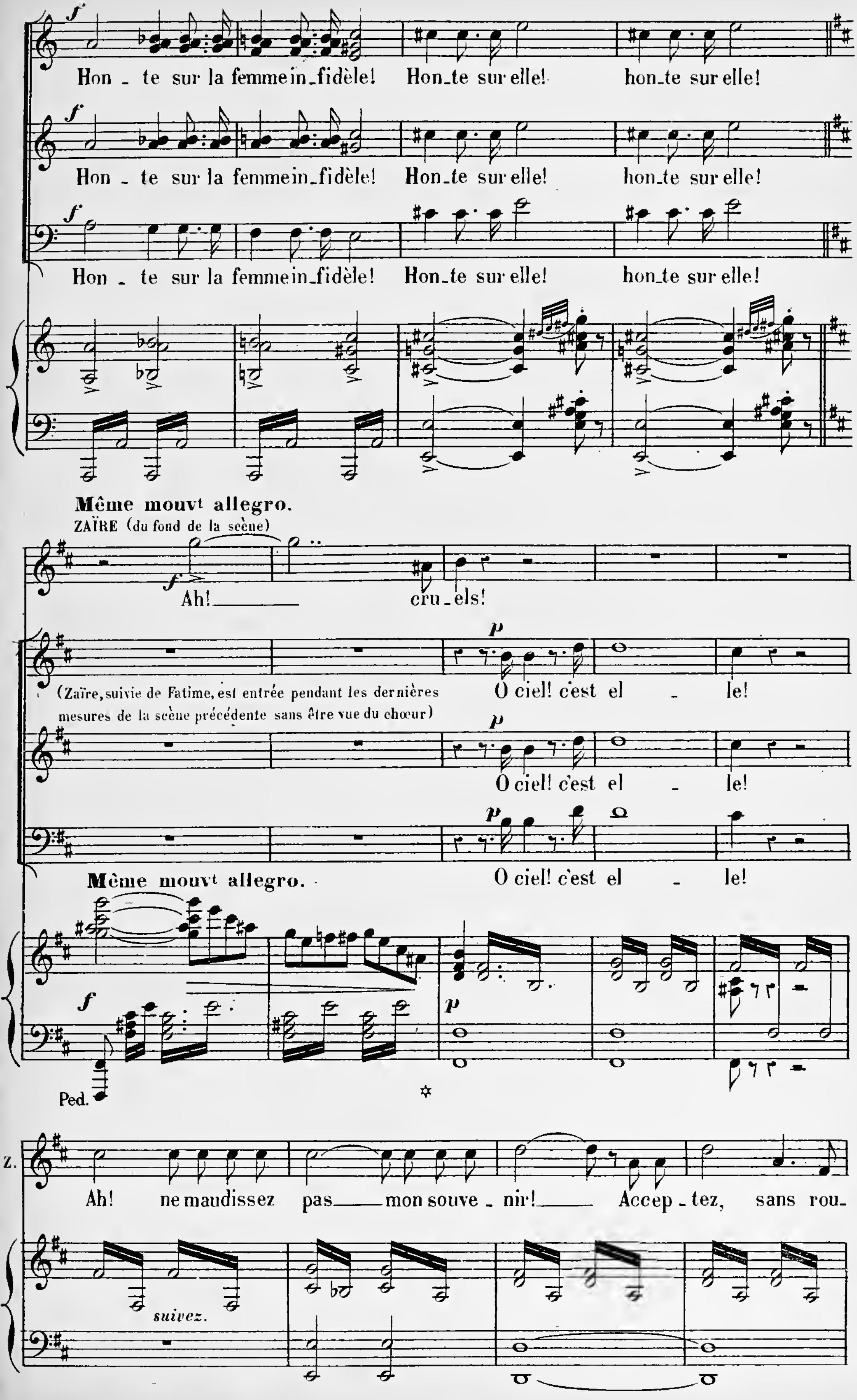

Tén.
A _ lors pour tous sa faveur se _ ra vai _ ne.
Basses.
A _ lors pour tous sa faveur se _ ra vai _ ne.
Quel in_di _ gne soldat vou_drait briser sa chaî _ ne A _ lors ___ que dans les
Quel in_di _ gne soldat vou_drait briser sa chaî _ ne A - lors ___ que dans les
CHATILLON.
Il a régné sur
fers son chef est re_te _ nu!
fers son chef est re_te _ nu!
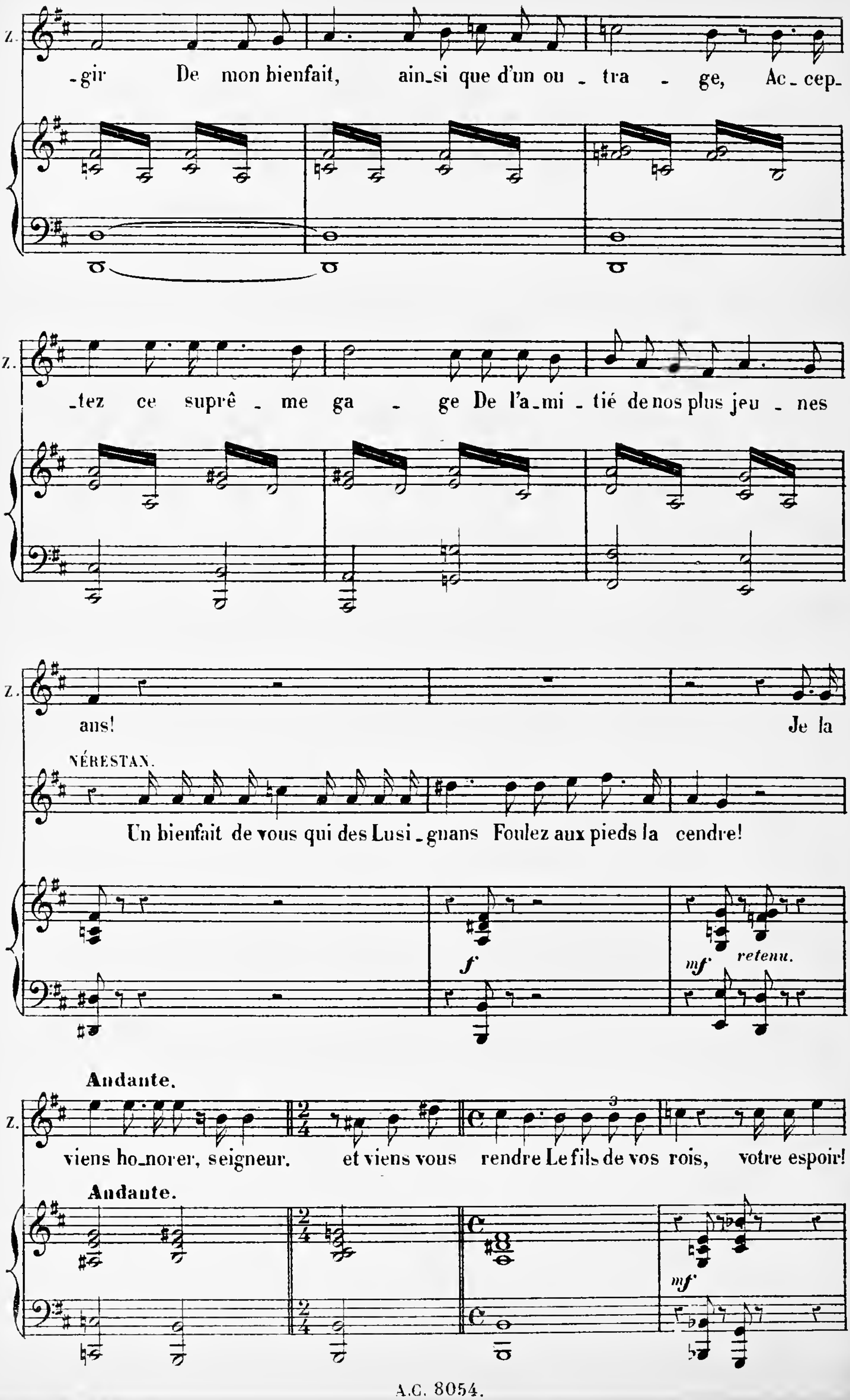

sosten.
C.
nous ja_dis dans Cé_sa _ rée Et sa ver _ tu soumettait tous les
C.
cœurs A sa puis_san _ ce vé_né _ ré _ e.
NÉRESTAN.
Lorsque les Musul _ mans en_trèrent en vainqueurs Dans la ville é _ plo_
fp
N.
_ré _ e. Je n'é_tais qu'un en _ fant, Mais
mf
N.
vous m'avez re_dit sou _ vent De Lu_si _ gnan la vaillance et la
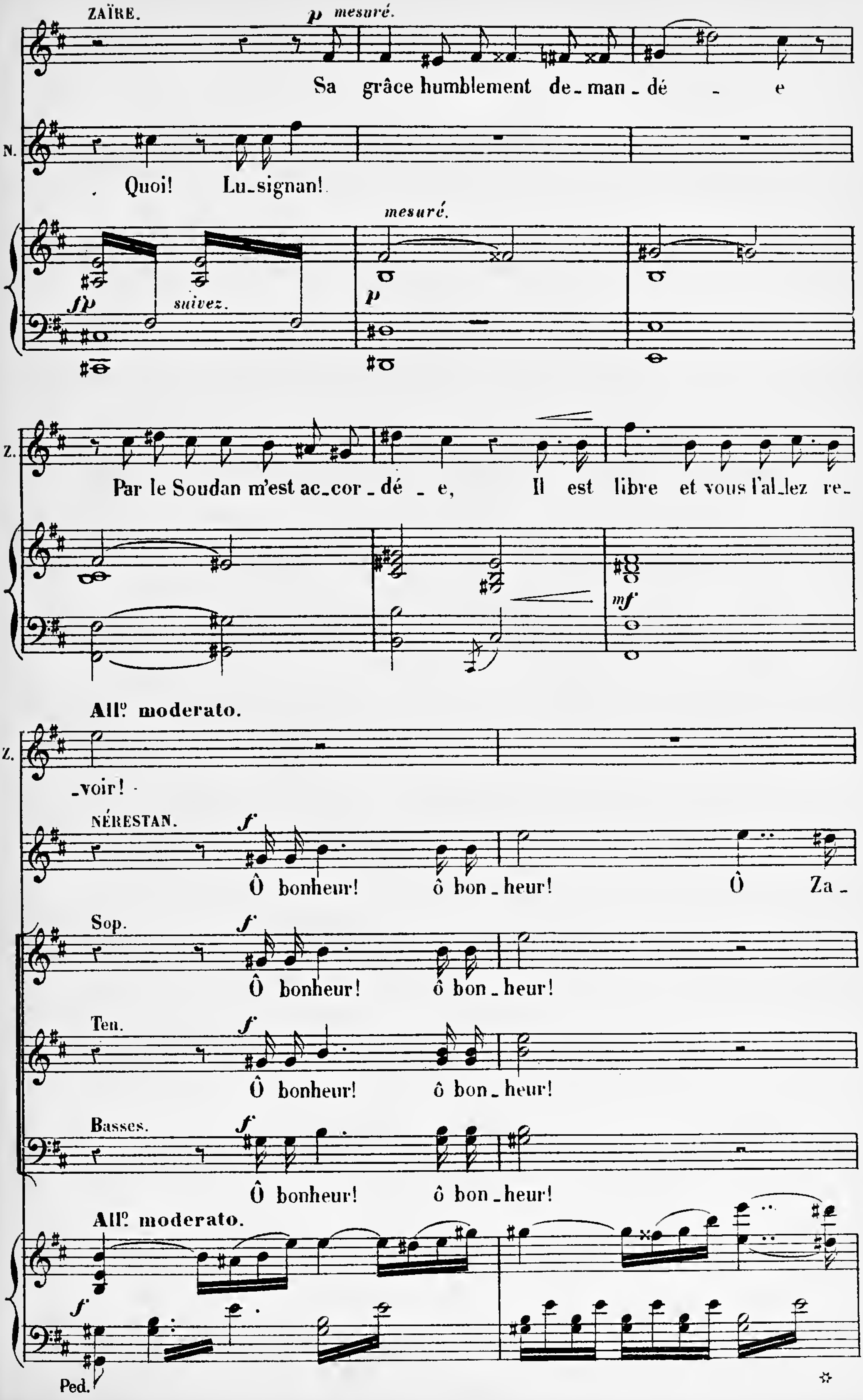

Andantino.
N.
gloi - re!
Sop. et Cont.
mf
O jour d'exécrable mé - moire, Où
Ten.
mf
O jour d'exécrable mé - moire, Où
Basses.
mf
O jour d'exécrable mé - moire, Où
Andantino.
mf
Dieu n'eut pas pi - tié des siens,
Dieu n'eut pas pi - tié des siens,
Dieu n'eut pas pi - tié des siens,
Où des chrétiens les temples saints Qu'ils ne pu - rent dé -
Ou les tem - ples saints qu'ils ne pu - rent dé -
Ou les tem - ples saints qu'ils ne pu - rent dé -
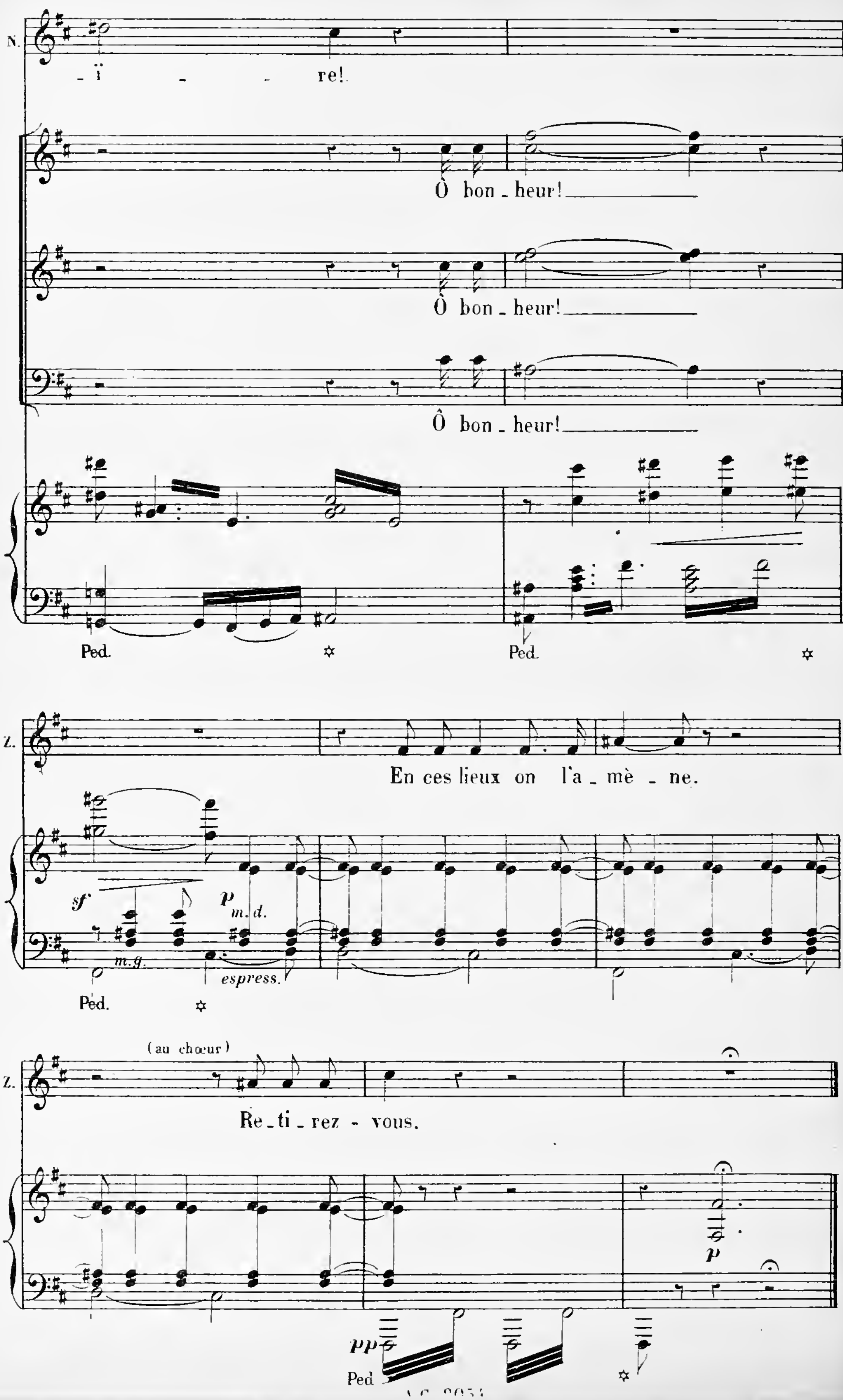

NÉRESTAN.
Ma mère é _
_fen _ dre Fu _ rent réduits en cen _ dre!
_fen _ dre Fu _ rent réduits en cen _ dre!
_fen _ dre Fu _ rent réduits en cen _ dre!
N.
_tait mou _ rante, hé _ las! Ils m'ont
N.
ar _ raché de ses bras Et con _ duit en ces lieux
N.
Captif, a_vec Za _ ï _ re, qui de _ puis...


mf Allegro.
N.
O mes a - mis, ou - bli - ons - la Si nous ne von-
Allegro.
sf>p
-lons la maudi - re! Son Dieu, sa race et son pays Ne
mf
sont plus rien pour elle, El-le nous a trahis!
Sop.
mf
Trahis! trahis par el - le!
Ten.
mf
Trahis! trahis par el - le!
Basses.
mf
Trahis! trahis par el - le!


Hon - te sur la femme in_fidèle! Hon_te sur elle! hon_te sur elle!
Hon - te sur la femme in_fidèle! Hon_te sur elle! hon_te sur elle!
Hon - te sur la femme in_fidèle! Hon_te sur elle! hon_te sur elle!
Même mouvt allegro.
ZAÏRE (du fond de la scène)
Ah! cru_els!
(Zaïre, suivie de Fatime, est entrée pendant les dernières mesures de la scène précédente sans être vue du chœur)
O ciel! c'est el - le!
O ciel! c'est el - le!
O ciel! c'est el - le!
Même mouvt allegro.
Ped.
Z.
Ah! ne maudissez pas mon souve - nir! Accep - tez, sans rou-
suivez.
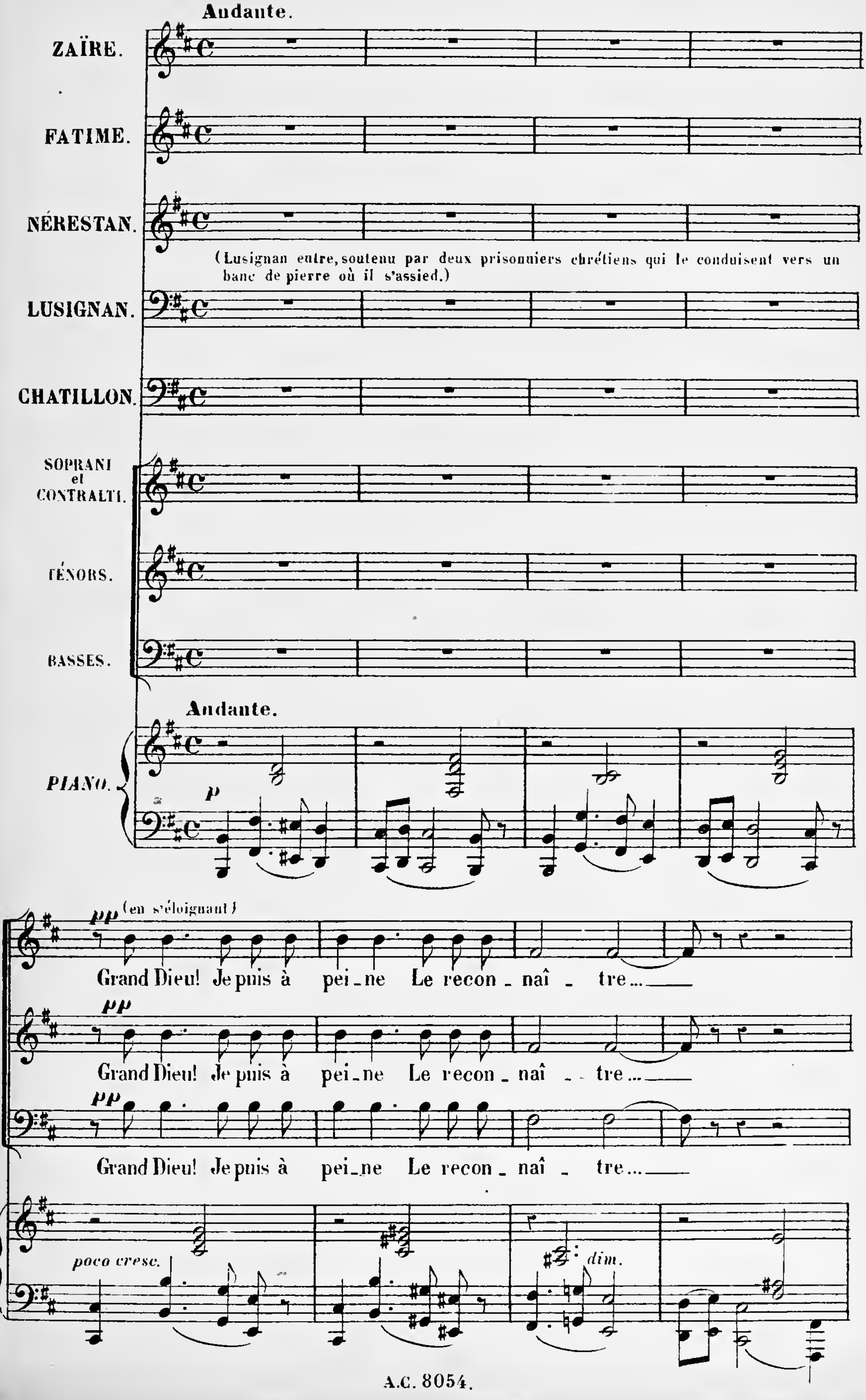

Z.
-gir De mon bienfait, ain-si que d'un ou - tra - ge, Ac - cep-
-tez ce suprê - me ga - ge De l'a-mi - tié de nos plus jeu - nes
ans! Je la
NÉRESTAN.
Un bienfait de vous qui des Lusi - gnans Foulez aux pieds la cendre!
f
mf
retenu.
Andante.
viens ho-norer, seigneur. et viens vous rendre Le fils de vos rois, votre espoir!
Andante.
mf
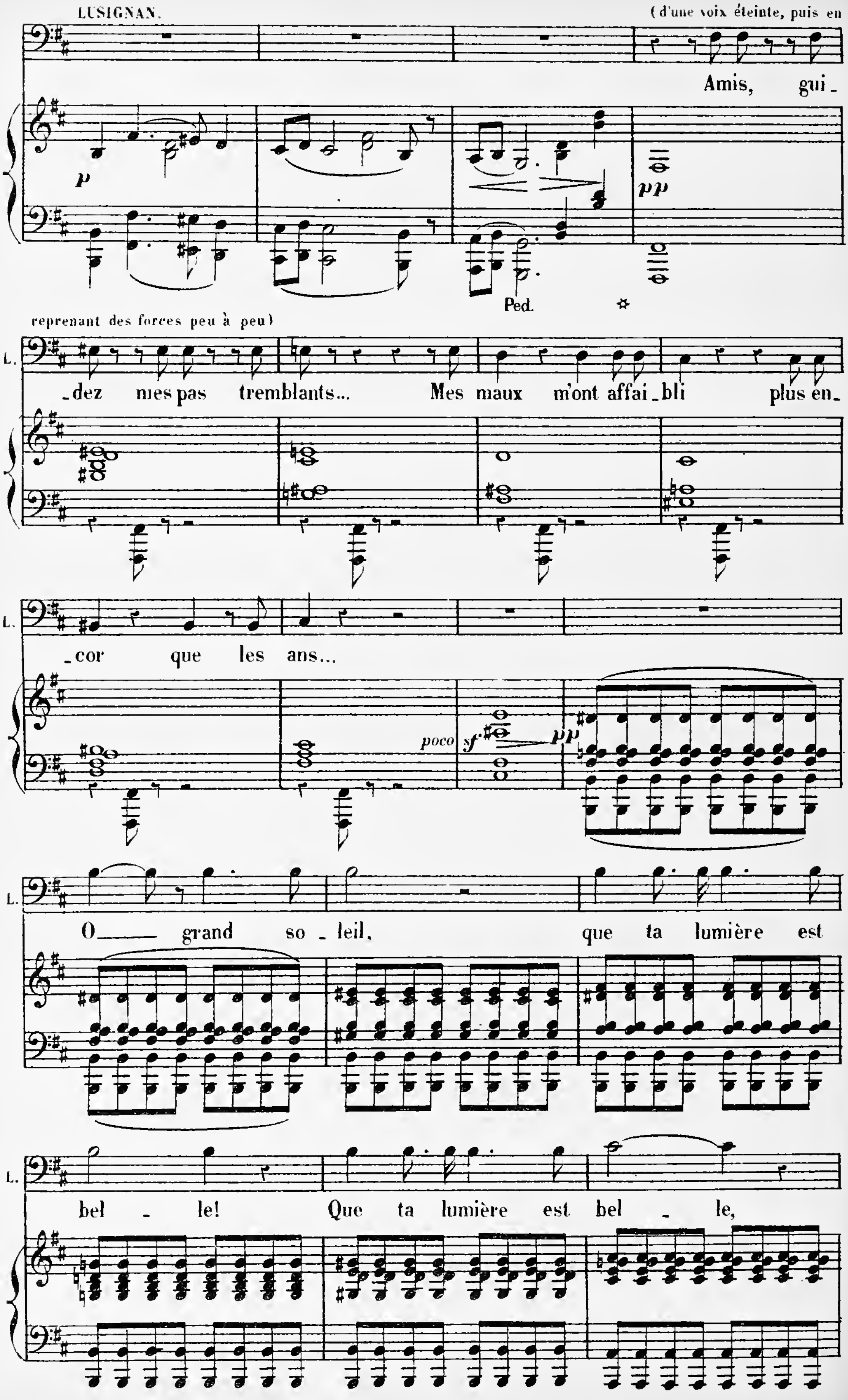

ZAÏRE.
p mesuré.
Sa grâce humblement de_man_dé - e
N.
Quoi! Lu_signan!
mesuré.
fp
suivez.
p
Z.
Par le Soudan m'est ac_cor_dé _ e, Il est libre et vous l'al_lez re_
mf
All.º moderato.
Z.
_voir!
NÉRESTAN.
f
Ô bonheur! ô bon_heur! Ô Za_
Sop.
Ô bonheur! ô bon_heur!
Ten.
Ô bonheur! ô bon_heur!
Basses.
Ô bonheur! ô bon_heur!
All.º moderato.
f
Ped.
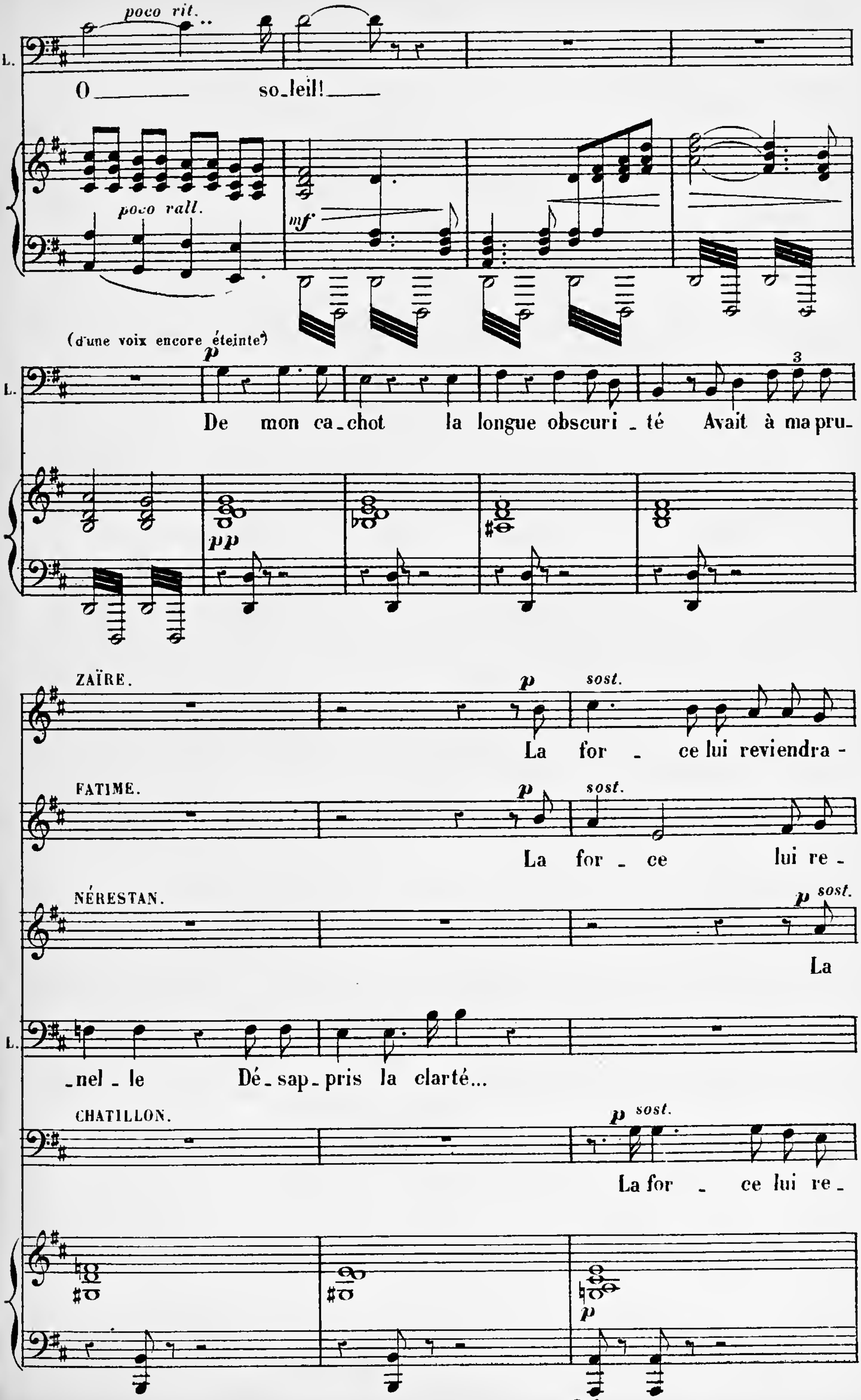

N.
-ï - - re!
Ô bon - heur!
Ô bon - heur!
Ô bon - heur!
Ped.
Ped.
Z.
En ces lieux on l'a - mè - ne.
sf
p
m.d.
m.g.
espress.
Ped.
(au chœur)
Z.
Re - ti - rez - vous.
p
pp
Ped
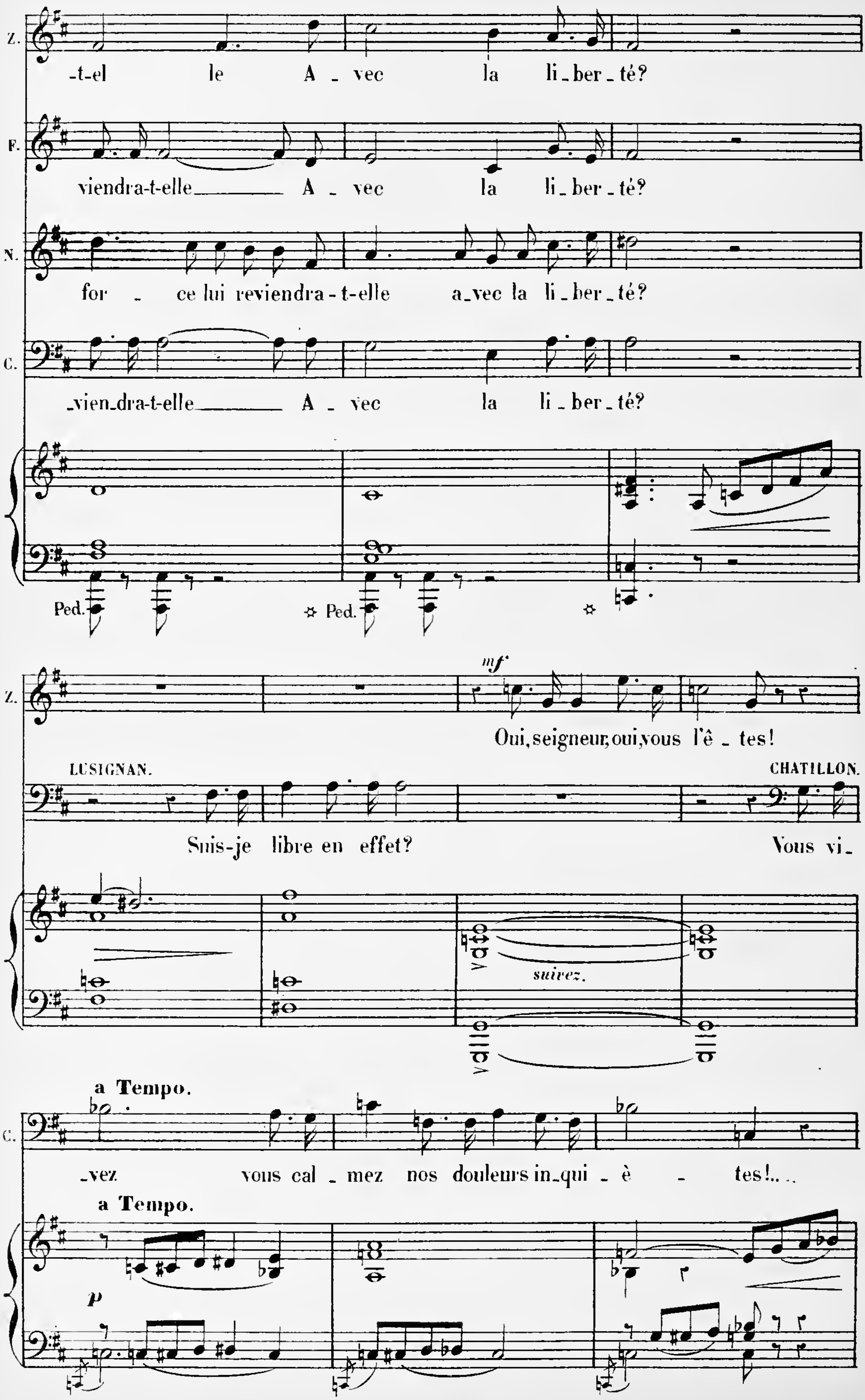
FINAL.
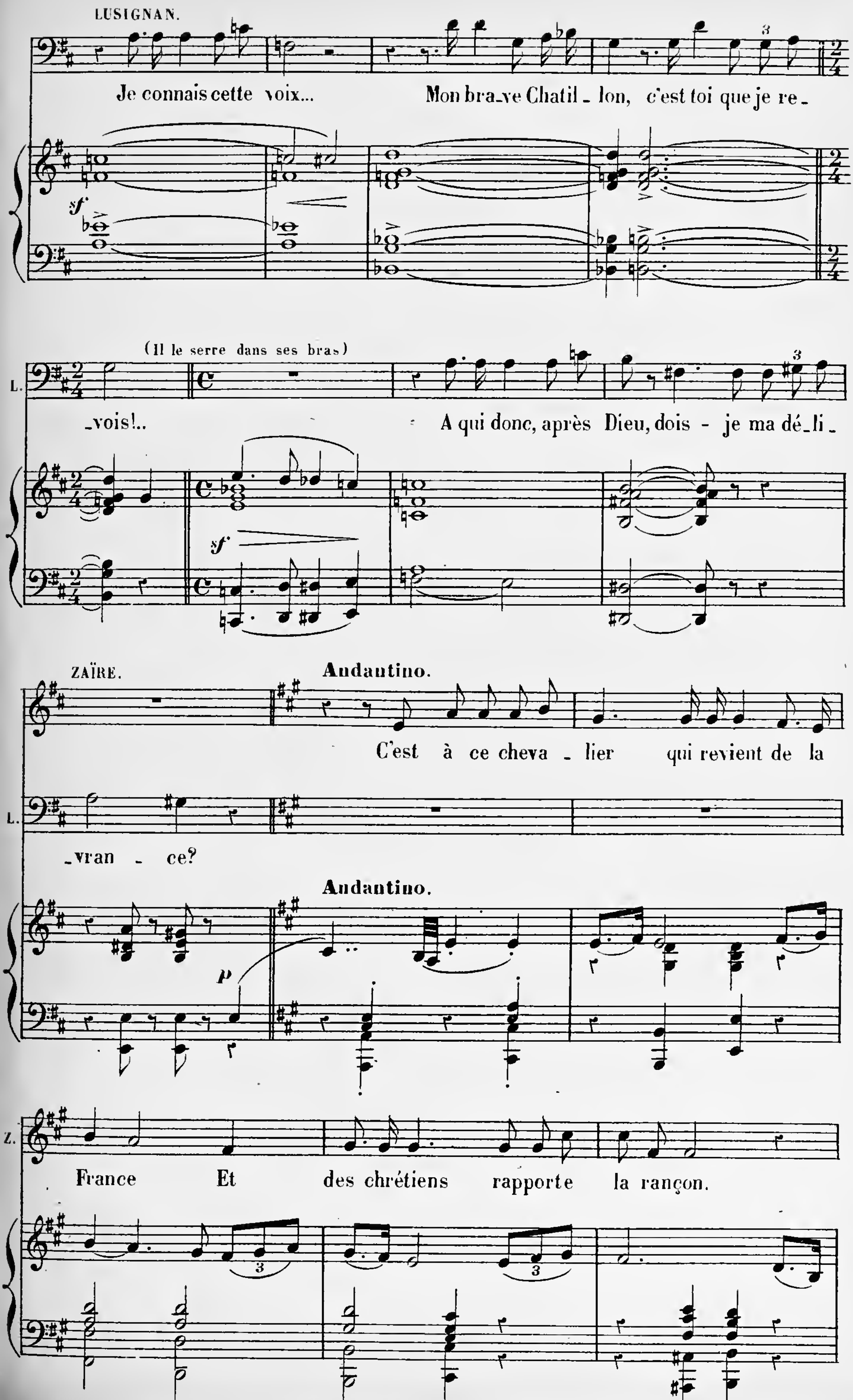
N° 7.
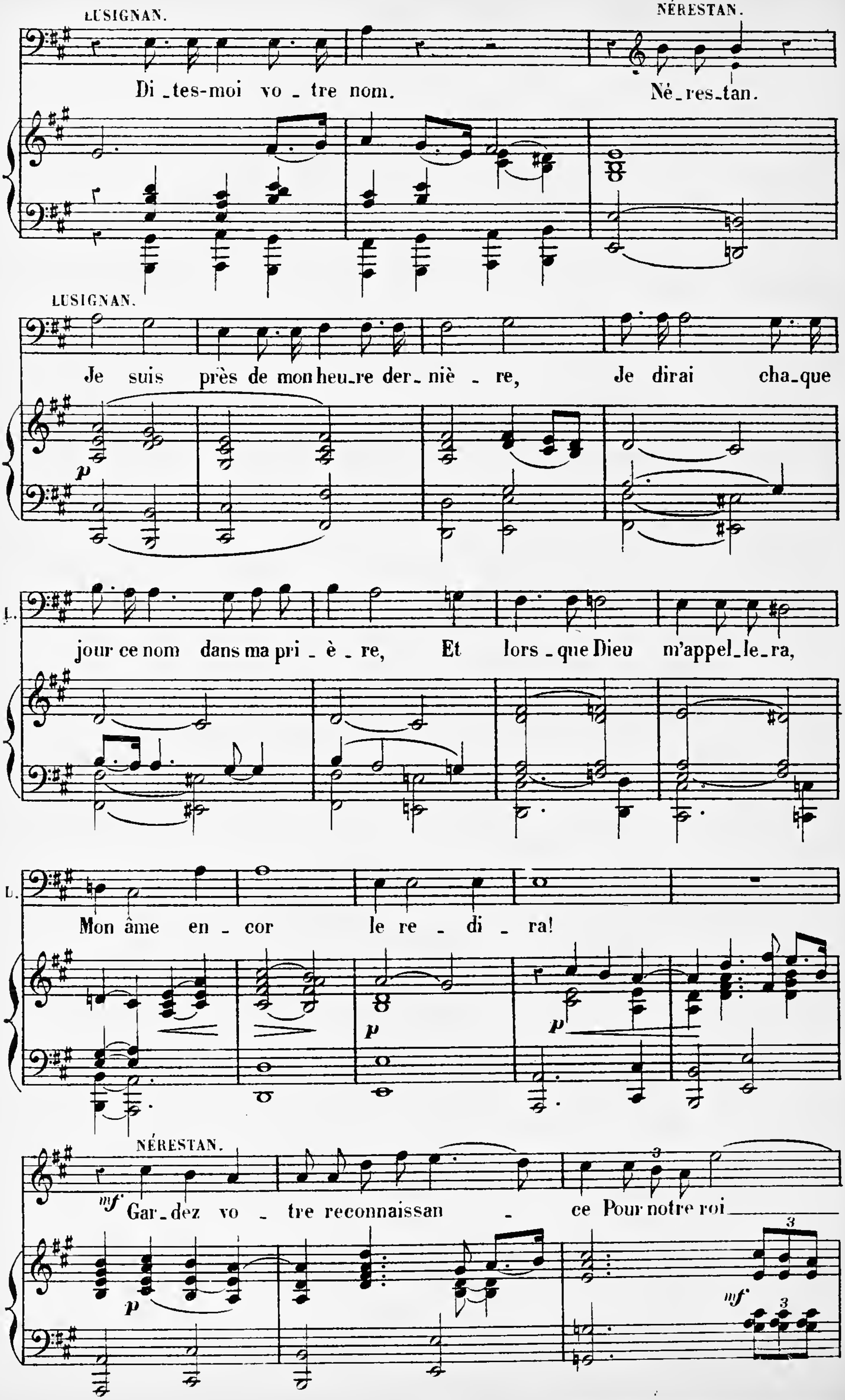

Andante.
ZAÏRE.
FATIME.
NÉRESTAN.
(Lusignan entre, soutenu par deux prisonniers chrétiens qui le conduisent vers un banc de pierre où il s'assied.)
LUSIGNAN.
CHATILLON.
SOPRANI et CONTRALTI.
TÉNORS.
BASSES.
Andante.
PIANO.
p
pp (en s'éloignant)
Grand Dieu! Je puis à pei_ne Le recon_naî_tre...
pp
Grand Dieu! Je puis à pei_ne Le recon_naî_tre...
pp
Grand Dieu! Je puis à pei_ne Le recon_naî_tre...
poco cresc.
dim.
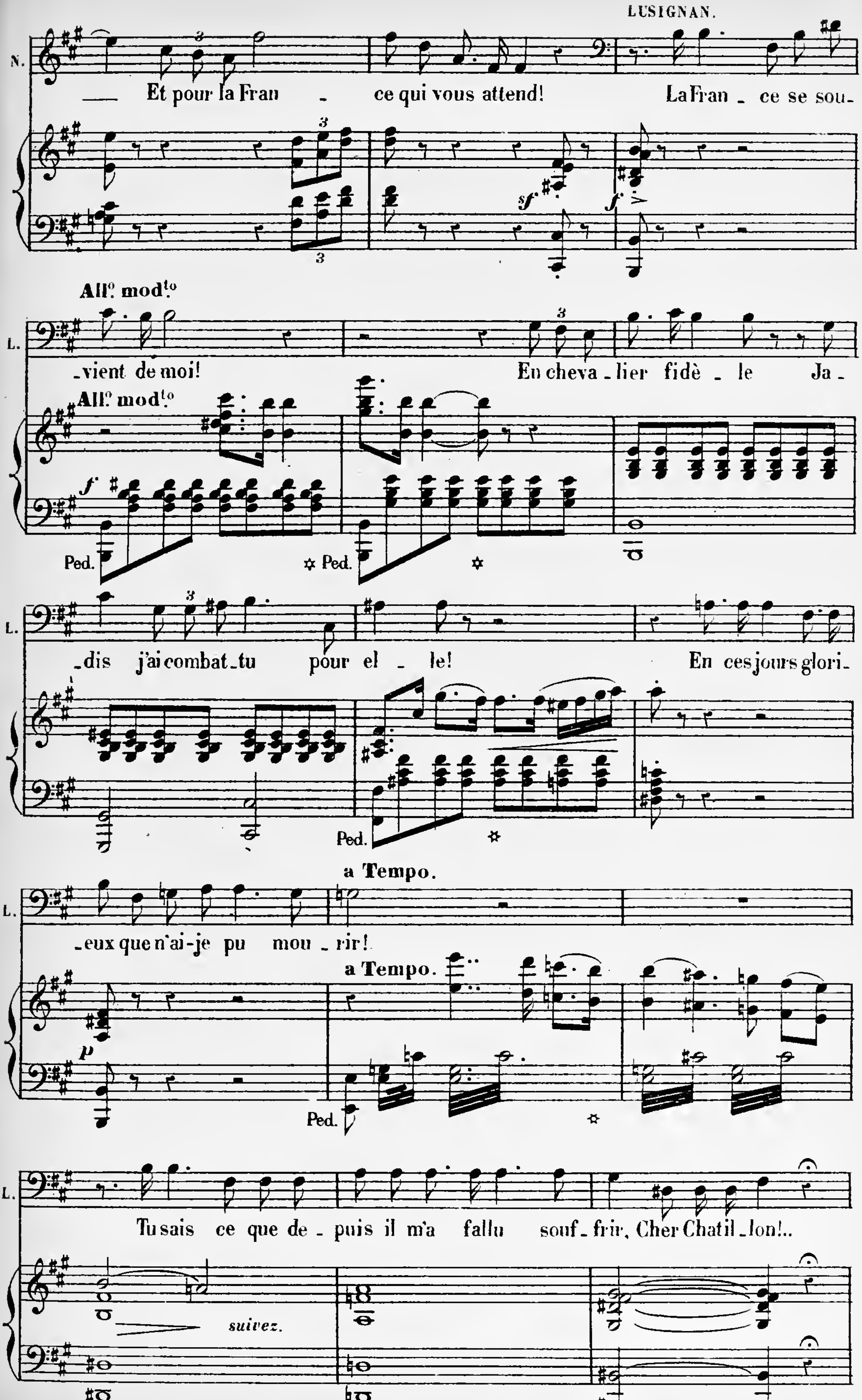

LUSIGNAN.
(d'une voix éteinte, puis en
Amis, gui_
p
pp
Ped.
reprenant des forces peu à peu)
L.
_dez mes pas tremblants... Mes maux m'ont affai_bli plus en_
_cor que les ans...
poco sf pp
O grand so_leil, que ta lumière est
bel_le! Que ta lumière est bel_le,
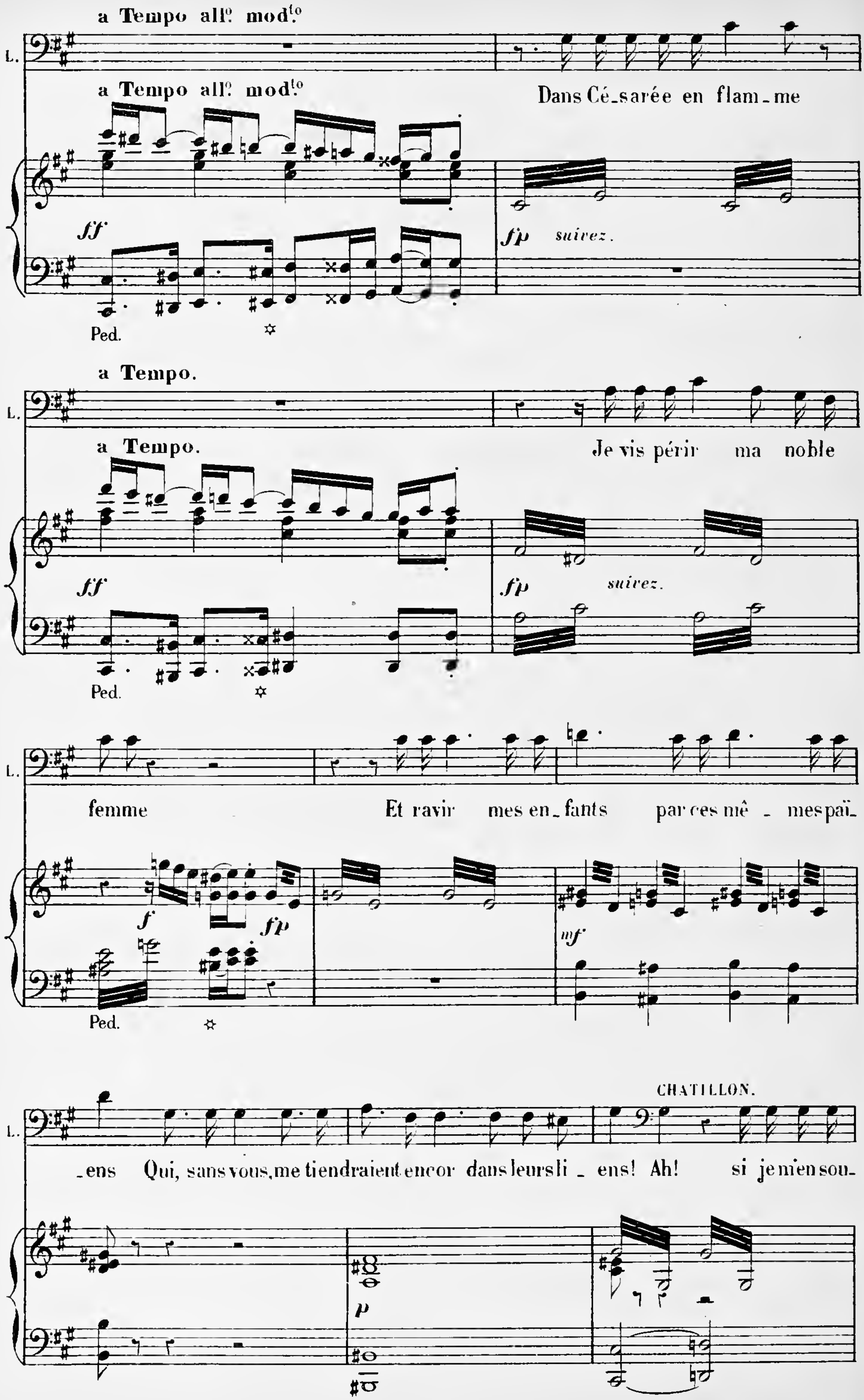

poco rit.
L.
O so_leil!
poco rall.
mf
(d'une voix encore éteinte)
p
De mon ca_chot la longue obscuri_té Avait à ma pru_
pp
ZAÏRE.
p sost.
La for_ce lui reviendra_
FATIME.
p sost.
La for_ce lui re_
NÉRESTAN.
p sost.
La
_nel_le Dé_sap_pris la clarté...
CHATILLON.
p sost.
La for_ce lui re_
p
Ped.
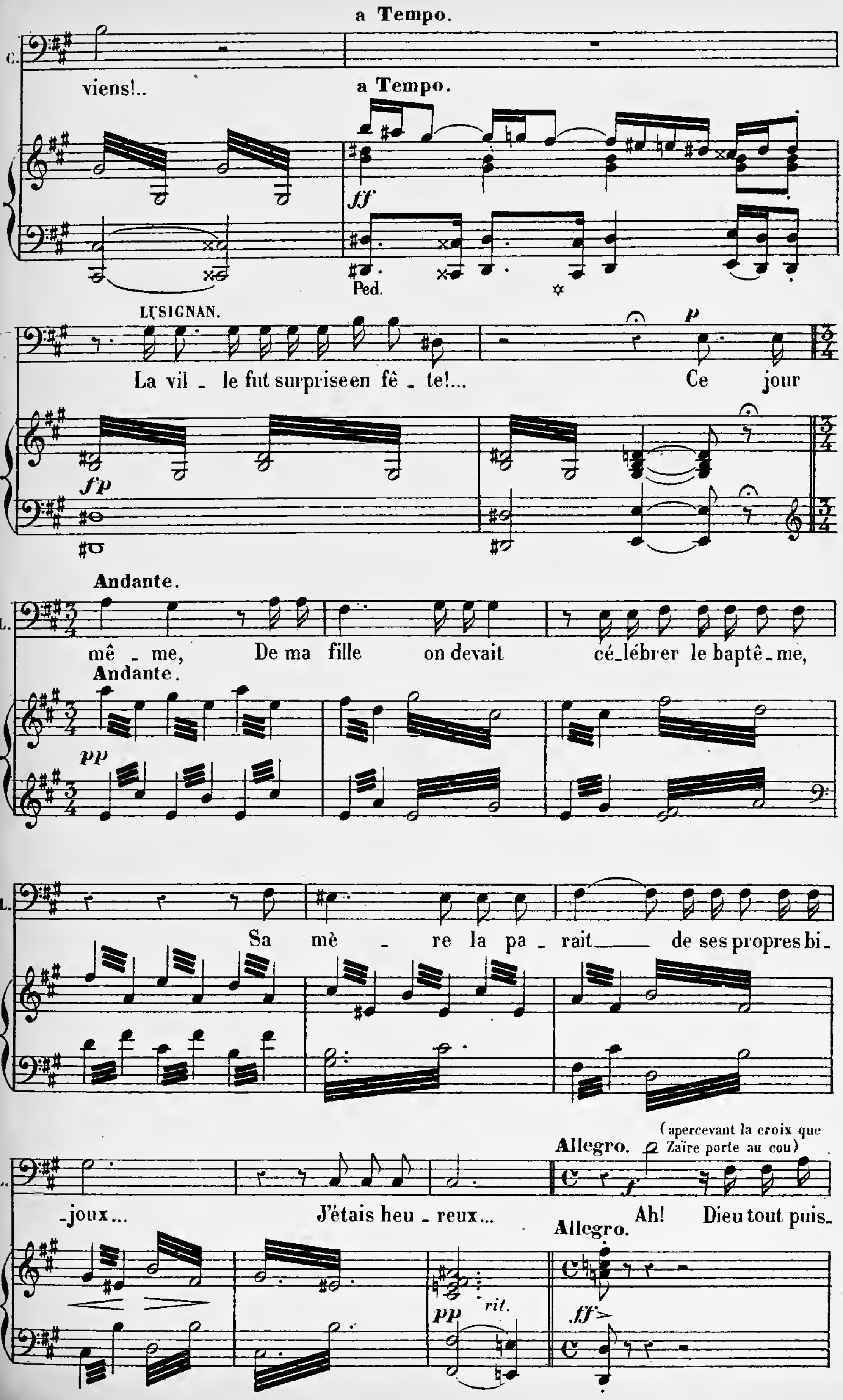

Z.
-t-el le A - vec la li - ber - té?
F.
viendra-t-elle A - vec la li - ber - té?
N.
for - ce lui reviendra - t-elle a - vec la li - ber - té?
C.
-vien-dra-t-elle A - vec la li - ber - té?
Ped.
Ped.
mf
Oui, seigneur, oui, vous l'ê - tes!
LUSIGNAN.
Suis-je libre en effet?
CHATILLON.
Vous vi-
suivez.
a Tempo.
-vez vous cal - mez nos douleurs in - qui - è - tes!...
a Tempo.
p
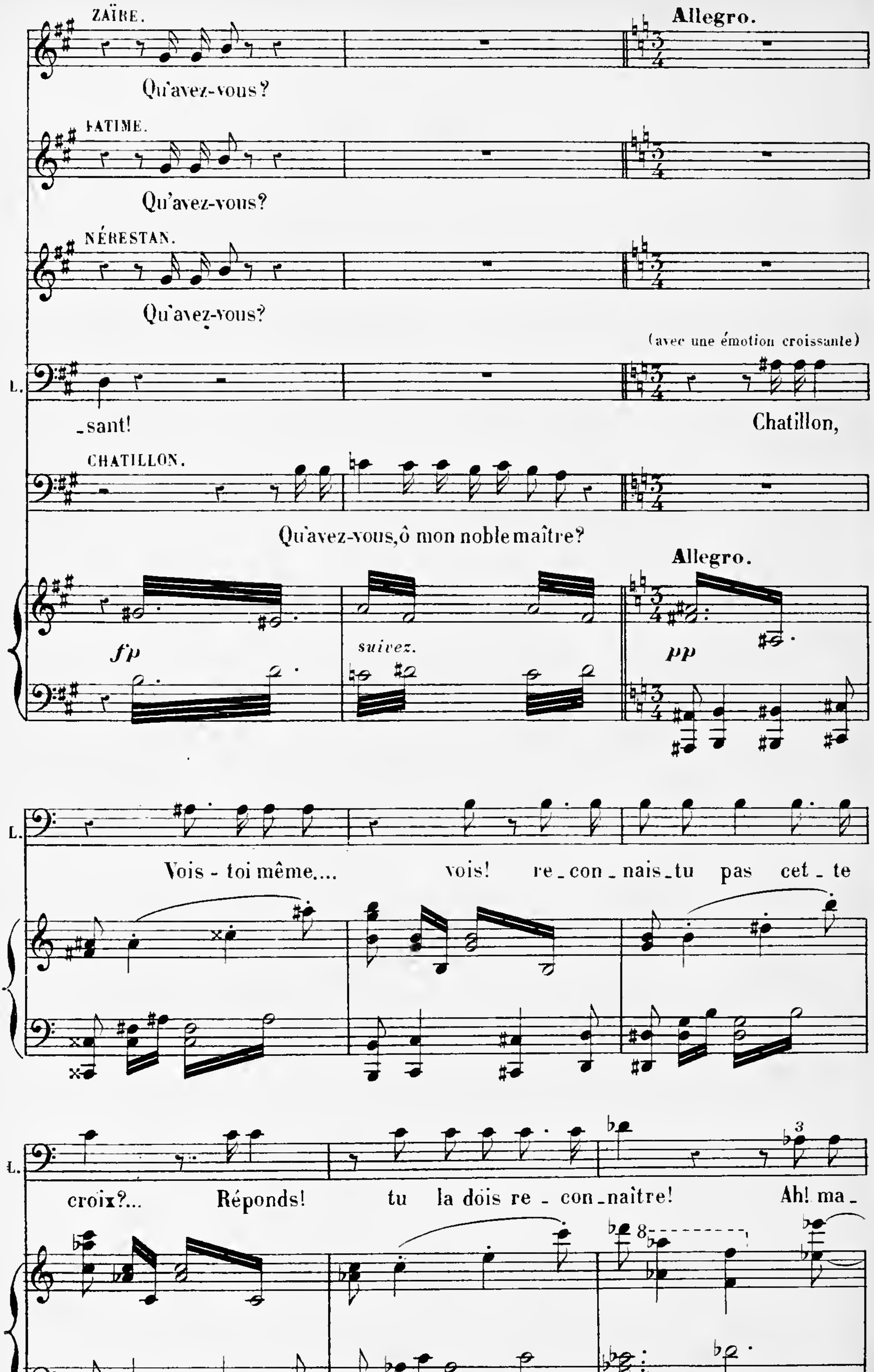

LUSIGNAN.
Je connais cette voix... Mon bra_ve Chatil_lon, c'est toi que je re_
(Il le serre dans ses bras)
L.
_vois!.. A qui donc, après Dieu, dois_je ma dé_li_
ZAÏRE.
Andantino.
C'est à ce cheva_lier qui revient de la
L.
_vran_ce?
Andantino.
Z.
France Et des chrétiens rapporte la rançon.
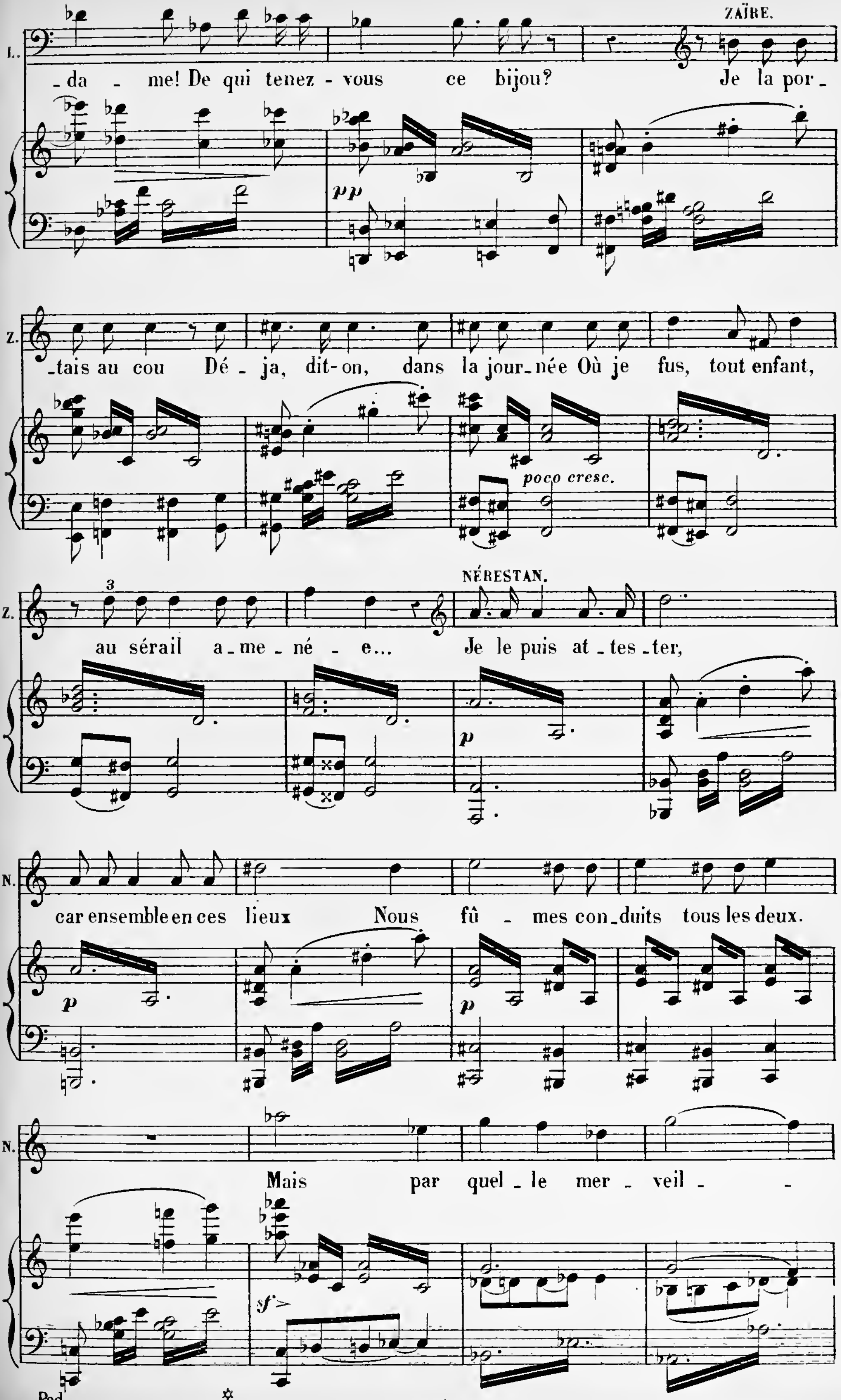

LUSIGNAN.
Di_tes-moi vo_tre nom.
NÉRESTAN.
Né_res_tan.
LUSIGNAN.
Je suis près de mon heu_re der_niè_re, Je dirai cha_que
L.
jour ce nom dans ma pri_è_re, Et lors_que Dieu m'appel_le_ra,
L.
Mon âme en_cor le re_di_ra!
NÉRESTAN.
Gar_dez vo_tre reconnaissan_ce Pour notre roi
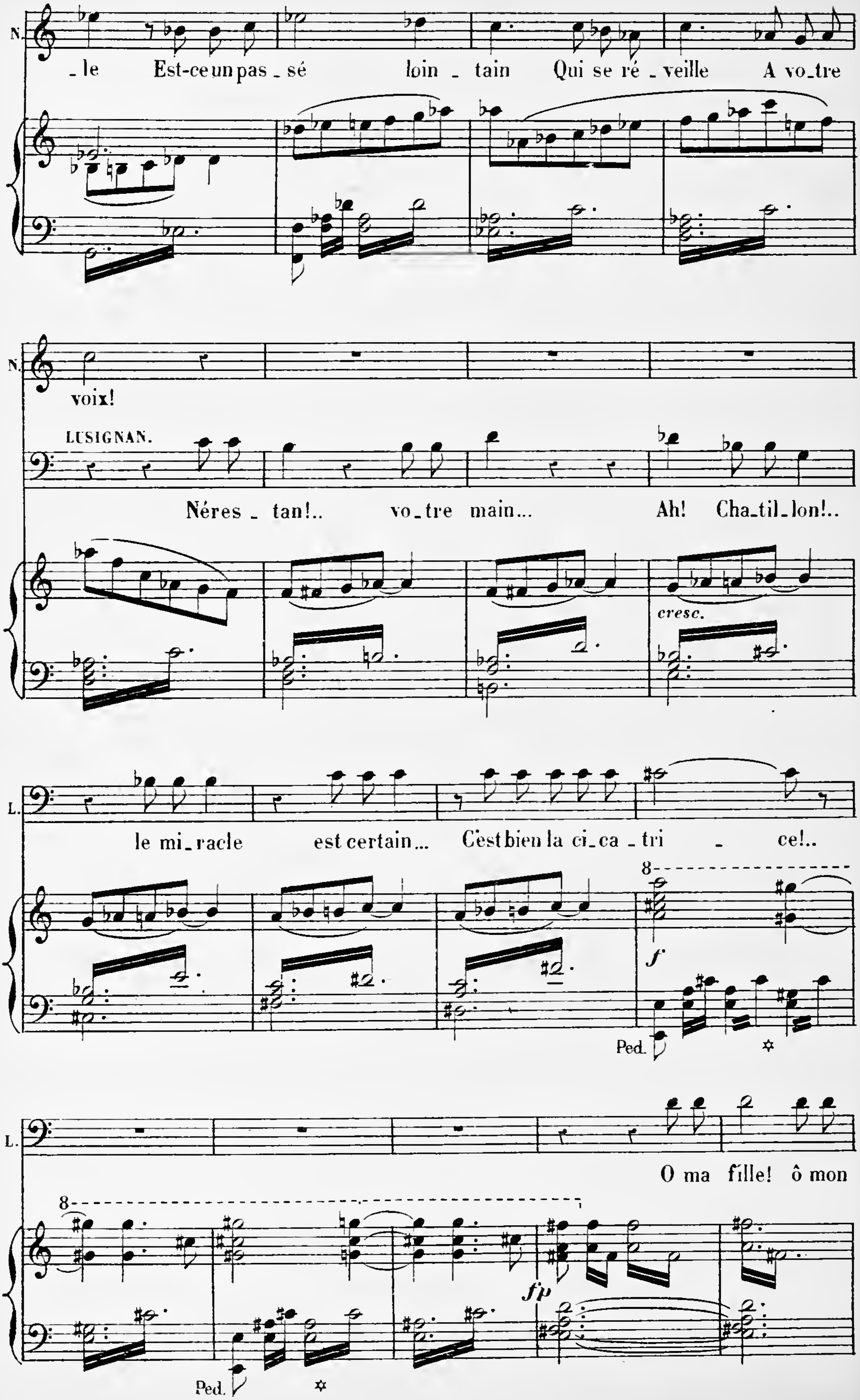

LUSIGNAN.
N.
Et pour la Fran - ce qui vous attend!
La France se sou-
sf
f
All? mod!o
L.
-vient de moi!
En cheva-lier fidè-le Ja-
Ped.
-dis j'ai combat-tu pour el-le!
En ces jours glori-
a Tempo.
-eux que n'ai-je pu mou-rir!
p
Tu sais ce que de-puis il m'a fallu souf-frir, Cher Chatil-lon!..
suivez.
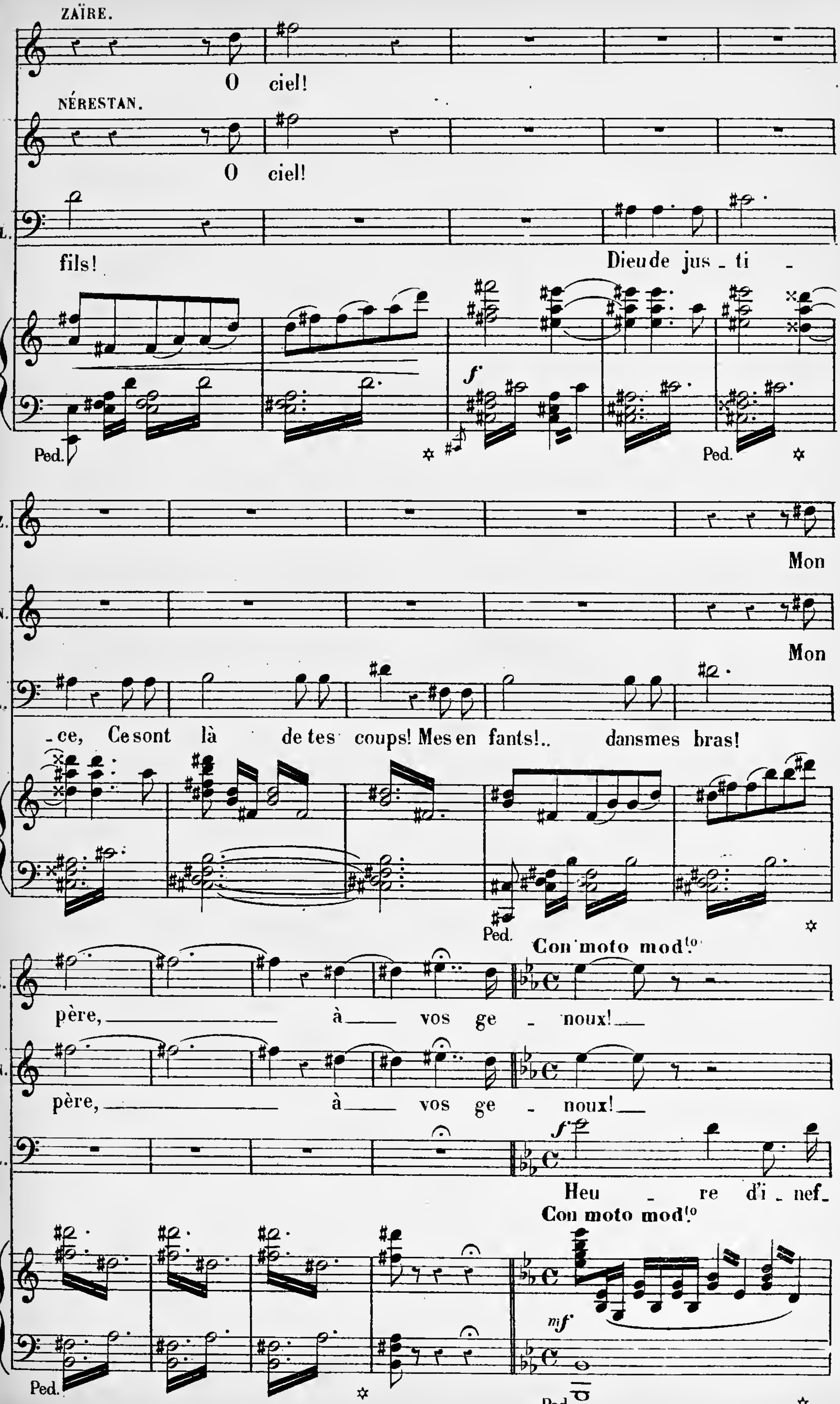

a Tempo all? mod!to
L.
Dans Cé_sarée en flam_me
a Tempo all? mod!to
ff
fp suivez.
Ped.
a Tempo.
L.
Je vis périr ma noble
a Tempo.
ff
fp suivez.
Ped.
L.
femme Et ravir mes en_fants par ces mê _ mes paï_
f
fp
mf
Ped.
CHATILLON.
L.
_ens Qui, sans vous, me tiendraient encor dans leurs li _ ens! Ah! si je m'en sou_
p
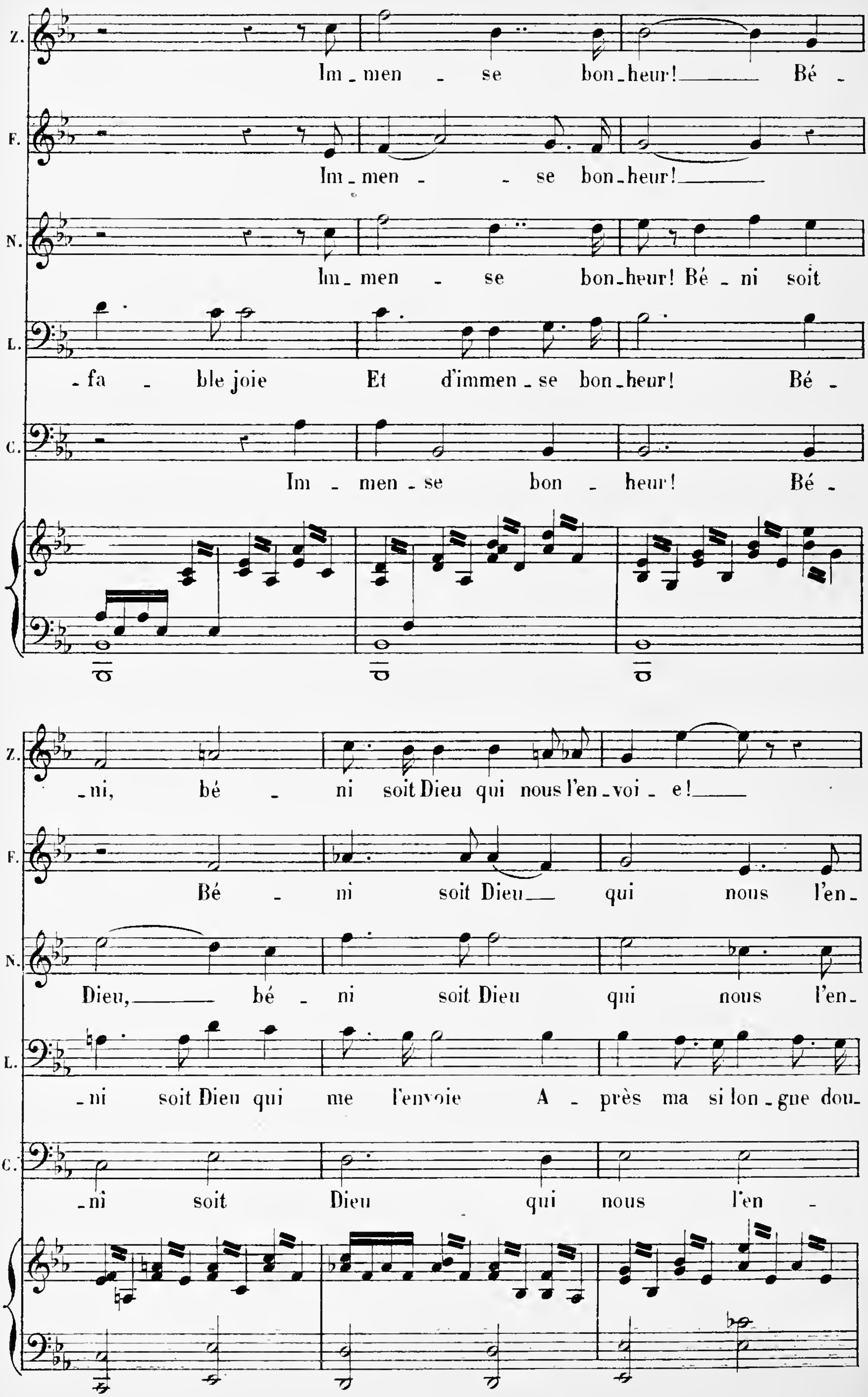

a Tempo.
C.
viens!..
a Tempo.
ff
Ped.
LUSIGNAN.
La vil - le fut surprise en fê - te!...
p
Ce jour
fp
Andante.
L.
mê - me, De ma fille on devait cé-lébrer le baptê - me,
Andante.
pp
L.
Sa mè - re la pa - rait de ses propres bi-
L.
-joux... J'étais heu - reux...
Allegro.
(apercevant la croix que Zaïre porte au cou)
f
Ah! Dieu tout puis-
Allegro.
pp
rit.
ff
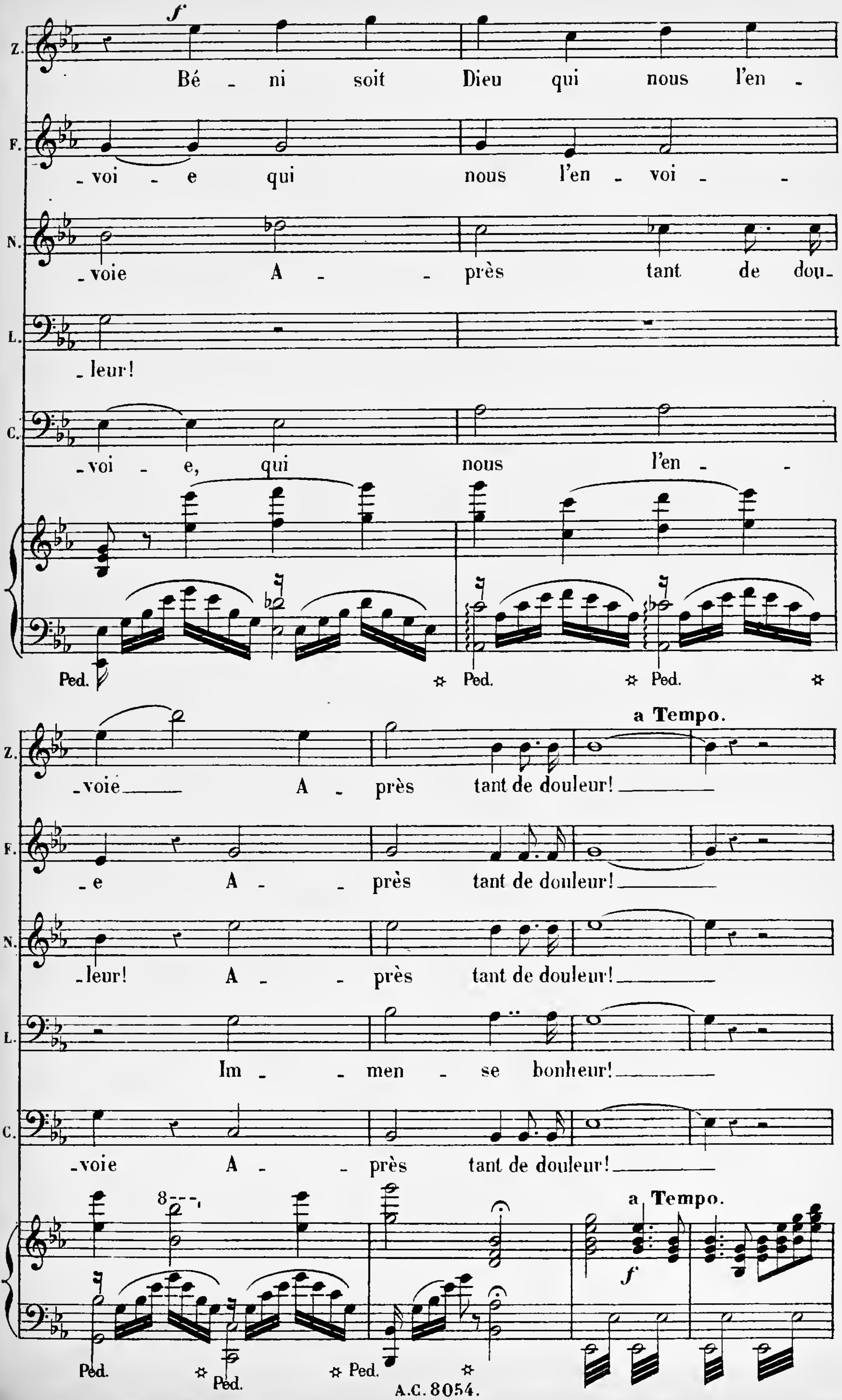

ZAÏRE.
Qu'avez-vous?
FATIME.
Qu'avez-vous?
NÉRESTAN.
Qu'avez-vous?
Allegro.
(avec une émotion croissante)
L.
-sant!
Chatillon,
CHATILLON.
Qu'avez-vous, ô mon noble maître?
Allegro.
fp
suivez.
pp
Vois - toi même.... vois! re - con - nais - tu pas cet - te
croix?... Réponds! tu la dois re - con - naître! Ah! ma -


ZAÏRE.
L.
_da _ me! De qui tenez - vous ce bijou?
Je la por_
pp
Z.
_tais au cou Dé _ ja, dit-on, dans la jour_née Où je fus, tout enfant,
poco cresc.
NÉRESTAN.
Z.
au sérail a_me_né - e...
Je le puis at_tes_ter,
p
N.
car ensemble en ces lieux Nous fû - mes con_duits tous les deux.
p
p
N.
Mais par quel _ le mer - veil _ -
sf
Ped.
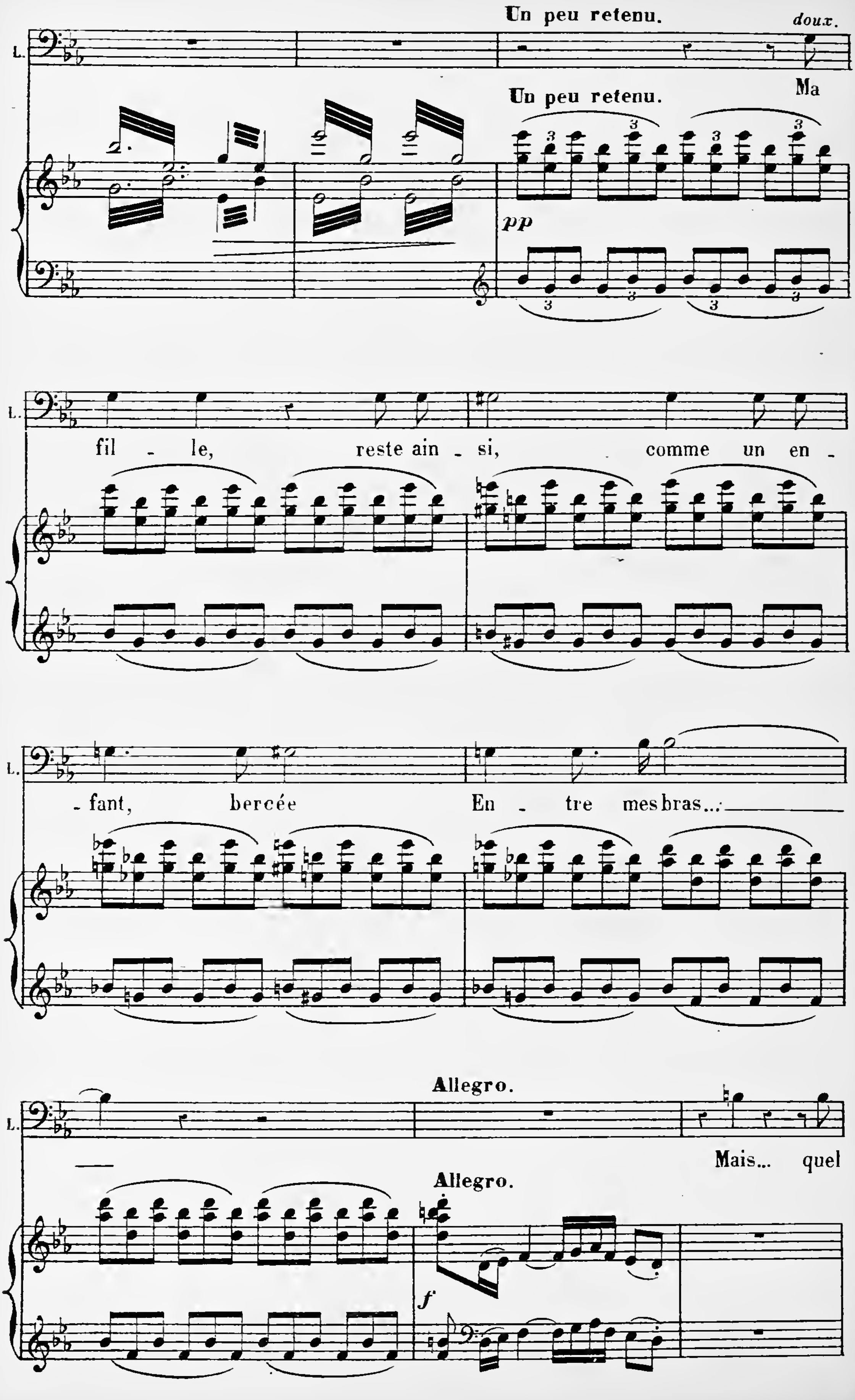

N.
_le Est-ce un pas_sé loin_tain Qui se ré_veille A vo_tre
N.
voix!
LUSIGNAN.
Néres_tan!.. vo_tre main... Ah! Cha_til_lon!..
cresc.
L.
le mi_racle est certain... C'est bien la ci_ca_tri_ce!..
8
f
Ped.
L.
O ma fille! ô mon
8
fp
Ped.
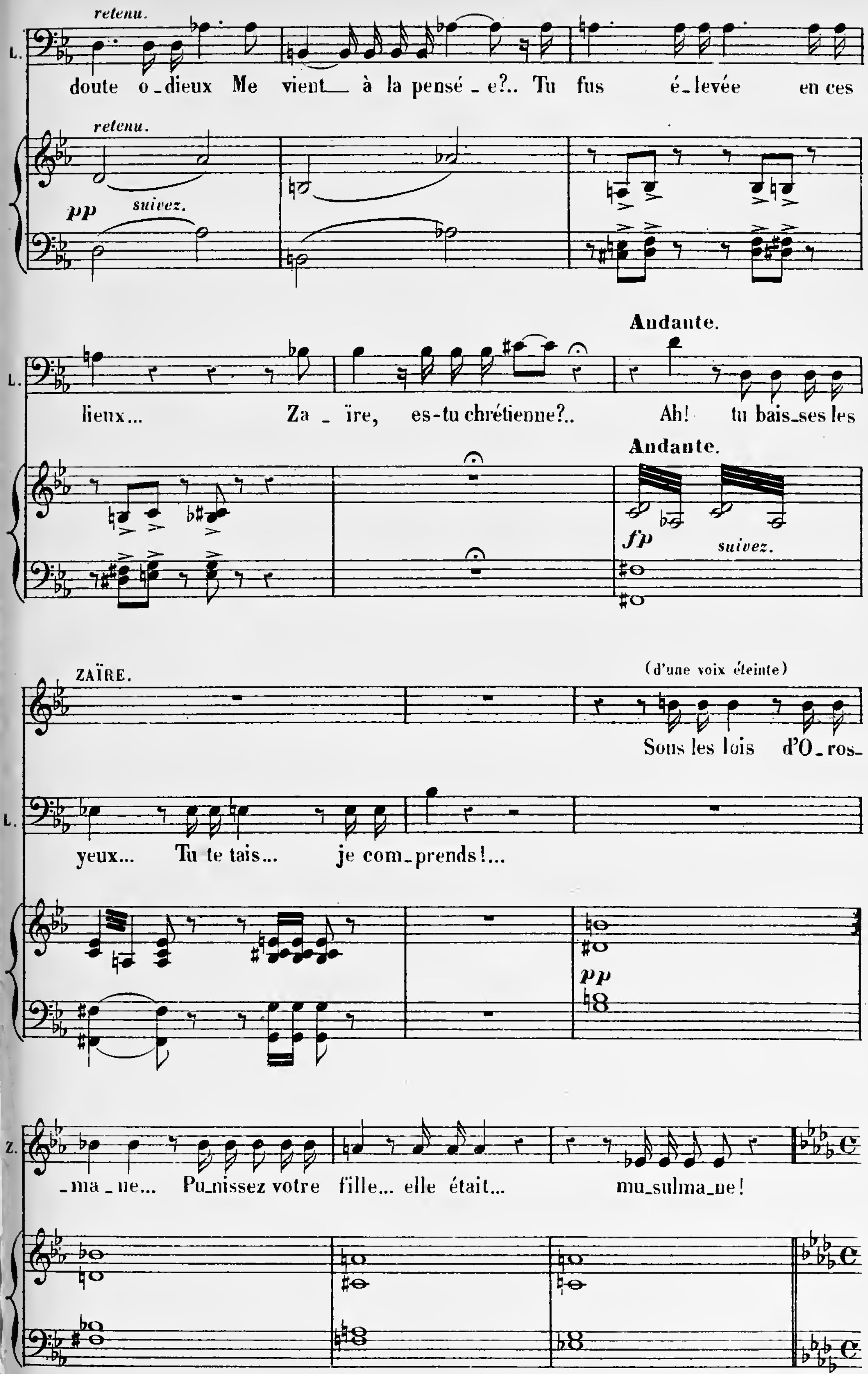

ZAÏRE.
O ciel!
NÉRESTAN.
O ciel!
L.
fils! Dieu de jus _ ti _
Ped.
Ped.
Z.
Mon
N.
Mon
L.
_ ce, Ce sont là de tes coups! Mes en fants!.. dans mes bras!
Ped.
Con moto mod!to
Z.
père, à vos ge _ noux!
N.
père, à vos ge _ noux!
L.
Heu _ re d'i _ nef_
Con moto mod!to
Ped.
Ped.
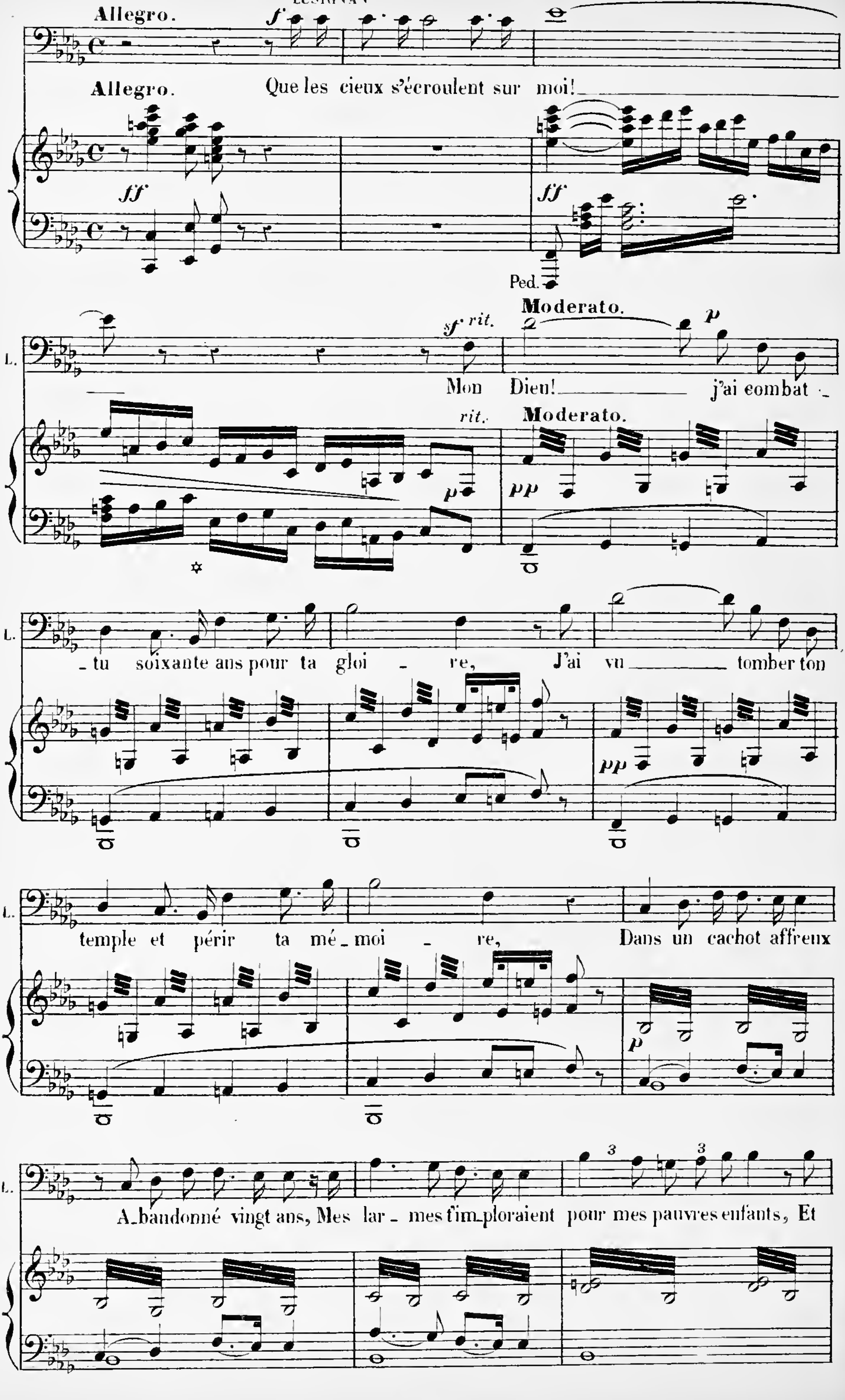

Z.
Im_men _ se bon_heur! Bé _
F.
Im_men _ _ se bon_heur!
N.
Im_men _ se bon_heur! Bé _ ni soit
L.
_fa _ ble joie Et d'immen _ se bon_heur! Bé _
C.
Im _ men _ se bon _ heur! Bé _
Z.
_ni, bé _ ni soit Dieu qui nous l'en_voi _ e!
F.
Bé _ ni soit Dieu qui nous l'en_
N.
Dieu, bé _ ni soit Dieu qui nous l'en_
L.
_ni soit Dieu qui me l'envoie A _ près ma si lon_gue dou_
C.
_ni soit Dieu qui nous l'en _
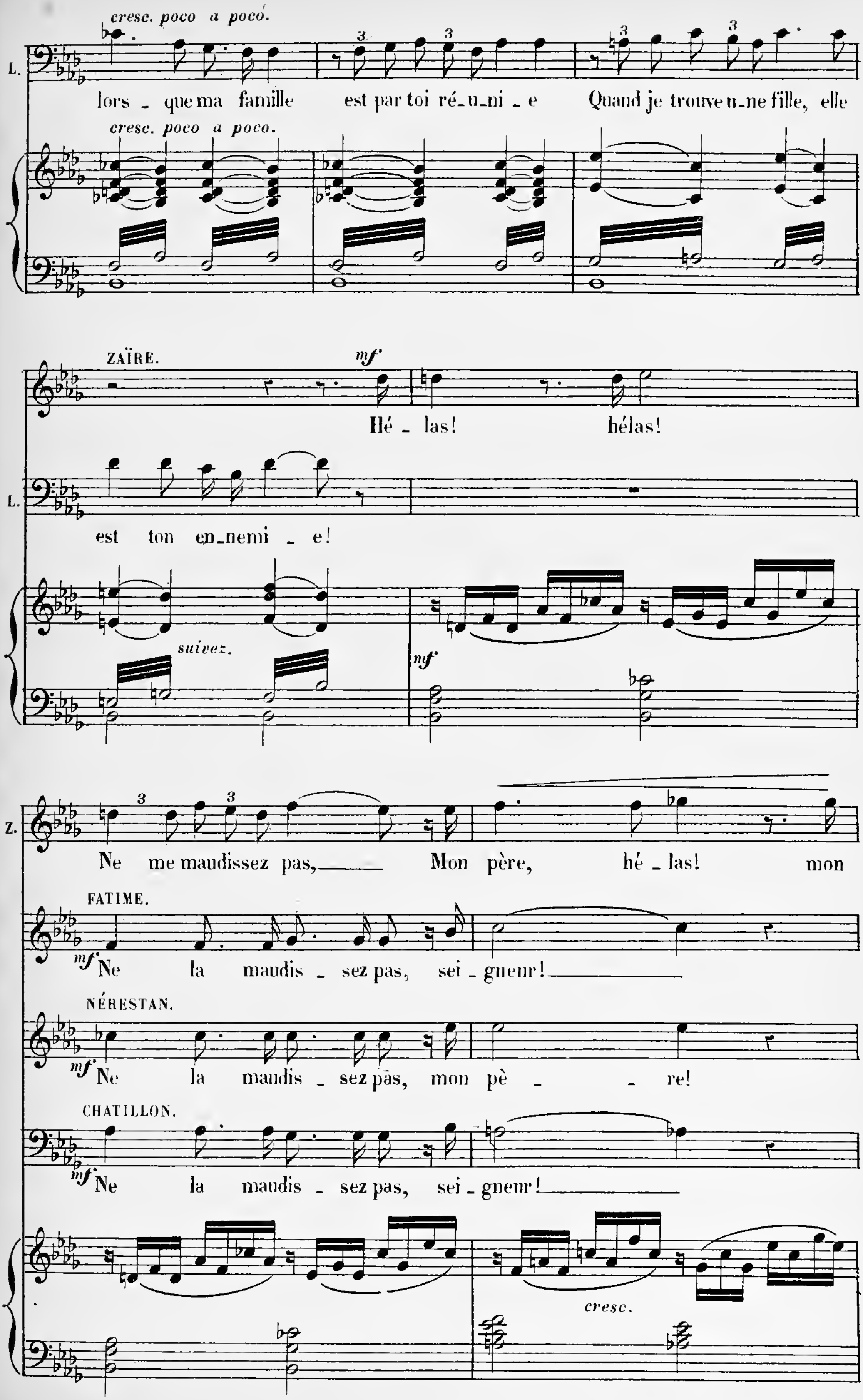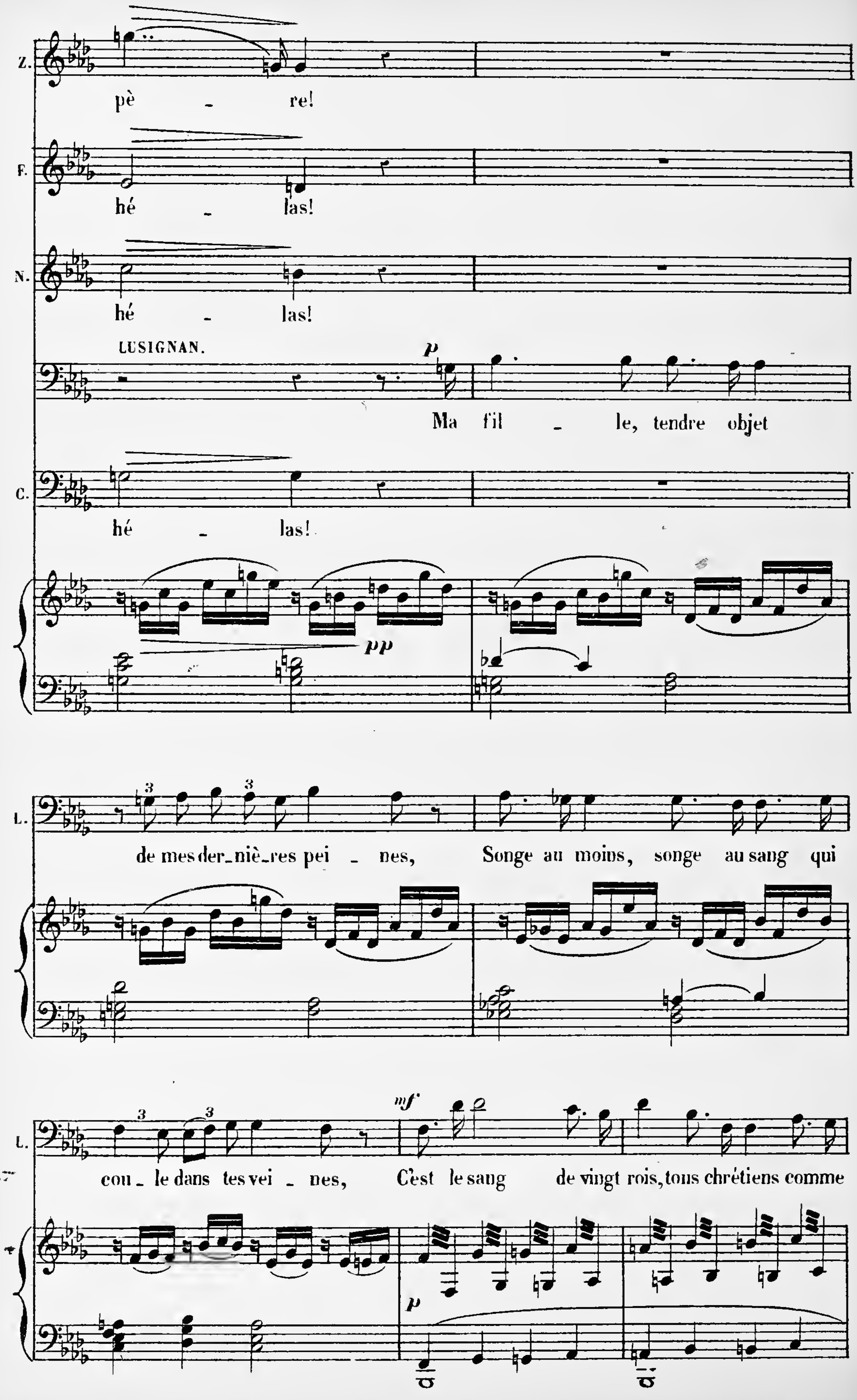


f
Z. Bé - ni soit Dieu qui nous l'en -
F. - voi - e qui nous l'en - voi - -
N. - voie A - - près tant de dou-
L. - leur!
C. - voi - e, qui nous l'en - -
Ped. Ped. Ped.
a Tempo.
Z. - voie A - près tant de douleur!
F. - e A - - près tant de douleur!
N. - leur! A - - près tant de douleur!
L. Im - - men - se bonheur!
C. - voie A - - près tant de douleur!
a Tempo.
f
Ped. Ped. Ped.
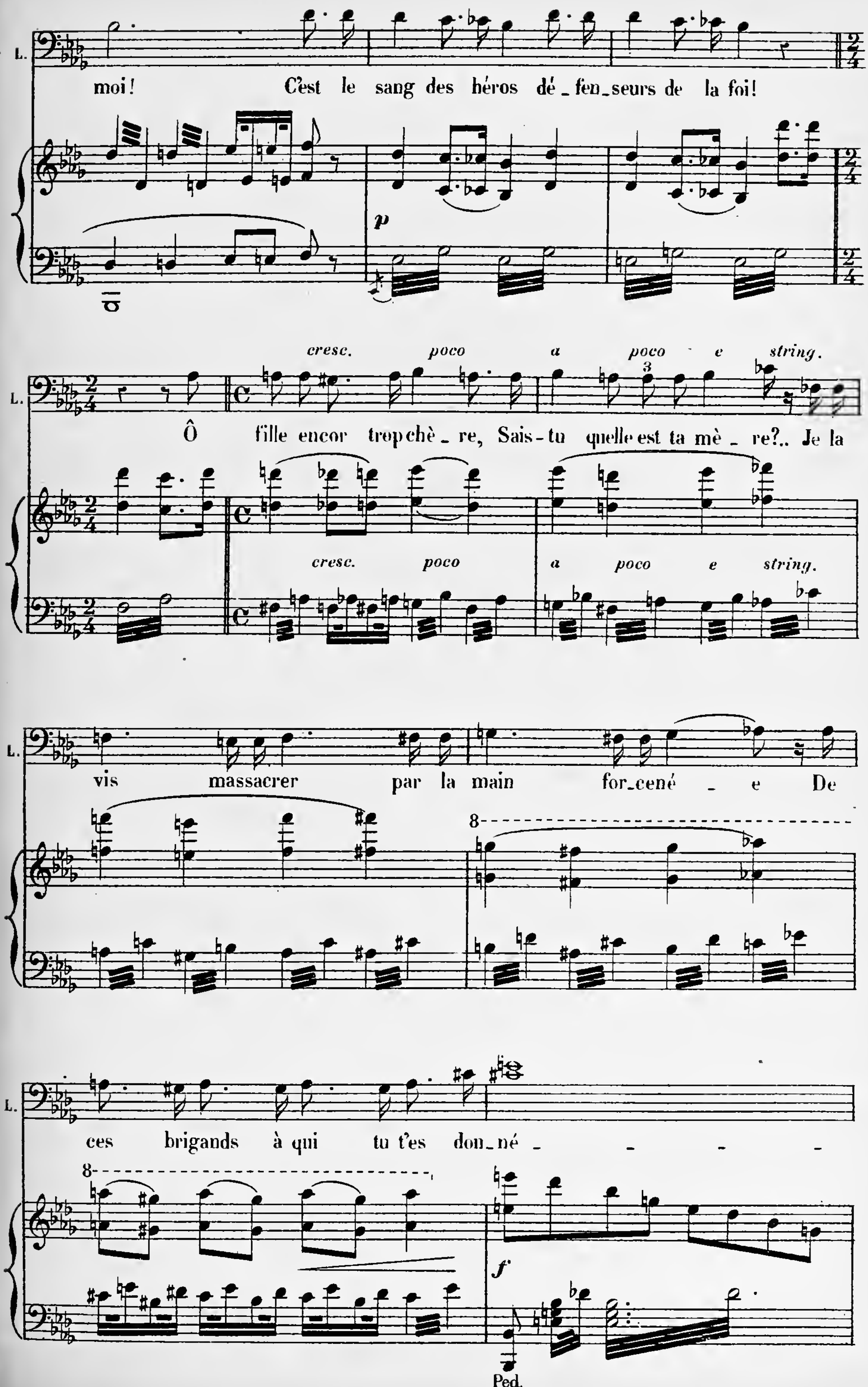

Un peu retenu.
doux.
L.
Ma
Un peu retenu.
pp
fil - le, reste ain - si, comme un en -
- fant, bercée En - tre mes bras...
Allegro.
Mais... quel
Allegro.
f
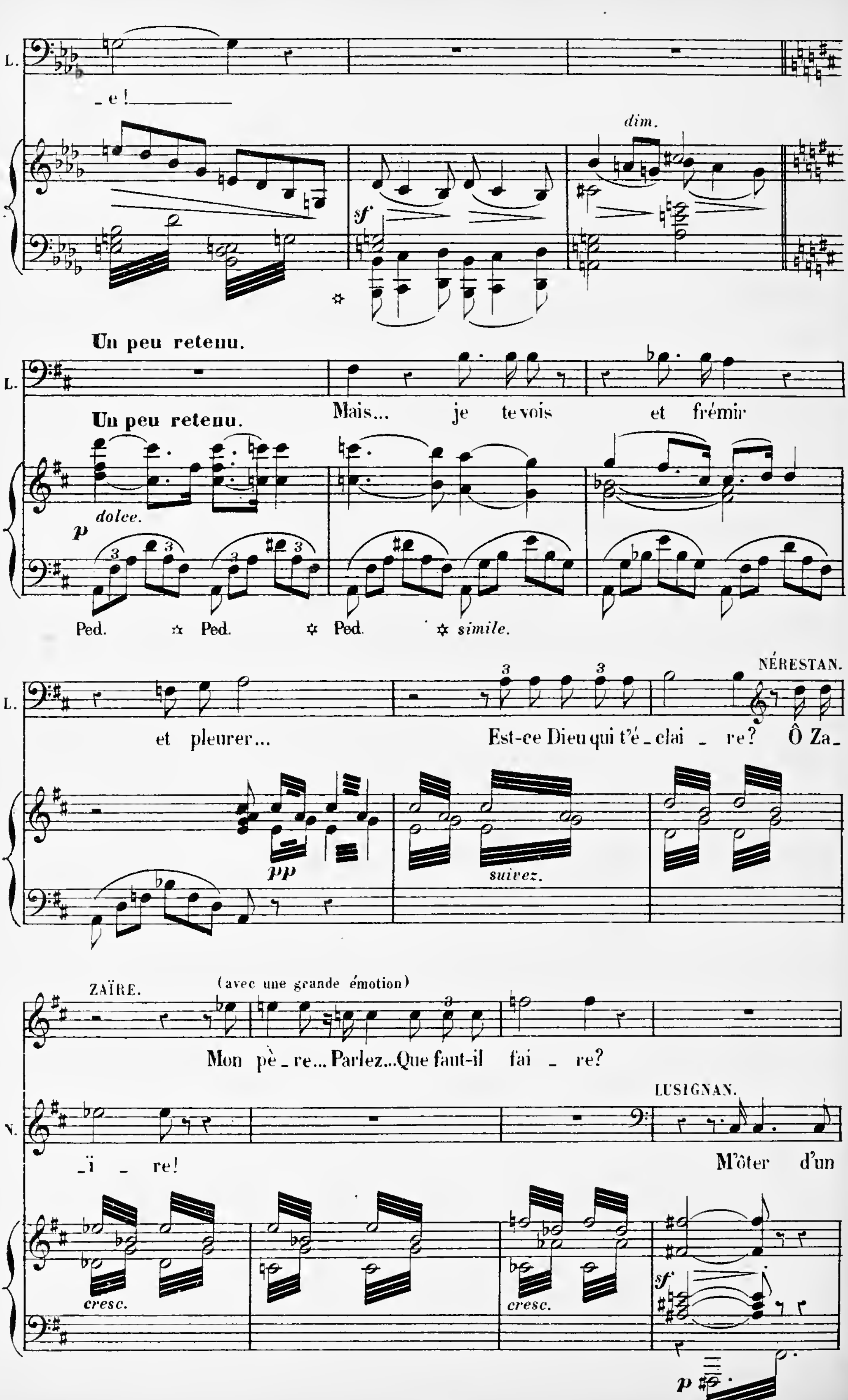

retenu.
L.
doute o_dieux Me vient à la pensé_e?.. Tu fus é_levée en ces
retenu.
pp
suivez.
lieux... Za_ïre, es-tu chrétienne?.. Ah! tu bais_ses les
Andante.
Andante.
fp
suivez.
ZAÏRE.
(d'une voix éteinte)
Sous les lois d'O_ros_
yeux... Tu te tais... je com_prends!...
pp
Z.
_ma_ne... Pu_nissez votre fille... elle était... mu_sulma_ne!
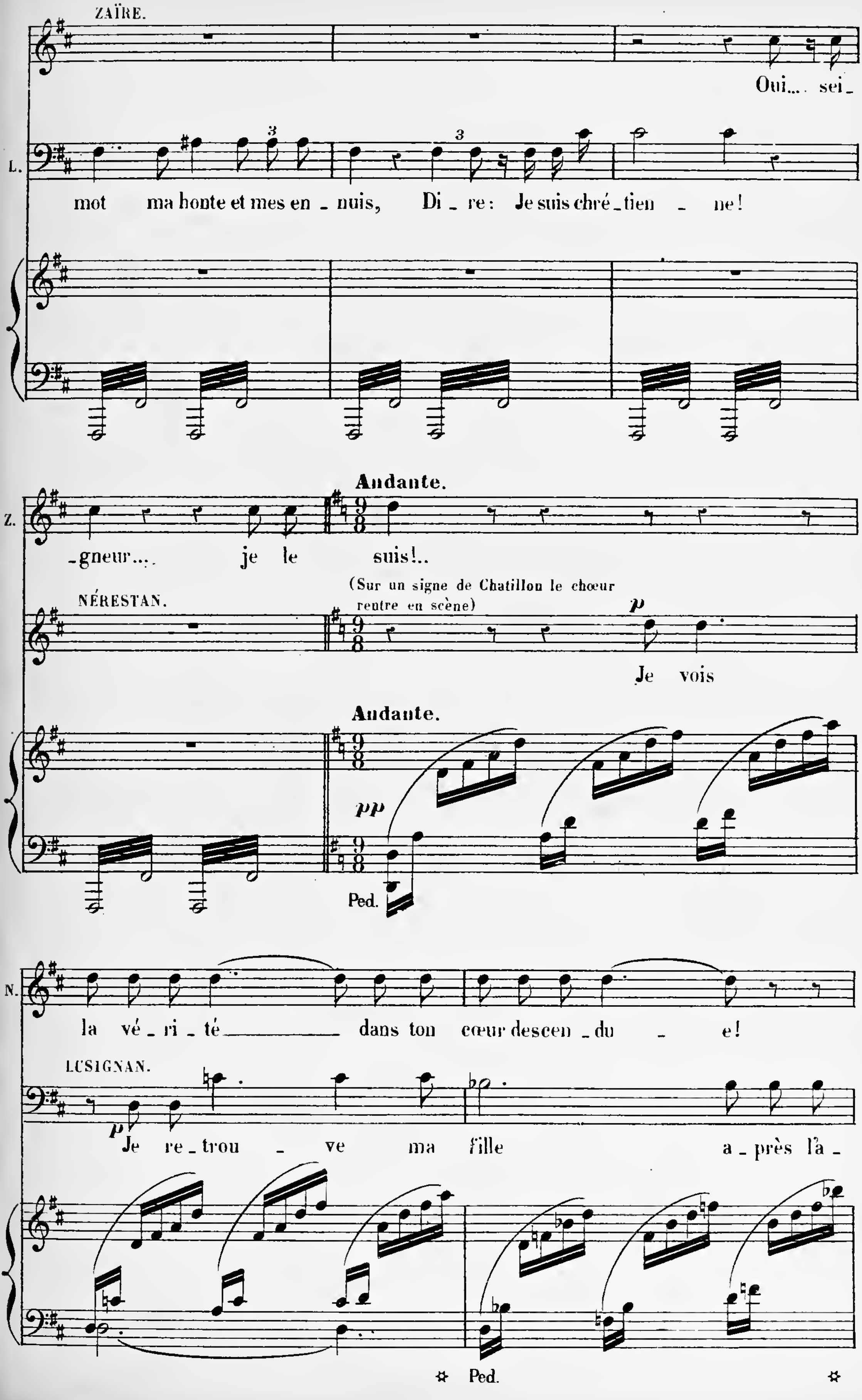

Allegro.
Que les cieux s'écroulent sur moi!
Allegro.
ff
Ped.
rit.
Moderato.
Mon Dieu! j'ai combat_
_tu soixante ans pour ta gloi _ re, J'ai vu tomber ton
temple et périr ta mé_moi _ re, Dans un cachot affreux
A_bandonné vingt ans, Mes lar_mes t'im_ploraient pour mes pauvres enfants, Et
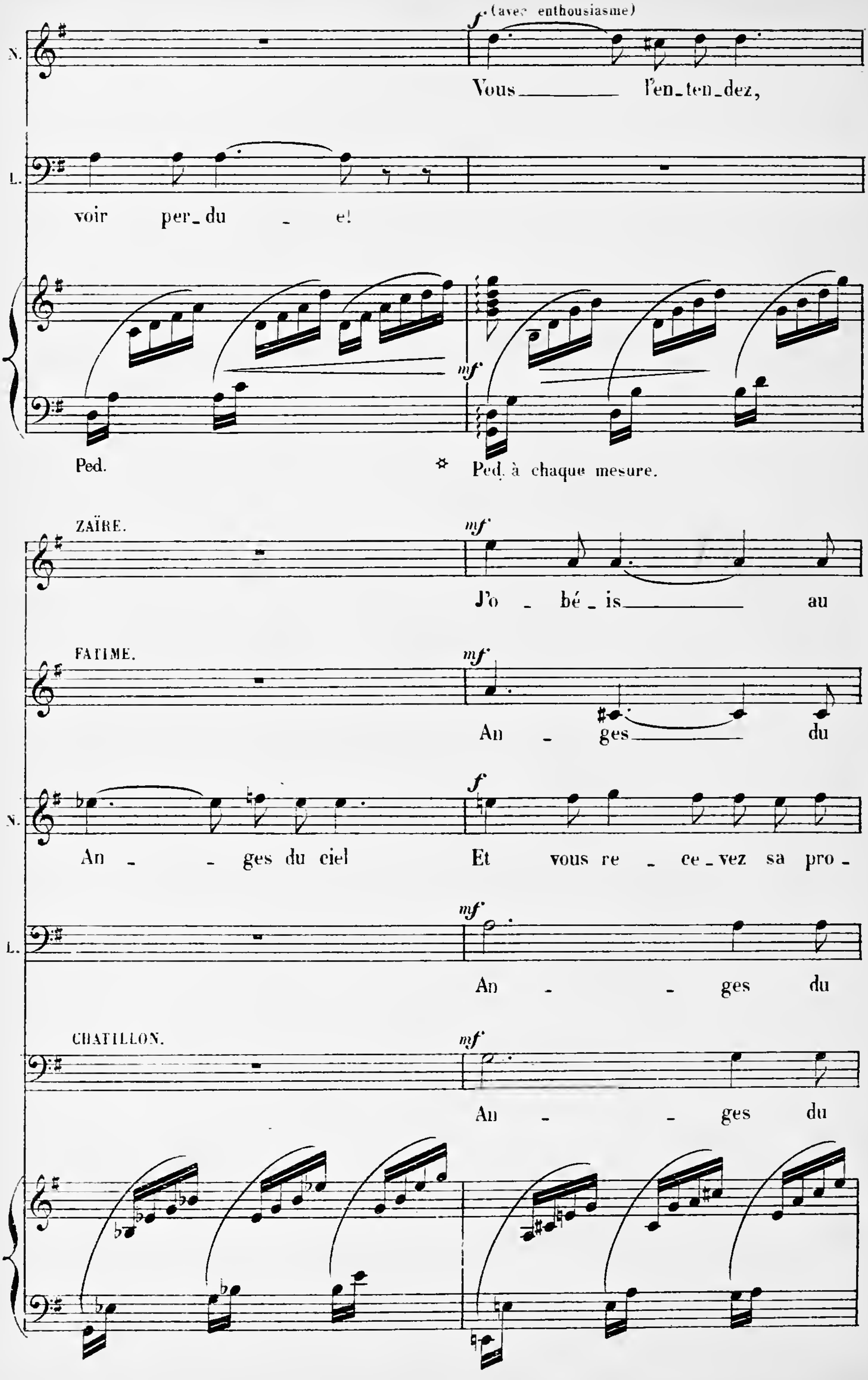

cresc. poco a poco.
L.
lors _ que ma famille est par toi ré_u_ni _ e Quand je trouve u_ne fille, elle
cresc. poco a poco.
ZAÏRE.
mf
Hé _ las! hélas!
L.
est ton en_nemi _ e!
suivez.
mf
Z.
Ne me maudissez pas, Mon père, hé _ las! mon
FATIME.
mf Ne la maudis _ sez pas, sei _ gneur!
NÉRESTAN.
mf Ne la maudis _ sez pas, mon pè _ _ re!
CHATILLON.
mf Ne la maudis _ sez pas, sei _ gneur!
cresc.
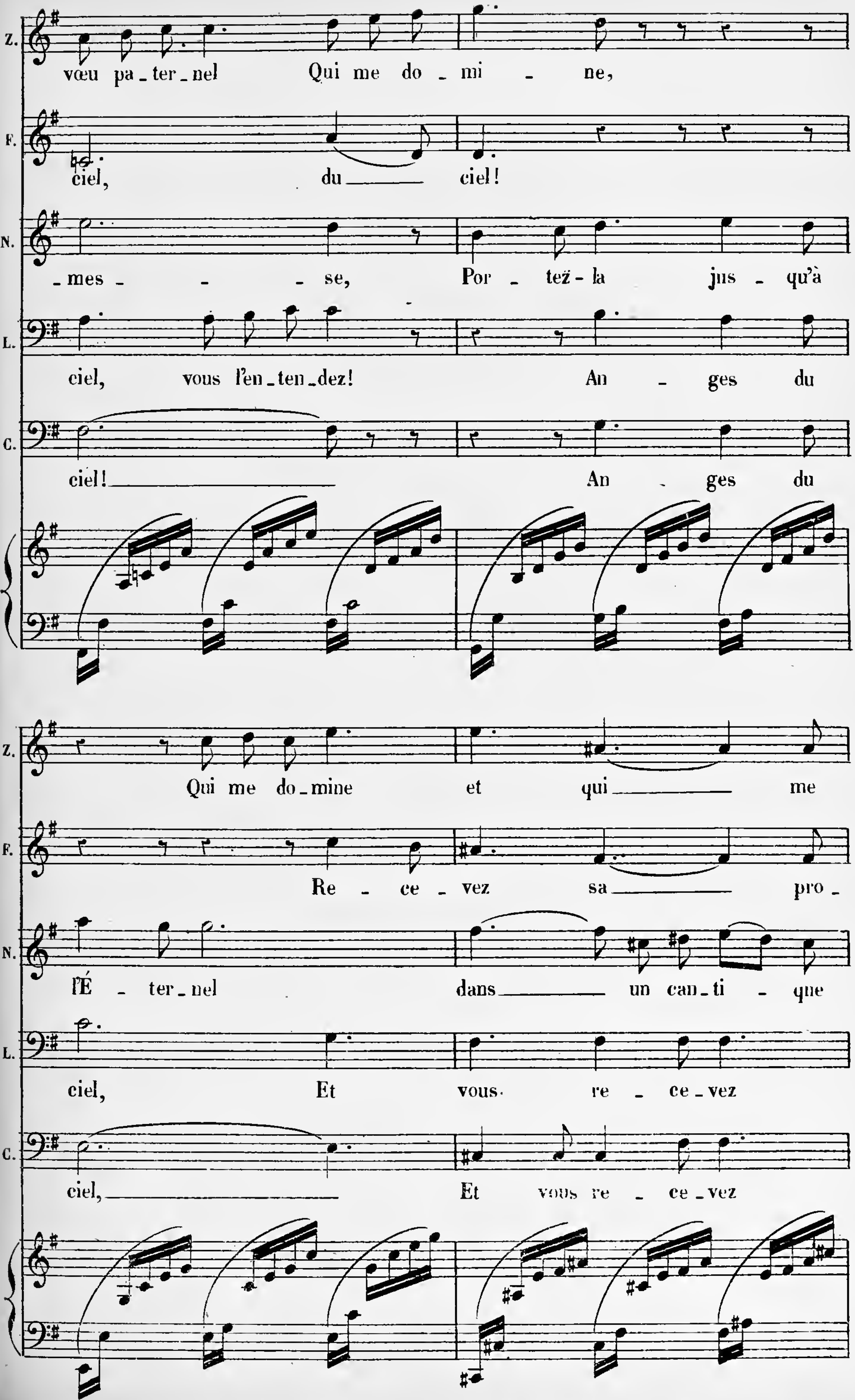

Z.
pè - re!
F.
hé - las!
N.
hé - las!
LUSIGNAN.
p
Ma fil - le, tendre objet
C.
hé - las!
pp
L.
de mes der-niè-res pei - nes, Songe au moins, songe au sang qui
L.
cou - le dans tes vei - nes, C'est le sang de vingt rois, tous chrétiens comme
mf
p
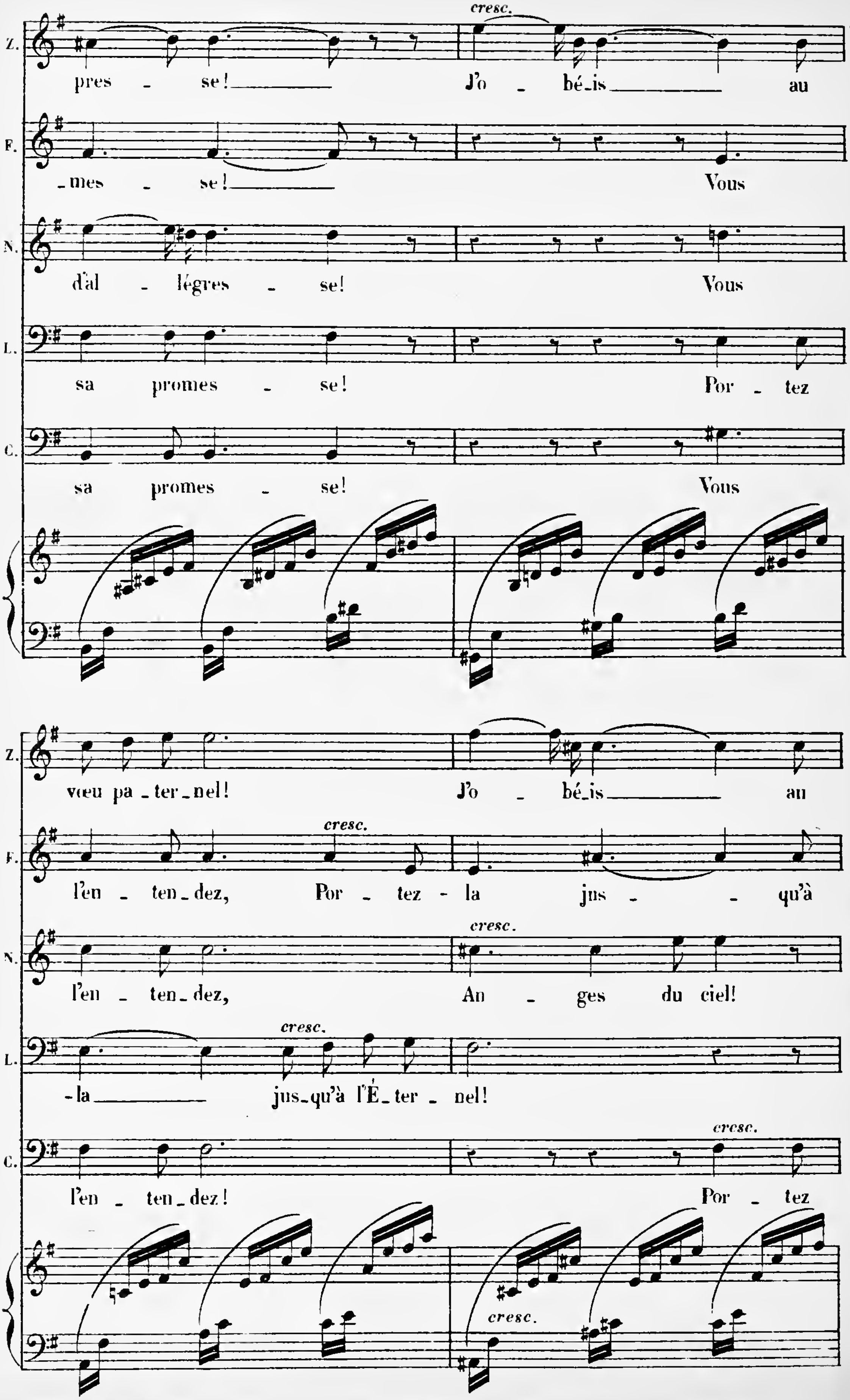

L.
moi! C'est le sang des héros dé_fen_seurs de la foi!
p
cresc. poco a poco e string.
Ô fille encor trop chè_re, Sais-tu quelle est ta mè_re?.. Je la
cresc. poco a poco e string.
vis massacrer par la main for_cené_e De
8
ces brigands à qui tu t'es don_né_
8
f
Ped.
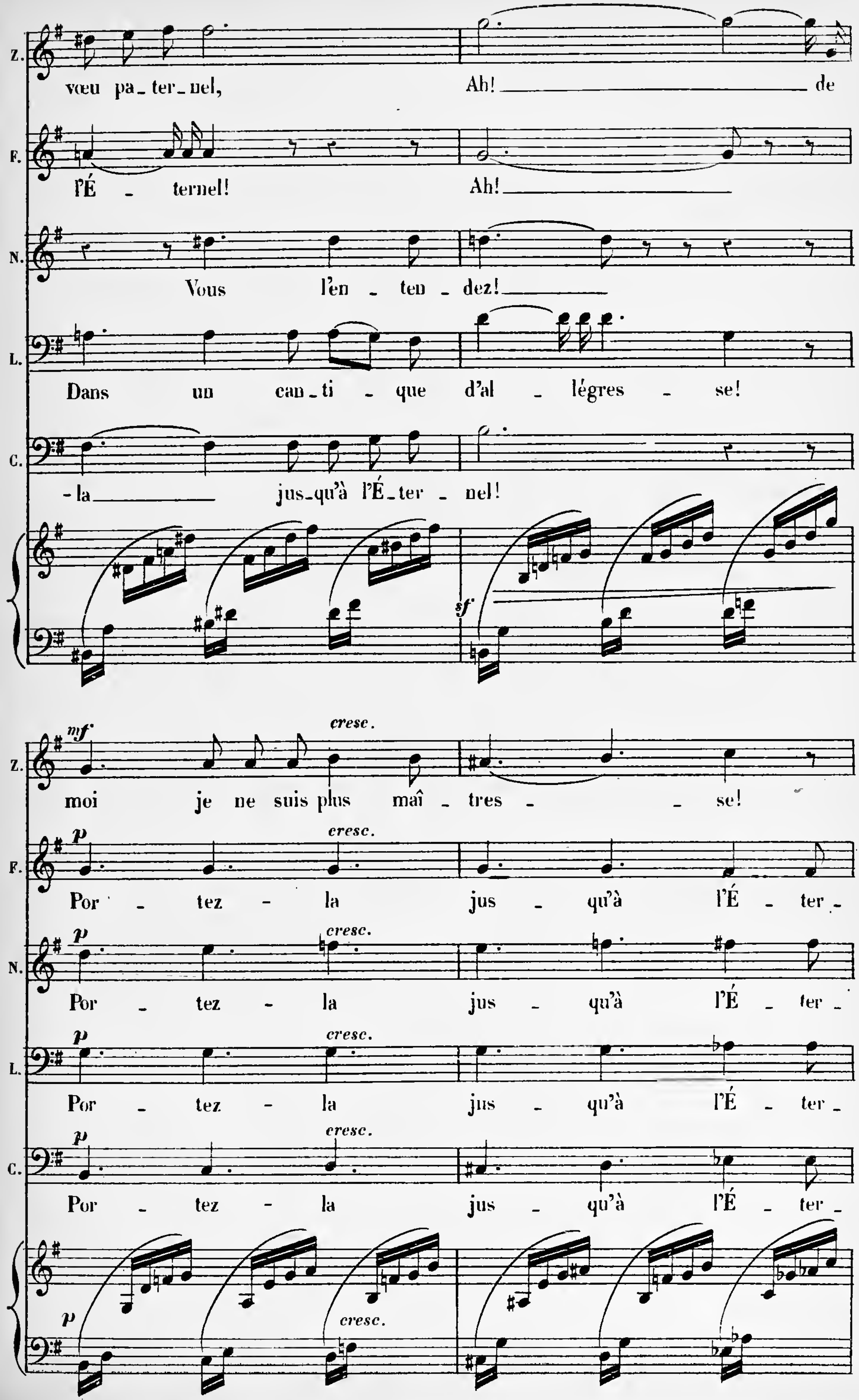

L.
_e!
dim.
sf
Un peu retenu.
L.
Un peu retenu.
Mais... je te vois et frémir
dolce.
p
Ped. Ped. Ped. simile.
NÉRESTAN.
L.
et pleurer... Est-ce Dieu qui t'é_clai _ re? Ô Za_
pp
suivez.
ZAÏRE.
(avec une grande émotion)
Mon pè_re... Parlez... Que faut-il fai _ re?
LUSIGNAN.
N.
_ï _ re!
M'ôter d'un
cresc.
cresc.
sf
p
Ped.
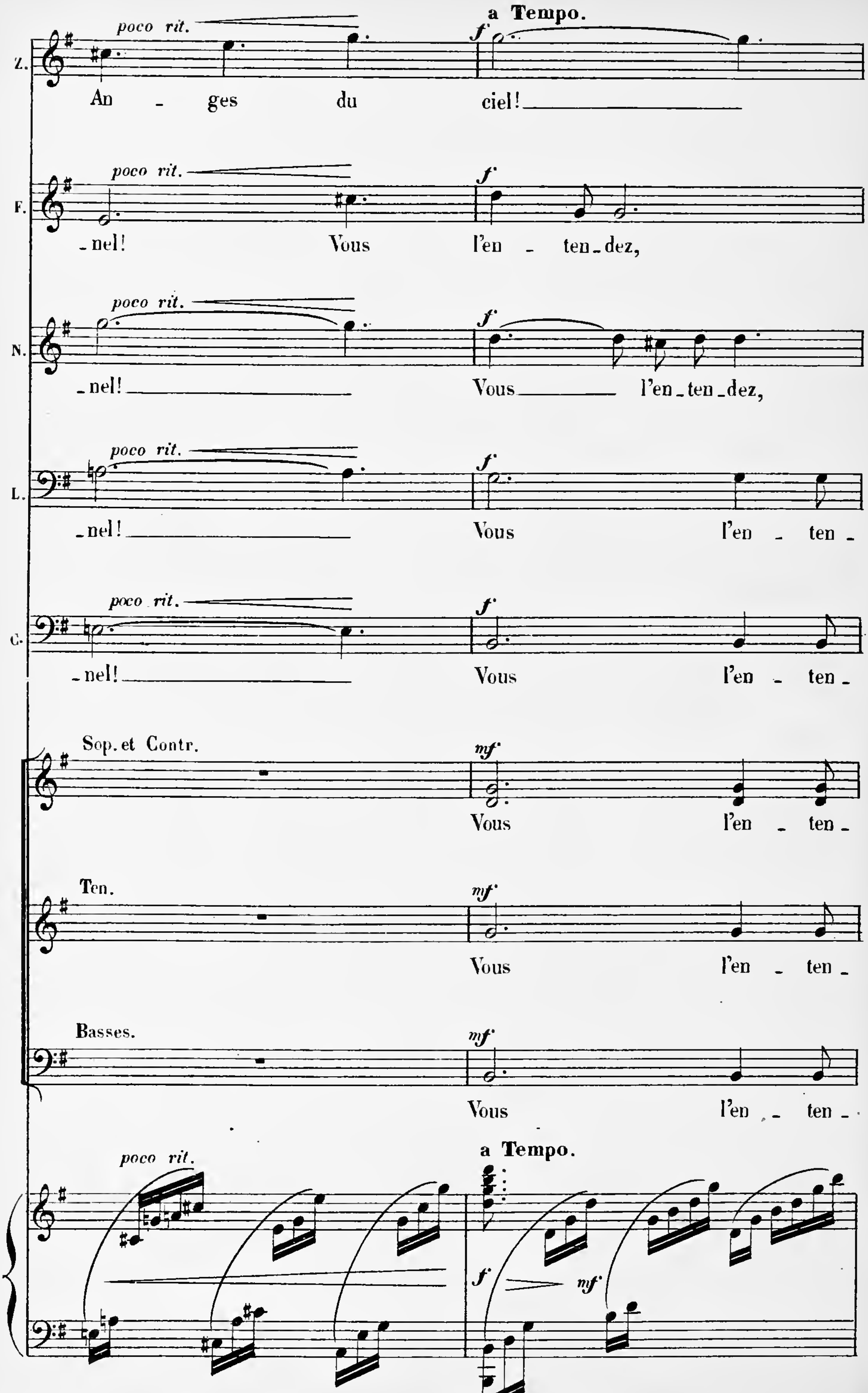

ZAÏRE.
Oui.... sei_
L.
mot ma honte et mes en _ nuis, Di _ re: Je suis chré _ tien _ ne!
Andante.
Z.
_gneur.... je le suis!..
NÉRESTAN.
(Sur un signe de Chatillon le chœur rentre en scène)
p
Je vois
Andante.
pp
Ped.
N.
la vé _ ri _ té dans ton cœur descen _ du _ e!
LUSIGNAN.
p
Je re _ trou _ ve ma fille a _ près l'a _
Ped.
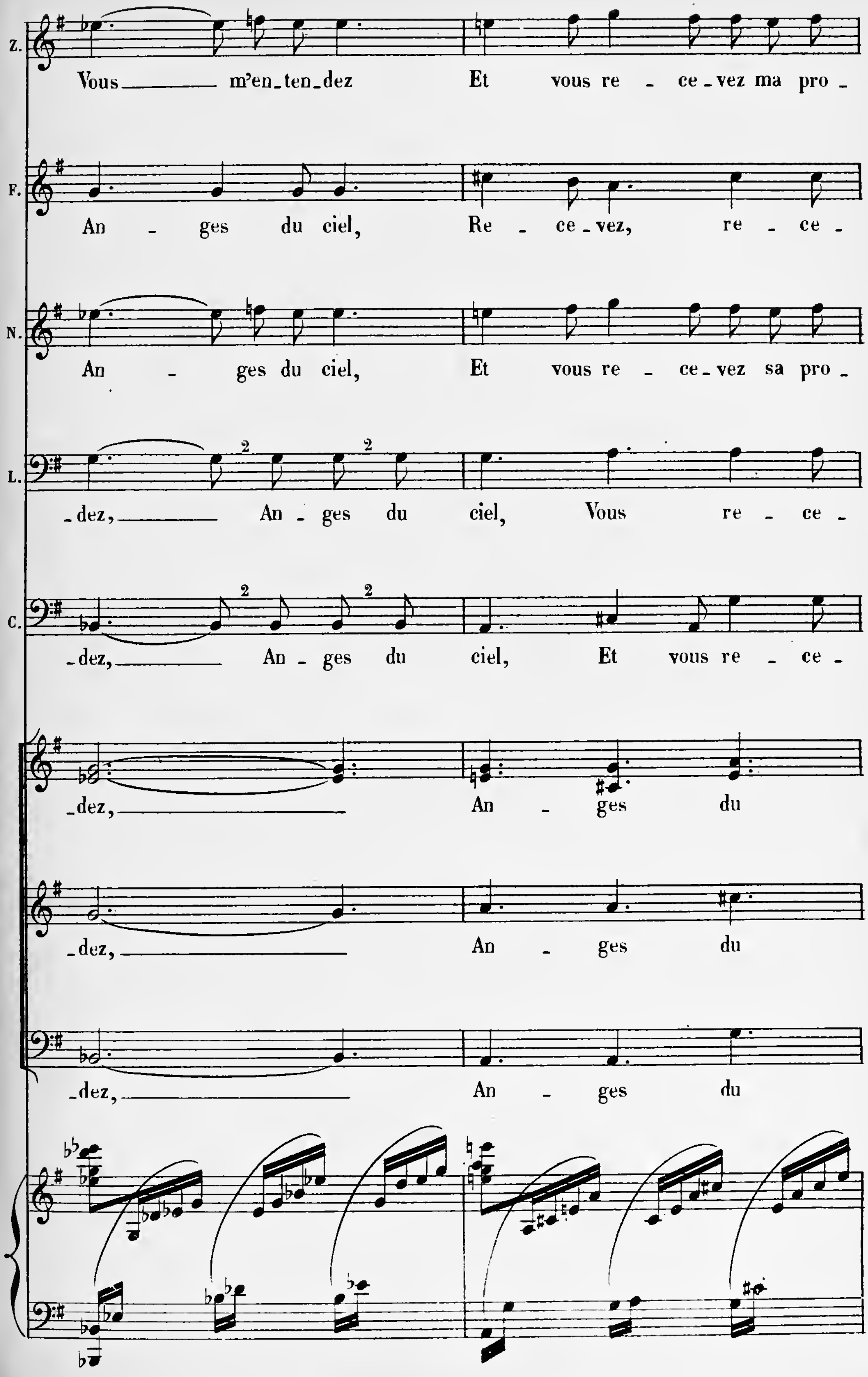

f (avec enthousiasme)
N.
Vous l'en_ten_dez,
L.
voir per_du - e!
mf
Ped.
Ped. à chaque mesure.
ZAÏRE.
mf
J'o - bé - is au
FATIME.
mf
An - ges du
N.
An - - ges du ciel
f
Et vous re - ce_vez sa pro -
L.
mf
An - - ges du
CHATILLON.
mf
An - - ges du
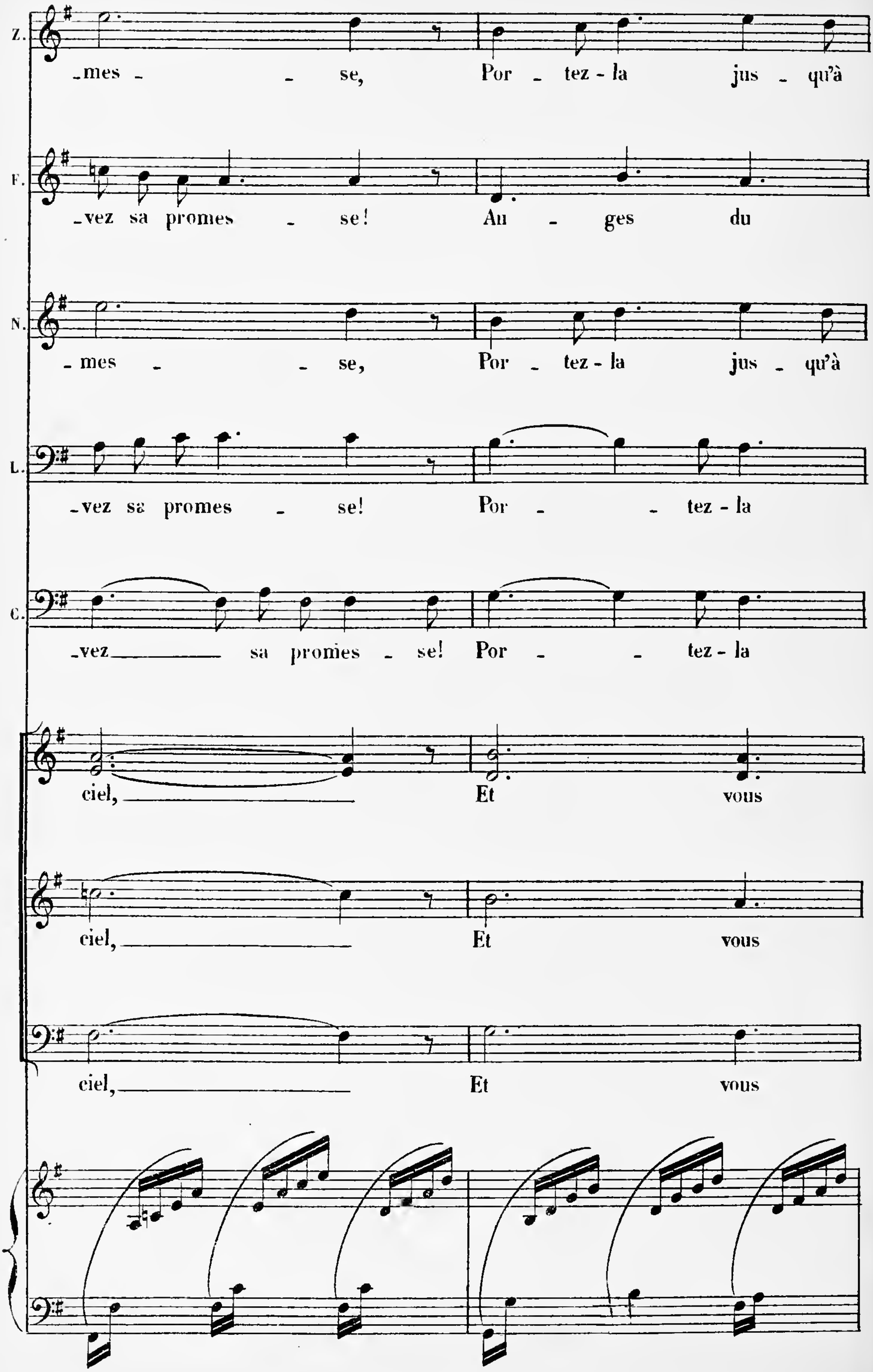

Z.
vœu pa_ter_nel Qui me do_mi - ne,
F.
ciel, du ciel!
N.
_mes - - - se, Por - tez-la jus - qu'à
L.
ciel, vous l'en_ten_dez! An - ges du
C.
ciel! An - ges du
Z.
Qui me do_mine et qui me
F.
Re - ce - vez sa pro_
N.
l'É - ter_nel dans un can_ti - que
L.
ciel, Et vous re - ce_vez
C.
ciel, Et vous re - ce_vez
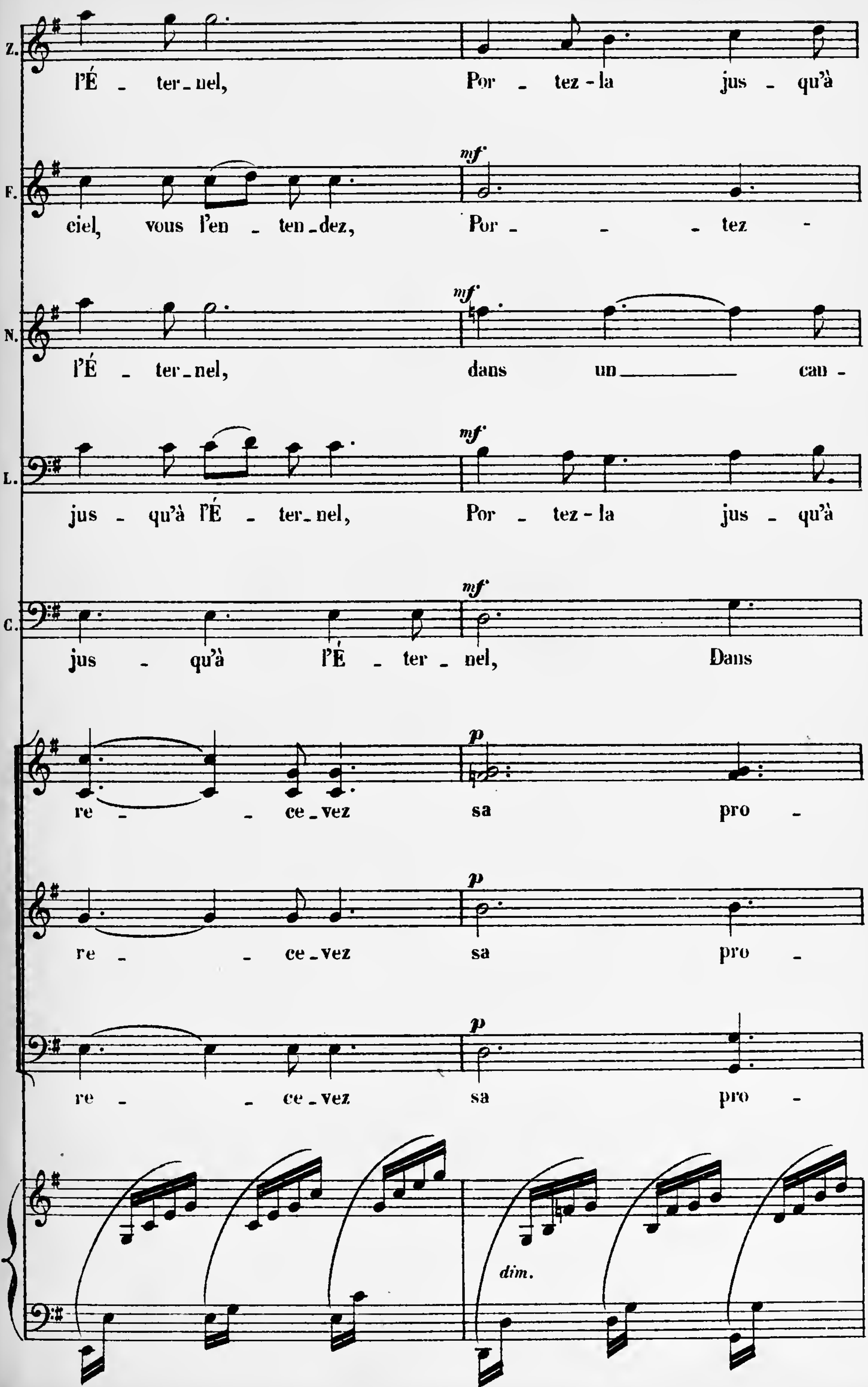

cresc.
Z.
pres - se! J'o - bé-is au
F.
-mes - se! Vous
N.
d'al - légres - se! Vous
L.
sa promes - se! Por - tez
C.
sa promes - se! Vous
Z.
vœu pa-ter-nel! J'o - bé-is au
F.
l'en - ten-dez, Por - tez - la jus - - qu'à
cresc.
N.
l'en - ten-dez, An - ges du ciel!
L.
-la jus-qu'à l'É-ter - nel!
C.
l'en - ten-dez! Por - tez
cresc.
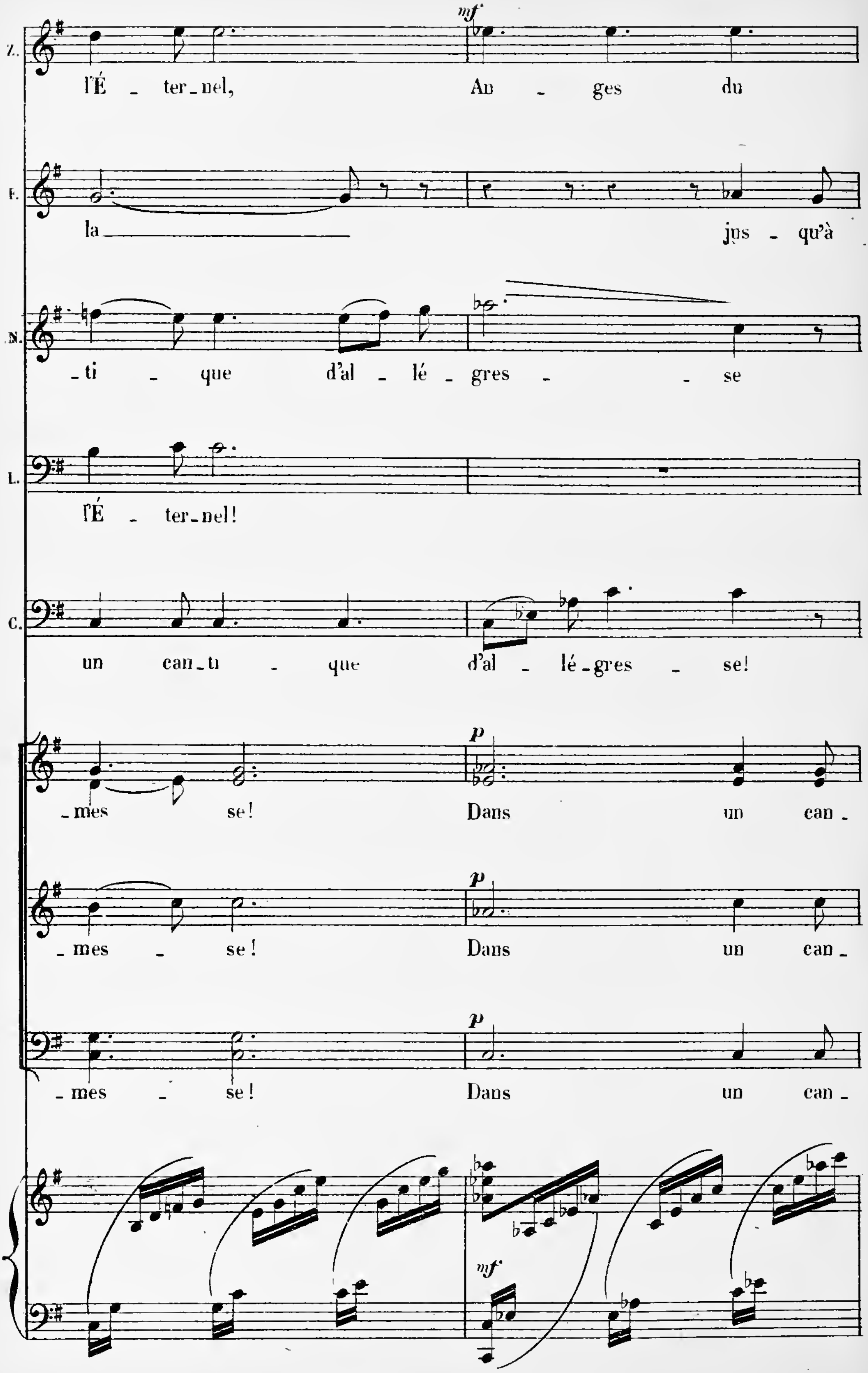

Z.
vœu pa_ter_nel,
Ah! de
F.
l'É - ternel!
Ah!
N.
Vous l'en - ten - dez!
L.
Dans un can_ti - que d'al - légres - se!
C.
-la jus_qu'à l'É_ter - nel!
sf
Z.
mf
cresc.
moi je ne suis plus maî - tres - - se!
F.
p
cresc.
Por - tez - la jus - qu'à l'É - ter_
N.
p
cresc.
Por - tez - la jus - qu'à l'É - ter_
L.
p
cresc.
Por - tez - la jus - qu'à l'É - ter_
C.
p
cresc.
Por - tez - la jus - qu'à l'É - ter_
p
cresc.
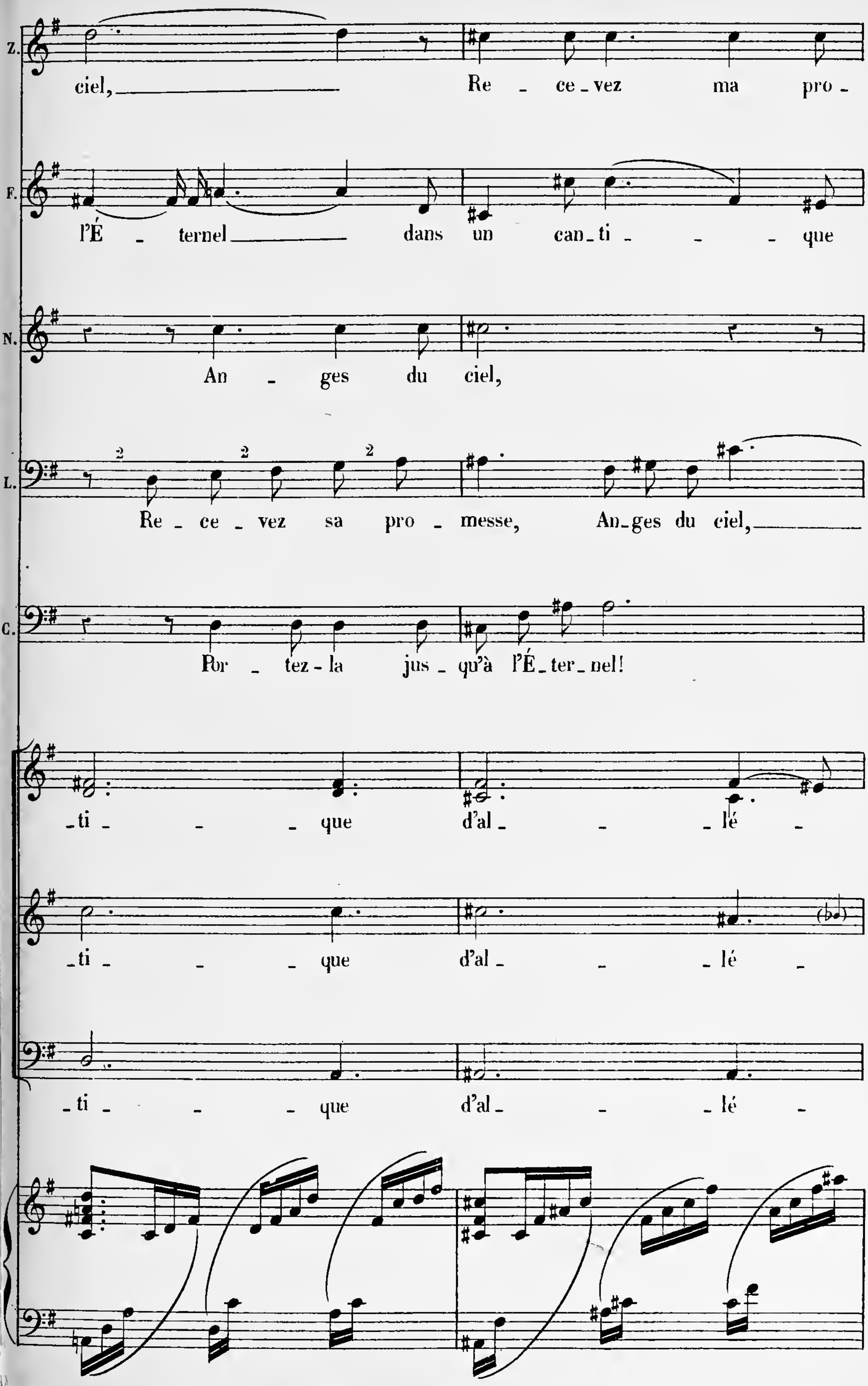

poco rit.
a Tempo.
Z.
An - ges du ciel!
F.
-nel! Vous l'en - ten-dez,
N.
-nel! Vous l'en-ten-dez,
L.
-nel! Vous l'en - ten-
C.
-nel! Vous l'en - ten-
Sop. et Contr.
Vous l'en - ten-
Ten.
Vous l'en - ten-
Basses.
Vous l'en - ten-
poco rit.
a Tempo.
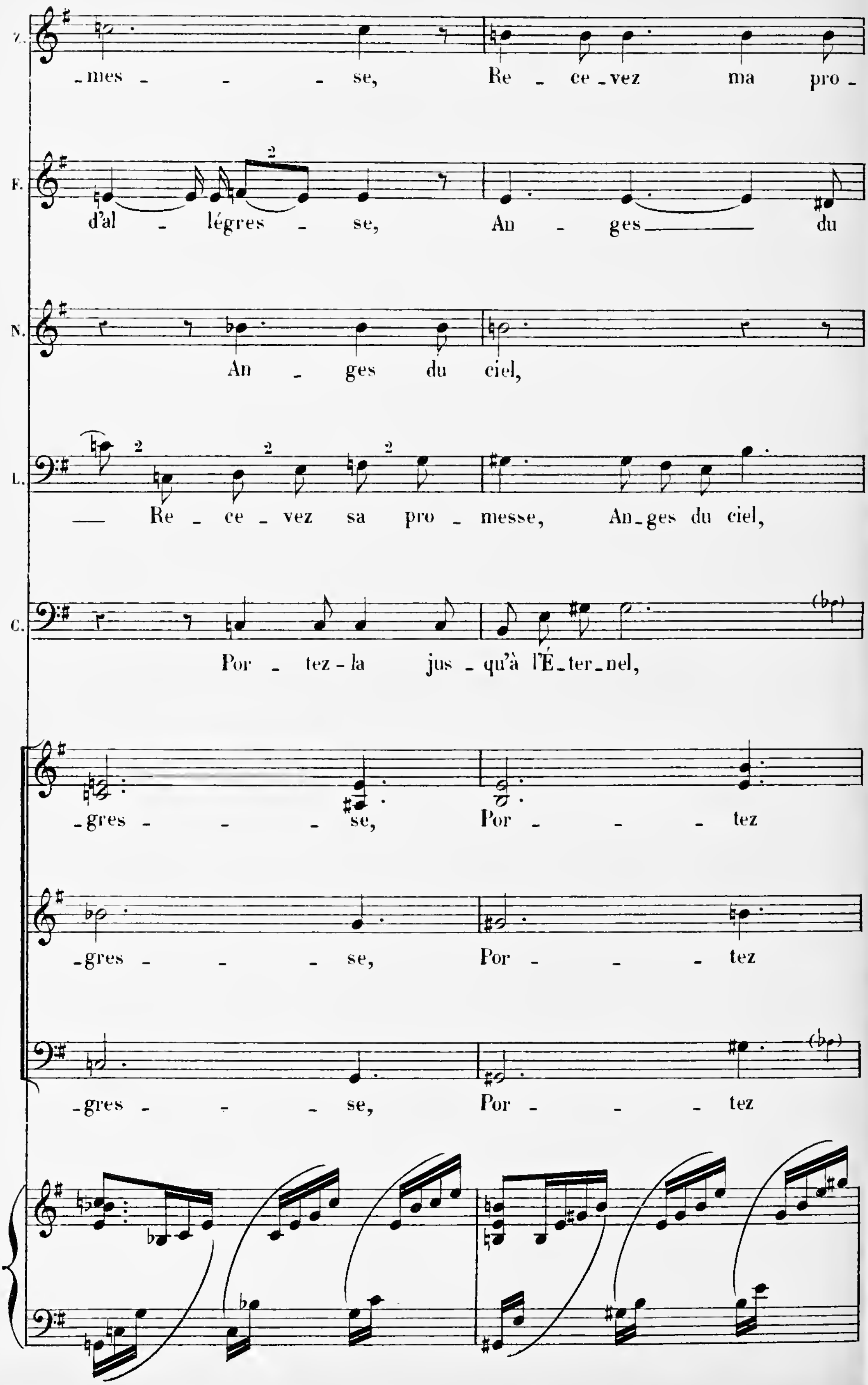

Z.
Vous m'en_ten_dez Et vous re - ce_vez ma pro_
F.
An - ges du ciel, Re - ce_vez, re - ce_
N.
An - ges du ciel, Et vous re - ce_vez sa pro_
L.
_dez, An_ges du ciel, Vous re - ce_
C.
_dez, An_ges du ciel, Et vous re - ce_
_dez, An - ges du
_dez, An - ges du
_dez, An - ges du
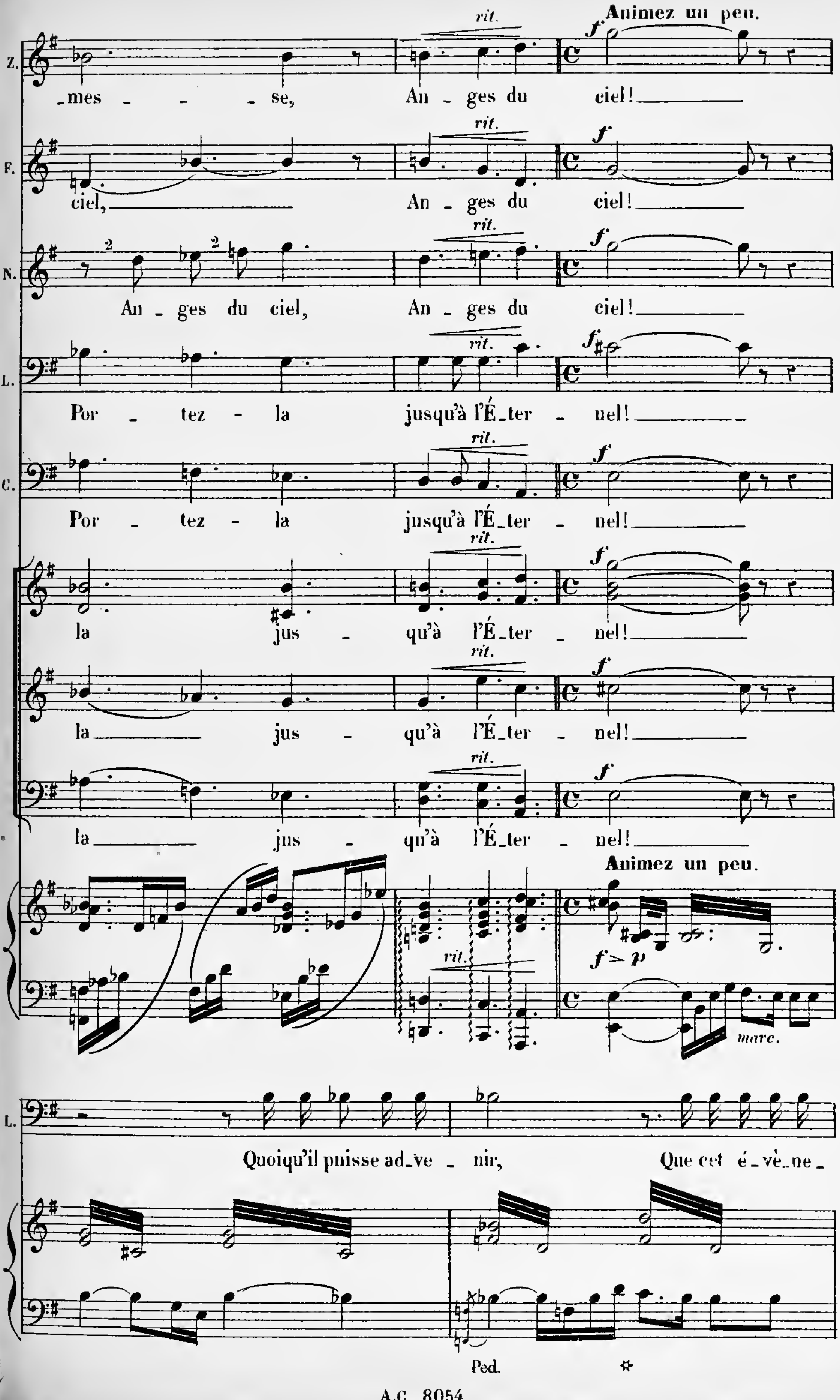

Z.
-mes - - se, Por - tez - la jus - qu'à
F.
-vez sa promes - se! Au - ges du
N.
- mes - - se, Por - tez - la jus - qu'à
L.
-vez sa promes - se! Por - - tez - la
C.
-vez sa promes - se! Por - - tez - la
ciel, Et vous
ciel, Et vous
ciel, Et vous
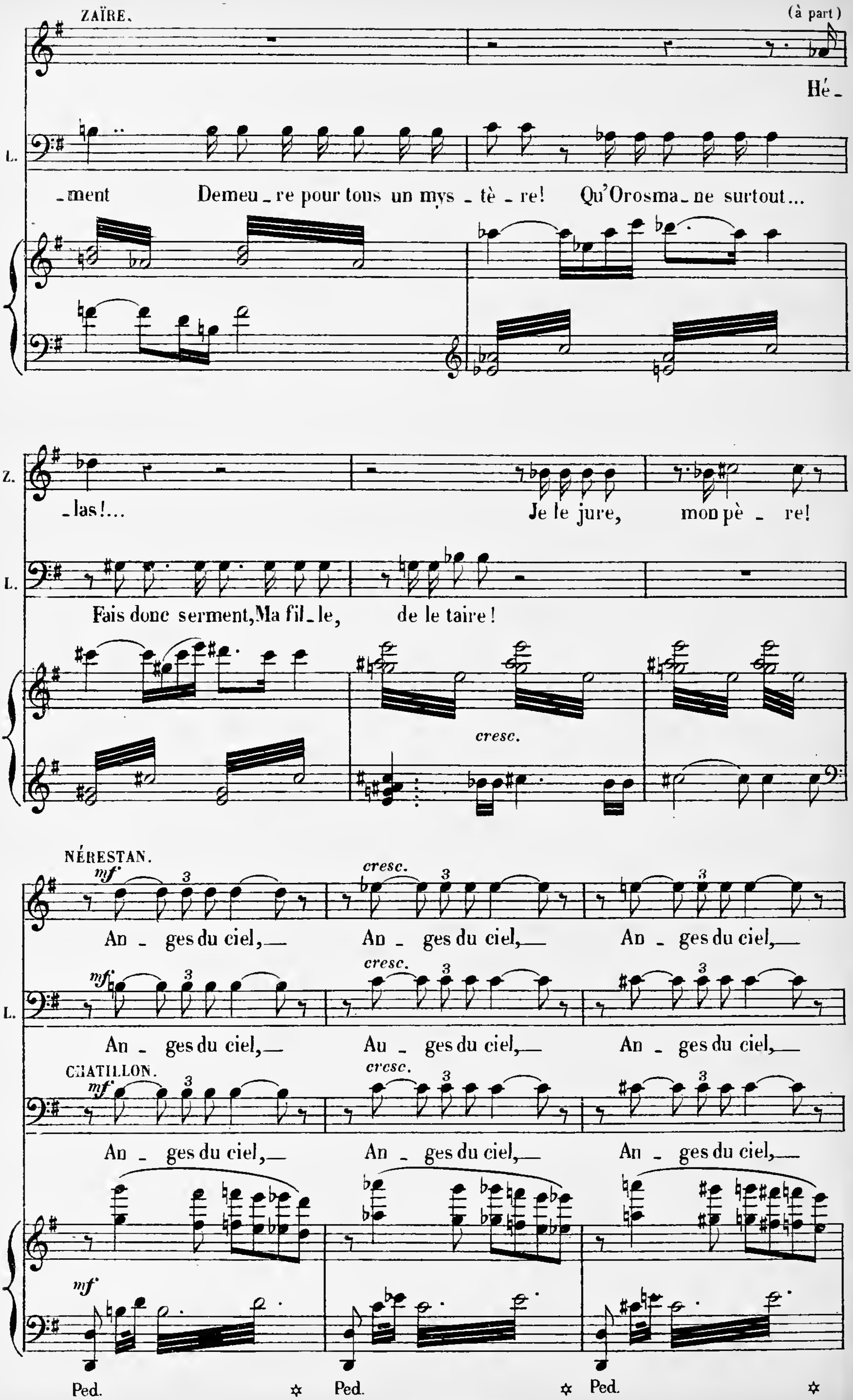

Z.
l'É - ter - nel, Por - tez - la jus - qu'à
F.
mf
ciel, vous l'en - ten - dez, Por - - - tez -
N.
mf
l'É - ter - nel, dans un cau -
L.
mf
jus - qu'à l'É - ter - nel, Por - tez - la jus - qu'à
C.
mf
jus - qu'à l'É - ter - nel, Dans
p
re - - ce - vez sa pro -
p
re - - ce - vez sa pro -
p
re - - ce - vez sa pro -
dim.
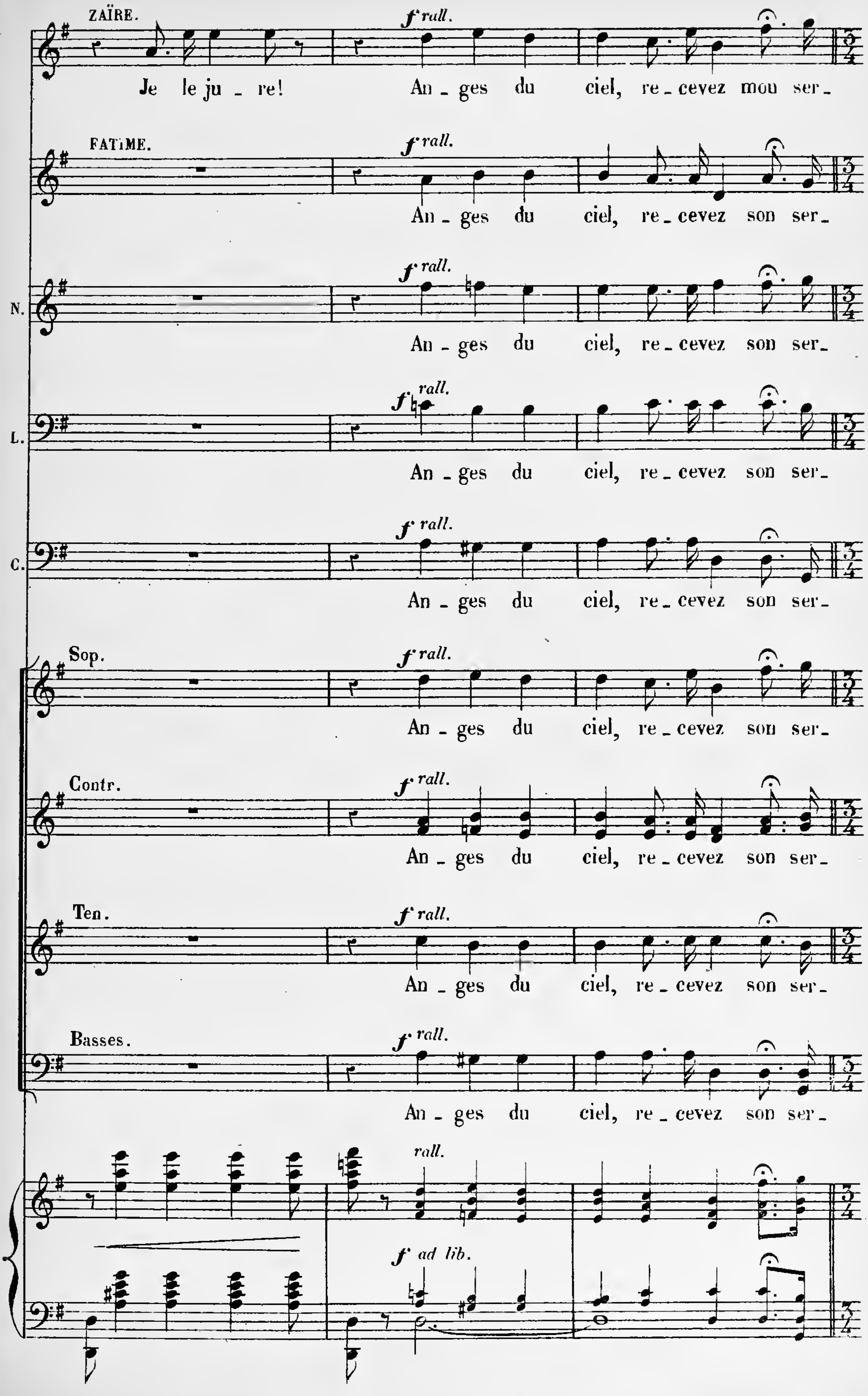

Z.
mf
l'É - ter - nel, An - ges du
F.
la jus - qu'à
N.
- ti - que d'al - lé - gres - - se
L.
l'É - ter - nel!
C.
un can - ti - que d'al - lé - gres - se!
- mes se! Dans un can -
p
- mes - se! Dans un can -
p
- mes - se! Dans un can -
p
mf
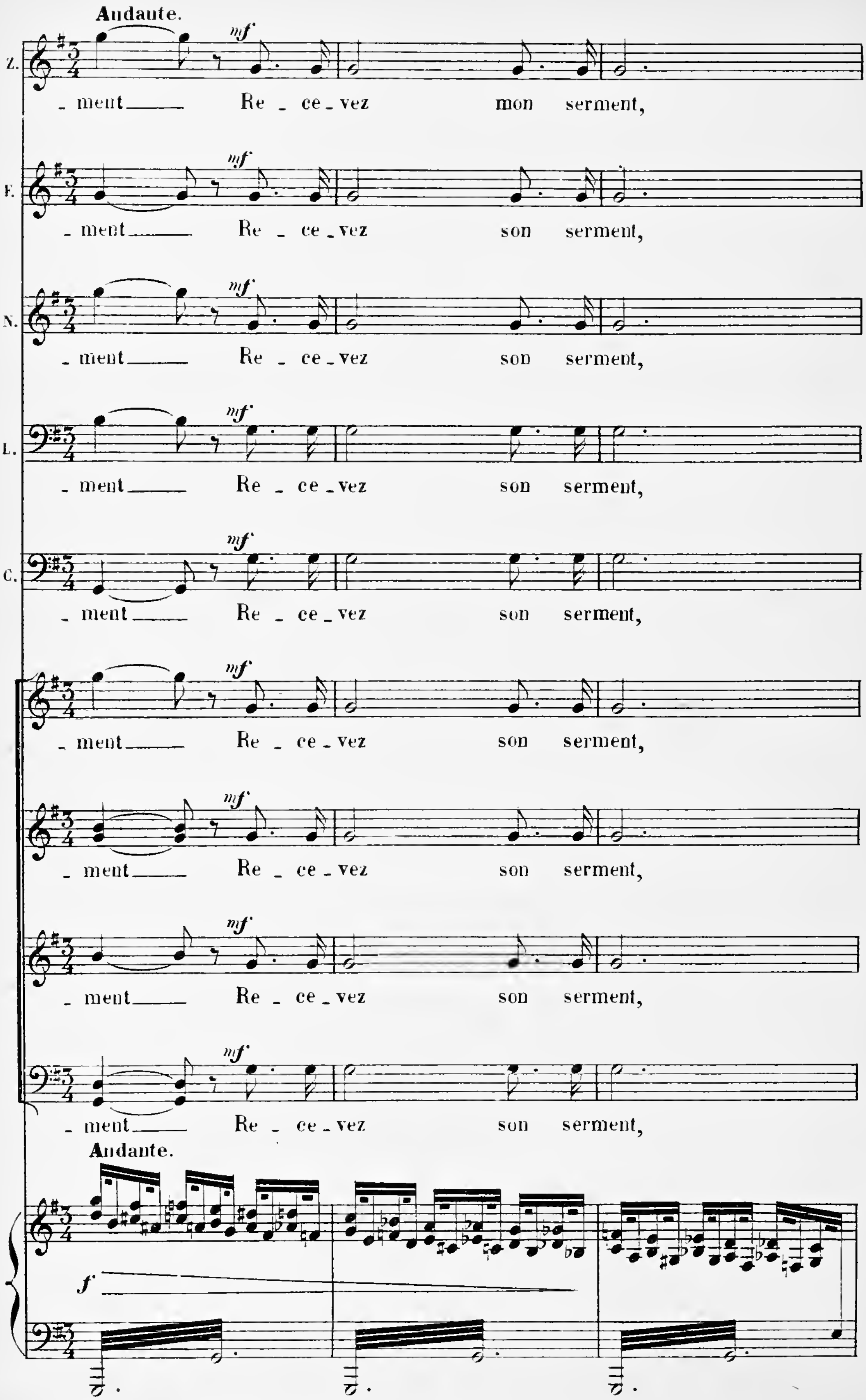

Z.
ciel, Re - ce - vez ma pro -
F.
l'É - ternel dans un can - ti - - - que
N.
An - ges du ciel,
L.
Re - ce - vez sa pro - messe, An - ges du ciel,
C.
Por - tez - la jus - qu'à l'É - ter - nel!
- ti - - - que d'al - - - lé -
- ti - - - que d'al - - - lé -
- ti - - - que d'al - - - lé -
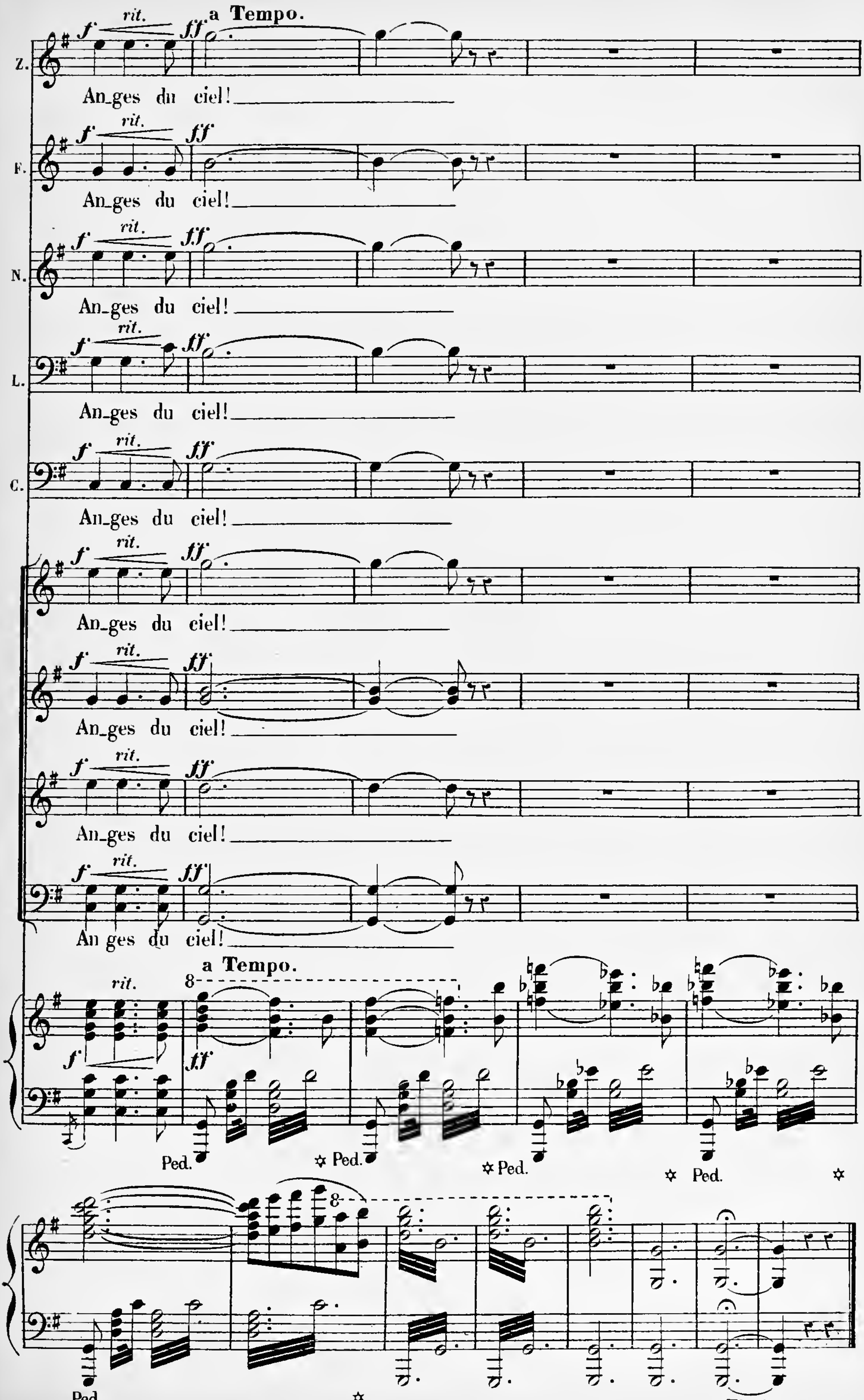

Z.
_mes _ _ _ se, Re _ ce _vez ma pro _
F.
d'al _ légres _ se, An _ ges du
N.
An _ ges du ciel,
L.
Re _ ce _ vez sa pro _ messe, An_ges du ciel,
C.
Por _ tez - la jus _ qu'à l'É_ter_nel,
_gres _ _ _ se, Por _ _ _ tez
_gres _ _ _ se, Por _ _ _ tez
_gres _ _ _ se, Por _ _ _ tez


rit.
Animez un peu.
Z.
_mes - - - se, An _ ges du ciel! ___
F.
ciel, ___ An _ ges du ciel! ___
N.
An _ ges du ciel, An _ ges du ciel! ___
L.
Por - tez - la jusqu'à l'É_ter - nel! ___
C.
Por - tez - la jusqu'à l'É_ter - nel! ___
la jus - qu'à l'É_ter _ nel! ___
la ___ jus - qu'à l'É_ter - nel! ___
la ___ jus - qu'à l'É_ter - nel! ___
Animez un peu.
f > p
marc.
L.
Quoiqu'il puisse ad_ve _ nir, Que cet é_vè_ne_
Ped.


ZAÏRE.
(à part)
Hé_
L.
_ment Demeu_re pour tous un mys_tè_re! Qu'Orosma_ne surtout...
Z.
_las!...
Je le jure, mon pè_re!
L.
Fais donc serment, Ma fil_le, de le taire!
cresc.
NÉRESTAN.
mf
cresc.
An_ges du ciel,_ An_ges du ciel,_ An_ges du ciel,_
L.
mf
cresc.
An_ges du ciel,_ Au_ges du ciel,_ An_ges du ciel,_
CHATILLON.
mf
cresc.
An_ges du ciel,_ An_ges du ciel,_ An_ges du ciel,_
mf
Ped. Ped. Ped.


ZAÏRE.
Je le ju - re! An - ges du ciel, re - cevez mon ser -
FATIME.
An - ges du ciel, re - cevez son ser -
N.
An - ges du ciel, re - cevez son ser -
L.
An - ges du ciel, re - cevez son ser -
C.
An - ges du ciel, re - cevez son ser -
Sop.
An - ges du ciel, re - cevez son ser -
Contr.
An - ges du ciel, re - cevez son ser -
Ten.
An - ges du ciel, re - cevez son ser -
Basses.
An - ges du ciel, re - cevez son ser -
f rall.
rall.
f ad lib.
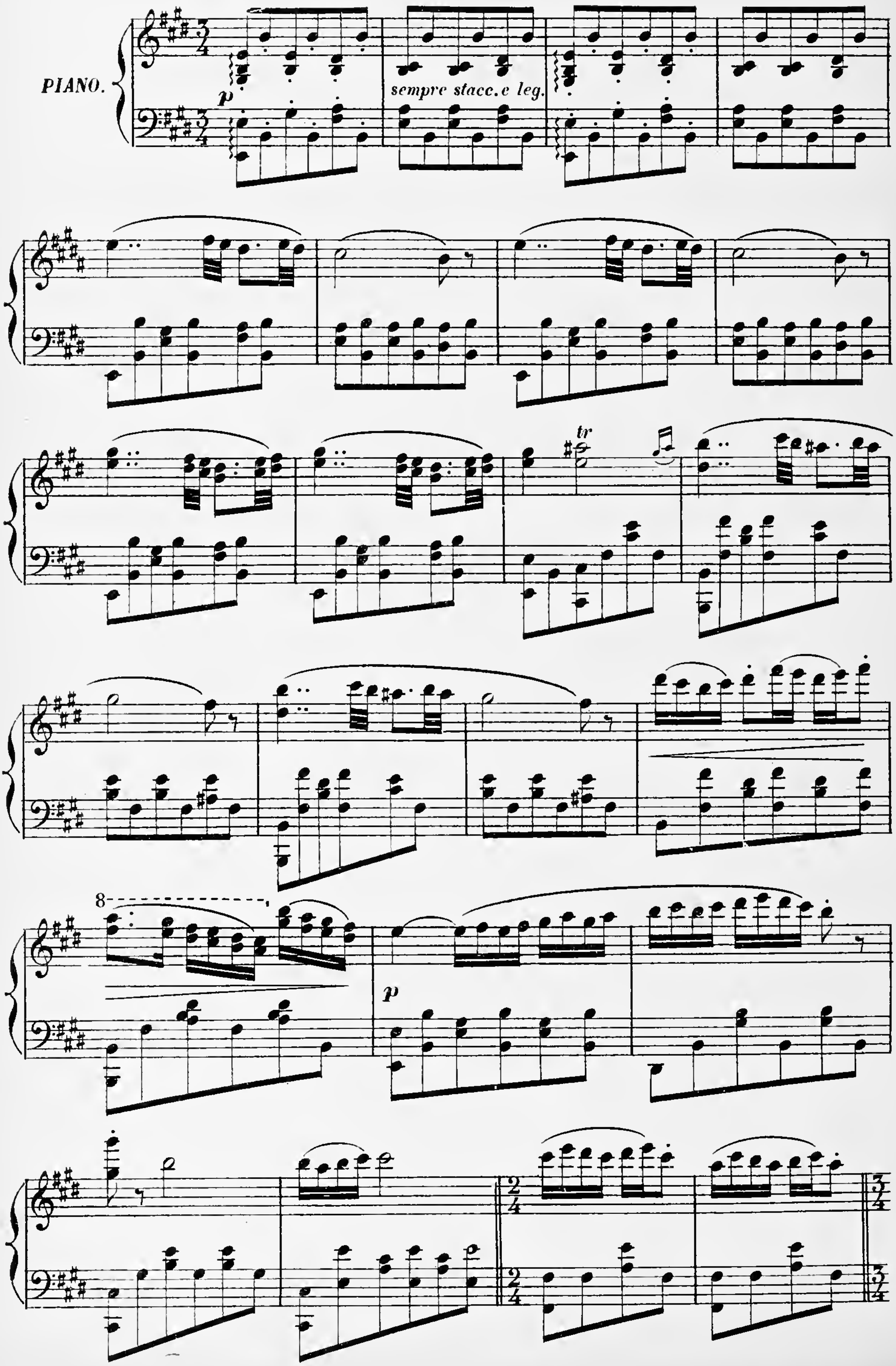

Andante.
Z.
mf
_ ment___ Re _ ce _ vez mon serment,
F.
mf
_ ment___ Re _ ce _ vez son serment,
N.
mf
_ ment___ Re _ ce _ vez son serment,
L.
mf
_ ment___ Re _ ce _ vez son serment,
C.
mf
_ ment___ Re _ ce _ vez son serment,
mf
_ ment___ Re _ ce _ vez son serment,
mf
_ ment___ Re _ ce _ vez son serment,
mf
_ ment___ Re _ ce _ vez son serment,
mf
_ ment___ Re _ ce _ vez son serment,
Andante.
f
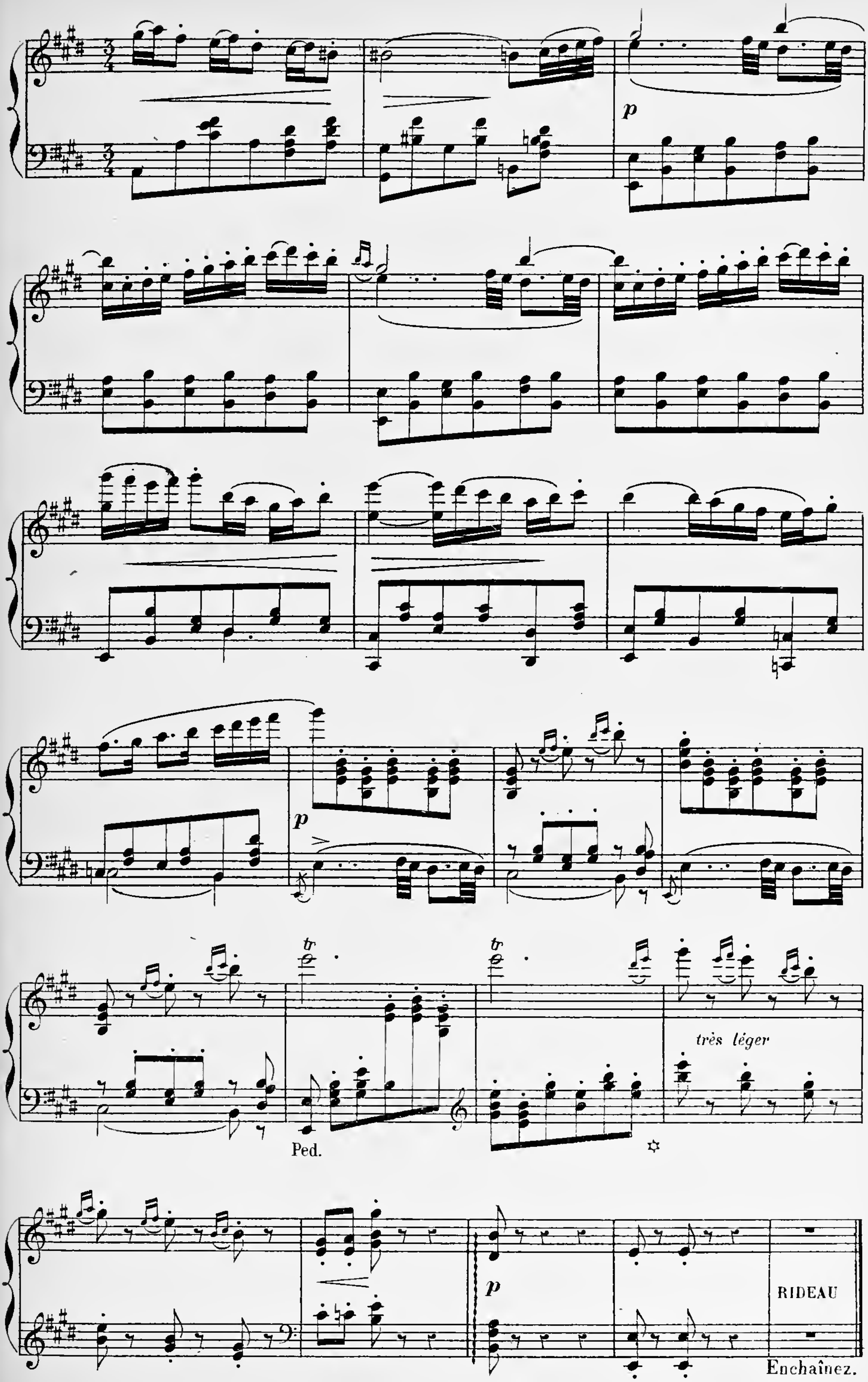

rit.
a Tempo.
Z.
Anges du ciel!
F.
Anges du ciel!
N.
Anges du ciel!
L.
Anges du ciel!
C.
Anges du ciel!
Anges du ciel!
Anges du ciel!
Anges du ciel!
Anges du ciel!
a Tempo.
Ped.
Fin du 1er Acte.

ACTE II.

ENTRACTE.

Nº 8. **Allegretto.**
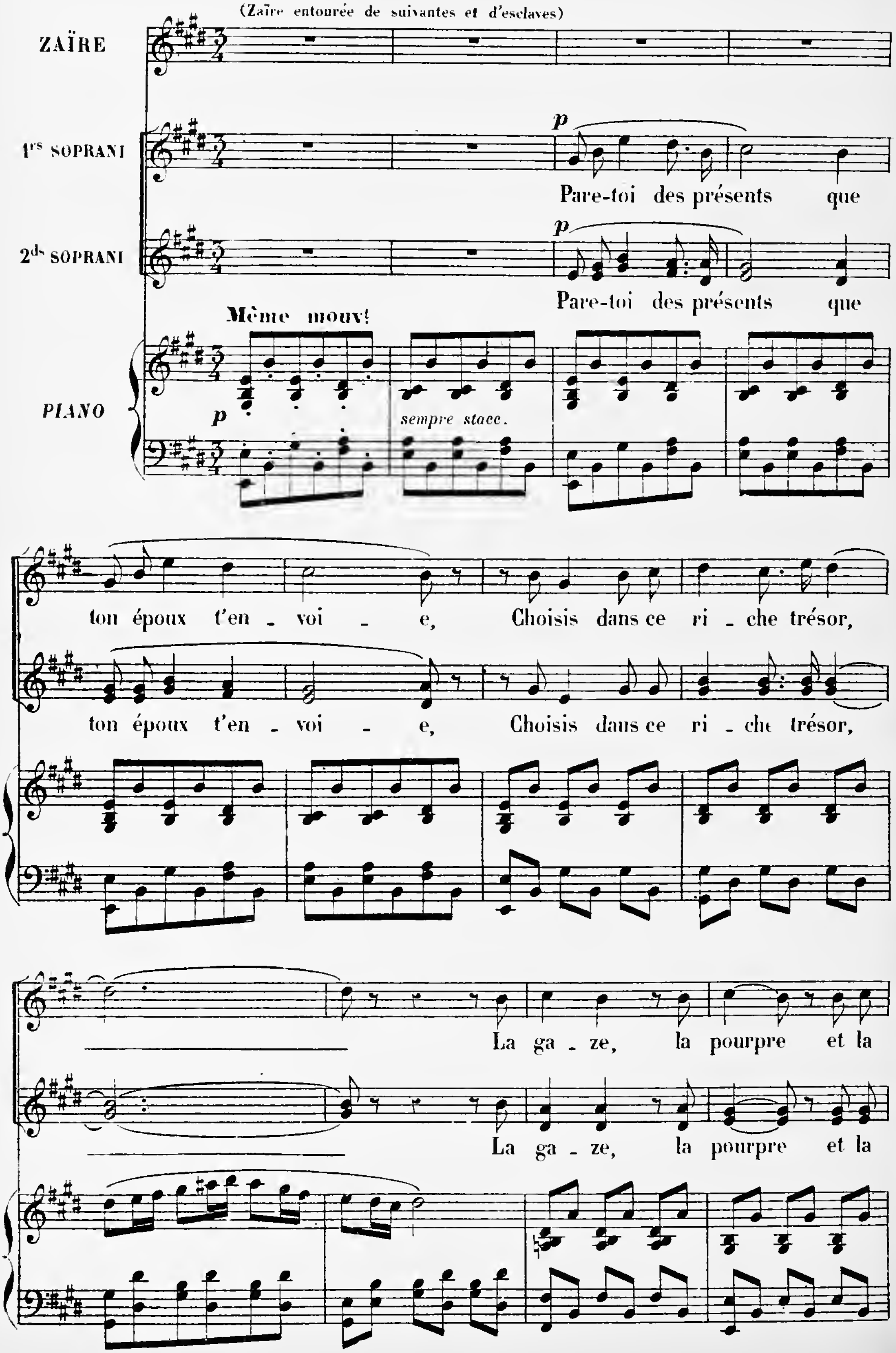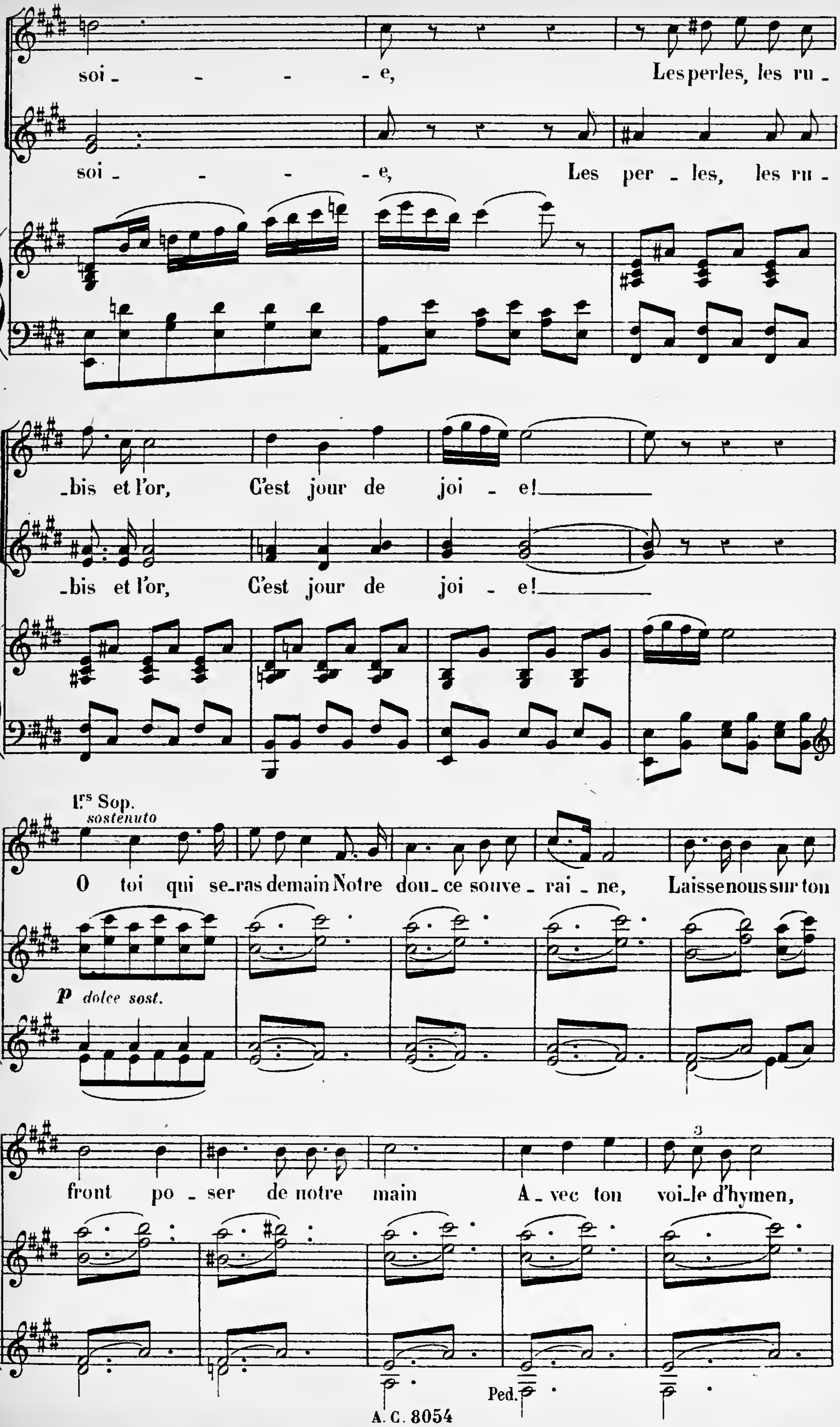



p
p
p
Ped.
très léger
p
RIDEAU
Enchaînez.
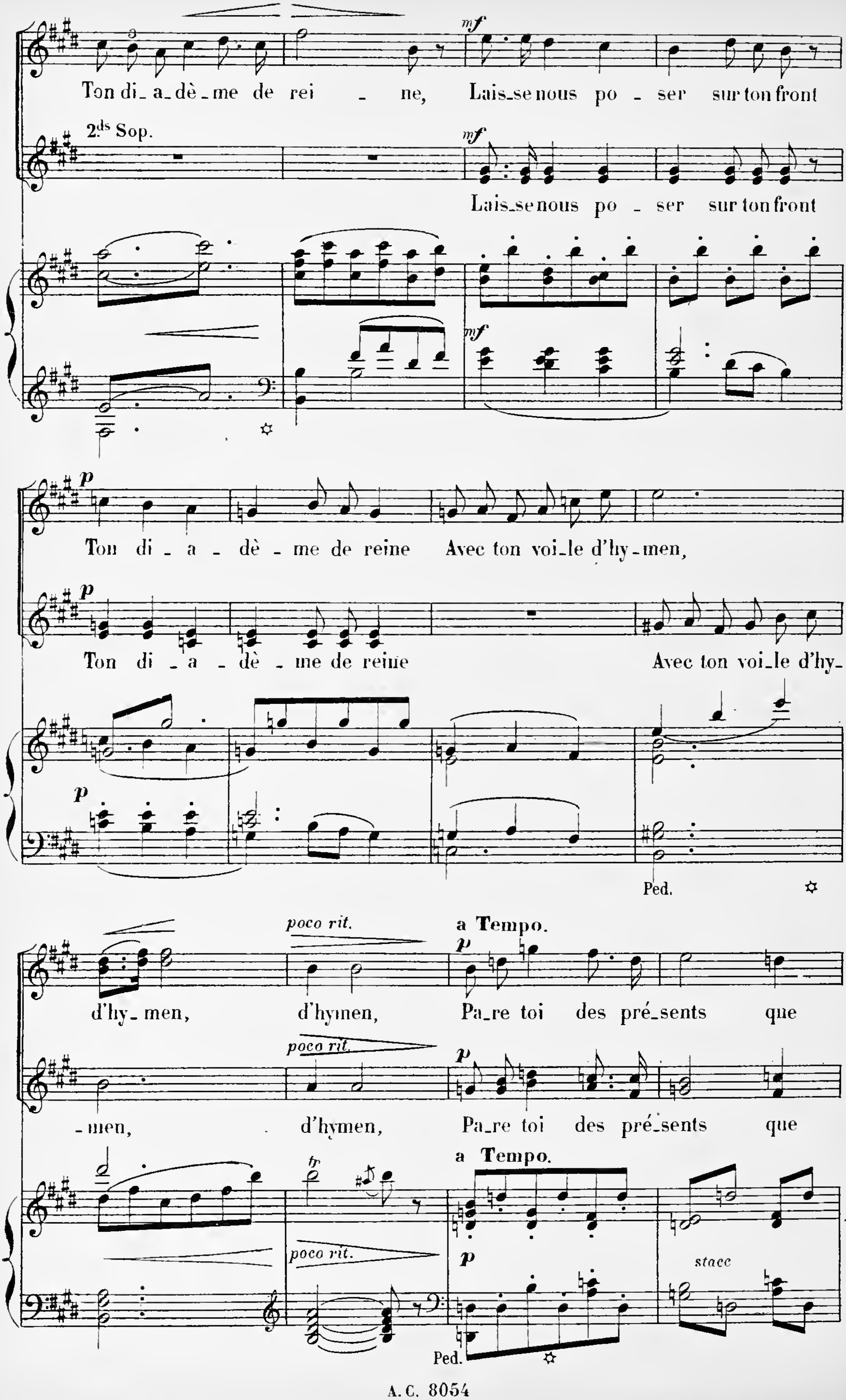
Une salle fermée au fond par de grands rideaux
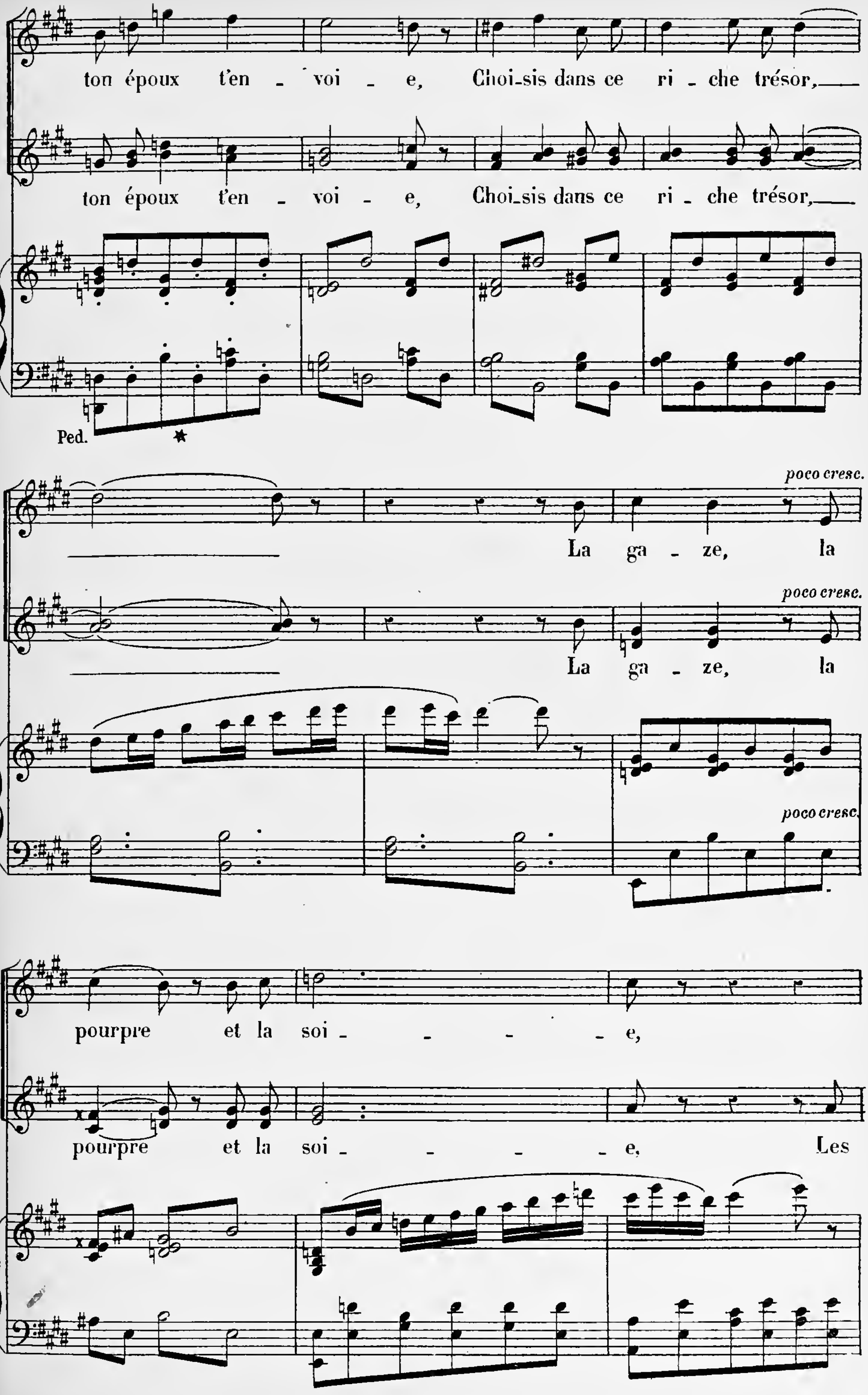
CHŒUR.
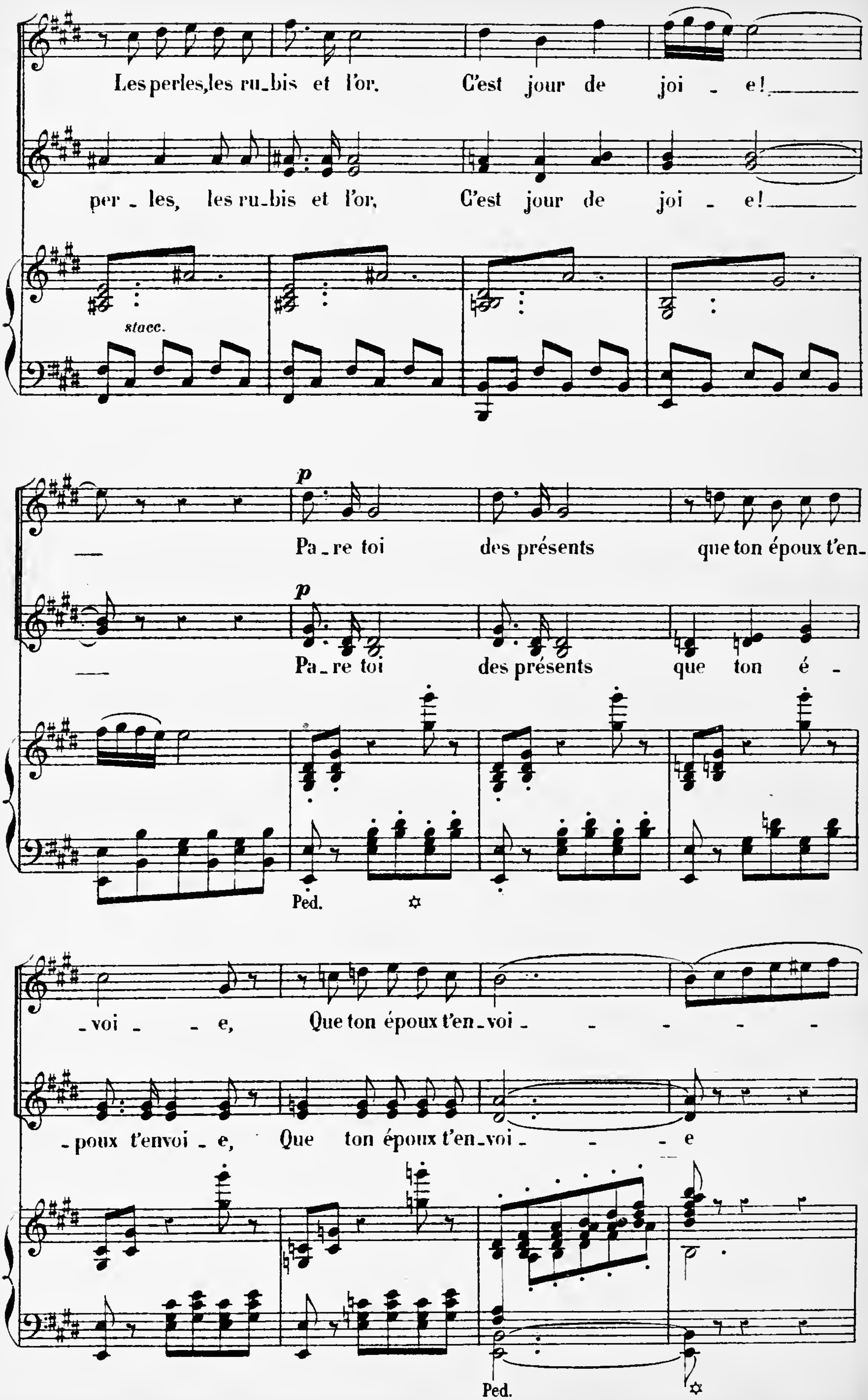
Nº 9.
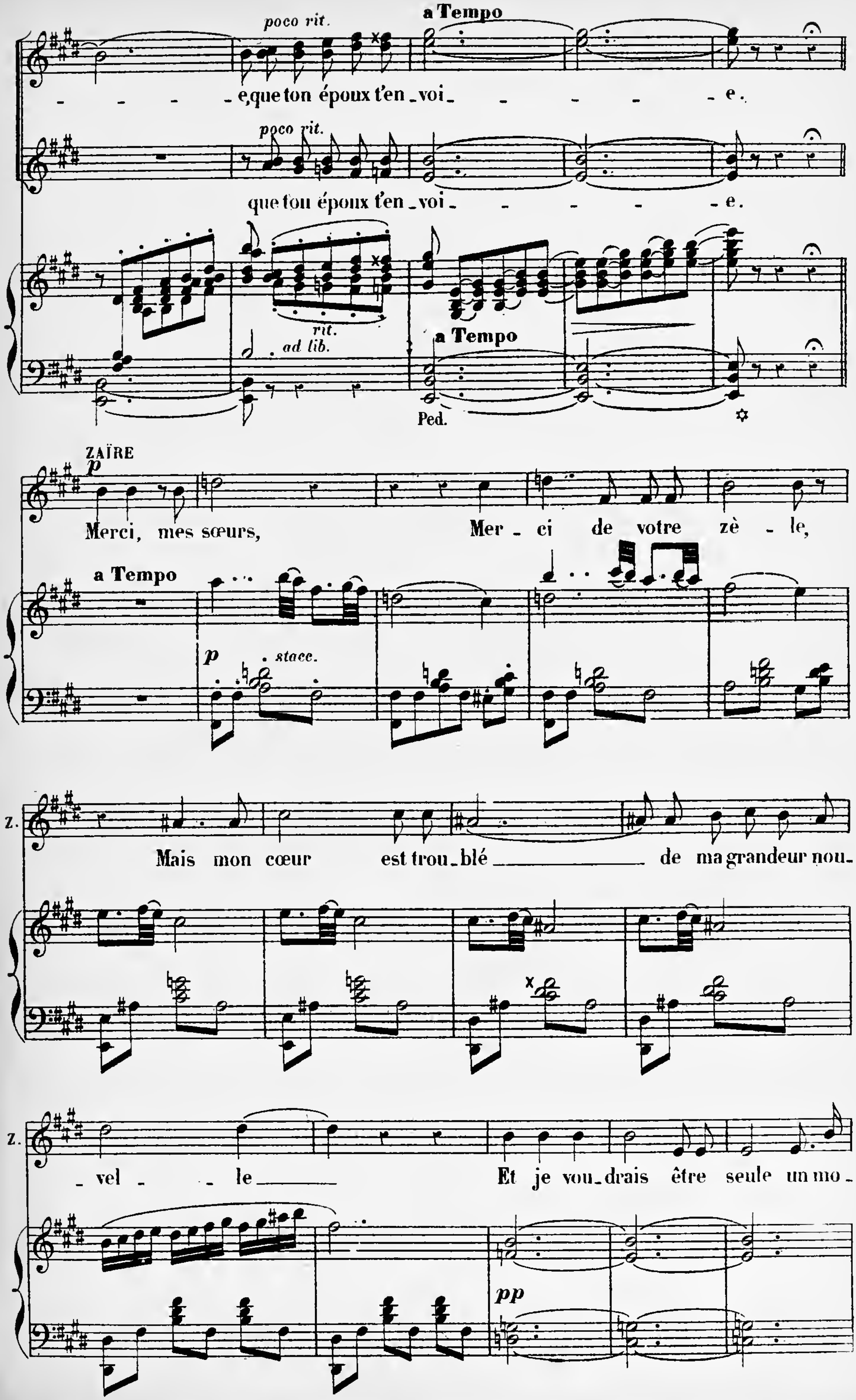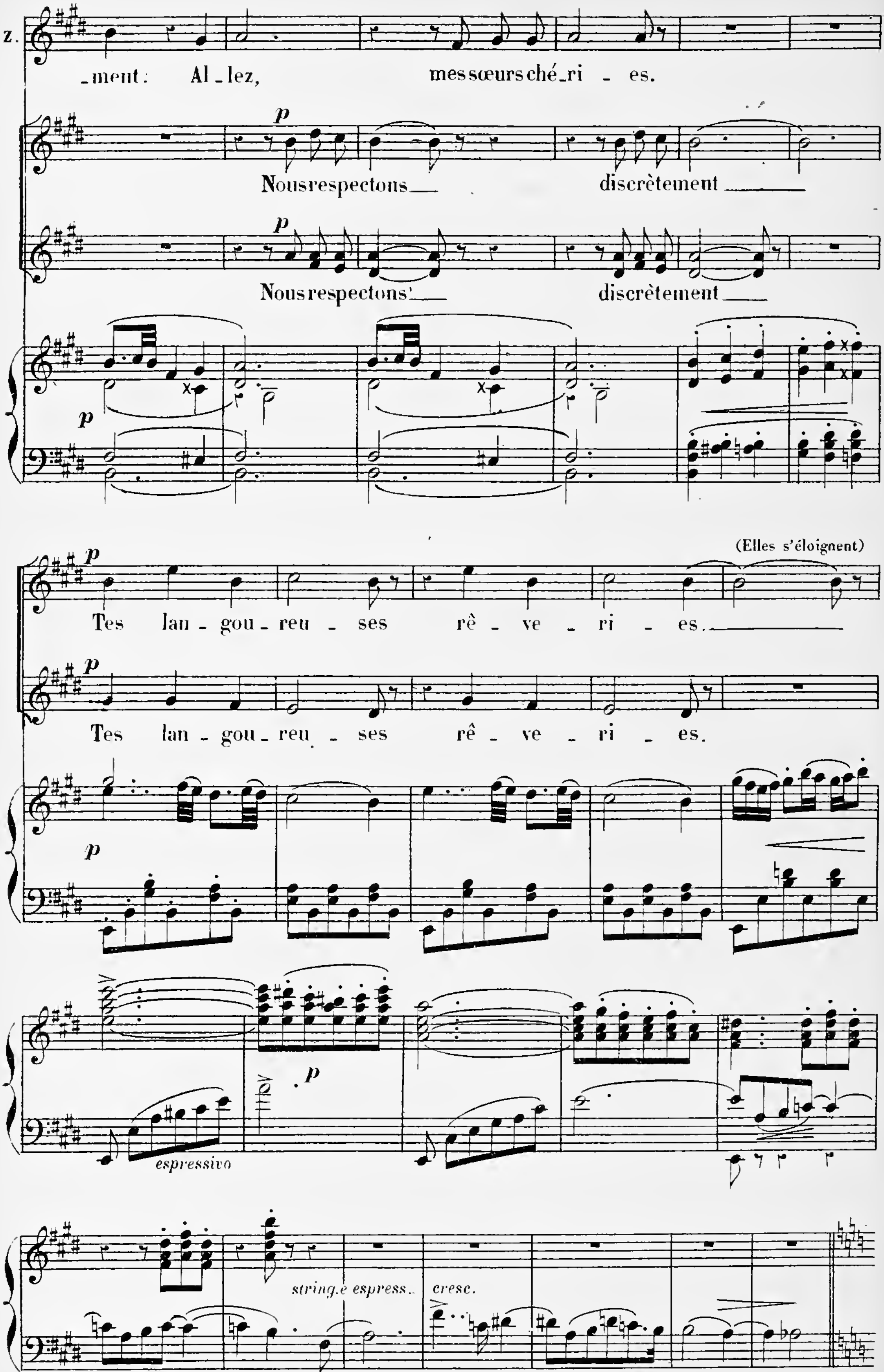



soi - - - - e, Les perles, les ru -
soi - - - - e, Les per - les, les ru -
-bis et l'or, C'est jour de joi - e!
-bis et l'or, C'est jour de joi - e!
1.rs Sop.
sostenuto
O toi qui se-ras demain Notre dou-ce souve - rai - ne, Laissenous sur ton
p dolce sost.
front po - ser de notre main A - vec ton voi-le d'hymen,
3
Ped.


mf
Ton di_a_dè_me de rei - ne, Lais_se nous po - ser sur ton front
2.ds Sop.
Lais_se nous po - ser sur ton front
mf
p
Ton di - a - dè - me de reine Avec ton voi_le d'hy_men,
Ton di - a - dè - me de reine Avec ton voi_le d'hy-
Ped.
poco rit.
a Tempo.
d'hy_ men, d'hymen, Pa_re toi des pré_sents que
-men, d'hymen, Pa_re toi des pré_sents que
a Tempo.
tr
poco rit.
stacc
Ped.


ton époux t'en - voi - e, Choi_sis dans ce ri - che trésor,
ton époux t'en - voi - e, Choi_sis dans ce ri - che trésor,
Ped.
poco cresc.
La ga - ze, la
poco cresc.
La ga - ze, la
poco cresc.
pourpre et la soi - - - - e,
pourpre et la soi - - - - e, Les


Les perles, les ru_bis et l'or. C'est jour de joi - e!
per - les, les ru_bis et l'or, C'est jour de joi - e!
stacc.
p
Pa - re toi des présents que ton époux t'en_
p
Pa - re toi des présents que ton é -
Ped.
_voi - - e, Que ton époux t'en_voi - - - - -
_poux t'envoi - e, Que ton époux t'en_voi - - - e
Ped.
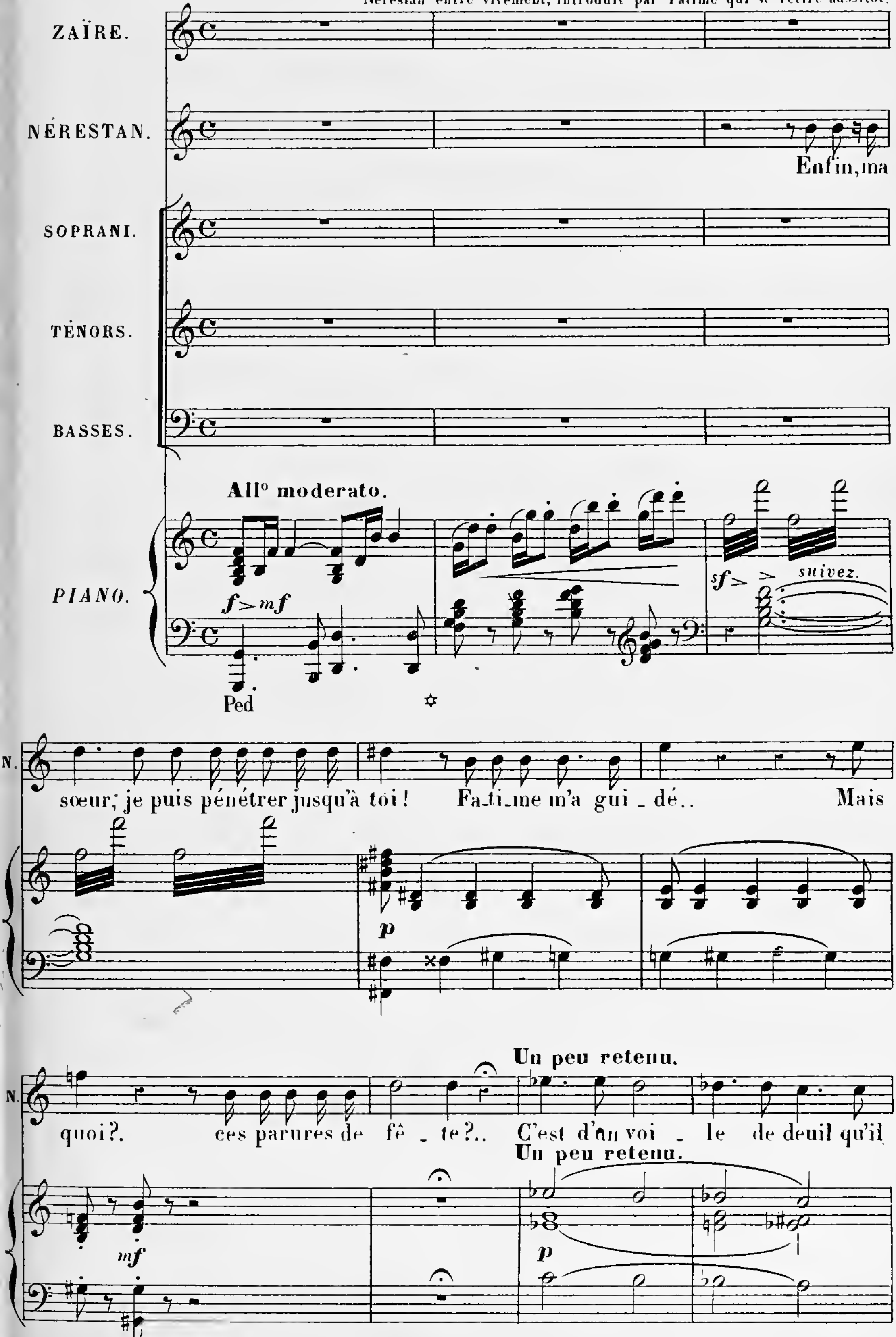

poco rit.
a Tempo
e,que ton époux t'en_voi_ - - - - - e.
poco rit.
que tou époux t'en_voi_ - - - - - e.
rit.
ad lib.
a Tempo
Ped.
ZAÏRE
p
Merci, mes sœurs, Mer - ci de votre zè - le,
a Tempo
p
stacc.
Z.
Mais mon cœur est trou_blé de ma grandeur nou_
_vel - - le
Et je vou_drais être seule un mo_
pp
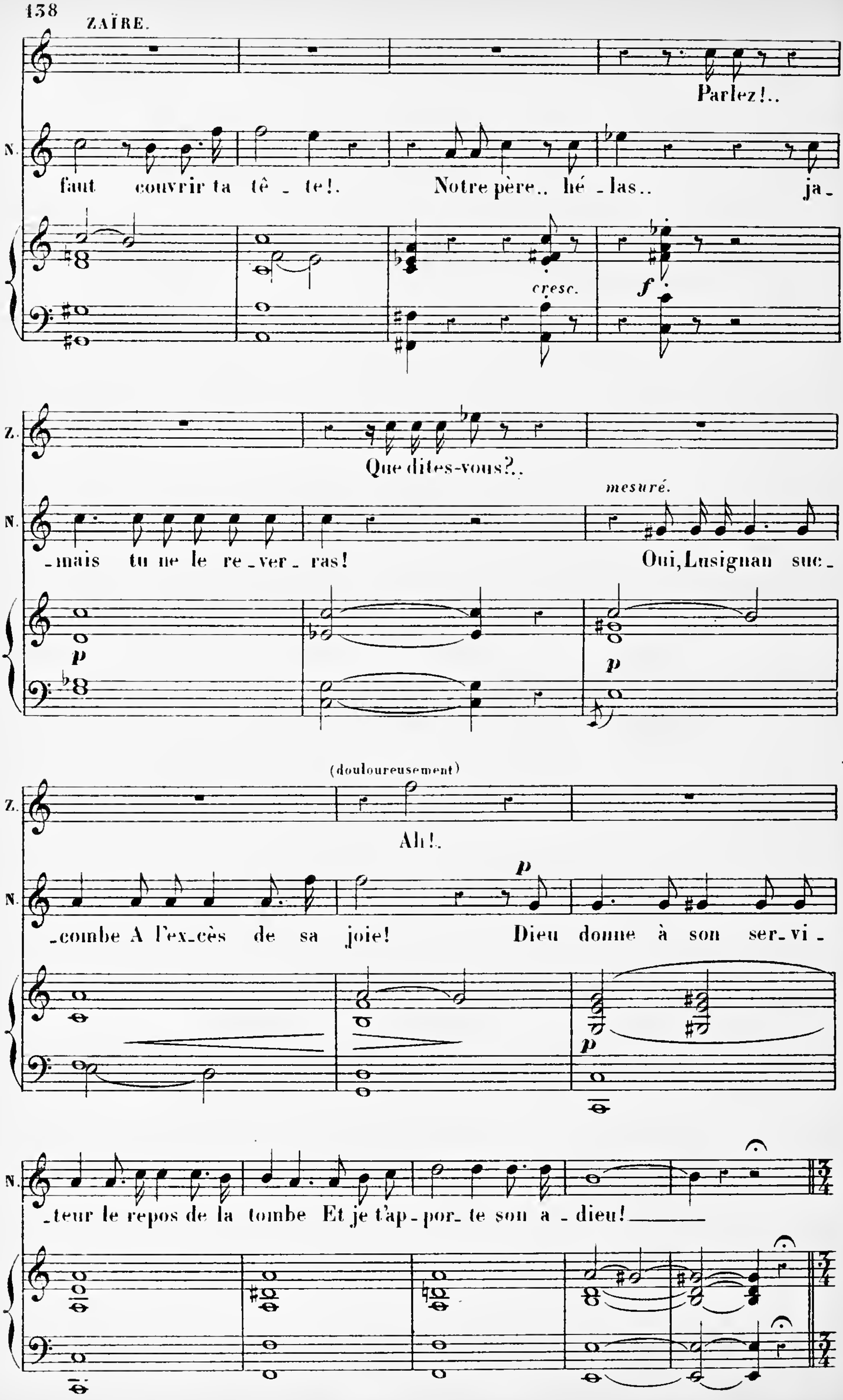

Z.
_ment: Al_lez, mes sœurs ché_ri _ es.
p
Nous respectons discrètement
p
Nous respectons discrètement
p
(Elles s'éloignent)
p
Tes lan_gou_reu_ses rê_ve_ri_es.
p
Tes lan_gou_reu_ses rê_ve_ri_es.
p
espressivo
p
string.e espress.
cresc.
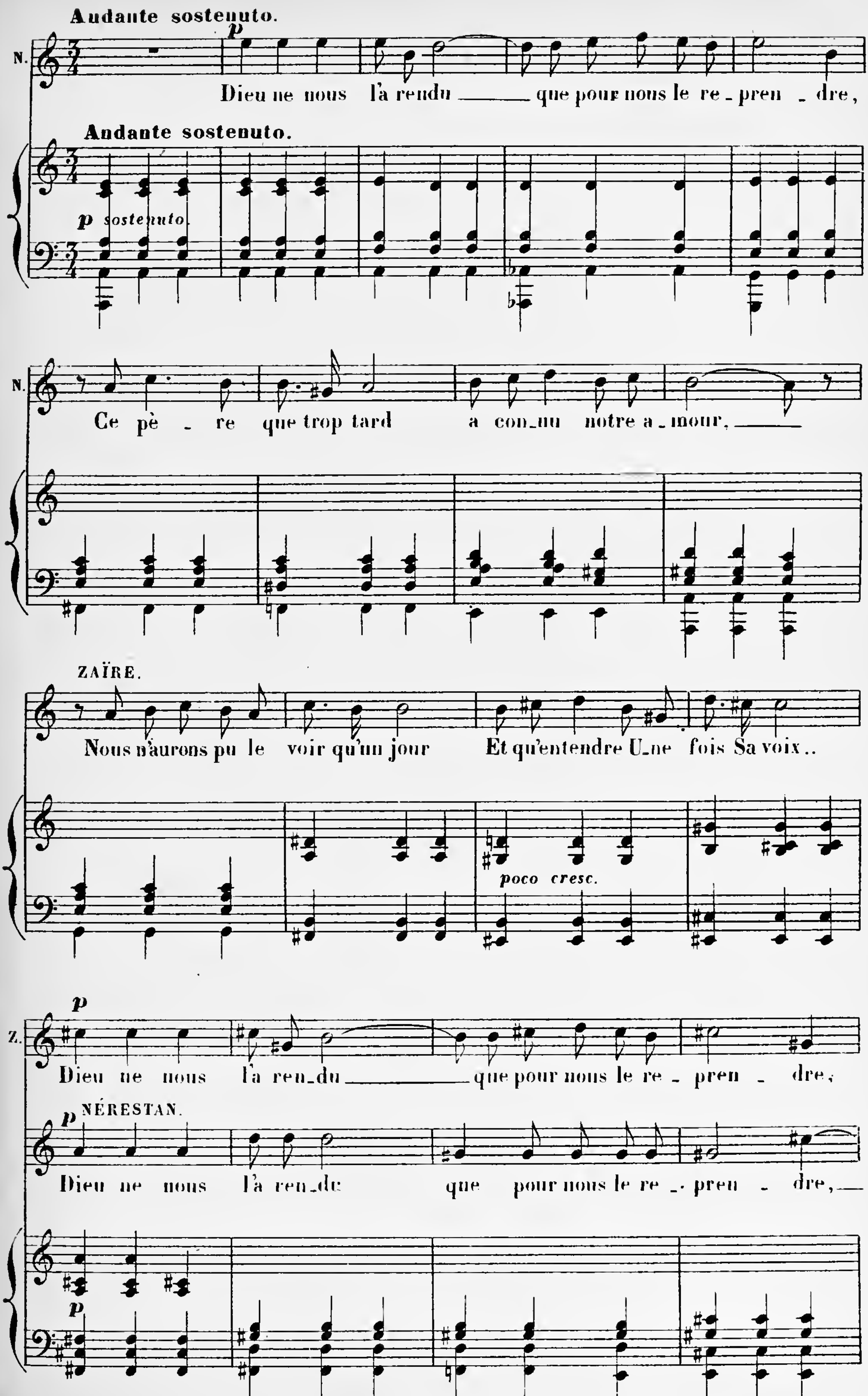
SCÈNE ET DUO.
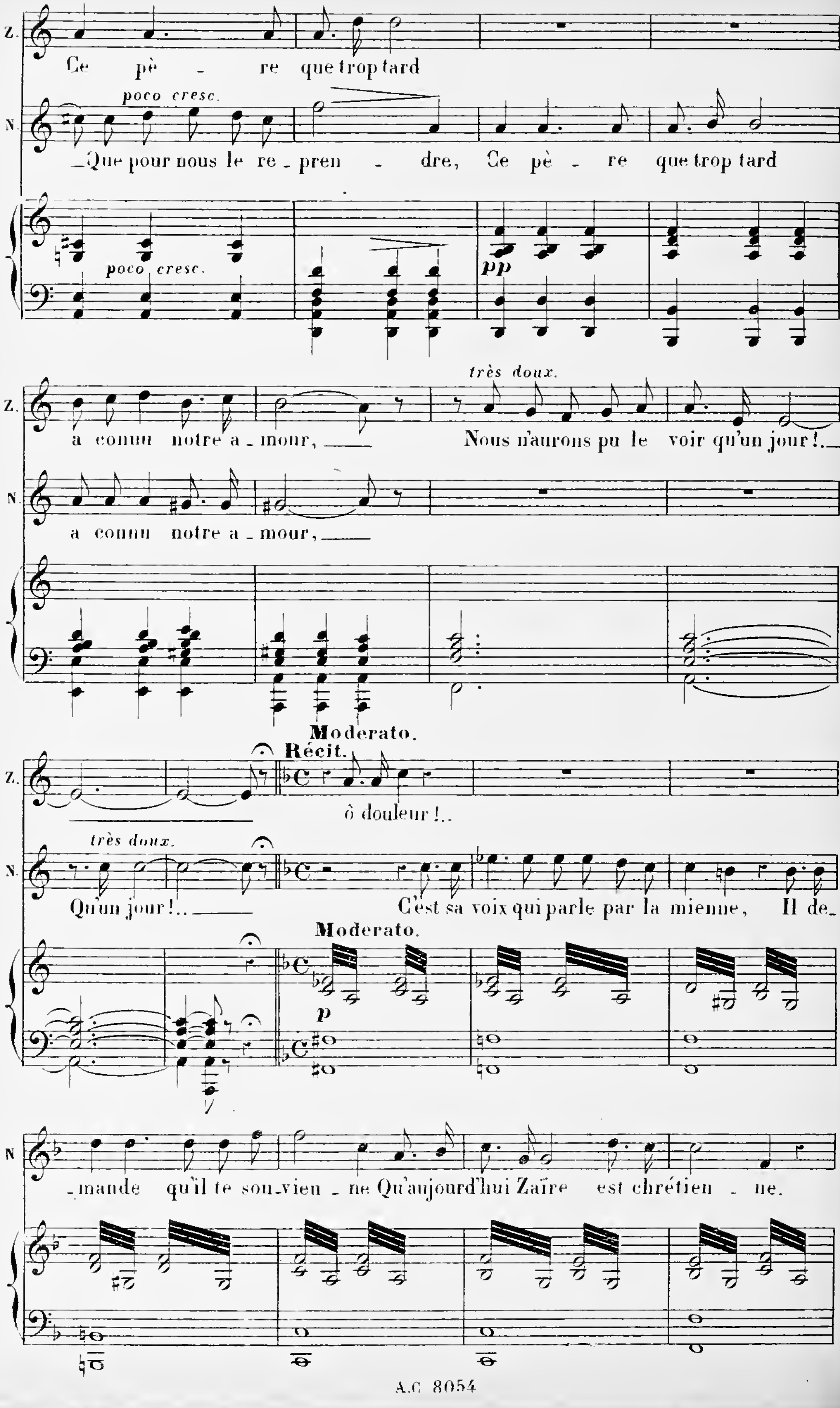
Nº 10. **All° moderato.**
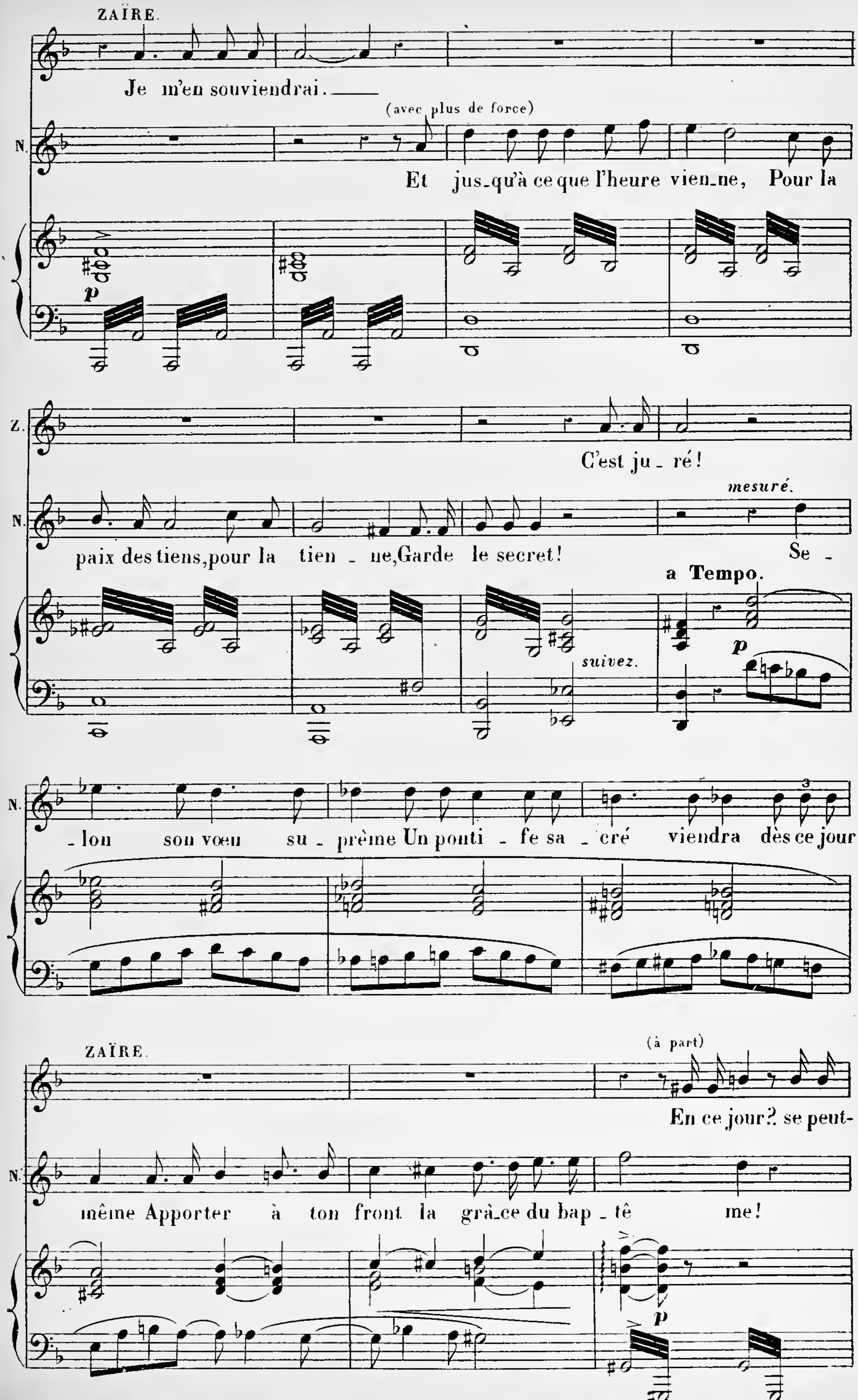
Nérestan entre vivement, introduit par Fatime qui se retire aussitôt.
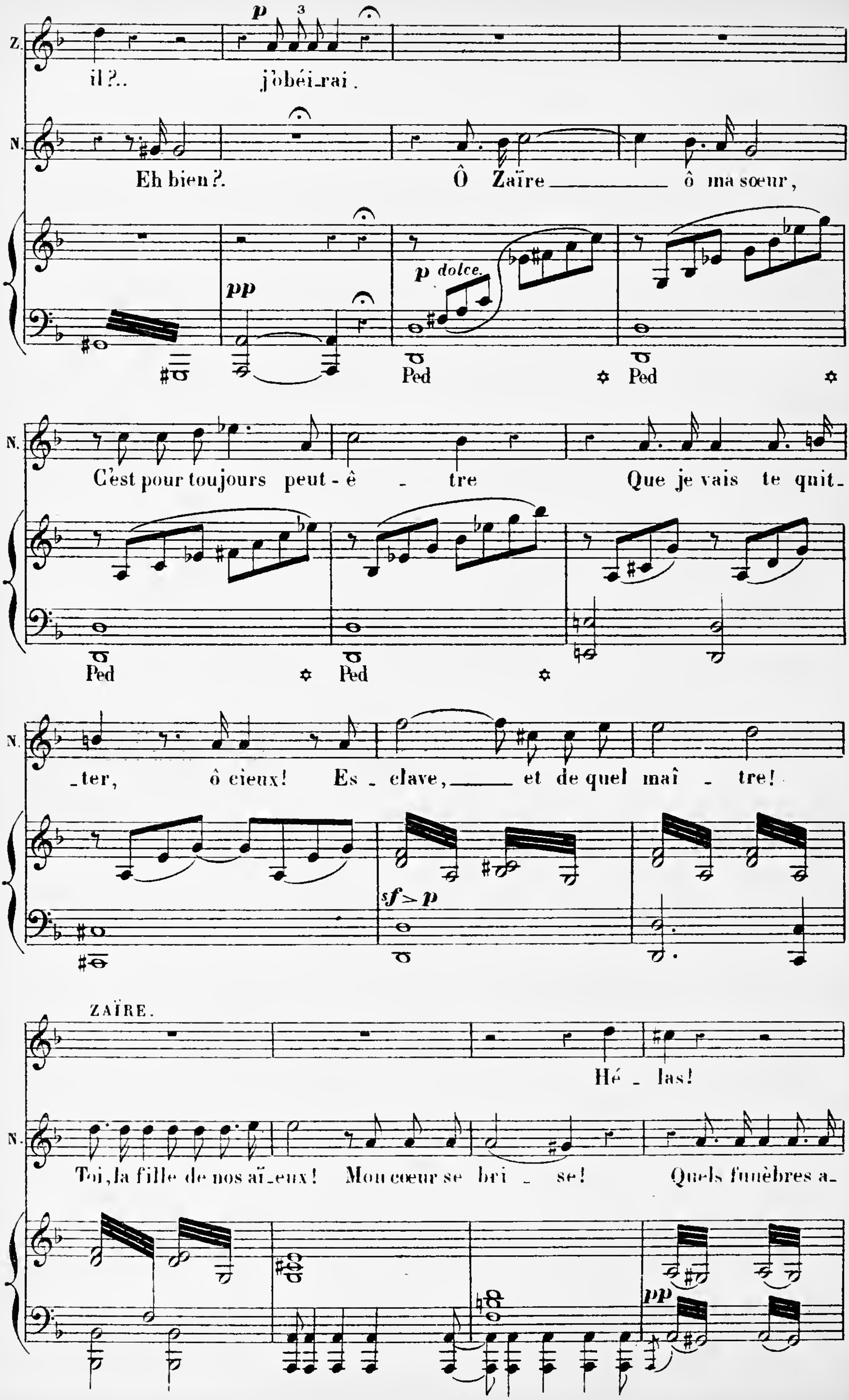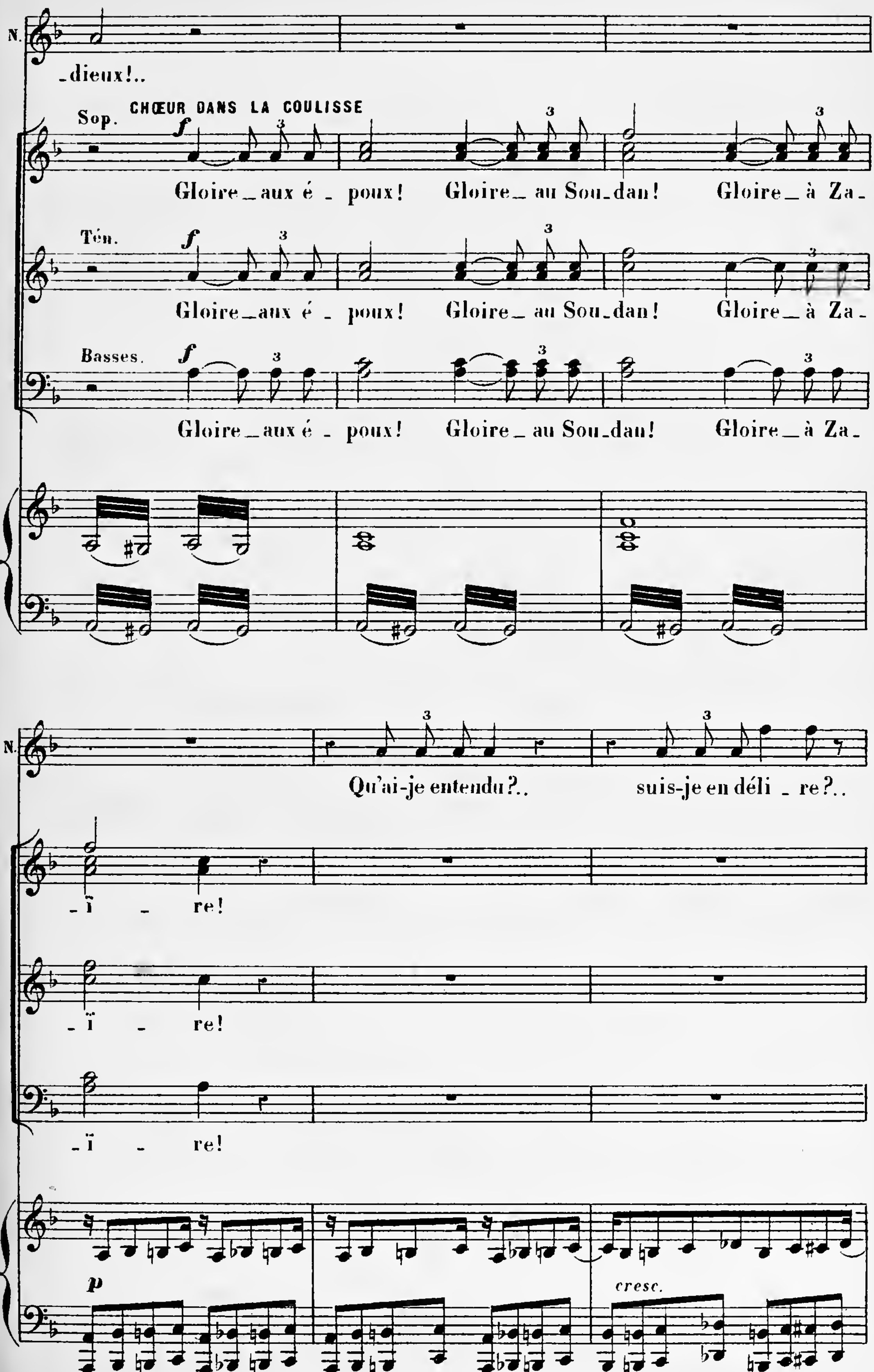



ZAÏRE.
N.
Parlez!..
faut couvrir ta tê _ te!. Notre père.. hé _ las.. ja_
cresc.
f
Z.
N.
Que dites-vous?..
mesuré.
_mais tu ne le re_ver_ ras! Oui, Lusignan suc_
p
p
Z.
N.
(douloureusement)
Ah!..
p
_combe A l'ex_cès de sa joie! Dieu donne à son ser_vi_
p
N.
_teur le repos de la tombe Et je t'ap_por_ te son a _ dieu!
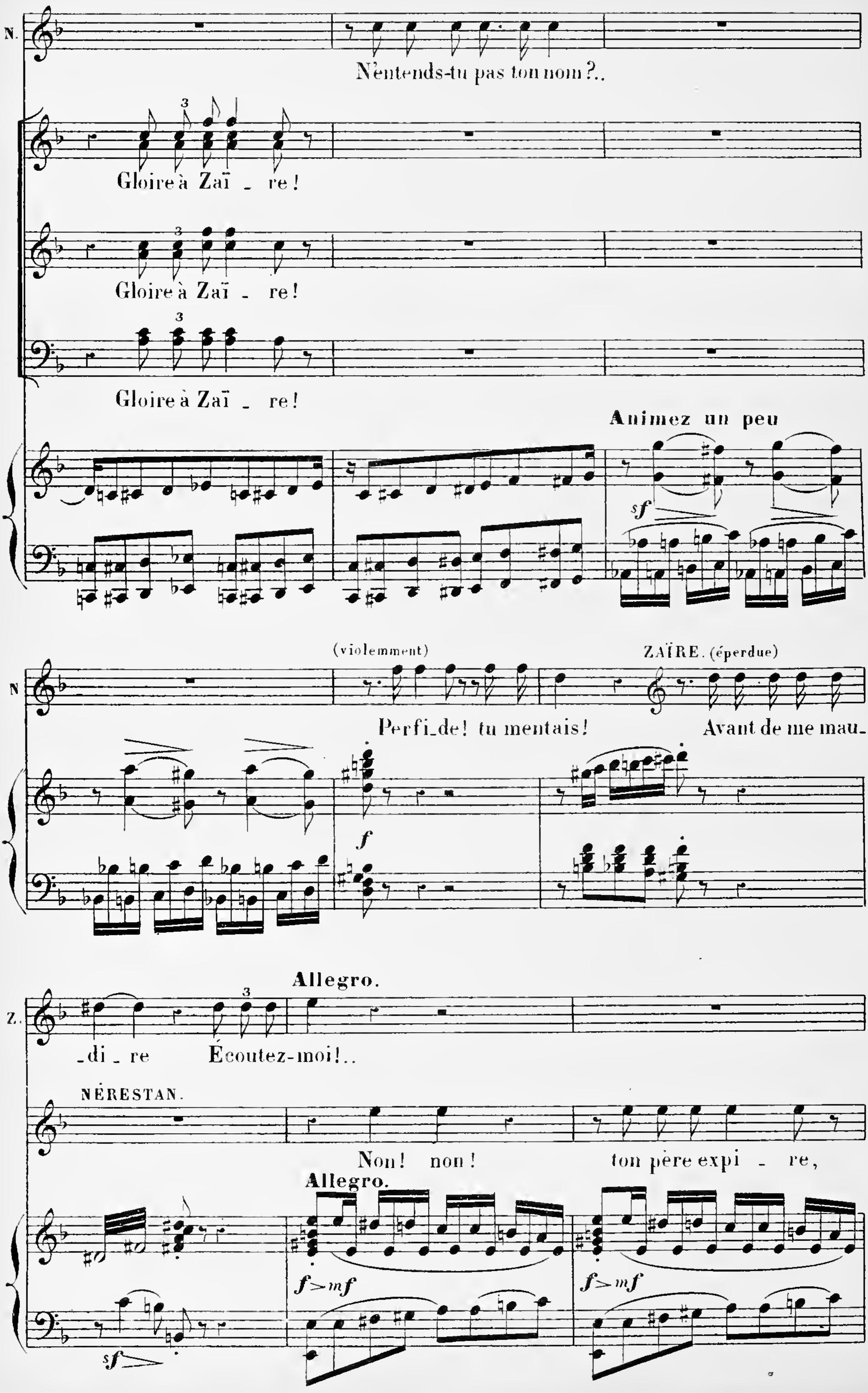

Andante sostenuto.
N.
p
Dieu ne nous l'a rendu ——— que pour nous le re_pren _ dre,
Andante sostenuto.
p sostenuto.
N.
Ce pè _ re que trop tard a con_nu notre a_mour, ———
ZAÏRE.
Nous n'aurons pu le voir qu'un jour Et qu'entendre U_ne fois Sa voix..
poco cresc.
p
Z.
Dieu ne nous l'a ren_du ——— que pour nous le re _ pren _ dre,
p NÉRESTAN.
Dieu ne nous l'a ren_du que pour nous le re _ pren _ dre, —
p
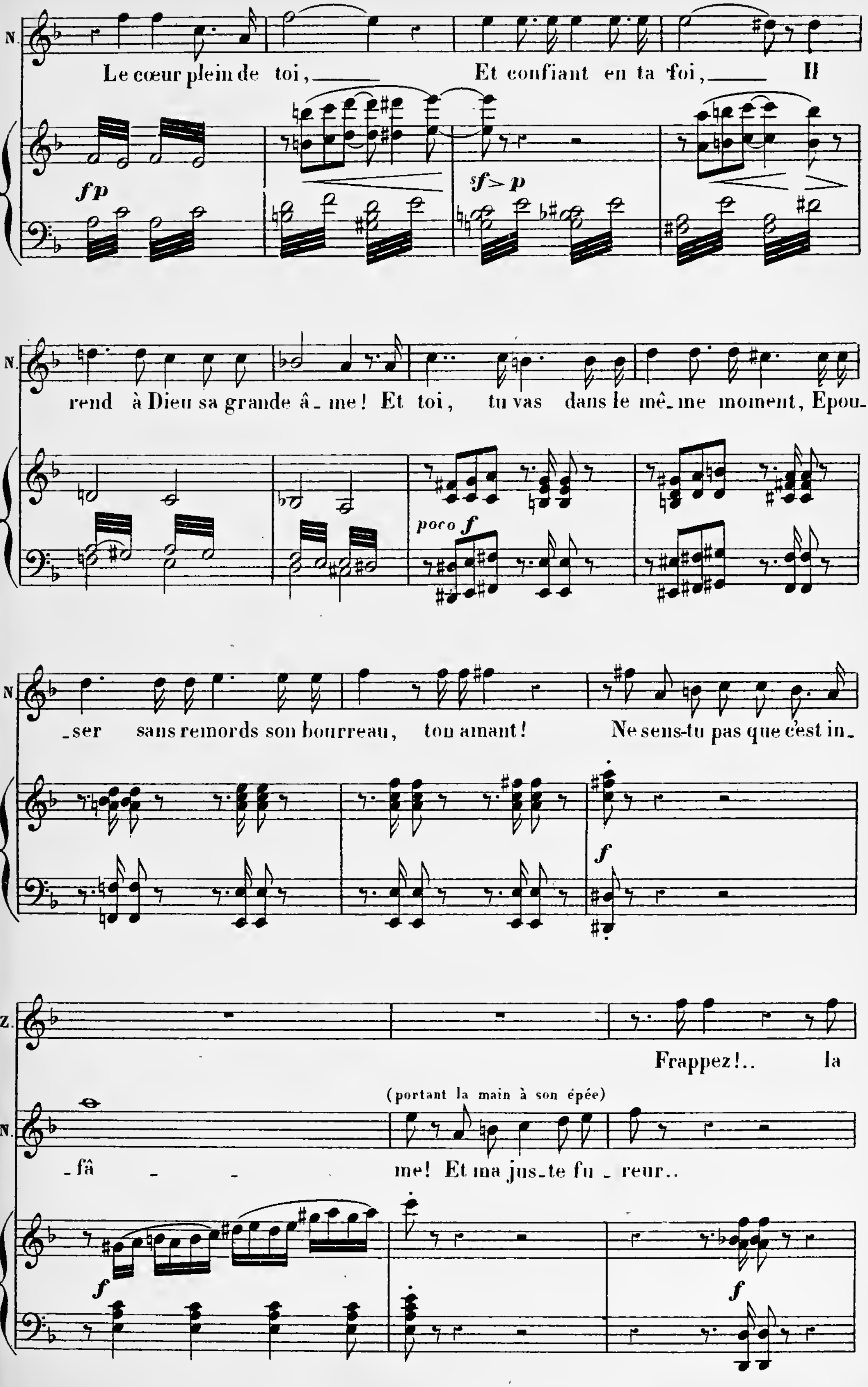

Z.
Ce pè - re que trop tard
poco cresc.
N.
_Que pour nous le re _ pren - dre, Ce pè - re que trop tard
poco cresc.
pp
très doux.
Z.
a connu notre a _ mour, ___ Nous n'aurons pu le voir qu'un jour!._
N.
a connu notre a _ mour, ___
Moderato.
Récit.
Z.
ô douleur!..
très doux.
N.
Qu'un jour!.. ___ C'est sa voix qui parle par la mienne, Il de_
Moderato.
p
N
_mande qu'il te sou_vien _ ne Qu'aujourd'hui Zaïre est chrétien _ ne.
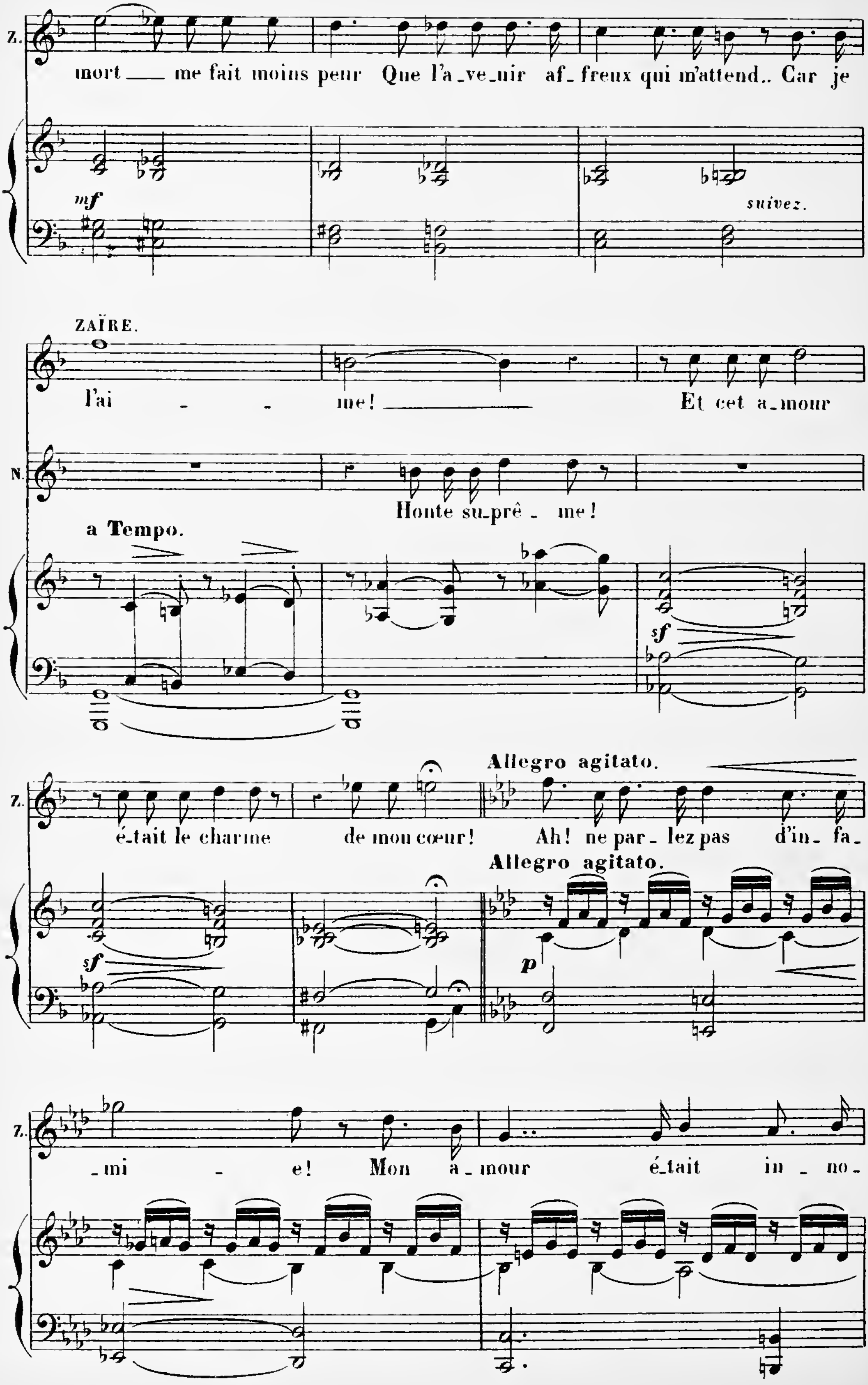

ZAÏRE.
Je m'en souviendrai.
N.
(avec plus de force)
Et jus_qu'à ce que l'heure vien_ne, Pour la
p
Z.
C'est ju _ ré!
mesuré.
paix des tiens, pour la tien _ ne, Garde le secret! Se _
a Tempo.
suivez.
_ lon son vœu su _ prème Un ponti _ fe sa _ cré viendra dès ce jour
ZAÏRE.
(à part)
En ce jour? se peut-
même Apporter à ton front la grâ_ce du bap _ tê me!
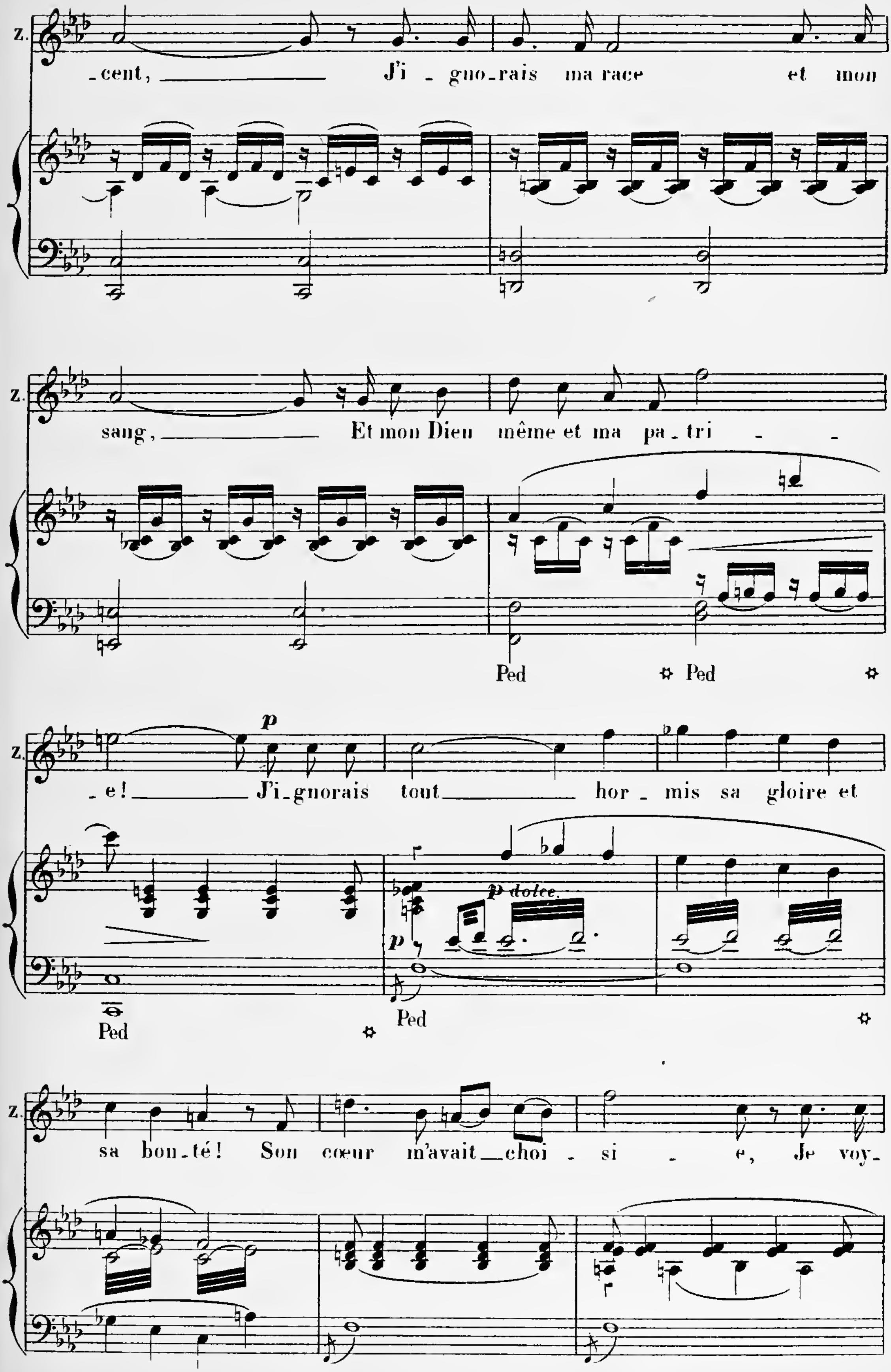

Z.
il?.. j'obéi_rai.
N.
Eh bien?. Ô Zaïre ô ma sœur,
p dolce.
pp
Ped
Ped
C'est pour toujours peut - ê - tre Que je vais te quit_
Ped
Ped
_ter, ô cieux! Es _ clave, et de quel maî - tre!
sf>p
ZAÏRE.
Hé _ las!
Toi, la fille de nos aï_eux! Mon cœur se bri - se! Quels funèbres a_
pp
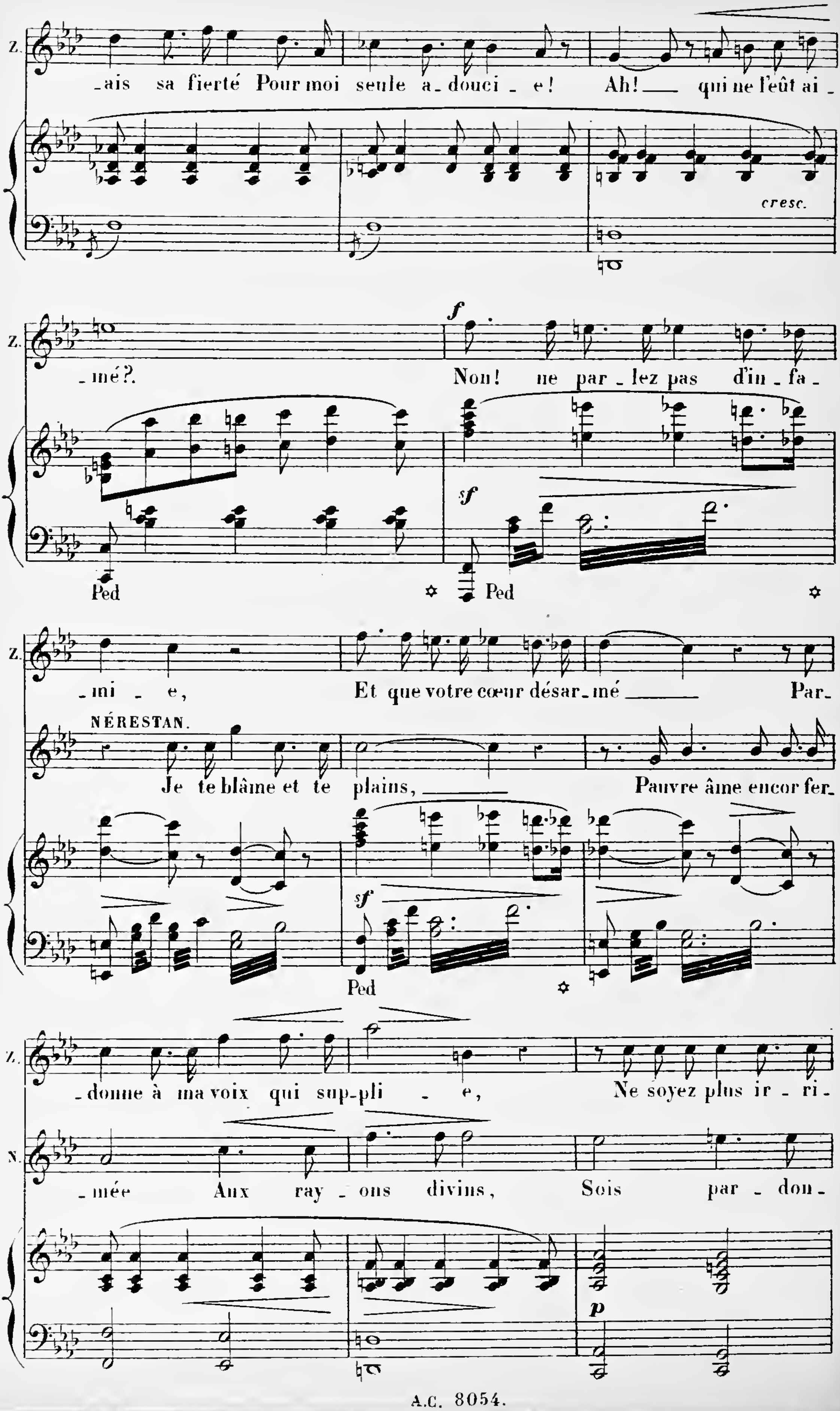

N.
_dieux!..
Sop. CHŒUR DANS LA COULISSE
f
Gloire_aux é _ poux! Gloire_ au Sou_dan! Gloire_ à Za_
Tén.
f
Gloire_aux é _ poux! Gloire_ au Sou_dan! Gloire_ à Za_
Basses.
f
Gloire_aux é _ poux! Gloire_ au Sou_dan! Gloire_ à Za_
N.
Qu'ai-je entendu?.. suis-je en déli _ re?..
_ ï _ re!
_ ï _ re!
_ ï _ re!
p
cresc.
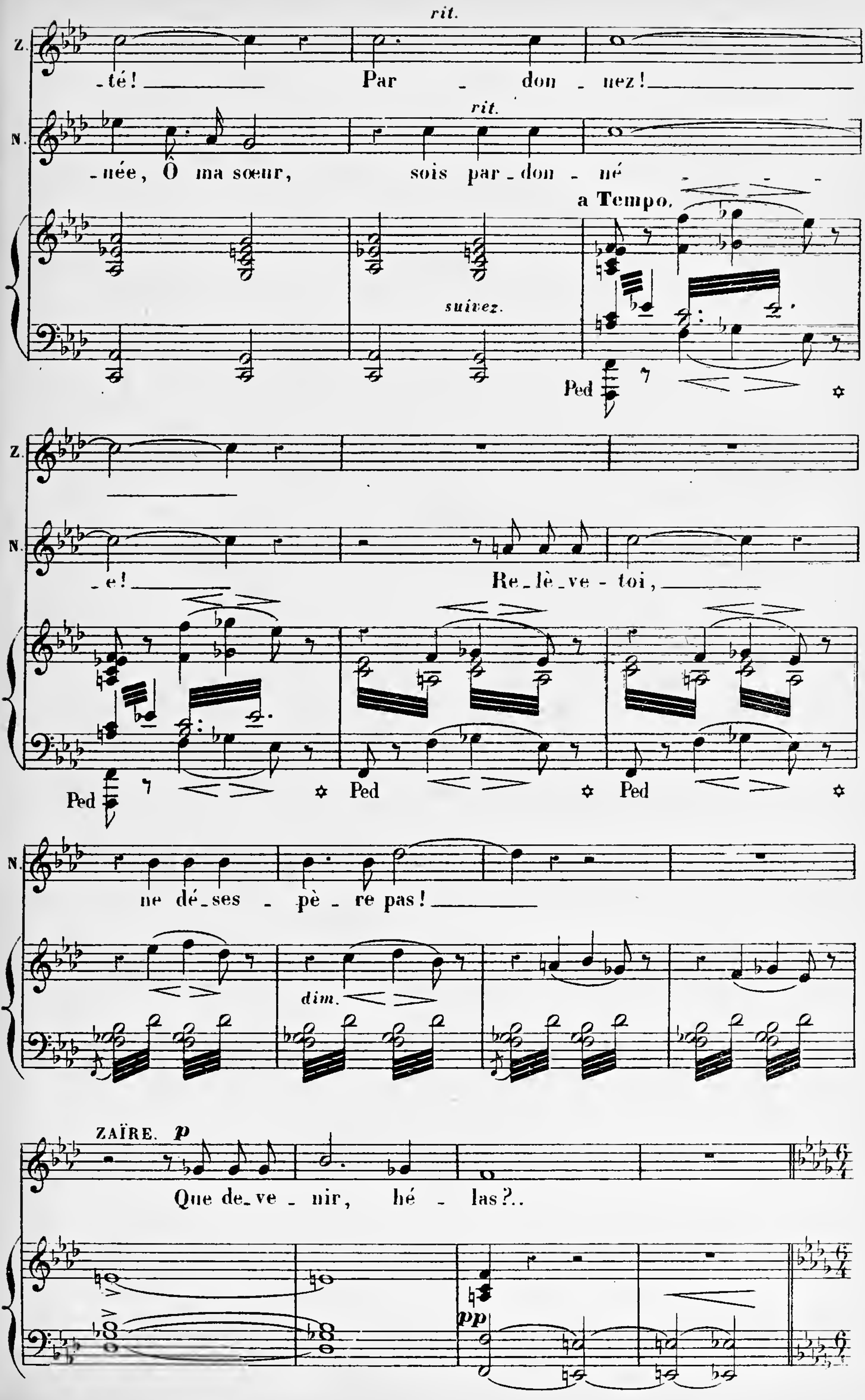

N.
N'entends-tu pas ton nom?..
Gloire à Zaï _ re!
Gloire à Zaï _ re!
Gloire à Zaï _ re!
Animez un peu
(violemment)
N
Perfi_de! tu mentais!
ZAÏRE. (éperdue)
Avant de me mau_
Z.
_di _ re
Écoutez-moi!..
Allegro.
NÉRESTAN.
Non! non!
ton père expi _ re,
Allegro.
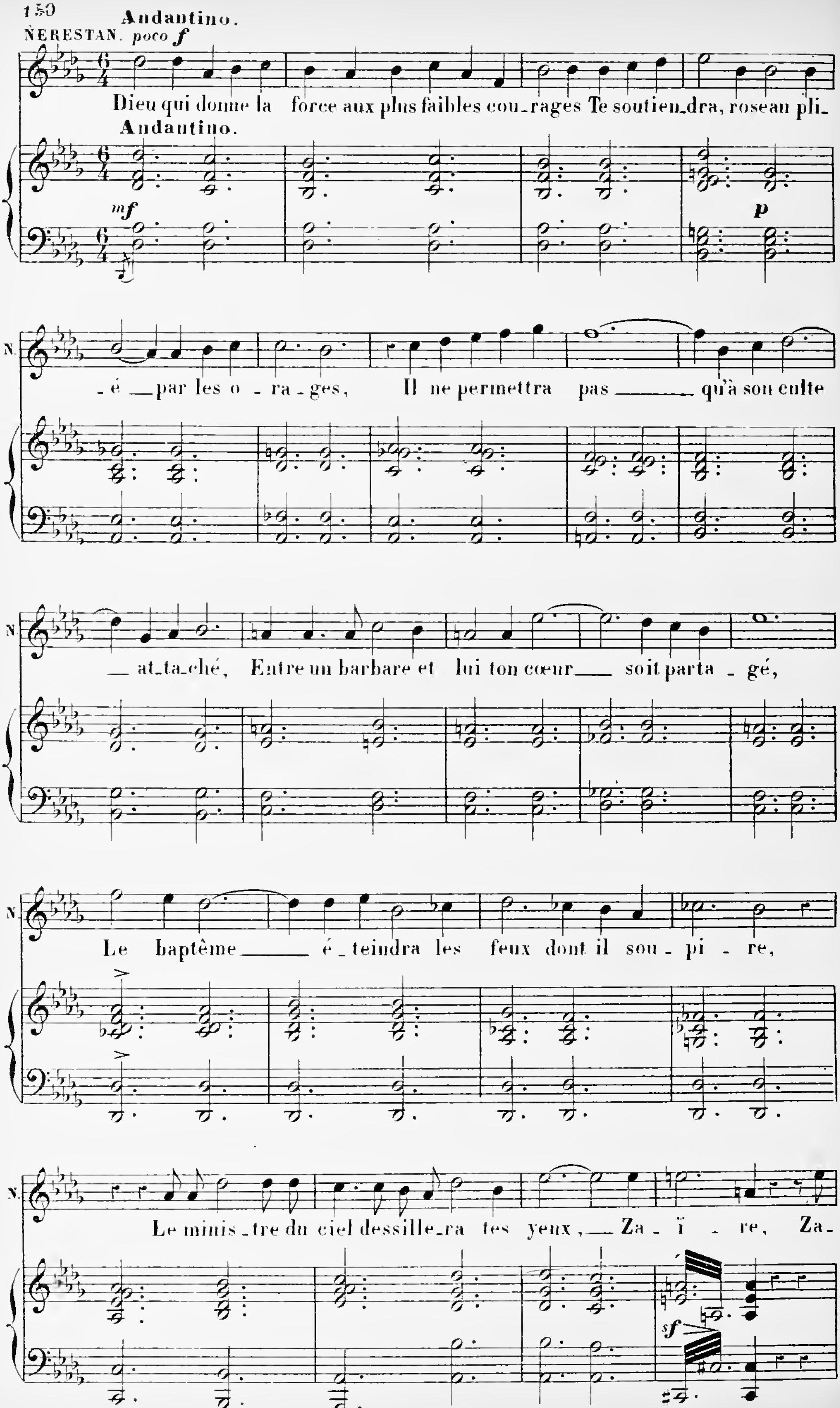

N.
Le cœur plein de toi, Et confiant en ta foi, Il
fp
sf > p
rend à Dieu sa grande â_me! Et toi, tu vas dans le mê_me moment, Epou_
poco f
ser sans remords son bourreau, ton amant! Ne sens-tu pas que c'est in
f
Z.
Frappez!.. la
(portant la main à son épée)
_fâ - - me! Et ma jus_te fu_reur..
f
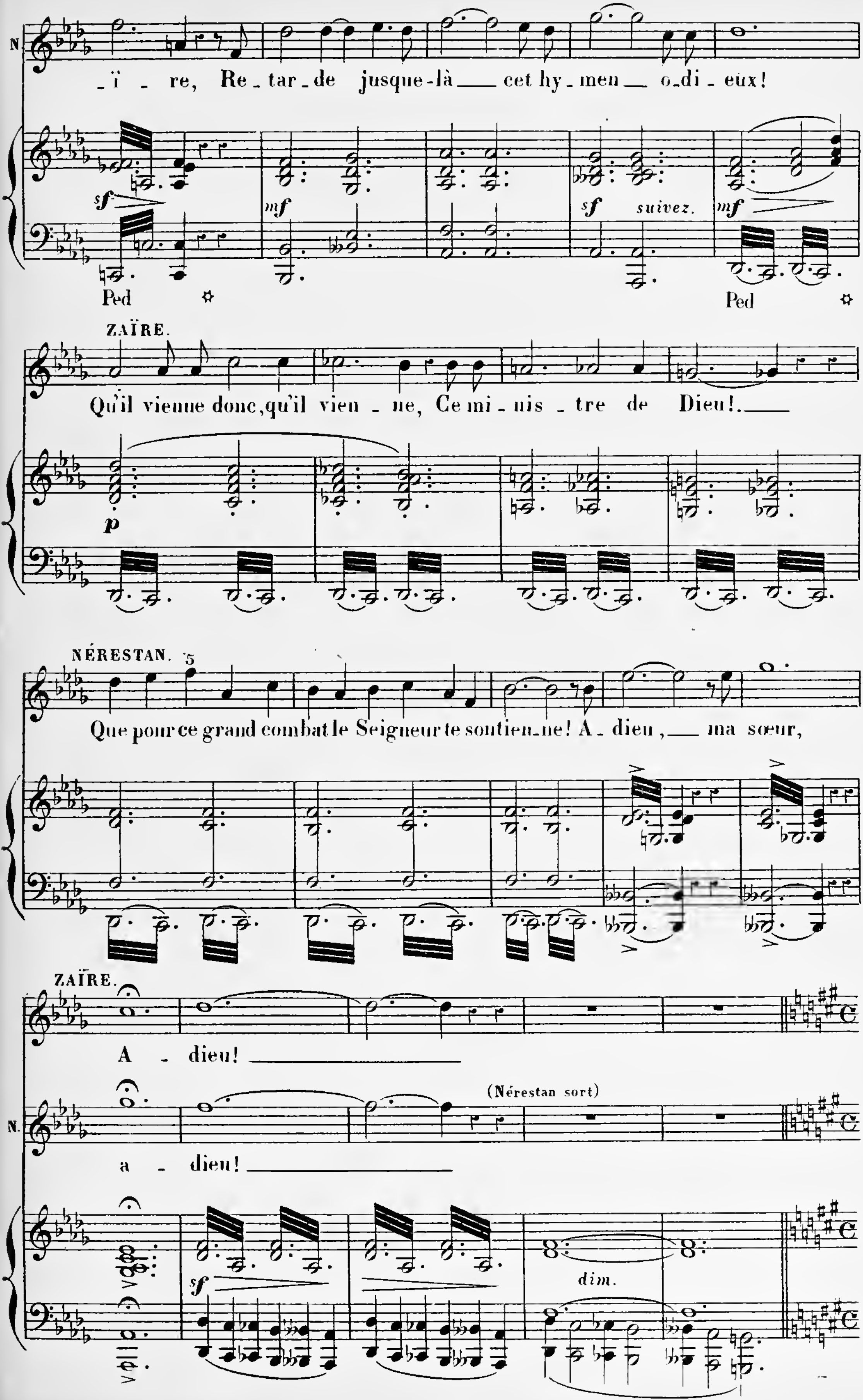

Z.
mort — me fait moins peur Que l'a_ve_nir af_freux qui m'attend.. Car je
mf
suivez.
ZAÏRE.
l'ai - - me! — Et cet a_mour
N.
Honte su_prê_me!
a Tempo.
sf
Z.
é_tait le charme de mon cœur!
Allegro agitato.
Ah! ne par_lez pas d'in_fa_
Allegro agitato.
sf
p
Z.
_mi - e! Mon a_mour é_tait in_no_


Z.
-cent, J'i - gno-rais ma race et mon
sang, Et mon Dieu même et ma pa-tri - -
-e! J'i-gnorais tout hor - mis sa gloire et
sa bon-té! Son cœur m'avait choi - si - e, Je voy-
p
p dolce
Ped
Ped
Ped
Ped


Z.
_ais sa fierté Pour moi seule a_douci_e! Ah! qui ne l'eût ai_
cresc.
_mé?.
f
Non! ne par_lez pas d'in_fa_
sf
Ped
Ped
_mi_e,
Et que votre cœur désar_mé
Par_
NÉRESTAN.
Je te blâme et te plains,
Pauvre âme encor fer_
sf
Ped
_donne à ma voix qui sup_pli_e,
Ne soyez plus ir_ri_
N.
_mée Aux ray_ons divins,
Sois par_don_
p
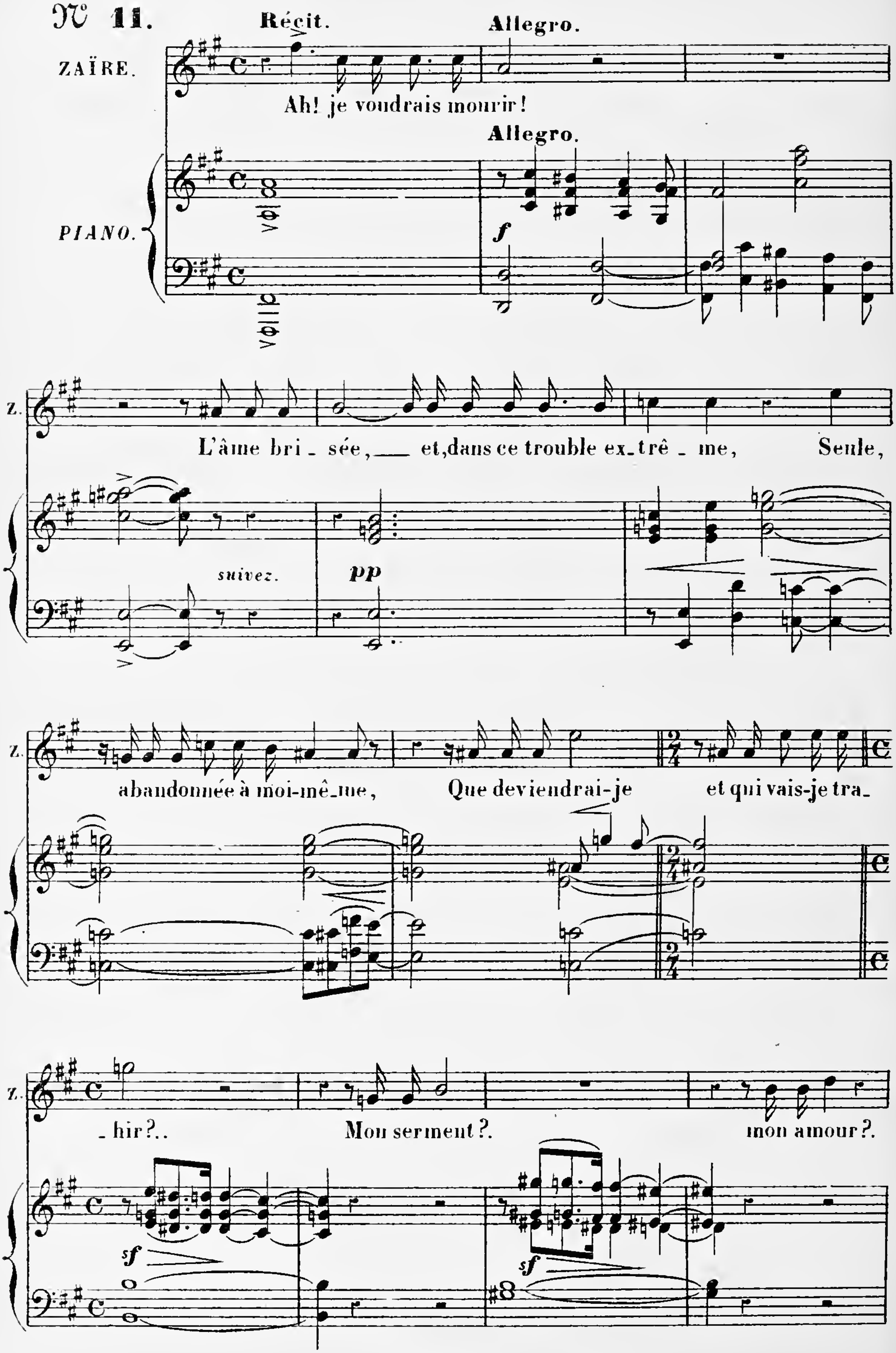

rit.
Z.
-té! Par - don - nez!
rit.
N.
-née, Ô ma sœur, sois par-don - né
a Tempo.
suivez.
Ped
Z.
N.
-e! Re-lè-ve - toi,
Ped
Ped
Ped
N.
ne dé-ses - pè - re pas!
dim.
ZAÏRE. p
Que de-ve - nir, hé - las?..
pp
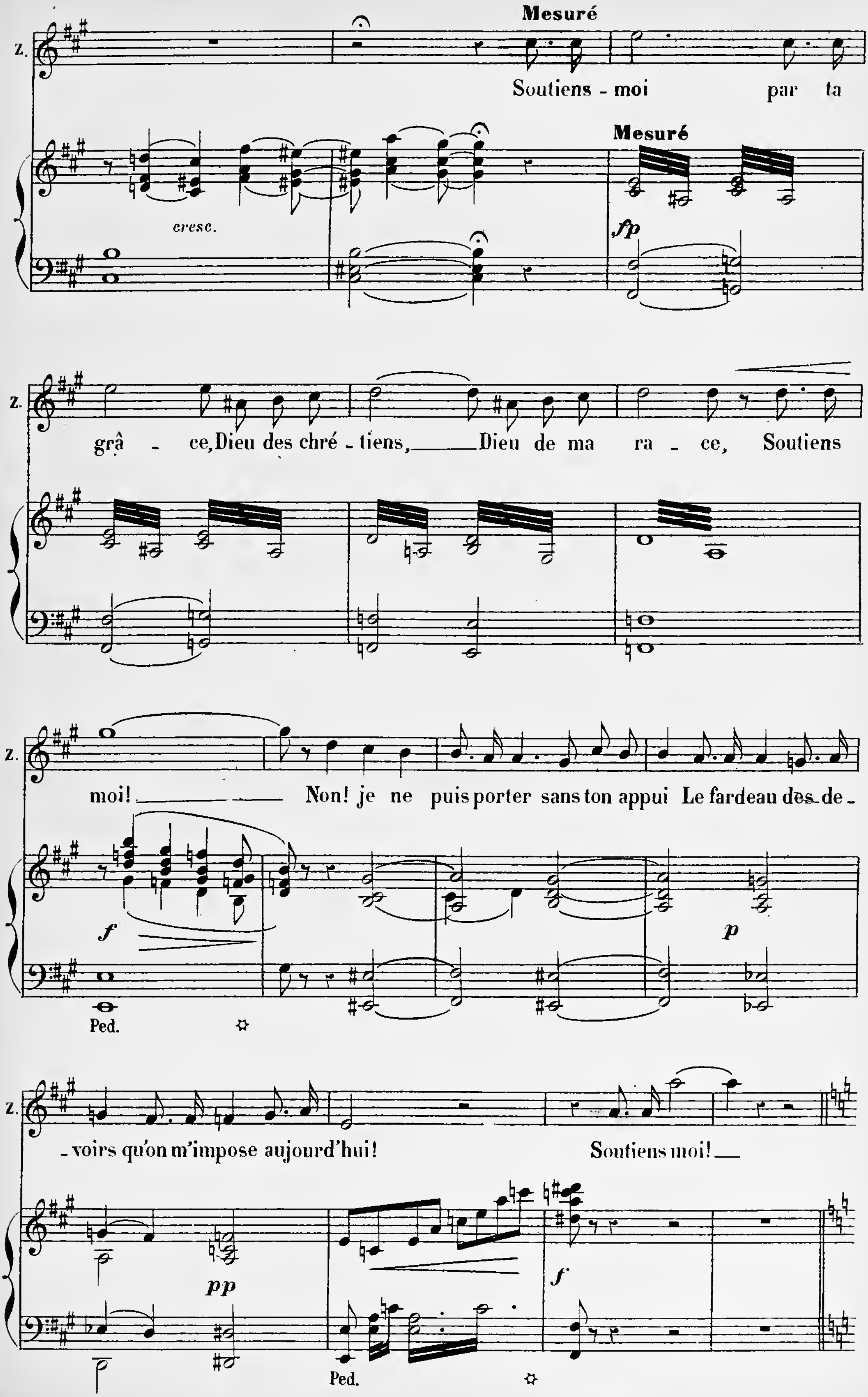

Andantino.
NERESTAN. poco f
Dieu qui donne la force aux plus faibles cou_rages Te soutien_dra, roseau pli_
Andantino.
mf
p
N.
_é _par les o - ra - ges, Il ne permettra pas ___ qu'à son culte
N.
_ at_ta_ché, Entre un barbare et lui ton cœur ___ soit parta - gé,
N.
Le baptême ___ é _ teindra les feux dont il sou - pi - re,
N.
Le minis _tre du ciel dessille_ra tes yeux, _ Za - ï - re, Za_
sf
Ped
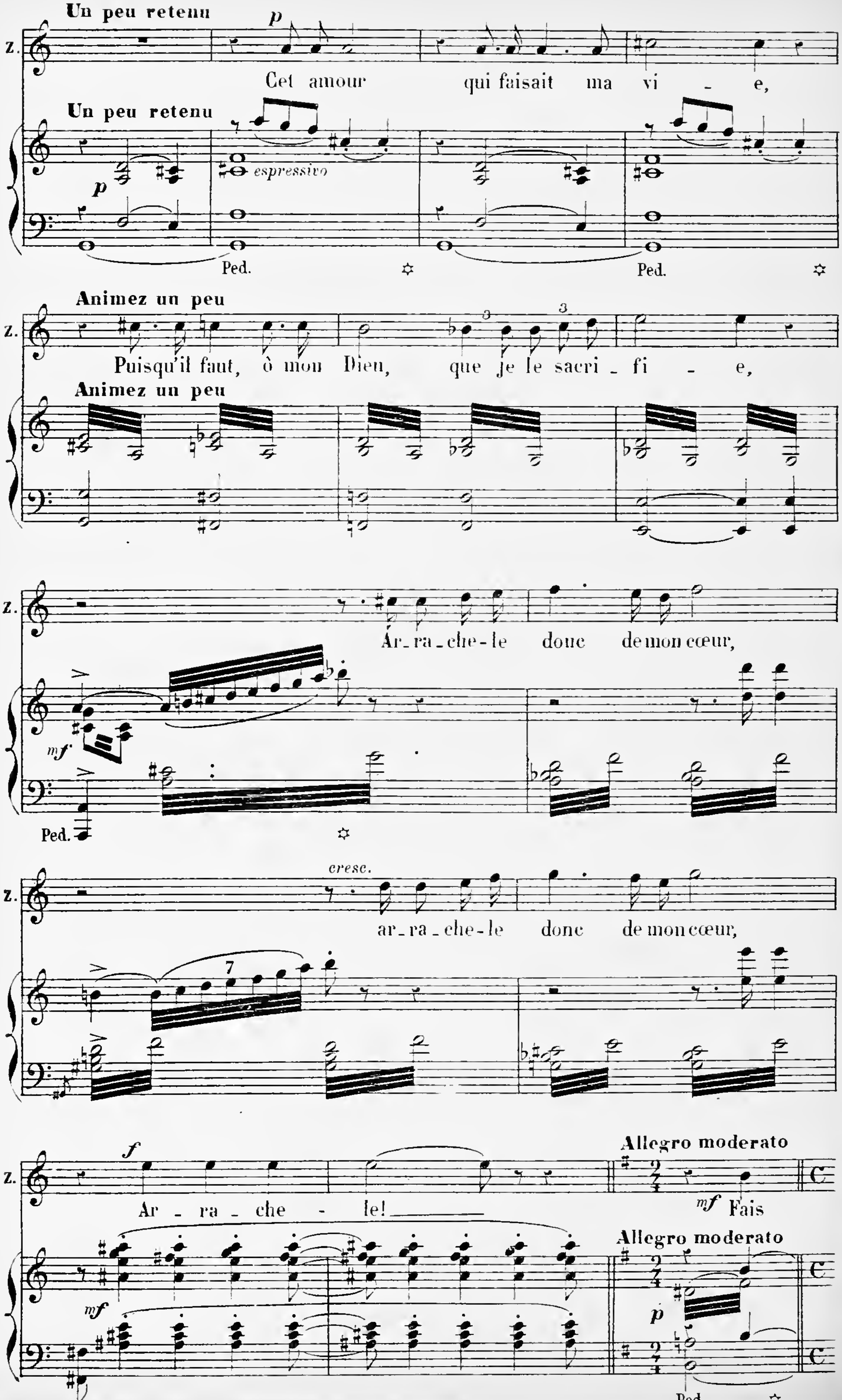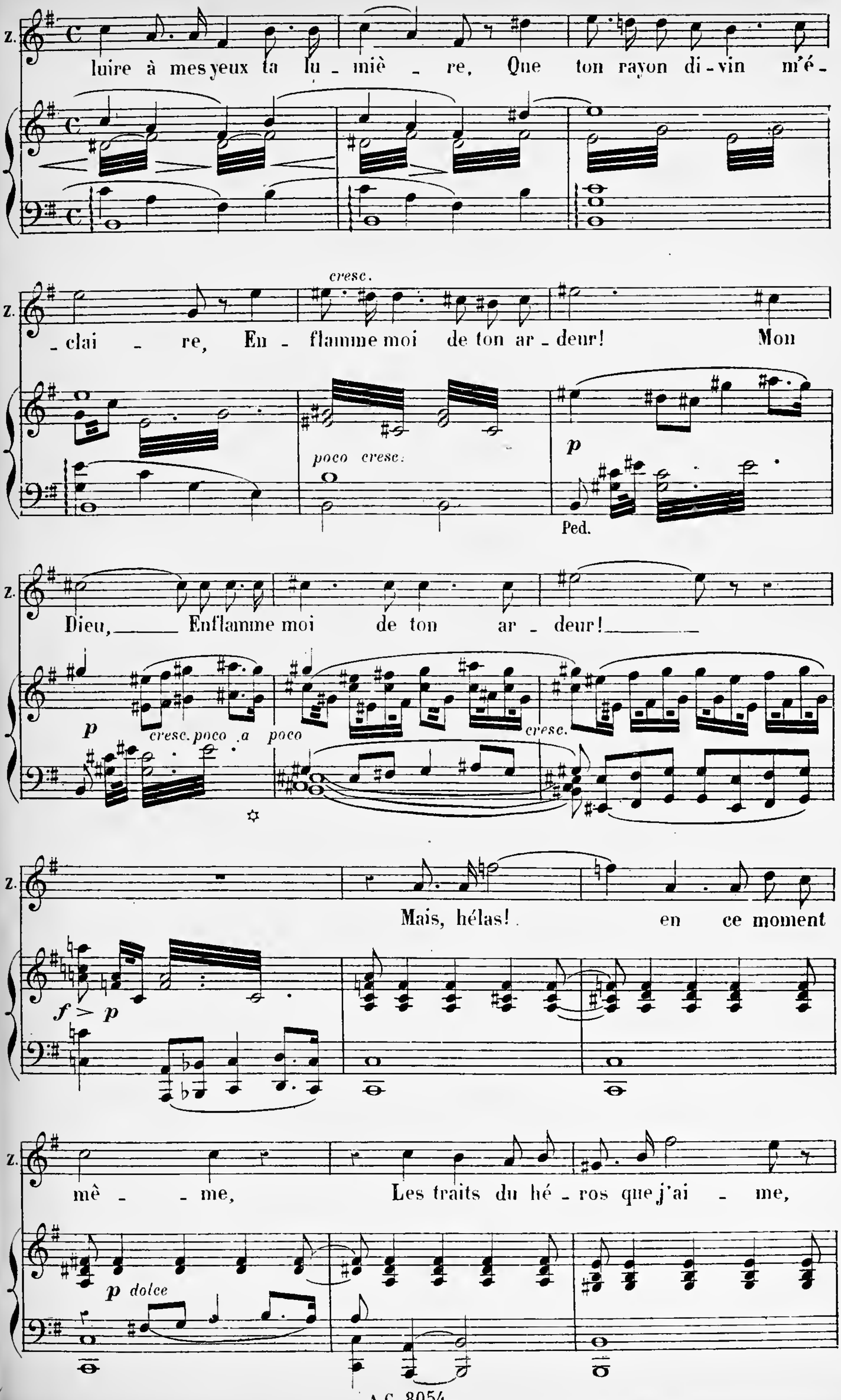


Enchaînez le N° 11.
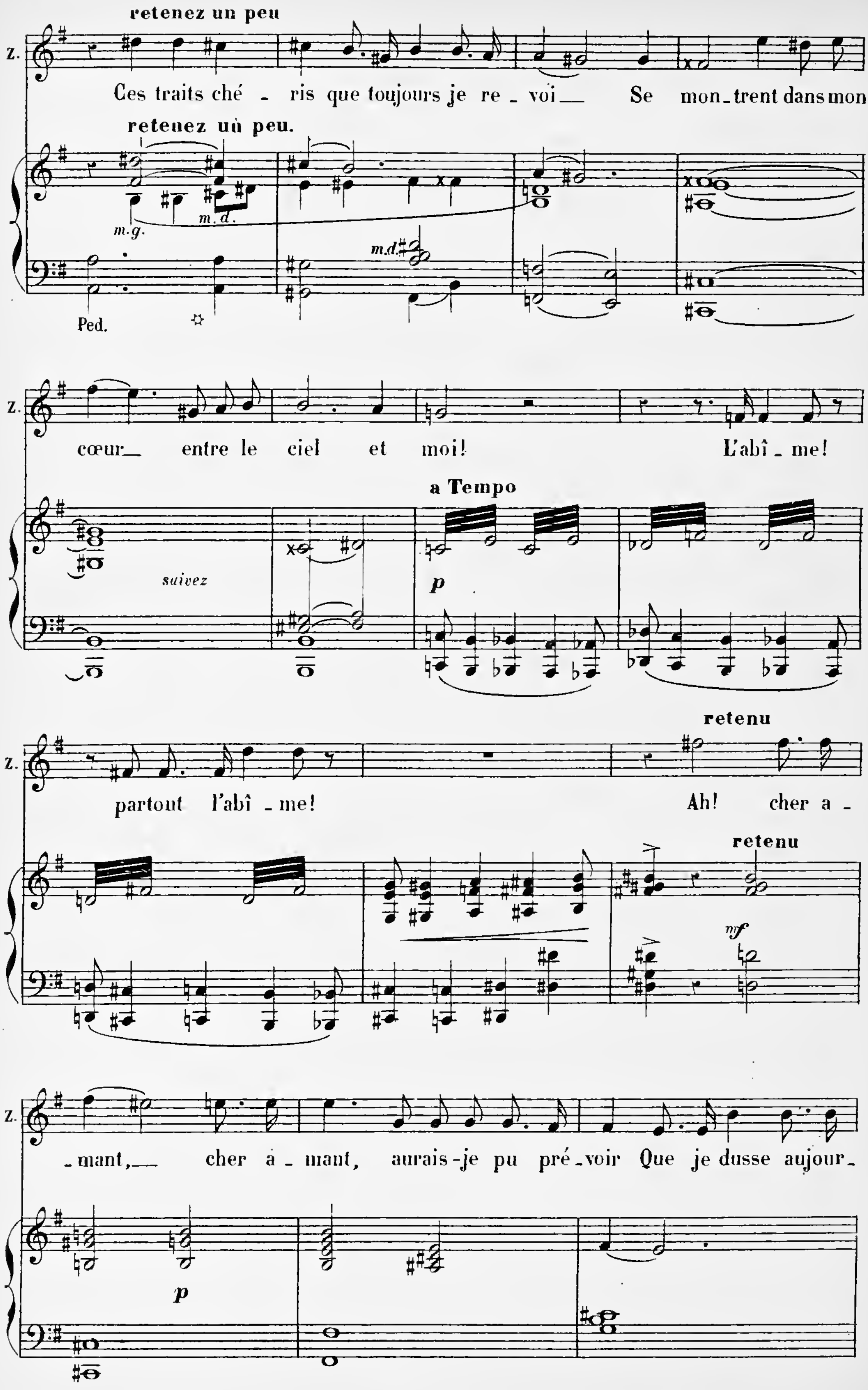
RÉCIT ET SCÈNE.
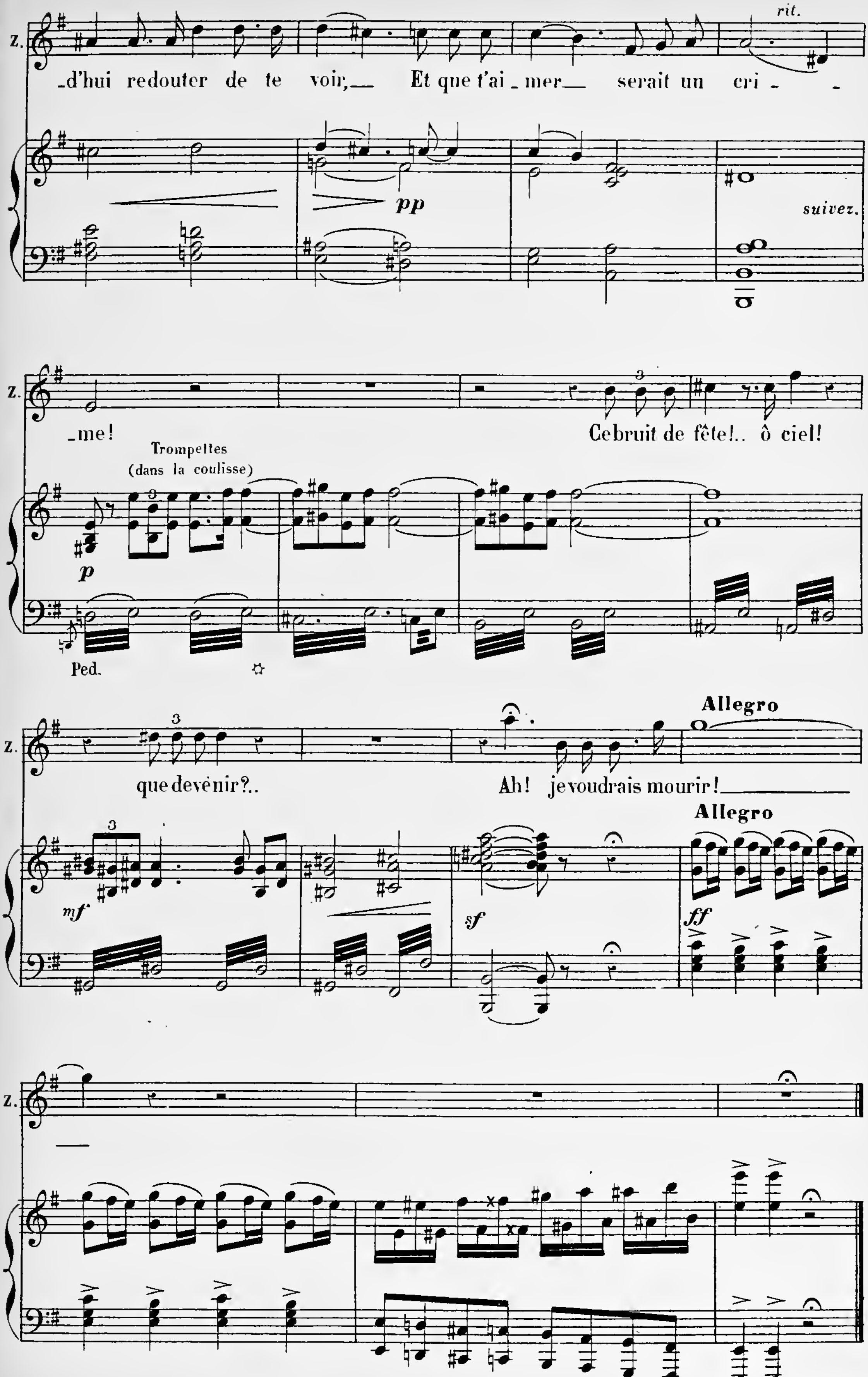



Mesuré
Z.
Soutiens - moi par ta
Mesuré
cresc.
fp
grâ - ce, Dieu des chré - tiens, Dieu de ma ra - ce, Soutiens
moi! Non! je ne puis porter sans ton appui Le fardeau des de -
f
p
Ped.
- voirs qu'on m'impose aujourd'hui! Soutiens moi!
pp
f
Ped.


Un peu retenu
Cet amour qui faisait ma vi - e,
Un peu retenu
espressivo
Ped.
Animez un peu
Puisqu'il faut, ô mon Dieu, que je le sacri - fi - e,
Animez un peu
Ar_ra_che-le donc de mon cœur,
Ped.
cresc.
ar_ra_che-le donc de mon cœur,
Ar - ra - che - le!
Allegro moderato
Fais
Allegro moderato
Ped.


Z.
luire à mes yeux ta lu - miè - re, Que ton rayon di - vin m'é -
clai - re, En - flamme moi de ton ar - deur! Mon
cresc.
poco cresc.
p
Ped.
Dieu, Enflamme moi de ton ar - deur!
p
cresc. poco a poco
cresc.
Mais, hélas! en ce moment
f > p
mê - me, Les traits du hé - ros que j'ai - me,
p dolce
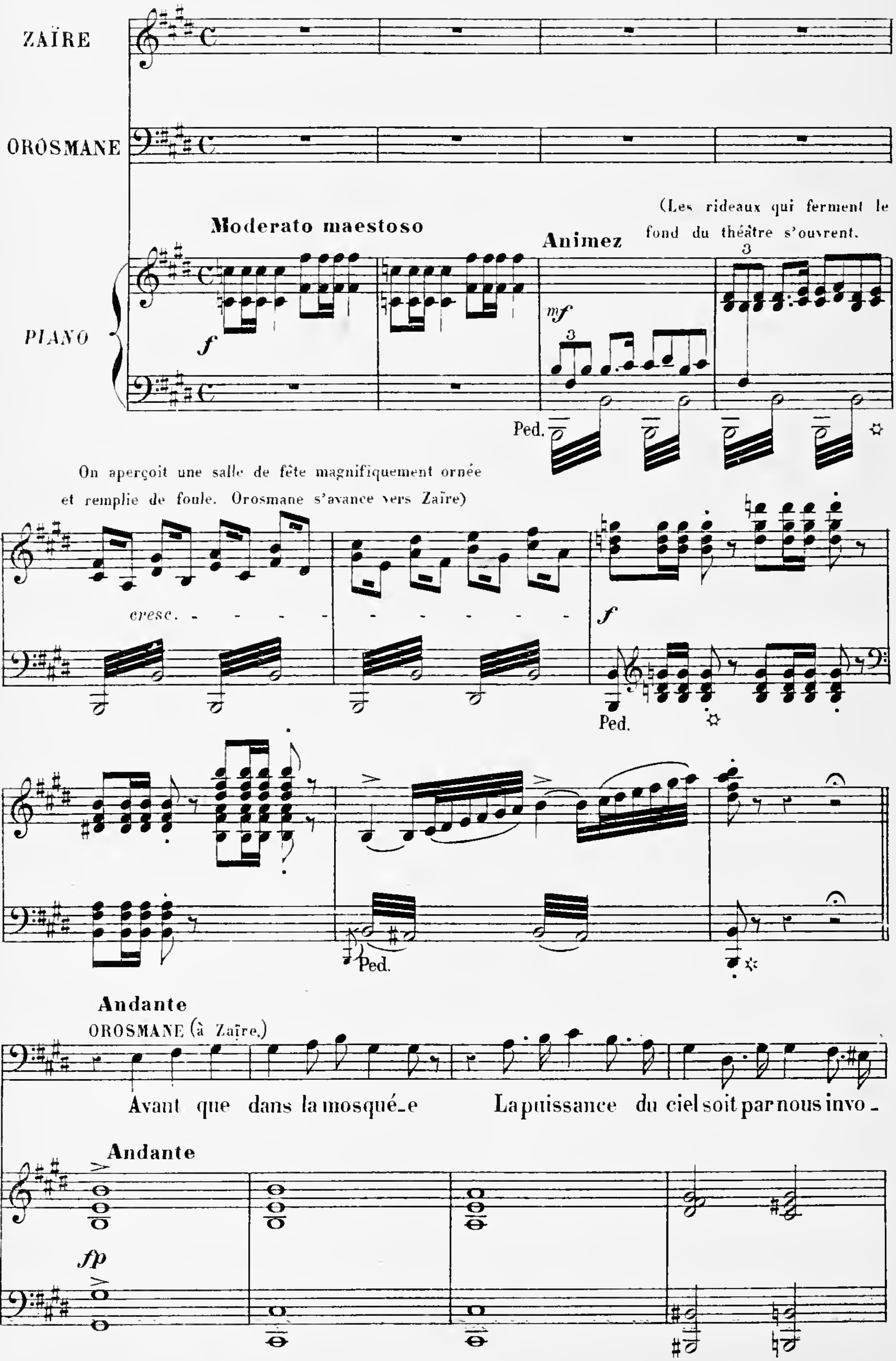

retenez un peu
Z.
Ces traits ché - ris que toujours je re - voi — Se mon-trent dans mon
retenez un peu.
m.g.
m.d.
m.d.
Ped.
cœur — entre le ciel et moi! L'abî - me!
a Tempo
suivez
p
partout l'abî - me! Ah! cher a -
retenu
retenu
mf
- mant, — cher a - mant, aurais-je pu pré-voir Que je dusse aujour-
p
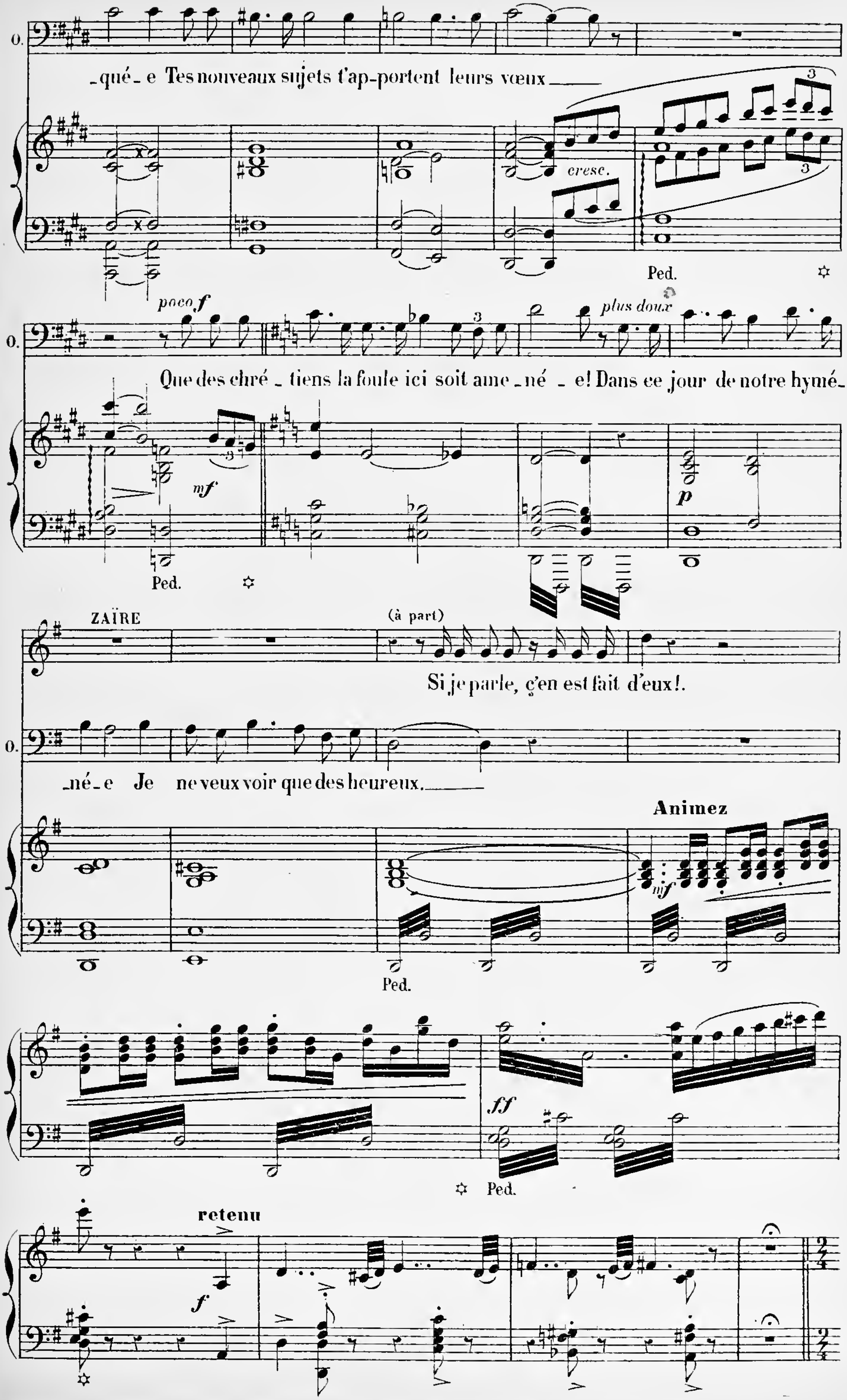


Enchaînez le N° 12.

SCÈNE.
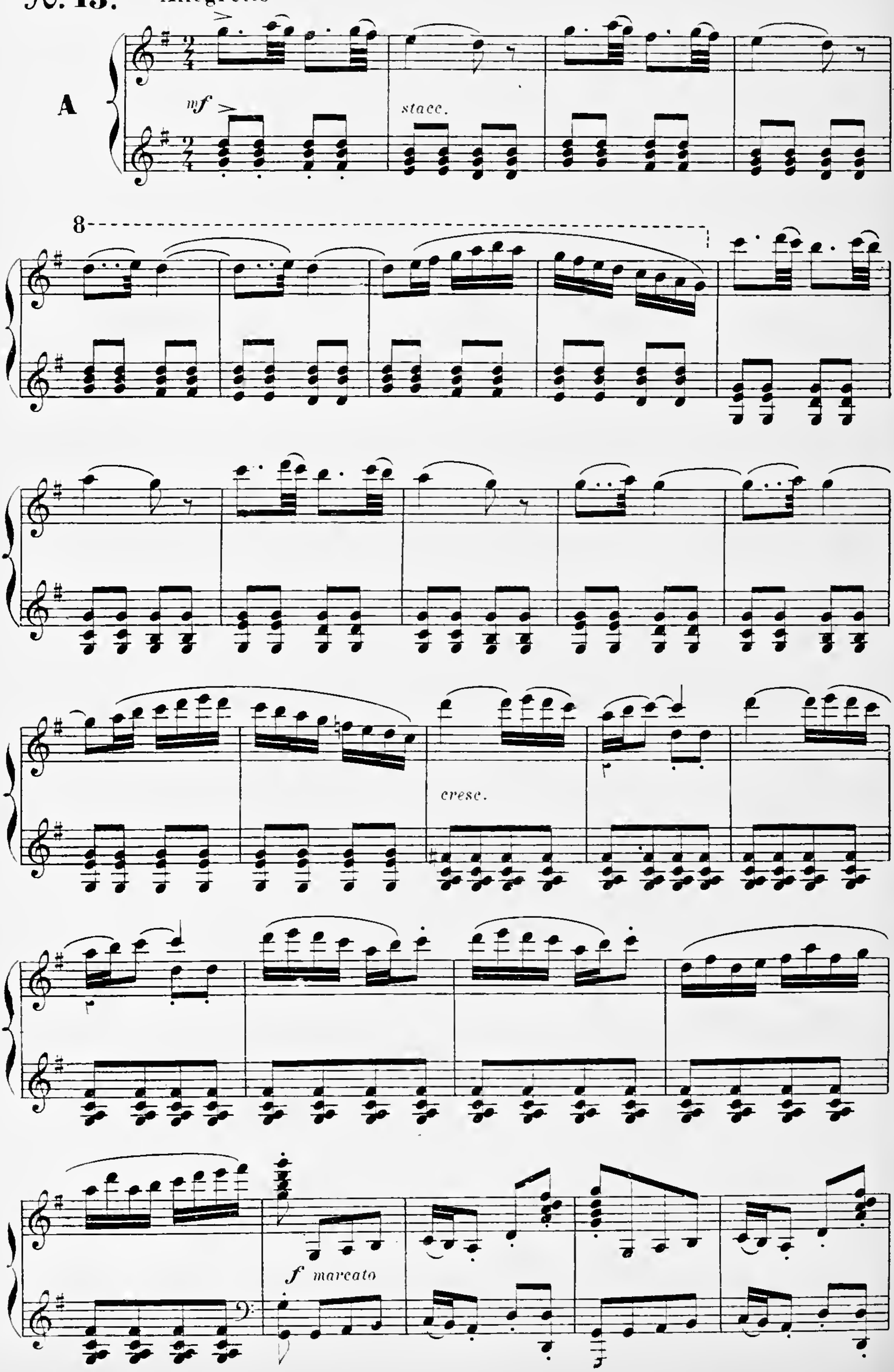
N°. 12.
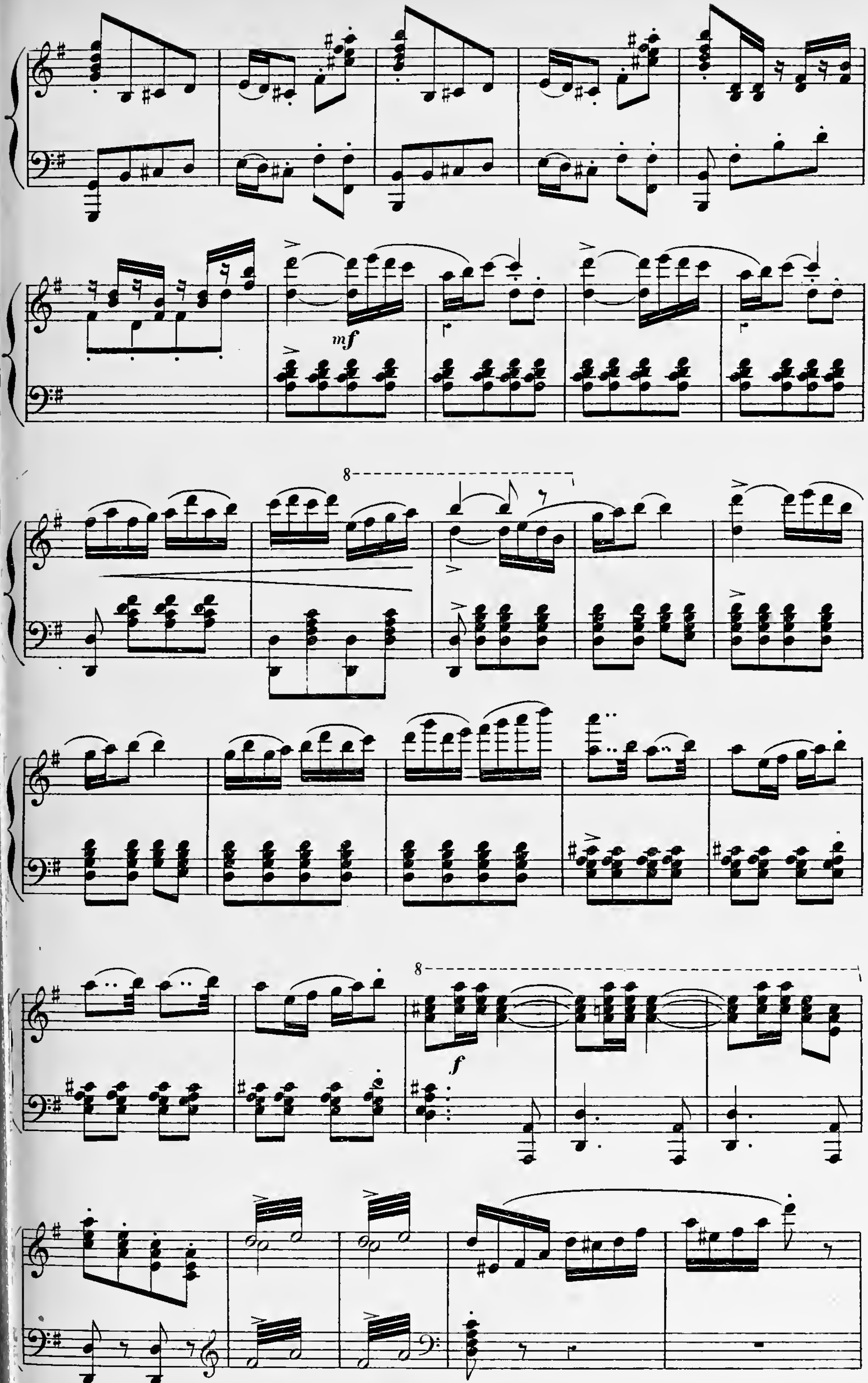

ZAÏRE
OROSMANE
PIANO
Moderato maestoso
Animez
(Les rideaux qui ferment le fond du théâtre s'ouvrent.
On aperçoit une salle de fête magnifiquement ornée et remplie de foule. Orosmane s'avance vers Zaïre)
cresc.
Ped.
Andante
OROSMANE (à Zaïre.)
Avant que dans la mosqué_e La puissance du ciel soit par nous invo_
Andante
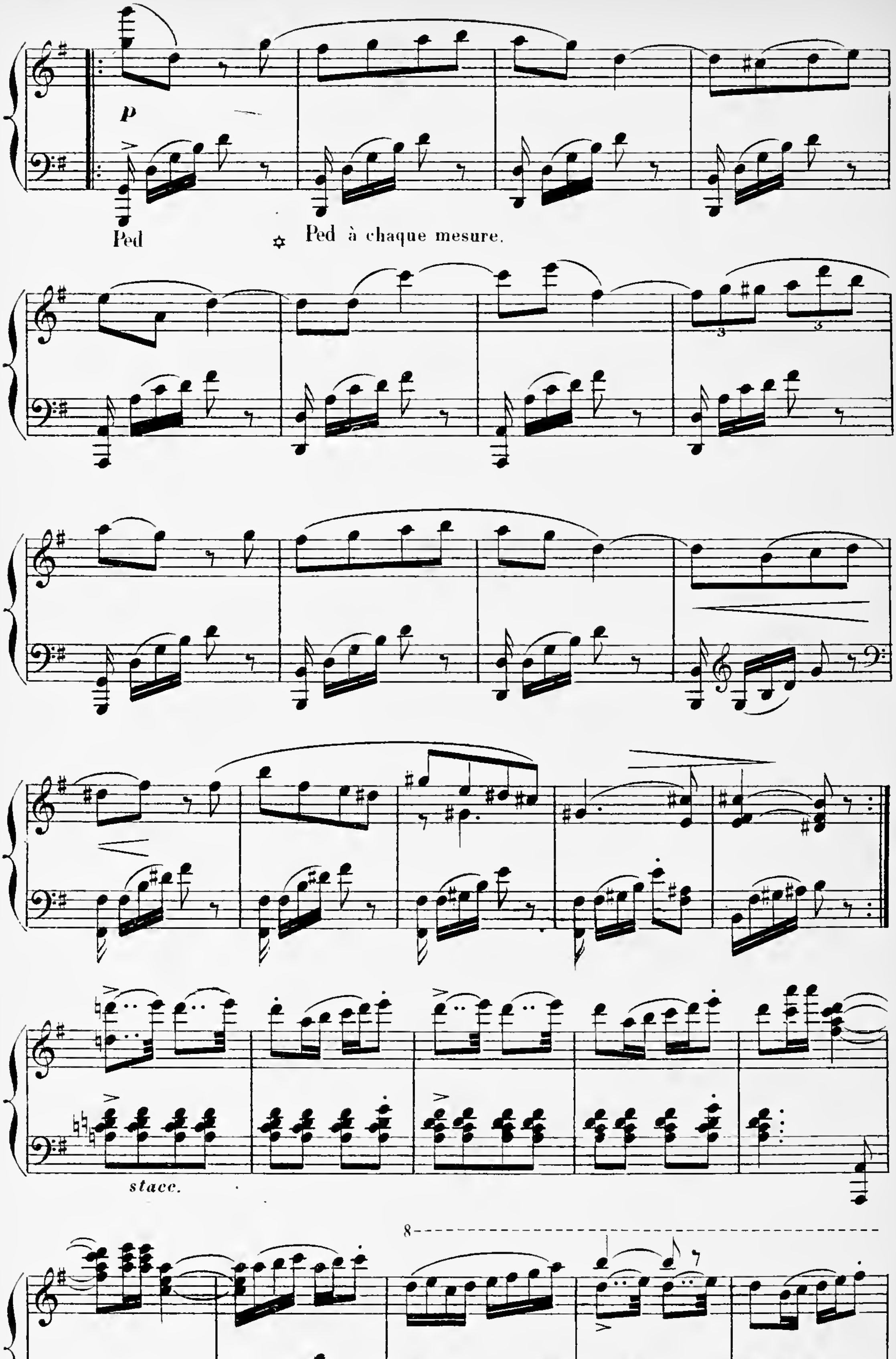

O.
-qué-e Tes nouveaux sujets t'ap-portent leurs vœux
cresc.
Ped.
poco f
plus doux
Que des chré - tiens la foule ici soit ame - né - e! Dans ce jour de notre hymé-
mf
p
ZAÏRE
(à part)
Si je parle, c'en est fait d'eux!.
-né-e Je ne veux voir que des heureux.
Animez
mf
ff
retenu
f
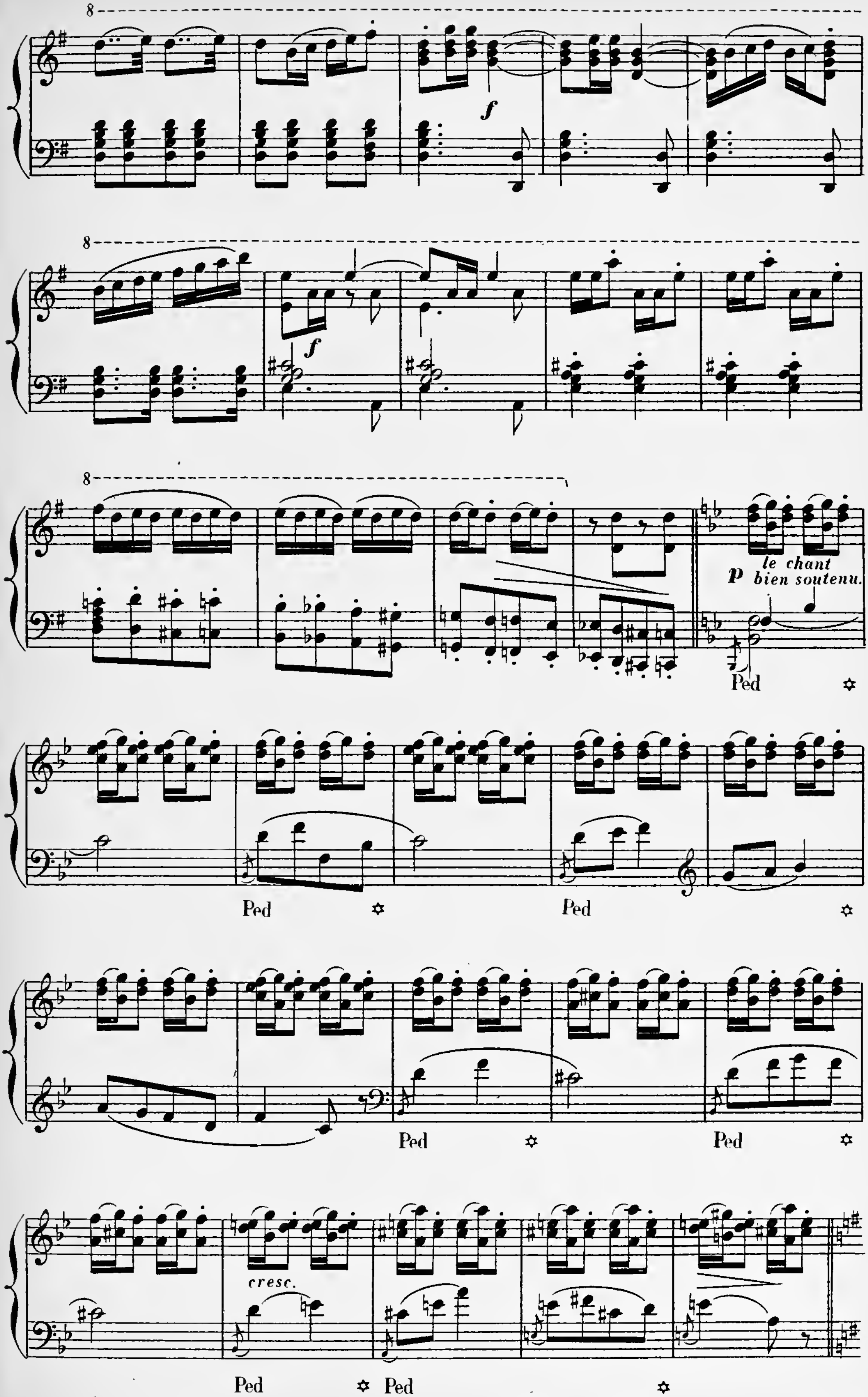
DIVERTISSEMENT.
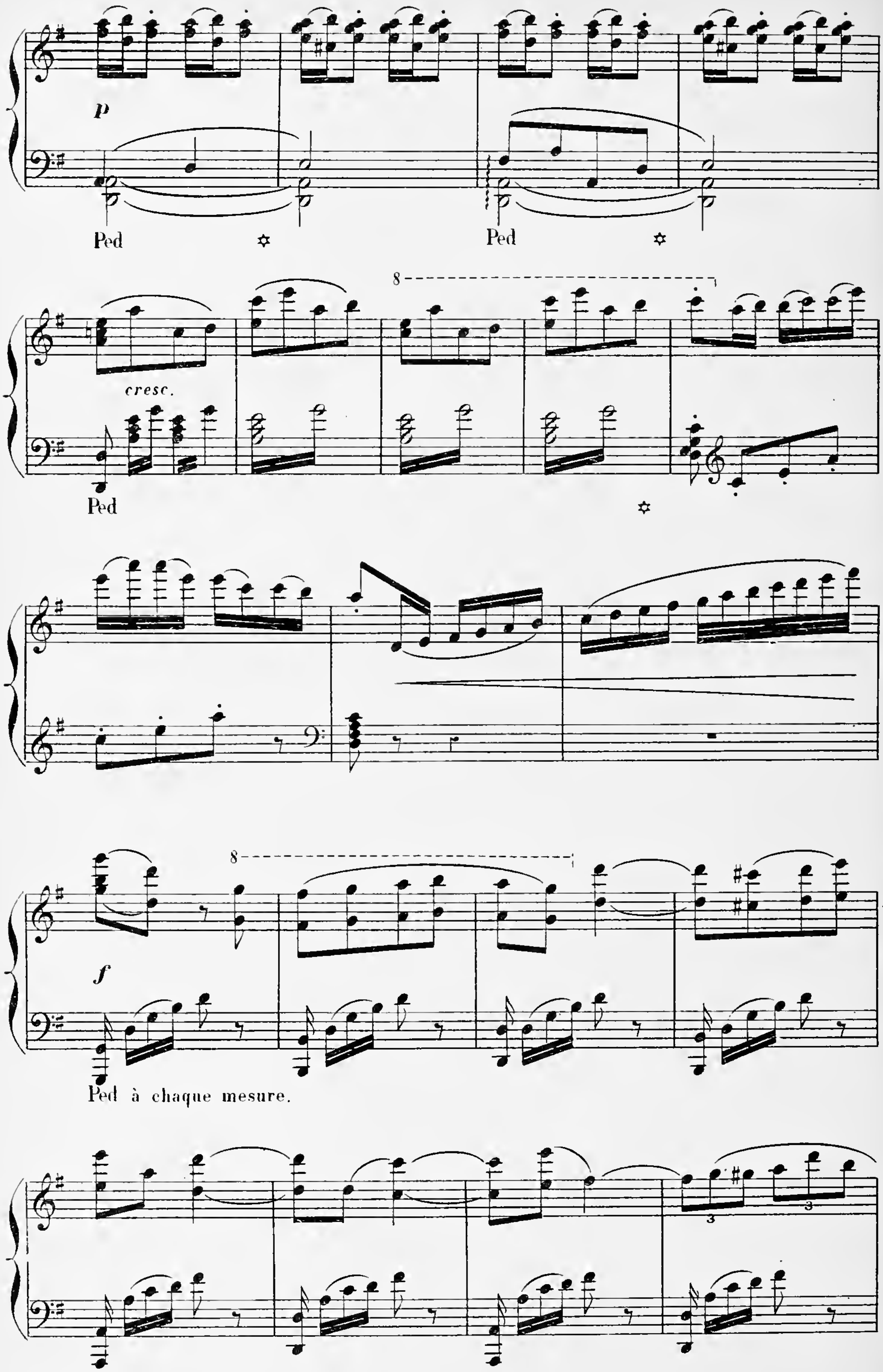
No. 13. **Allegretto**
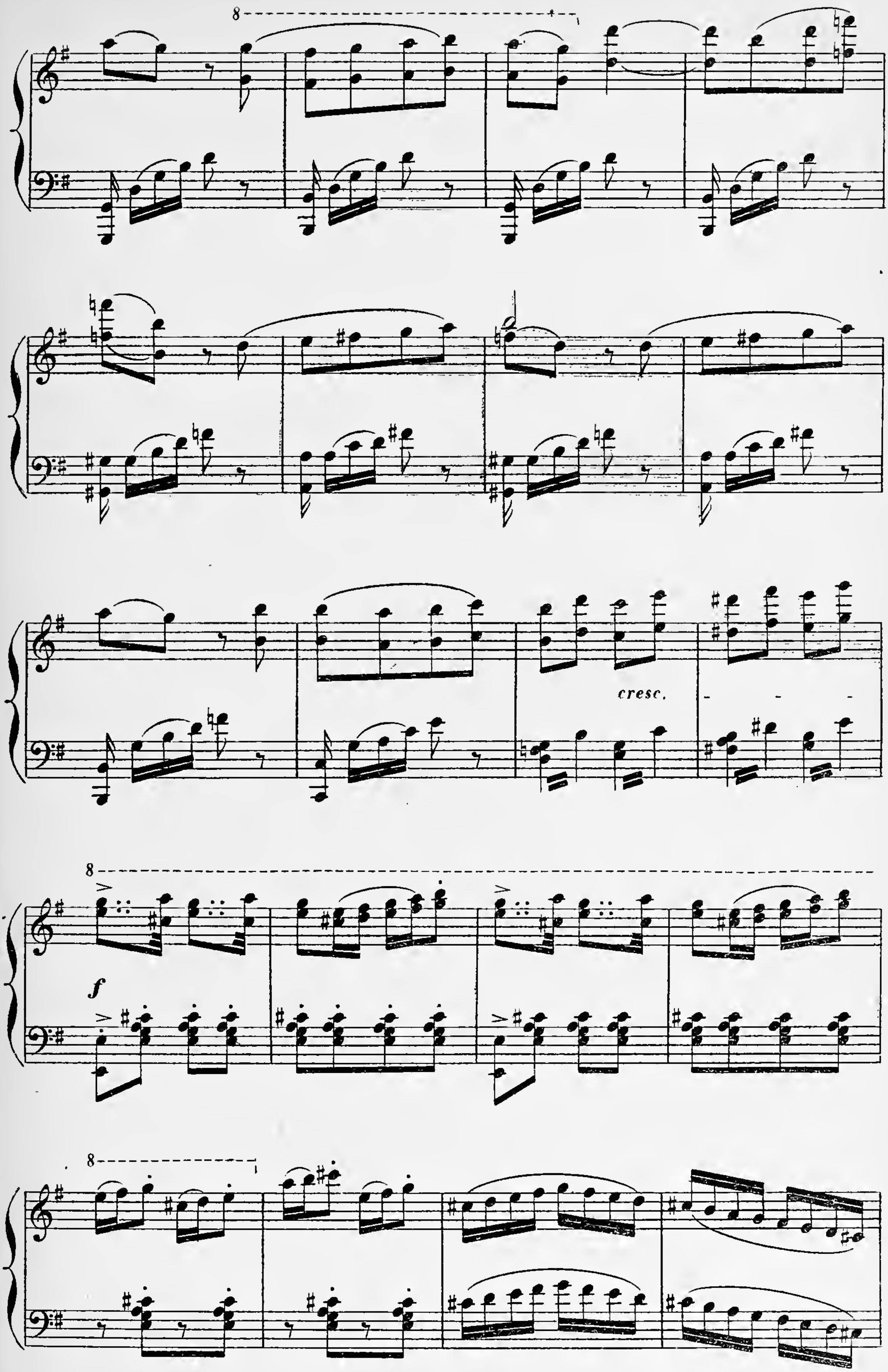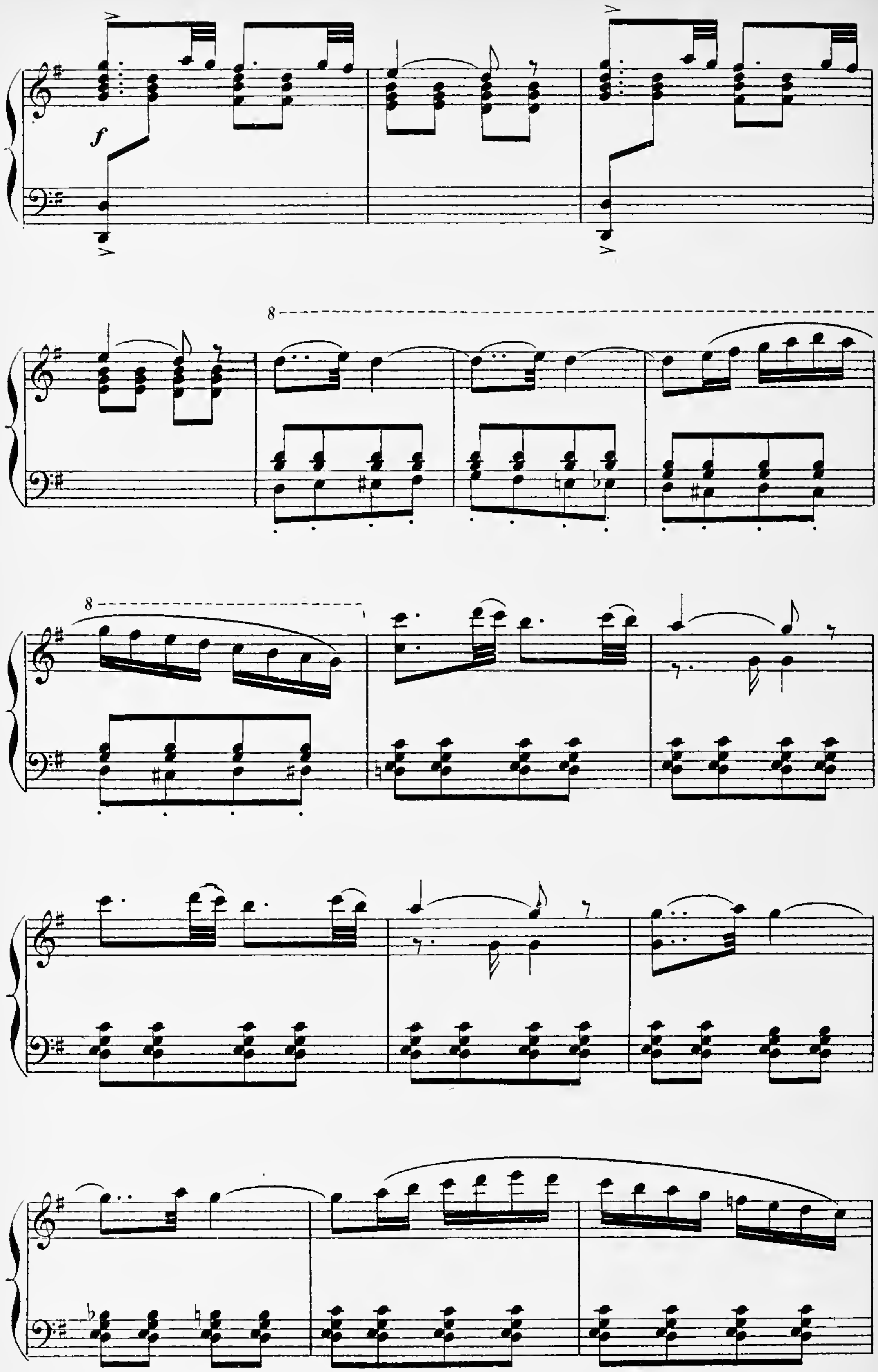





p
Ped
Ped à chaque mesure.
stacc.
8
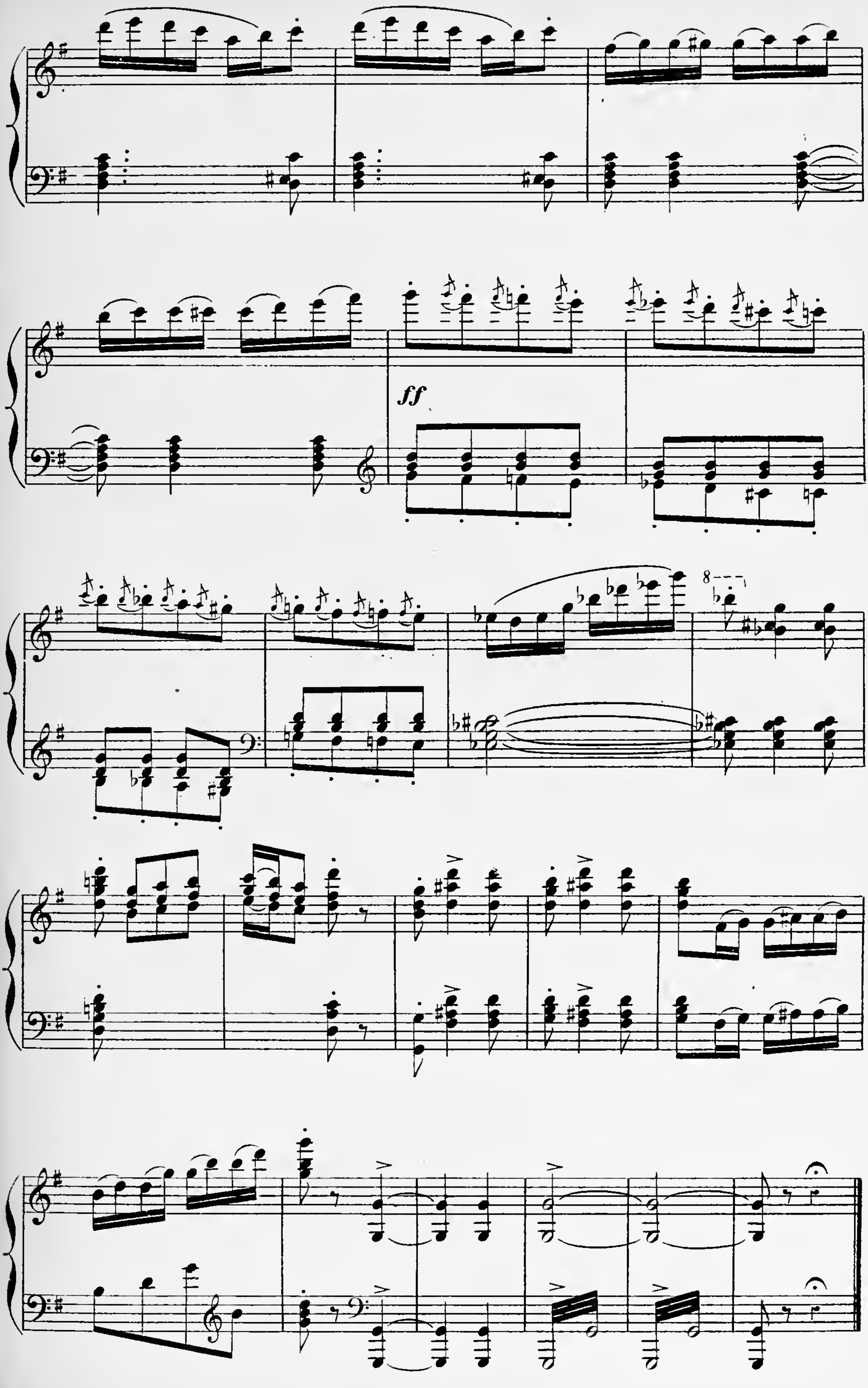

le chant
p bien soutenu.
Ped
cresc.
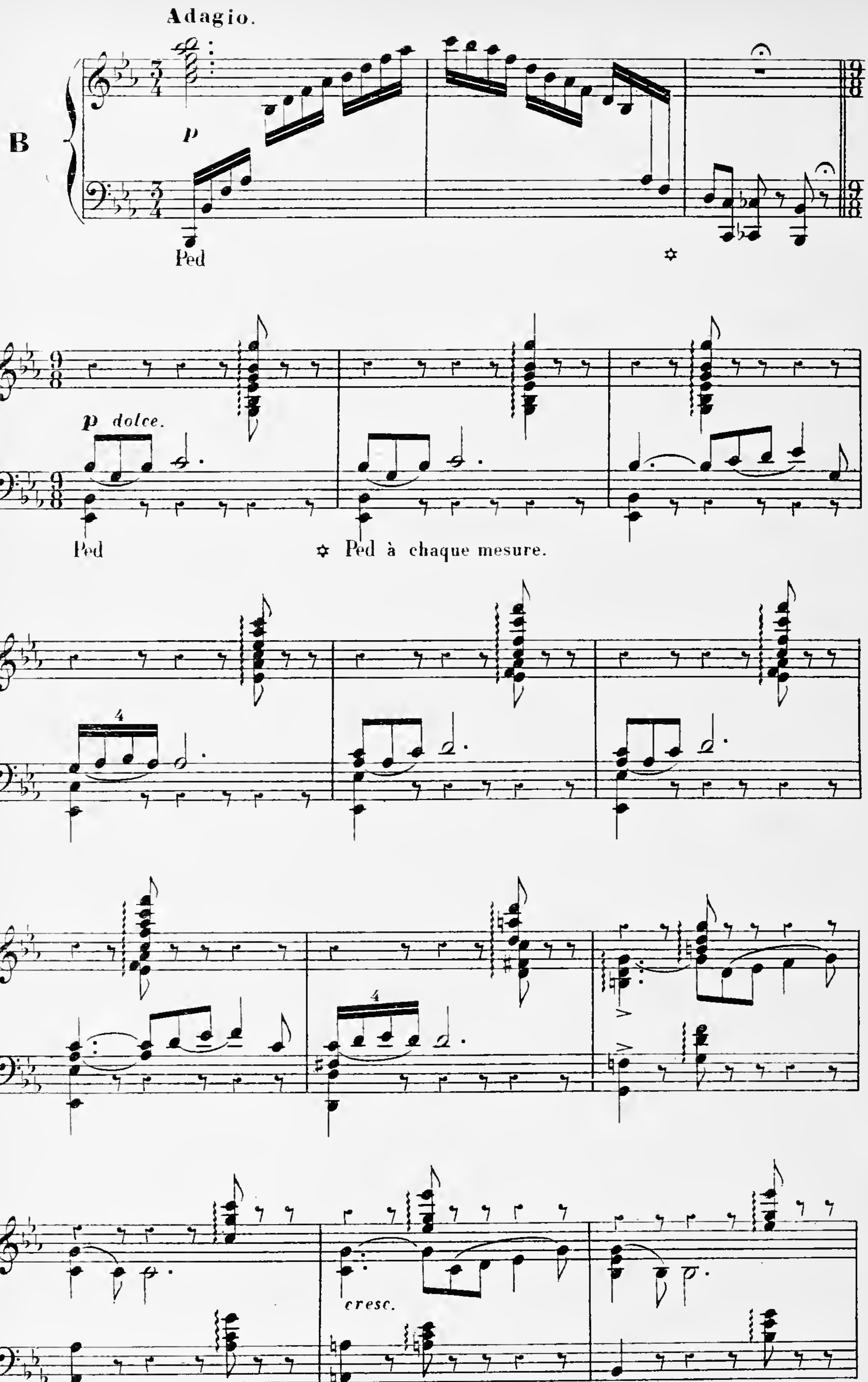

p
Ped
Ped
cresc.
8
Ped
8
f
Ped à chaque mesure.
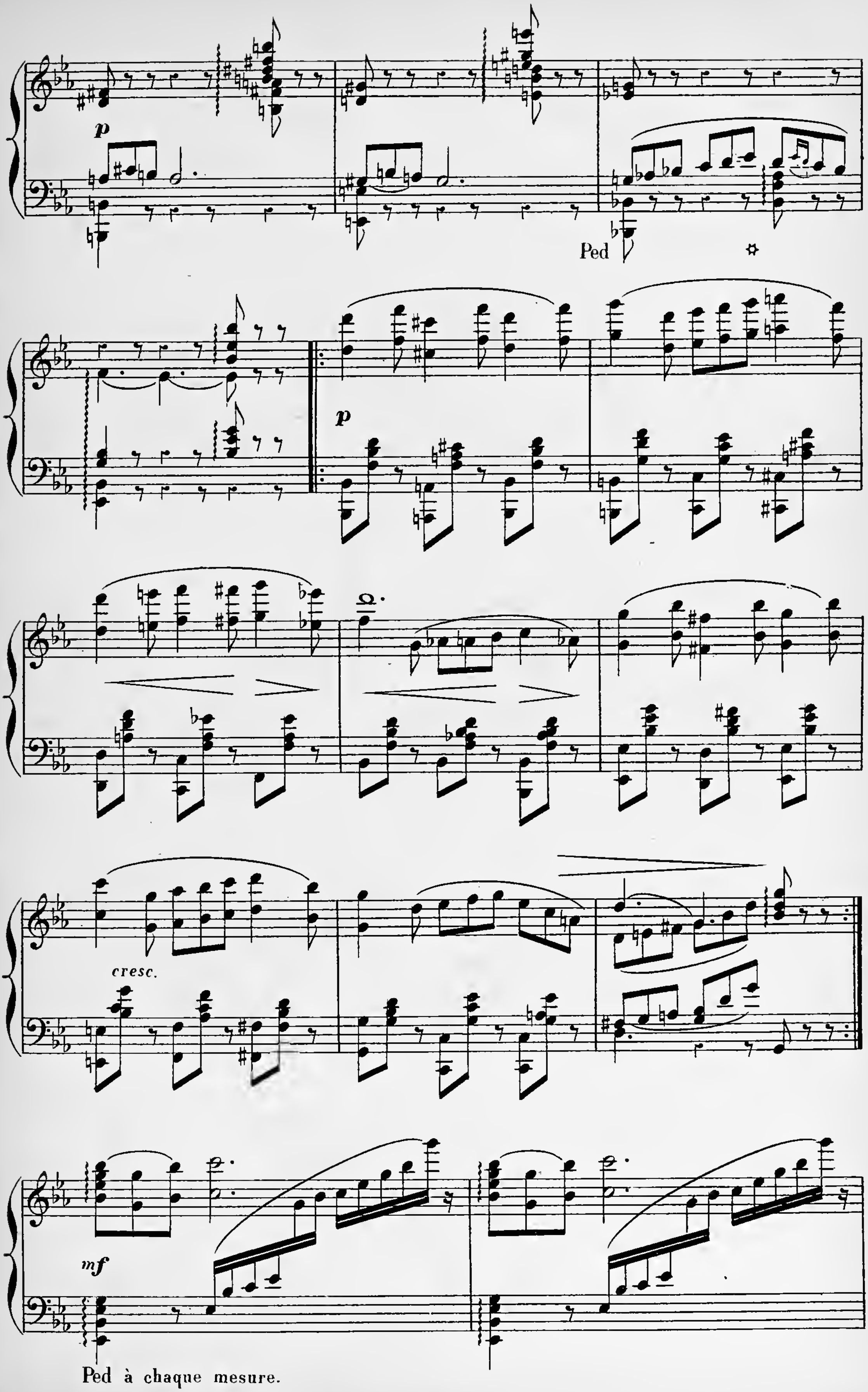

8
8
cresc.
f
8
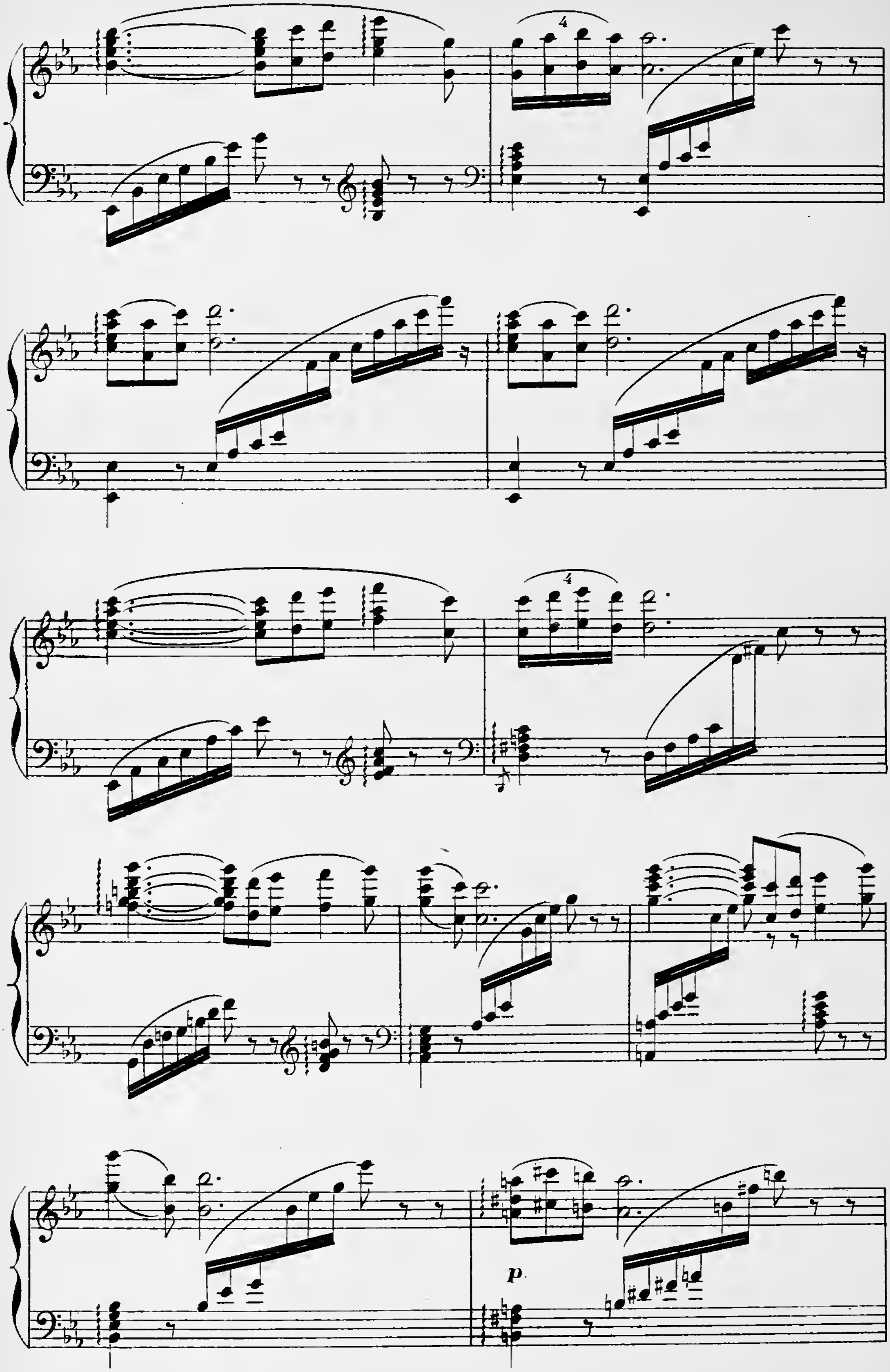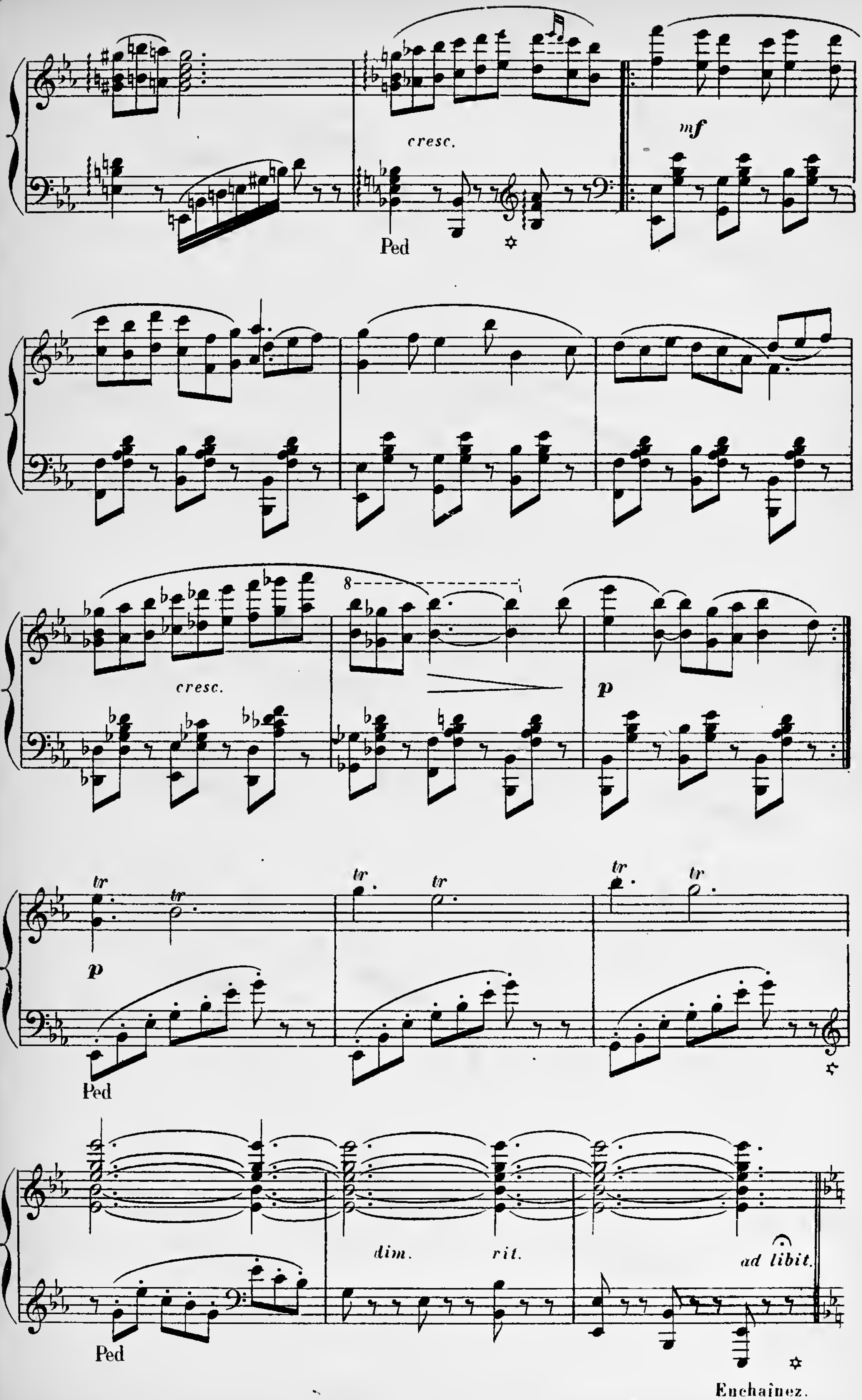


f
8
8
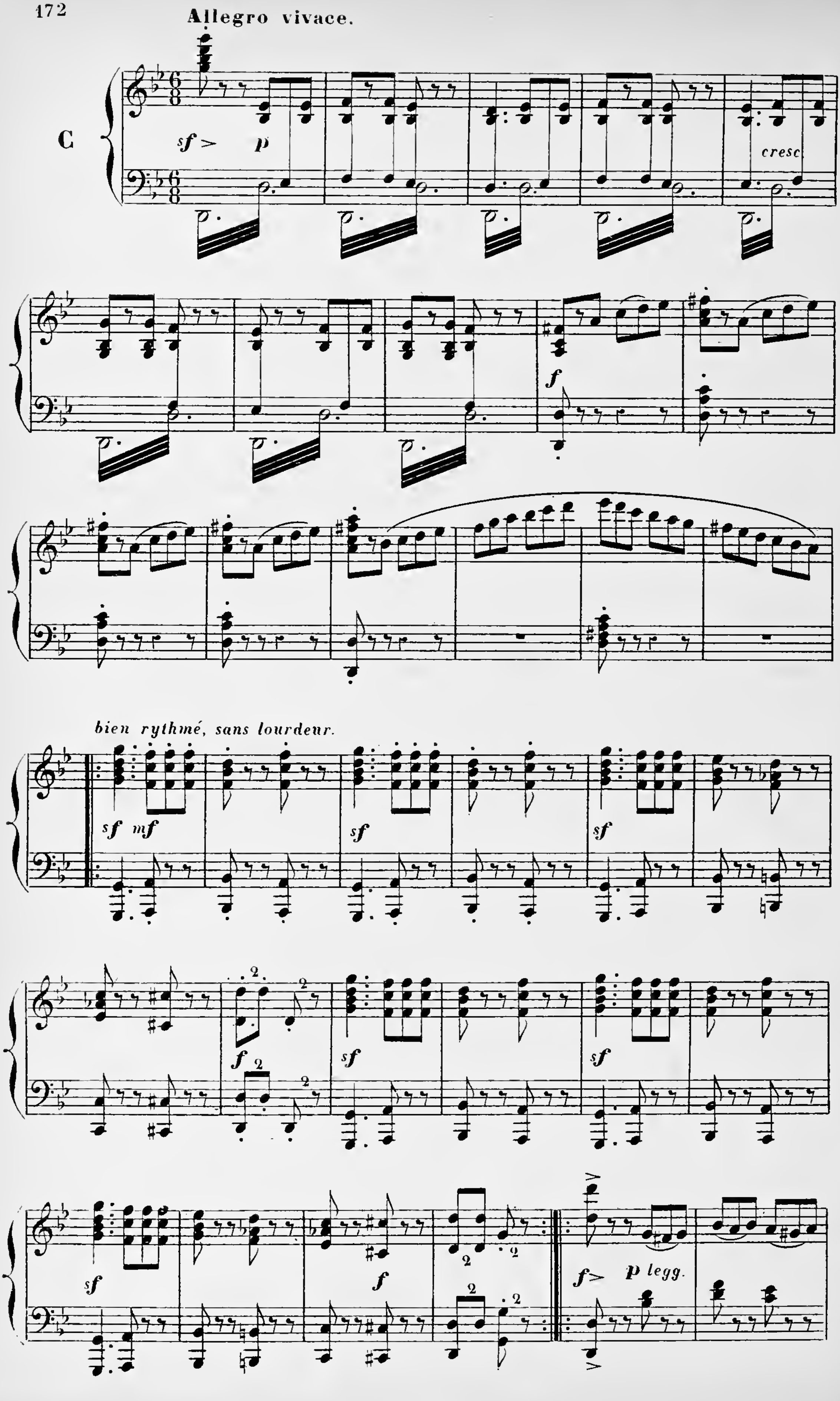

ff
8
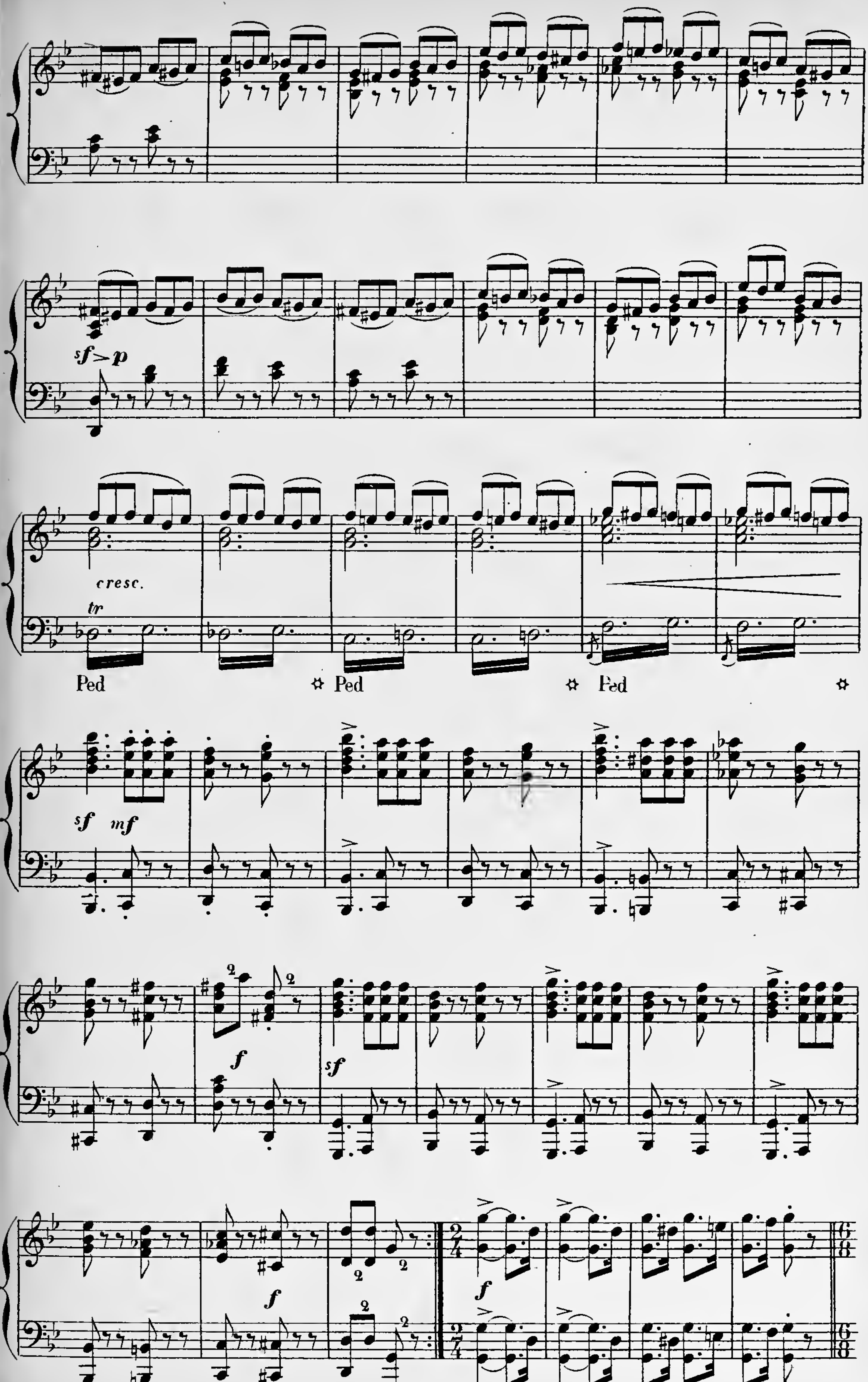

Adagio.
B
p
Ped
p dolce.
Ped
Ped à chaque mesure.
cresc.


p
Ped
p
cresc.
mf
Ped à chaque mesure.
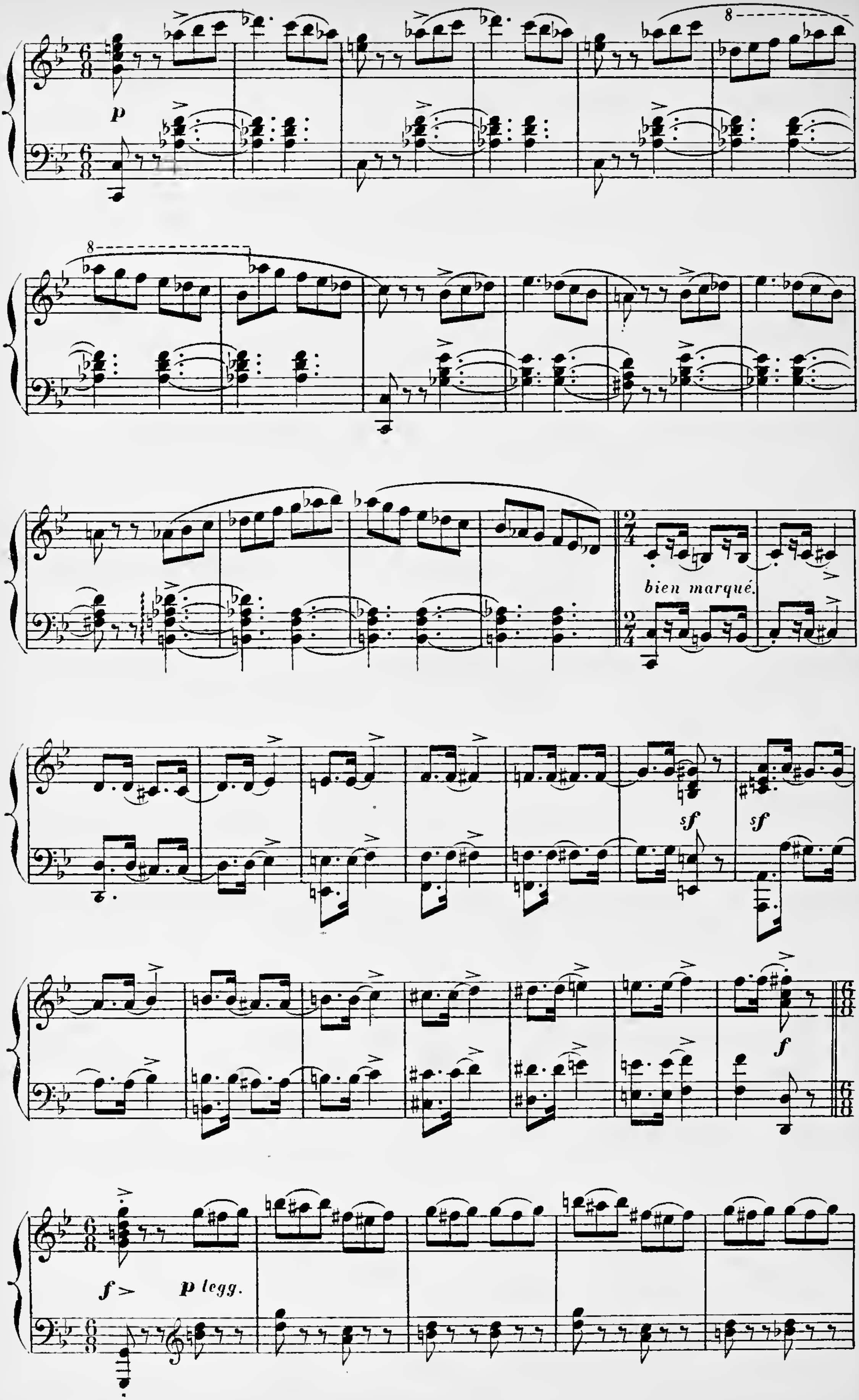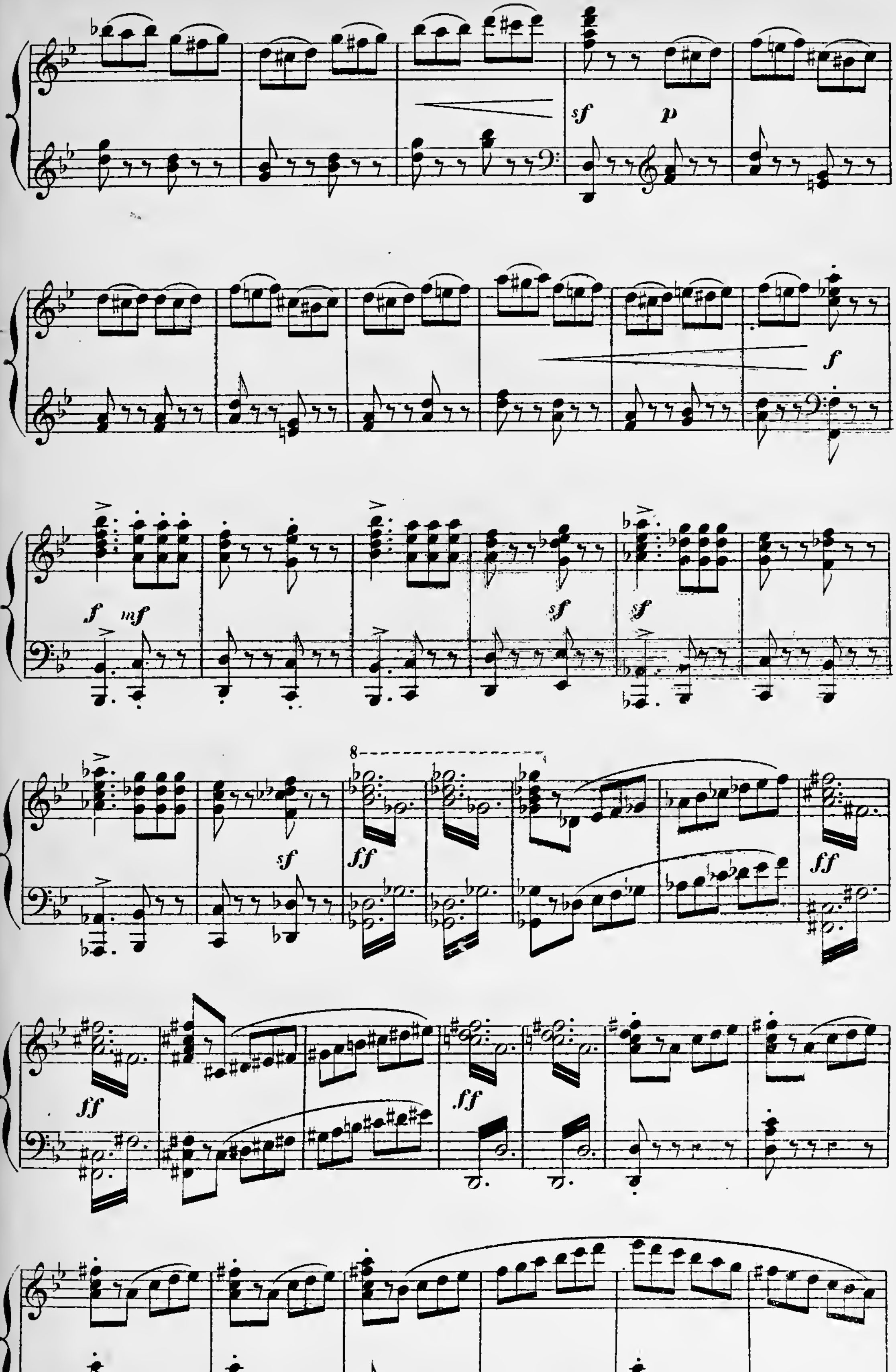



cresc.
Ped
mf
cresc.
8
p
tr
p
Ped
dim.
rit.
ad libit.
Ped
Enchaînez.
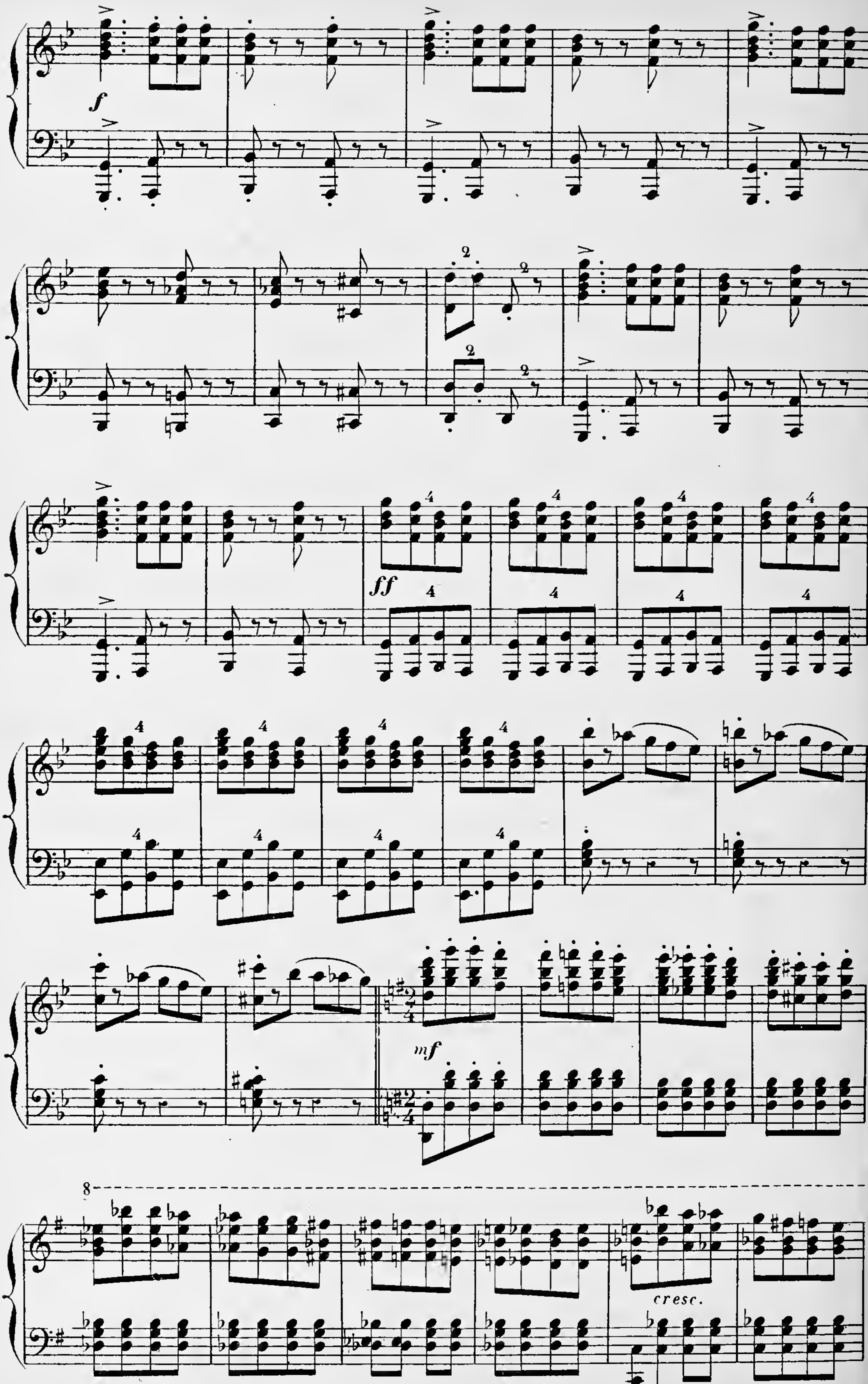

Allegro vivace.
C
sf > p
cresc.
f
bien rythmé, sans lourdeur.
sf mf
sf
sf
f
sf
sf
sf
f
f > p legg.
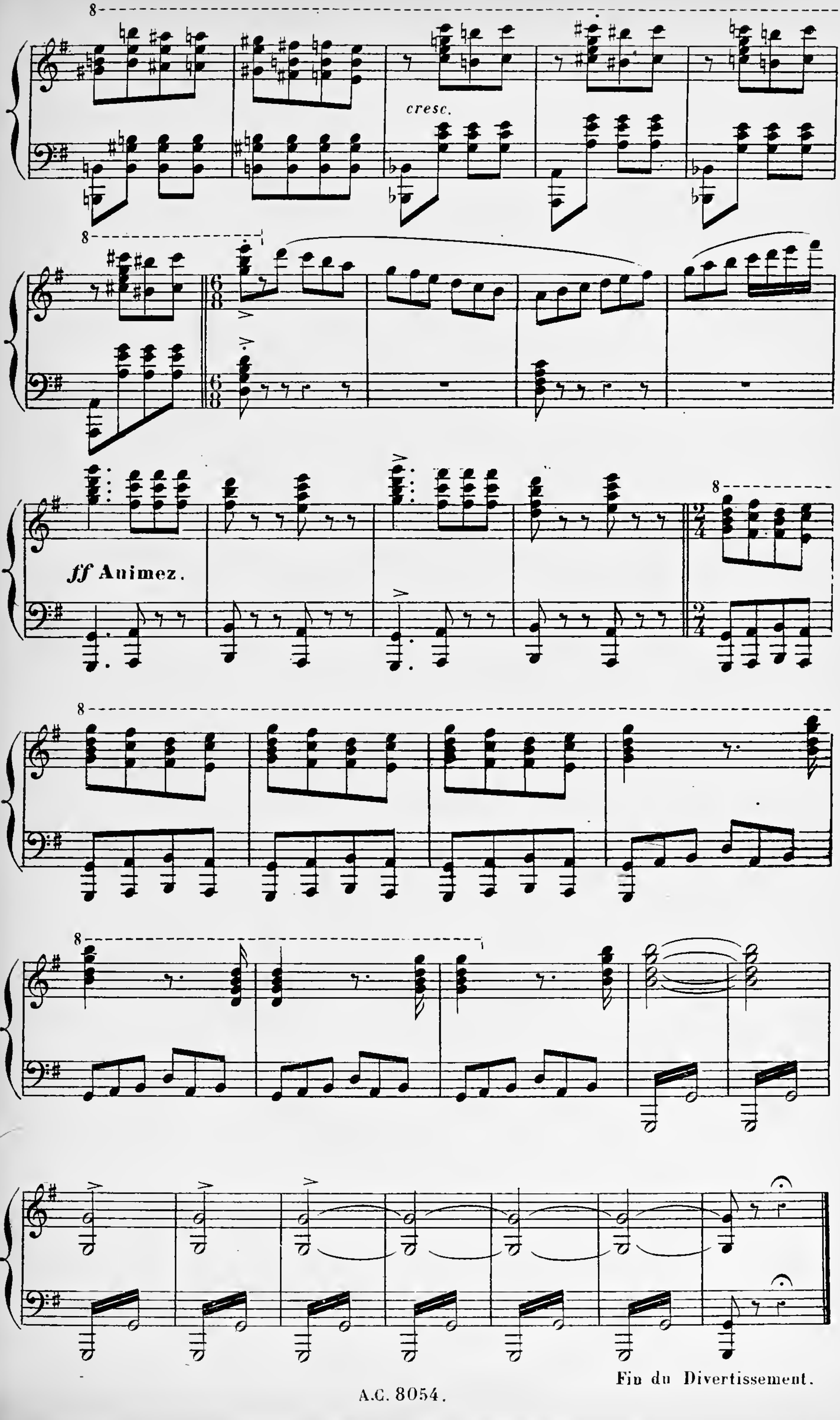


sf>p
cresc.
tr
Ped
Ped
Ped
sf
mf
f
sf
f
f


p
8
bien marqué.
sf
sf
f
f
p legg.
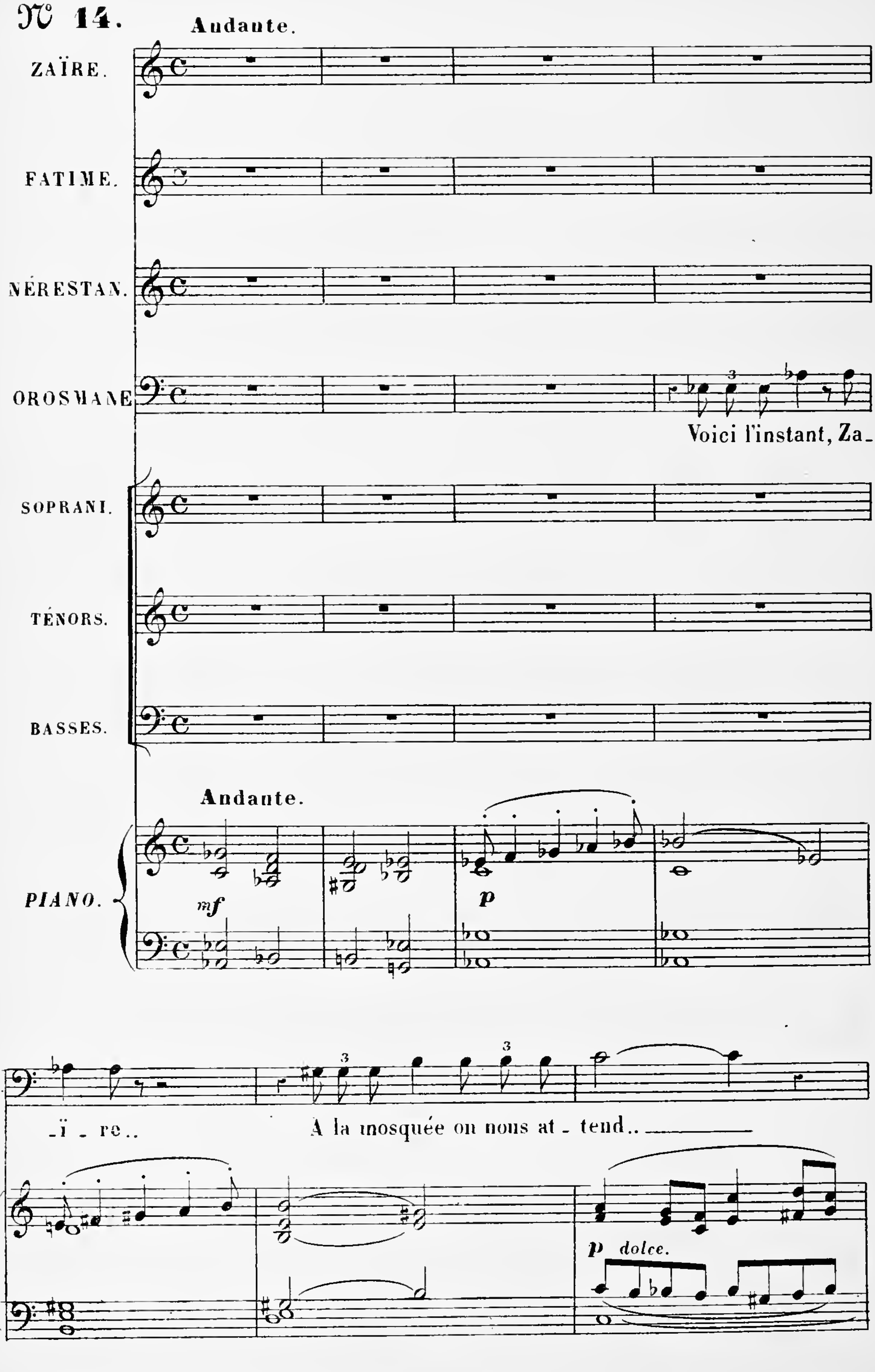




f
ff
mf
8
cresc.
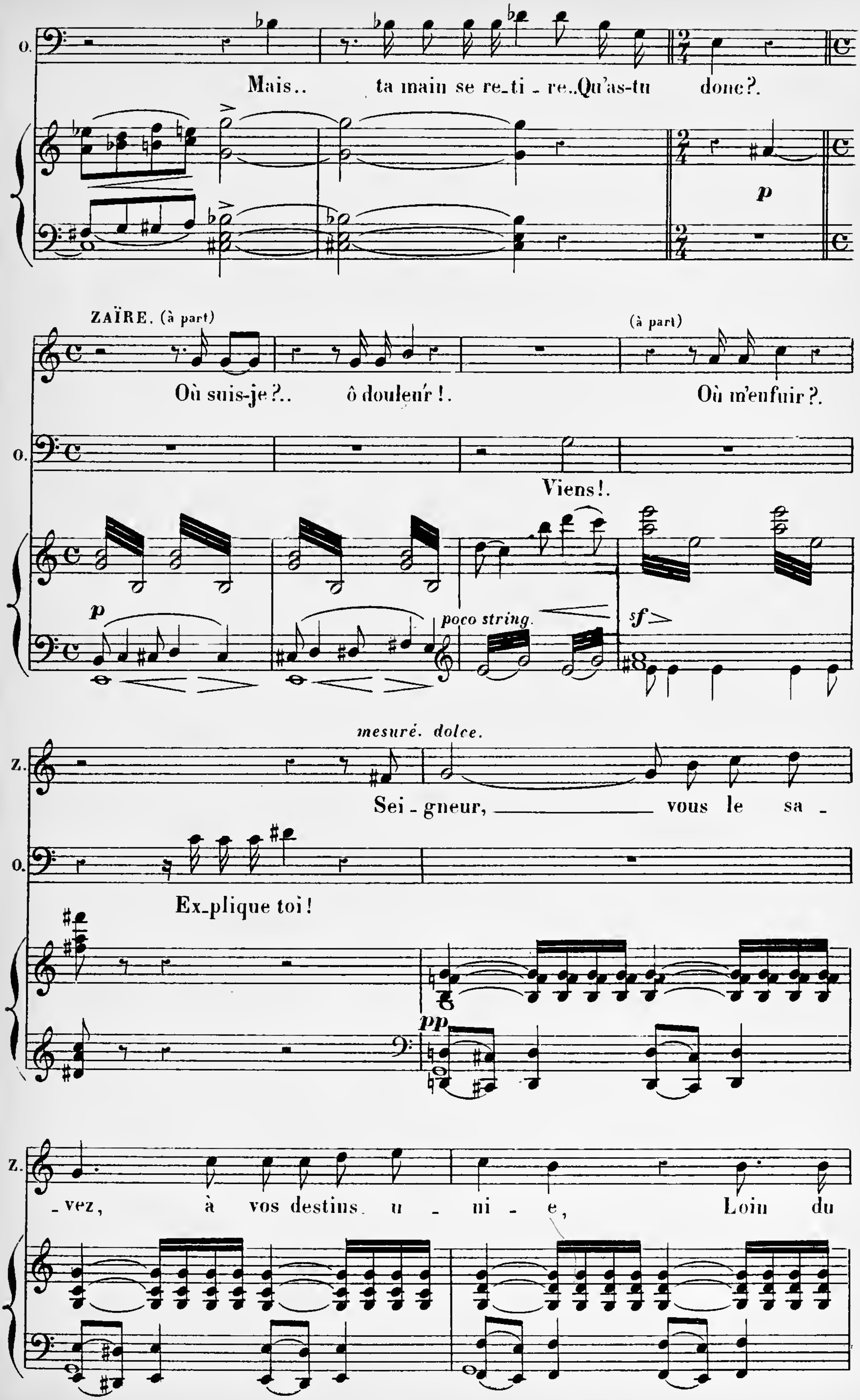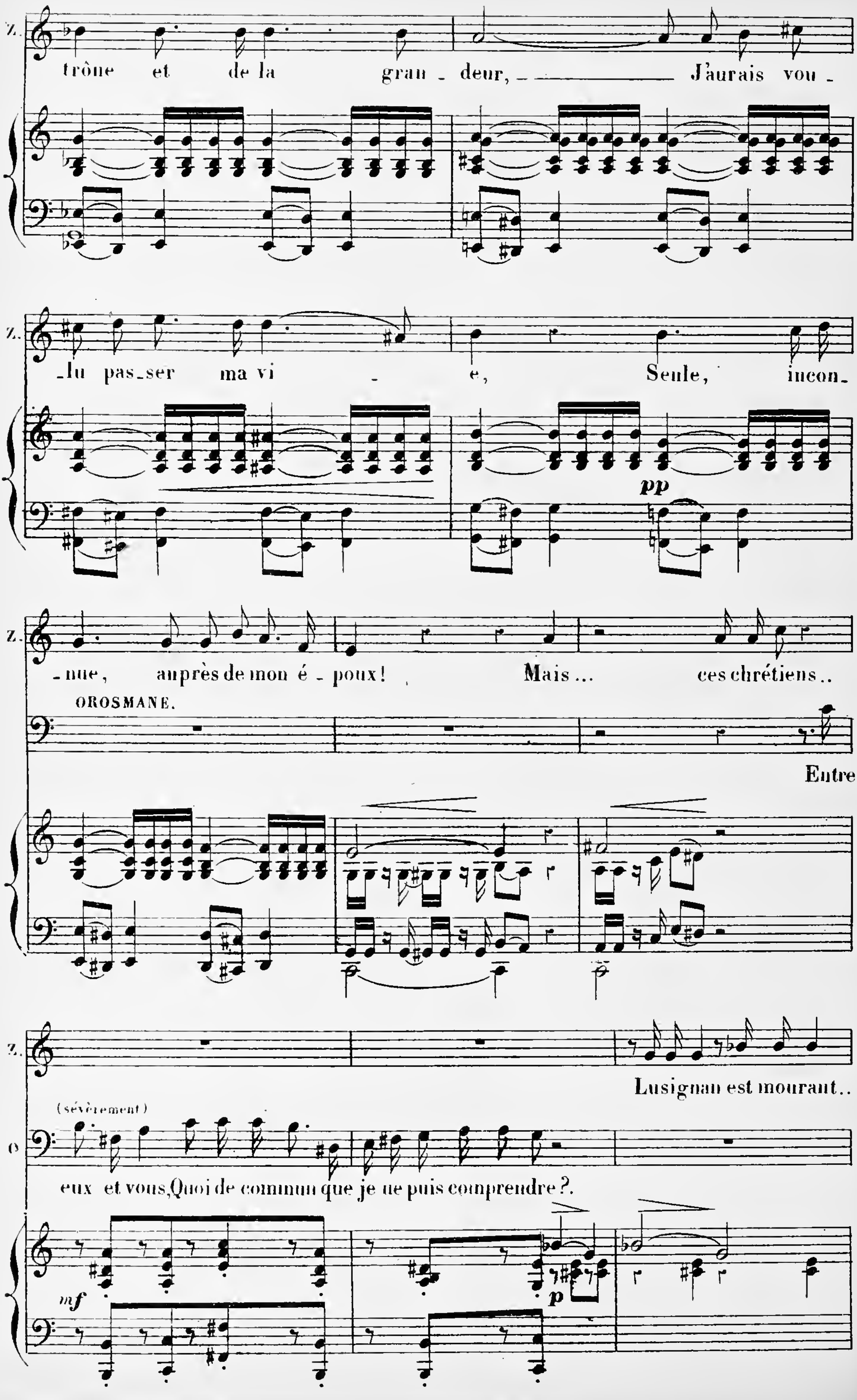


Fin du Divertissement.

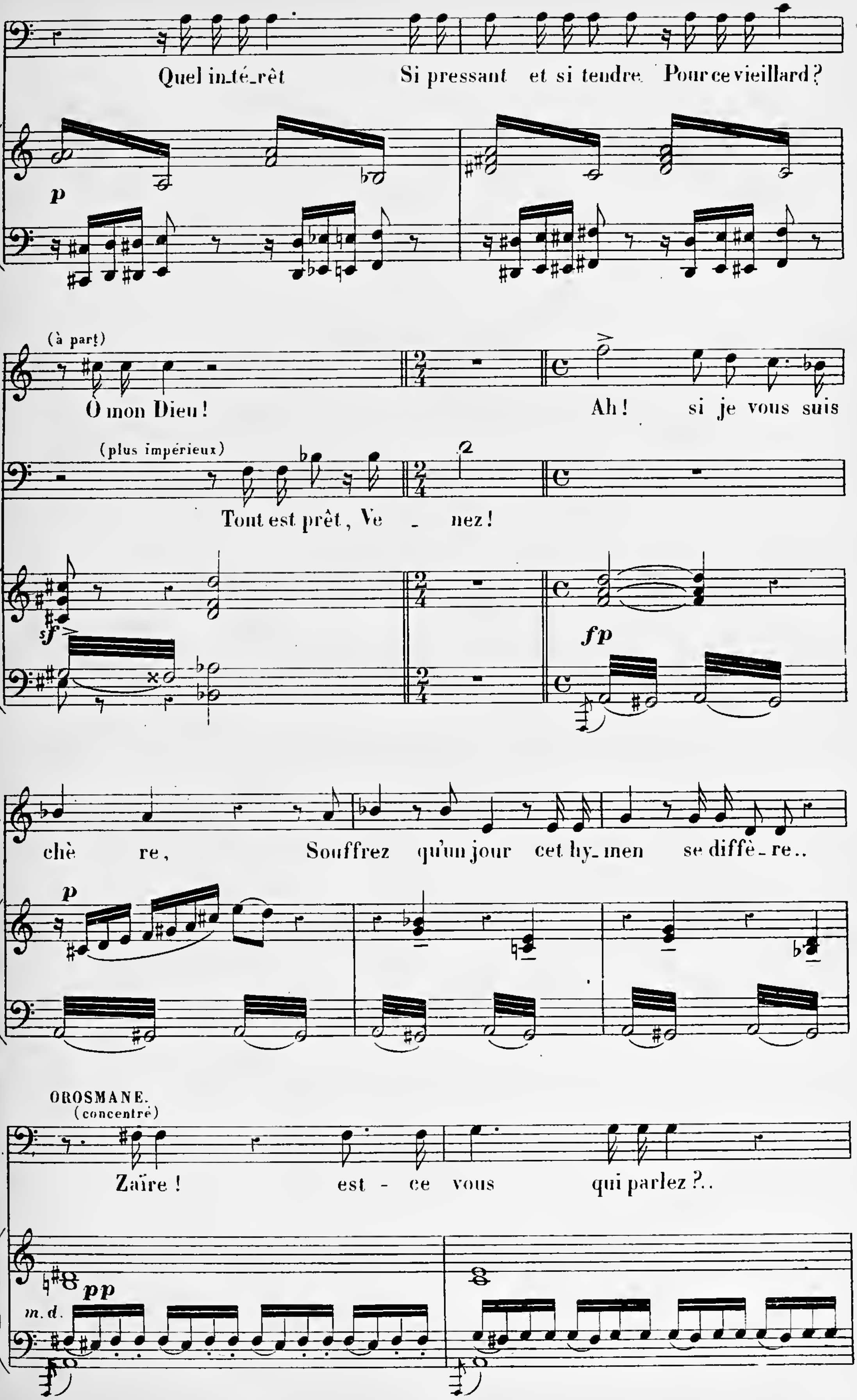
FINAL.
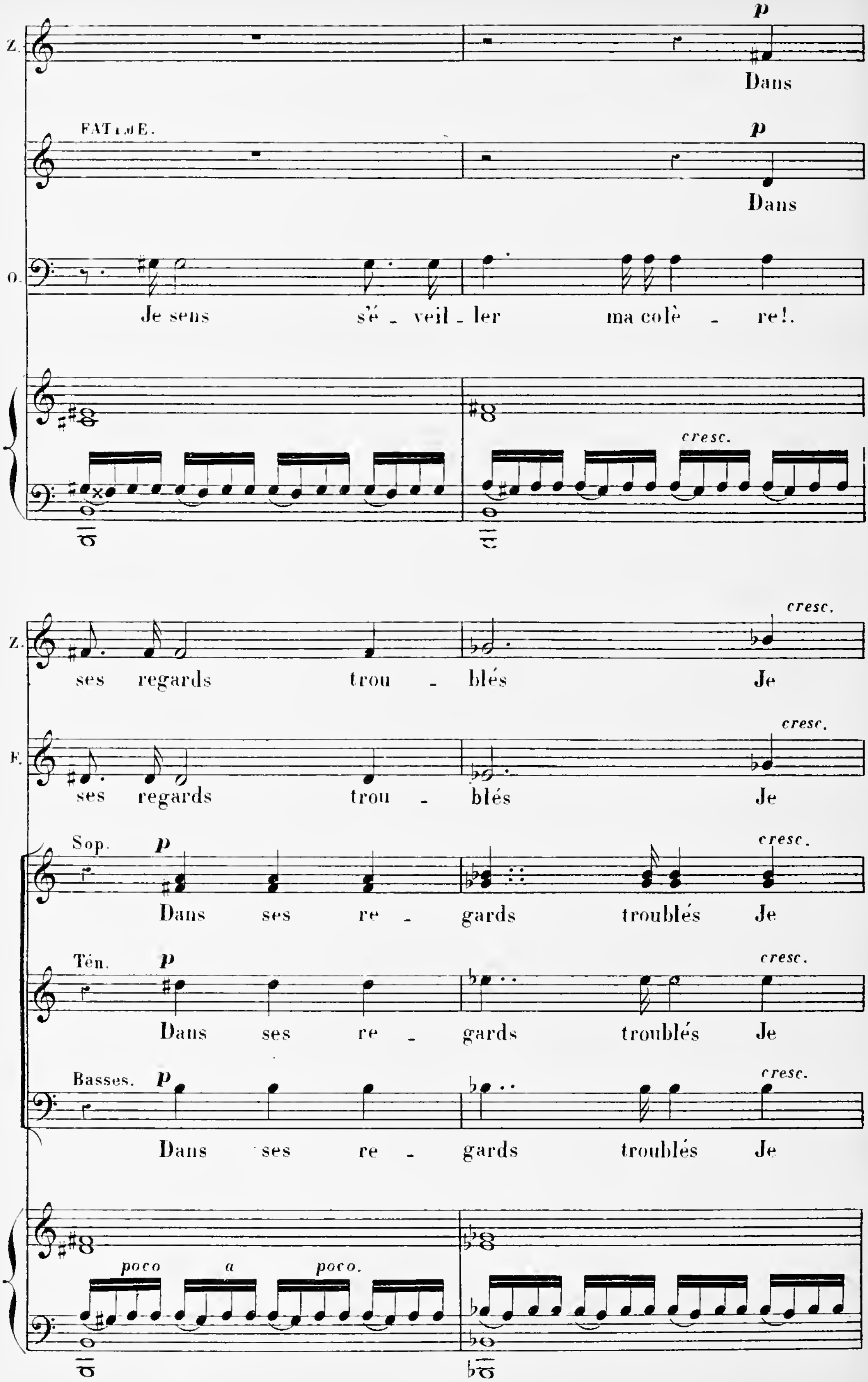
Nº 14.
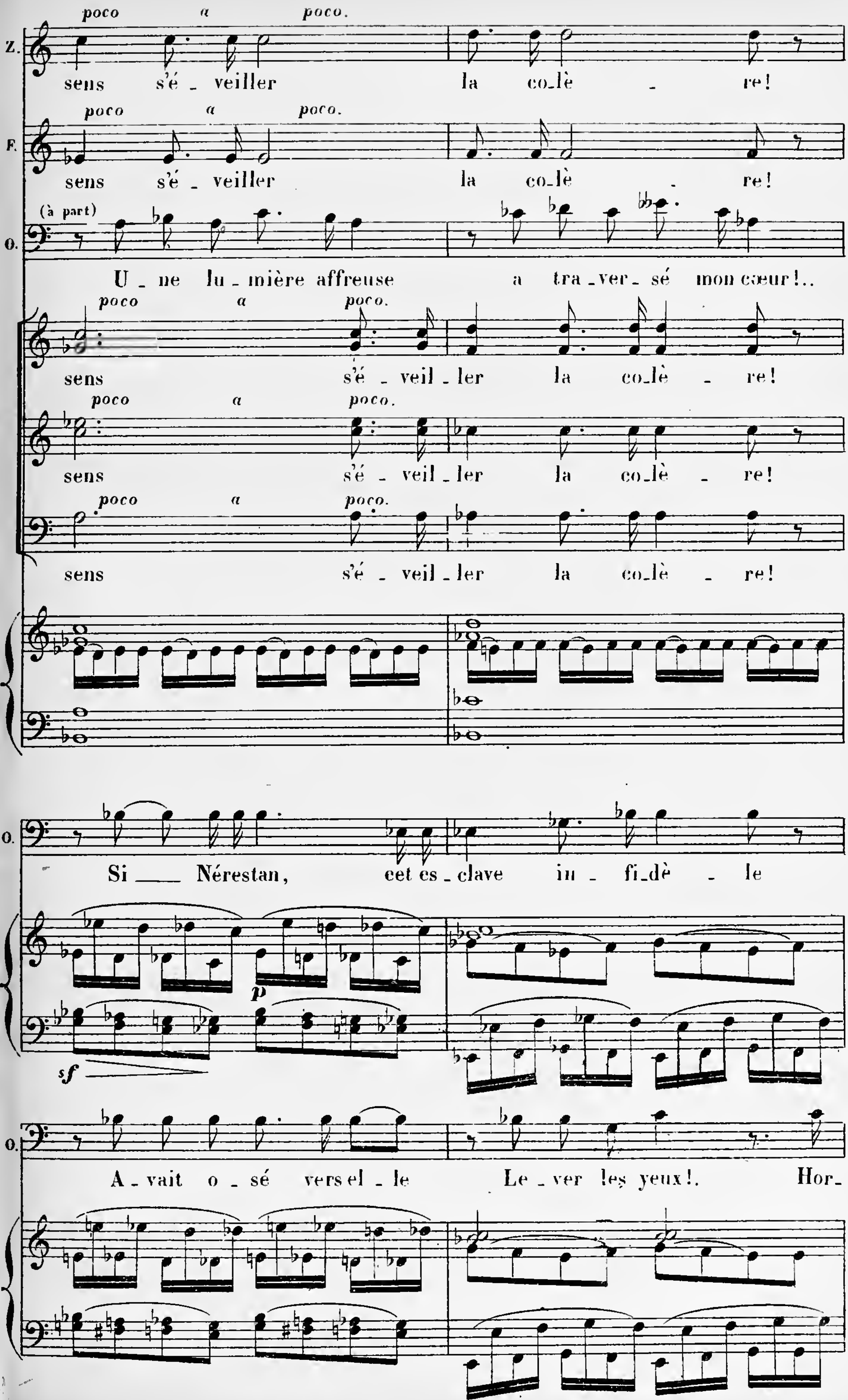

Andante.
ZAÏRE.
FATIME.
NÉRESTAN.
OROSMANE.
Voici l'instant, Za_
SOPRANI.
TÉNORS.
BASSES.
Andante.
PIANO.
mf
p
O.
_ï _ re..
A la mosquée on nous at _ tend..
p dolce.
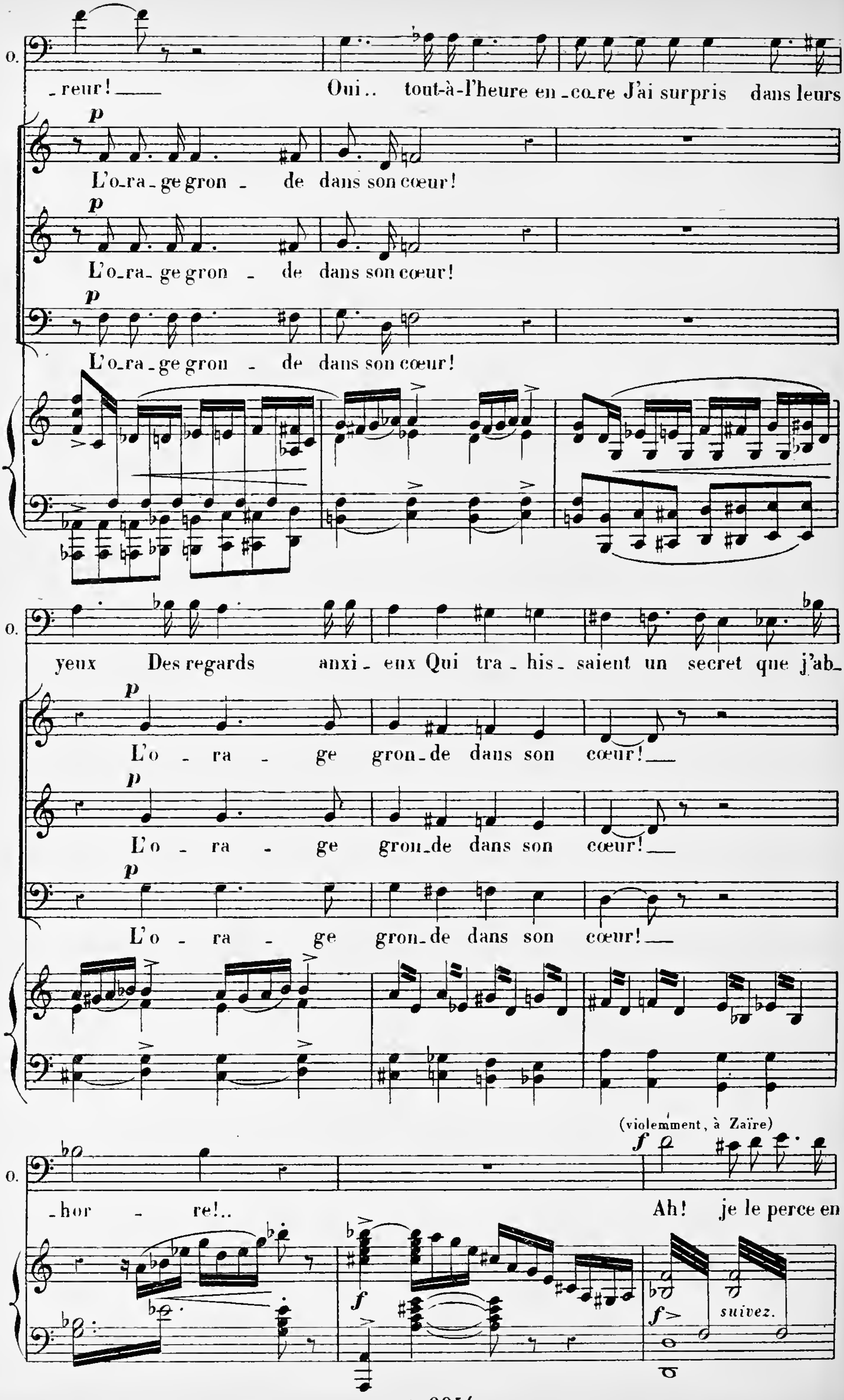

O.
Mais.. ta main se re_ti - re..Qu'as-tu donc?.
p
ZAÏRE. (à part)
Où suis-je?.. ô douleur!.
(à part)
Où m'enfuir?.
O.
Viens!.
p
poco string.
sf
mesuré. dolce.
Z.
Sei - gneur, vous le sa -
O.
Ex_plique toi!
pp
Z.
- vez, à vos destins u - ni - e, Loin du
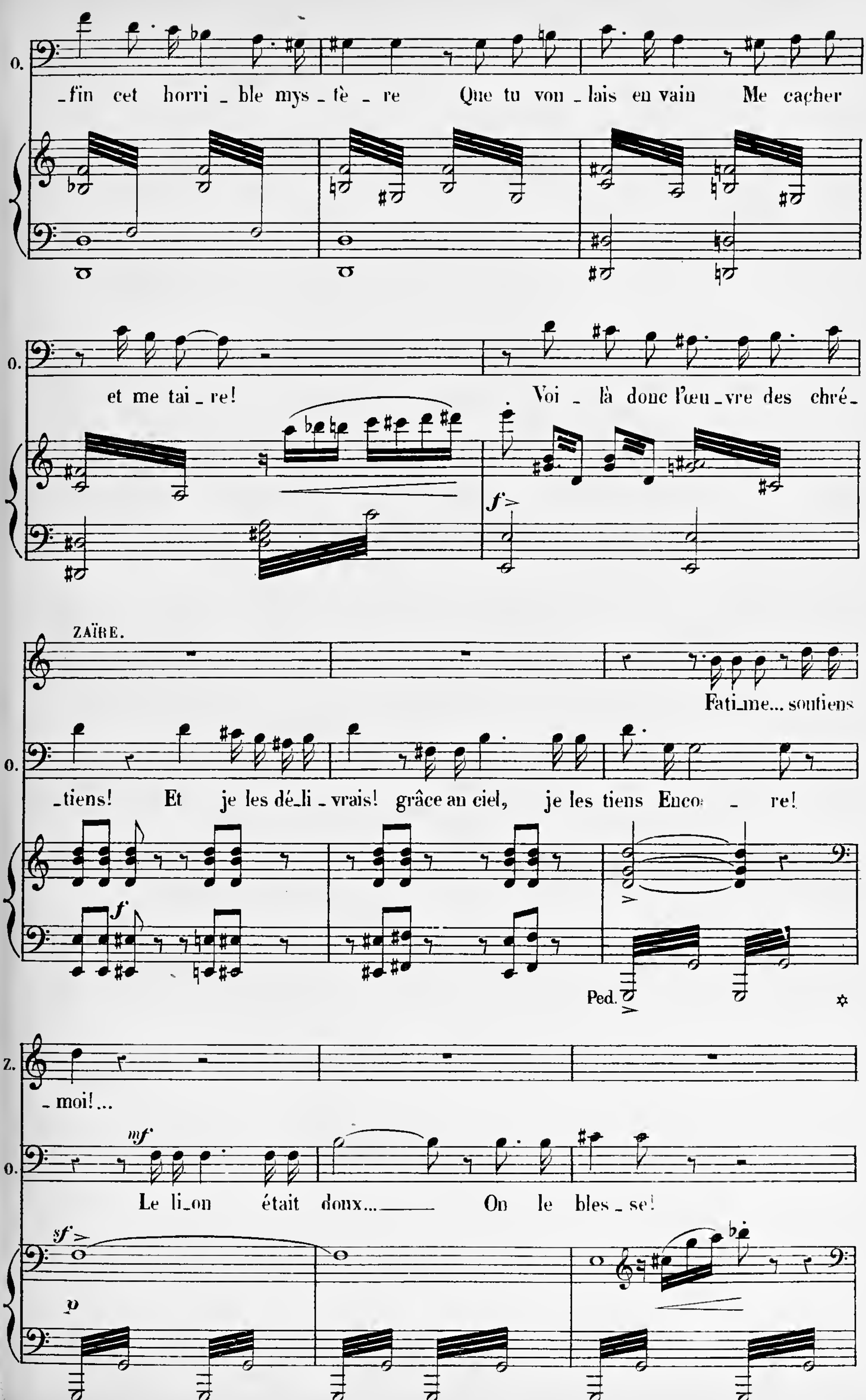

Z.
trône et de la gran _ deur, _ J'aurais vou _
_lu pas_ser ma vi _ e, Seule, incon_
_nue, auprès de mon é _ poux! Mais... ces chrétiens..
OROSMANE.
Entre
pp
(sévèrement)
O
eux et vous, Quoi de commun que je ne puis comprendre?.
Lusignan est mourant..
mf
p
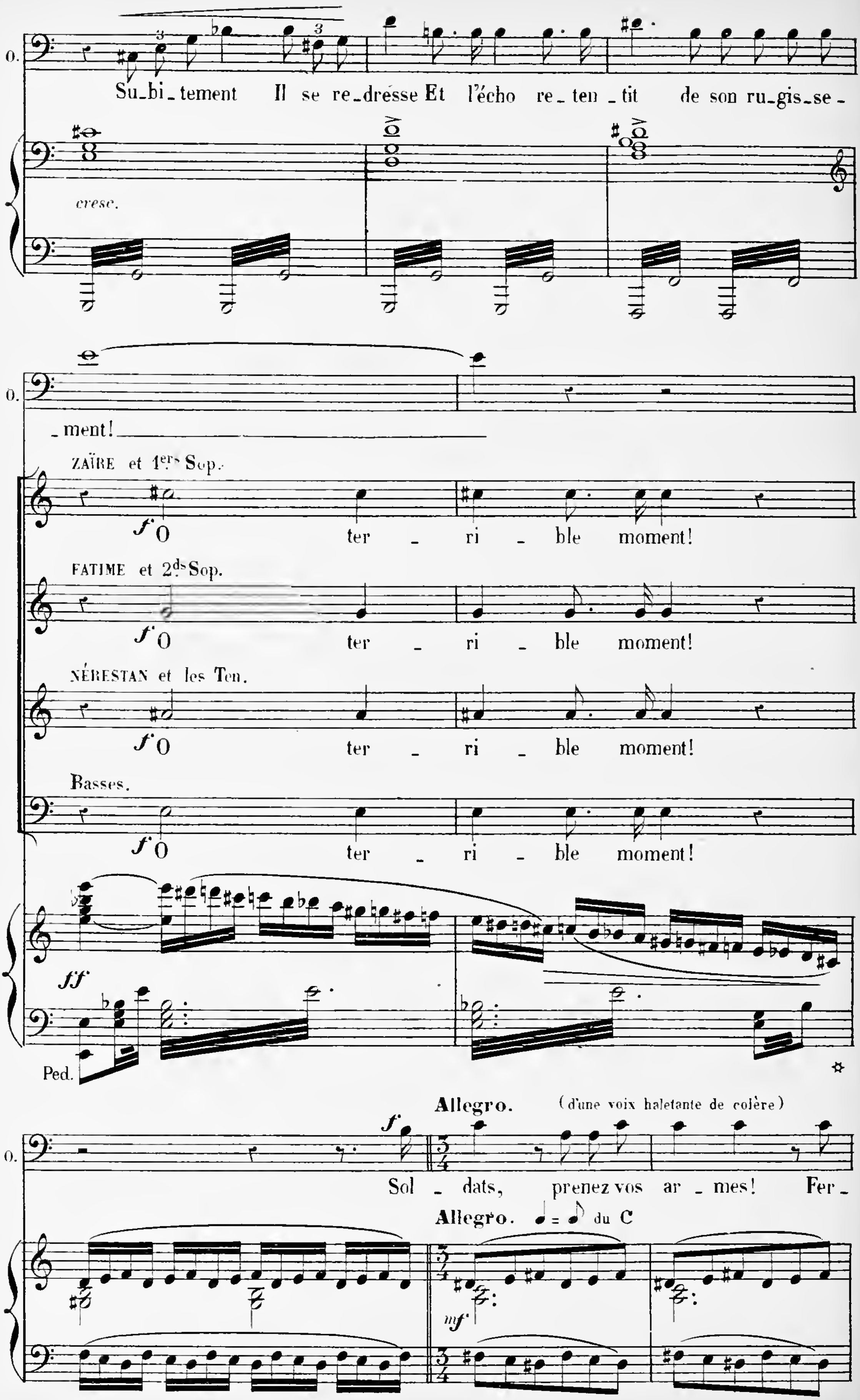

O.
Quel in_té_rêt Si pressant et si tendre Pour ce vieillard?
p
(à part)
Z.
O mon Dieu! Ah! si je vous suis
(plus impérieux)
O.
Tout est prêt, Ve - nez!
sf
fp
Z.
chè re, Souffrez qu'un jour cet hy_men se diffè_re..
p
OROSMANE.
(concentré)
Zaïre! est - ce vous qui parlez?..
pp
m. d.
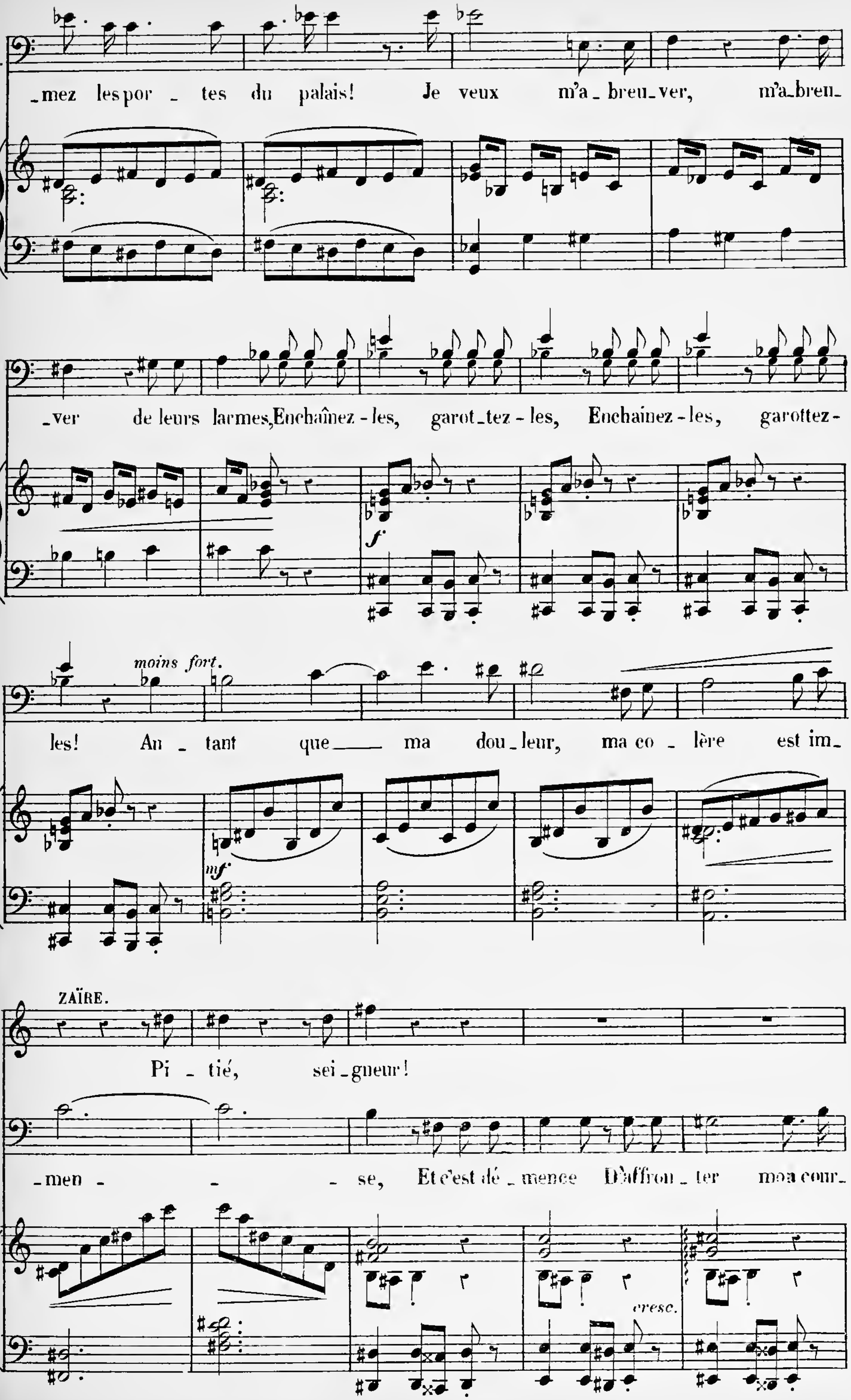

Z.
p
Dans
FATIME.
p
Dans
O.
Je sens s'é - veil - ler ma colè - re!.
cresc.
Z.
cresc.
ses regards trou - blés Je
F.
cresc.
ses regards trou - blés Je
Sop.
p
cresc.
Dans ses re - gards troublés Je
Tén.
p
cresc.
Dans ses re - gards troublés Je
Basses.
p
cresc.
Dans ses re - gards troublés Je
poco a poco.


poco a poco.
Z.
sens s'é - veiller la co-lè - re!
poco a poco.
F.
sens s'é - veiller la co-lè - re!
(à part)
O.
U - ne lu - mière affreuse a tra - ver - sé mon cœur!..
poco a poco.
sens s'é - veil - ler la co-lè - re!
poco a poco.
sens s'é - veil - ler la co-lè - re!
poco a poco.
sens s'é - veil - ler la co-lè - re!
O.
Si ___ Nérestan, cet es - clave in - fi-dè - le
p
sf
O.
A - vait o - sé vers el - le Le - ver les yeux!. Hor-
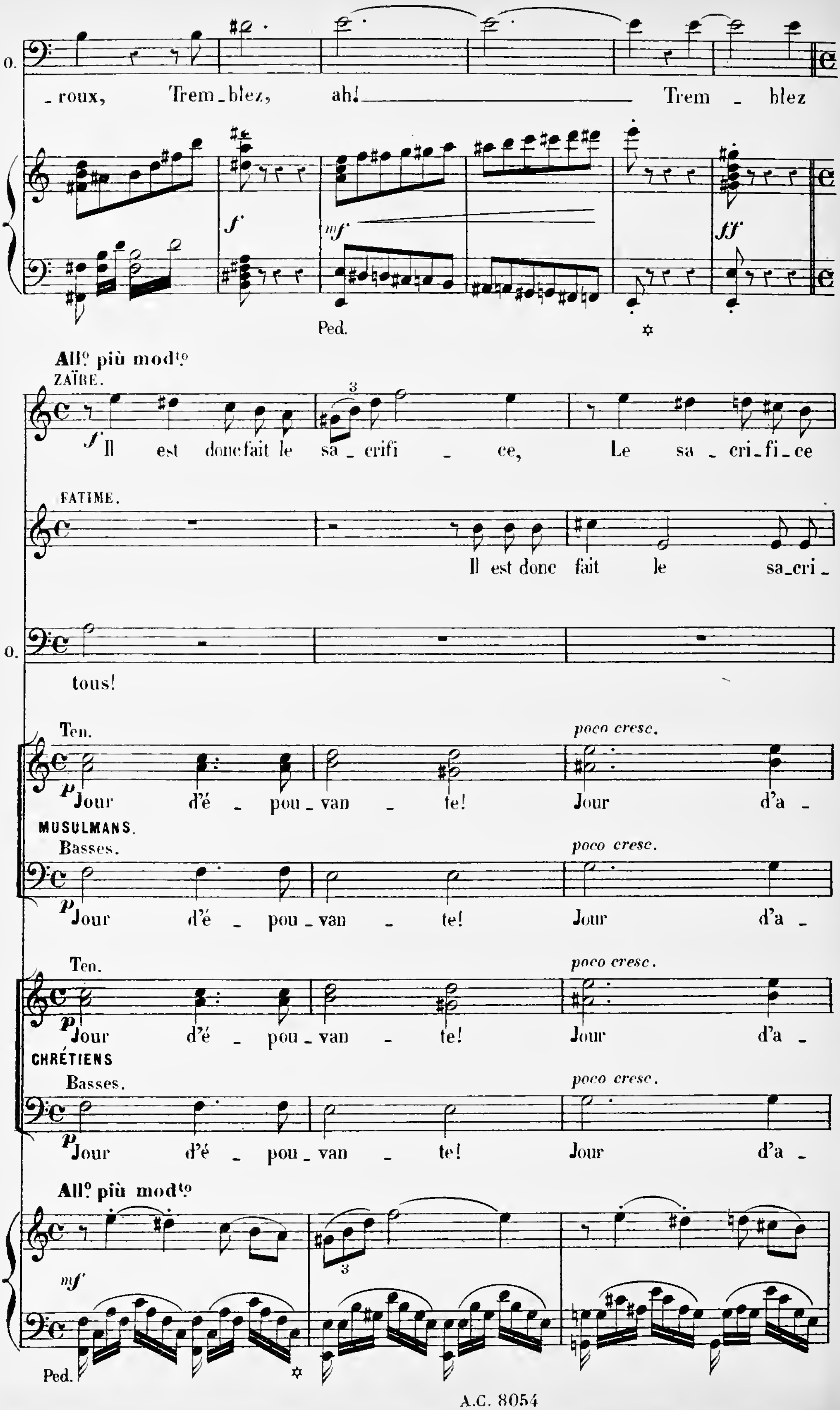

O.
-reur! Oui.. tout-à-l'heure en-co-re J'ai surpris dans leurs
L'o-ra-ge gron - de dans son cœur!
L'o-ra-ge gron - de dans son cœur!
L'o-ra-ge gron - de dans son cœur!
yeux Des regards anxi-eux Qui tra-his-saient un secret que j'ab-
L'o - ra - ge gron-de dans son cœur!
L'o - ra - ge gron-de dans son cœur!
L'o - ra - ge gron-de dans son cœur!
(violemment, à Zaïre)
-hor - re!.. Ah! je le perce en
suivez.
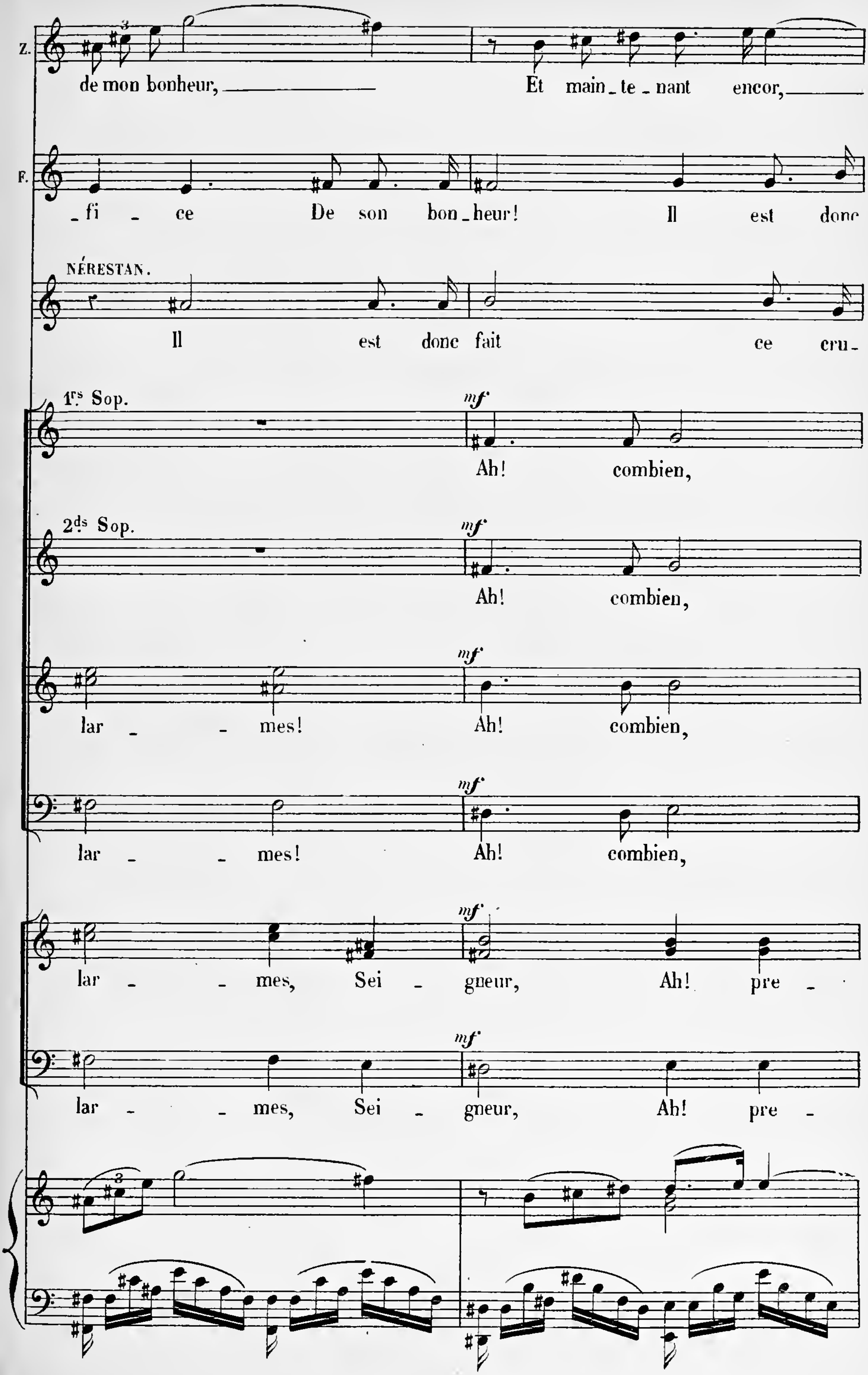

O.
_fin cet horri _ ble mys _ tè _ re Que tu vou _ lais en vain Me cacher
O.
et me tai _ re! Voi _ là donc l'œu_vre des chré_
f
ZAÏRE.
Fati_me... soutiens
O.
_tiens! Et je les dé_li _ vrais! grâce au ciel, je les tiens Enco _ re!
f
Ped.
Z.
_moi!...
mf
O.
Le li_on était doux... On le bles _ se!
sf
p
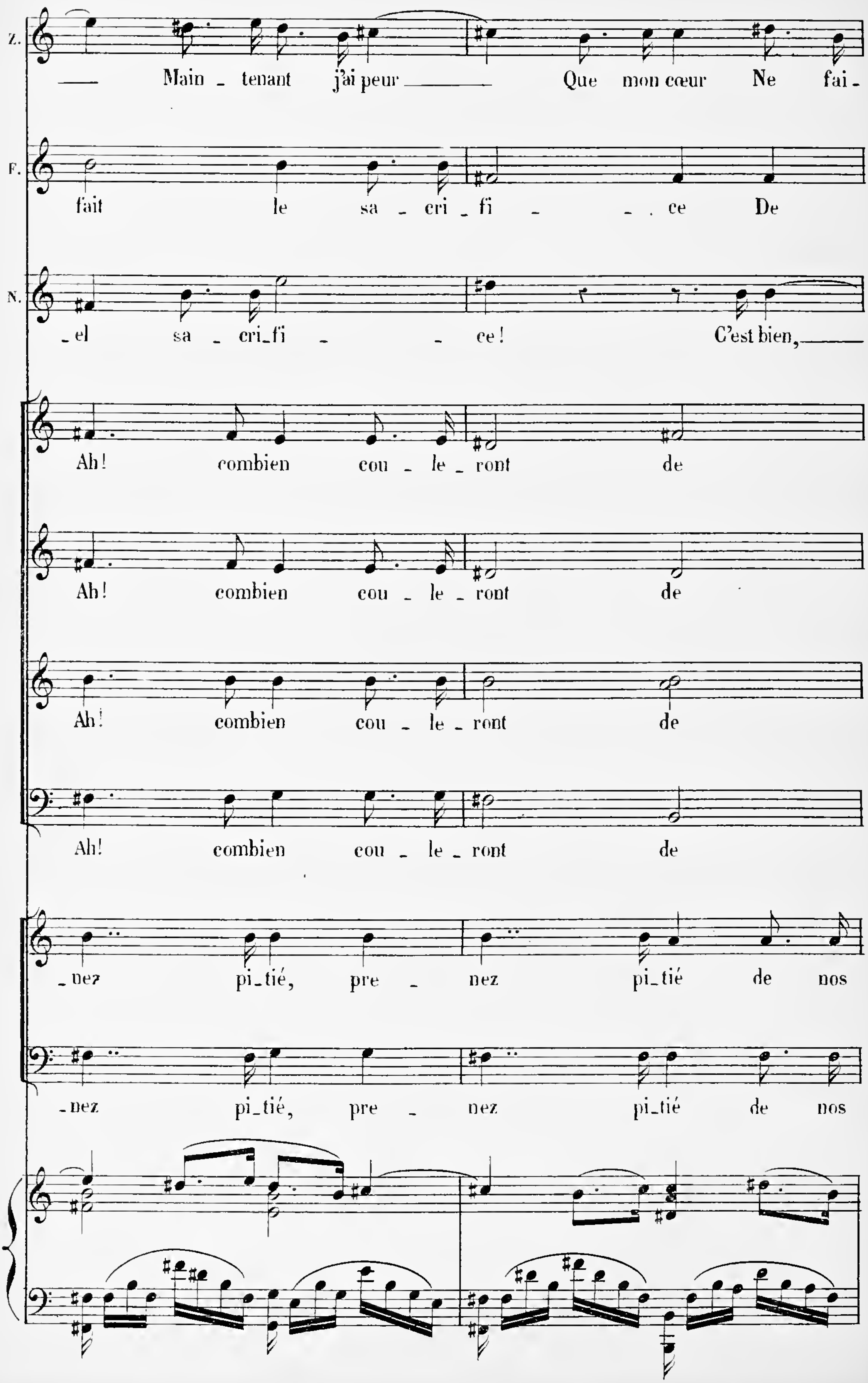

O.
Su_bi_tement Il se re_dresse Et l'écho re_ten_tit de son ru_gis_se_
_ment!
cresc.
ZAÏRE et 1ers Sop.
O ter_ri_ble moment!
FATIME et 2ds Sop.
O ter_ri_ble moment!
NÉRESTAN et les Ten.
O ter_ri_ble moment!
Basses.
O ter_ri_ble moment!
ff
Ped.
Allegro. (d'une voix haletante de colère)
Sol_dats, prenez vos ar_mes! Fer_
Allegro. du C
mf
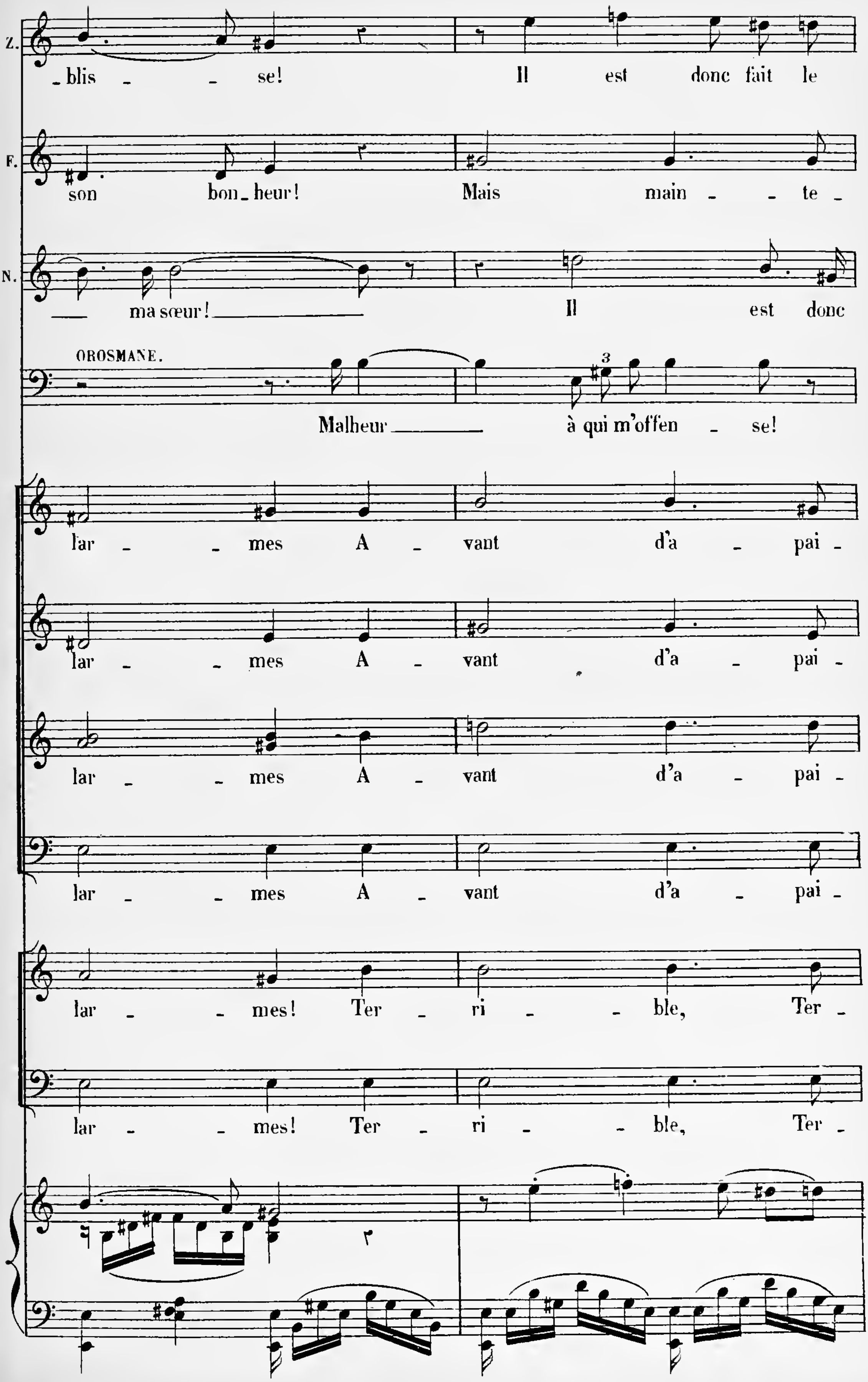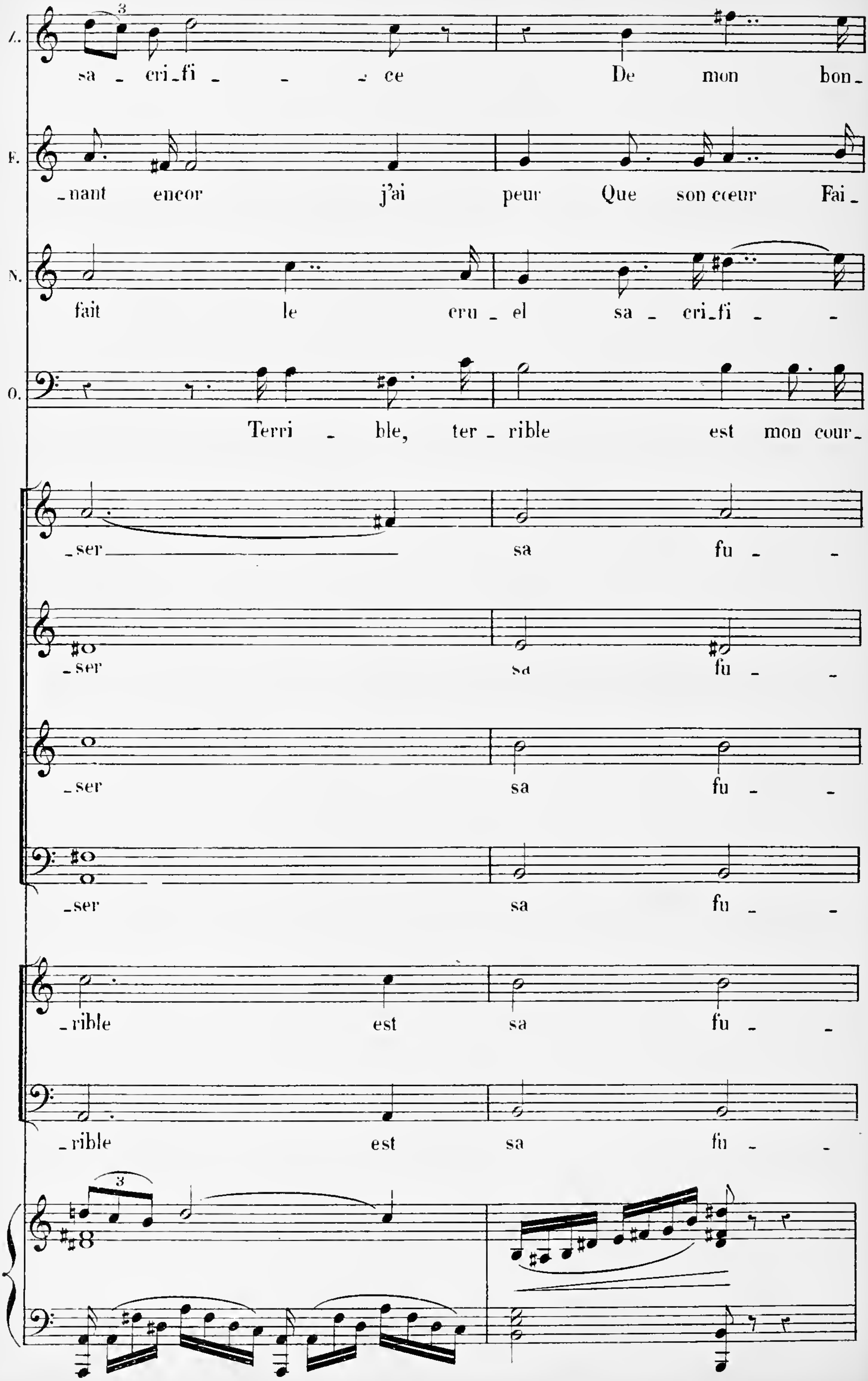


O.
_mez les por _ tes du palais! Je veux m'a_breu_ver, m'a_breu_
_ver de leurs larmes, Enchaînez - les, garot_tez - les, Enchaînez - les, garottez -
moins fort.
les! Au _ tant que ma dou_leur, ma co _ lère est im_
mf
ZAÏRE.
Pi _ tié, sei_gneur!
_men - - se, Et c'est dé_mence D'affron_ter mon cour_
cresc.
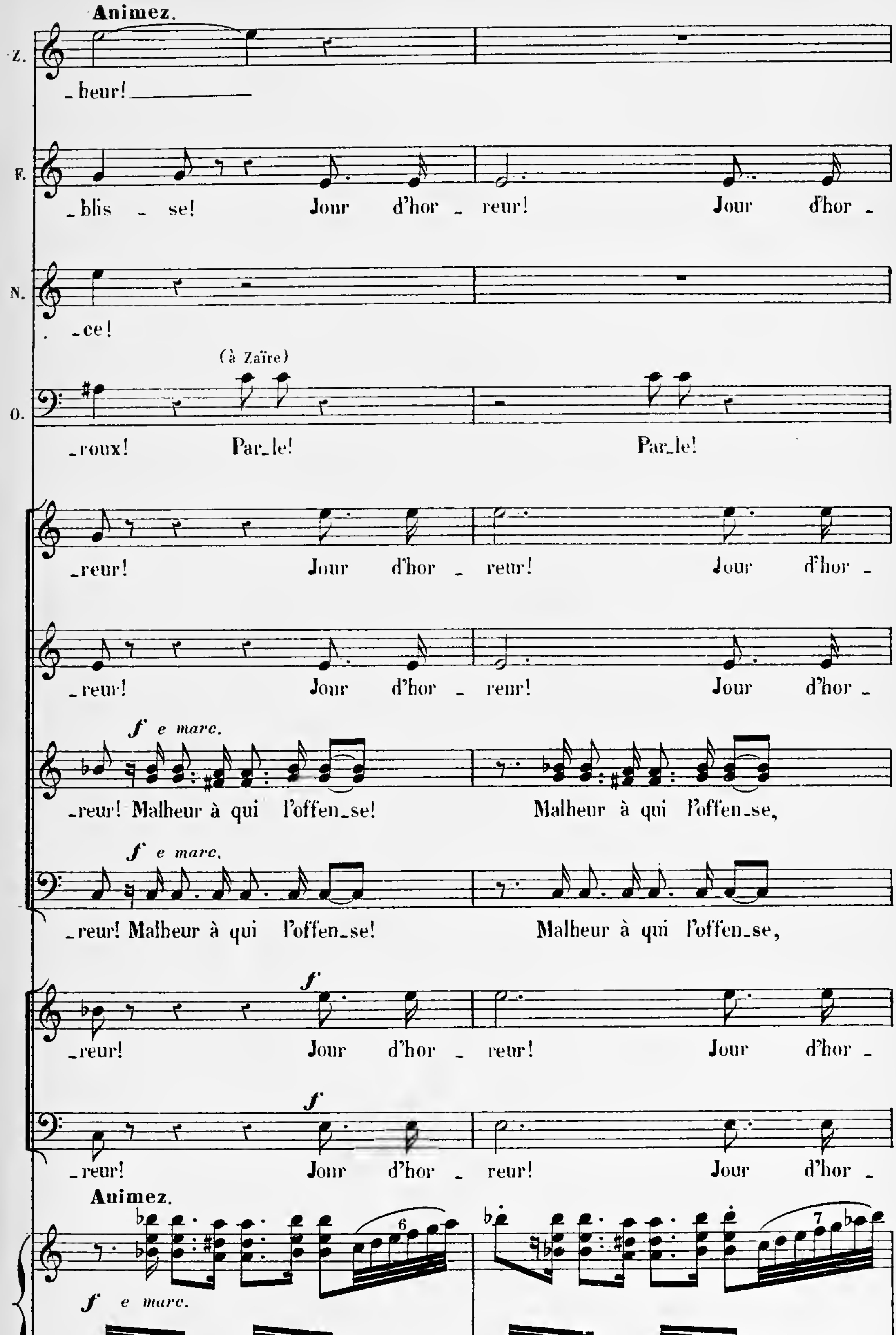

O.
_roux, Trem_blez, ah! Trem _ blez
f
mf
ff
Ped.
All° più mod.to
ZAÏRE.
Il est donc fait le sa_crifi _ ce, Le sa_cri_fi_ce
FATIME.
Il est donc fait le sa_cri_
O.
tous!
Ten.
poco cresc.
Jour d'é_pou_van_te! Jour d'a_
MUSULMANS.
Basses.
poco cresc.
Jour d'é_pou_van_te! Jour d'a_
Ten.
poco cresc.
Jour d'é_pou_van_te! Jour d'a_
CHRÉTIENS
Basses.
poco cresc.
Jour d'é_pou_van_te! Jour d'a_
All° più mod.to
mf
Ped.
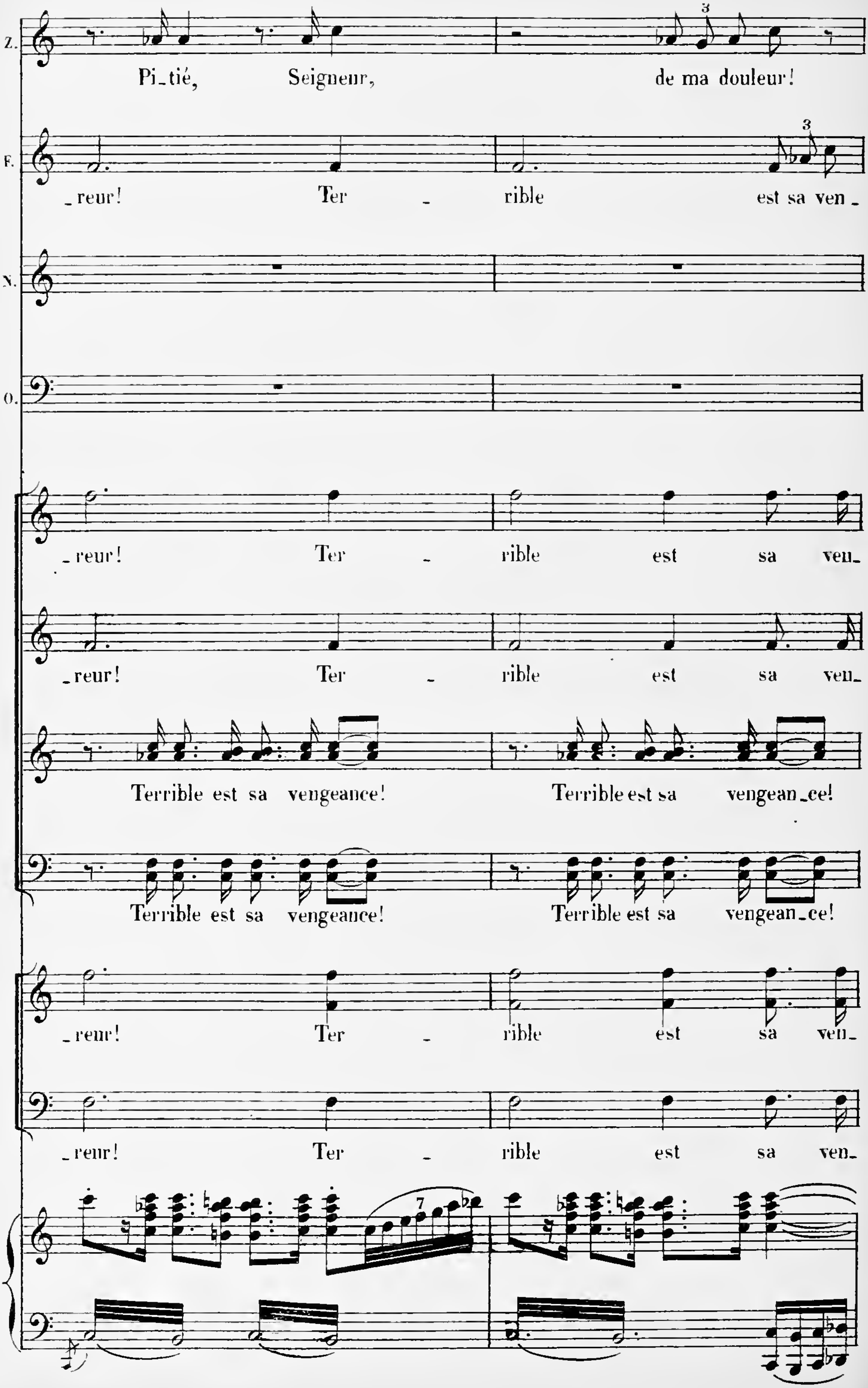

Z.
de mon bonheur, Et main_te_nant encor,
F.
_fi _ ce De son bon_heur! Il est donc
NÉRESTAN.
Il est donc fait ce cru_
1rs Sop.
mf
Ah! combien,
2ds Sop.
mf
Ah! combien,
mf
lar _ _ mes! Ah! combien,
mf
lar _ _ mes! Ah! combien,
mf
lar _ _ mes, Sei _ gneur, Ah! pre _
mf
lar _ _ mes, Sei _ gneur, Ah! pre _
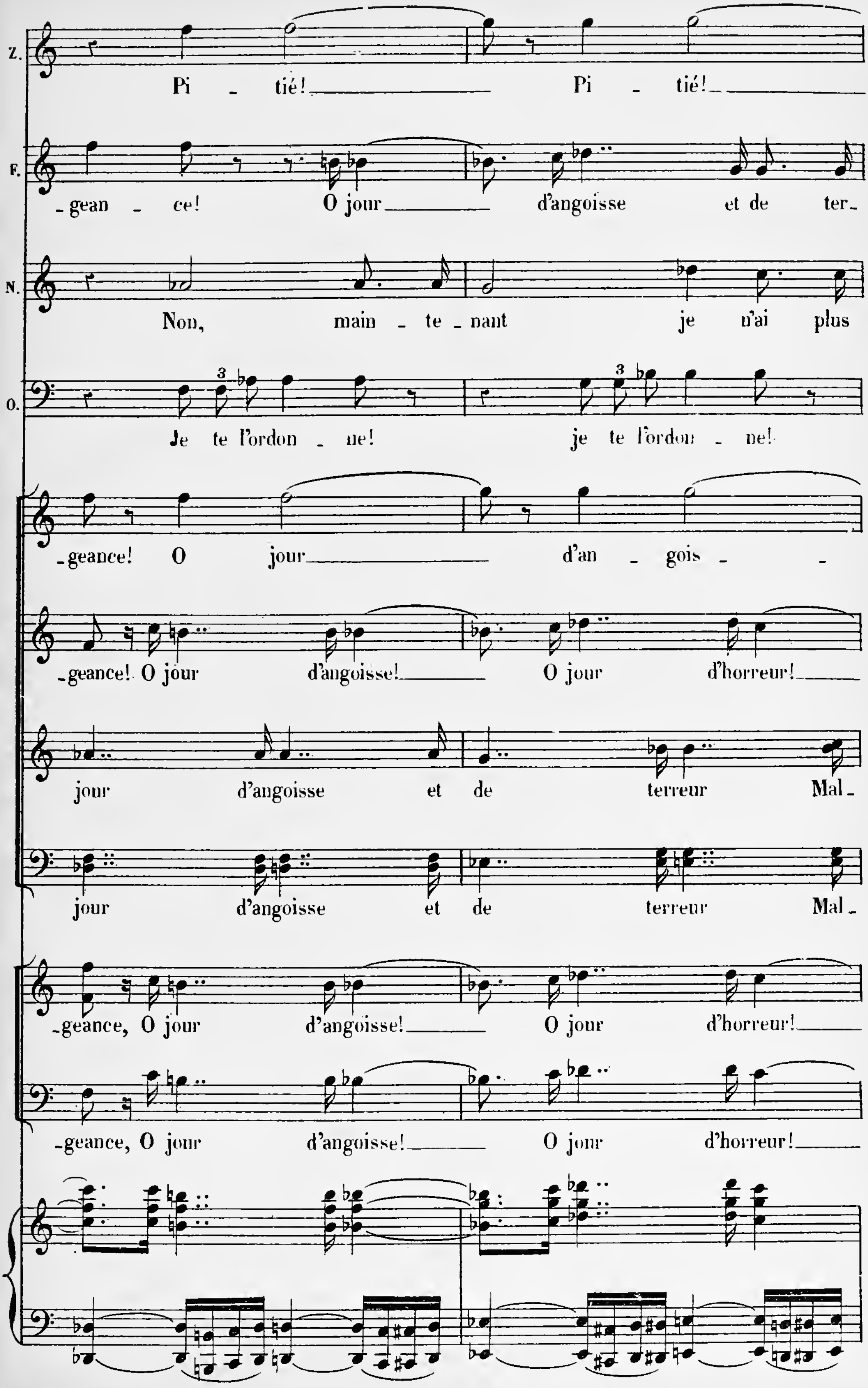

Z.
Main _ tenant j'ai peur Que mon cœur Ne fai _
F.
fait le sa _ cri _ fi _ _ . ce De
N.
_ el sa _ cri_fi _ _ ce! C'est bien,
Ah! combien cou _ le _ ront de
Ah! combien cou _ le _ ront de
Ah! combien cou _ le _ ront de
Ah! combien cou _ le _ ront de
_ nez pi_tié, pre _ nez pi_tié de nos
_ nez pi_tié, pre _ nez pi_tié de nos
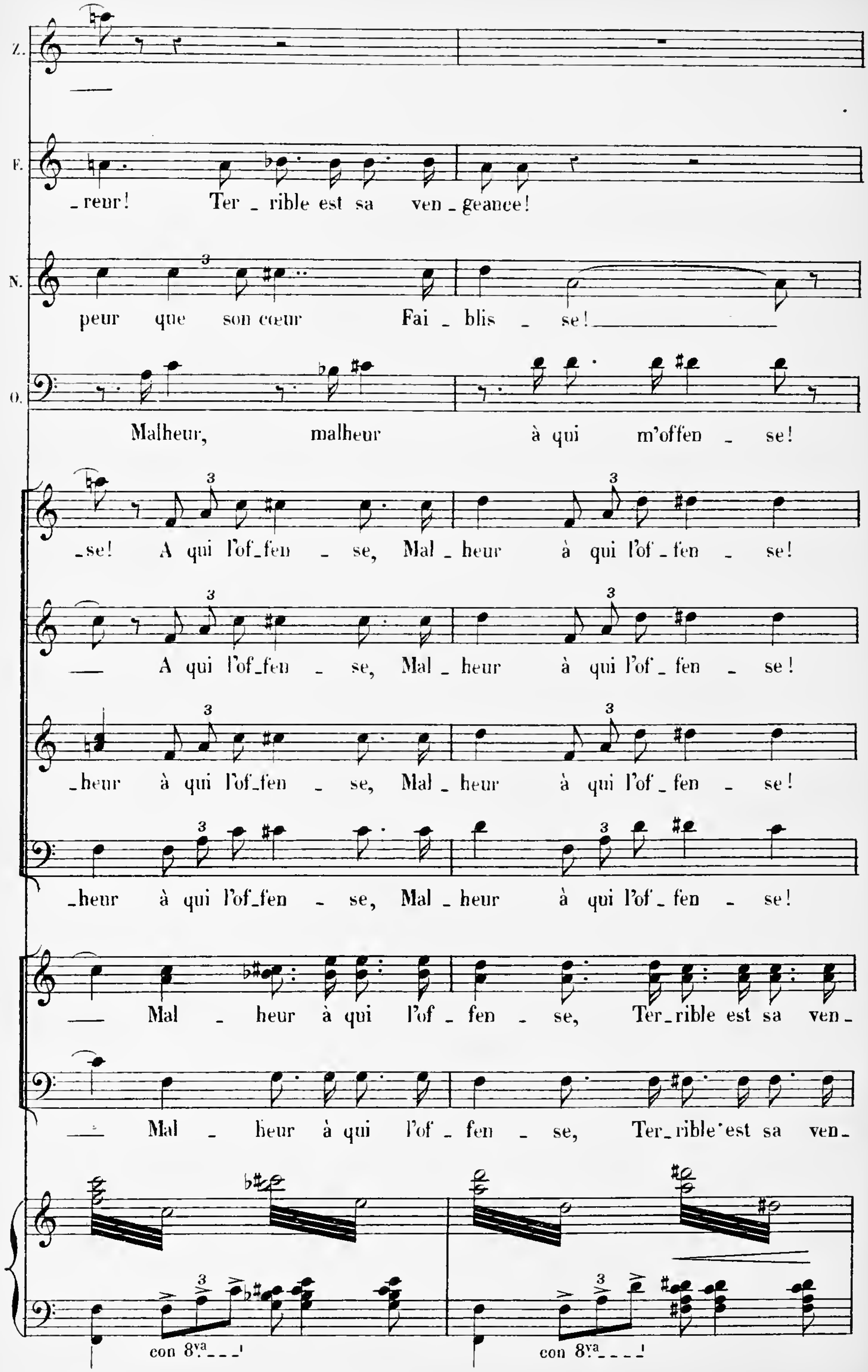

Z.
_blis - - se! Il est donc fait le
F.
son bon_heur! Mais main - - te_
N.
ma sœur! Il est donc
OROSMANE.
Malheur à qui m'offen - se!
lar - - mes A - vant d'a - pai_
lar - - mes A - vant d'a - pai_
lar - - mes A - vant d'a - pai_
lar - - mes A - vant d'a - pai_
lar - - mes! Ter - ri - - ble, Ter_
lar - - mes! Ter - ri - - ble, Ter_
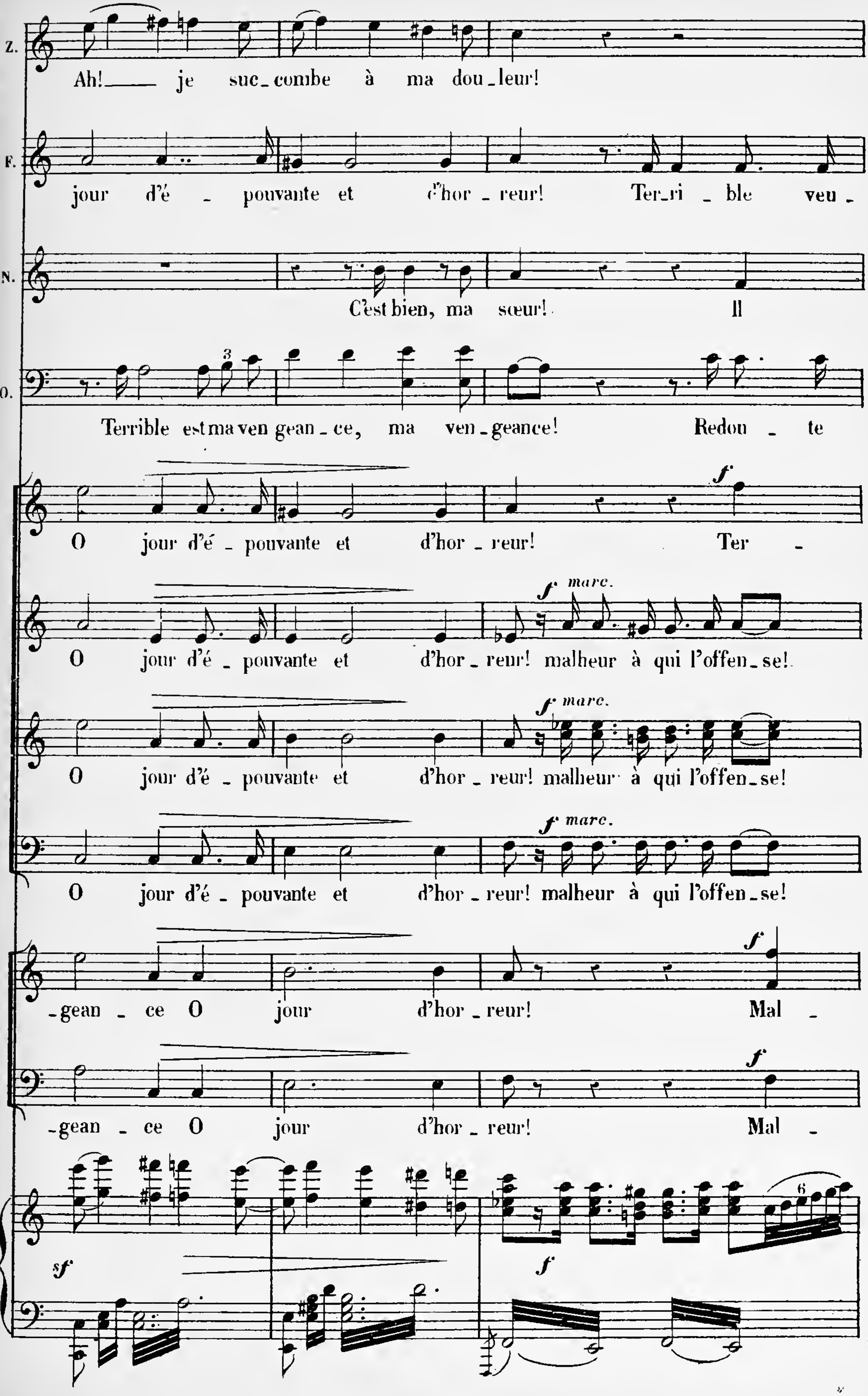

Z.
sa _ cri _ fi _ _ _ ce De mon bon _
F.
_ nant encor j'ai peur Que son cœur Fai _
N.
fait le cru _ el sa _ cri _ fi _ _
O.
Terri _ ble, ter _ rible est mon cour _
_ ser sa fu _ _
_ ser sa fu _ _
_ ser sa fu _ _
_ ser sa fu _ _
_ rible est sa fu _ _
_ rible est sa fu _ _
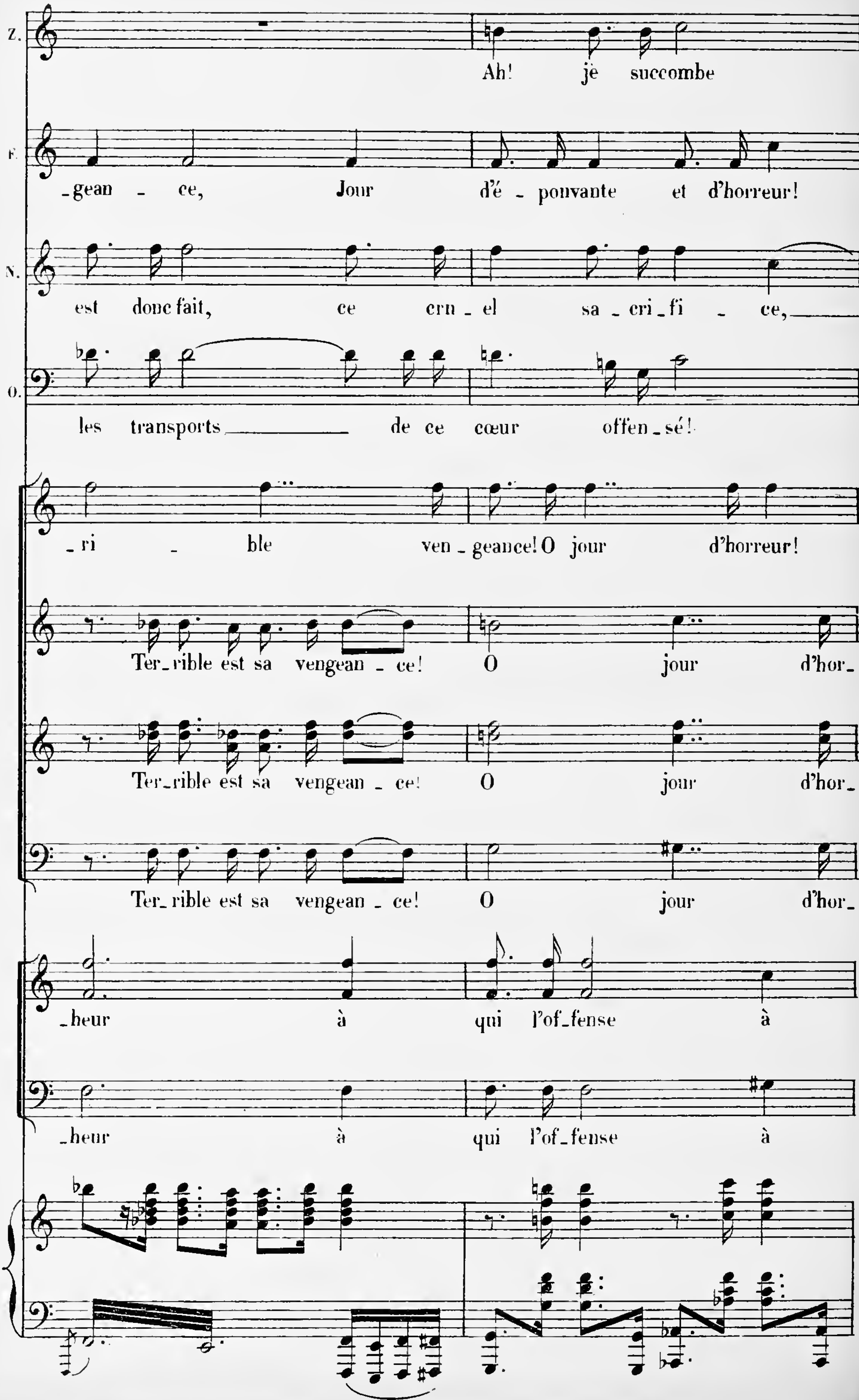

Animez.
Z.
_heur!
F.
_blis _ se! Jour d'hor _ reur! Jour d'hor _
N.
_ce!
(à Zaïre)
O.
_roux! Par_le! Par_le!
_reur! Jour d'hor _ reur! Jour d'hor _
_reur! Jour d'hor _ reur! Jour d'hor _
f e marc.
_reur! Malheur à qui l'offen_se! Malheur à qui l'offen_se,
f e marc.
_reur! Malheur à qui l'offen_se! Malheur à qui l'offen_se,
f
_reur! Jour d'hor _ reur! Jour d'hor _
f
_reur! Jour d'hor _ reur! Jour d'hor _
Animez.
f e marc.
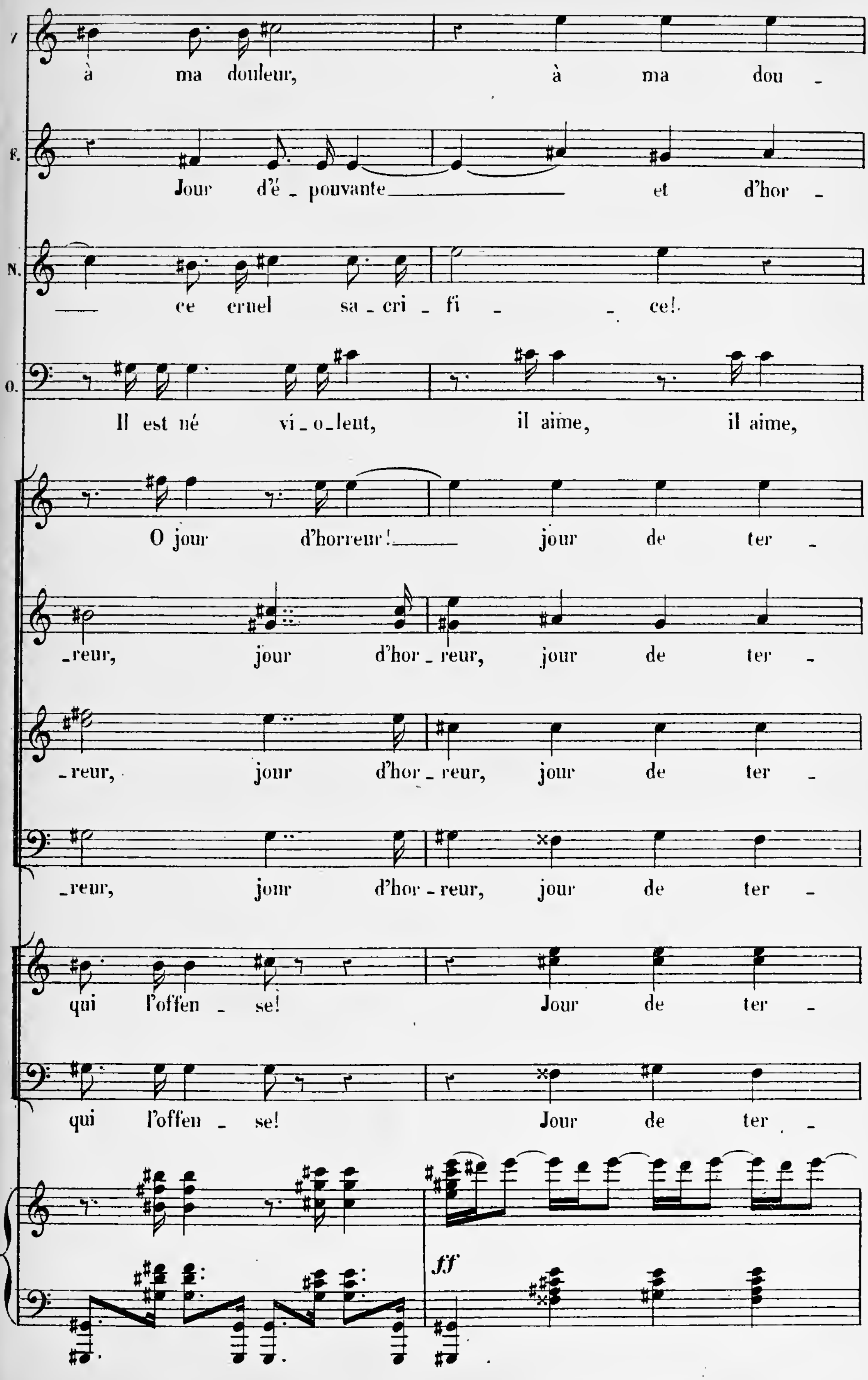

Z.
Pi_tié, Seigneur, de ma douleur!
F.
_reur! Ter _ rible est sa ven _
N.
O.
_reur! Ter _ rible est sa ven_
_reur! Ter _ rible est sa ven_
Terrible est sa vengeance! Terrible est sa vengean_ce!
Terrible est sa vengeance! Terrible est sa vengean_ce!
_reur! Ter _ rible est sa ven_
_reur! Ter _ rible est sa ven_
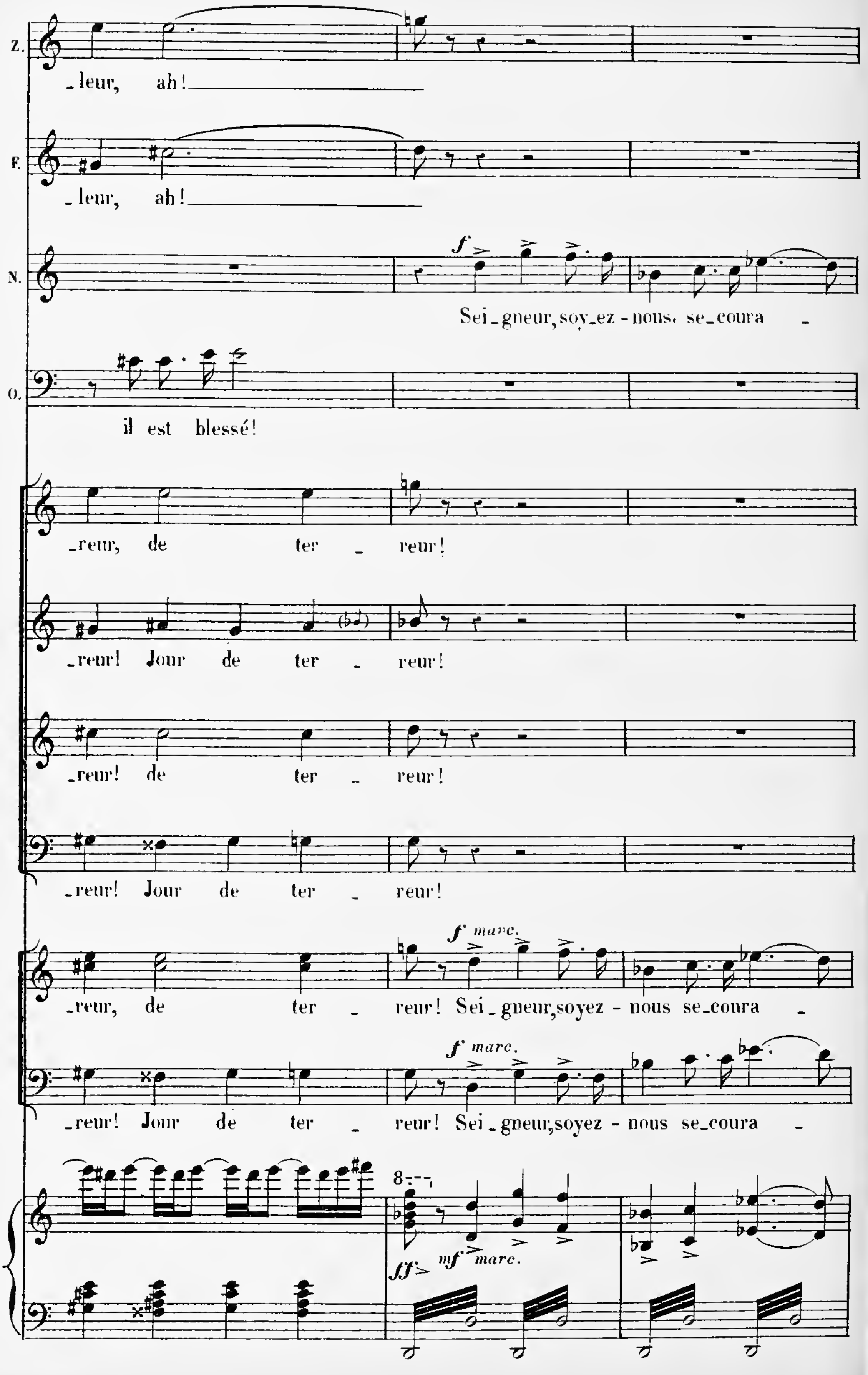

Z.
Pi - tié! Pi - tié!
F.
-gean - ce! O jour d'angoisse et de ter-
N.
Non, main - te - nant je n'ai plus
O.
Je te l'ordon - ne! je te l'ordon - ne!
-geance! O jour d'an - gois - -
-geance! O jour d'angoisse! O jour d'horreur!
jour d'angoisse et de terreur Mal-
jour d'angoisse et de terreur Mal-
-geance, O jour d'angoisse! O jour d'horreur!
-geance, O jour d'angoisse! O jour d'horreur!


Z.
F.
_reur! Ter _ rible est sa ven _ geance!
N.
peur que son cœur Fai _ blis _ se!
O.
Malheur, malheur à qui m'offen _ se!
_se! A qui l'of_fen _ se, Mal _ heur à qui l'of _ fen _ se!
A qui l'of_fen _ se, Mal _ heur à qui l'of _ fen _ se!
_heur à qui l'of_fen _ se, Mal _ heur à qui l'of _ fen _ se!
_heur à qui l'of_fen _ se, Mal _ heur à qui l'of _ fen _ se!
Mal _ heur à qui l'of _ fen _ se, Ter_rible est sa ven_
Mal _ heur à qui l'of _ fen _ se, Ter_rible est sa ven_
con 8va
con 8va
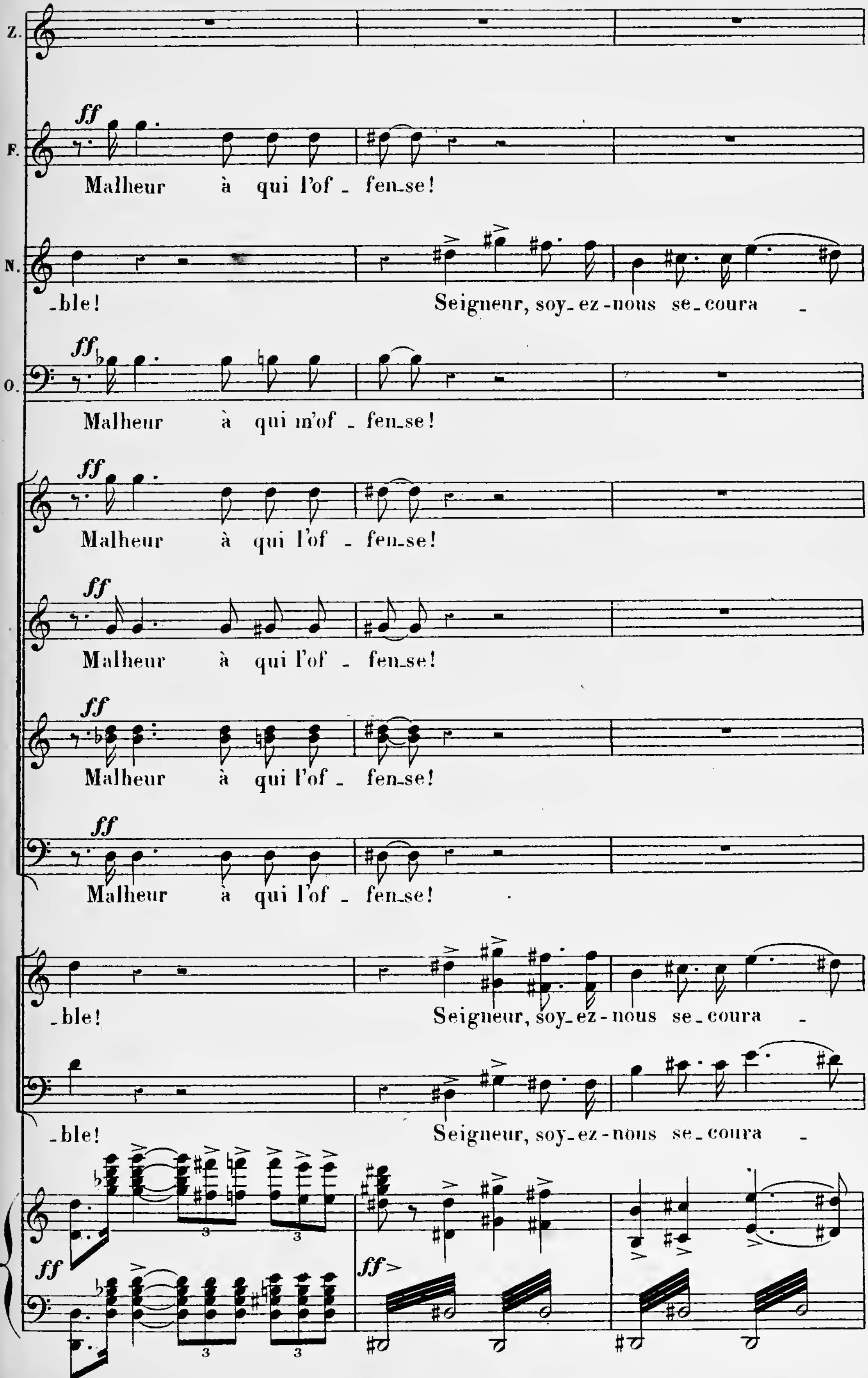

Z.
Ah! je suc_combe à ma dou_leur!
F.
jour d'é _ pouvante et d'hor _ reur! Ter_ri _ ble veu _
N.
C'est bien, ma sœur! Il
O.
Terrible est ma ven geance, ma ven_geance! Redou _ te
O jour d'é _ pouvante et d'hor _ reur! Ter _
marc.
O jour d'é _ pouvante et d'hor _ reur! malheur à qui l'offen_se!
marc.
O jour d'é _ pouvante et d'hor _ reur! malheur à qui l'offen_se!
marc.
O jour d'é _ pouvante et d'hor _ reur! malheur à qui l'offen_se!
_gean _ ce O jour d'hor _ reur! Mal _
_gean _ ce O jour d'hor _ reur! Mal _
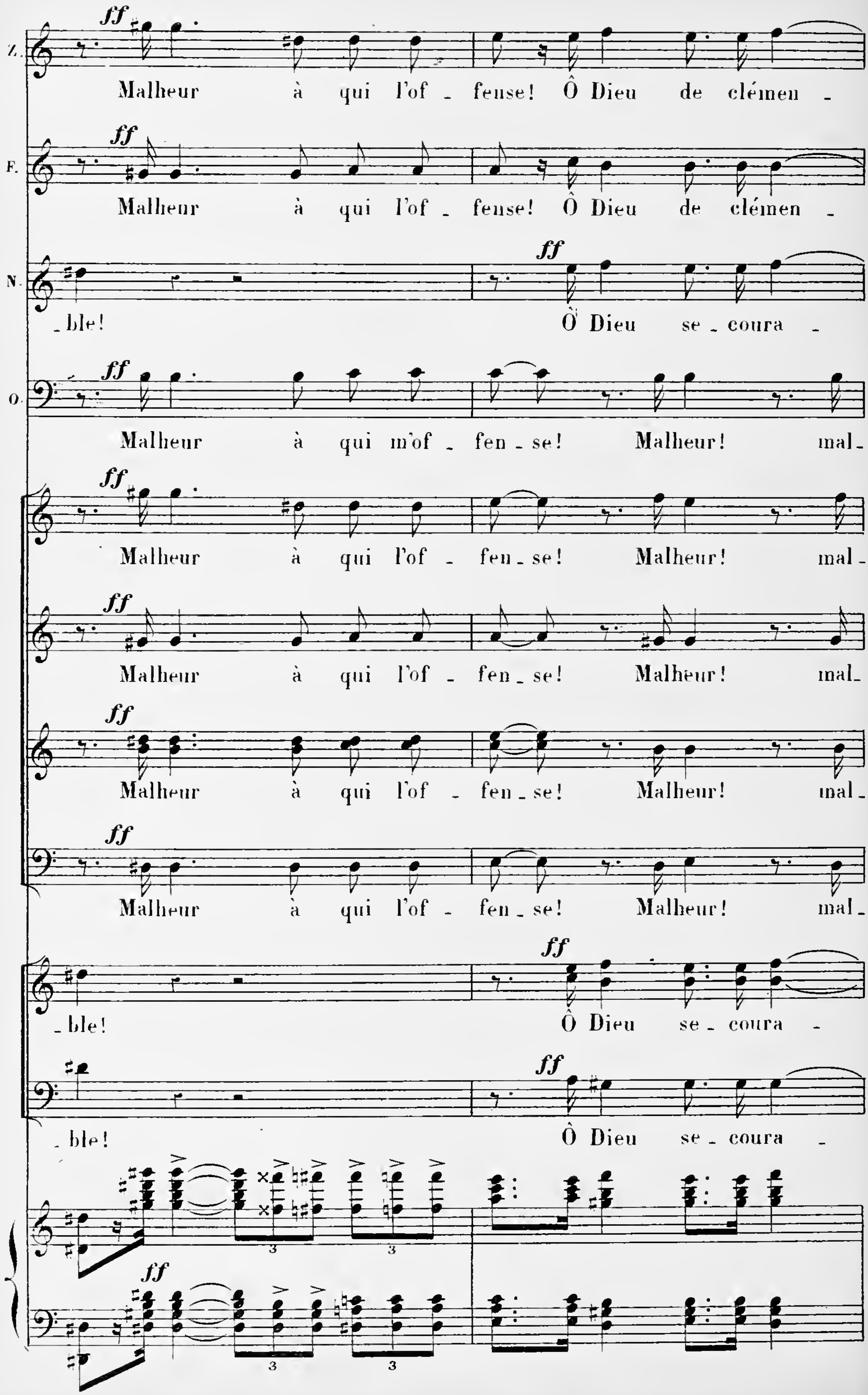

Z.
Ah! je succombe
F.
_gean _ ce, Jour d'é _ pouvante et d'horreur!
N.
est donc fait, ce cru _ el sa _ cri _ fi _ ce,
O.
les transports de ce cœur offen _ sé!
_ ri _ ble ven _ geance! O jour d'horreur!
Ter_rible est sa vengean _ ce! O jour d'hor_
Ter_rible est sa vengean _ ce! O jour d'hor_
Ter_rible est sa vengean _ ce! O jour d'hor_
_heur à qui l'of_fense à
_heur à qui l'of_fense à


V.
F.
N.
O.
à ma douleur, à ma dou -
Jour d'é - pouvante et d'hor -
ce cruel sa - cri - fi - - ce!
Il est né vi - o - lent, il aime, il aime,
O jour d'horreur! jour de ter -
- reur, jour d'hor - reur, jour de ter -
- reur, jour d'hor - reur, jour de ter -
- reur, jour d'hor - reur, jour de ter -
qui l'offen - se! Jour de ter -
qui l'offen - se! Jour de ter -
ff
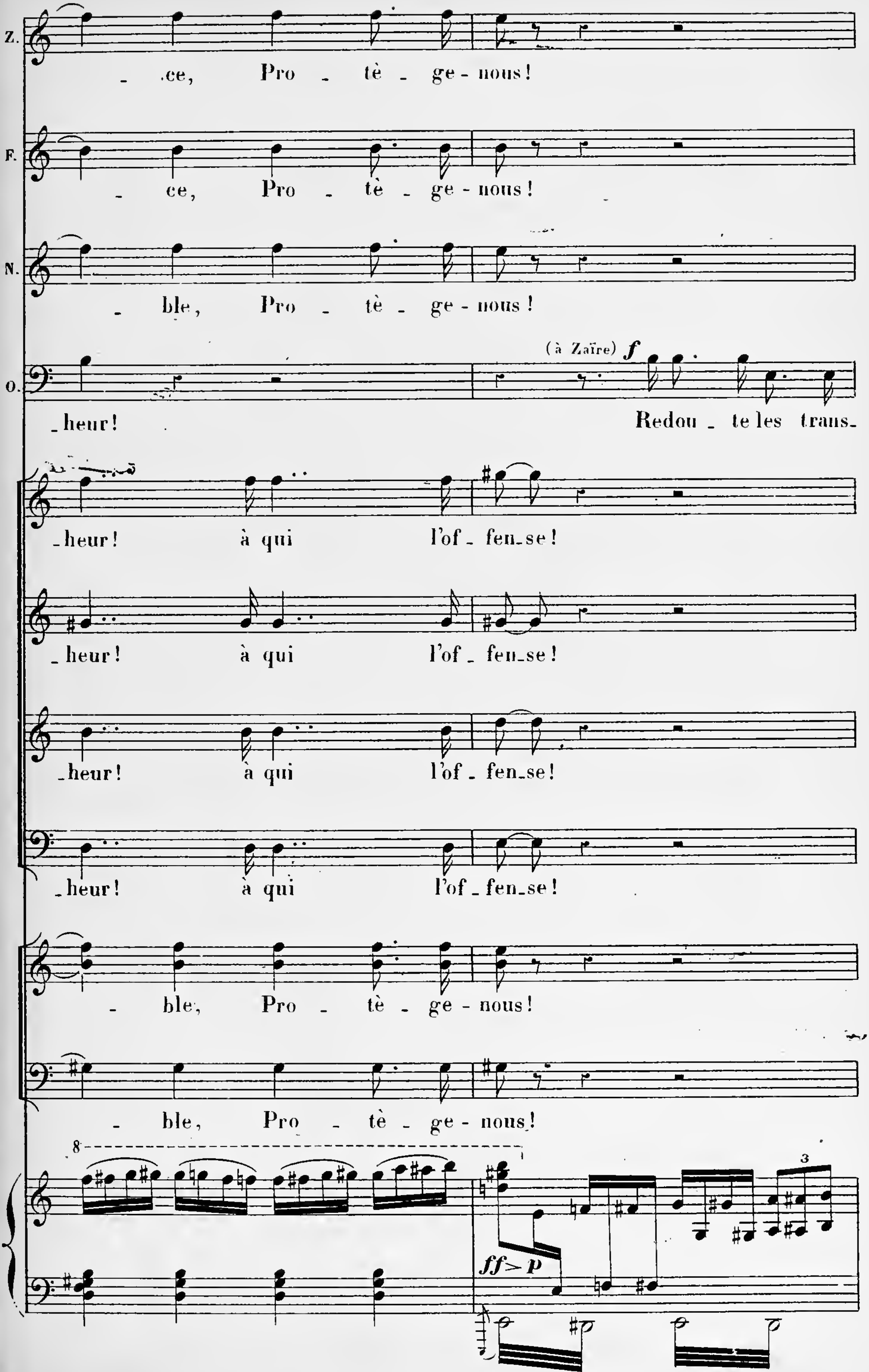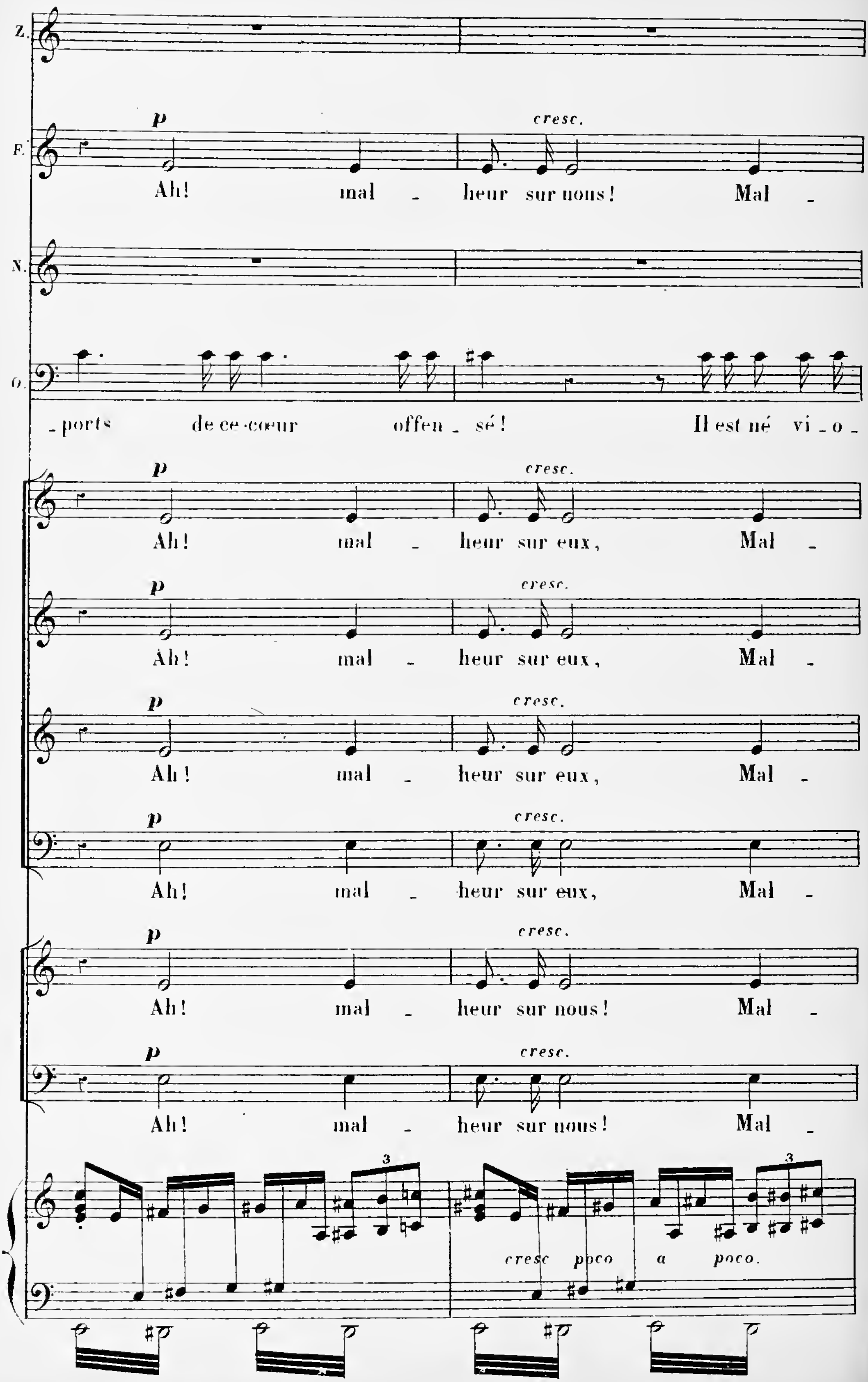


Z.
-leur, ah!
F.
-leur, ah!
N.
f
Sei-gneur, soy-ez-nous se-coura -
O.
il est blessé!
-reur, de ter - reur!
-reur! Jour de ter - reur!
-reur! de ter - reur!
-reur! Jour de ter - reur!
f marc.
-reur, de ter - reur! Sei-gneur, soyez-nous se-coura -
f marc.
-reur! Jour de ter - reur! Sei-gneur, soyez-nous se-coura -
ff
mf marc.
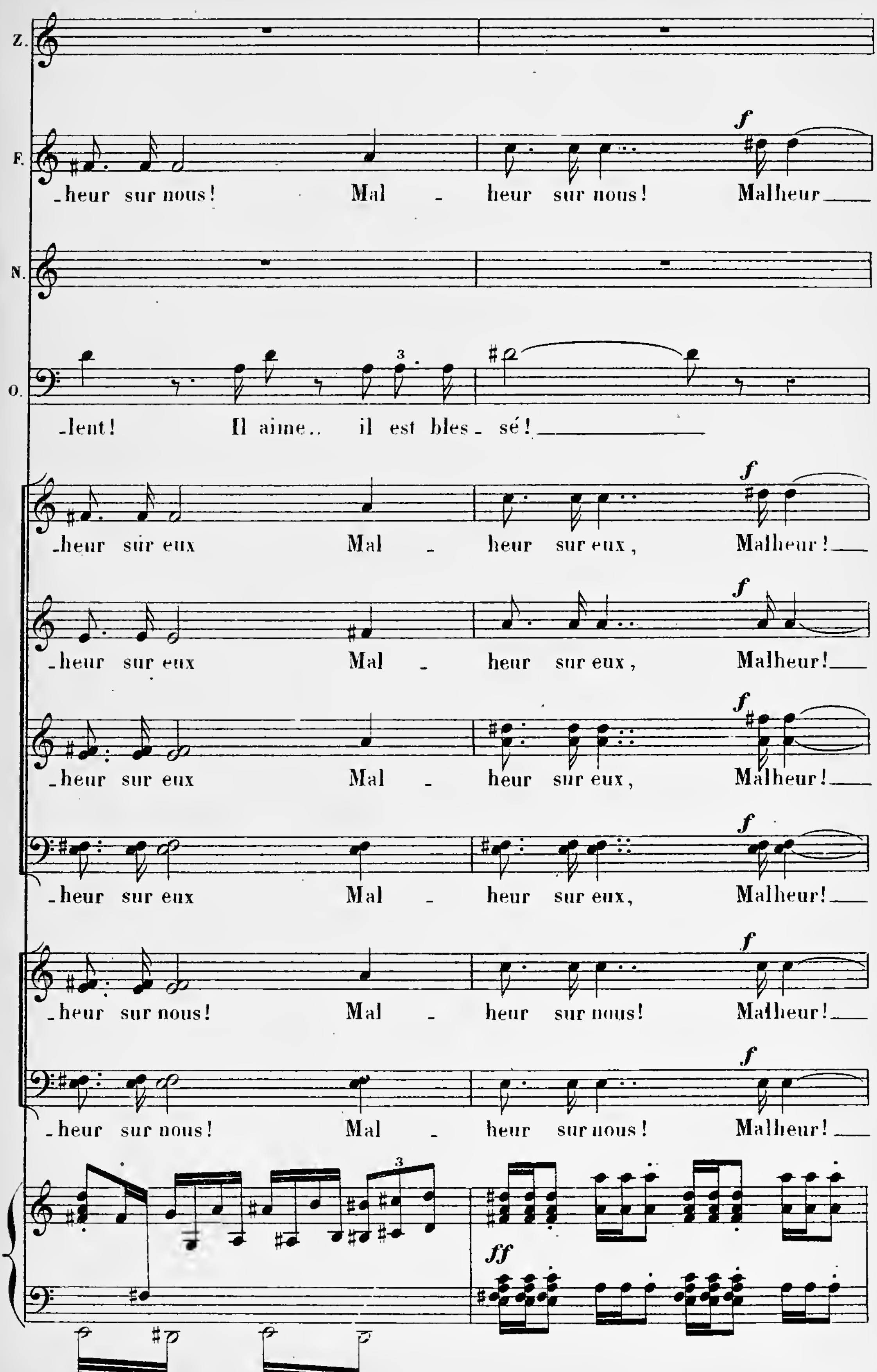

Z.
F.
ff
Malheur à qui l'of _ fen_se!
N.
_ble! Seigneur, soy_ez-nous se_coura _
O.
ff
Malheur à qui m'of _ fen_se!
ff
Malheur à qui l'of _ fen_se!
ff
Malheur à qui l'of _ fen_se!
ff
Malheur à qui l'of _ fen_se!
ff
Malheur à qui l'of _ fen_se!
_ble! Seigneur, soy_ez-nous se_coura _
_ble! Seigneur, soy_ez-nous se_coura _
ff
ff
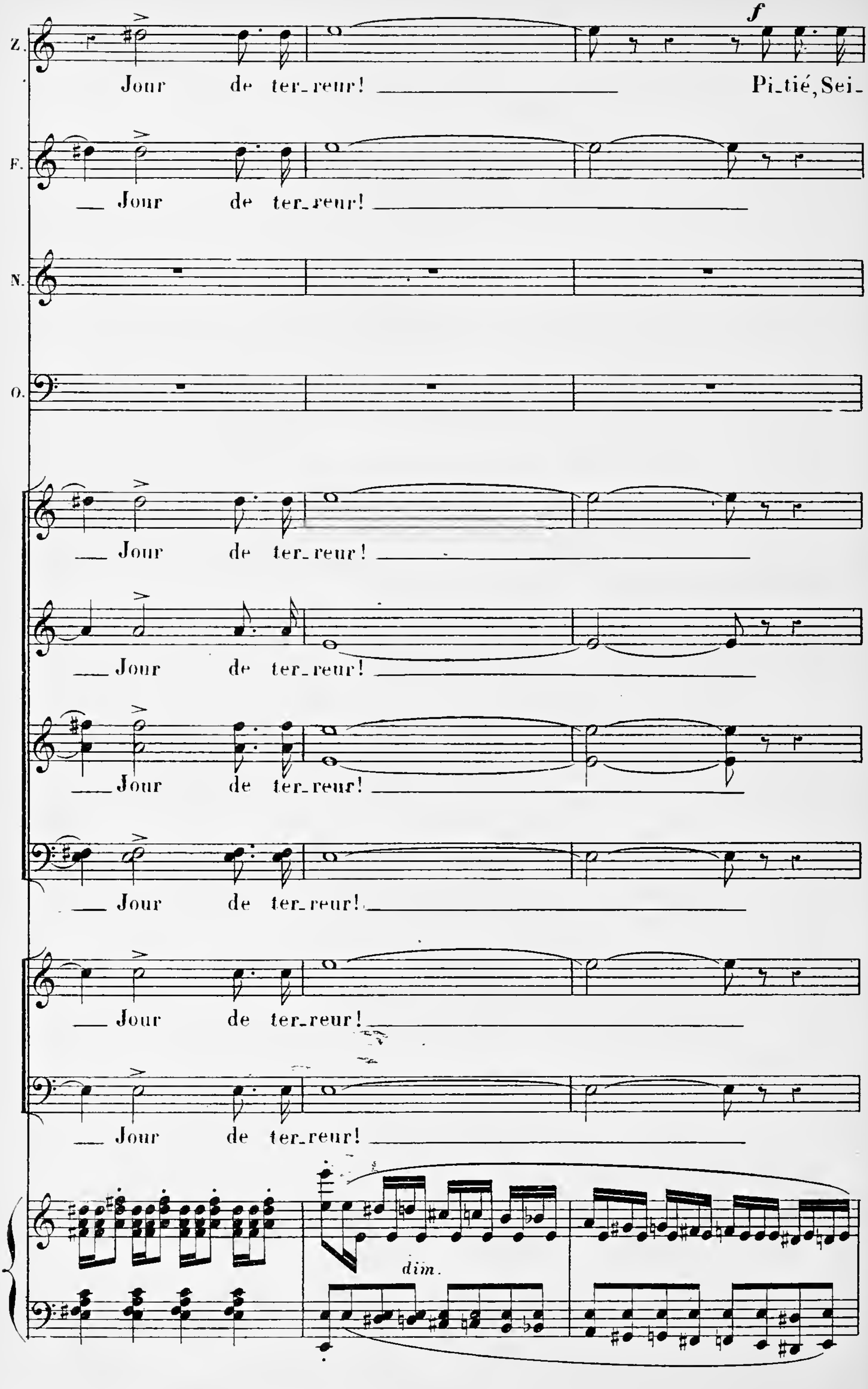

Z.
ff
Malheur à qui l'of - fense! Ô Dieu de clémen -
F.
ff
Malheur à qui l'of - fense! Ô Dieu de clémen -
N.
ff
- ble! Ô Dieu se - coura -
O.
ff
Malheur à qui m'of - fen - se! Malheur! mal-
ff
Malheur à qui l'of - fen - se! Malheur! mal-
ff
Malheur à qui l'of - fen - se! Malheur! mal-
ff
Malheur à qui l'of - fen - se! Malheur! mal-
ff
Malheur à qui l'of - fen - se! Malheur! mal-
ff
- ble! Ô Dieu se - coura -
ff
- ble! Ô Dieu se - coura -
ff
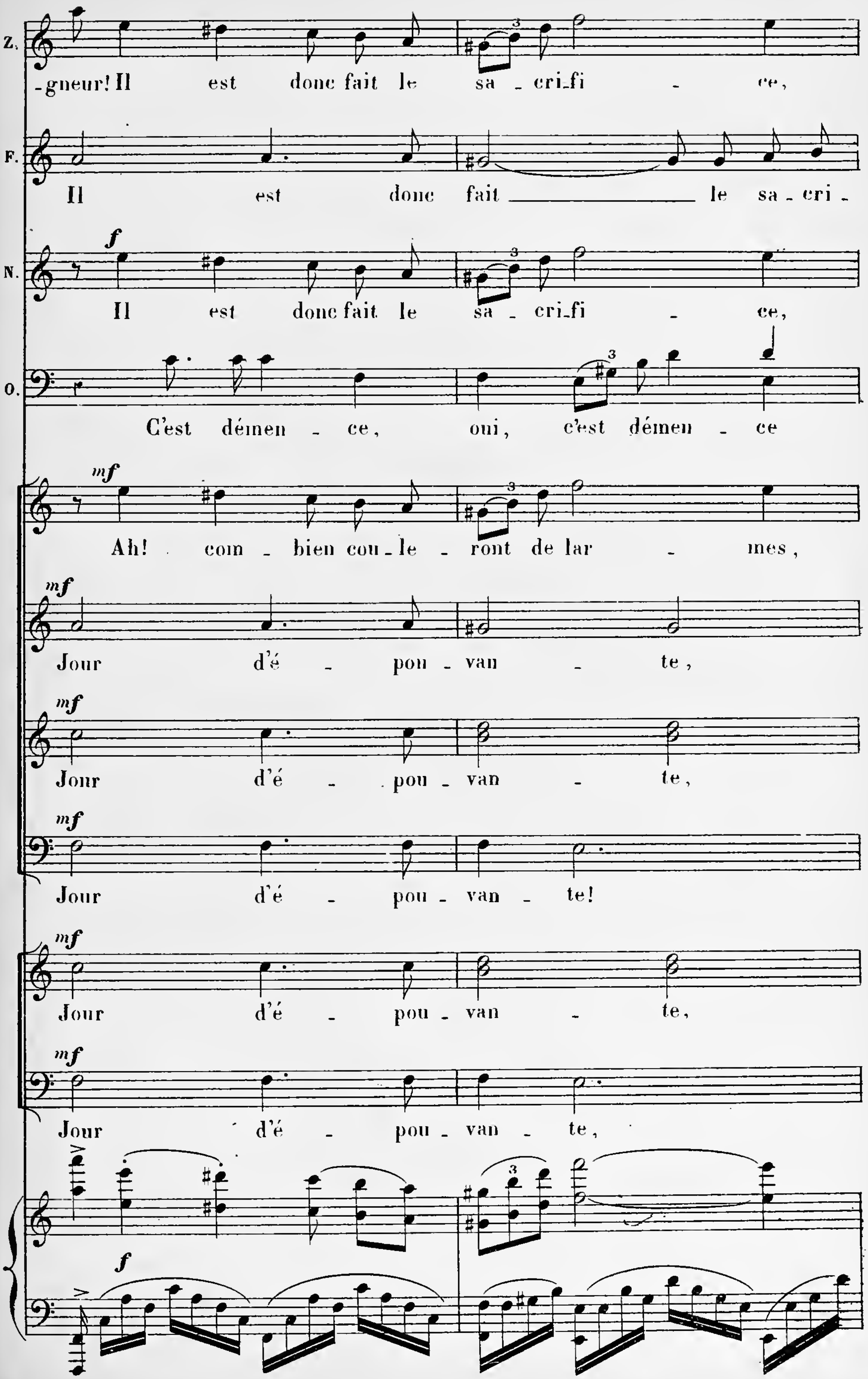
A.C. 8054.
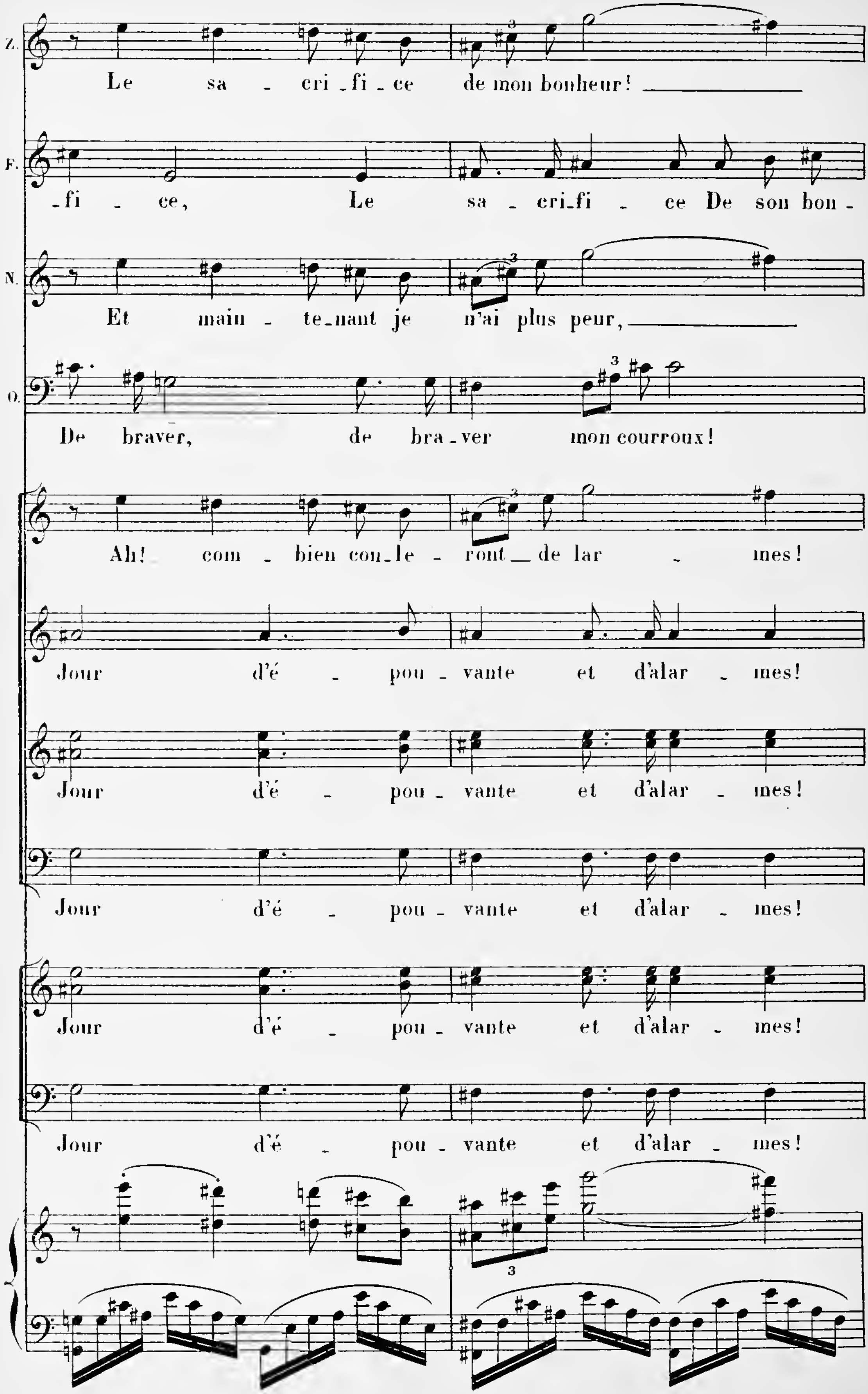

Z.
_ ce, Pro _ tè _ ge - nous!
F.
_ ce, Pro _ tè _ ge - nous!
N.
_ ble, Pro _ tè _ ge - nous!
O.
(à Zaïre) f
_heur! Redou _ te les trans_
_heur! à qui l'of _ fen_se!
_heur! à qui l'of _ fen_se!
_heur! à qui l'of _ fen_se!
_heur! à qui l'of _ fen_se!
_ ble, Pro _ tè _ ge - nous!
_ ble, Pro _ tè _ ge - nous!
ff > p
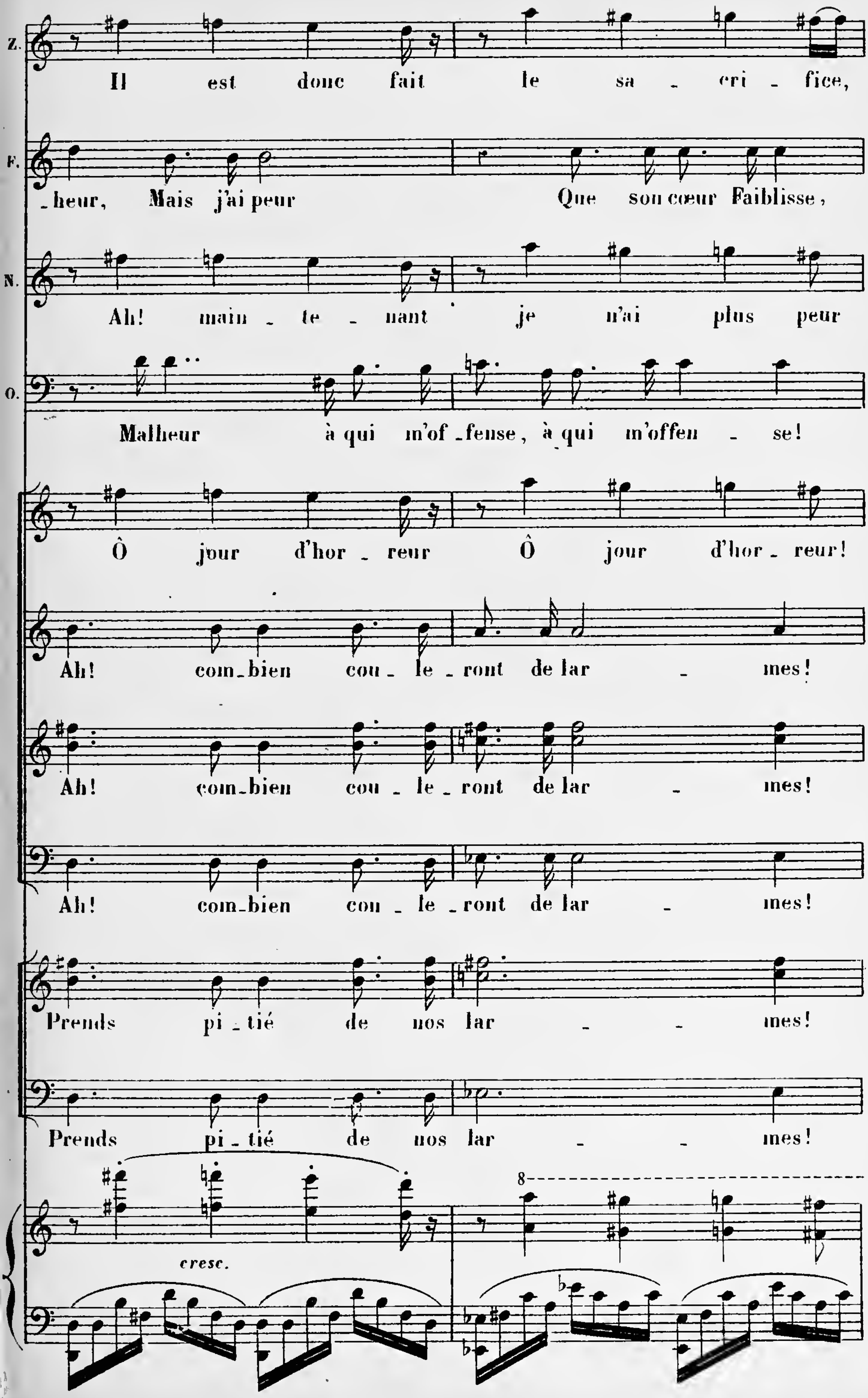

Z.
F.
p
cresc.
Ah! mal - heur sur nous! Mal -
N.
O.
-ports de ce cœur offen - sé! Il est né vi - o -
p
cresc.
Ah! mal - heur sur eux, Mal -
p
cresc.
Ah! mal - heur sur eux, Mal -
p
cresc.
Ah! mal - heur sur eux, Mal -
p
cresc.
Ah! mal - heur sur eux, Mal -
p
cresc.
Ah! mal - heur sur nous! Mal -
p
cresc.
Ah! mal - heur sur nous! Mal -
3
3
cresc poco a poco.
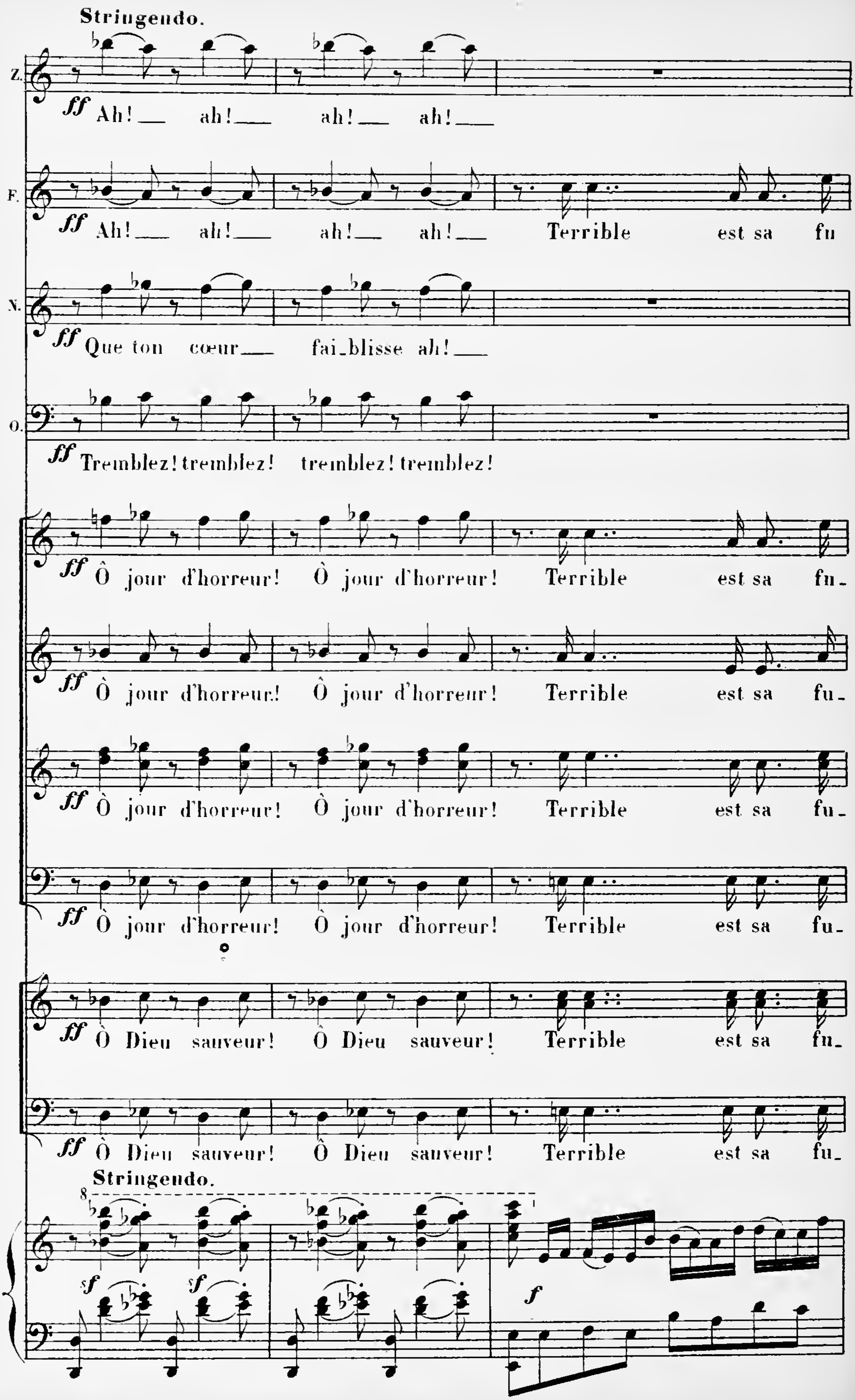

Z.
F.
-heur sur nous! Mal - heur sur nous! Malheur
N.
O.
-lent! Il aime.. il est bles - sé!
-heur sur eux Mal - heur sur eux, Malheur!
-heur sur eux Mal - heur sur eux, Malheur!
-heur sur eux Mal - heur sur eux, Malheur!
-heur sur eux Mal - heur sur eux, Malheur!
-heur sur nous! Mal - heur sur nous! Malheur!
-heur sur nous! Mal - heur sur nous! Malheur!
ff
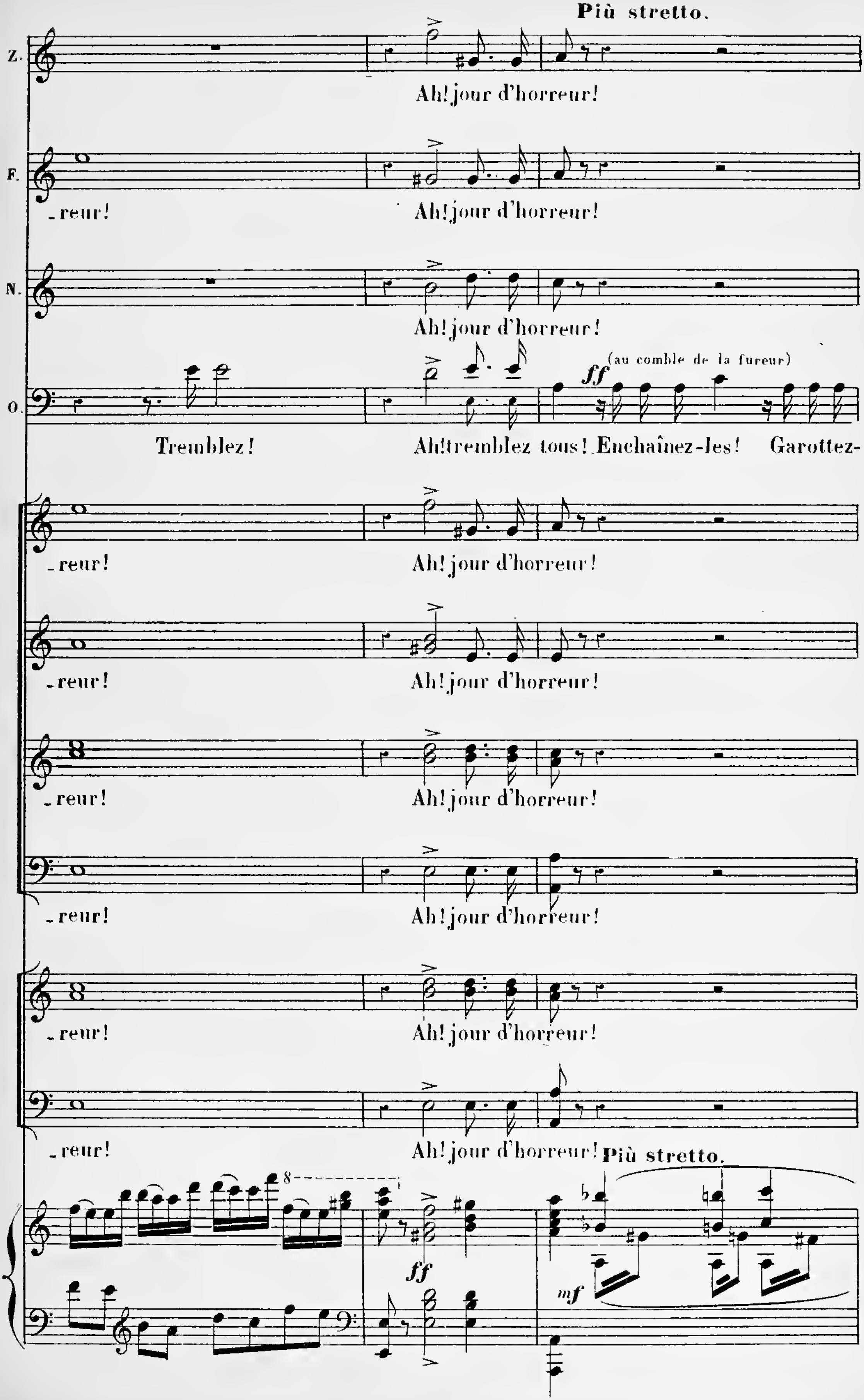

Z.
f
Jour de ter_reur! Pi_tié, Sei_
F.
Jour de ter_reur!
N.
O.
Jour de ter_reur!
Jour de ter_reur!
Jour de ter_reur!
Jour de ter_reur!
Jour de ter_reur!
Jour de ter_reur!
dim.

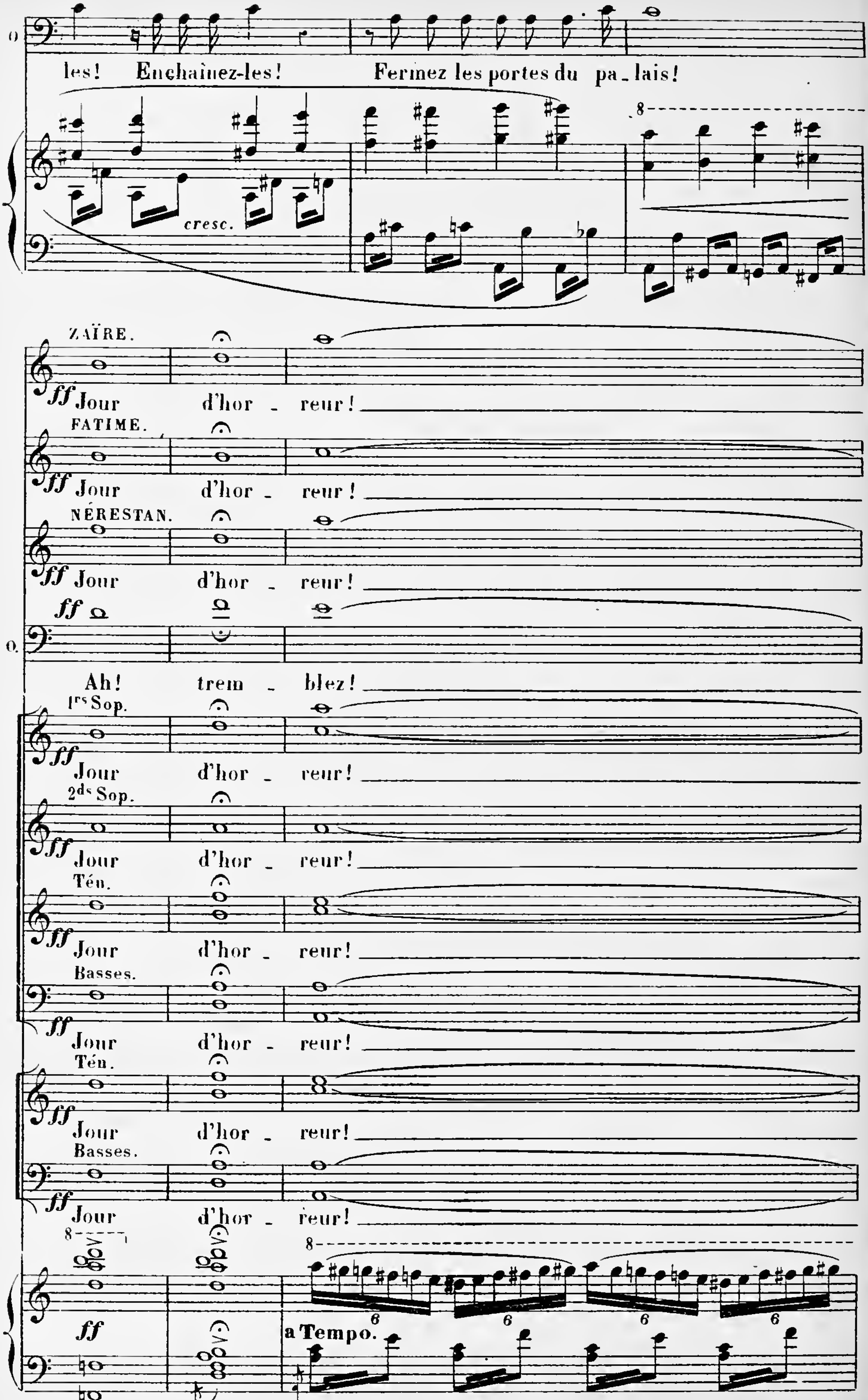

Z.
-gneur! Il est donc fait le sa - cri-fi - ce,
F.
Il est donc fait le sa - cri -
N.
Il est donc fait le sa - cri-fi - ce,
O.
C'est démen - ce, oui, c'est démen - ce
Ah! com - bien cou - le - ront de lar - mes,
Jour d'é - pou - van - te,
Jour d'é - pou - van - te,
Jour d'é - pou - van - te!
Jour d'é - pou - van - te,
Jour d'é - pou - van - te,
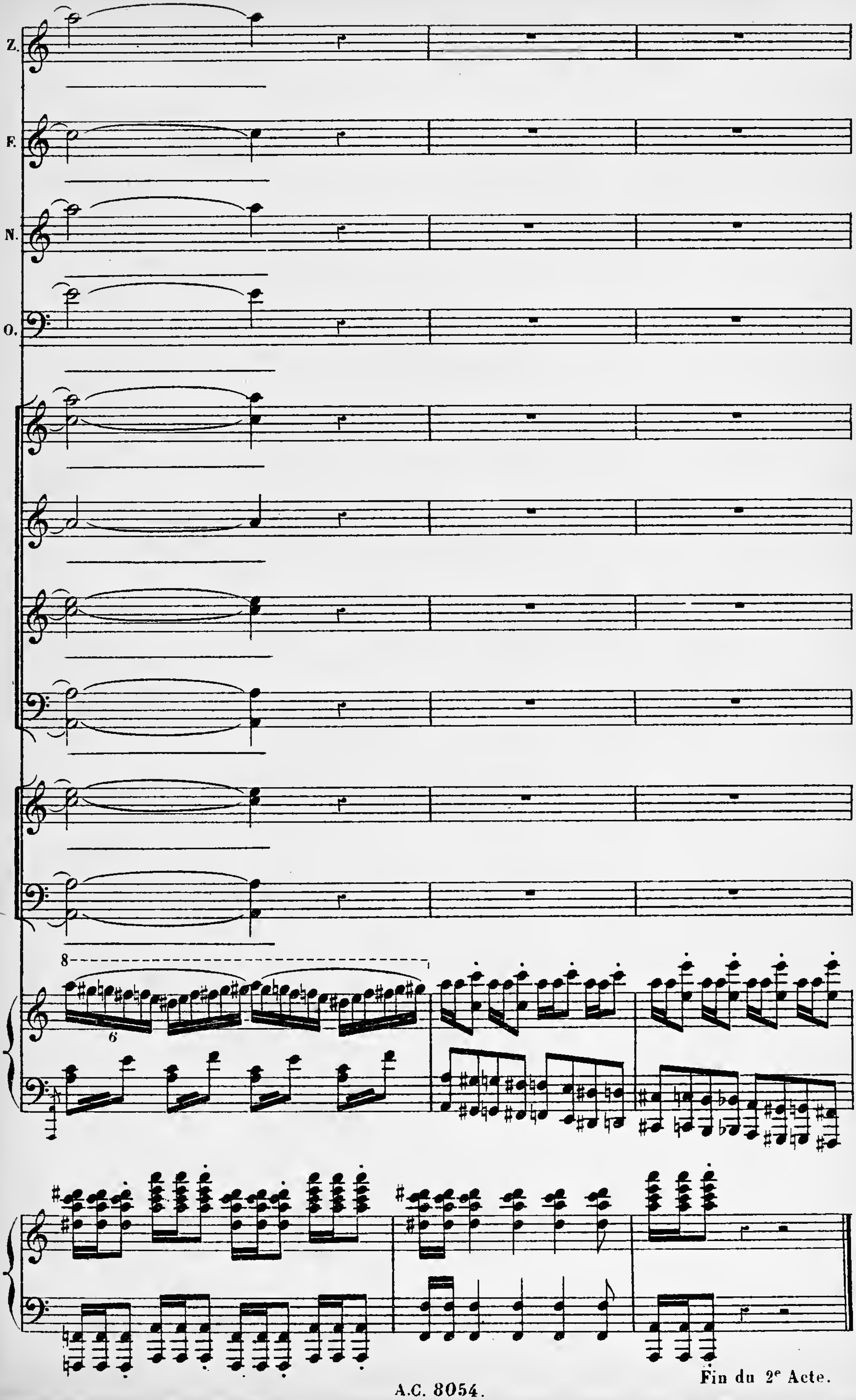

Z.
Le sa - cri - fi - ce de mon bonheur!
F.
- fi - ce, Le sa - cri - fi - ce De son bon -
N.
Et main - te - nant je n'ai plus peur,
O.
De braver, de bra - ver mon courroux!
Ah! com - bien cou - le - ront de lar - mes!
Jour d'é - pou - vante et d'alar - mes!
Jour d'é - pou - vante et d'alar - mes!
Jour d'é - pou - vante et d'alar - mes!
Jour d'é - pou - vante et d'alar - mes!
Jour d'é - pou - vante et d'alar - mes!


Z.
Il est donc fait le sa - cri - fice,
F.
-heur, Mais j'ai peur Que son cœur Faiblisse,
N.
Ah! main - te - nant je n'ai plus peur
O.
Malheur à qui m'of-fense, à qui m'offen - se!
Ô jour d'hor - reur Ô jour d'hor - reur!
Ah! com-bien cou - le - ront de lar - mes!
Ah! com-bien cou - le - ront de lar - mes!
Ah! com-bien cou - le - ront de lar - mes!
Prends pi - tié de nos lar - - mes!
Prends pi - tié de nos lar - - mes!
cresc.


Stringendo.
Z.
ff Ah! ah! ah! ah!
F.
ff Ah! ah! ah! ah! Terrible est sa fu
N.
ff Que ton cœur fai_blisse ah!
O.
ff Tremblez! tremblez! tremblez! tremblez!
ff Ô jour d'horreur! Ô jour d'horreur! Terrible est sa fu_
ff Ô jour d'horreur! Ô jour d'horreur! Terrible est sa fu_
ff Ô jour d'horreur! Ô jour d'horreur! Terrible est sa fu_
ff Ô jour d'horreur! Ô jour d'horreur! Terrible est sa fu_
ff Ô Dieu sauveur! Ô Dieu sauveur! Terrible est sa fu_
ff Ô Dieu sauveur! Ô Dieu sauveur! Terrible est sa fu_
Stringendo.
sf sf f


Più stretto.
Z.
Ah! jour d'horreur!
F.
-reur!
Ah! jour d'horreur!
N.
Ah! jour d'horreur!
O.
(au comble de la fureur)
ff
Tremblez!
Ah! tremblez tous! Enchaînez-les! Garottez-
-reur!
Ah! jour d'horreur!
-reur!
Ah! jour d'horreur!
-reur!
Ah! jour d'horreur!
-reur!
Ah! jour d'horreur!
-reur!
Ah! jour d'horreur!
-reur!
Ah! jour d'horreur!
Più stretto.
ff
mf


les! Enchaînez-les! Fermez les portes du pa_lais!
cresc.
8
ZAÏRE.
ff Jour d'hor _ reur!
FATIME.
ff Jour d'hor _ reur!
NÉRESTAN.
ff Jour d'hor _ reur!
ff
Ah! trem _ blez!
1rs Sop.
ff Jour d'hor _ reur!
2ds Sop.
ff Jour d'hor _ reur!
Tén.
ff Jour d'hor _ reur!
Basses.
ff Jour d'hor _ reur!
Tén.
ff Jour d'hor _ reur!
Basses.
ff Jour d'hor _ reur!
8
ff
a Tempo.
6 6 6 6



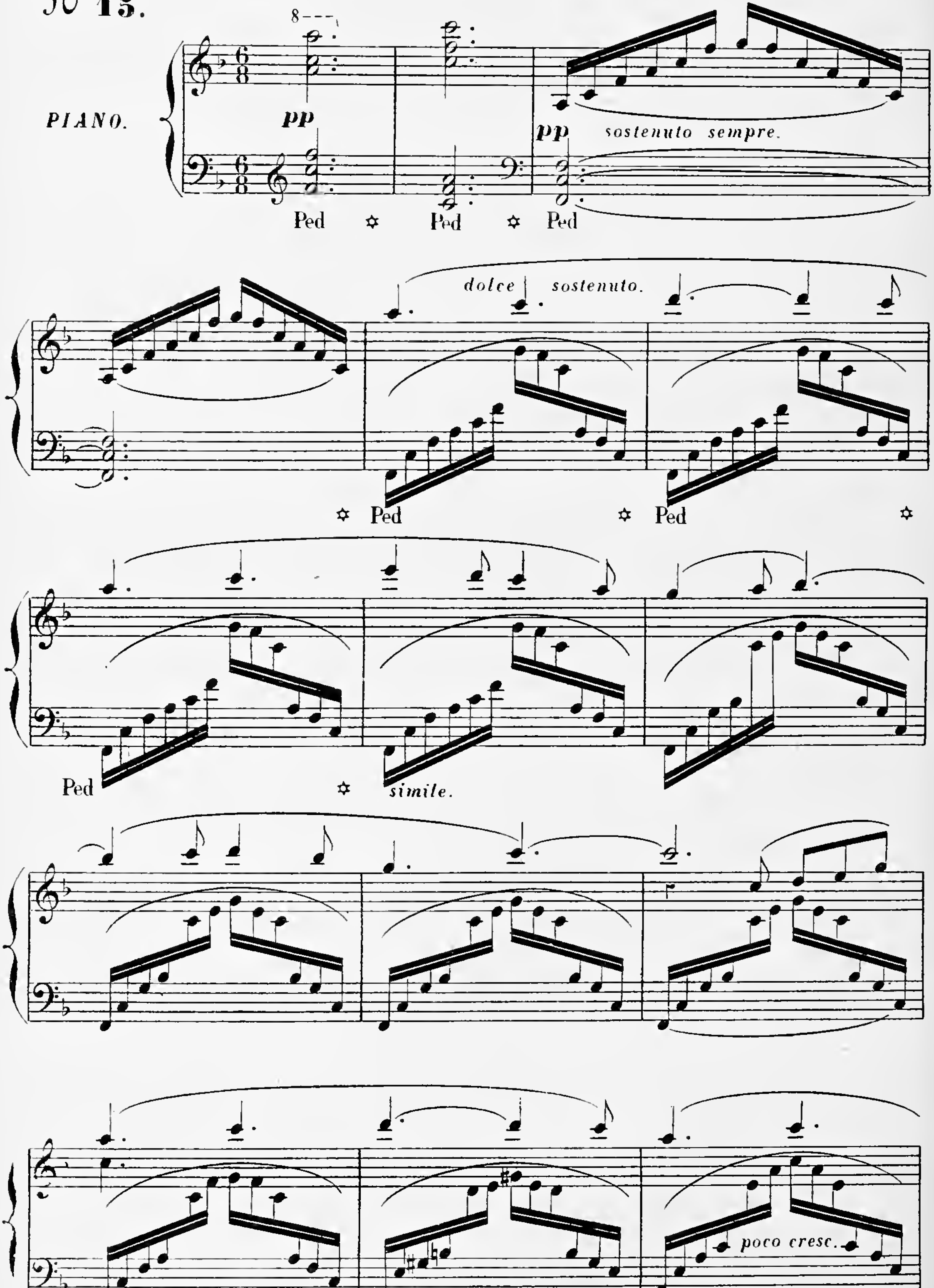
Fin du 2e Acte.

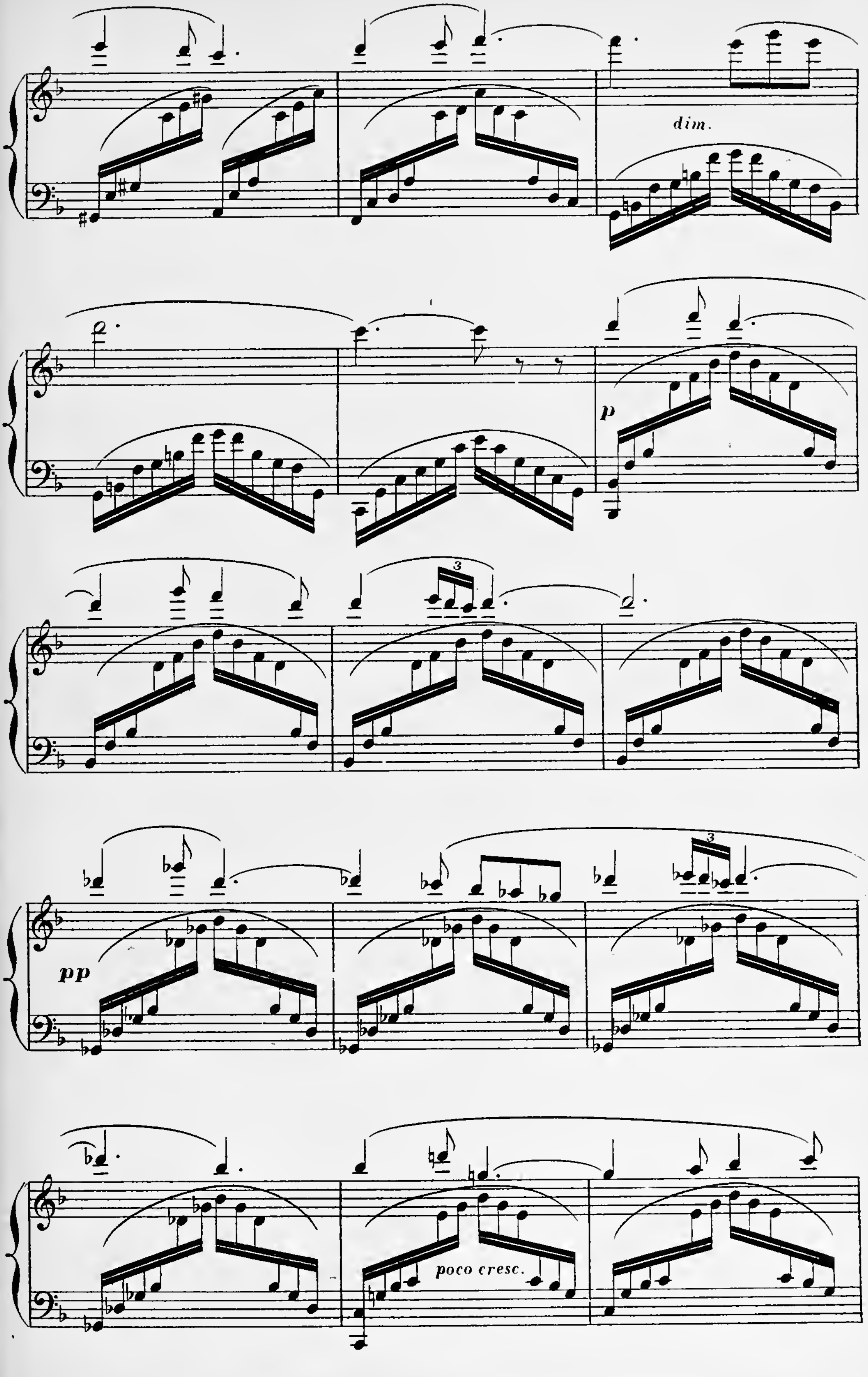
1er TABLEAU.

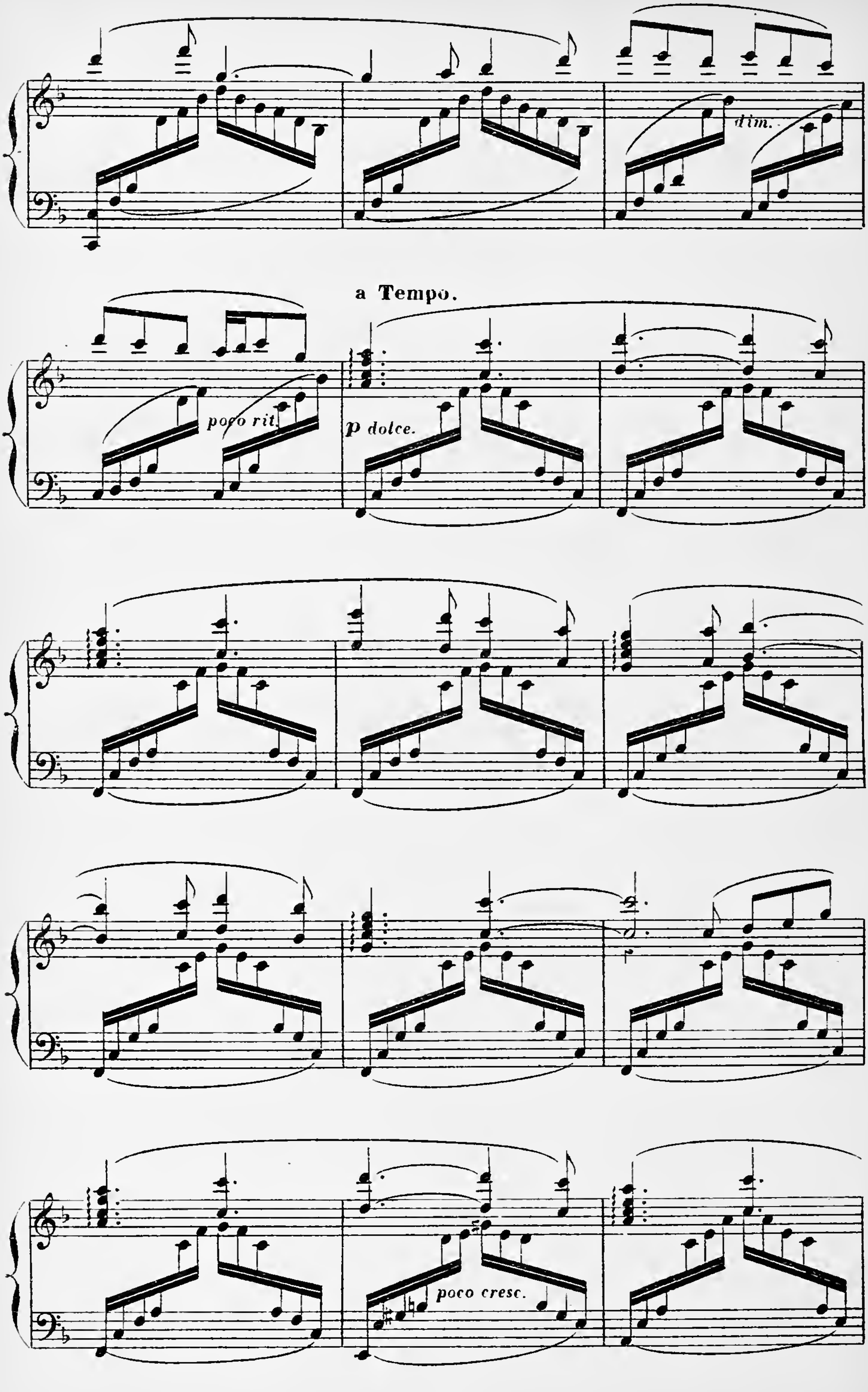
ENTR'ACTE.

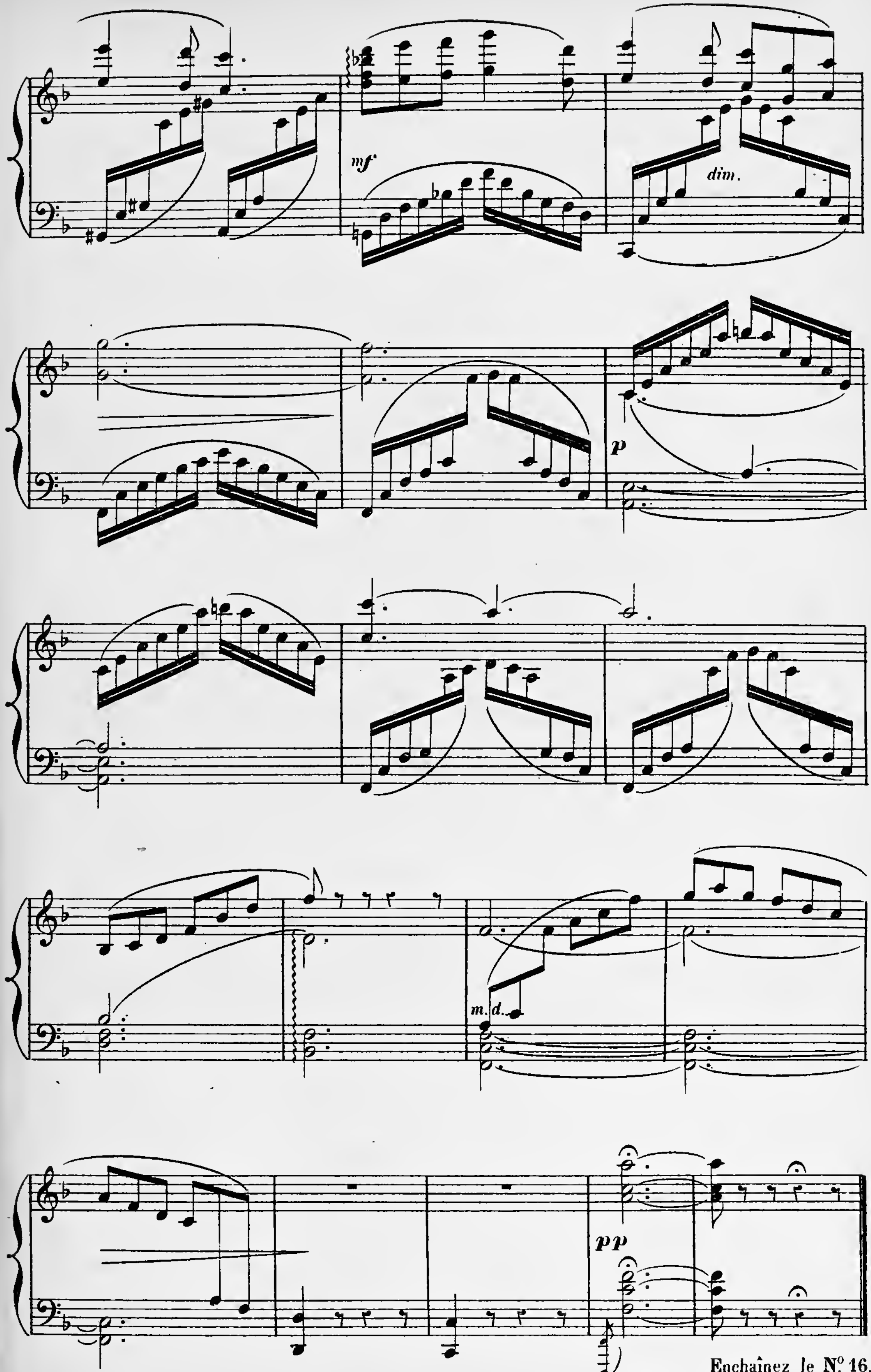
N° 15.

Andante.




dim.
poco cresc.
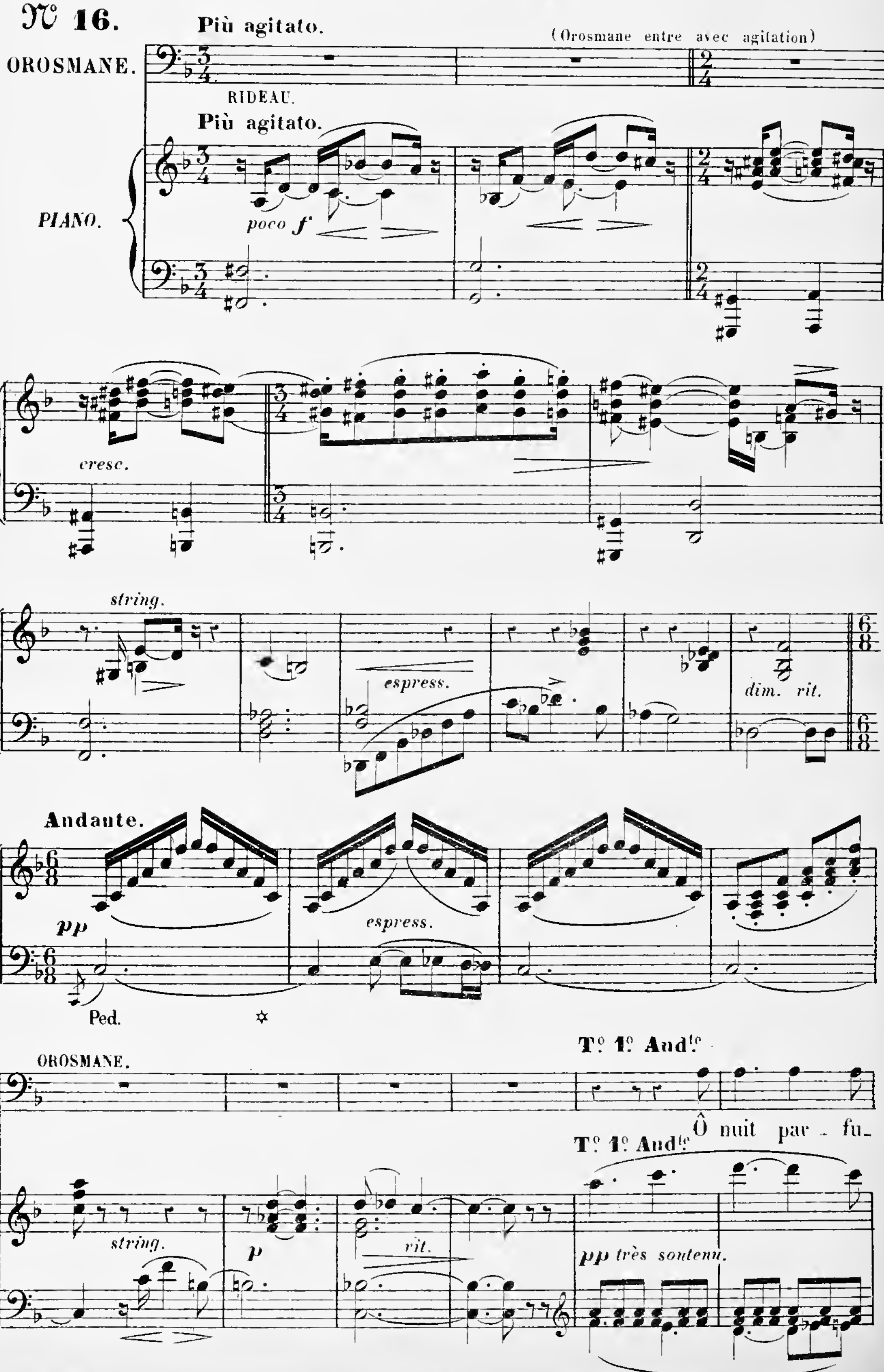

dim.
a Tempo.
poco rit.
p dolce.
poco cresc.
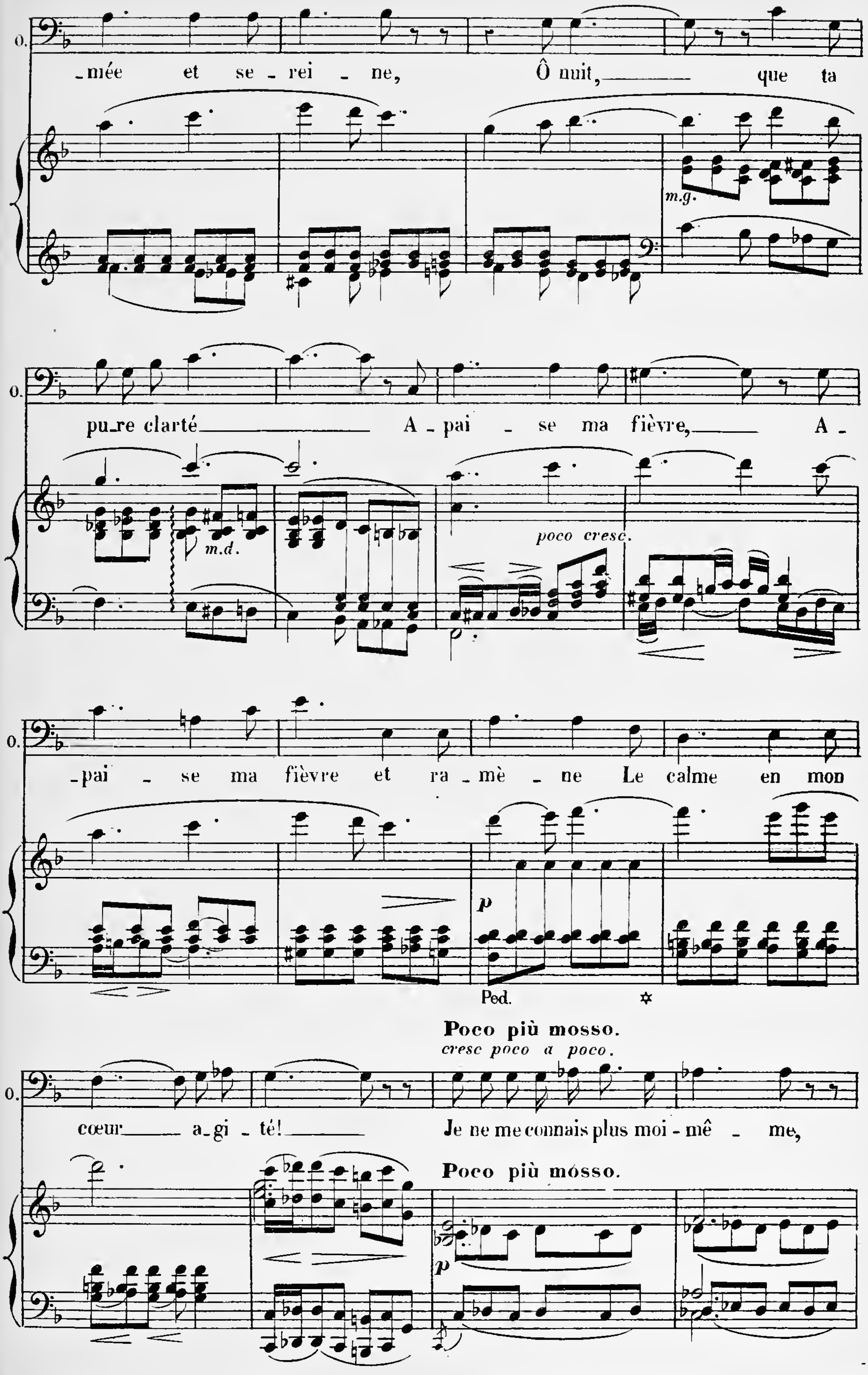

mf
dim.
p
m.d.
pp
Enchaînez le N° 16.
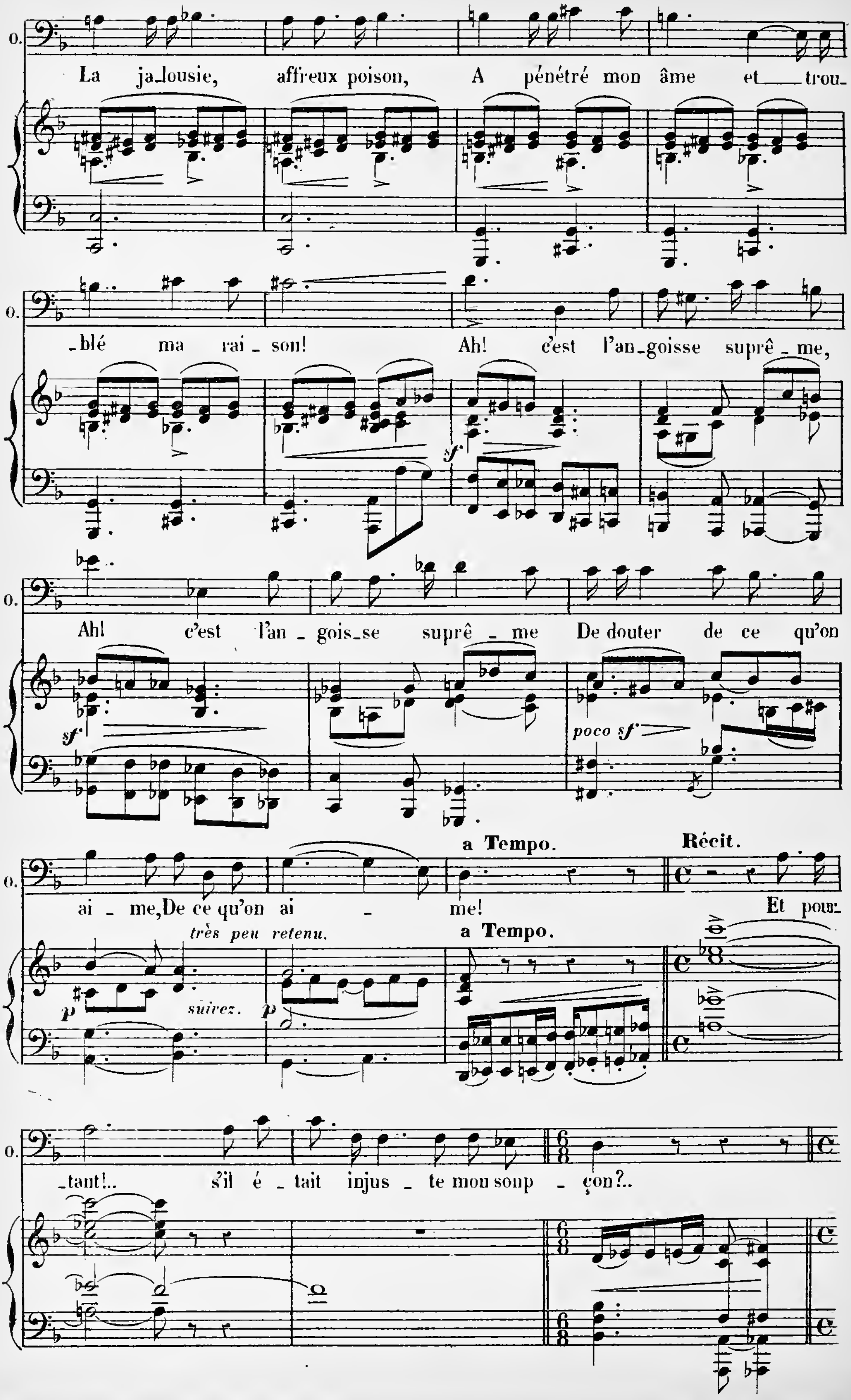
1er TABLEAU.
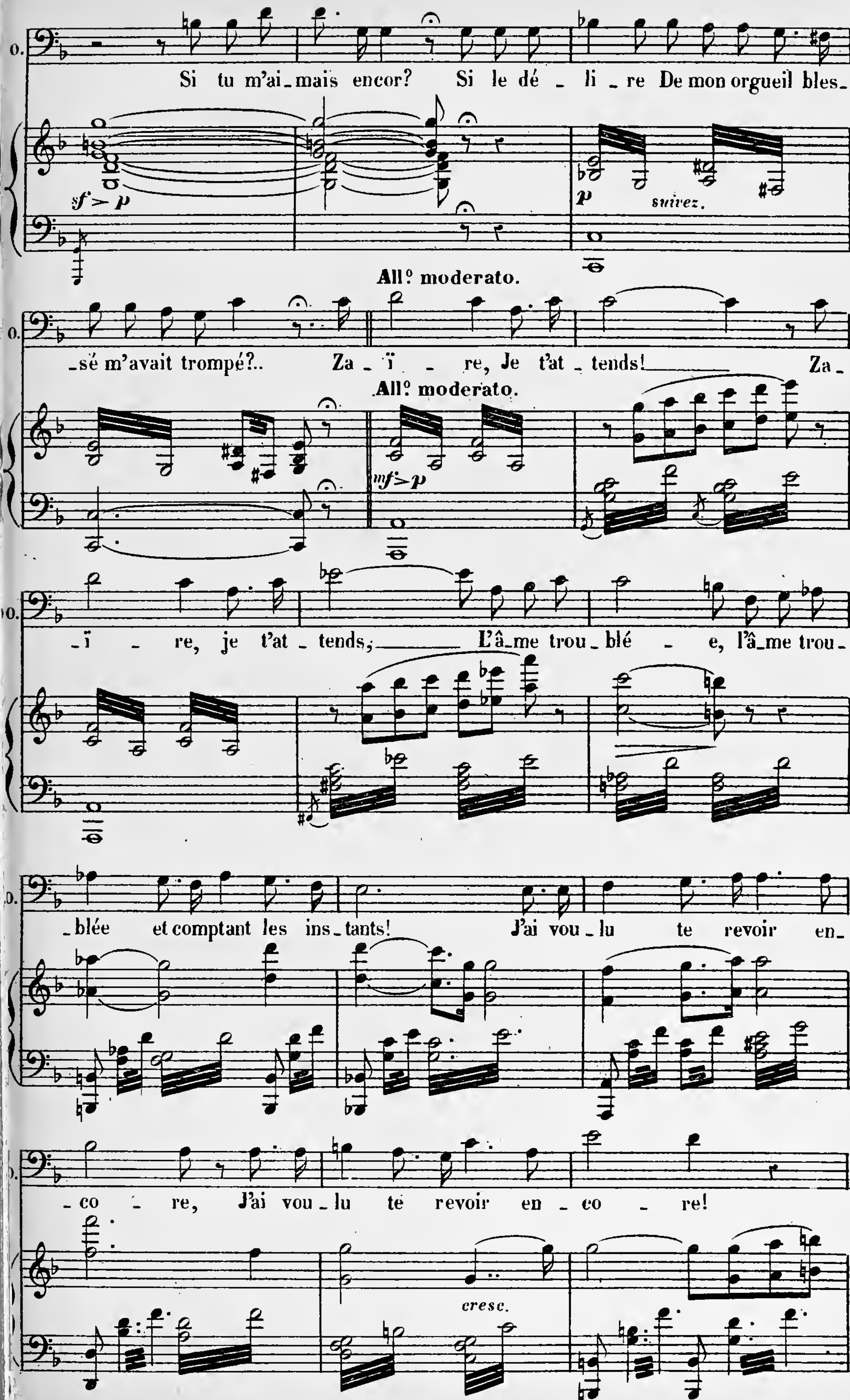
Les jardins du Palais.— A gauche une terrasse élevée de quelques marches et conduisant aux appartements de Zaïre.— Nuit de lune.
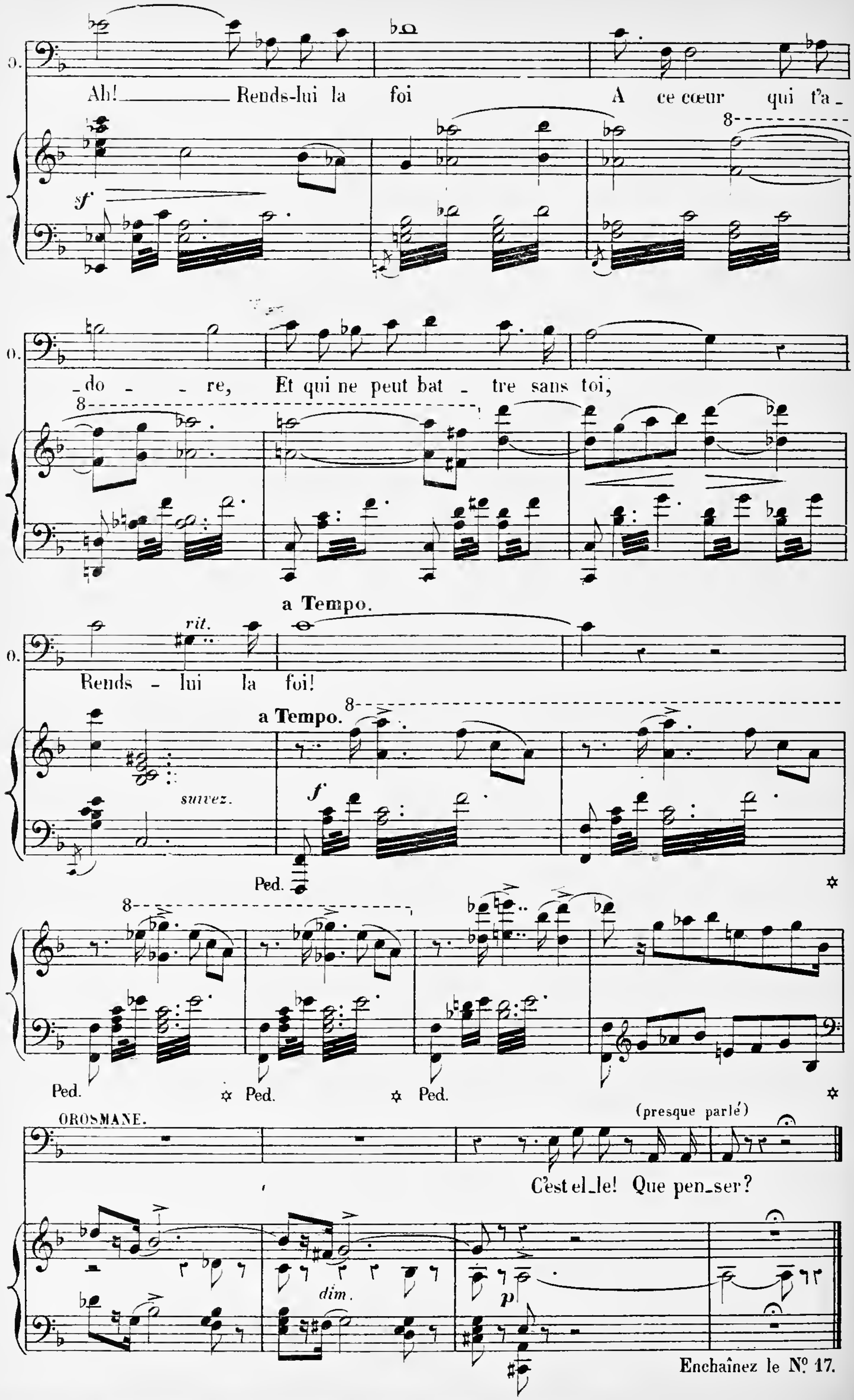
SCÈNE ET AIR.




O.
_mée et se _ rei _ ne, Ô nuit, que ta
m.g.
O.
pu_re clarté A _ pai _ se ma fièvre, A _
m.d.
poco cresc.
O.
_pai _ se ma fièvre et ra _ mè _ ne Le calme en mon
p
Ped.
Poco più mosso.
cresc poco a poco.
O.
cœur a_gi _ té! Je ne me connais plus moi - mê _ me,
Poco più mosso.
p
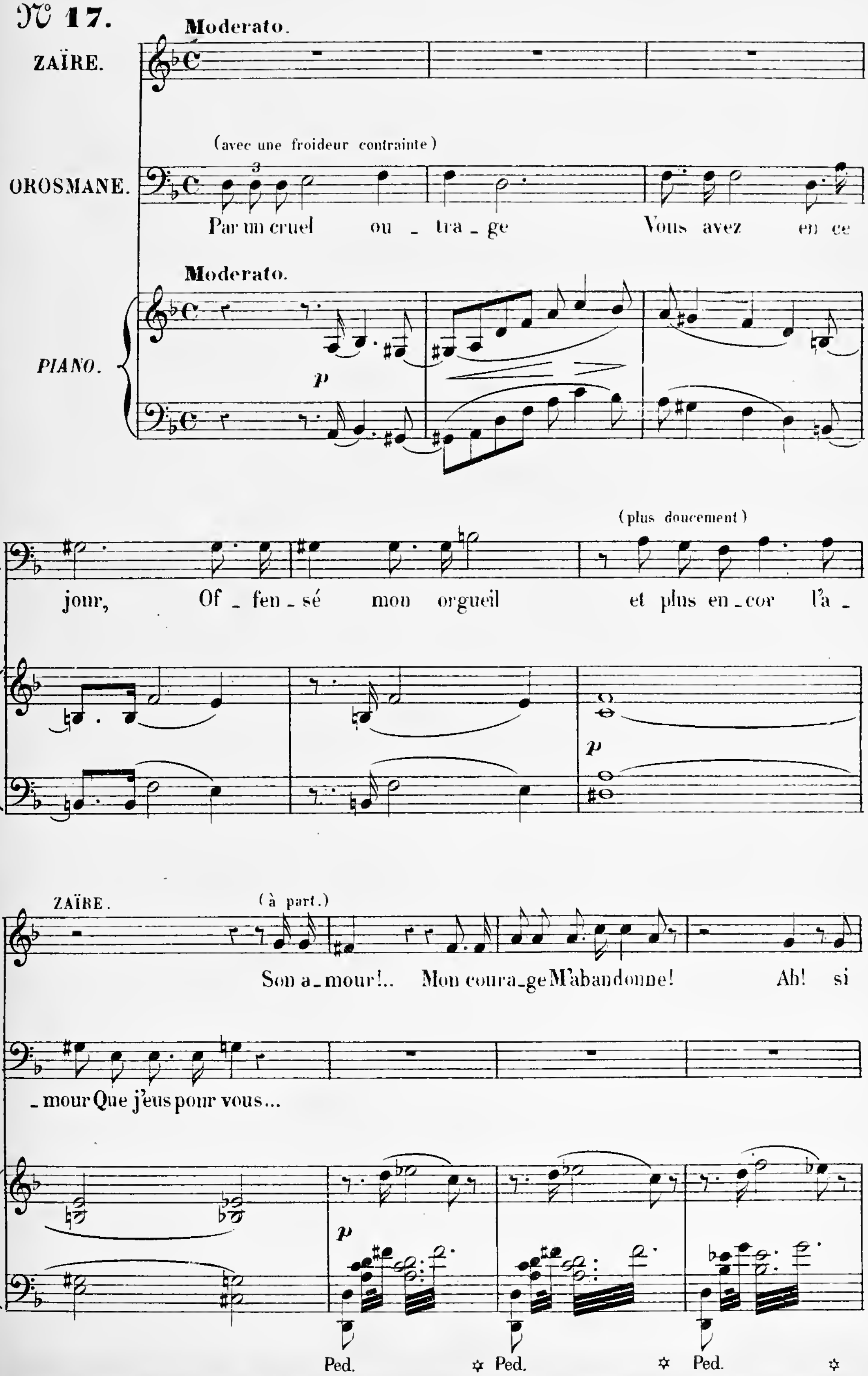

O.
La ja_lousie, affreux poison, A pénétré mon âme et trou_
_blé ma rai_son! Ah! c'est l'an_goisse suprê_me,
Ah! c'est l'an_gois_se suprê_me De douter de ce qu'on
ai_me, De ce qu'on ai_me!
sf
poco sf
a Tempo.
Récit.
Et pour_
très peu retenu.
suivez.
p
_tant!.. s'il é_tait injus_te mon soup_çon?..
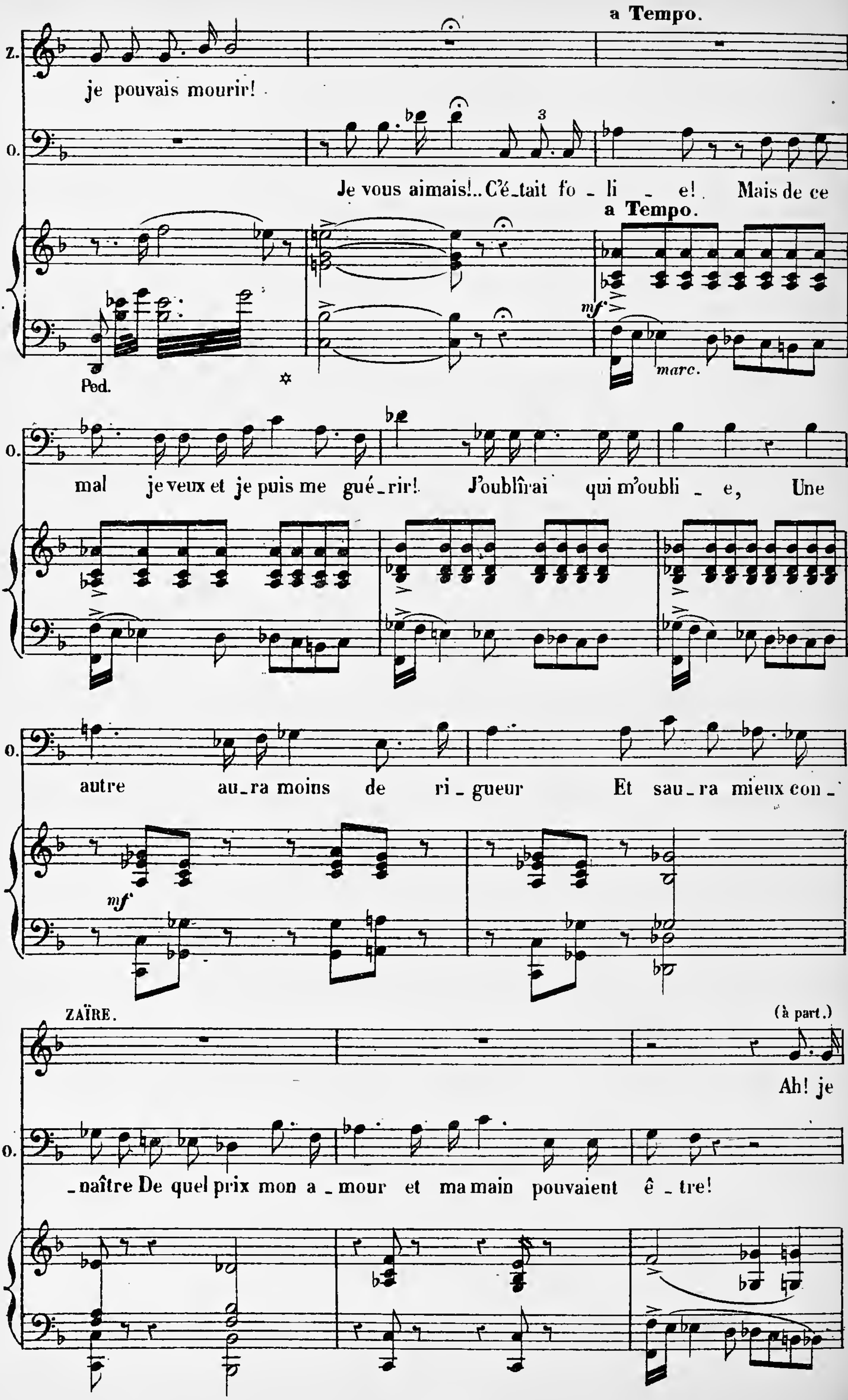

Si tu m'ai_mais encor? Si le dé _ li _ re De mon orgueil bles_
sf > p
p
suivez.
All° moderato.
_sé m'avait trompé?.. Za _ ï _ re, Je t'at _ tends! Za_
All° moderato.
mf > p
_ï _ re, je t'at _ tends, L'â_me trou_blé _ e, l'â_me trou_
_blée et comptant les ins_tants! J'ai vou_lu te revoir en_
_co _ re, J'ai vou_lu te revoir en _ co _ re!
cresc.
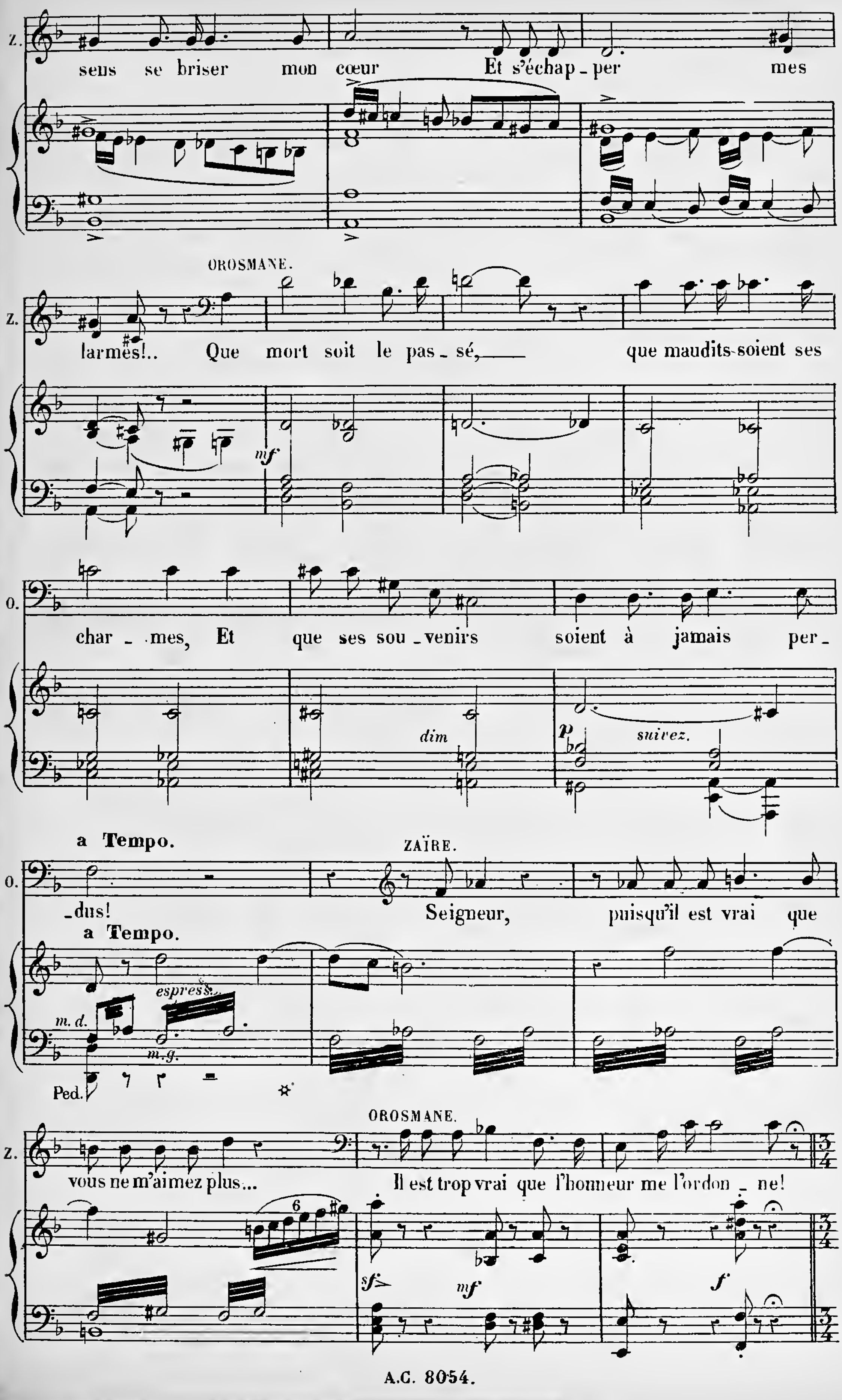

Ah! Rends-lui la foi A ce cœur qui t'a_do_re, Et qui ne peut bat_tre sans toi,
Rends - lui la foi!
rit.
a Tempo.
sf
suivez.
f
Ped.
OROSMANE.
(presque parlé)
C'est el_le! Que pen_ser?
dim.
p
Enchaînez le N° 17.
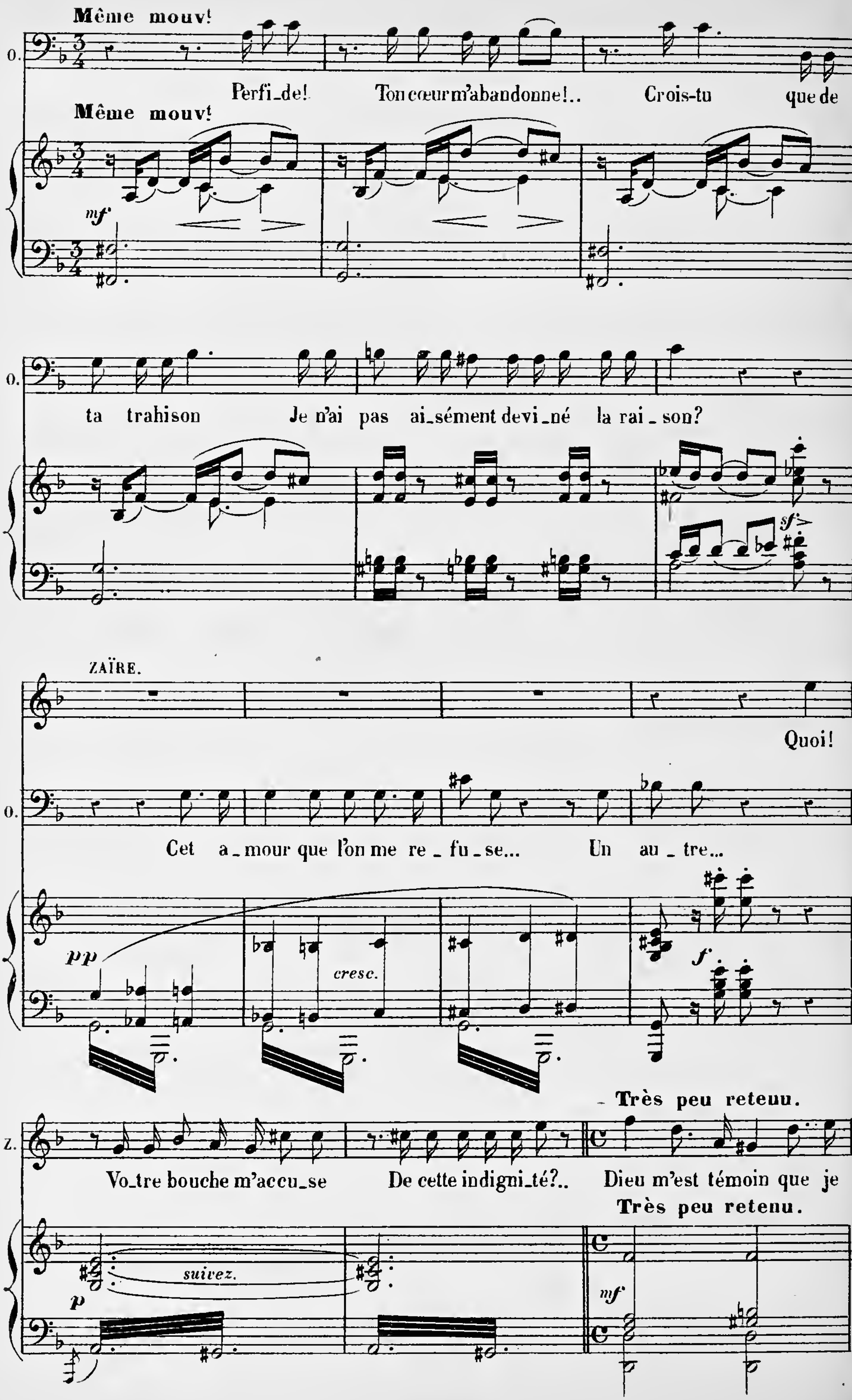
DUO.
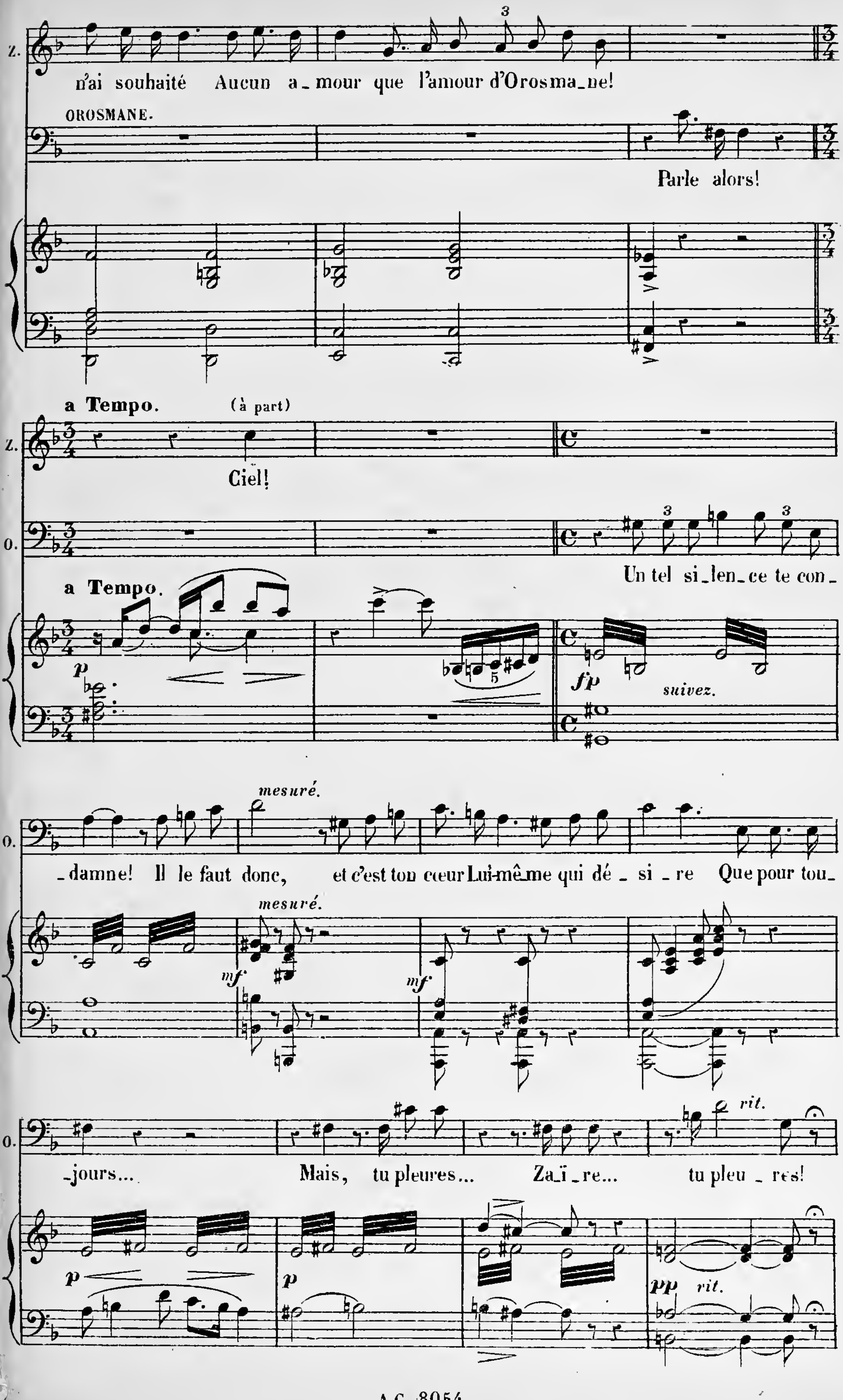
№ 17.
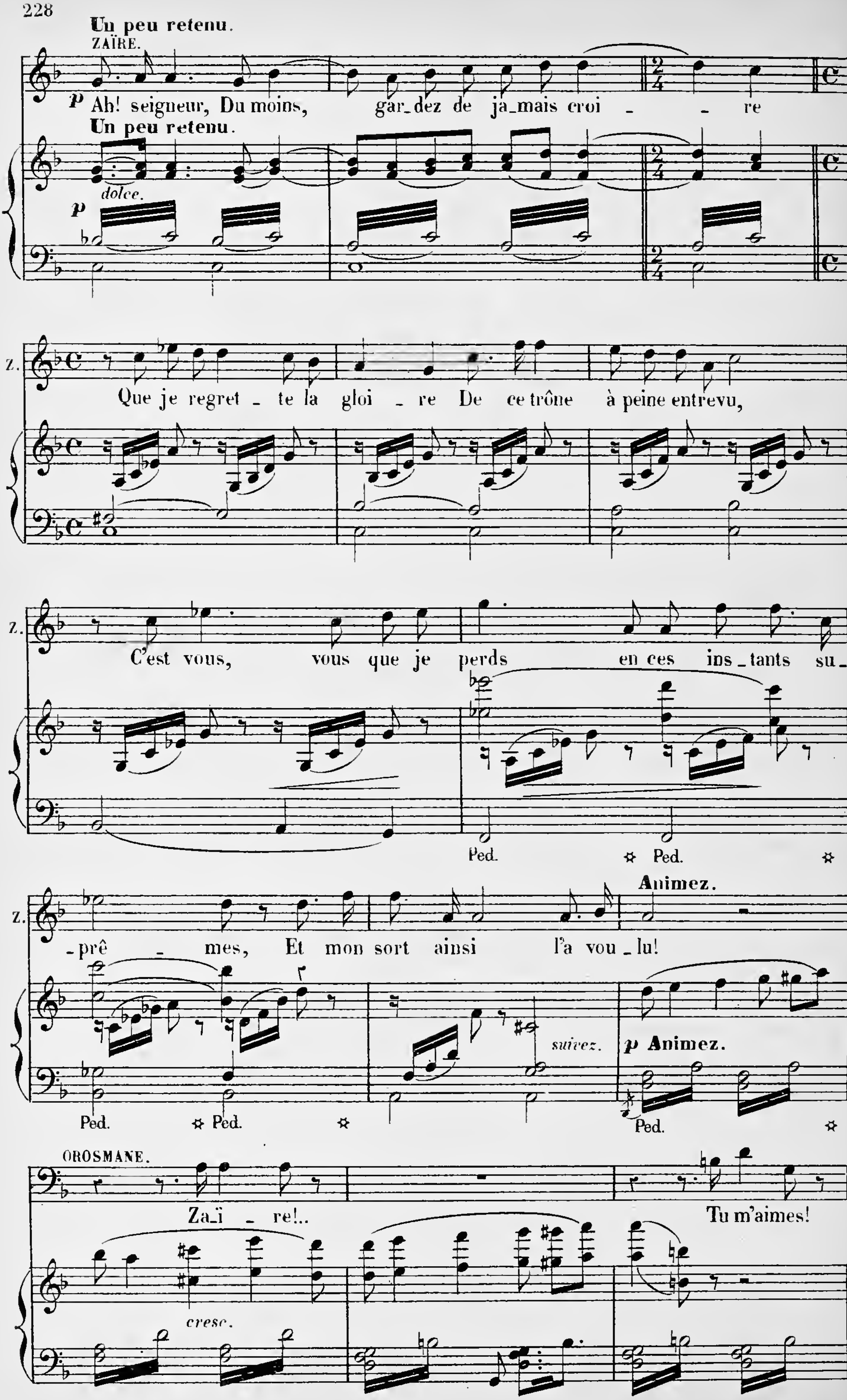

Moderato.
ZAÏRE.
(avec une froideur contrainte)
OROSMANE.
Par un cruel ou _ tra _ ge Vous avez en ce
Moderato.
PIANO.
p
O.
(plus doucement)
jour, Of _ fen _ sé mon orgueil et plus en _ cor l'a _
p
ZAÏRE.
(à part.)
Son a _ mour!.. Mon coura _ ge M'abandonne! Ah! si
O.
_ mour Que j'eus pour vous...
p
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲
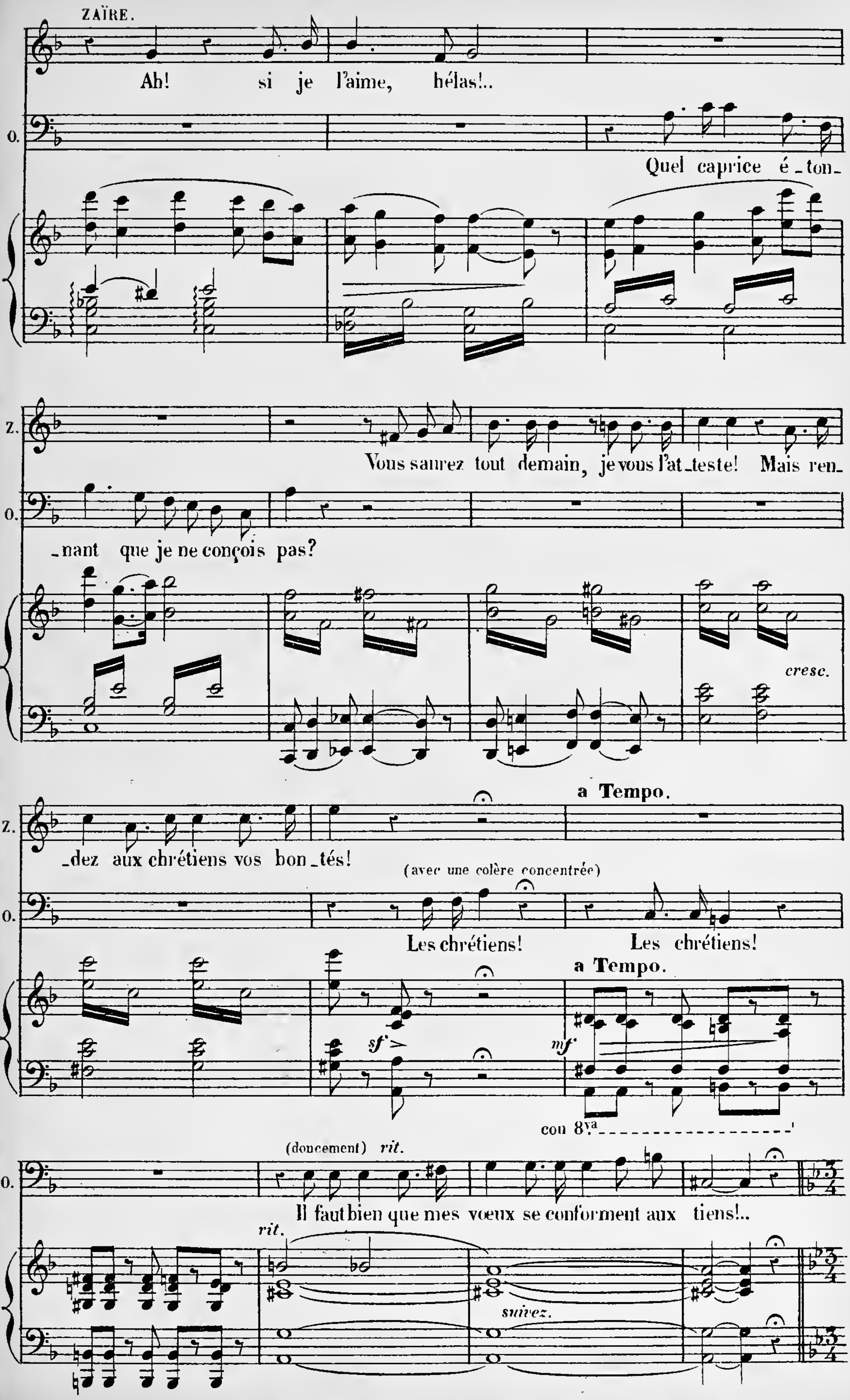

a Tempo.
Z.
je pouvais mourir!
O.
Je vous aimais!.. C'é_tait fo _ li _ e! Mais de ce
a Tempo.
mf
Ped.
marc.
mal je veux et je puis me gué_rir! J'oublîrai qui m'oubli _ e, Une
autre au_ra moins de ri _ gueur Et sau_ra mieux con_
mf
ZAÏRE.
(à part.)
Ah! je
_naître De quel prix mon a _ mour et ma main pouvaient ê _ tre!
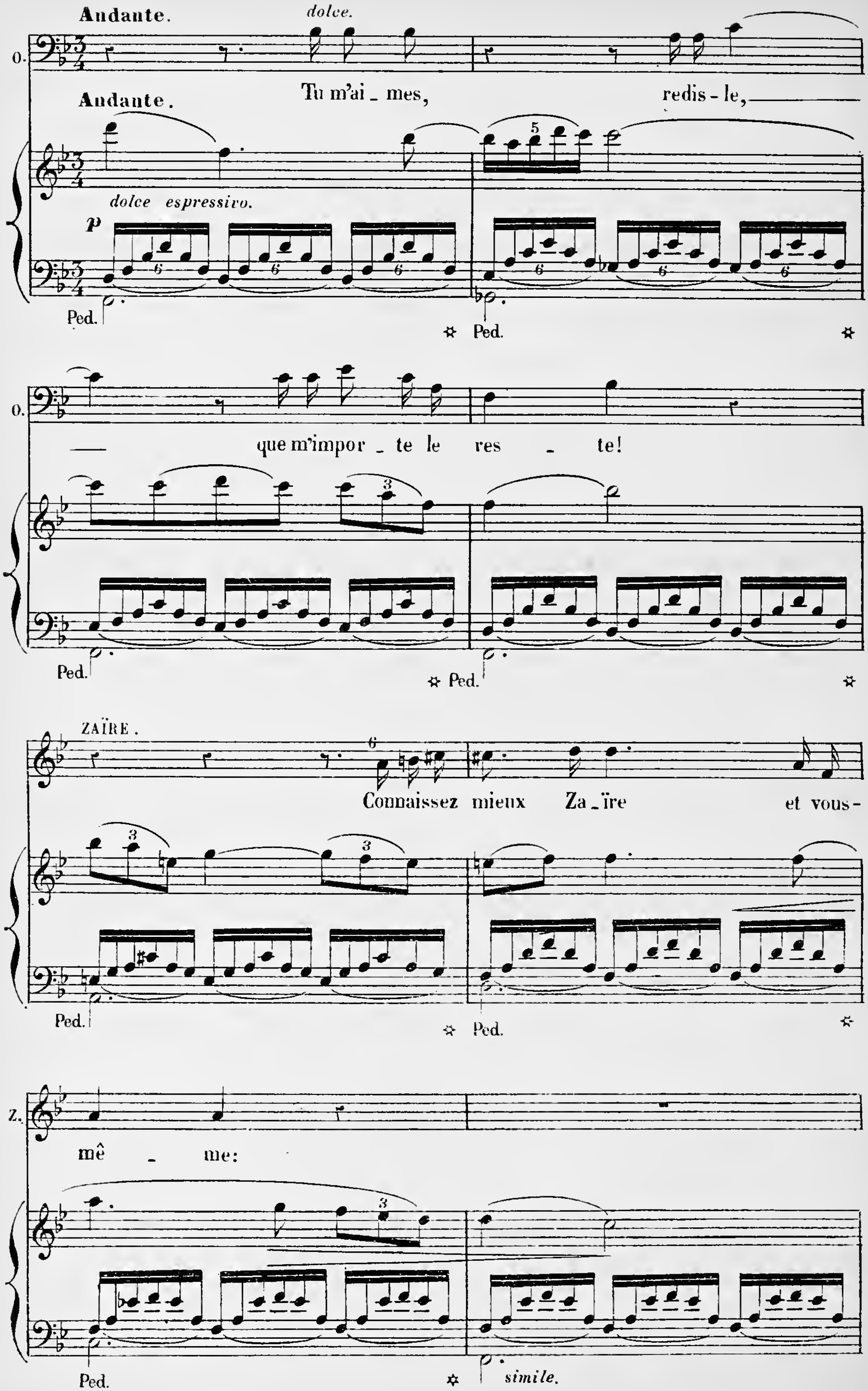

Z.
sens se briser mon cœur Et s'échap_per mes
OROSMANE.
larmes!.. Que mort soit le pas_sé, que maudits-soient ses
O.
char_mes, Et que ses sou_venirs soient à jamais per_
dim
suivez.
a Tempo.
ZAÏRE.
_dus! Seigneur, puisqu'il est vrai que
a Tempo.
espress.
m. d.
m. g.
Ped.
OROSMANE.
vous ne m'aimez plus... Il est trop vrai que l'honneur me l'ordon_ne!
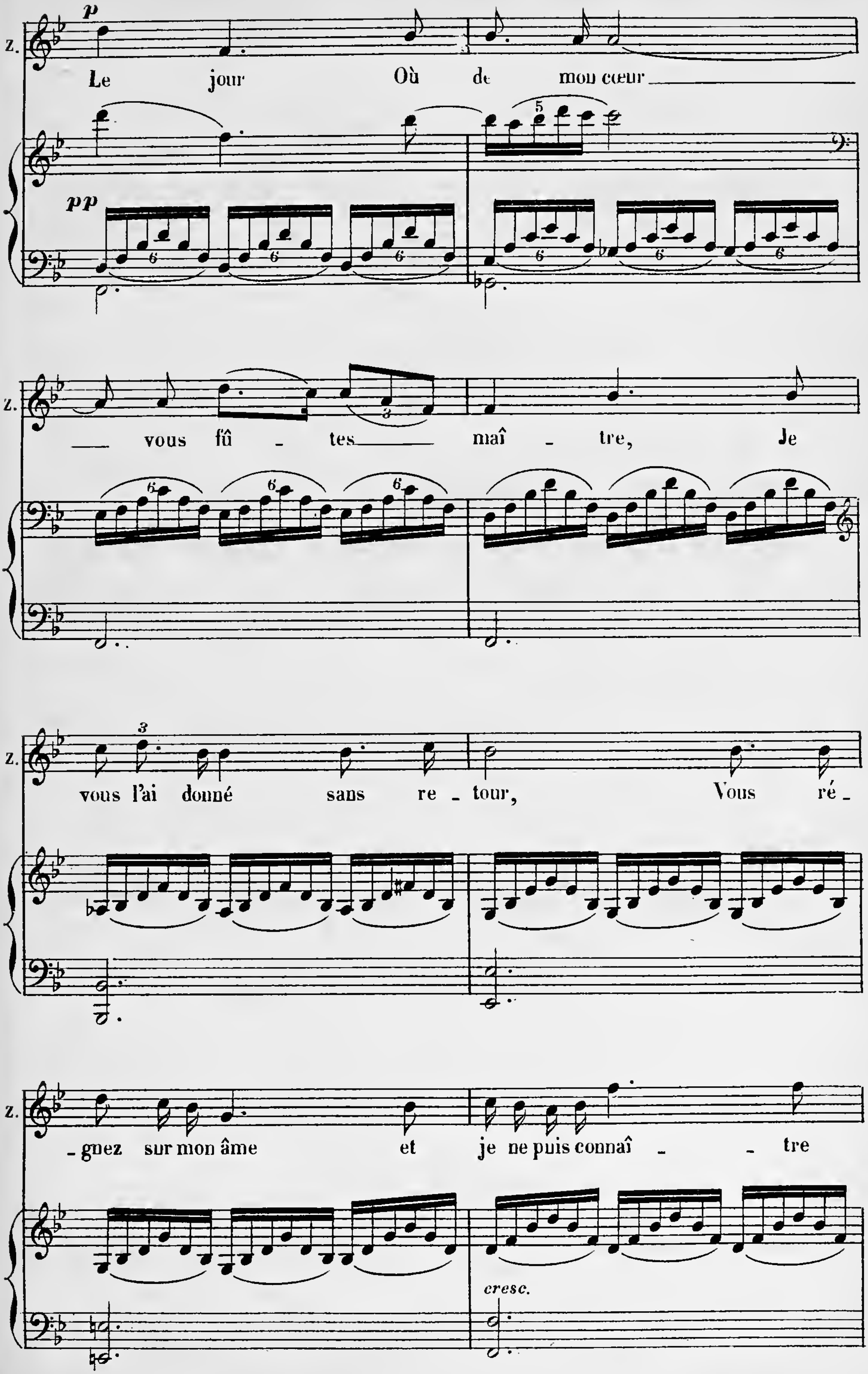

Même mouvt
O.
Perfi_de! Ton cœur m'abandonne!.. Crois-tu que de
Même mouvt
mf
ta trahison Je n'ai pas ai_sément devi_né la rai_son?
sf
ZAÏRE.
Quoi!
Cet a_mour que l'on me re_fu_se... Un au_tre...
pp
cresc.
f
Très peu retenu.
Z.
Vo_tre bouche m'accu_se De cette indigni_té?.. Dieu m'est témoin que je
Très peu retenu.
suivez.
p
mf
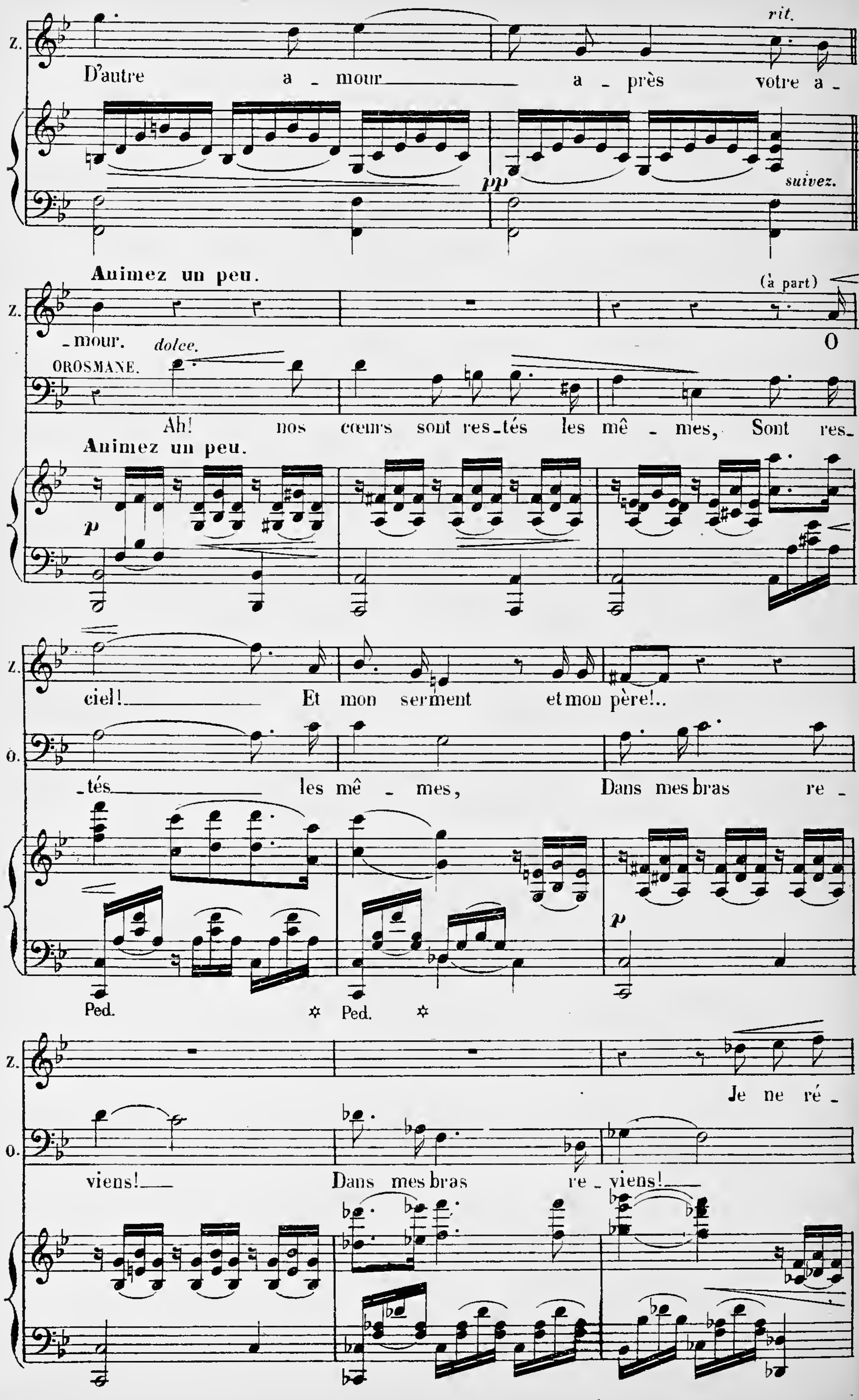

Z.
n'ai souhaité Aucun a_mour que l'amour d'Orosma_ne!
OROSMANE.
Parle alors!
a Tempo.
(à part)
Ciel!
O.
Un tel si_len_ce te con_
a Tempo.
p
fp
suivez.
mesuré.
_damne! Il le faut donc, et c'est ton cœur Lui-même qui dé _ si _ re Que pour tou_
mf
_jours... Mais, tu pleures... Za_ï_re... tu pleu _ res!
rit.
pp
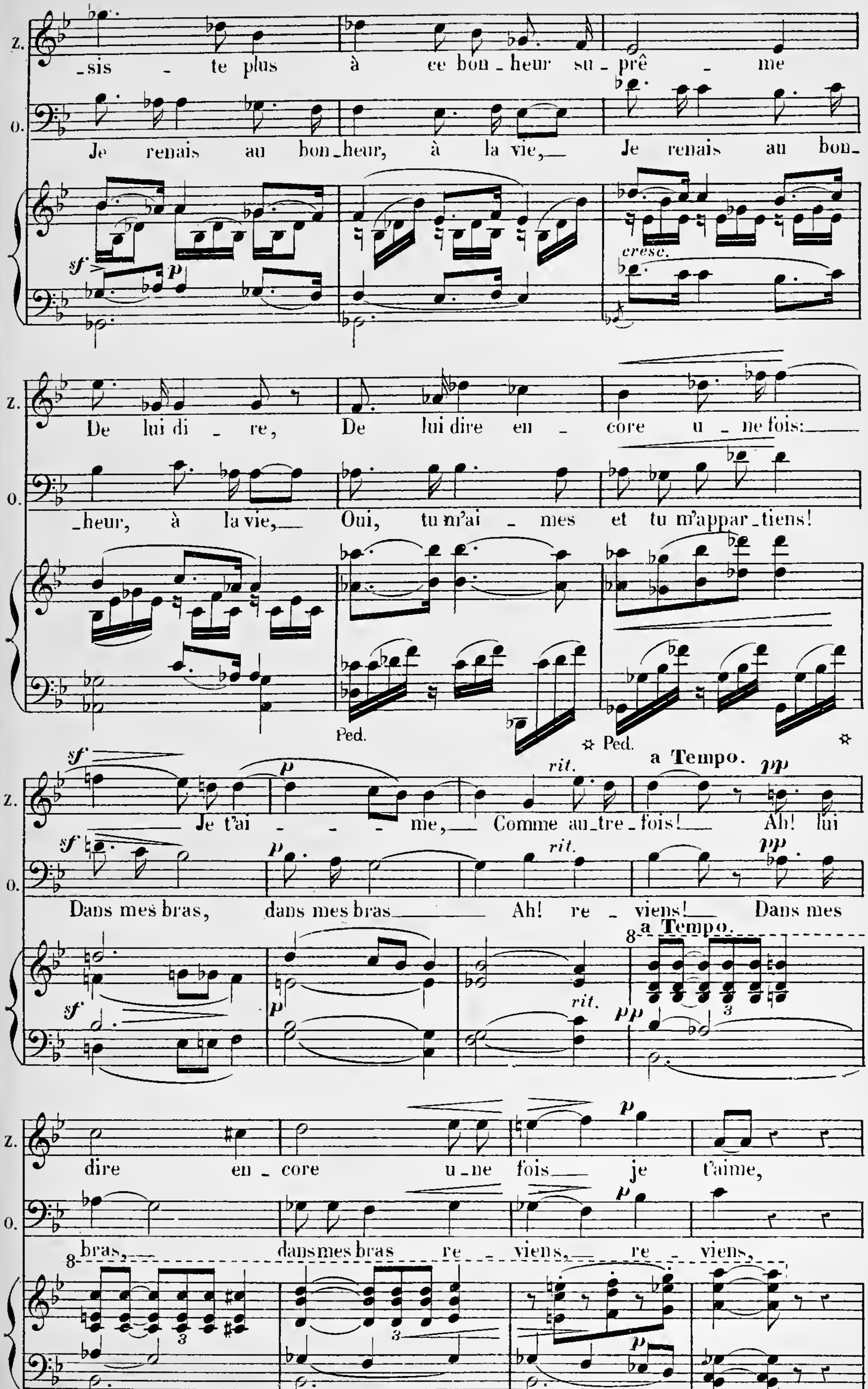

Un peu retenu.
ZAÏRE.
p Ah! seigneur, Du moins, gar_dez de ja_mais croi - - re
Un peu retenu.
dolce.
p
Z. Que je regret _ te la gloi _ re De ce trône à peine entrevu,
Z. C'est vous, vous que je perds en ces ins_tants su_
Ped. Ped.
Animez.
Z. _prê _ mes, Et mon sort ainsi l'a vou_lu!
suivez.
p Animez.
Ped. Ped. Ped.
OROSMANE.
Za_ï _ re!.. Tu m'aimes!
cresc.
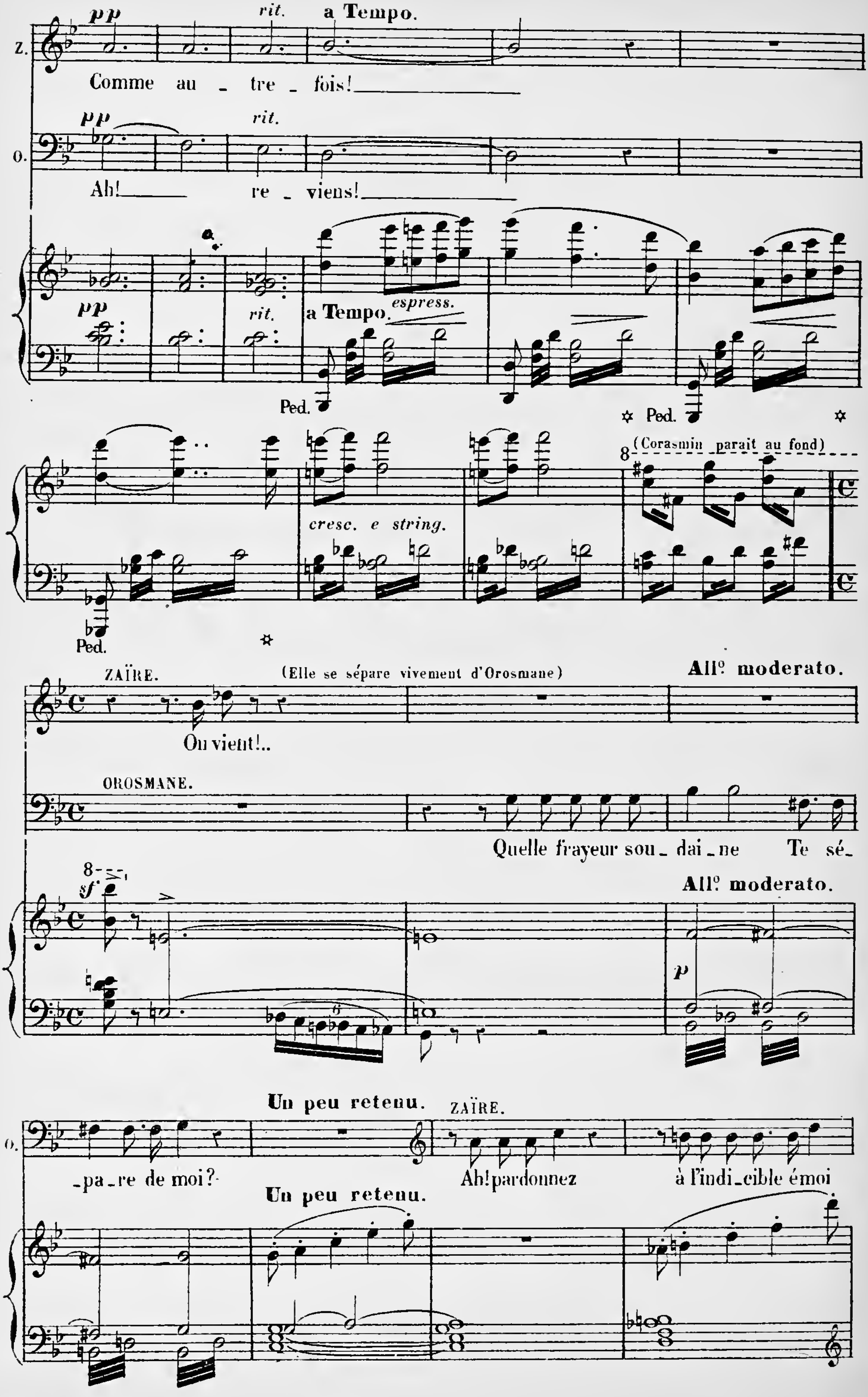

ZAÏRE.
Ah! si je l'aime, hélas!..
O.
Quel caprice é_ton-
Z.
Vous saurez tout demain, je vous l'at_teste! Mais ren-
O.
-nant que je ne conçois pas?
cresc.
a Tempo.
Z.
-dez aux chrétiens vos bon_tés!
(avec une colère concentrée)
O.
Les chrétiens! Les chrétiens!
a Tempo.
sf
mf
con 8va
(doucement) rit.
O.
Il faut bien que mes voeux se conforment aux tiens!..
rit.
suivez.
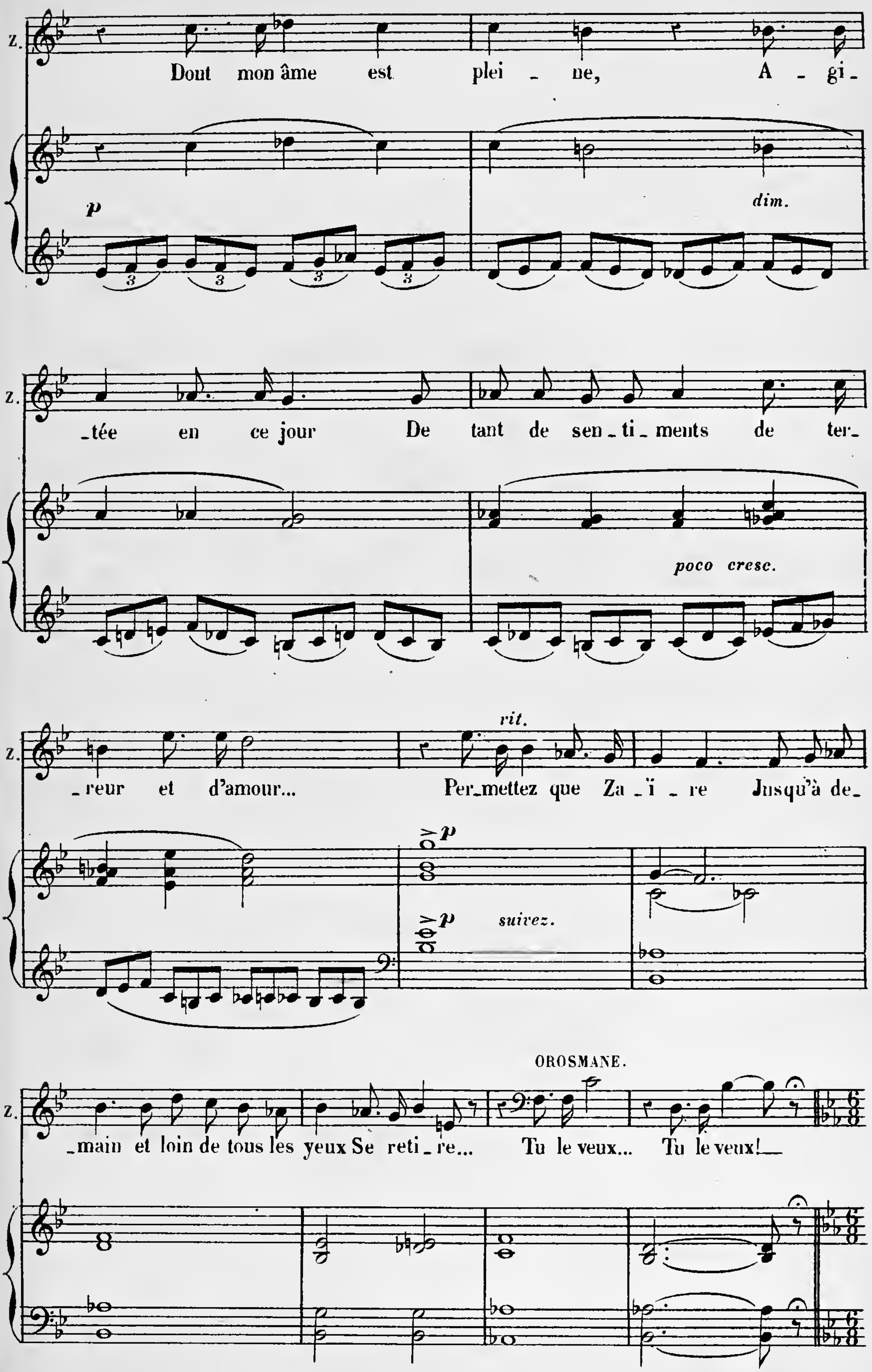

Andante.
dolce.
O.
Tu m'ai - mes, redis - le, — que m'impor - te le res - te!
Andante.
dolce espressivo.
p
Ped.
ZAÏRE.
Connaissez mieux Za - ïre et vous - mê - me:
Z.
simile.
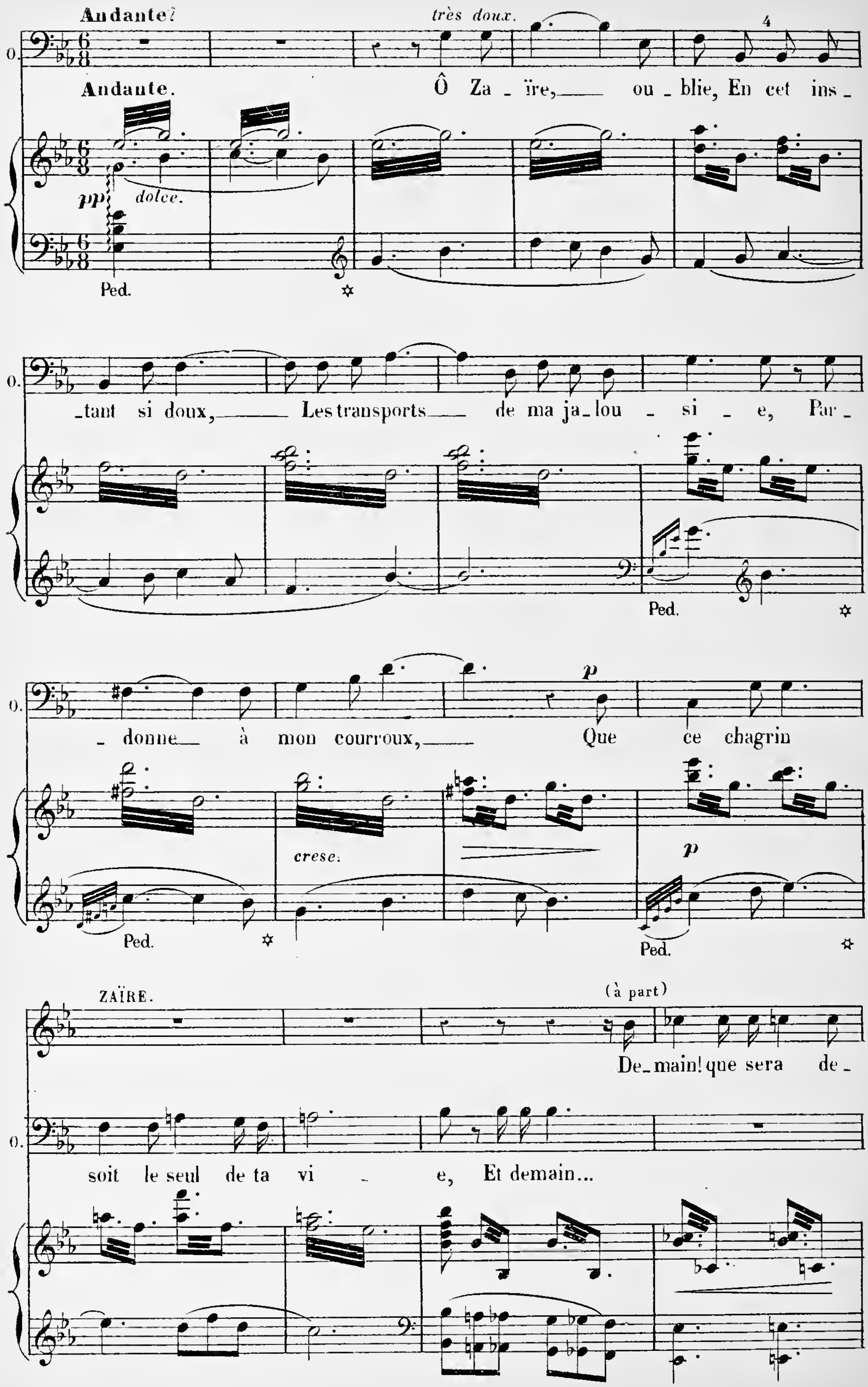

Z.
p
Le jour Où de mon cœur
pp
vous fû - tes maî - tre, Je
vous l'ai donné sans re - tour, Vous ré -
- gnez sur mon âme et je ne puis connaî - - tre
cresc.
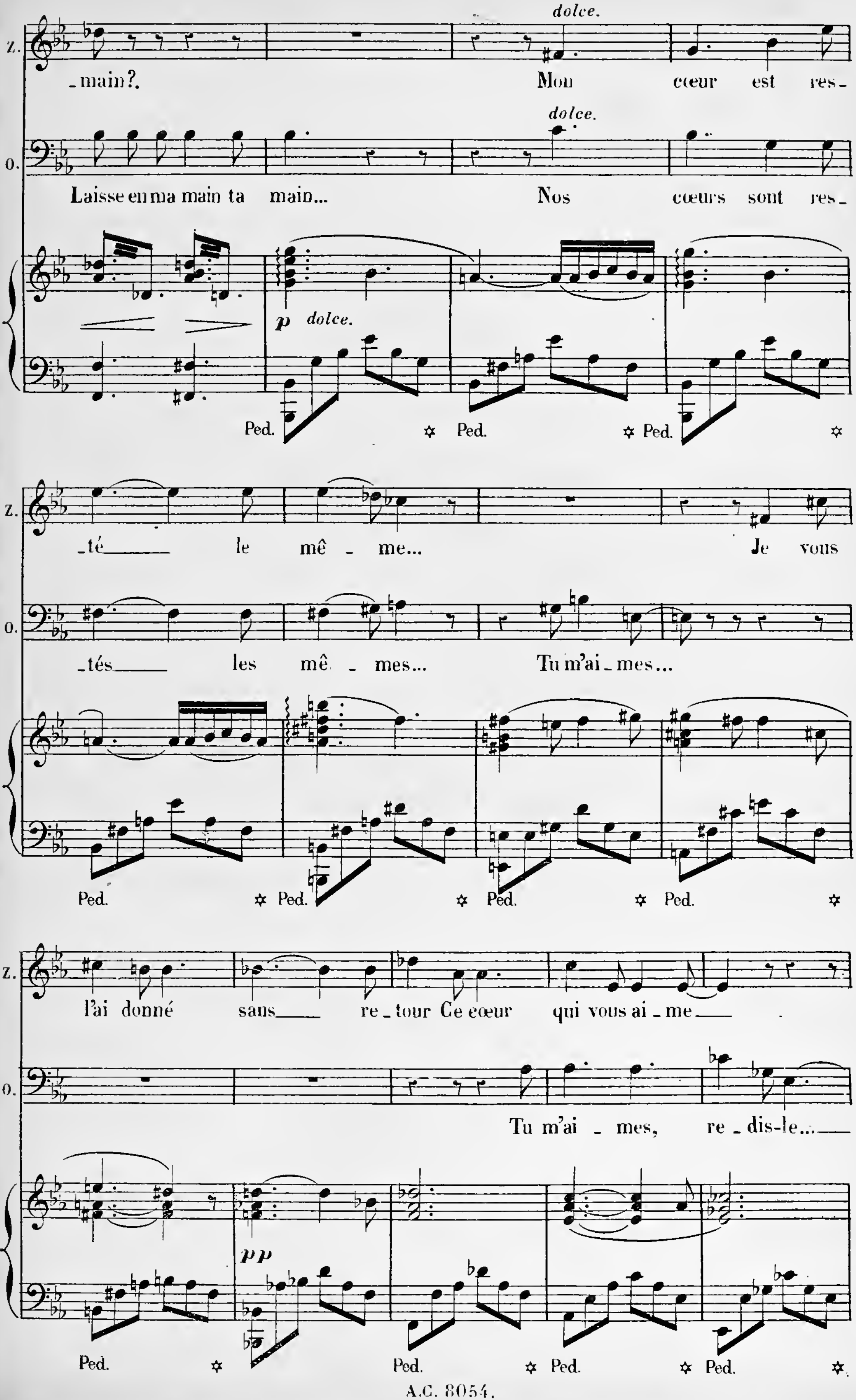

Z.
rit.
D'autre a_mour a_près votre a_
pp
suivez.
Animez un peu.
(à part)
_mour.
dolce.
O
OROSMANE.
Ah! nos cœurs sont res_tés les mê_mes, Sont res_
Animez un peu.
p
ciel! Et mon serment et mon père!..
O.
_tés les mê_mes, Dans mes bras re_
Ped.
Ped.
p
Je ne ré_
viens! Dans mes bras re_viens!
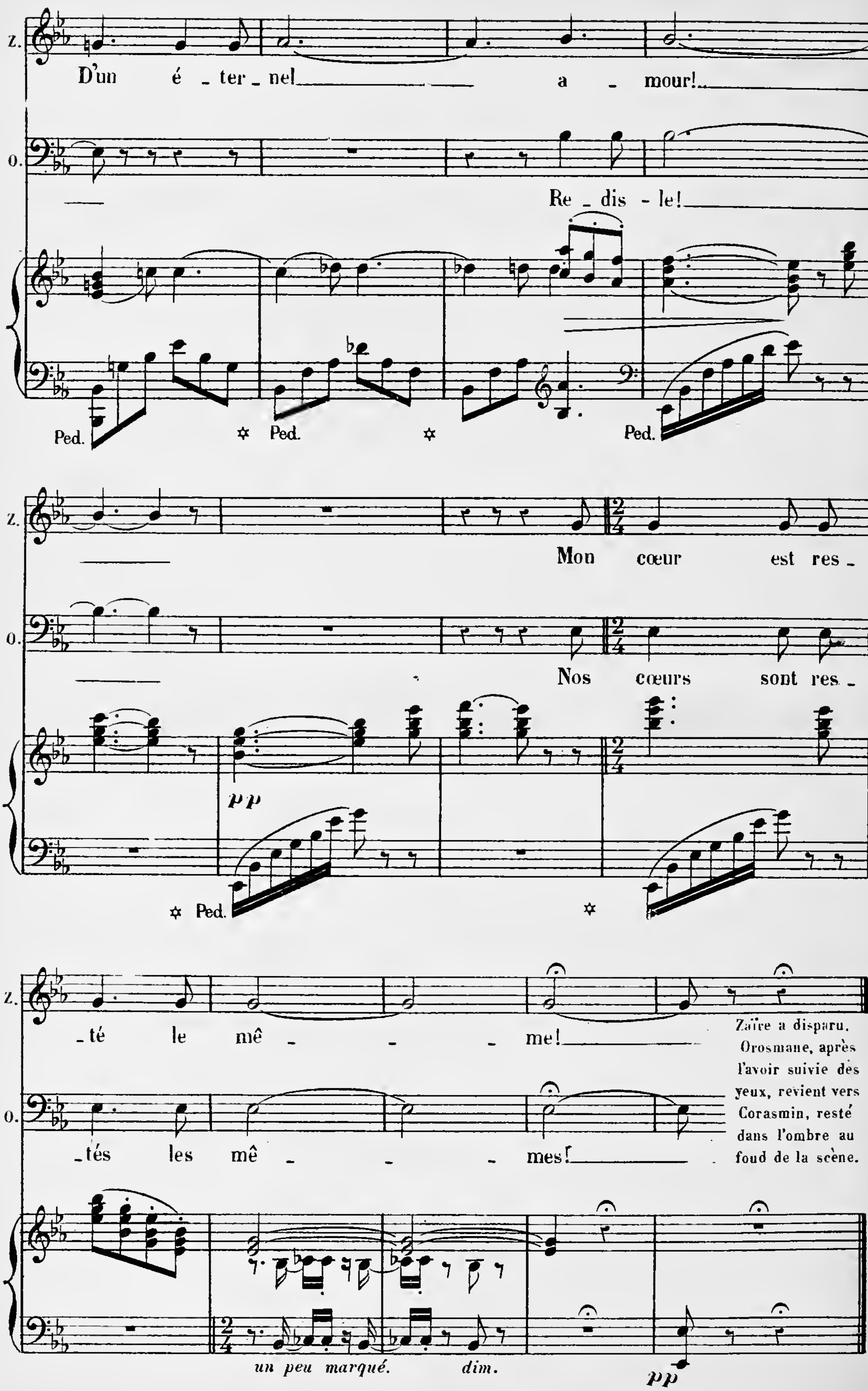

Z.
_sis _ te plus à ce bon_heur su_prê _ me
O.
Je renais au bon_heur, à la vie,_ Je renais au bon_
sf p
cresc.
Z.
De lui di _ re, De lui dire en _ core u _ ne fois:_
O.
heur, à la vie, Oui, tu m'ai _ mes et tu m'appar_tiens!
Ped. ✲ Ped. ✲
sf p rit. a Tempo. pp
Z.
Je t'ai _ _ _ me,_ Comme au_tre_fois!_ Ah! lui
O.
Dans mes bras, dans mes bras_ Ah! re _ viens!_ Dans mes
a Tempo.
rit. pp
Z.
dire en _ core u_ne fois_ je t'aime,
O.
bras,_ dans mes bras re _ viens,_ re _ viens,


pp
rit.
a Tempo.
Z.
Comme au - tre - fois!
pp
rit.
O.
Ah! re - viens!
pp
rit.
a Tempo.
espress.
Ped.
Ped.
cresc. e string.
(Corasmin parait au fond)
Ped.
ZAÏRE.
(Elle se sépare vivement d'Orosmane)
All° moderato.
On vient!..
OROSMANE.
Quelle frayeur sou - dai - ne Te sé -
sf
All° moderato.
p
Un peu retenu.
ZAÏRE.
O.
- pa - re de moi?
Ah! pardonnez à l'indi - cible émoi
Un peu retenu.


Z.
Dout mon âme est plei - ne, A - gi -
p
dim.
Z.
-tée en ce jour De tant de sen - ti - ments de ter -
poco cresc.
rit.
Z.
- reur et d'amour... Per-mettez que Za - ï - re Jusqu'à de -
p
p
suivez.
OROSMANE.
Z.
-main et loin de tous les yeux Se reti - re... Tu le veux... Tu le veux!
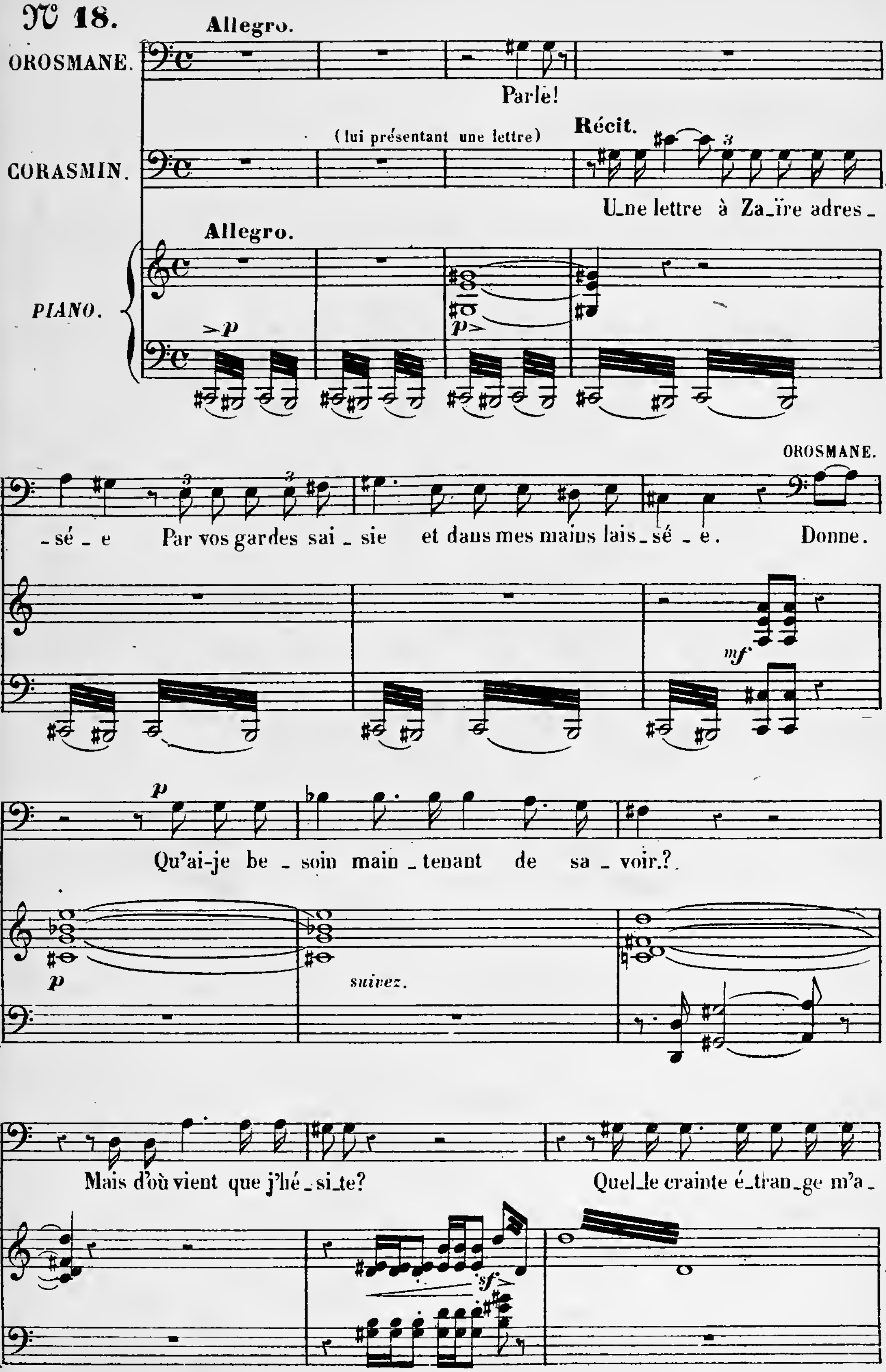

Andante.
très doux.
O.
Andante.
Ô Za _ ïre, ou _ blie, En cet ins _
pp
dolce.
Ped.
_tant si doux, Les transports de ma ja_lou _ si _ e, Par _
Ped.
p
_ donne à mon courroux, Que ce chagrin
cresc.
p
Ped.
Ped.
ZAÏRE.
(à part)
De_main! que sera de _
soit le seul de ta vi _ e, Et demain...
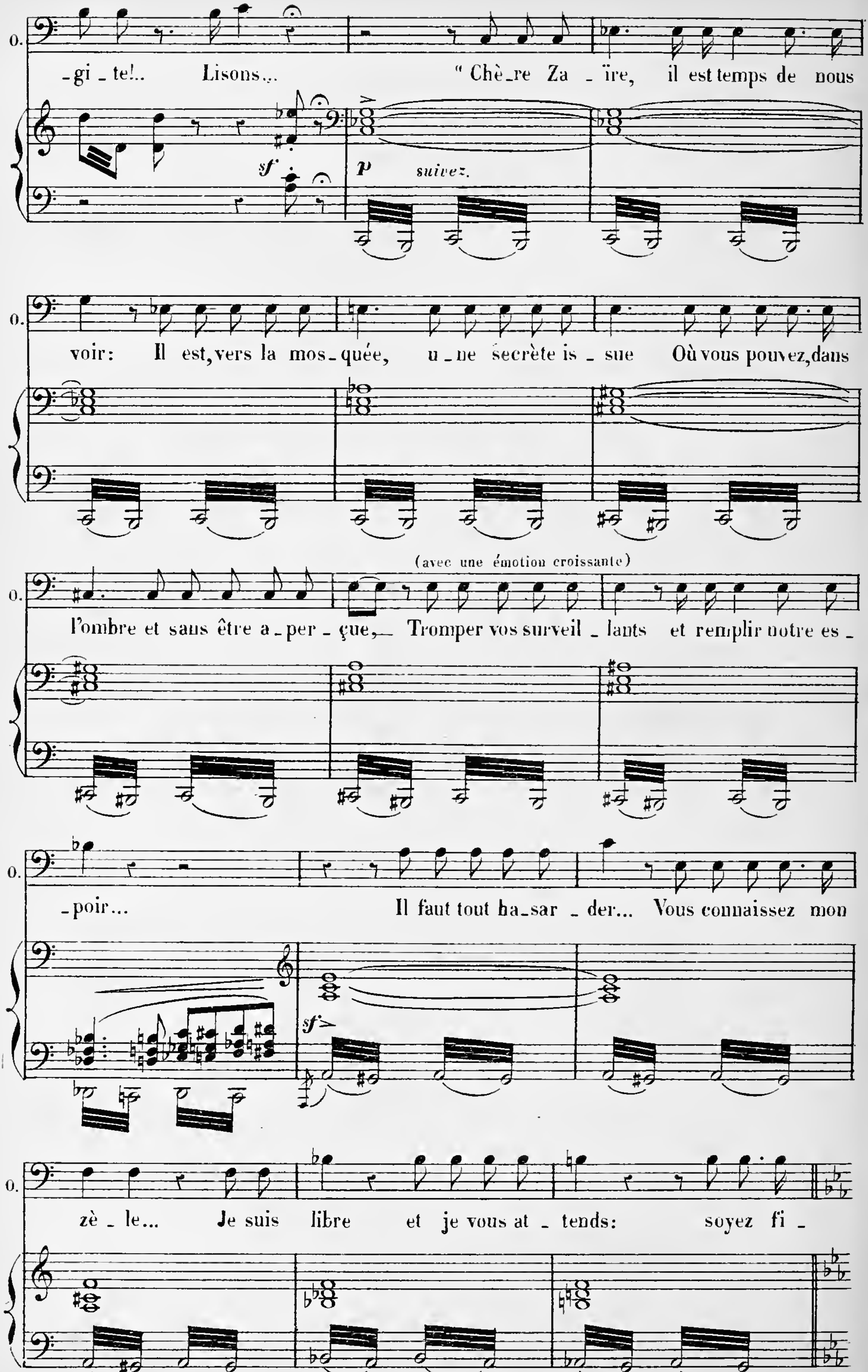

dolce.
Z.
main?. Mon cœur est res
dolce.
O.
Laisse en ma main ta main... Nos cœurs sont res_
p dolce.
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲
Z.
_té le mê _ me... Je vous
O.
_tés les mê _ mes... Tu m'ai _ mes...
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲
Z.
l'ai donné sans re _ tour Ce cœur qui vous ai _ me .
O.
Tu m'ai _ mes, re _ dis-le...
pp
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲
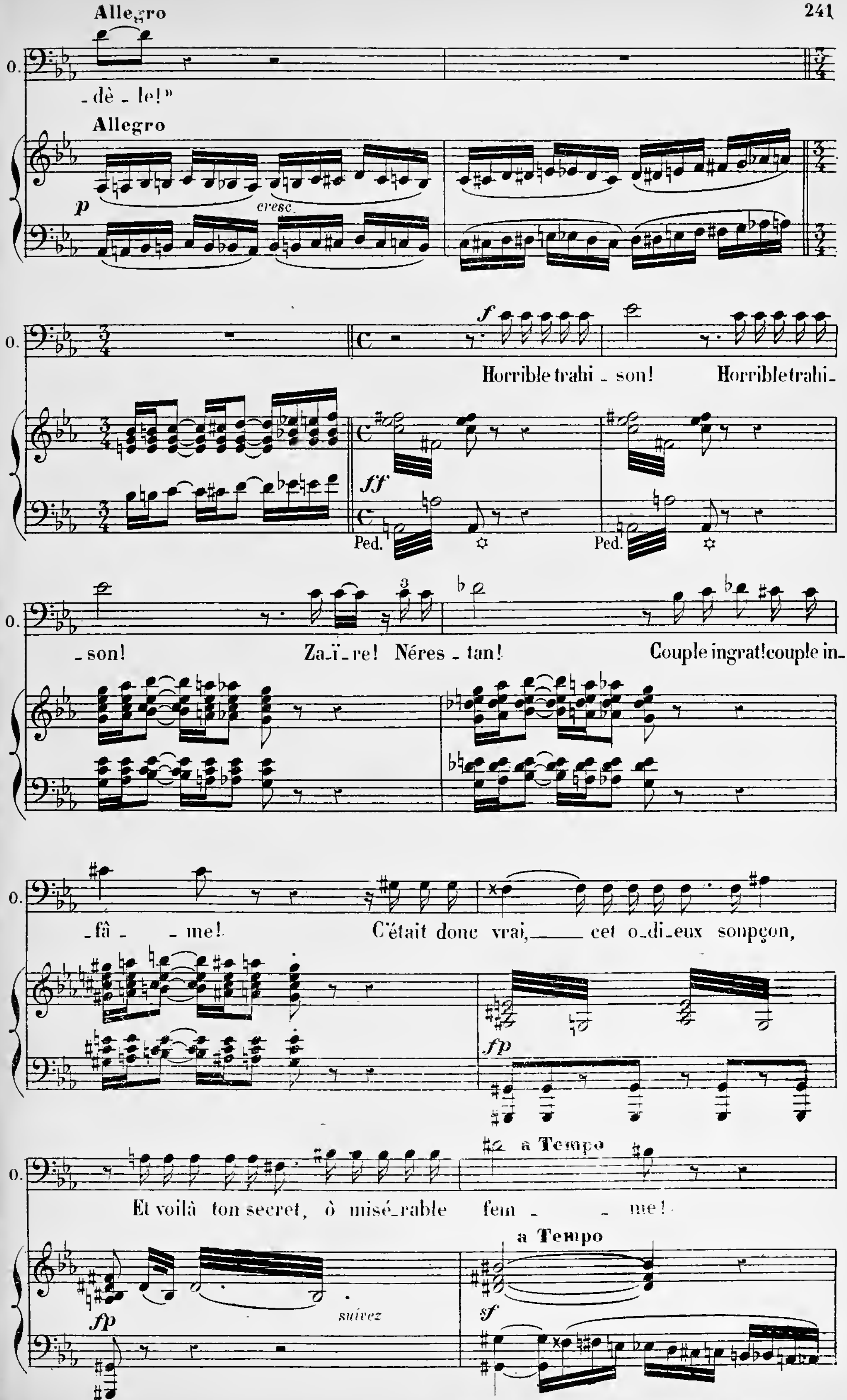

Z.
D'un é - ter - nel a - mour!
O.
Re - dis - le!
Ped.
Z.
Mon cœur est res - té le mê - - - me!
O.
Nos cœurs sont res - tés les mê - - - mes!
pp
Zaïre a disparu. Orosmane, après l'avoir suivie des yeux, revient vers Corasmin, resté dans l'ombre au fond de la scène.
un peu marqué.
dim.
pp
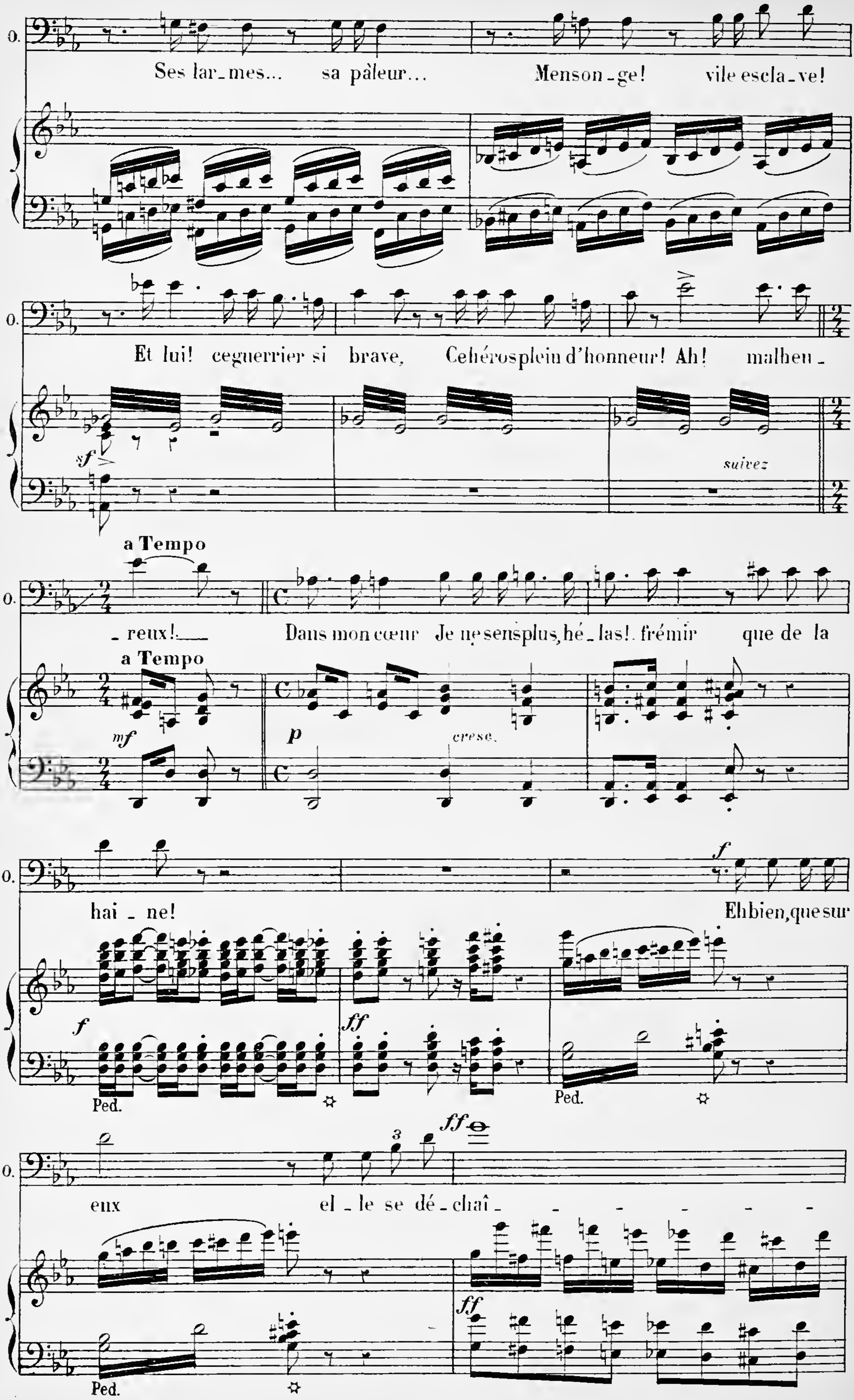
SCÈNE.
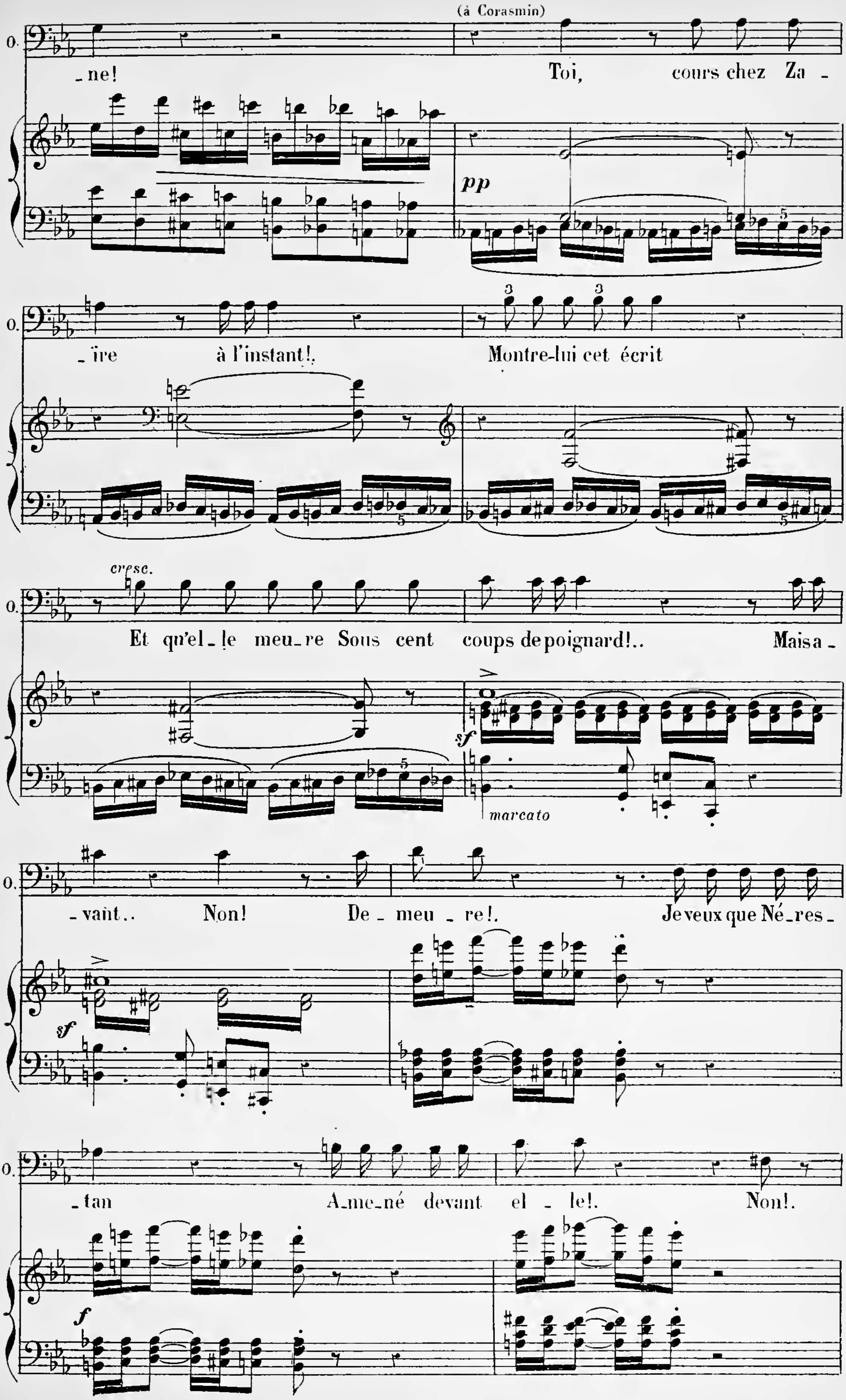
Nº 18.
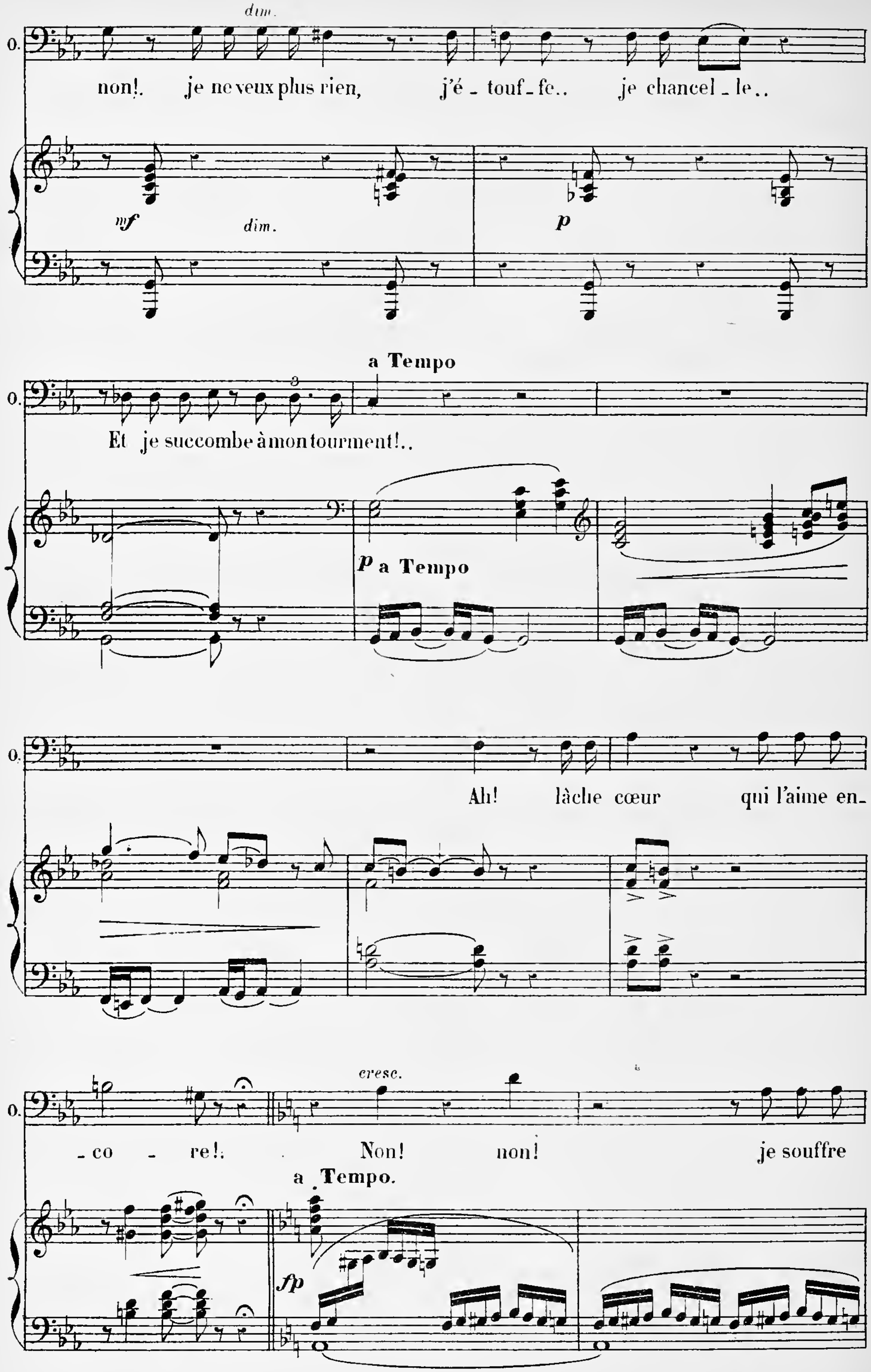

Allegro.
OROSMANE.
Parle!
(lui présentant une lettre)
Récit.
CORASMIN.
U_ne lettre à Za_ïre adres_
Allegro.
PIANO.
p
p
_sé _ e Par vos gardes sai _ sie et dans mes mains lais _ sé _ e.
OROSMANE.
Donne.
mf
p
Qu'ai-je be _ soin main _ tenant de sa _ voir.?
p
suivez.
Mais d'où vient que j'hé _ si_te?
Quel_le crainte é_tran_ge m'a _
sf
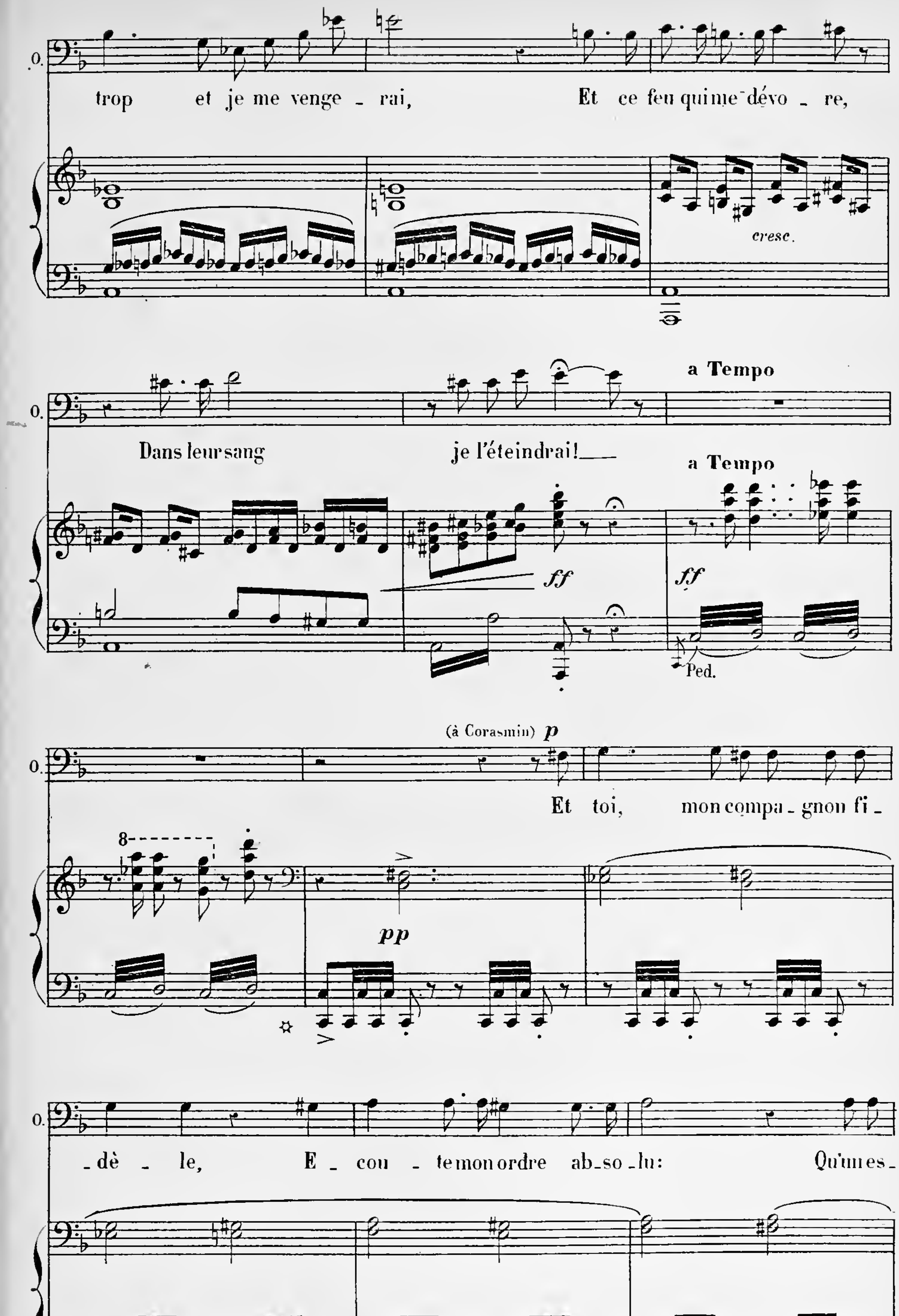

O.
_gi _ te!.. Lisons... " Chè_re Za _ ïre, il est temps de nous
sf
p suivez.
O.
voir: Il est, vers la mos_quée, u_ne secrète is _ sue Où vous pouvez, dans
(avec une émotion croissante)
O.
l'ombre et sans être a_per _ çue, Tromper vos surveil _ lants et remplir notre es _
O.
_poir... Il faut tout ha_sar _ der... Vous connaissez mon
sf
O.
zè _ le... Je suis libre et je vous at _ tends: soyez fi _
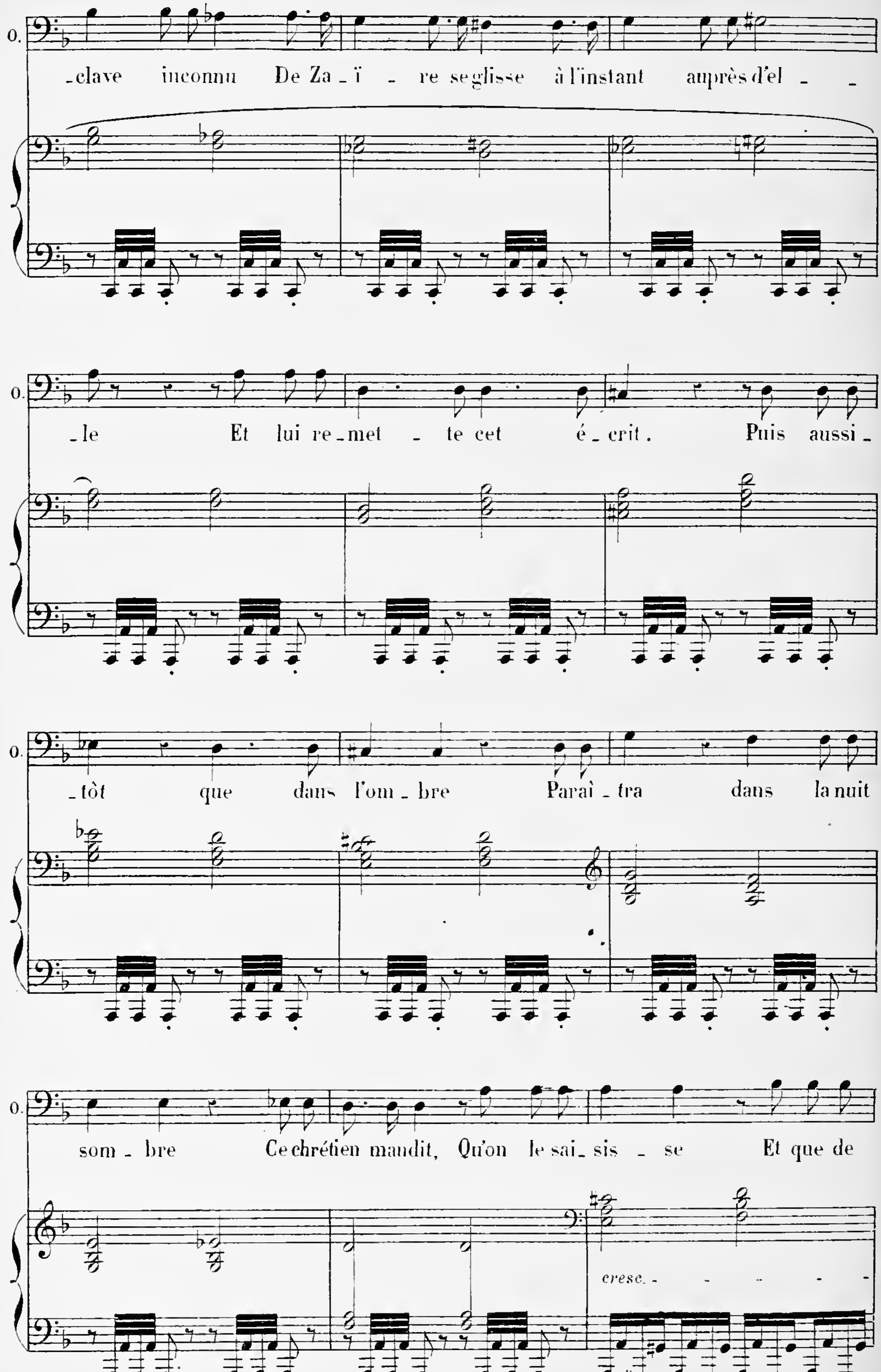

Allegro
O.
-dè - le!»
Allegro
p
cresc.
f
Horrible trahi - son! Horrible trahi-
ff
Ped.
Ped.
- son! Za-ï-re! Néres - tan! Couple ingrat! couple in-
- fâ - - me! C'était donc vrai, cet o-di-eux soupçon,
fp
Et voilà ton secret, ô misé-rable fem - - me!
a Tempo
a Tempo
fp
suivez
sf
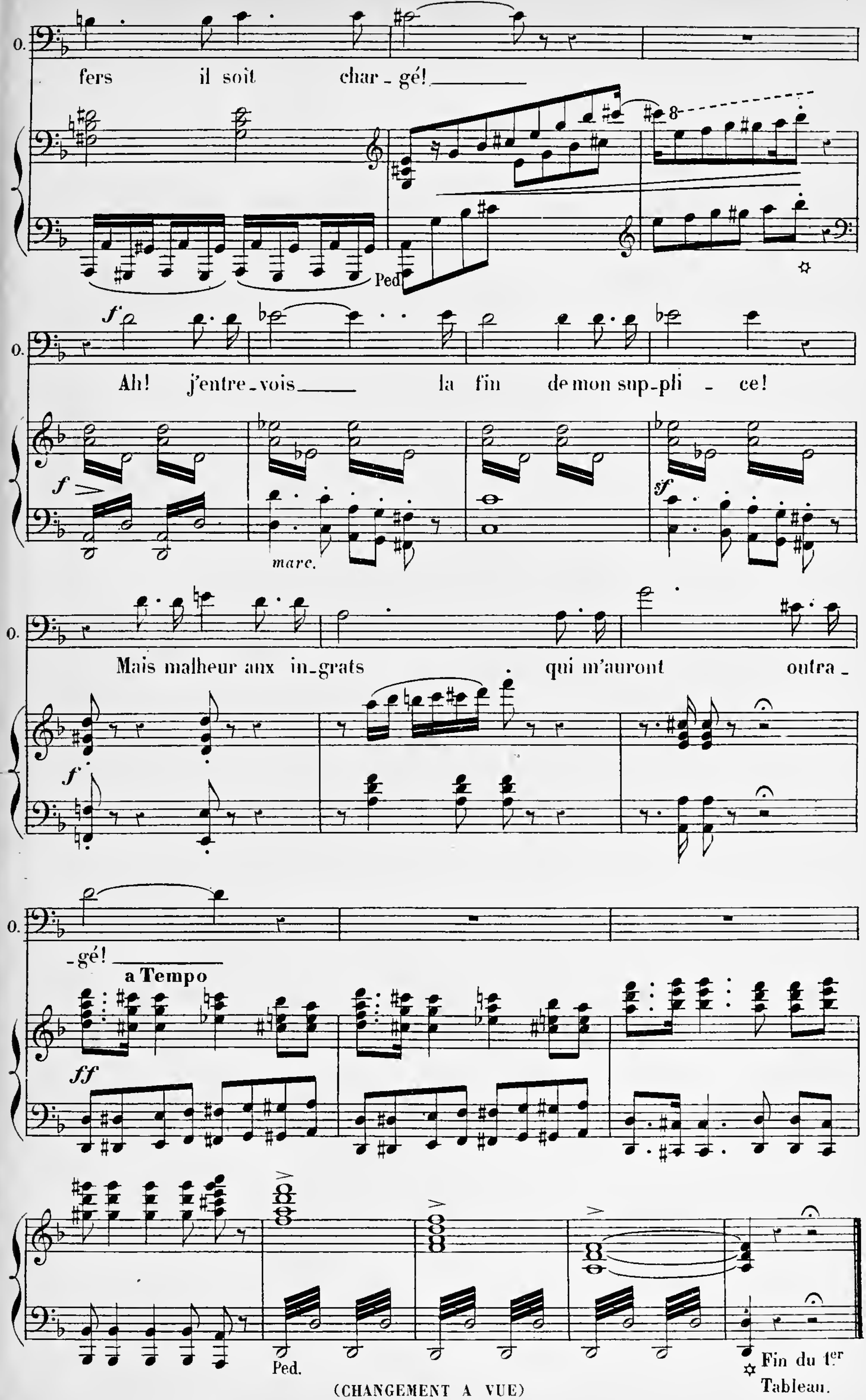

O.
Ses lar_mes... sa pâleur... Menson_ge! vile escla_ve!
Et lui! ceguerrier si brave, Cehérosplein d'honneur! Ah! malheu_
sf
suivez
a Tempo
_reux! Dans mon cœur Je ne sens plus, hé_las! frémir que de la
a Tempo
mf
p
cresc.
hai_ne! Eh bien, que sur
f
f
ff
Ped.
eux el_le se dé_chaî_
ff
ff
Ped.


(à Corasmin)
ne! Toi, cours chez Za
_ïre à l'instant!. Montre-lui cet écrit
cresc.
Et qu'el_le meu_re Sous cent coups de poignard!.. Mais a_
_vant.. Non! De_meu_re!. Je veux que Né_res_
_tan A_me_né devant el_le!. Non!.
pp
sf
marcato
f


dim.
non!. je ne veux plus rien, j'é_touf_fe.. je chancel_le..
mf
dim.
p
a Tempo
Et je succombe à mon tourment!..
p a Tempo
Ah! lâche cœur qui l'aime en_
_co _ re!.
cresc.
Non! non! je souffre
a Tempo.
fp


O.
trop et je me venge - rai, Et ce feu qui me dévo - re,
cresc.
a Tempo
Dans leur sang je l'éteindrai!
a Tempo
ff
ff
Ped.
(à Corasmin) p
Et toi, mon compa - gnon fi -
pp
- dè - le, E - cou - te mon ordre ab - so - lu: Qu'un es -


O.
-clave inconnu De Za-ï - re se glisse à l'instant auprès d'el - -
-le Et lui re-met - te cet é-crit. Puis aussi-
-tôt que dans l'om-bre Paraî-tra dans la nuit
som-bre Ce chrétien maudit, Qu'on le sai-sis - se Et que de
cresc.
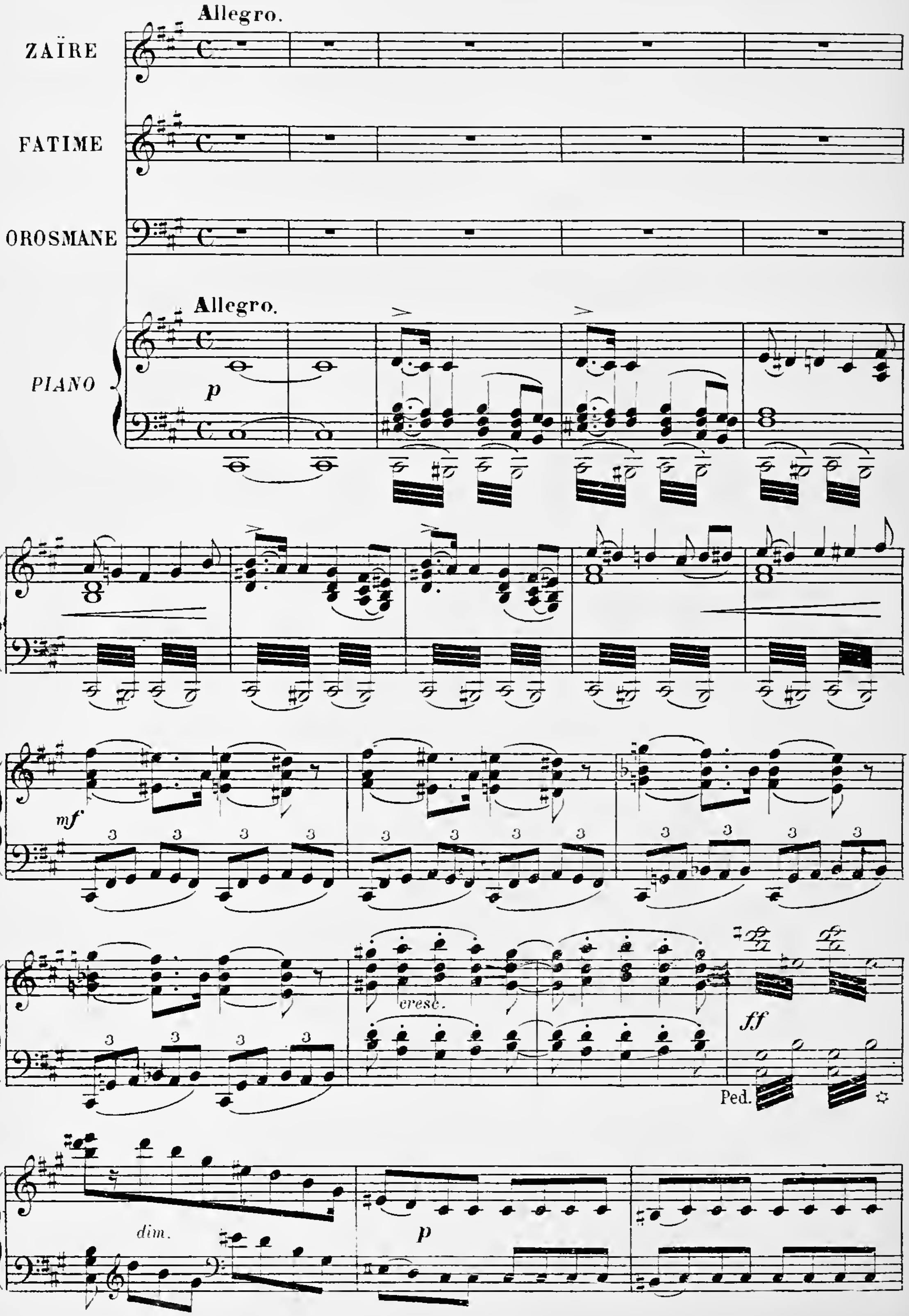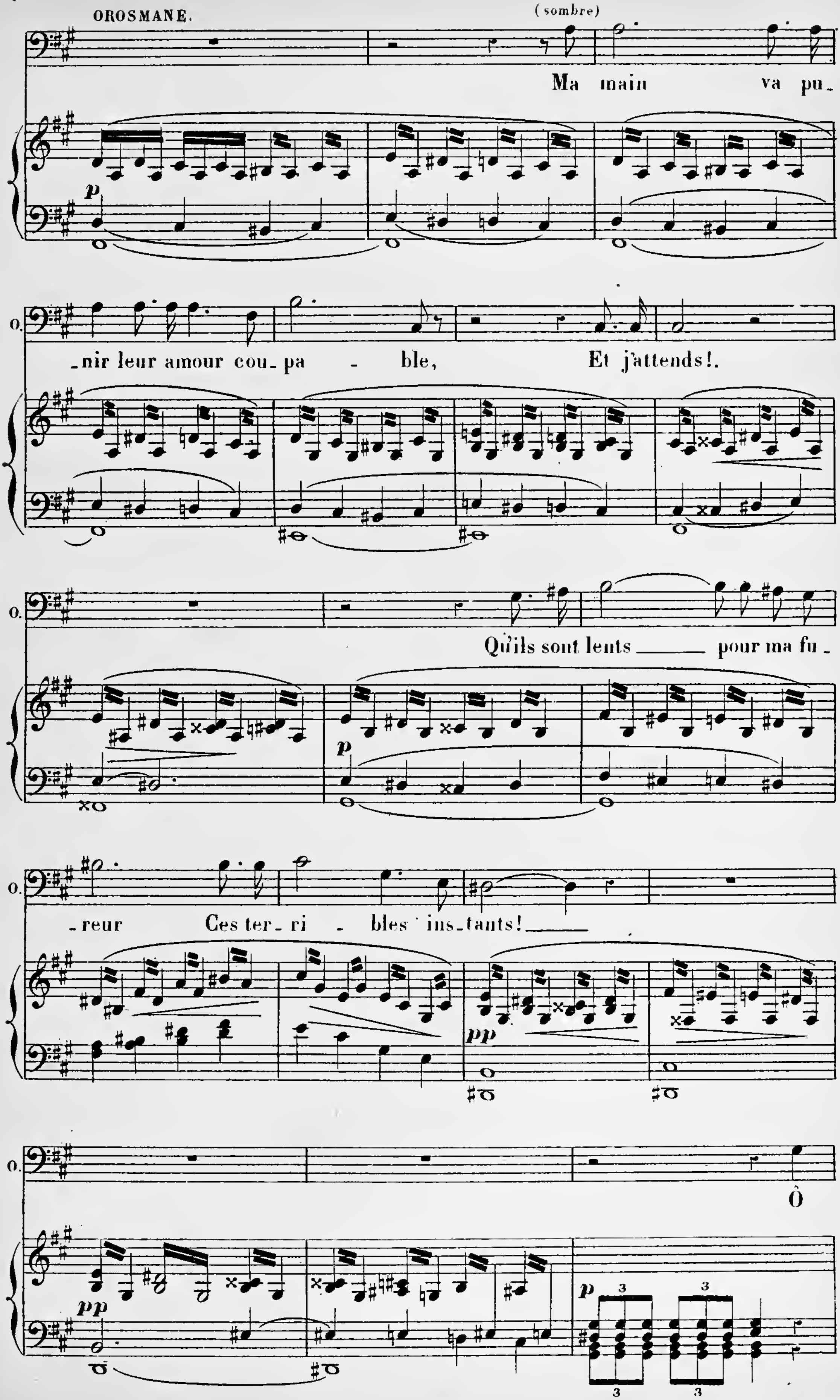


(CHANGEMENT A VUE)
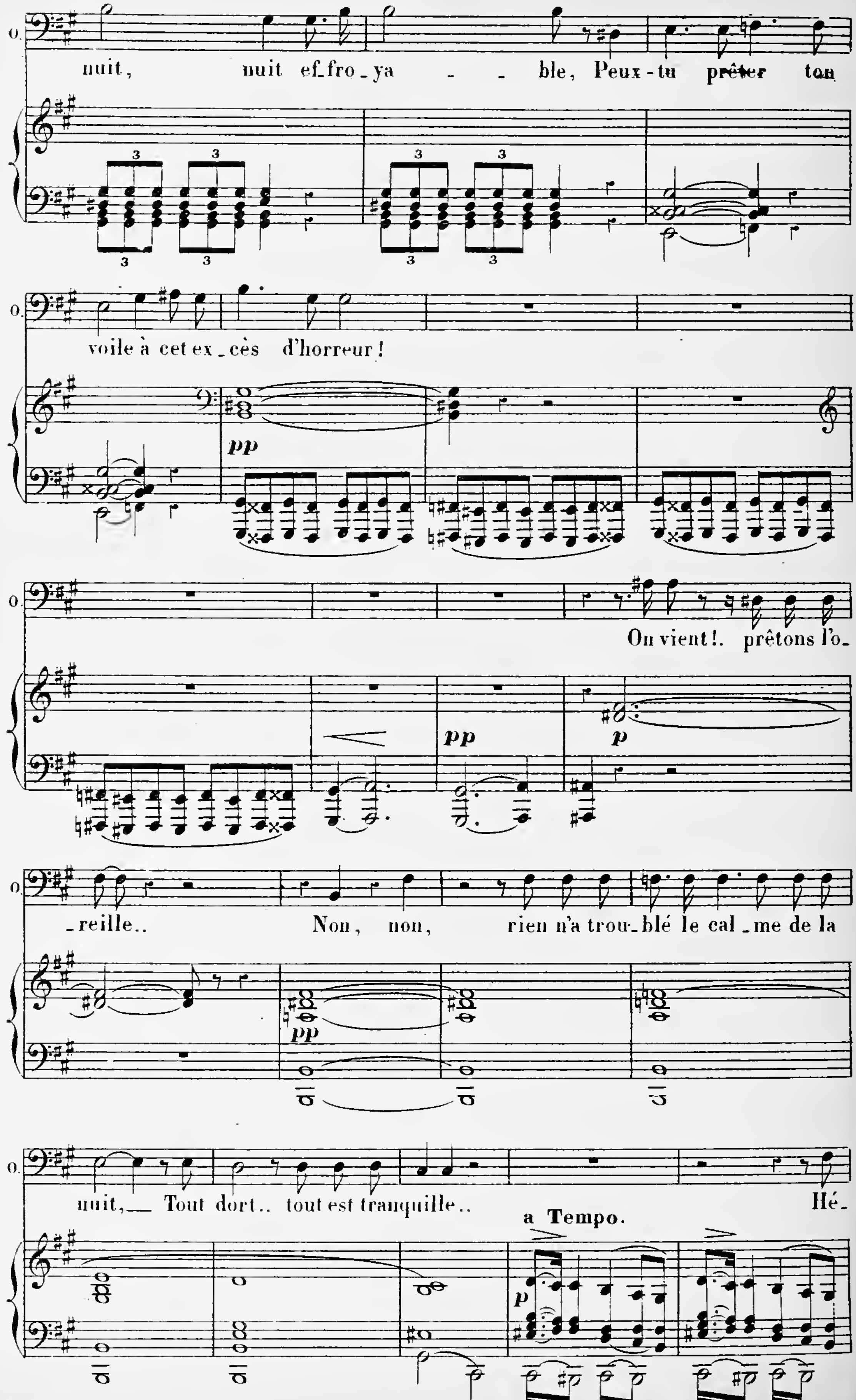
Près des murs du palais — A gauche, au fond, la silhouette d'une mosquée; à droite et à gauche, au premier plan, massifs d'arbres. Au fond chemin descendant creusé dans le roc. Nuit sombre.
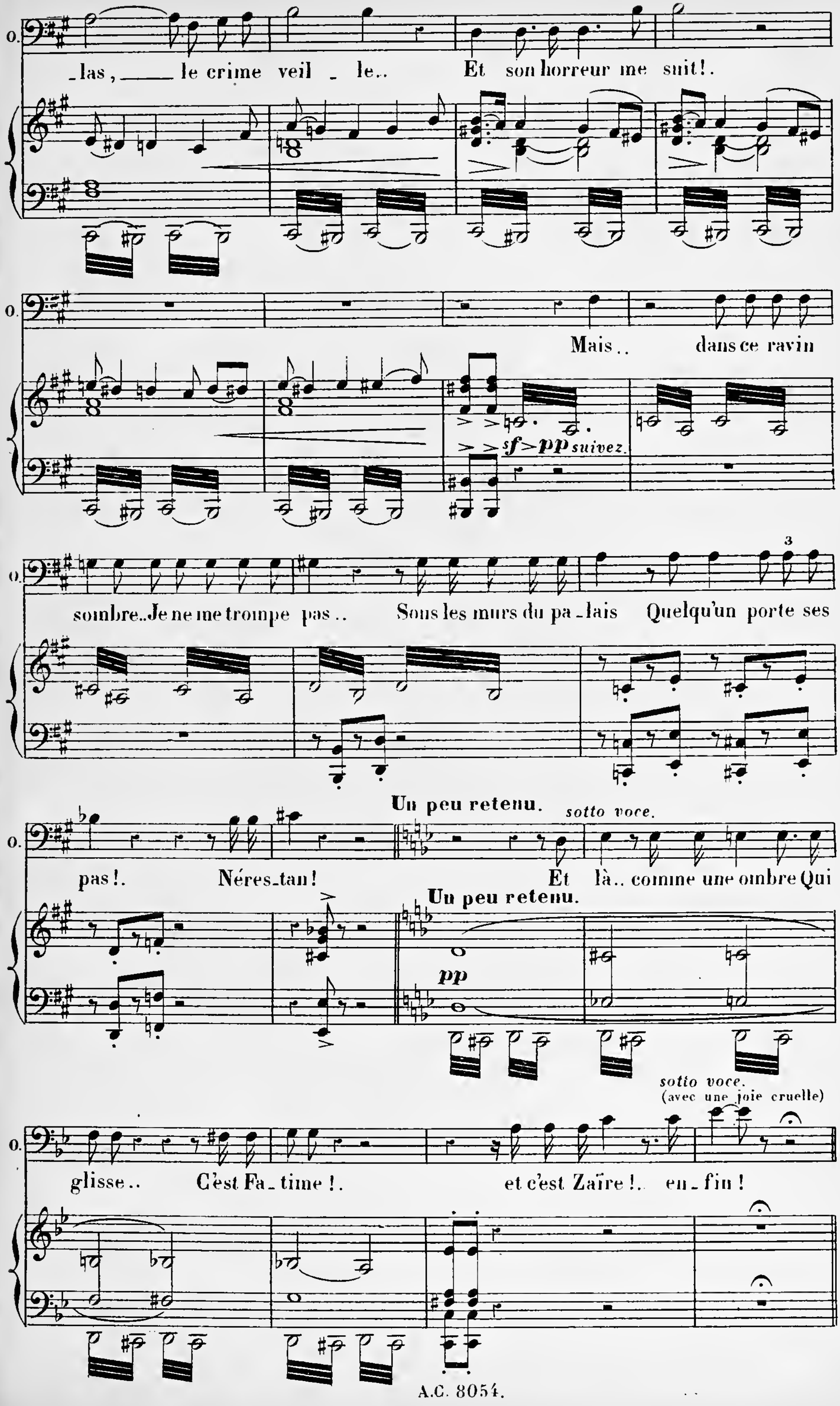
SCÈNE ET TRIO.
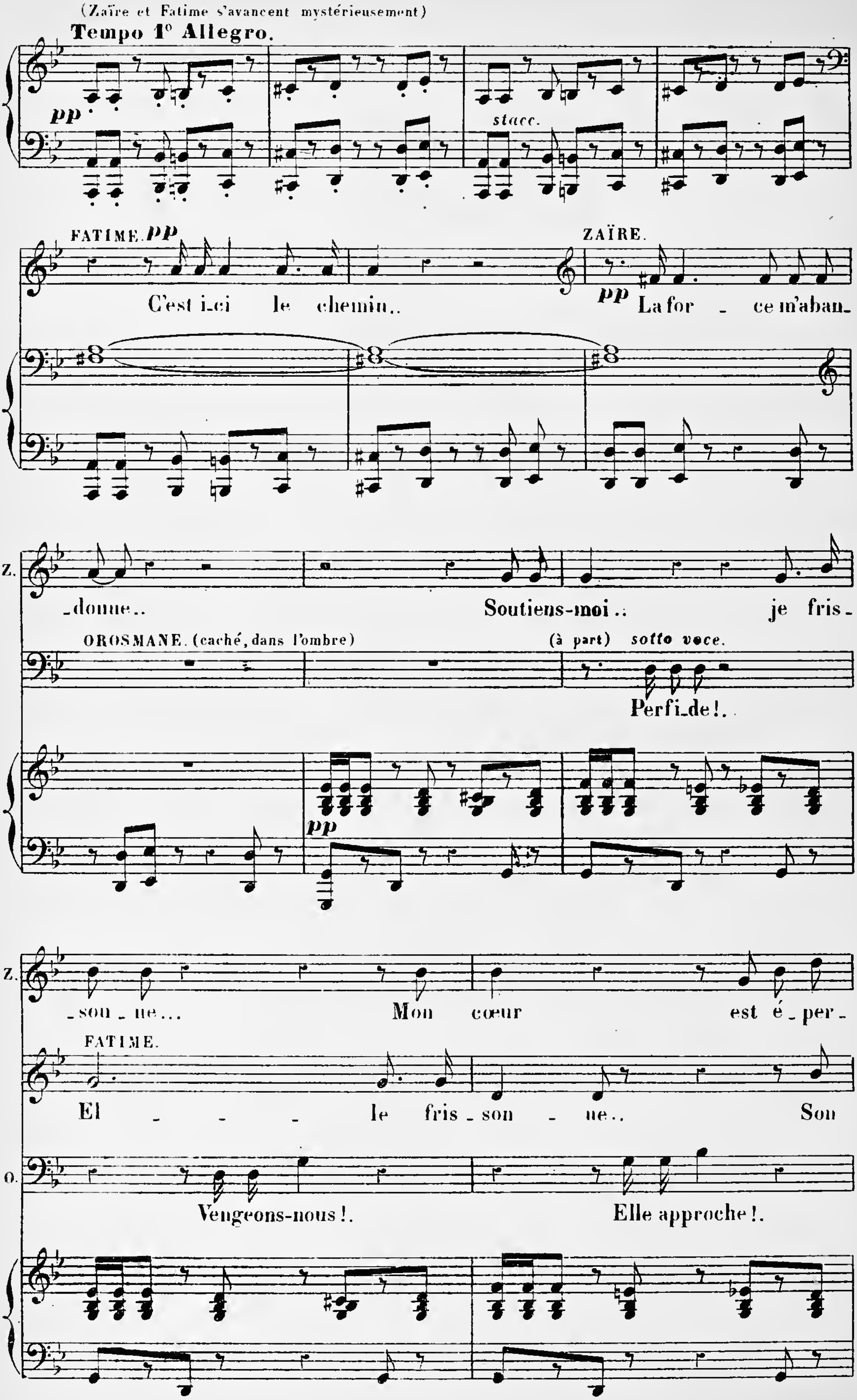
N° 19.
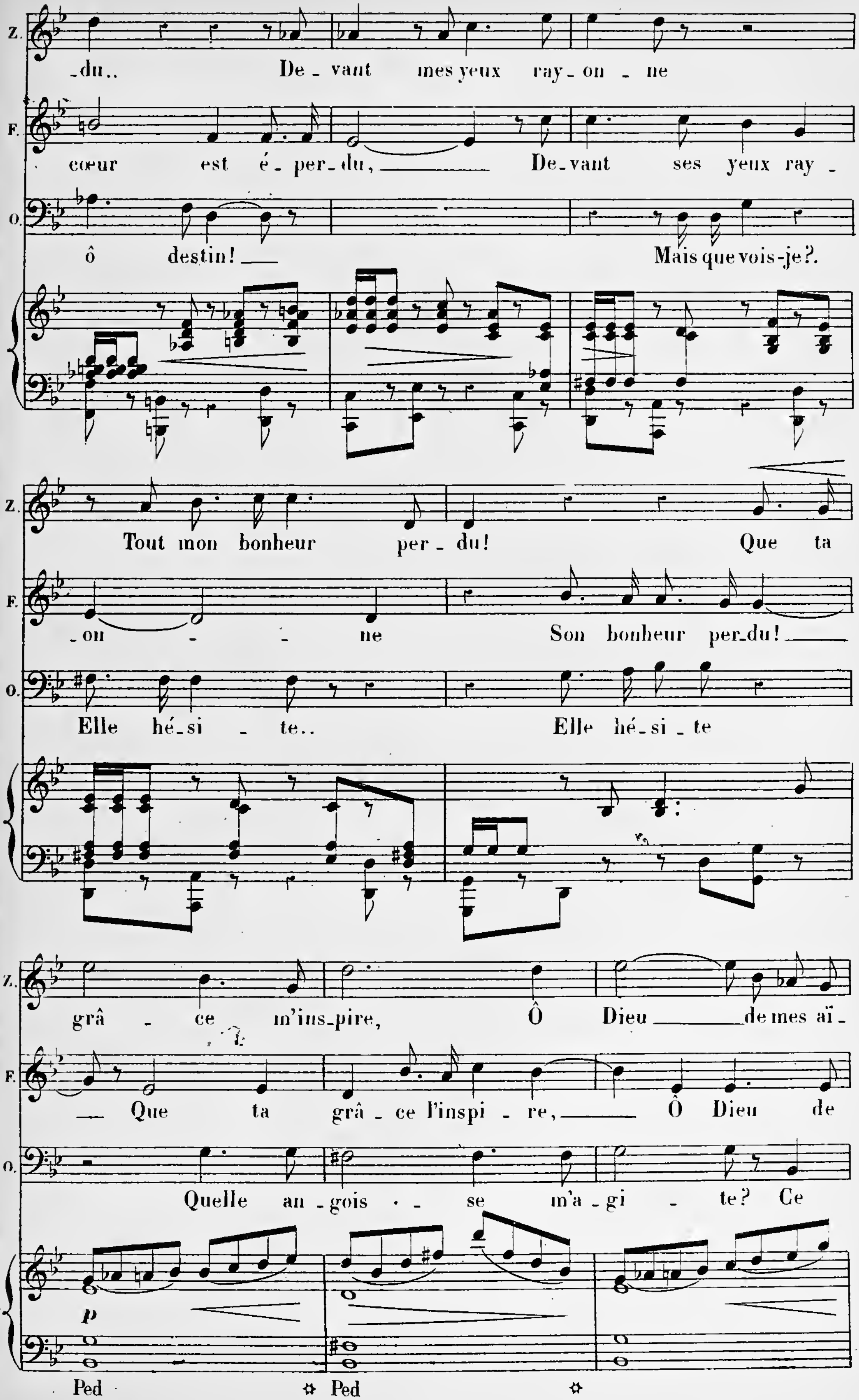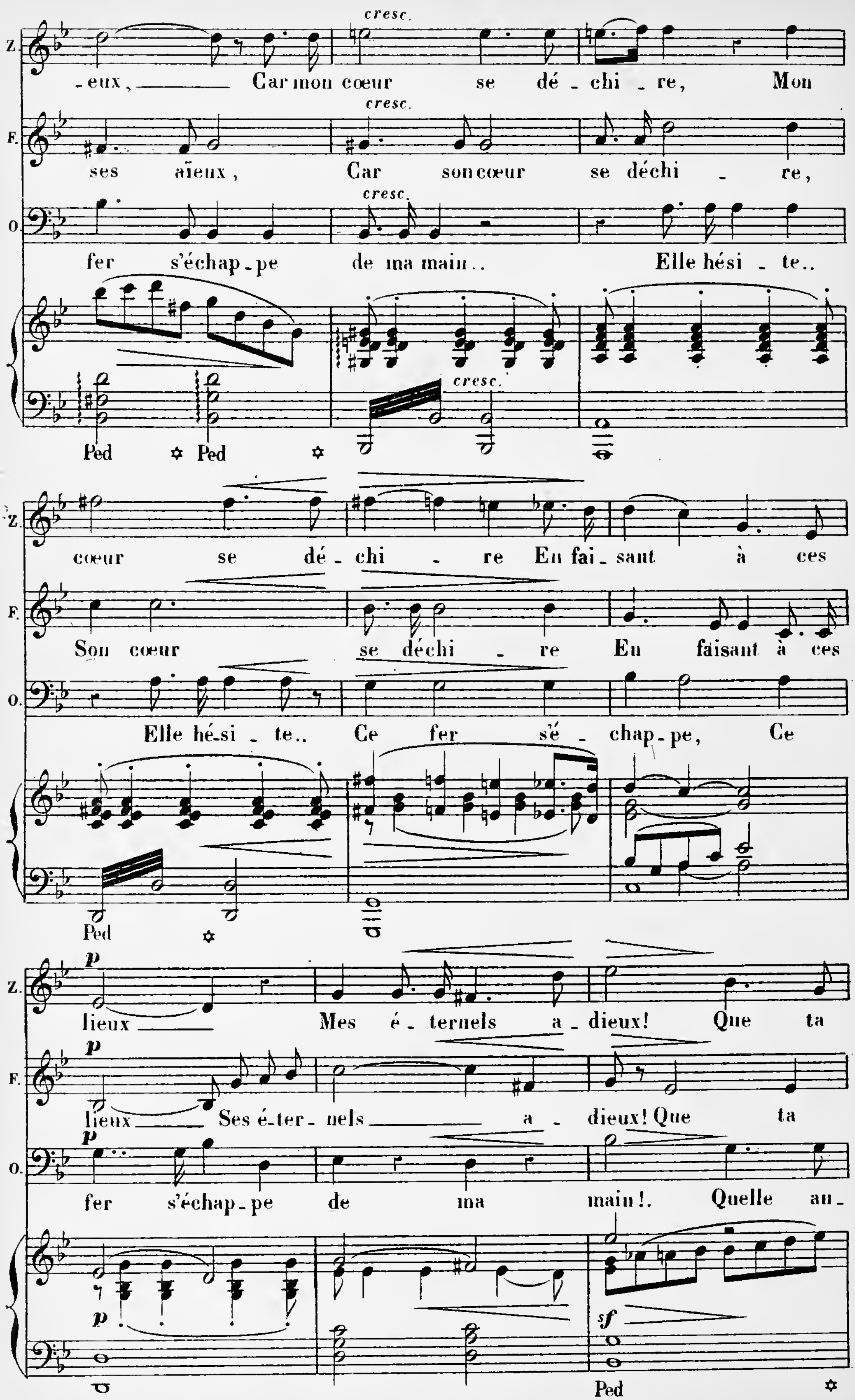



OROSMANE.
(sombre)
Ma main va pu_
_nir leur amour cou_pa - ble,
Et j'attends!.
Qu'ils sont lents ___ pour ma fu_
_reur Ces ter_ri - bles ins_tants! ___
Ô
p
pp
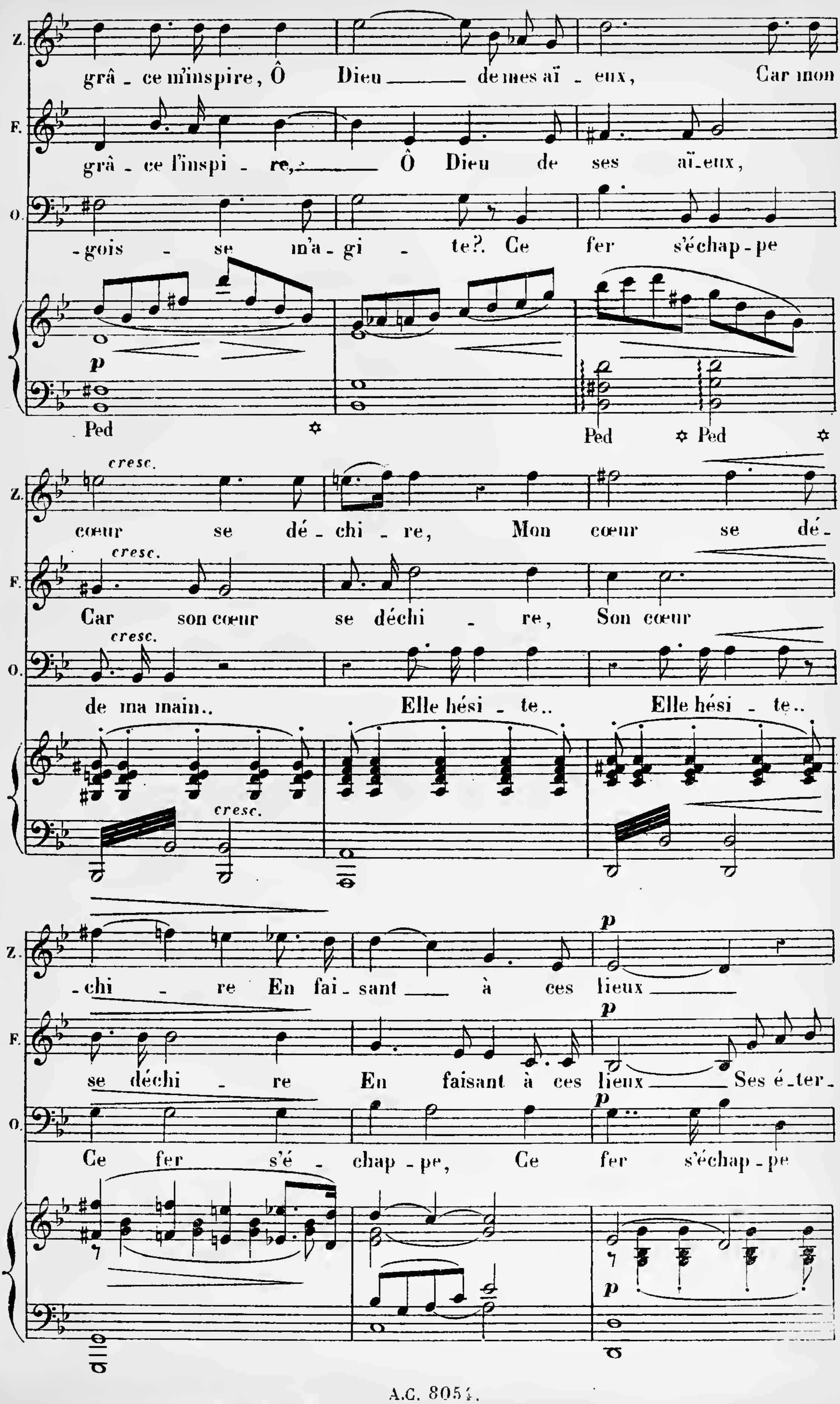

O.
nuit, nuit ef_fro_ya - - ble, Peux-tu prêter ton
voile à cet ex_cès d'horreur!
pp
On vient!. prêtons l'o_
pp
p
_reille..
Non, non, rien n'a trou_blé le cal_me de la
pp
nuit,__ Tout dort.. tout est tranquille..
Hé_
a Tempo.
p
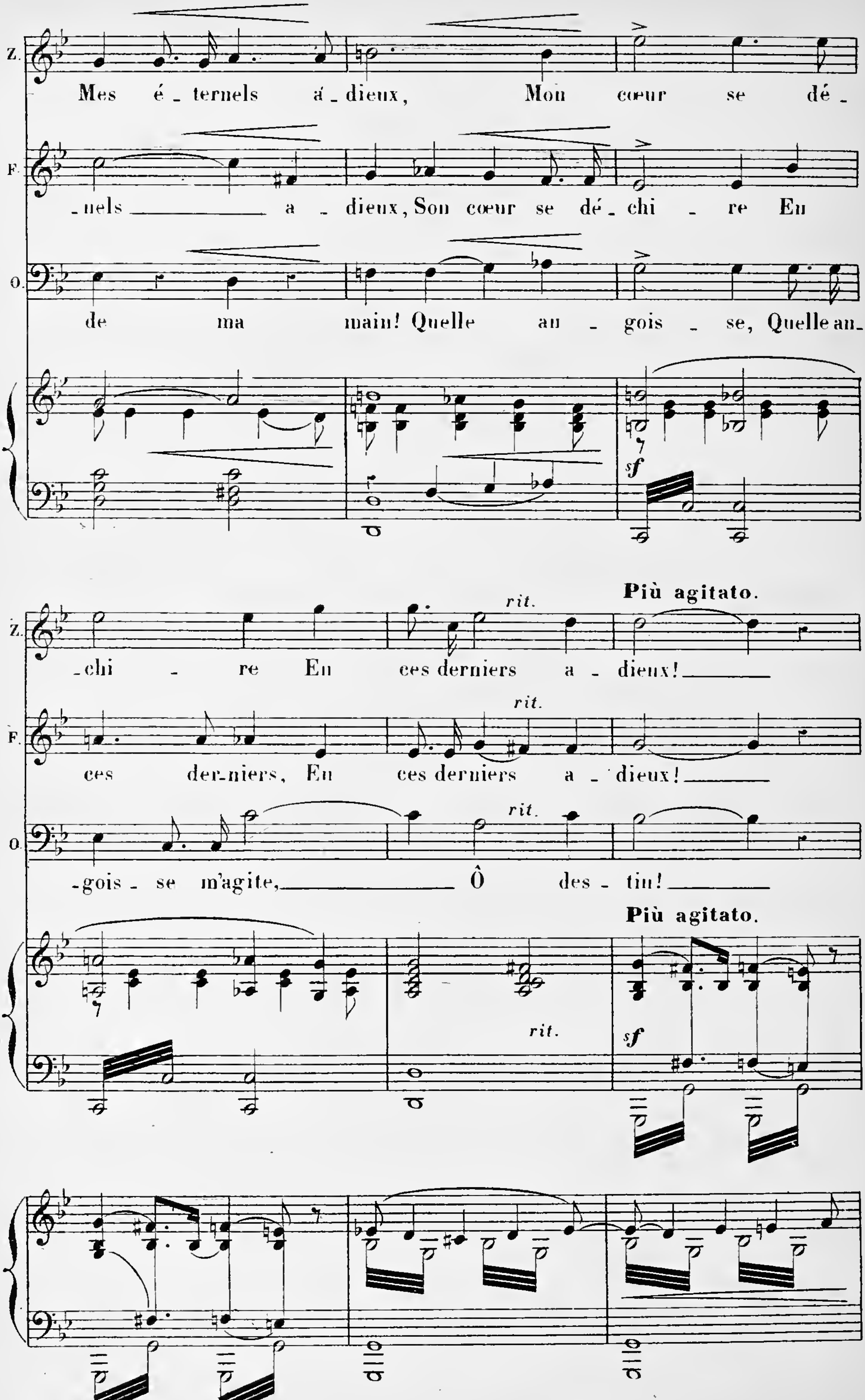

O.
_las, ___ le crime veil _ le.. Et son horreur me suit!.
Mais.. dans ce ravin
sf>pp suivez.
sombre..Je ne me trompe pas.. Sous les murs du pa_lais Quelqu'un porte ses
pas!. Néres_tan! Et là.. comme une ombre Qui
Un peu retenu.
sotto voce.
pp
glisse.. C'est Fa_time!. et c'est Zaïre!. en_fin!
sotto voce.
(avec une joie cruelle)
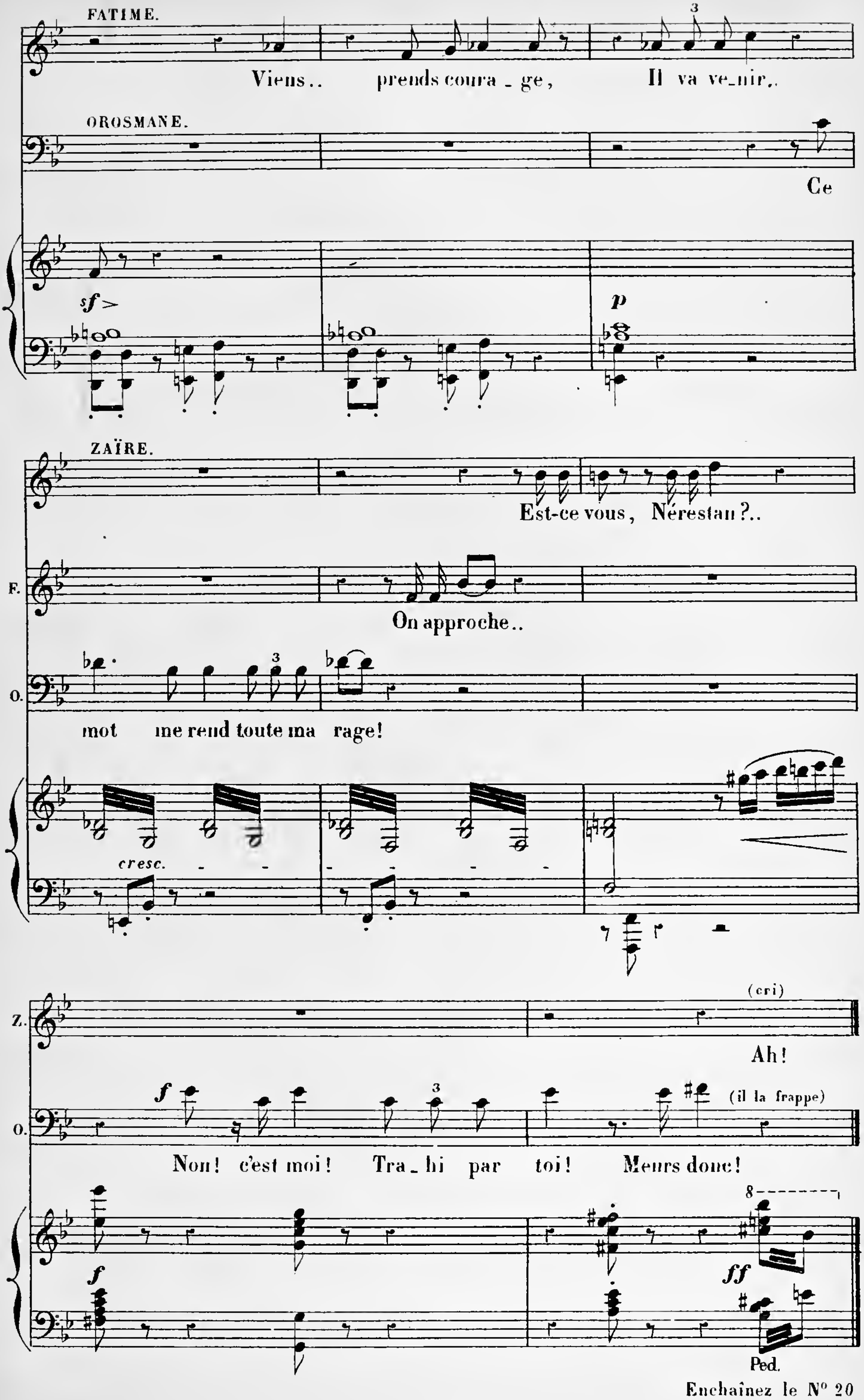

(Zaïre et Fatime s'avancent mystérieusement)
Tempo 1° Allegro.
pp
stacc.
FATIME. pp
C'est i_ci le chemin..
ZAÏRE.
pp La for _ ce m'aban_
Z.
_donne..
Soutiens-moi..
je fris_
OROSMANE. (caché, dans l'ombre)
(à part) sotto voce.
Perfi_de!..
pp
Z.
_son _ ne...
Mon cœur
est é _ per_
FATIME.
El _ _ _ le fris _ son _ ne..
Son
O.
Vengeons-nous!.
Elle approche!.


Z.
_du.. De _ vant mes yeux ray _ on _ ne
F.
cœur est é _ per _ du, De _ vant ses yeux ray _
O.
ô destin! Mais que vois-je?.
Z.
Tout mon bonheur per _ du! Que ta
F.
_ on _ _ ne Son bonheur per_du!
O.
Elle hé_si _ te.. Elle hé_si _ te
Z.
grâ _ ce m'ins_pire, Ô Dieu de mes aï _
F.
Que ta grâ _ ce l'inspi _ re, Ô Dieu de
O.
Quelle an _ gois _ _ se m'a _ gi _ te? Ce
p
Ped Ped


cresc.
Z. -eux, Car mon cœur se dé-chi-re, Mon
F. ses aïeux, Car son cœur se déchi-re,
O. fer s'échap-pe de ma main.. Elle hési-te..
Ped ✡ Ped ✡
Z. cœur se dé-chi-re En fai-sant à ces
F. Son cœur se déchi-re En faisant à ces
O. Elle hé-si-te.. Ce fer s'é-chap-pe, Ce
Ped ✡
p
Z. lieux Mes é-ternels a-dieux! Que ta
F. lieux Ses é-ter-nels a-dieux! Que ta
O. fer s'échap-pe de ma main!. Quelle au-
sf
Ped ✡


Z.
grâ_ce m'inspire, Ô Dieu de mes aï_eux, Car mon
F.
grâ_ce l'inspi_re, Ô Dieu de ses aï_eux,
O.
-gois_se m'a_gi_te?. Ce fer s'échap_pe
p
Ped
Ped
Ped
cresc.
cœur se dé_chi_re, Mon cœur se dé_
Car son cœur se déchi_re, Son cœur
de ma main.. Elle hési_te.. Elle hési_te..
_chi_re En fai_sant à ces lieux
se déchi_re En faisant à ces lieux Ses é_ter_
Ce fer s'é_chap_pe, Ce fer s'échap_pe
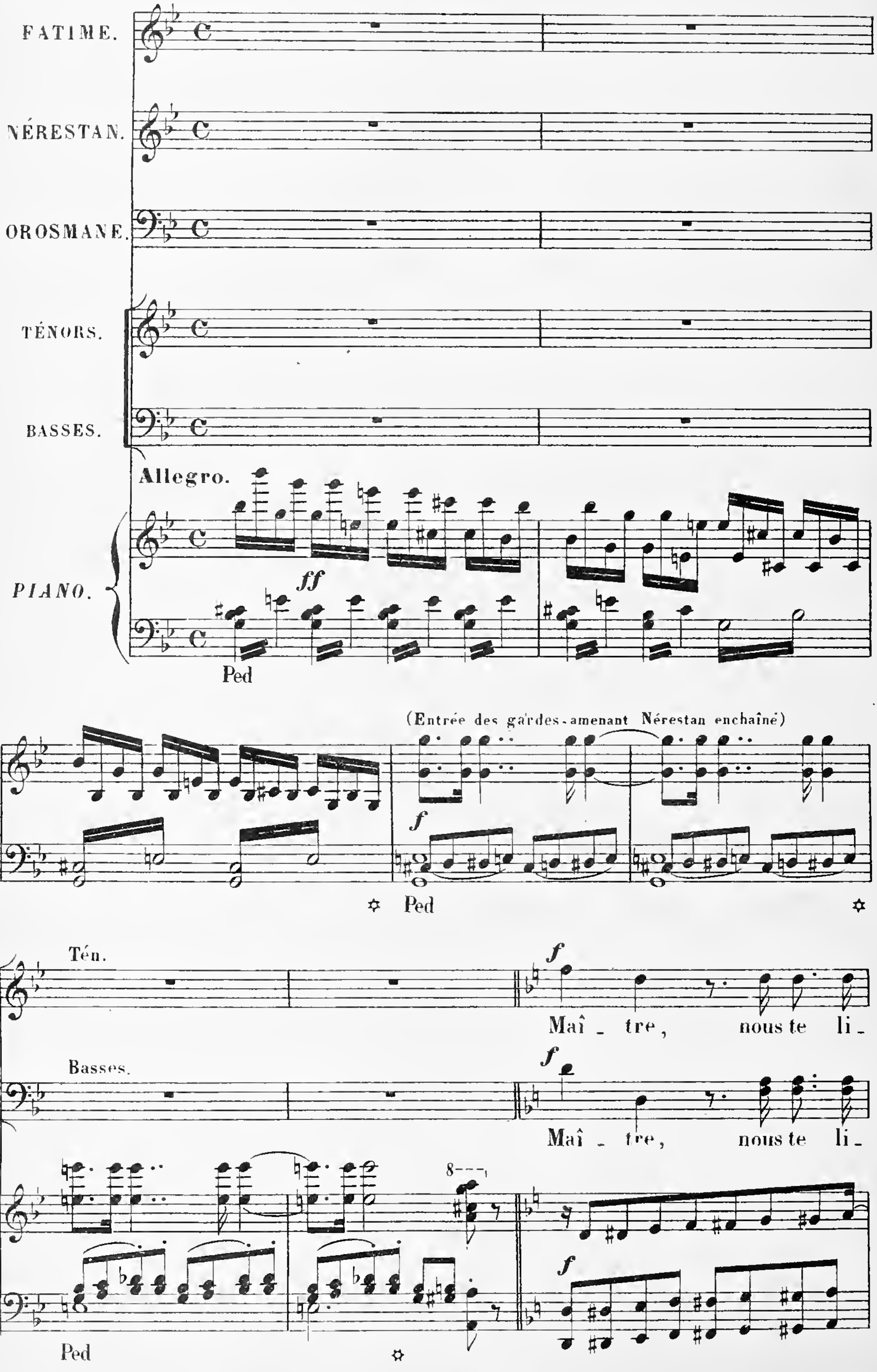

Z.
Mes é_ternels a_dieux, Mon cœur se dé_
F.
_nels a_dieux, Son cœur se dé_chi_re En
O.
de ma main! Quelle an_gois_se, Quelle an_
sf
rit.
Più agitato.
_chi_re En ces derniers a_dieux!
ces der_niers, En ces derniers a_dieux!
_gois_se m'agite, Ô des_tin!
Più agitato.
rit.
sf
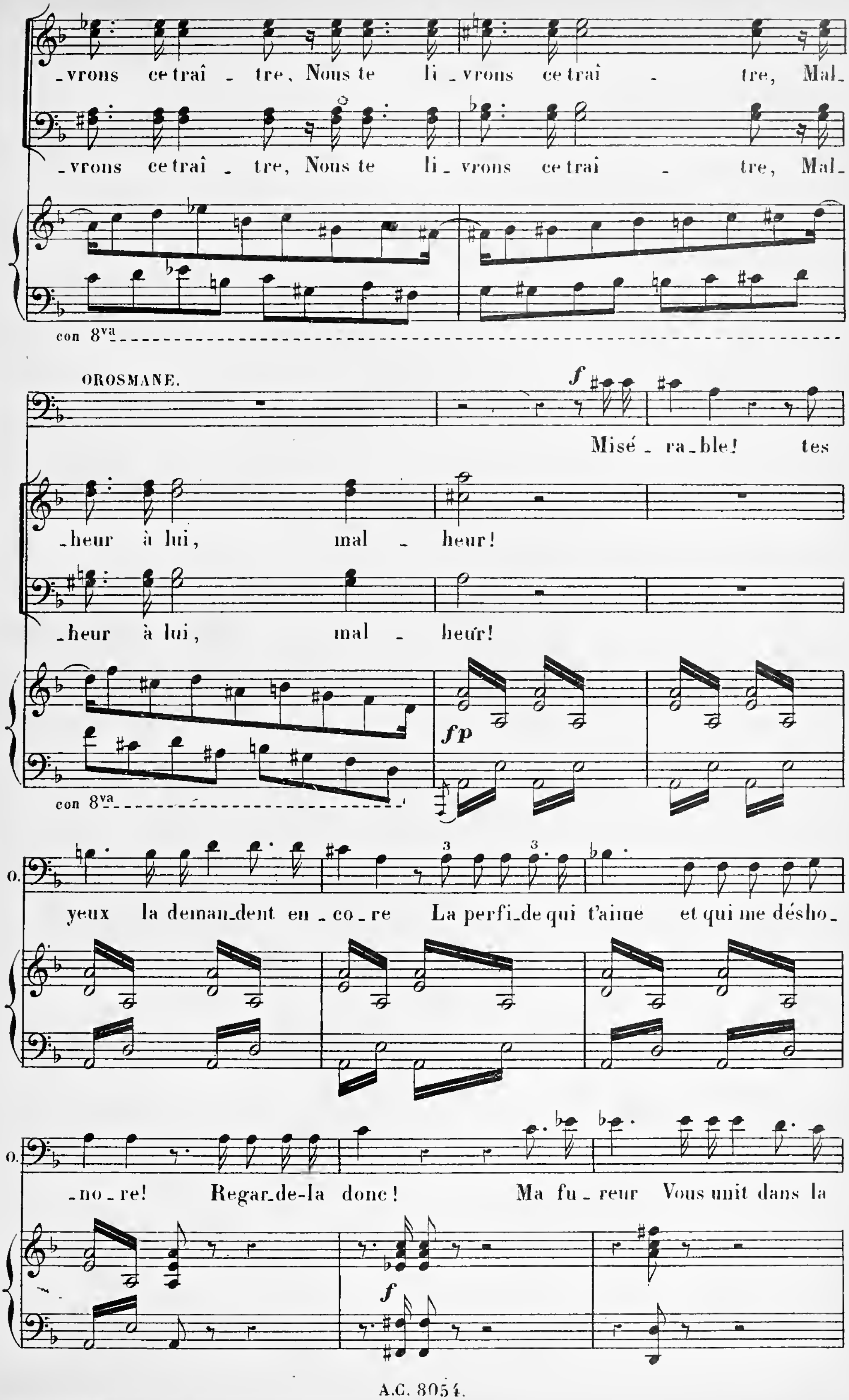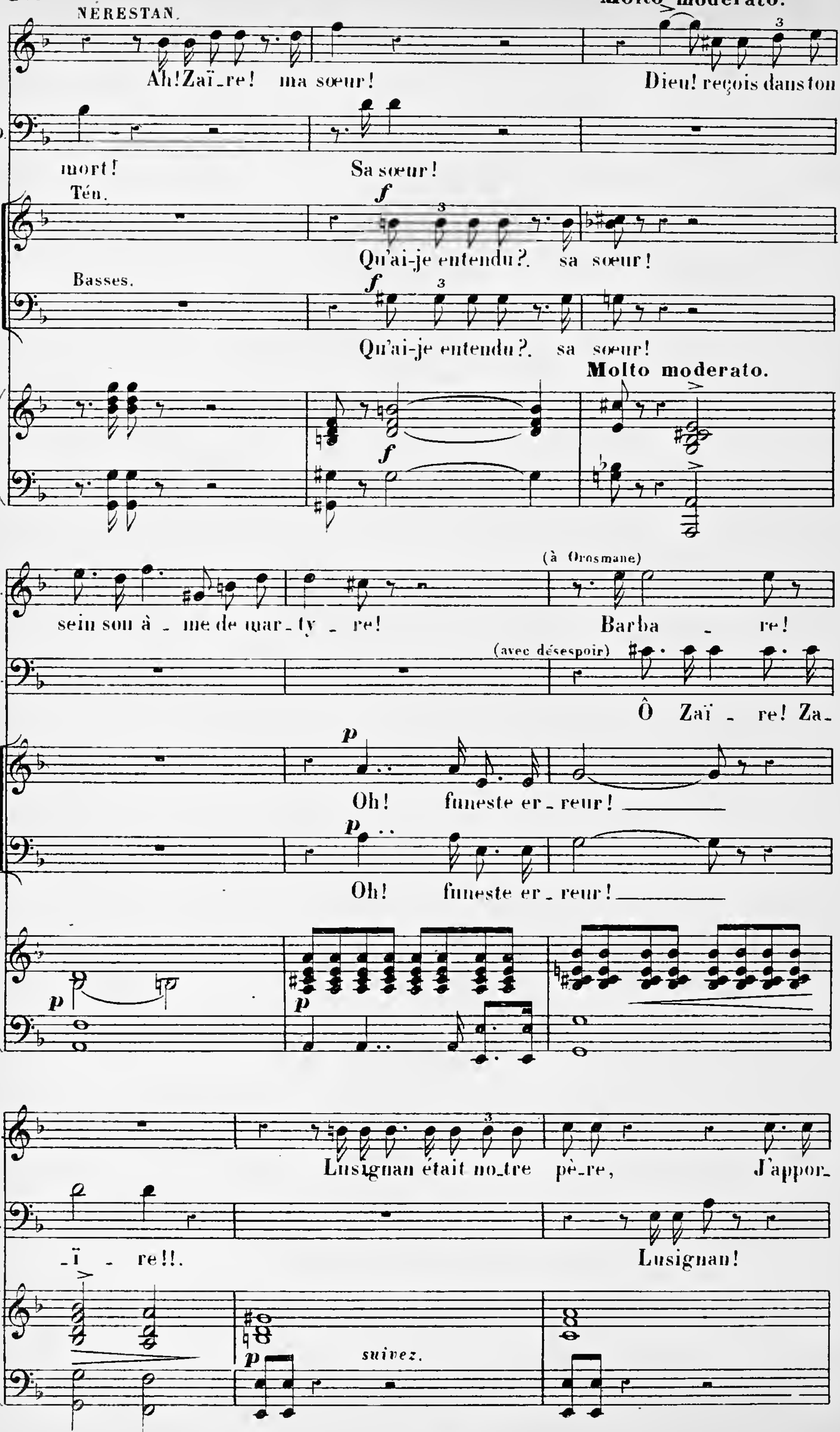


Enchaînez le N° 20
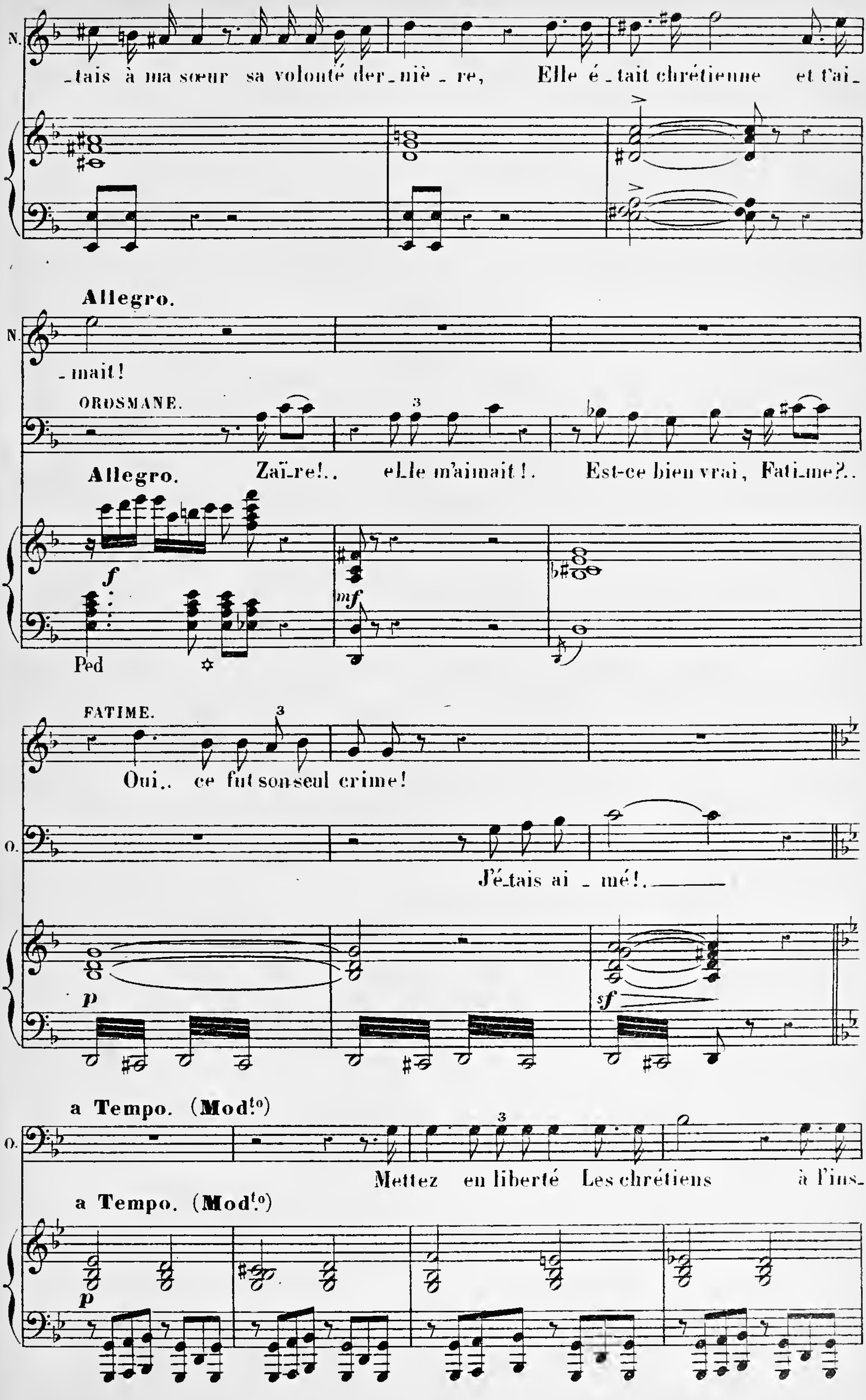
FINAL.
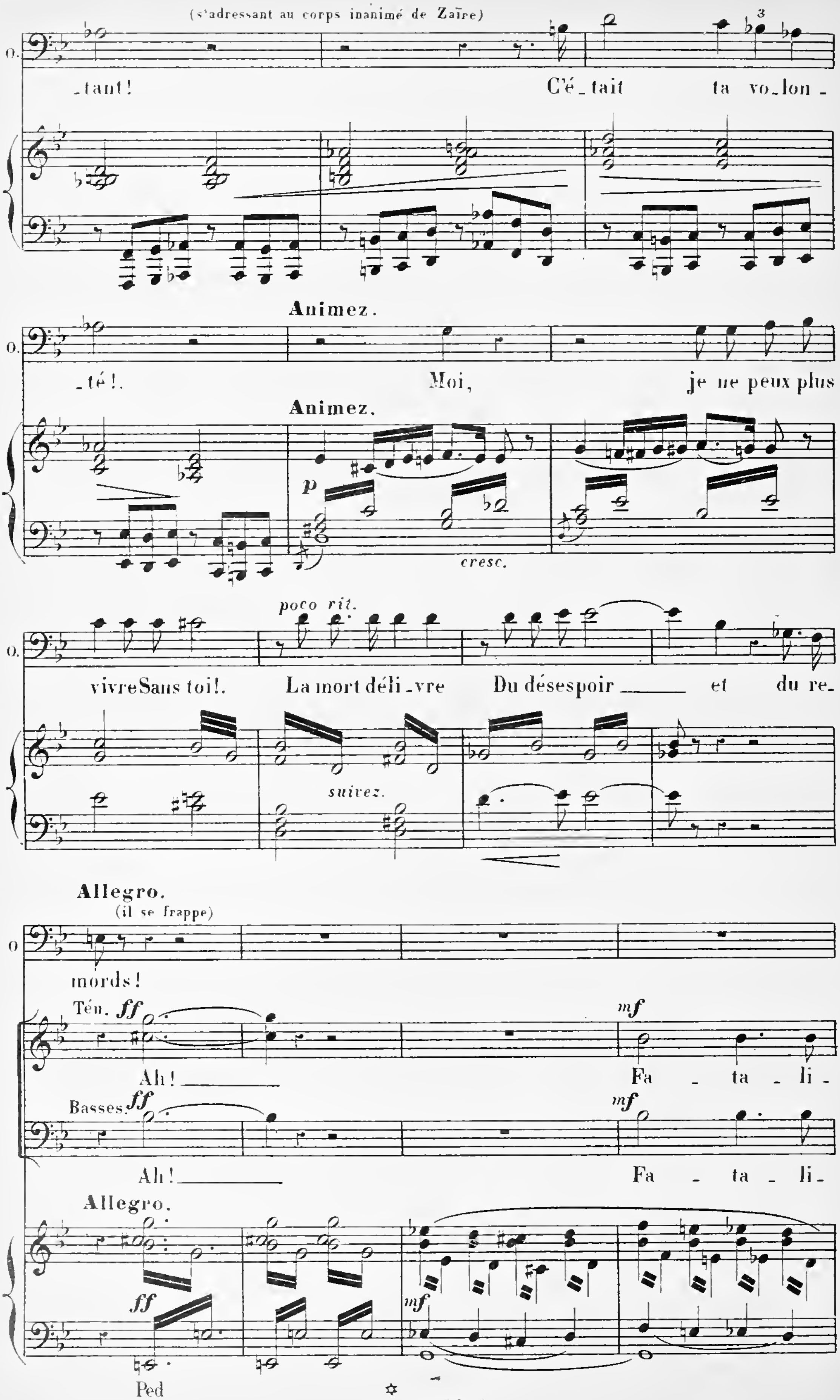
Nº 20. Allegro.
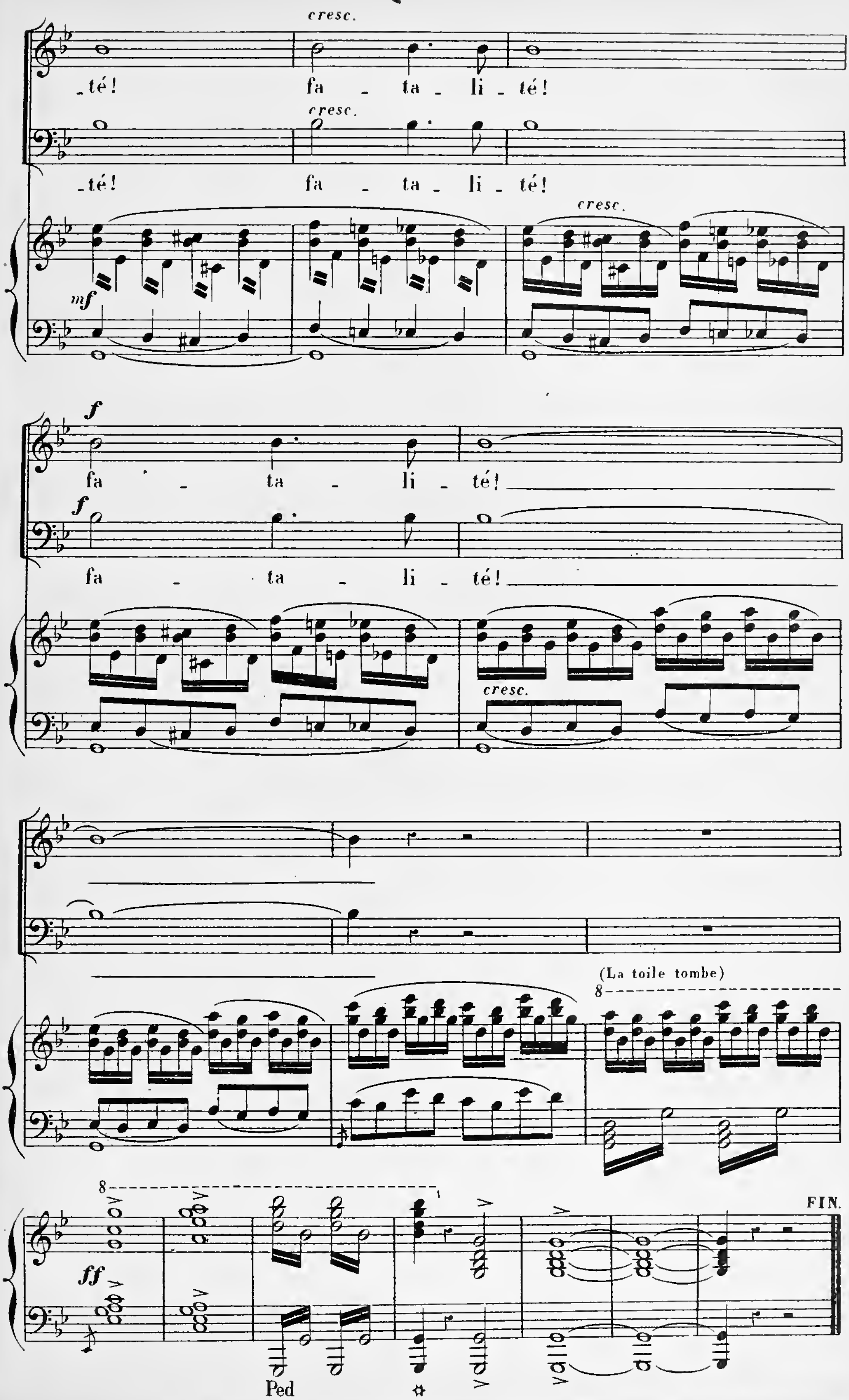



_vrons ce traî _ tre, Nous te li _ vrons ce traî _ tre, Mal_
_vrons ce traî _ tre, Nous te li _ vrons ce traî _ tre, Mal_
con 8va
OROSMANE.
f
Misé _ ra_ble! tes
_heur à lui, mal _ heur!
_heur à lui, mal _ heur!
fp
con 8va
O.
yeux la deman_dent en _ co _ re La perfi_de qui t'aime et qui me désho_
O.
_no _ re! Regar_de-la donc! Ma fu _ reur Vous unit dans la
f


Molto moderato.
NÉRESTAN.
Ah! Zaï_re! ma sœur!
Dieu! reçois dans ton
O.
mort!
Sa sœur!
Tén.
Qu'ai-je entendu?. sa sœur!
Basses.
Qu'ai-je entendu?. sa sœur!
Molto moderato.
N.
sein son â _ me de mar _ ty _ re!
(à Orosmane)
Barba _ re!
(avec désespoir)
Ô Zaï _ re! Za_
Oh! funeste er _ reur!
Oh! funeste er _ reur!
Lusignan était no_tre pè_re,
J'appor_
_ï _ re!!.
Lusignan!
suivez.


N.
_tais à ma soeur sa volonté der_niè_re, Elle é_tait chrétienne et t'ai_
Allegro.
N.
_mait!
OROSMANE.
Allegro.
Zaïre!.. el_le m'aimait!. Est-ce bien vrai, Fati_me?..
f
mf
Ped
FATIME.
Oui,. ce fut son seul crime!
O.
J'é_tais ai _ mé!.
p
sf
a Tempo. (Mod!o)
O.
Mettez en liberté Les chrétiens à l'ins_
a Tempo. (Mod!o)
p


(s'adressant au corps inanimé de Zaïre)
O.
_tant! C'é_tait ta vo_lon_
Animez.
_té!. Moi, je ne peux plus
Animez.
p
cresc.
poco rit.
vivre Sans toi!. La mort déli_vre Du désespoir et du re_
suivez.
Allegro.
(il se frappe)
mords!
Tén. ff
Ah!
mf
Fa _ ta _ li_
Basses. ff
Ah!
mf
Fa _ ta _ li_
Allegro.
ff
mf
Ped



A.C. 8054. (Baudon Gr.) Paris, Imp. E. Dupré rue du Delta 26.